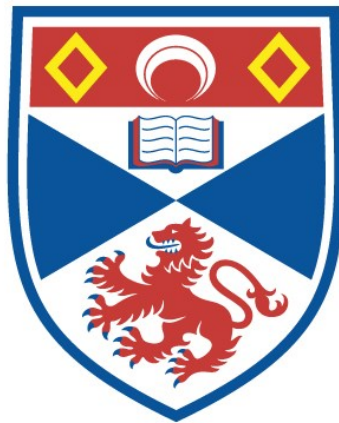


**THE HISTORIES OF OTTOMAN IN EGYPT  
ATTRIBUTED TO ABU AL-SURUR AL-BAKRI  
AN EDITION OF THE TEXTS AND AN  
EXAMINATION OF THE QUESTION OF  
AUTHORSHIP AND A COMPARISON WITH THE  
OTHER CONTEMPORARY SOURCES**

Fouad Mohamed el Mawi

A Thesis Submitted for the Degree of PhD  
at the  
University of St Andrews



1970

Full metadata for this item is available in  
St Andrews Research Repository  
at:

<http://research-repository.st-andrews.ac.uk/>

Please use this identifier to cite or link to this item:

<http://hdl.handle.net/10023/15300>

This item is protected by original copyright

The histories of Ottoman in Egypt  
attributed to Abu al-Surur al-Bakri

An edition of the texts and an examination  
of the question of authorship and  
a comparison with the other contemporary  
sources

A Thesis by  
Fouad Mohamed el Mawi

presented to  
The University of St Andrews  
in application for the Degree of  
Doctor of Philosophy





ProQuest Number: 10166696

All rights reserved

INFORMATION TO ALL USERS

The quality of this reproduction is dependent upon the quality of the copy submitted.

In the unlikely event that the author did not send a complete manuscript and there are missing pages, these will be noted. Also, if material had to be removed, a note will indicate the deletion.



ProQuest 10166696

Published by ProQuest LLC (2017). Copyright of the Dissertation is held by the Author.

All rights reserved.

This work is protected against unauthorized copying under Title 17, United States Code  
Microform Edition © ProQuest LLC.

ProQuest LLC.  
789 East Eisenhower Parkway  
P.O. Box 1346  
Ann Arbor, MI 48106 – 1346

Tm 5793

## D E C L A R A T I O N

I hereby declare that the accompanying thesis is my own composition, that it is based upon research carried out by me, and that no part of it has previously been presented in application for a Higher Degree.

.....

F. Mawi

## C E R T I F I C A T I O N

I CERTIFY THAT Fouad Mohamed el Mawi has completed nine terms of research work in the United College of St.Salvator and St.Leonard, University of St.Andrews, that he has fulfilled the conditions of Resolution No. 1 (1967) of the University Court, and that he is qualified to submit the accompanying thesis in application for the degree of Doctor of Philosophy.

.....

J. Burton  
(Supervisor)



## A C K N O W L E D G E M E N T S

It is a pleasure for me to thank my research supervisor, Mr. John Burton, the head of the Arabic Department, to whom I owe a great debt of gratitude for supervising the research presented in this thesis. He not only suggested the problem in the first instance, but provided both impetus and direction to the ensuing investigation, as well as offering helpful and constructive comments on the preparation of this manuscript. Without his kind help this would never have been done.

I am deeply indebted to Mr. David Jackson, Lecturer in the Arabic Department, who devoted long hours, not only to assisting me in the task of reducing to order the introduction of this thesis, but also for suggesting the lines of enquiry which should be pursued.

I would like to express my gratitude to Dr. John Perry, Lecturer in the Arabic Department, for his correcting the transliteration in this thesis and for his encouragement.

I would like to reserve especial thanks to Mr. Dugald MacArthur, the Librarian of St. Andrews University, who was tireless in his efforts to obtain copies of some of the MSS. employed in this research.

It /



It remains for me to express my thanks to the  
AZHAR University in Cairo for giving me an opportunity  
to do this research.

## Contents

	<u>Page</u>
1. The Title of the Thesis	I
2. Declaration	II
3. Certification	III
4. Acknowledgement	IV
5. Contents	VI
6. The Transliteration Table	VII

---

### Part 1

1. The Manuscripts	1-21
2. Al-Sādāt al-Bakriyyūn The Author's Family	22-37
3. The Author	38-58
4. The Sources	59-68
5. Style	69-80
6. A Contemporary Historian	81-109
7. Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī and their Attitude to the Ottoman	110-131
8. Bibliography	132-140

---

### Part 2

1. The Arabic Text	1-192
2. The Appendix	193-318

---

1. Correction	319
---------------	-----



Table of Transliteration

a or >	=	ا	d	=	ض
b	=	ب	t	=	ط
t	=	ت	z	=	ظ
th	=	ث	c	=	ع
j	=	ج	gh	=	غ
h	=	ح	f	=	ف
Kh	=	خ	q	=	ق
d	=	د	k	=	ك
dh	=	ذ	l	=	ل
r	=	ر	m	=	م
z	=	ز	n	=	ن
s	=	س	h	=	ه
sh	=	ش	w	=	و
s	=	ي	y	=	ي

damma + waw = u  
 fatha + ya' = sy  
 fatha + waw = aw

fatha = a  
 kasra = i  
 damma = u  
 fatha + alif = ā  
 kasra + ya' = ī



## The Manuscripts

The Manuscripts of al-Rawḍah al-Ẓahīyya fī Wulāt Miṣr wa al-Qāhira al-Mu'iziyya<sup>1</sup> are to be found in the following places:-

1. Vatican Library, Catalogue Arabic MSS. No. 734<sup>4</sup>.
2. Ma'had al-Makḥṭūṭāt al-'Arabiya, Cairo under No. Taymūriyya 5277 Ta'rīkh.
3. The American University, Beirut under No. 95 min al-Qism al-Jadīd.
4. The John Rylands Library, Manchester under No. 277 (693).
5. Département Nationale des Manuscrits, Paris under No. Ancien Fonds 784.
6. The British Museum under No. Add 9973.
7. Dār al-Kutub al-Miṣriyyah under No. 2266 Ta'rīkh.
8. Imperial-Royal Court Library, Vienna under No. 925 (1).

---

1. This title is derived from the MS. Vatican 734 which is used as a basis for the edition: and this title is used in this dissertation because it is not possible to establish that either this or any of the other titles is necessarily the title intended by Ibn Abī al-Surūr.

Vatican Library Manuscript<sup>1</sup>

This Manuscript is the most important of all. It represents the first work of Ibn Abī al-Surūr devoted to the history of Egypt, as appears from the introduction in which he says<sup>2</sup> that after he had finished his work al-Minah al-Rahmāniya fī Dhikr al-Dawla al-'Uthmāniya it remained to summarize a history of Egypt in which he should mention the rulers of Egypt and Cairo al-Mu'izziya from the time before the deluge up to the Ottoman period. "I called this book" he said "al-Rawdah al-Zahiyya fī Wulāt Miṣr wa al-Qāhira al-Mu'izziya".<sup>3</sup>

This manuscript is written in a beautiful Riq'ah script with some vocalisation marks.

The measurements are 18 x 24 cms. and each page contains 23 lines. 1-45 deal with the pre-Ottoman period. The portion with which this study is concerned is from p.46 to the end; and the entire text covers 202 pages.

From the fifth page to the eighth there are lists of the names of the Pāshās who governed Egypt, with

- 
1. Vida, Giorgio levi della, Elenco dei manoscritti Arabi, p. 70.
  2. The Introduction, p.12.
  3. Hājji Khalīfa gives the name of this work as: Tuhfat al-Zurāfā' bi Dhikr al-Mulūk wa al-Khulāfā'. See Kashf al-Zunūn, vol. 2, No. 2619.

their dates from Khayr Bay in the year A.H. 923, up to the year 1094. These lists are written in a different handwriting from that of the manuscript, and must have presumably been written by one of the copyists because, as we know, the author died in A.H. 1087.<sup>1</sup>

The record of events described in this manuscript comes to an end at the beginning of the year A.H. 1063.<sup>2</sup> Thereafter there follows an account of events carrying the narrative down to the year 1079.<sup>3</sup> This last section is written in a very poor hand and much of the account is illegible.

The text of the manuscript shows also an interruption in the middle of p.177. It would appear that the original copyist had hesitated at the end of line 8. Four lines of text have been added by a different hand using different pen. These four lines were then rejected and the narrative resumed in the original hand.

One blank page<sup>4</sup> is still to be seen which had been destined to receive the narrative of the events of the reign of the Sultān Ibrāhīm, crowned in 1049.

At the end of the narrative of the conquest of

---

1. See below, p.47.

2. See The Manuscript, p.196.

3. See The Manuscript from the second half of p.196 to 202.

4. See The Manuscript, p.159.

Egypt by Sultān Selīm I, the manuscript notes<sup>1</sup> that since this time the country has remained, until the year it was written - supposedly A.H. 1055 - under Ottoman domination, but it is possible for the copyist to have substituted the year in which he wrote for that which the author had expressly mentioned.

One point worth mentioning about the manuscript is that it has two circles on the left and the right sides of page 11 under the title and the name of the author. In the right one the following is written

ثمها بطريق الاستكتاب فضه ٧٤

and in the left circle the following is written

عده كرايس عشرة كراسات

These phrases were written in a different handwriting from that of the title and the name of the author. Under these two circles is an oblong in which we find the phrase

في نوبه شرف الدين بن شيخ الاسلام زكريا عفى الله عنه

This copy was probably one of Sharaf al-Dīn Ibn Sheikh al-Islām Zakariyā's possessions, and perhaps he allowed the copyists to transcribe it if they paid the 47 silver. This conclusion may be deduced if we connected the phrase in the right hand circle with the phrase in the oblong. It would be possible then, although not by any means certain, that this copy was the one from which the

---

1. See The Manuscript, p.51.

other copies could have been transcribed.

We have found that this MS. reproduces a fair sample of the lost original of Ibn Abī al-Surūr. Although it is not the oldest copy -- if we trust the copyist's dating in the texts of some of the copies -- still it is much more valuable than the faulty and retouched copies written before. The copyist of this manuscript seems to be understanding the text better than the other copyists. He did not either commit errors of judgment by thinking that it was his duty to correct passages and words in the original which he could not understand, or modify the passages or the words which he misread while copying, or misheard while writing from dictation. For example, the reading of the sentence in the second half of the first line in page 1 is

فاول من دخل تحت ملك مصر منهم مولانا السلطان سليم

which has the peculiar word **تحت** This might have stimulated the copyist of [P] and [C1] to emend the word **ملك** and to omit the word **مصر** to rectify the phrase.

But once familiar with the reading of the texts one will find the word **تحت** repeated more than twenty-two times from the first page to page 184, and the problem is relieved. From this and many other words which are found in the variants we conclude that the copyist of Vatican Ms. is capable, conscientious and understands the text better than those scribes who commit the crime of emendation

having understood the text incorrectly.

The accidental errors when the copyist of this MS. involuntarily made slips of the pen have been crossed out and rewritten.

He reproduces the text of the book with absolute fidelity because when his attention was distracted and he forgot a word or passage in his first writing he writes it in the margin in his revision for comparing with the original from which he was copying. For these reasons and because the material of this copy is longer than that of the others, we have made this manuscript the main basis of our work. This MS. is referred to consistently as "Vatican".

## 2. Ma'had al-Makhtūṭāt al-'Arabiya Manuscript [C]

The second manuscript which concerns our study is called al-Rawḍa al-Ma'nūsa fī Akhbār Miṣr al-Mahrūsa.<sup>1</sup> The title-leaf and some other leaves are missing at the beginning. Chapter I, dealing with the Ottoman conquest of Egypt and a part of Chapter II, devoted to the history of the Ottoman governors and military judges are also lost.

It is written in a Naskh script and in general

---

1. The title has been supplied from Fihris al-Makhtūṭāt al-Musawwara, vol. 2, part 3, Ta'rīkh, ed. Fū'ād Sayyid, p.172, No. 1085.



is not clear. The manuscript is in an imperfect condition with some lacunae, and it is written in two kinds of ink: one of which was used in the writing of the body of the manuscript and the other only for the names of the governors, the beginning of the paragraphs and the names of the judges.

The manuscript consists of 50 folios.

At the end of this manuscript the copyist mentions that he finished copying it on Sunday, the first of Jumāda al-<sup>alā</sup> Awwal A.H. 1055. His name is given as Abū al-Surūr al-Ṣiddīqī Sibt Al-al-Ḥasan, but this is the name of the father of the author. It is, however, impossible that the copyist of the MS. was the father of the author as claimed, because the father of the author, as we have shown,<sup>1</sup> died on Monday the 8th of Rabī' al-Thānī A.H. 1007, when the author himself was nine years old.

On the same page there are some lines written in a different hand on both the right and left sides. The one on the right reads:

تملكه العبد الفقير المحتاج الى رحمه الله ابو بكر

and on the left side is written: جعل الله مضجعه الى الجنة

It is clear that somebody having the above name possessed this manuscript, but no details of him are traceable

---

1. See The Introduction of this Thesis, p.44.

beyond his name.

The letter [C] has been chosen as abbreviation.

### 3. The American University in Beirut Manuscript [T]

This Manuscript<sup>is</sup> called Wāsiṭat al-'iqd al-Farīd limā Ḥawā min al-Durar al-Naḍīd which is in fact the abridgment of his work 'Uyūn al-Akhbār.<sup>1</sup> Ibn Abī al-Surūr tried to justify this abridgment saying that when he composed his short history called al-Minah al-Rahmānīya fī al-Dawlah al-'Uthmānīya it became so short as not to be able to embrace the history of previous nations. He composed his large history 'Uyūn al-Akhbār wa Nuzhat al-Absār which he then found too long. "The people in our day" he said, "are not eager to look at a long history. They lack persistence."

Because the matter was as he said, he composed the work represented in this manuscript, intending to make it "Wāsiṭat al-'iqd al-Farīd limā Ḥawā min al-Durar al-Naḍīd".<sup>2</sup>

---

1. See Ellis, A. G., Descriptive List of Arabic Manuscripts acquired by the Trustees of the British Museum since 1894, London, 1912, p.31. MS. 'Uyūn al-Akhbār, a general history by Ibn Abī al-Surūr. Fols. 205, A.H. 1068.

2. See The MS. Introduction, p.2B.



The manuscript is large and consists of 256 folios, but the part which concerns our study is the section from page 167B to the end. It measures 21 x 14 cms. and each page contains 21 lines. It is written in a clear Naskh script with some vocalisation marks.

There is no mention as to when the copying would have taken place, but on the first page the names of some persons are mentioned which show that it was written at least a long time before A.H. 1138. We find under the title the following note

في كتب المحتاج الى عفو نوفل بن نعمة الله نوفل بحروسة الشام  
ملكه الفقير محمد شيبتي بن احمد الصديقي

There are two other notes, one of them certifying that it had passed to Muḥammad Ṣādiq b. Muḥammad Ḥusnī from the effects of Muḥammad Shaykhī in A.H. 1138. This note reads as follows:

الحمد لله تعالى تم ملكه بالشراء من خلفات محمد  
شيبتي المذكور الفقير اليه سبحانه محمد صادق بن محمد  
حسني الحنفى عفى الله عنه في غرة رجب ١١٣٨

The other note reads

تم ملكه بالشراء من خلفات الشيخ صادق  
المذكور الفقير مصطفى الصديقي في عاشر القعدة ٤٢

These notes mean that it was passed from hand to hand, from Egypt to Damascus, but it is surprising to find no marginal notes on the pages to show if this manuscript was studied by those through whose hands it passed and who used it as a source of any work.

The letter [T] has been chosen as abbreviation.

#### 4. The John Rylands Library Manuscript [M]

The title of this manuscript is al-Kawākib al-Sā'ira fī Akhbār Miṣr wa al-Qāhira. It consists of 167 folios, and every page has 21 lines. The part which concerns our study runs from page 21A to page 89A.

It is written in a fine Naskh script, and with two kinds of ink one of which is used by the copyist for writing the names of governors, the beginning of chapters and paragraphs.

At the end of the narrative on the conquest of Egypt by Sulṭān Selīm I, the author notes that since this time the country had remained under Ottoman domination until the year A.H. 1055, at which date he wrote this book.

The abbreviation [M] has been chosen.

#### 5. Département Nationale des Manuscrits [P]

The title of this manuscript is al-Kawākib al-Sā'ira fī Akhbār Miṣr wa al-Qāhira. It measures 20 x 15 cms. It consists of 175 folios of 21 lines. The part which concerns our study runs from page 8A to page 95A. It is written in a clear Riq'ah script and, as in manuscripts [C] and [M], two kinds of ink are used.

The narrative contained in this manuscript comes to an end at the beginning of the year 1063, but the last few years have been added afterwards by the copyist.

Some blank pages<sup>1</sup> are still to be seen which had been destined to receive the narrative of the events of the reign of Sulṭān Muḥammad who was crowned in 1508. This manuscript, according to the testimony of the note with which it concludes, was finished at the end of the month of Dhū al-Ḥijjah 1055.<sup>2</sup> From this one can draw the certain conclusion that the narrative of the events posterior to this date has been added afterwards, but this is not enough to enable us to determine precisely when the author finished his task. The change of pen, and the difference of the space between the lines, observable at two places<sup>3</sup> incline one to think that the history of the Sulṭāns did not originally extend beyond the coronation of Ibrāhīm, in the month of Shawwāl A.H. 1049, and that the record of the Beylarbey of Egypt came to an end with the nomination of Ayyūb Pāshā in 1054.

At the end of the narrative "the Conquest of Egypt by Selīm I" the author notes that since this time the country has remained under Ottoman domination until the year 1055, but it is possible for the copyist to have substituted the year in which he wrote for that which the author had expressly mentioned.

This manuscript was translated by S. de Sacy,

---

1. The Manuscript, pp.89B,80A.

2. See The Manuscript, p.175B.

3. See The Manuscript, pp.74B,75A.

as "Le livre des Etoiles errantes" in "Notices des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi", vol. I, in the year 1788. A German translation from the French was published by G. Hanisch, Hildburghausen, in the year 1791 and was used extensively by J. J. Marcel for his "Histoire d'Egypte" (Paris 1848).

The letter [P] has been chosen as abbreviation.

#### 6. The British Museum Manuscript [B]

The title of this manuscript is al-Kawākib al-Sā'ira fī Akhbār Miṣr wa al-Qāhira. It consists of 132 folios, each of 21 lines. The section which concerns our research runs from page 14A to page 69B.

It is written in a fine Naskh script without vocalisation marks and with black ink, except for the titles of the chapters, the beginning of paragraphs and the names of the governors which are all written in red ink.

At the end of the narrative "the Conquest of Egypt by Selīm I" the author notes that since this time the country has remained under Ottoman domination until the year A.H. 1060. On the last page the copyist, whose name is 'Abd al-Jawwād Ibn 'Alī al-Fbyarī, states that he finished the copying at the end of the month Jumāda al-Awwal A.H. 1065. Considering the year in which the author finished this work (if we believe that the copyist

did not interchange the year in which the author completed and the year in which the copyist finished copying the work), the latter must have added the narrative of the last three years with which the events of this manuscript end.

The letter [B] has been chosen as abbreviation.

#### 7. Dār al-Kutub al-Miṣriyyah Manuscript [C1]

The title of this manuscript is al-Nuzha al-Zāhiyya fī Dhikr Wulāt Miṣr wa al-Qāhira al-Mu'izzīa. It measures 15 x 20 cms. and consists of 112 folios each of 21 lines. From p.19A to p.62B is the part which concerns our study.

It is written in a beautiful Naskh script without vocalisation marks, and with two kinds of ink, with one of which the names of the governors, the beginning of the paragraphs and chapters are written.

At the end of the narrative "the Conquest of Egypt by Selīm I" the author notes that since this time the country has remained under Ottoman domination until the year A.H. 1036. Since the narrative of the events in this manuscript comes to an end in the last days of the year A.H. 1041, we are led once more to the possibility that the copyist has changed the date on which the author completed the work.

The abbreviation [C1] has been chosen.

# 8. Imperial Royal Court Library Manuscript [V]

The title of this manuscript is al-Tuhfa al-Bahīyya fī Tamallūk Āl-'Uthmān al-Diyār al-Miṣriyya. It is 12 x 19 cms., and contains 86 folios, each of 21 lines.

It is written in a beautiful Naskh script with some vocalisation marks. The scribe on the last page has made the letters bigger and more beautiful, with some vocalisation marks.

At the end of the narrative "the Conquest of Egypt by Selīm I" the author notes that since this time the country has remained, until the year when he wrote (A.H. 1031), under the Ottoman domination. But the history contained in this MS. comes to an end in the last days of A.H. 1042. Comparison of the date of writing with the date of the history which it contains raises the possibility that the copyist might have changed the date of the author's writing or might have added to the MS. the history of the last years.

The last phrase in the manuscript, "This is the end of what has been found of this book", might hint that there were more pages but that these have been lost. The abbreviation [V] has been chosen.



## Contents and arrangements

Ibn Abī al-Surūr's works which we are studying, include certain differences in contents and arrangements to which it might be necessary to draw attention.

### A - Contents

The manuscript which is chosen as the main basis of our work<sup>1</sup> is divided into three sections.

Section one, as the author said,<sup>2</sup> is devoted to Egypt - its beginning, the reason why it has been called Miṣr, and its superior rank which has been mentioned in the Qur'ān and the Tradition.

Section two is devoted to the kings of Egypt before the deluge, in the Jāhiliyya era, and in the Islamic period up to the year 1053 A.H.

Section three is devoted to the mention of the outstanding characteristics of Egypt, its recreation grounds and its wonders. This latter section could not be found.

The manuscripts for which the letters [M], [B], [P] and [C1] have been chosen as abbreviations, having the same material as the above mentioned, are divided into 20 chapters. From the beginning to the end nothing is lost.

The beginning of the copy [C] is lost, in which

---

1. [Vatican].

2. See the Introduction of Manuscript [Vatican], p.12.

there is certain material concerning our study, and apart from the contents of the last section is not complete.

The copy whose abbreviation is letter [V] from the beginning to the end is devoted to Ottoman Egypt, without containing any other material. The author outlined in his introduction the method which he is going to adopt, and arranged the book in three sections, one devoted to the Ottoman Conquest of Egypt,<sup>1</sup> one for the Ottoman governors of Egypt and the third for the military judges<sup>2</sup> of Egypt, and as he proceeds he considers these contents and arrangements.<sup>3</sup>

The last copy, [T], has at the beginning some chapters quite different from the corresponding sections in all of the previous copies, but as far as the period of our study is concerned its material is similar to the other copies.

#### B - Arrangement

The arrangement of the material which concerns our study throughout these manuscripts is thus as stated below.

1. The first part is devoted to the Ottoman conquest of Egypt. This part is lost from manuscript [C]. the same part is very long in manuscript [V] and [T], as against

---

1. See Appendix B1.

2. See Appendix B2.

3. See The Introduction of MS. [V], p.2A.



all the others. This part in its essence is a chronological sequence, each year being treated separately, month by month and sometimes day by day. This method is to be seen only in manuscripts [V] and [T], but this systematic arrangement has been abandoned in the other manuscripts for the same part.

2. The second part in which the author talks at first about the Ottoman governors of Egypt is followed by the names and the periods of the military judges during each governorate, and these are followed where relevant finally by a short history of the Ottoman Sultāns who ascended the throne during the period. This sort of arrangement has been introduced in all the manuscripts except [V] in which the military judges are introduced in a separate part. The short history of the Ottoman Sultāns has been omitted from [V], while it is longer and more detailed in [T]. The records of the military judges have been omitted from manuscript [M.]

The material in this part throughout all the manuscripts is introduced in sections under the name of the Ottoman governors of Egypt or the Ottoman Sultāns, using sometimes sub-titles for the important events which occurred during the tenure of this governor or that Sultān. These sub-titles are clear and precise in the sections.

### The dates of Completion

1. Ibn Abī al-Surūr, as we have stated before said that he had completed these works (indicated as Vatican, [M], and [P]) in the year 1055 A.H. The copyists of the works [M] and [P] completed their copying in the same year. But the narrative of the events recorded in

Vatican comes to an end with the year 1063 A.H. and the MSS. [M] and [P] include in their narratives, events up to the year 1062 A.H.

2. The MS. represents a work [B] completed by the author in the year 1060 A.H. The copyist however completed his work in the year 1065. The narrative includes events up to the year 1062 A.H.

3. The history narrative recorded in the MSS. [C1] and [V] ends at the year 1041 A.H. But the former, i.e. [C1], by the author's own account, was finished in the year 1036 A.H. The copyist finished his version of this MS. in the year 1059 A.H. The content of the other MS., i.e. [V] closes in the year 1041 A.H., but the author completed this work in the year 1031 A.H.

4. In both MSS. [C] and [T] the author did not mention any date for his completing the work; but the copyist of MS. [C] finished his copying in the year 1055 A.H.

From all these completion dates, either those of the author or those of the copyists, we cannot draw

any conclusion which might enable us to group these copies into families. The probabilities arising from these different dates are that the author could have written first the copy showing the oldest completion date, i.e. [V] in which the events ended in the year 1041 A.H., and when he decided to extend his narrative it might be possible that he changed the dates of completion according to the year in which the addition took place. This probability could explain, in part, the different names given to this work.

The other probability is that the copyists might have changed the year in which the author wrote for that in which they wrote.

The only rational procedure still to be used for grouping these copies into families is the adoption of the incontrovertible axiom that all the copies which contain the same variations in the same passages must have been either copied from each other or all derived from a copy containing those variations. By this method having again recourse to comparison of the evident addition and omission as between the copies to bring out their relation, we find the following differences.

1. Ibn Abī al-Surūr enumerated the names of the notable people who died in the year 1028 A.H. in Vatican, [C1] and [V] while those names are omitted from the copies [M], [P], [B] and [C]; [T] comes to an end at that point when

he begins his enumeration of the deaths.

2. While the circumstantial narrative of the chief events of the reign of the Sultān Murād IV is omitted from the copy [V] and only part of it is mentioned in the copies [C] and [Cl], we find that all these events are mentioned in the copies [M], [B], [P] and Vatican .

3. The report on the events of the flood in Mecca in the year 1039 A.H. was omitted from [M], [P] and [B] but mentioned in [C], [Cl], [V] and Vatican .

4. On page 113 of the edited text there is a paragraph which is omitted from Vatican , [M], [P], [C] and [B] but found only in [V] and [Cl].

5. The story of the coronation of the Sultān Ibrāhīm is omitted from Vatican and mentioned in [B], [M] and [P].

6. [M] and [P] add a long paragraph about the circumstances of the assassination of the Amīr Muḥammad Bey, one of the officials of the Imperial treasury during the period of Muḥammad Pāshā Ḥaydr, 1056-1058 A.H. This paragraph is not to be found in [B] or Vatican .

From the studying of these and many other variations found in the footnotes of the edited text and, again, the different dates of completion either by the author or by the copyists, together with the differences in the arrangement and the contents; it is clear that all these copies neither derived from one single copy which was made directly from our base MS. nor one of the eight,

nor from any combination among these eight. All we have are independent copies.

For these reasons the critical edition founded on these several MSS. is not of advantage only for the mere mechanical comparison of the different readings in order to remove individual obscurities which conjecture alone may not have illuminated but also ought to supply the means of verifying the best possible text.

Al-Sādāt al-Bakriyyūn  
The author's family

In order to clarify the position of the author beyond reasonable doubt and to reveal, by examining his writings, the elements in the text which combine to make its particular quality, it is necessary to investigate his background. To achieve this purpose, it is worthwhile dealing with the members of the author's family whose fame was great not only because its members were scholars, mystics and Ṣūfīs, but also because of its origin as a branch of the family of Abū Bakr al-Ṣiddīq, the first successor of Prophet Muḥammad. This origin of the family had enabled its members to have a unique political and religious position in the public life in Egypt, particularly in the Ottoman reign.<sup>1</sup> The branch of the family in Egypt was called "Al-Bakriyyīn" unofficially but they were called formally "Al-Sādāt al-Bakriyyīn".<sup>2</sup> The

---

1. See Macdonald, Muslim theology, p.268, see also Tawfīq al-Ṭawīl, al-Taṣawwuf fī Miṣr ibbān al-'Aṣr al-'Uthmānī, pp.80,81,82,72,78,91,92,99,102,119,120,136, 137. Lane, The Manners and Customs of Modern Egyptians, pp.247,248.

2. Before the Islamic era the title "Sayyid" among the Arabs designated the Chief, or by extension, him whose voice preponderated in their assemblies. At the beginning of Islam the term Sayyid was taken sometimes



family's destinies rapidly assumed great importance during Islam.<sup>1</sup> Not only did the Prophet marry the daughter of Abū Bakr, but the latter's accession to the Caliphate brought the establishment into religious

---

in the absolute sense of Chief, sometimes in the more general sense of Lord, but always evoking the idea of heredity. There was naturally a progressive transition between the pre-Islamic meaning of the term Sayyid and the value it had under Islam. The old Arab nobility was associated with the Prophet, his family circle, or his direct contacts. In this nobility, the first rank belonged to the descendants themselves of the Prophet, to whom were applied the "three titles of dignity", those of Sayyid, Amīr and Sharīf. But these titles formerly meant different things. They kept or took variable meanings, according to the regions, and served to associate with the higher class of aristocracy classes inferior to it. See the classification which "Revue du Monde Musulman" has pointed out to us for the west, Morocco, Mecca, India and East in which the writer intended to recall what were the origins of the hereditary aristocracy in Islām and what had become of it. See Revue du Monde Musulman, 2 Année, Février, No. 2; L'Aristocratie Religieuse en Egypte, Bayt al-Şiddīq, pp.241,242,243,244,245. Arendonk, Encycl. of Islam, article, Sharīf.

1. Before Islam, according to what we learn, ten princely families of the Quraysh clan claimed right to the supreme Sādāt. The most illustrious of these families was that of Taym b. Murra which had for Chief, Abū Bakr al-Şiddīq. See Tawfīq al-Bakrī: Bayt al-Şiddīq, p.3.

authority and social order, to the profit of his own posterity.<sup>1</sup> This double privilege can be expressed by saying that the descendants of Abū Bakr personify at one and the same time (in the eyes of Moslems) the primitive Sheikhism and Sayyidism, while through Bayt al-Ṣiddīq, the favourite of the Prophet, preserving an eminent position close to that of the Sharīf.

From Arabia, the members of the great family which reunited in its heredity all the illustrious elements of leadership with enough spiritual authority, was not long (as little by little the Muslim conquests went forward) in spreading itself in different countries.<sup>2</sup> The foundation of the Bakriyyīn family, which was descended from Abū Bakr al-Ṣiddīq in Egypt, goes back to the first century of the Hijra when 'Alī b. abī Ṭālib the fourth Caliph sent

---

1. Ibid., p.3.

2. The famous mystical poet Jalāl al-Dīn al-Rūmī who lived in Quniya, The Niẓām of Haydarabad, The Sheikh Khalīl al-Ṣiddīqī al-Shamsī the Muftī of Damascus A.H.1135 and al-Sharīf al-Raḍī the famous poet in Baghdad were from the Bakrī family. The author of Bayt al-Ṣiddīq whose work was devoted to al-Bakrī's biography, mentioned more illustrious representatives in the various muslim countries. See Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.148,149,165,166,170,171,173,174,175, 178,227,229,240,243,232,233,244,236. See also Mubārak, al-Khiṭaṭ, vol. 3, p.120-133.



Muḥammad b. abī Bakr al-Ṣiddīq as a governor to Egypt.<sup>1</sup> But he was murdered by one of the adherents of Banī Umayya. Muḥammad b. abī Bakr had two children, whom their uncle 'Abd al-Raḥmān brought back from Egypt to al-Madīna. The branch of the family in Egypt seems to have become extinct from this time until some of the sons of 'Abd al-Raḥmān b. abī Bakr came to Egypt to settle there in the same century. They established their home in upper Egypt at Burjayn and Ṭahā.<sup>2</sup> From the first century A.H. until

- 
1. The Bakrī genealogy in Egypt is not restricted to Abū Bakr al-Ṣiddīq and his descendants, but it includes, too, the other Bakrīs, like Bakr b. Wā'il, Bakr b. 'Abd Munah, Bakr b. 'Awf al-Nukha'ī and Bakr b. Kallāb who was named 'Ubayd. Everyone of those has had progeny among them, some having the title Al-Bakrī. The Sādāt al-Bakriyyīn were related to Taym b. Murrah b. Ka'b the grandfather of Abū Bakr al-Ṣiddīq, and we have named his branches al-Taymī al-Bakrī to distinguish between these and those who were descendants from Bakr b. Wā'il. In Egypt some of those tribes are called al-Bakriyyīn; in spite of this they are not descended from the offspring of Abū Bakr al-Ṣiddīq. They were descended from one of the clans of Banī Rayd b. Ḥaram b. Juzām which originated in Qaḥtaniyyah - See: Zirikkī, al-A'lām, vol. 2, p.47. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.10. Riḍā Kaḥālah, Mu 'Jam Qabā' il al-'Arab, vol. I, p.99. Ibrāhīm al-'Ubaydī, 'Umdat al-Taḥqīq, p.103.
  2. Probably they removed later from this district to another, according to Kaḥālah who quoted al-Qalqashandī

the last quarter of the 6th century there is no available evidence concerning the branch of the family in Egypt. But on the death in 581 in Syria of Sheikh al-Islām Najm al-Dīn al-Bakrī, surnamed al-Quṭb al-Rabbānī who taught at the Shāfi'iyyat school of al-Fayyūm and whose life 'Alī Pāshā Mubārak has recounted, there was found in the bookstore of the Bakrī house a document by which the Ayyūbid Muzaffar, representing Ṣalāh al-Dīn, had set up a Waqf of importance in favour of this school, on condition that the Sayyid Najm al-Dīn should give instruction there.<sup>1</sup>

---

in saying that the Bakriyyīn in Egypt were "one clan from Taym b. Murrah related to the Quraysh and al-'Adnāniyyah clans, sons of Abū Bakr al-Ṣiddīq, and there were some of them in Egypt who were descended from Abū Bakr's son 'Abd al-Rahmān. Some of them settled in al-Fuṣṭāṭ, and some of them settled in Dahrūt, in the Bahnawāsiya district. See Kaḥālāh, op. cit., vol. I, p.pp. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.6. Al-'Ubaydī, op. cit., pp.103,107.

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.6,7, see also the text of this document in the same work, pp.106,107, see also Mubārak, al-Khiṭat, vol. 3, p.128. In the Ayyūbid reign the Ṣūfīs had risen in importance as a result of Ṣalāh al-Dīn's general attitude, paying considerable attention to mysticism, and he had established a hermitage called Sa 'īd al-Su'adā', its chief usually being one of the statesmen, governors, chief Sheikhs or notables. It is reasonable to suppose that this general policy reflected on the Bakrī family so that they gained a religious position as one of the mystical

This holy man had a son Ya'qūb and a grandson Yahyā but we possess no details of either. His other descendants for several generations received the title of Sheikh al-Islām.<sup>1</sup> At the end of the 7th century 'Alī b. Ya'qūb b. Jibrīl al-Bakrī al-Shāfi'ī al-Miṣrī Abū al-Ḥasan Nūr al-Dīn, a Faqīh living in Cairo wrote two works, one of which was a commentary on the Qur'ān Sūrat-al-Fātiḥah, and the other was on elocution.<sup>2</sup> In the reign of Sulṭān al-Nāṣir (1310-1341 A.D.) the Sheikh Aḥmad b. 'Abd al-wahhāb b. 'Abd al-Karīm, whose surname was al-Shihābī al-Nuwayrī, became so close to the Sulṭān Nāṣir that he appointed him as a representative for his special affairs. He also commanded the armies in Ṭarāblus, and took charge of the administration in the Daqhaliyya and Mirtahiyya.<sup>3</sup> The Sheikh Shams al-Dīn al-Ḥanafī, surnamed Sheikh al-Ḥanafī, took part in the public life from his position as a saint (Walī), when he stood in opposition to the Sulṭān Barqūq (1322-1399 A.D.) who had forced the people to buy goods which were of no use to them and would overburden them.<sup>4</sup> From the death of the previous Sheikhs (847 A.H. -

---

and religious families. Jūrjī Zaydān, Ta'rīkh al-Tamaddun al-Islāmī, vol. 1, p.261.

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.47,87,88,103.

2. Al-Zirikklī, op. cit., vol. 5, p.185.

3. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.226.

4. Ibid., pp.212,215,216,218,219.

1443 A.D.) up to the Ottoman reign in Egypt, we hear little about the Bakrī family except two members of them, one called Muḥammad Ṣadr al-Dīn al-Bakrī, who has been described as Chief, the ascetic and the virtuous.<sup>1</sup> The other was Sheikh al-Islām Jalāl al-Dīn al-Ṣiddīq, who lived in Cairo and Alexandria and composed several works. He was appointed as the judge of Alexandria and rector of Mashyakhat al-Baybarsiyyah. According to the story of al-Nāblusī, the inhabitants of Cairo, in rebellion against the Sultān Qansuh al-Ghūrī, wanted to make him Caliph, because of his origins, but he refused this honour.<sup>2</sup>

Probably the improvement of the Bakrī family's position in the fields of religion, instruction, mysticism and politics was a consequence of the Conquest of Egypt by the Ottomans in 923 A.H. - 1517 A.D.<sup>3</sup> We have enough

1. Yūsuf b. Ismā'īl al-Nabhānī, Jāmi' Karāmāt al-awliyā', vol. 1, p.290.
2. Al-Sakhāwī, Shams al-Dīn Muḥammad, Al-Daw'al-lāmi' fī A'yān al-Qarn al-Tāsi', vol. 7, pp.284,285,286. Al-Ghazī, Najm al-Dīn, Al-Kawākib al-Sā'ira, vol. 1, p.248. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.101,102,72.
3. The Ottoman general policy was to encourage the Sunnī sects in the Islamic world since friction was more <sup>likely</sup> ~~certain and irritating~~ between the Ottomans, (Sunnīs) and the Persian Shī'īs; this policy was probably reflected in their relations with the great Sunnī family whose origin goes back to the successor of the Prophet. See M. Anīs, Madrasat al-Ta'rīkh, p.14.

details from the sources, dealing with their position in

---

Probably the situation arose after al-Mutawakkil the last Caliph left Cairo for Constantinople, and the population in Cairo as Ibn Iyās noticed were unhappy because the Caliphate had ended in Cairo; therefore the Ottomans probably wanted to set up instead another spiritual authority, which might be similar to the Caliphate, and they found the Bakrī family ready to play this role, because of its origins. See Ibn Iyās, Badā'i' al-Zuhūr, vol. 5, p.181. The Ottomans were descended from a race of Turks, speaking a different language from the first Islamic language. They were eager therefore to contribute to the maintenance of the Islamic culture, by taking on at least the appearance of defence of Islamic religion, therefore they began to reorganise the administration of Sūfism, and it was natural for the Bakrī family, who had wide fame in the fields of mysticism and religion, more by reason of their origin, to establish themselves as masters of this situation. See James Wilson, The history of Egypt, vol. 2, p.8. The machinery of government at this time was complex. The presence of three parties, the Mamluks, Ojaqs and Bays, resulted in a continuous friction and interaction of political interests so that their policies and intentions were to a great extent neutralised. This was reflected in increased severity with the people, who therefore had recourse to mysticism, committing themselves to the will of God through the representatives of this ideology, al-Bakriyyīn. See J. J. Marcel, Histoire d'Egypte, pp.191,192,193. See also, al-Ṭawīl, op. cit., p.140. See Nicholson, A Literary History, p.464, see Gibb, Islamic society, vol. 1, part 2, pp.152,154,262, 263ff.



this era, to clarify their role in the public life of Egypt. The Sheikh al-Khudayrī Sabṭ al-Ḥasan al-Ṣiddīq who died in A.H. 965 was an expert on the knowledge of sacred matters, had more than five hundred followers, and his intercessions were acceptable among the rulers. His son Aḥmad al-'Ārif bi-Allāh followed the creed of his father, and his adherents became more numerous.<sup>1</sup> The eldest son of 'Professor' (al-Ustādh) Muḥammad b. Abī al-Ḥasan al-Bakrī was called b. Muḥammad b. Abī al-Wafā' al-Miṣrī al-Shāfi'ī. His surname was Tāj al-'Ārifīn and he had many titles among them Sheikh al-Islām and was the first to be named Qāḍī al-Saltāna.<sup>2</sup> The Sheikh Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad b. Abī al-Ḥasan al-Bakrī al-Ṣiddīqī was a judge, professor and author, and acquired the greatest majesty and dignity during his life. His influence was so great that the Ottoman rulers in Egypt tried to please him, such was their dread of him. They lay in wait to seize an opportunity to destroy him, which presented itself, when the judge of Egypt in A.H. 1013, set forth a complaint to Ibrāhīm Pāshā the governor of Egypt at that time, whom he used to meet in the citadel. Ibrāhīm Pāshā invited him to a festive supper in the citadel, and succeeded in poisoning

---

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.199.

2. Al-Muhibbī, Khulāṣat al-Athar, vol. 1, p.474. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.195,196.



him; Zayn al-'Ābidīn died soon after arriving home.<sup>1</sup> The uncle of the author Sheikh al-Islām Abū al-Mawāhib Qādī al-Saltāna was quite well known as a poet, mystic, writer of commentaries and author of several works.<sup>2</sup> He was appointed professor at the school of al-Shurafā' which was endowed for the best professor of the Shāfi'ī creed. He also taught at al-Azhar. The great grandfather of the author was called Sheikh al-Islām, al-'Ārif Billāh Muḥammad Abū al-Ḥasan al-Bakrī al-Ṣiddīqī and had a reputation in

- 
1. Al-Muhibbī, op. cit., vol. 2, p. . Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.190,191. Al-Nabhānī, op. cit., vol. 1, pp.326,327. In the year A.H. 1012 Zayn al-'Ābidīn had a great ceremony for his son on the day of his circumcision, which 'Alī Nimr Pāshā, the governor of Egypt attended and Bayrī bay as well as Sulaymān bay the daftardār. Tawfīq al-Bakrī found a poetic pamphlet called Qurrat al-'Ayn fī Farah al-Zāyn, which had been written by the Sheikh 'Abd al-Raḥmān b. Yahyā. This work, which was about the wedding feast of the son of Zayn al-'Ābidīn, was divided into chapters, one concerned with the lamps, a second with the food, and one described the attendance of Khidr Pāshā the governor. See Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.194,195.
  2. Al-Muhibbī, op. cit., vol. 1, pp.145,146. Al-Nabhānī, op. cit., vol. 1, pp.327,328. Al-Zirikklī, said that he found his collection of poems, MS.number 176 Arabic, at the library of Riccardiana in Florence. See al-Zirikklī, op. cit., vol. 7, p.292. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.185,186.

Syria, Turkey and Yemen. He was a professor, an exegete, a mystic, and taught at al-Azhar and wrote three commentaries on the Qur'ān, each of different length - a large one, a medium and a small one. He wrote many commentaries, too, on the text of the book called al-Minhāj and many other commentaries and tracts.<sup>1</sup> The grandfather of our author was the son of the Sheikh who is mentioned above; his name is Abū al-Makārim Abū Bakr Zayn al-'Ābidīn Shams al-Dīn al-Bakrī al-Ṣiddīqī al-Shāfi'ī Sabṭ Āl-al-Ḥasan. According to his letter to Mawlāya Aḥmad the Sultān of Morocco, in which he talked about his education and his teachers, he was born in A.H. 930 and died in A.H. 994, (according to Ibn Abī al-Surūr al-Bakrī (our author), who wrote a special book to enumerate his virtues and his excellence).<sup>2</sup> During his life there was no amīr or sultān in the Islamic world who did not venerate him and obey his orders. They were eager

- 
1. Ibid., pp.89,90.91. The son of Sheikh Muḥammad Abū al-Ḥasan gave his father's date of death in his letter to Sultān of Morocco as A.H. 952, but 'Alī Pāshā Mubārak mentioned his death as A.H. 922. Ibid. See also Ibrāhīm al-'Ubaydī, op. cit., p.108.
  2. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.81,82. al-Nabhānī, op. cit., vol. 1, p.322. Ibn Abī al-Surūr's book called al-Kawwkab al-Durrī fī Manāqib al Ustādh Muḥammad al-Bakrī. See Ms. of Ibn Abī al-Surūr, Wasiṭāt al-'Iqd al-farīd limā Ḥawā min al-Durar al-Naḍīd, pp.223,A.B. 225A.B. 226A.B. 227A.B. 228A. The Appendix p.213,214, 215ff.

to ask his advice, to collect his words and tracts, and desirous of his satisfaction.<sup>1</sup>

The story of the nomination of Ṭūmān Bay as Sulṭān after the battle of Marj Dābiq is still, no doubt, a real proof of the high position of Ṣūfīs in Egypt, particularly during the times of political decline.<sup>2</sup> If

---

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.84.

2. According to Ibn Iyās, the Mamlūk Amīrs were unanimous for the election of Ṭūmān Bay. The Dawādār, as Sulṭān. But he persisted in his refusal; the Amīrs considered that there was no alternative, whether he, personally, wished it or not. The Dawādār accompanied by a member of the leading Amīrs proceeded to Sheikh Abū al-Su'ūd, who was at Kūm al-Jāriḥ. When they were all seated they explained the matter to him. Then the Sheikh made the Amīrs swear on the Qur'ān that if they made Ṭūmān Bay Sulṭān they would not betray him nor intrigue against him, but would willingly accept what he said and did. They all swore to this. The Sheikh made them also swear that they would not go back to their former oppression of the people, nor proceed against any except as laid down by law; that they would abolish the tyrannical innovations of al-Ghūrī, including the impositions on small traders. They swore to all this, and the Sheikh told them that God had brought all these disasters and humiliations and "Ibn 'Uthmān's" victory both on sea and land, only in response to the curses of the people upon them. To which they replied that they repented before God from that day forth of their acts of oppression.

After this meeting broke up they left; the Sheikh

the Sūfīs as a whole attained this high position, we shall find that the family of our author were proud of their power because as Macdonald said "... just as the Sufis have claimed for themselves all the early pious Muslims, and especially the ten to whom Muhammad made specific promise of Paradise (al-<sup>ʿ</sup>ashara al-Mubashshara), so their Fraternities are ascribed in their origin to, and put under the guardianship of, the first Khalifas, and, in Egypt at least a direct descendant of Abu Bakr holds authority over all their orders".<sup>1</sup>

The unusual number of biographical stories quoted in the writings of al-Muhibbī, al-Nabhānī, 'Alī Pāshā Mubārak and Tawfīq al-Bakrī testify to the fact that al-Bakriyyīn took an active part in the Egyptian spiritual life during the Ottoman period, established their way (Ṭarīqah) of mysticism, and succeeded in maintaining strong permanent ties with the authorities of Ottoman Egypt. This testimony can be explained if we consider again, Macdonald's words in which he says "The condition of the people as we find it sketched by ash-Sha'rānī, was a most unhappy one. They were bent down, and especially the peasantry, under a load of taxation. The Turks found it advisable, too, to

---

Abū al-Su'ūd agreed to appoint the Dawādār as Sultān. See Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, pp.101,102.

1. D. B. Macdonald, op. cit., p.268. See also Lane, op. cit., pp.247,248.

cultivate the friendship of Canon lawyers and professional theologians in order to maintain their hold upon the people. These Canonists, in consequence, were rapidly becoming an official class with official privileges. Further, the process, the beginnings of which we have already seen, by which religious science was narrowed to fiqh, has gone still further. Practically, the two classes of theologians left were the Canonists and the mystics".<sup>1</sup>

The Bakrī family's pride in their power as Sūfīs concerned with the Islamic studies of theology, had positive and negative effects reflecting in the many ways on our author as a historian. As regards the negative direction we find that most of those who wrote his biography concentrated on his outstanding position as a Sūfī; and most of his fame is related to his works in this field, and the fields relating to these studies.<sup>2</sup> His biographers neglected him as a historian, and mentioned very little about his historical works, and then only in obscure phrases. We find that no one has enumerated these works, although they are enough to be worthy of mention, and their material covers a period covered by no historian except his contemporary al-Ishāqī.

The responsibility of the author himself, in

---

1. Macdonald, op. cit., p.279.

2. See Gibb, op. cit., vol. 1, part II, p.161.



the light of what the biographers agree upon in their neglecting his quality as a historian, may be discussed. The author intended to keep the tradition of his family alive, to confirm his position as a leader of the Ṣūfīs after his father's death and to avoid the conflict which was going on between the Ṣūfīs on one hand and other muslim scholars on the other hand.<sup>1</sup> It is possible that he did not reveal his historical work but kept it hidden away from his contemporaries. Obviously the author, bearing in mind these considerations, introduced into the text the biographies of his father and his grandfather without any historical necessity, sacrificing the continuity of events. These biographies have supplied us with useful information about the author himself, but his laying stress and with complete acceptance on the wonders (Karāmāt) which his grandfather<sup>2</sup> had performed, emphasises again how he would like himself to be described exactly as his biographers have drawn him, neglecting his quality as a historian.

The positive effect produced by the position of

---

1. Macdonald, op. cit., p.269. See also Tawfīq al-Ṭawīl, op. cit., from p.163 to p.199. See also Jūrjī Zaydān, op. cit., vol. 1, p.261. See also Gibb, op. cit., vol. 1, part II, p.101,109.

2. See The Appendix, pp.213,214,215,216,217ff.



the author's family which was reflected in his work, can be seen in his use of oral sources. The high power of the family during the Ottoman period in Egypt, caused some of its members to play, in many serious crises, a political role which has been recorded by our author. The author himself, as an outstanding figure who seems to have been the Chief of the Ṣūfī sects and their movements, shows his own influence in his direct contact with the authorities in Egypt.

All these opportunities enriched his oral sources, giving them a special value and trustworthiness, because his use of such sources was distinguished by care to represent the truth. So both these positive and negative reflections of the position of the Bakriyyīn had their effect on the author and his writing; and it is interesting that these two factors closely associated help us to trace the details of the author's position, and assess the value of his sources and his writing.

## The author

### The name of the author

It is necessary first to establish as far as possible the exact name of the author, because his name has been surrounded by confusion, ambiguity and obscurity; and although we have many references to him, each one speaks differently about him. In spite of his fame as a scholar, historian and mystic, nobody has attempted to clear up the confusion. The Sheikh Ibrāhīm al-'Ubaydī, who devoted his work 'Umdat al-Taḥqīq fī bashā'ir Āl-al-Ṣiddīq mainly to the defence of the Bakrī family as a whole and to his disciple Sheikh Muḥammad al-Bakrī<sup>1</sup> (our author) in particular, gave his name as follows: Sheikh al-Islām Muḥammad Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad al-Ḥasan tāj al-'Ārifīn b. Muḥammad Abī al-Baqā' Jalāl al-Dīn 'Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. 'Awwād b. 'Abd al-Khālīq b. 'Abd al-Mun 'im b. Yaḥyā b. al-Ḥasan b. Mūsā b. Yaḥyā b. Ya'qūb b. 'Iysā b. Sha'bān b. 'Iysā b. Dāwūd b. Muḥammad b. Nūḥ b. Ṭalḥā b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-Raḥmān b. Abī Bakr "al-Ṣiddīq".<sup>2</sup> The second reference

---

1. See Sarkīs, p.1304. Ibrāhīm al-'Ubaydī, op. cit., pp. 2,3.

2. Ibid., p.107.

is from al-Nabhānī who gives the name of the author as: Muḥammad Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad Shams al-Dīn Abū al-Makārim b. Tāj al-Dīn Abī al-Ḥasan b. Muḥammad Jalāl al-Dīn al-Bakrī.<sup>1</sup> The third reference is from Al-Muḥibbī. He gives the name of the author as: Muḥammad b. Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad b. 'Alī Abū al-Ḥasan Al-Ustādh al-Kabīr Quṭb al-Aqṭāb al-Shamsī al-Bakrī al-Ṣiddīqī al-Miṣrī.<sup>2</sup> Al-Zirikklī mentions his name as Muḥammad b. Muḥammad Abī al-Surūr Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad Abī al-Makārim al-Bakrī al-Ṣiddīqī who was known by the name Ibn Abī al-Surūr.<sup>3</sup> The author of "Bayt al-Ṣiddīq" quoted his name from "Khulāṣat al-Athar" as Sheikh al-Islām Muḥammad b. Abī al-Surūr al-Bakrī.<sup>4</sup> Ḥājjī Khalīfa gave his name as al-Sheikh Muḥammad b. Abī al-Surūr al-Bakrī al-Ṣiddīqī al-Miṣrī.<sup>5</sup> Some of the Western sources gave his name as Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Abī al-Surūr Shams al-Dīn al-Bakrī al-Ṣiddīqī, who was born in 1005 and died about 1055

---

1. Yūsuf al-Nabhānī, op. cit., vol. 1, p.337.

2. Al-Muḥibbī, op. cit., vol. 3, p.465.

3. Al-Zirikklī, op. cit., vol. 7, p.293.

4. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.73.

5. Ḥājjī Khalīfa, Kashf al-Zunūn, p.232, Nos. 2619; p.182, Nos. 1312; p.288, Nos. 8458; p.212, Nos. 4981; p.484, Nos. 9325.

or 1060 A.H.<sup>1</sup>

There are differences between these sources basically to do with the first and sometimes the second name of the author. Probably these differences came from the omission of the author's first name and from some being satisfied with his father or grandfather's name sometimes or his surname another time, particularly his name "Muḥammad Zayn al-'Ābidīn" repeated four times from his father's grandfather Muḥammad abū al-Ḥasan. This was confirmed by the author of 'Umdat al-Taḥqīq who said that Abū al-Ḥasan whose name was Muḥammad Abū al-Ḥasan was himself descended from Muḥammad Zayn al-'Ābidīn, whose father, grandfather and great-grandfather all bore the same name as he.<sup>2</sup> The other sources - as we have seen - mention his name as Shams al-Dīn, but we have no

---

1. Brocklemann, Gesch. der Ar. Lit., vol. 2, p.297, see also Wüstenfeld, Die Geschichtschreiber der Araber, No. 565, p.269, who said "A long time after I had written these lines, I found in the Khulāṣat of al-Muḥibbī a host of persons named, belonging to this family and the editor says (ii 439) that in this and the following century (i.e. 10th or 11th) a large number of scholars in Syria and Egypt issued from this family, and that their descent from al-Ṣiddīq "Abū Bakr" is so firmly rooted that only an ignorant person or an obstinate one can call in doubt the correctness of this identification." See the same page, footnote.

2. Ibrāhīm al-'Ubaydī, op. cit., p.144.

information about any member of the Bakrī family who lived between 1005 and 1087 A.H., having this name, we know that the surname Shams al-Dīn was used by Muḥammad Abū al-Ḥaṣan who died in 994 A.H., and the surname Zayn al-'Ābidīn was used by his son and his grandson.<sup>1</sup>

Although it is possible to discern similarities in the various names given to the author it is not possible to establish which if any of these had currency at the time. But for our purposes, in order to distinguish works by the author from those by, for instance, his father, it is necessary that we draw the following conclusions as regards his name as opposed to his father's. The author of our manuscripts said that his father died on Monday evening 8 Rabī' al-Thānī 1007 A.H.,<sup>2</sup> when he was 36 years old and the author was nine years old. But we find S. J. Shaw assumed that he had died in 1028.<sup>3</sup> In order to clarify this contradiction,

---

1. al-Nabḥānī, op. cit., vol. 1, p.315.

2. Ibn Abī al-Surūr, Ms. Wāsiṭat al-'iqd al-Farīd limā Hawā min al-Durar al-Naḍīd, Ms. No. 95, American University in Beirut, pp.235A,B, 237A. See Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.79. The Text, p.39, L.17, pp.40,41;42.

3. S. J. Shaw, Encycl. of Islām, article Muḥammad B. Abī al-Surūr, see also Ismā'īl Pāshā, Dhayl Kaṣḥf al-Zunūn, vol. 1, 595, who attributed the work "al-Rawḍah al-Zahīyya fī Wulāt Miṣr wa al-Qāhirah al-Mu'izzia" to Muḥammad b. Abī al-Surūr al-Bakrī al-Miṣrī who died



I have found that the Ms. Durar al-Jumān fī Dawlat Mawlānā al-Sultān 'Uthmān which is attributed to <sup>an</sup> ~~^~~ Muḥammad Ibn Abī al-Surūr who died in 1028 A.H., contains ten and a half pages of poetry belonging to many poets praising Sultān 'Uthmān, and includes some poems which he said were by his uncle Abū al-Mawāhib. It is impossible that the author of the Durar al-Jumān Ms. was our author's father - as Shaw mentioned in his article - because his father was Abū al-Mawahib's brother, as appears from most of the references.<sup>1</sup> Probably this <sup>author</sup> ~~person~~ who died in

---

1028, but these are our author's name and work. And the above MS. carries the history of Egypt down to 1045. (Ibid.)

1. Ms. Durar al-Jumān, p.3, Al-Zirikklī, op. cit., vol. 7, p.292, al-Muḥibbī, op. cit., vol. 1, p.145. The Ms. "Durar al-Jumān", belongs to the Institution of Arabic Mss. Cairo; No. Suhāj 103 History 478. See Fū'ād Sayyid, Fihris al-Makhtūṭāt, vol. 2, part 2, al-Ta'rīkh, No. 656, p.59. It is 12 x 14 Cm. and consists of 16 pages, each page containing 23 lines. The author said in his introduction that when he wrote his big history called "'uyūn al-Akḥbār wa Nuzhat al-Abṣār" and his medium sized history called "Tuḥfat al-zurafā' fī Dhikr al-Mulūk wa al-Khulafā'" and his history called "Fayḍ al-Manān fī Dhikr Dawlat āl-'Uthmān", he enilogued every one of them by mentioning his master Muṣṭafā saying "it is noteworthy that I add this appendix to each, to make it interesting for everybody, and I begin this appendix by mentioning our lord the King 'Uthmān". We believe that this Ms. is

1028 was the brother of Muhammad Ibn Abī al-Surūr (our author) or perhaps <sup>the author</sup> ~~even he~~ was our author himself - as al-Ziriklī said - and his name was repeated wrongly in the public library index in Cairo, in which the date of his death was given as 20th Jumādā al-ʿulā 1028.<sup>1</sup> The problem of the author's father's date of death can be solved if we consider the author's words in his Ms. "Wasiṭat al-ʿiqd al-Farīd limā Hawā min al-Durar al-Nadīd"

---

one of our author's works, because the three works which he mentioned above are his works. See Fluegel, Hājjī Khalīfa, vol. 2, p.232, No. 2619, vol. 3, p.484, No. 9325. See also Encycl. of Islam, article Muḥammad Ibn Abū al-Surūr, see also Descriptive list of Arabic Mss. acquired by the Trustees of the British Museum since 1894 compiled by A. G. Ellis, p.31. or 5633. S. de Sacy attributed the book "'uyūn al-Akḥbār" to the grandfather of our author. See "Le livre d'Étoiles errantes" in Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi, vol. 1, p.166.

1. Al-Ziriklī, op. cit., vol. 7, pp.291, footnote 1, 294, footnote 1. The author of our Mss. mentioned the names of the well known people who died in 1028, among them Aḥmad al-Bakrī b. Ḥasan Afandī al-Tumaymī Sibṭ al-Sheikh Muḥammad al-Bakrī al-Ṣiddīqī. The date of his death was the 10th Jumādā al-ʿulā 1028 A.H. It is obvious that this person was neither the brother of our author nor his father. See Ms. al-Tuḥfa al-bahiyya fī Tamalluk al-ʿUthmān, pp.61B. 62A, Al-Rawḍa al-Zahīyya fī Wulāt Miṣr, p.93.

about his father, where he says that he died on the 8th of Rabī' al-Thānī of the year 1007 A.H.<sup>1</sup>

---

1. See Ms. of our author, Wāsiṭat al-'iqd al-Farīd, pp.235B, 236A,B. The Text, p.39, L.17, pp.40,41,42.

The birth and the death of the author

Some of the sources have mentioned that he was brought up an orphan, which means that he was still young when his father died in 1007 A.H.<sup>1</sup> The other sources fix the date of his birth in 1005 A.H.<sup>2</sup> But we can deduce from his work Wasiṭat al-'iqd al-farīd that he was born in 998 A.H., from his speaking of his father's death on 8th Rabī' al-Thānī 1007 A.H. when he was nine years old.<sup>3</sup>

There was confusion not only about the precise

- 
1. Al-'Ubaydī, op. cit., p.108. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.75.
  2. Wüstenfeld, op. cit., No. 565, p.269. Brockelmann, op. cit., vol. II, p.297, Encycl. of Islam, article al-Bakrī, Muḥammad b. Muḥammad b. Abī al-Surūr. De Sacy says "It seems he was born in Cairo 1005 A.H. (1596-97 A.D.) under the government of Sayyid Muḥammad Pāshā, if it is on the occasion of his birth, as we have every reason to believe, that his father, Sheikh Abū al-Surūr gave, in this town, a magnificent feast, lasting 40 days, to which the Pāshā was invited". See: Notices et Extraits des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi, vol. 1, p.165, but de Sacy does not give us any reason to justify his belief; moreover it is known that the Muslims in those times in Egypt used not to celebrate the day of birth, but it is a common custom to have these feasts on the occasion of circumcision at the age of six or seven years.
  3. Ibn Abī al-Surūr's Ms. Wasiṭat al-'iqd al-farīd, p.236A. See the text p.40, L.25,26; p.41, L.1,2.

date of his birth, but also about the exact date of his death, because some of the sources mentioned that he died in Cairo about 1055 or 1060 A.H.<sup>1</sup>

But there is no person from the Bakrī family having the author's name who died between the period 1055 and 1060 A.H. We find two members of this family, one of whom died in 1052 or 1057 A.H.: his name was Muḥammad b. Muḥammad 'Abd al-Raḥmān b. Muḥammad b. 'Alī al-Bakrī al-Ṣiddīqī, and we know from this and other information about him, that it was not our author's date of death.<sup>2</sup> The second person was 'Abd al-Raḥmān b. Zayn al-'Ābidīn b. Muḥammad b. Abī al-Ḥasan al-Bakrī Sabṭ Āl al-Ḥasan al-Qāhirī, who was the second son of the Professor Muḥammad. He died in 1063 A.H., and after examination of the evidence it is certain that he was not the author.<sup>3</sup>

Ibrāhīm al-'Ubaydī told us of the drought which had occurred in the Hijāz in the year 1071 A.H., when the author was there on a pilgrimage. This means that he was still alive at least until that date.<sup>4</sup> The following instance confirms that he was still alive until 1070 A.H.:

---

1. Wüstenfeld, op. cit.; Brockelmann, op. cit.; Encycl. of Islam, op. cit.

2. Al-Ziriklī, op. cit., vol. 7, p.285, al-Nabhānī, op. cit., vol. 1, p.303. Al-Jhazī, op. cit., vol. 2, p.194.

3. Al-Muḥibbī, op. cit., vol. 2, p.357.

4. Ibrāhīm al-'Ubaydī, op. cit., p.115.



when Ghāzī Pāshā<sup>1</sup> was imprisoned, the author wrote him a letter concerning money which had been wrongfully taken from him during the Ghāzī Pāshā's reign.<sup>2</sup> From what was mentioned above, we do not believe that he died in 1055 or 1060 A.H., but rather agree - as some sources claim - that he died on Monday evening, 12th Rabī' al-Thānī in the year 1087; his burial ceremony was held in al-Azhar mosque headed by Sheikh Maṣṣūr al-Tukhī and he was buried afterwards in the famous cemetery there beside his ancestors' tombs.<sup>3</sup>

The confusion and the obscurity which surround the author's name and his date of death, have given rise to a serious problem concerning our author's works, because some of them are attributed to his father. Two of these, his universal history called 'Uyūn al-Akhbār wa Nuzhat al-Absār, and its abridgment, are claimed to have been written by his father who died in 1028. But we do not believe, for many reasons, that the author's father did write this book and its abridgment, because as already seen, his father died in 1007 A.H.; it is impossible that it could have been written by an author who died in 1028,

- 
1. He was nominated governor of Egypt and was responsible for certain affairs on account of which he was imprisoned for a few days and killed in the year 1076.
  2. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.77.
  3. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.77,403, al-Muḥibbī, op. cit., vol. 3, p.468, Mubārak. on. cit., vol. 3, p.126.

because the abridgment of this work contains the story of the events until the year of 1031 A.H.<sup>1</sup>

We believe that the confusion arose from supposing that there were two authors having nearly the same name, one of them the son (our author), the other the father, supposed to have died in the year 1028. But our author, who enumerated the names of the notable people who died in 1028 did not mention that his father died in this year or any one from his family having a name approximating to his father's. If we accept this, it will be easy to accept that the above mentioned works are our author's work, as he said in his attempt to justify the abridgment of 'Uyūn al-Akhbār "when I composed my little history called al-Minah al-Rahmāniyya fī al-Dawla al-Uthmāniyya it was too short to take in the history of the previous nations ..., then, I composed my universal history 'Uyūn al-Akhbār, this I found had become too long ..., thus I composed this history to make it Wāsiṭat al-'iqd al-Farīd."

Shaw in his article in Encycl. of Islam, not only attributes the above two works to the father of our author, but he attributes also another's work called Tafriḥ al-Kurba fi Daf' (or Raf') al Tulba to his father; although our author mentioned this work as one of his

1. See The Ms. Wāsiṭat al-'iqd, p.245B. The Appendix, pp.238,239,240.

own - which Shaw himself accepts.<sup>1</sup>

- 
1. See Encycl. of Islam article Muḥammad b. Abī L-Surūr b. Muḥammad b. 'Alī al-Ṣiddīqī al-Miṣrī d. 1028. See also article Muḥammad b. Muḥammad b. Abī L-Surūr Shams L-Dīn Abū 'Abd Allāh. See also [T] Ms. pp.2A, 202A, 254A,B, see also [Vatican] Ms. p.91, [B] Ms. p.33B, [C] Ms. p.37, [V] Ms. p.55. See also S. de Sacy, op. cit., vol. I, p.167. See also Hājji Khalīfa ed. Flügel, No. 2619. See also Anīs, op. cit., p.23. See the Ms. of British Museum, No.        or 5633. See also Ms. of Istanbul University, No. 1105 F 829.

The Political, Social and Religious  
Position of the author and his father

The author was not an obscure member of his family, of whose noble origin and political, social, scientific and religious position we know. We see that his father was the first one to bear the title of Muftī al-Saltānah in Egypt, and he was also called Imām and Sheikh al-Islām. His son, the author, described him as omniscient, eminent and states that he had performed many memorable tasks.<sup>1</sup> He was a precise jurispudent. He debated with contemporary scholars and defeated them in argument; therefore he is acknowledged as a Mufasssir without rival. He had taught at the school of al-Khaṣābiyya after the death of Sheikh al-Shāfi'īya al-Shams Muḥammad al-Ramlī and his knowledge of mysticism had been much appreciated.<sup>2</sup> He had written several works including poetry, he was a much honoured saint (Walī) and savant renowned as much for his theological erudition as for his knowledge of Arabic.<sup>3</sup> The Sheikh Muḥammad Abū-al-Surūr taught also at al-Maṣḥḥad al-Ḥusaynī which

---

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.79. Ibn Abī al-Surūr, Wāsiṭat al-'iqd, Ms. pp.235B,235A,B.

2. Al-Muḥibbī, op. cit., vol. 1, p.117. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.80.

3. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.80.

was repaired by Muḥammad Pāshā the governor of Egypt in the year 1004, and his son (the author) said that Muḥammad Pāshā attended one of his father's lectures there "of which he approved".<sup>1</sup> He delivered many sermons on many occasions at al-Azhar.<sup>2</sup>

The author's father was so rich that, "in my honour" - the author said - "my father gave a great feast, for which he paid 5,000 pieces of gold, without counting the distribution of all kinds of presents whose value amounted to a sum at least as large again. The Beylarbey attended it, and stayed for three days at the house of my father, the Sheikh Abū al-Surūr, situated near the Birkat al-Raṭlī, and known by the name of al-Shadhūr wān. During his sojourn, he made lavish distribution to the people and musicians who had thronged to the spot from all directions. The feast lasted 40 days, during which time many of the inhabitants had no sleep".<sup>3</sup>

The author's father was not only very rich, as we have seen, but also had great influence. His son, the

---

1. The author's Mss. [C1] p.31A, [C] p. , [T] p.233B, [V] p.48A, [Vatican] p.69, [M] p.31A. The Text, p.36.

2. The delivery of the sermon at al-Azhar was so important that it had been reserved for the highest class of 'Ulamā'. See Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.80,81.

3. The author's Mss. [Vatican] p.69,70, [M] p.31A, [T] p.233, [B] p.234A, [V] p.48A. The Text p.36.



author, illustrated his influence in an event which happened during the reign of Khiḍr Pāshā who ruled Egypt for three years, from 17th Dhū al-Ḥijjah 1006, saying that at the beginning of his rule he wished to retrench the allowance of grain received by the scholars, on the pretext that most of those who had a share of those distributions, were merchants and not scholars at all. "My father", the author said, "tried to explain this to him, and promised to show Khiḍr Pāshā a list of names, and Khiḍr Pāshā imposed on the Maqṭa' jī, or General Receiver of Customs, the task of regulating this matter with my father; but afterwards my father took care to approach him directly and obtained from him the assurance that he would introduce no change in the ordinary distributions".<sup>1</sup>

The author who, as we have seen, lived in a scholarly environment, and under the shadow of this great influence at the heart of the political and social life in Egypt came of a rich family famed for its mystical influence, was described by al-Muḥibbī as Qutb al-Aqṭāb, the universal blessing and the secret existence. The author, who was a holy man, combined the above qualities and the manifestations of his station in life, in his dress, his food and his servants. He was severe and

---

1. [Vatican] Ms., p.72. [T] Ms., p.235A,B. [V] Ms., p.50A, [C] p.10A. The Text p.39.

venerable in the presence of the grandees and the governors. He bridged the gap between the common people and the elect.<sup>1</sup> He was born and grew up in Cairo, memorised the Qur'ān, seeking knowledge of which he became a master especially of tradition (Ḥadīth) and comment (tafsīr); his knowledge of mysticism was extensive and well grounded. He taught at al-Azhar as did his ancestors, but in his old age he gave up teaching to devote himself to giving counsel (Mashūrah).

He became the Chief of the Bakrī family. We know that from a time already far past, the transmission of the Bakrī Sijjādah, or the headship of the Bakrī family, confers another dignity of almost equally great importance. The Sheikh al-Sijjādah of Bayt al-Bakrī is Sheikh al-Mashāyikh, i.e. (superior general of all the Turuq or ways of all the confraternities).<sup>2</sup> In his history of the Muslim Civilization, Jūrjī Zaydān says concerning this "the Mashyakhat of the Ṣūfīs" is a religious responsibility instituted after the development of Ṣufism. In each confraternity, divided into several subsections as it is, each one directed by a Khalīfa, immediate Master of the Murīdīn or (disciples), the Sheikh exerts a general authority. He controls the Khalīfs, who themselves

---

1. al-Muḥibbī, op. cit., vol. 3, pp.465,466. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.73.

2. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.374.

supervise the disciples and occupy themselves with their instruction and religious education.<sup>1</sup> The Sheikhs of the different ways are themselves dependent upon a supreme Sheikh. It was not always so: in each way or Tarīqa and each section of a way, independence was, on the contrary, formerly the general case. It resulted in constant disorder.<sup>2</sup>

Thus it was that Ṣalāḥ al-Dīn, when, upon reorganising the administration, he laid the basis of his Dawrat al-Ṣūfiyya, conferred on his Sheikh a kind of presidentship, which was transformed during the 9th century of the Hijra into a unified rectorship, grouping all the confraternities under the leadership of the supreme Sheikh. At the moment when this evaluation was accomplished, the title of supreme Sheikh was given to Sayyid Muḥammad Shams al-Dīn al-Bakrī, one of the best known personalities of his day in the field of science and religion. It is concerning him that al-Sha'rānī has written "I am saying no more than the strict truth when I affirm that he is the wisest of his contemporaries". The first official Sheikh was thus Shams al-Dīn al-Bakrī, and since then, the office of Sheikh al-Mashāyikh has always been transmitted with

---

1. Jūrjī Zaydān, op. cit., vol. 1, p.261.

2. ibid., see also Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.379.

the Siyjādah of Bayt al-Bakrī.<sup>1</sup>

The leadership of the Bakri family acquired the trust of the people in the social and political life of Egypt, for by their direct contact with the Governors, they became a shelter for the persecuted people who suffered from the oppression of the Ottoman authorities. The disciple of our author, Ibrāhīm al-'Ubaydī, supplies us with many stories about his Sheikh; one of which states that the rebellion which took place in the year 1057 A.H. against Qāsimiyya troops in the Egyptian army, subsided after its Amīrs were exiled. When the Sultān set them free they were allowed to go back to Cairo. The Pāshā of Cairo who received the Sultān's orders could not allow them to enter for fear of the rebellious troops. The Sheikh Muḥammad al-Bakrī, by his mediation in this matter, not only solved that problem, but managed also to reappoint them to their posts.<sup>2</sup>

The author, who had grown up in godliness and with self-esteem and had acquired knowledge from <sup>a</sup>servants like al-Ḥalabī and become a master in various arts, delivered, like his ancestors, many lectures at al-Azhar mosque. He shared the knowledge of scholars who did not share his, and he composed a collection of poems on

---

1. Jūrjī Zaydān, op. cit., vol. 1, p.261, Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.379,380.

2. Ibrāhīm al-'Ubaydī, op. cit., pp.110,111.

various subjects and many tracts on 'Ilm al-Tawhīd which proved his mastery of this theme. He travelled to Syria and Arabia several times, where scholars agreed upon his dignity and his intellectual superiority. He acceded to the Bakrī Caliphate and retired from his post as judge in Mecca to become a Muftī in Egypt.<sup>1</sup>

Al-Nāblusī's illustration of the political and social atmosphere in which the author's son Zayn al-'Ābidīn lived is of interest because it would be much the same atmosphere as prevailed in the time of the author's existence. 'Abd al-Ghanī al-Nāblusī<sup>2</sup> had from 1664 onwards undertaken journeys which led him to Egypt towards the end of the 17th century and of which he left behind his several narratives. One of these Mss. is preserved in the public library of Cairo. One finds there interesting details of his visit to Sayyid Zayn al-'Ābidīn who had assumed the leadership of the Bakrī family after his father's death.

The Bakrīs possessed in the "Azbakiyya" quarter a vast palace in the midst of gardens. Nearby they had a public ḥammām, where the Sheikh Zayn al-'Ābidīn had special rooms reserved for himself, open only to his guests. Learned men from abroad and all the 'Ulamā' of

---

1. Ibid., p.108. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., p.75.

2. For the biography of al-Nāblusī, see al-Muradī, Sillk al-Durar, vol. 3, pp.30,31,32ff.



the town frequented the dwelling of the Sayyid al-Bakrī, for example the Sheikhs Mansūr al-Minūfī, Aḥmad al-Marḥūmī, both of them Azharīs, the Sheikh Muḥammad al-Warthī and many others. These meetings were devoted to conversations concerning literature and discussions on law, continuing sometimes in the house of the Vizier 'Alī Pāshā, Governor of Egypt, who, on Saturdays received in his turn the learned company in his palace of Qaṣr al'Aynī.<sup>1</sup>

The Sharīf of Mecca, passing through Cairo, came himself to join the guests of the Sayyid al-Bakrī: with him they went to the house of the Katkhḍā of Cairo, Mustafā Aghā, where the visitors passed the whole day, taking their meals there and performing prayers, to return at nightfall, in procession, to the Azbakiyya.<sup>2</sup>

All the details mentioned by 'Abd al-Ghanī deserve to be quoted. Let us draw attention at least to yet another page devoted to a meeting in the house of Zayn al-'Ābidīn, on the way back from the mosque. The Qaḍī of Cairo, 'Abd al-Bāqī 'Ārif, and his Nā'ib arrived at the palace with Sheikh Muḥammad al-Khankī and some other personalities of note. The singers and music makers opened the meeting, then the cloths were laid and singing was followed by feasting then, after the prayer of the maghrib, doors opened, and a gallery, brightly lit as if

---

1. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.49,50,51,52.

2. Ibid., pp.65,66.

in daytime, led the guests of the Sayyid into a vast hall with marble-covered walls; this communicated with another room "more vast than the charity of the generous", where all passed the night, prolonging learned, literary, and religious conversations well into the morning.<sup>1</sup>

Thus from this time onwards the Bakriyyīn possessed in Cairo palaces, gardens and numerous apartments. They had depending upon them several Zāwīas and lived surrounded by their guests, amid the pomp of a nobility whose religious traditions lived on in their culture based on law and letters.<sup>2</sup>

---

1. Ibid., pp.67,68.

2. Ibid., p.68.

Sources:

The religious position of Ibn Abī al-Surūr's family and his own position as one which was well-to-do, as we have seen, gave him a unique opportunity to be in direct contact with the rulers of Egypt and their circles. His cousin, Muftī al-Saltānah, Ahmad al-Bakrī, shared with the troops in Egypt their task of reestablishing Muṣṭafā Pāshā in his post as governor of Egypt in 1032 A.H., by writing to the Sultān to ask from him confirmation of this reestablishment already achieved.

[وكتب محضر الحضرة مولانا<sup>1</sup> To quote his own words<sup>1</sup>  
السلطان بطب استمراره وكتب عليه من العلماء قاضى عسكر مصر ومولانا  
عبدالله افدى بن نضوح ومن بعده مولانا الشيخ احمد البكرى المدينى ولد العم]

The author writes about the Vizier Muḥammad Pāshā (1038-1040), saying that he led a very sedentary life and during his reign appeared only six times in public, twice on account of his cousin, but it is not known for what reason.

[لم يركب فى هذه المده سوى<sup>2</sup> To quote his own words<sup>2</sup>  
ست مرات منها مرتين لولد عم مولفه ومرتين لجبر النيل السعيد ومرة الى  
الشونه ومرة لصلاه الجمعة بالازهر.]

The killing of Amīr Qayṭās Bey in 1040 A.H., by Muṣṭafā Pāshā the governor of Egypt had led to a serious

1. Ms. of Vatican, pp.100,101, The Text, p.78, L9,10,11.

2. Ms. of Vatican, p.121, The Text, p.102, L.1,2.

insurrection among the Egyptian troops. Therefore the Amīrs of the troops asked Aḥmad al-Bakrī and the other religious men to work out a solution of the crisis by going on behalf of the army to Muṣṭafā Pāshā, asking him why he had committed this murder, with instructions to exhibit the orders of the Sultān.

To quote his own words<sup>1</sup> [فارسلوا خلف مولانا شيخ الاسلام قاضى العساكر وخلف تقيب الانشرف السيد برهان الدين افندى وخلف مولانا شيخ الاسلام ولد العم الشيخ احمد افندى الصديقي مفتي السلطنة الشريفه فحضروا فكان اول من تكلم على بيك الذلفقارى . . . . . فقال يذهب مولانا شيخ الاسلام ومولانا الشيخ احمد]

We could thus consider Sheikh Aḥmad al-Ṣiddīqī al-Bakrī, the cousin of the author, as one of his sources who gave him access to the information he needed for composing his history.

The author, as we have seen, lived in a scholarly environment, and had, in addition, considerable influence, which enabled him to become thoroughly acquainted with the events of his epoch. On that account we find his work quite enlightening as to the evolution of political actions. In addition to these sources there is an instance of his describing an event of which he is an eye-witness. He was for example an eye-witness of the procession of Aḥmad Pāshā, the governor of Egypt (1024-

1. Ms. of Vatican, p.128, The Text, p.110, L.12-18.

1027 A.H.) when he entered Cairo, with a procession whose magnificence surpassed anything that had been seen until then. "A stone cast from within a house before which he passed, fell on his head, and broke one of the feathers on his turban: this stone I myself saw, because I was on a floor near that from which the stone was cast".

To quote his own words<sup>1</sup> [وحين وصل الى الجوخيين ارمى عليه شخص حجرا وشاهدت انا ذلك لاني كنت في طبقة بجانب البيت الذي القى منه الحجر فجاء الحجر على عمامته فكسر احدى الريشتين الذي في راسه فرفع راسه فعرف المحل الملقى منه الحجر]

On other occasions he gives an account of his own experience to confirm some of the events. When he talks about the abolition of the contributions which the Egyptian troops exacted from the labourers by violence, and which Vizier Muḥammad Pāshā put an end to in the year A.H. 1017, Ibn Abī al-Surūr says<sup>2</sup> [وقد كان لي بلدة بالمنوفية وماله مائة الف نصف فخرمت انا واهاليها في الطلبة في السنة مايتي الف نصف]

Ibn Abī al-Surūr, to illustrate the justice of Muḥammad Pāshā who succeeded in delivering people from these vexations from which they had long suffered, tells us this story about his experience:<sup>3</sup>

1. See Ms. of Vatican, p.88, The Text, p.62, L.2-5.

2. See Ms. of Vatican, p.81, The Text, p.53, L.18; 54, L.1.

3. See Ms. of Vatican, p.81, The Text, p.54, L.1-7.



[وقد جاء لبلدتنا المذكورة شخص من العسكر بلطبة مذكور فيها ان كوم الناحية  
اشتكى من المارين تحته وحق الطريق الف نصف فحين جاء الى الناحية فر  
اهاليها جميعا فرأى امرأة لها ولدين صغيرين فاخذهما منها ووضعهما في  
خرج فحين رأت المرأة ذلك ذهب عقلها فجأت بمصاغها وقالت له هذا  
يساوى زيادة عن الالف نصف فاخذ المصاغ منها واخرج الاولاد  
من الخرج فاذاهما ميثان ]

Talking about the Vizier Muḥammad Pāshā who was the governor of Egypt (1047-1050 A.H.) Ibn Abī al-Surūr tells us the story of the enmity between this Pāshā and Raḍwān Bey the Amīr al-Ḥajj. Muḥammad Pāshā nominated the Amīr Wālī Bey as Amīr al-Ḥajj, to whom Raḍwān Bey handed over all pertaining to this commission, and went off with a few followers to al-Rūm (Anatolia or approximately modern Turkey); and Muḥammad Pāshā made haste to carry off all that had belonged to Raḍwān Bey. The latter having arrived at Constantinople, the Sulṭān wished him put to death in punishment for having disobeyed his orders in not coming at all to join him at Baghdad and afterwards in putting off the duty of reporting to the seat of his government. All his protectors could procure was that the Sulṭān should permit him to live; he had him put in prison, and he regained his freedom only a few days before the Sulṭān's death, and returned to Egypt ... All the citizens made haste to congratulate him on his good fortune, and went to meet him as far as Būlāq. Ibn Abī

al-Surūr gives us more details about these events:<sup>1</sup>

[و حين اجتمعت به في بولاق قلت له يا مولانا تكونوا منشرجين الصدر  
فيما ذهب لكم من الاموال لان هذا فيه دفع بلا عنكم فكان من جوابه ...]

When the author gives his authorities they fall into two categories, oral and written.

#### Oral:

His authority is usually some prominent person from a Kātib up to the Pāshā or the governor himself. The latter is sometimes indicated as a source of information recorded in the work. For example: Husayn Pāshā the governor of Egypt (1029-1031 A.H.) having been ill for several months gave on the occasion of his recovery a feast to his children, in which he received an immense number of presents of all sorts, carpets embroidered with gold, horses, sugar, fabrics, and even money. Ibn Abī al-Surūr, who gives us this information, says<sup>2</sup> [حتى اني سمعته يقول في بعض مجالس اجتماعي به قد حصل لي من الرخوت في هذا الفرح ما لم يحصل لوزير غيري]

Ibn Abī al-Surūr talking about Muḥammad Pāshā al-Sūfī the governor of Egypt (1020-1024) said that when he was left alone he retired to al'Ādliya, and there he distributed considerable sums in grain and money; the distributions grew, "according to what one of the Kataba

1. See Vatican Ms., p.158, The Text, p.149, L.5,6,7.

2. See Vatican Ms., p.95, The Text, p.71, L.16,17,18.

[ وبلغني عن بعض الكتبة انه اعطى من قسم العلوفات<sup>1</sup>: "reported to me":  
عشرة الاف عثمانى في كل يوم ومن القمح اربعماية اردب في كل شهر ]

Speaking of the Vizier Ḥusayn Pāshā the governor of Egypt (1045-1047), who took pleasure in shedding blood, and even made for himself a sport and amusement of it, Ibn Abī al-Surūr says that throughout his tenure of office as governor he caused, "as I heard from the Chief of executioners", the death of 1,200 persons, without counting those he slew with his own hands:<sup>2</sup> وقد سمعت

من كبير المشا عليه انه احصى من قتلهم من يوم دخوله الى يوم عزله  
فكانوا الف ومايتين نفسا خارجا عن الذي قتلهم بيده . ]

Ibn Abī al-Surūr used his source with much care when informed by some unreliable people. For instance somebody told him that the assassination of Muḥammad Pāshā, the governor of Egypt (973-975 A.H.), was committed at the instigation of the Amīr Ḥamzah and the Amīr Māmāy Bey, but "I am not disposed", he said, "to trust this information":<sup>3</sup> [ واخبرني بعض جماعه ولا التزم الصلحه ان

ذلك باغرا الامير حمزه بيك والامير ماماى بيك ... ]

Some other terms are employed in introducing accounts from such different sources as "I have been

1. See Vatican Ms., p.87, The Text, p.61, L.1,2,3.

2. See Vatican Ms., p.147, The Text, p.135, L.10,11,12.

3. See Vatican Ms., p.59, The Text, p.20, L.14,15.

informed by one of the inhabitants of the Naṣr Gate".<sup>1</sup> He rarely conceals his authority, and when he does so uses the expression "I have heard"<sup>2</sup> or "I was told".<sup>3</sup>

#### Written Sources:

The author quotes the work of earlier historians on periods prior to his own time, giving the name of the author and the number of the volume. These he introduces with such terms as, e.g. "one who wants further information about this can see the last volume of the history of Ibn Iyās".<sup>4</sup> He sometimes gives merely the name of the author and the name of his work. These he introduces with such terms as "al-Sheikh Quṭb al-Dīn al-Makkī has detailed the events of the conquest of Yemen in his work called al-Barq al-Yamānī".<sup>5</sup> But several times he has introduced a quotation without giving either the name of the book or that of the author, as "I have seen in some historical books".<sup>6</sup> It should be mentioned that there is one expression which the author uses more than once:

- 
1. See Vatican Ms., p.73, The Text, p.44, L.5,6.
  2. See Vatican Ms., p.97. The Text, p.73, L.11,12.
  3. See Vatican Ms., p.142. The Text, p.129, L.2.
  4. See Vatican Ms., p.52. The Text, p.6, L.18; p.7, L.1.
  5. See Ms. [T], p.219A, see The Appendix No. A2, p.206, L.24; p.207, L.1.
  6. See Ms. [V] p.13B, The Appendix No. B1, p.263, L.6,7.

this is "Ibn Iyās said",<sup>1</sup> but there are many other expressions used by the author such as "all these are the words of Ibn Iyās".<sup>2</sup> Ibn Abī al-Surūr, on many occasions quotes a poem for which he sometimes, not always, mentions poets' names,<sup>3</sup> and many other times fails to give these names.<sup>4</sup>

Ibn Abī al-Surūr as a historian has written many works, most of which are devoted to the history of Ottoman Egypt; in the work we are studying he refers to these books as a historical reference for particular events. The works to which he refers are the story of the conquest of Egypt by the Ottomans called al-Futūḥāt al-'Uthmāniyya lil-Diyār al-Miṣriyya;<sup>5</sup> and a short work on the attempt of Muḥammad Pāshā the governor of Egypt in 1017 A.H. to suppress the tax called "Ḥaqq al-Ṭarīq". This work is called Tafriḥ al-Kurba fī Raf'al-Ṭulba.<sup>6</sup> Concerning the third work to which he refers when he is

- 
1. See Ms. [V] pp.8B,15B,16B,29B, The Appendix No. B1, p.254, L.11; p.266, L.6; p.267, L.18; p.289, L.19.
  2. See Ms. [V] p.30A, The Appendix No. B1, p.290, L.7,6.
  3. See Vatican Ms., pp.82,84,76,106,107, The Text, pp. 54, L.11; p.56, L.18; p.47, L.16; p.85, L.4; p.86, L.1.
  4. See Vatican Ms., pp.59,141. The Text, p.20, L.10; p.128, L.4,5.
  5. See Vatican Ms., p.51, The Text, p.6, L.8,9,10.
  6. See Vatican Ms., p.81, The Text, p.53, L.11,12.



تalking about the Ottoman Sultāns he says<sup>1</sup> [وقد بينا

وقايعه في تاريخنا الكبير and also

وذكرنا وقايعه مفصلا في تاريخنا الكبير He has utilised one of his own works as source for his writing. For this purpose he used his own book called Najāyib al-Duhūr fīmā bi Miṣr min Ḥawādith al-'umūr as a source for the events of the sedition which took place during the period of Muḥammad Pāshā Ḥaydar in 1056-1058, saying,<sup>2</sup> [وهذه الاوراق ملخصه من كتابنا المسمى بنجايب الدهور فيما بمصر من حوادث الامور في شان هذه القضية.]

#### His writing:

Ibn Abī al-Surūr was regarded by his contemporaries as a writer of the highest quality; praise to this effect was showered on him in every biographical note.<sup>3</sup> He is described by al-Muḥibbī's father, in his journey to Egypt,<sup>4</sup> as [تاج راس العلماء من اصبحت له في العلوم الحقيقية الرتبة الشاخذ]

Ibrāhīm al-Khayārī al-Madanī, who met

1. The Text, pp.7,23,26,34,45. The large history of Ibn Abī al-Surūr is his work called 'Uyūn al-Akḥbār wa Nuzhat al-Abṣār.
2. Vatican Ms., p.186, The Text, p.180, L.22; p.181, L.1.
3. Tawfīq al-Bakrī, op. cit., pp.73,75,76. See al-Muḥibbī, op. cit., vol. 3, p.466. See also 'Ubaydī, op. cit., p.108.
4. al-Muḥibbī, op. cit., vol. 3, p.466.

him on his journey to Egypt, said that he was honoured to see his book about the Nile. He appreciated this work, saying in his own words:<sup>1</sup> [وقد شرفني بمناسبة ذكر النيل بتأليف له فيه جديد عهد وفريد عقد ذكر فيه النيل وما ورد فيه من الآيات والحاديث وما يتعلق به من ذكر مبدئه ومن اين هو اجاد فيه كل الاجارة وحاز الحسنى وزيادة]

The same author esteemed Ibn Abī al-Surūr's poetry highly, attributing to it many qualities:<sup>2</sup> [واما شعره فالعقد الفريد في اجياد الغيد قد اشرقت في الخدود ذات التوريد وما قلاند العقيان تنضرت في نحر الحسنان... الخ]

As for his poetry, the fragments in his biography by al-Muḥibbī and the very little in our text are indeed scarcely of a high standard, and would with difficulty earn him a place amongst the foremost of poets. This apparent dichotomy can be resolved if we appreciate that Ibn Abī al-Surūr's historical work was little regarded by his contemporaries, and that either their canons of poetical criticism did not coincide with those of the present day or, judging by the impression gained from his biography, there could have been a corpus of poetical work by him that has not survived.<sup>3</sup> The quality of his prose will be discussed below.

1. Ibid., p.466.

2. Ibid., p.466.

3. Ibid., pp.467,468. See also Ms. [V] p.21A, The Appendix No. B1, p.275, L.13,14.

Style:

It is seldom an easy matter to estimate the responsibility of the copyist for the language and the style of a manuscript, and in consequence authors are frequently accused of faults which may not have been their own. Some of the judgments which will be passed here are subject to this reservation.

Ibn Abī al-Surūr was known to his contemporaries as a writer of a lofty and highly individual style in the fields of religious science and poetry, but as a historian he was indeed little appreciated. This perhaps stems from the under-estimation of the writing and studying of history in that epoch as much as from his religious position which might have put his fame as an historian in the shade. However, famous as Ibn Abī al-Surūr was in other fields of composition, he appreciated that the writing of history needs the use of certain documents, so he employed some earlier compositions of his own for certain historical events, and he also refers to other books which he, from time to time, quotes verbatim. His style is quite different from those books which he has quoted and which were written by others; and it is true that he failed to equal his predecessor Ibn Iyās whose steps he followed, quoting him and trying to imitate his style and his arrangement.

One of the outstanding features of his writing is that he attempts to reflect current pronunciation by introducing colloquial usage into his work, thereby contributing to a lack of harmony in his style; this is because Ibn Abī al-Surūr is trying to make these intrusive colloquial sentences sound classical in spite of their grammatical construction.<sup>1</sup> Even in his quotations he does not seem to be able to avoid these faults.<sup>2</sup> Sometimes conditions or events which remind him of a phrase in the Qur'ān, or a poem or proverb relevant to these conditions or events, prompt him to utilise the quotation even when the connection between the two can hardly be seen.<sup>3</sup>

The style in the works we are studying is free from ornaments and rhyme except on few occasions when the subject matter appeals to his emotions, as when he mentions a biography of one of his relatives.<sup>4</sup>

One remarkable characteristic of his writing is that his style is simple, and diffuse rather than concise; the only difficulty it offers comes from the large number

---

1. For example, see The Text, pp.164, L.6; 5, L.12; 128, L.20; 186, L.10.

2. See [V] Ms., pp.29B,15B, The Appendix No. B.1, pp.289, 266.

3. See [V] Ms., p.20B, see also Vatican Ms., p.59, The Text, p.20, L.10. The Appendix p.274, L.13.

4. See Vatican Ms., p.93, The Text, p.69.

of words not to be found in any Arabic dictionary, and which are either peculiar to the Egyptians or introduced into the language by the mixture of different nations who were dwelling there together.<sup>1</sup> There are several words having a special meaning no longer existing.<sup>2</sup>

Such also are the names of the different kinds of material used by the Egyptians fabricated in this province;<sup>3</sup> and the names of coins, and plants. All the terms referring to the government and to the details of the finances or of the military regime, all the names of functions and offices are borrowed from Turkish and Persian or derived from Arabic roots, but susceptible to

- 
1. Silvestre de Sacy has noted the same things in his French translation which he made from the manuscript, saying that he has found further difficulty in many parts concerning natural history, economics, and the terms referring to the government and to the details of the finances. See Notices et extraits des Manuscrits de la Bibliothèque du Roi, vol. 1, pp.168, 169.
  2. For example, the name of clothes, see Vatican Ms., pp.56,59, worth mentioning that work on these terms is another complete work. In some cases, e.g. p.251, L.12,13, Ibn Abī al-Surūr himself explains such a word.
  3. For example, see Vatican Ms., pp.53,54,58. The Text, p.8,13,19.



the uninitiated of several senses.<sup>1</sup>

Orthography : (style of manuscript).

There is a strange thing still to be found throughout the manuscripts, this is the omitting of the Hamza of nearly every word, as if it is not an Arabic letter. It has been changed in some words to "Ya'" (ی) and sometimes in other words to "Maddah" (ـ); but in nearly every word it has been omitted. For example (ماء), "water", appears as (مآ).<sup>2</sup>

All this is a source of confusion and is liable to lead to an interpretation far from the author's original intention. [This affects the literary standing of this work of Ibn Abī al-Surūr; but it might be useful to the philologist who is studying the Arabic language of this period.]

In the course of reading the manuscript, certain features of the language attract attention. An attempt has therefore been made to collect such features and, where possible, to categorise them. The majority of these cases concern various aspects of concord: concord of verb and subject; of noun and adjective, and co-ordination. A remarkable number of such cases affect also the employment of the numerals.

1. See Vatican Ms., The words [جامکيه، صنیق، زردخانه، جوالی]

2. Vatican Ms., p.48, The Text, p.3, L.3,4.

# 1. Agreement of subject and verb

- (a) A very common occurrence is the construction of a verb for the plural of its subject although the verb precedes, e.g. see p.37, L.5

وقالوا له العسكر

- (b) Another interesting feature concerns the use of a second verb in the imperfect for concomitant condition where the second verb tends also to appear in the oblique case of the imperfect, e.g. see p.164, L.6

فارسوا اليه الاعوات يقولوا له

- (c) There are also occasional instances of the use of the oblique case, although the noun represents the agent. Two examples are (i) p.185, L.19 (a plural subject); (ii) p.119, L.4 (a dual subject)

ا : فذهبت المبشرين لمولانا

ع : فتقاتلوا الفريقين برهة من الزمان

2. The co-ordinate following the verb of incomplete predication

This is a construction of very common occurrence indeed, but comparison of the examples

(a) p.17, L.7 فمدته كانت خمسة وعشرون يوما

(b) p.35, L.11 وكانت مدته سنين وشهر وعشرين يوما

indicates that it falls particularly frequently on the indefinite co-ordinate noun and not solely upon numerals.<sup>1</sup> An example of a co-ordinate noun with a verb other than kāna occurs on p.79, L2

لم يروا مني نقعا ولا ضرر  
ان تحضر لنا السيد نامي واخيه : هذا كور محمود واخيه  
وهذا نامي واخيه . واما نامي واخيه

Compare also p.120, L.11, but compare with this latter, p.120 last line and p.121, L.12. Occurring also under this heading is the case of the imperfect verb indicating concomitant condition following the verb of incomplete predication. In addition to kāna, one finds, p.52, L.19, sār p.132, L.9, p.182, L.1

1. Cf. p. 79, L.2; p.120, L.11; p.121, L.12; p.163, L.13.

In the treatment of the weak verb, noteworthy are the following instances affecting the inflection following the use of the negative particle 'lam'.

ان لم تا تيني ولم تخشى من المدافع  
الا من لم يرى ما يركبه  
فلم يجيبه الاخير

The derivatives from the weak verbs also show similarly interesting treatment. We have, for example -

p.42, L.22

النظر في دعاوى يدعونها

p.90, L.7

ظاهرة طابع وباطنه عاصي

p.139, L.10

متاني في افعاله

p.166, L.14

من جواب كافي

The instances of non-inflection of the undefined direct accusative, even where the object follows immediately the governing verbs, are not infrequent, e.g. p.11, L5

واظهر تودد وبشاشه وتامين

p.77, L.20

انتم في كل ثلاثه اشهر تطلبون ترقى

cf. p.133, II.14-15

فراى شخص من الفلاحين ومعه زوجته ذاهب بها الى الريف

Another striking feature is the treatment of the relative. On p.2, L.4 for example, it represents a plural, while on p.186, L.20 it represents a dual

وكان عدده ~~المعكرو~~ الذى معه  
واخرج القفطانين الذى كان لبسهما

The construct.— Notable in the construct is the retention of tanwin, of the dual and the plural, again generally of numerals, although occasionally, e.g. p.162, L.7, the reverse occurs

مايتى وثلاثين بلده

The treatment of the dual and the oblique case of the plural is a particular feature throughout the whole manuscript.

#### Historical value:

The Ottoman period in Egypt was devoid of historians except for Ibn Iyās who was an eye-witness of the scenes of the Ottoman conquest of Egypt and covered the history of the first eight years until his death in the year 1524 A.D. Between his death and the times of our author there is no contemporary historical work to cover



this period except that of al-Ishāqī.<sup>1</sup> Considering this fact, it might be fair to decide that Ibn Abī al-Surūr's historical value for the history of Egypt under the Ottomans particularly, of the period in which he was living, is considerable.

Ibn Abī al-Surūr devoted a considerable part of his scientific activities to writing history; a real proof of this was the quite large output of historical works in which he dealt primarily with the history of Ottoman Egypt and Ottoman and Islamic history generally.<sup>2</sup> Although he has done his utmost to produce this output of historical material, he met, as a historian, with scarcely any appreciation from his contemporaries. Such a situation might oblige us to ask whether his production in this field was then worth mentioning.

The most important seat of learning was al-Azhar and the schools belonging to it, in which chief importance was given to the study of the science of Islamic

---

1. See Anīs, *op. cit.*, p.20.

2. See Hājji Khalifa, ed. Flügel, Nos. 9325,4981,8458, 1312,2619. See Shaw, The financial and administrative organization, pp.18,29,47,64,185,194,204,205,206,220, 336,339,346. See British Museum, Descriptive list of the Arabic Mss., p.31 or 5633. See also Istanbul University Ms. No. 1105 F 829. See Encycl. of Islam, article Ibn Abī al-Surūr.

jurisprudence and the science of the Traditions of the Prophet.<sup>1</sup> The study of these sciences was encouraged by the Ottomans who did not disturb the system of Waqf for the institutions of education and for al-Azhar scholars.<sup>2</sup> Ibn Abī al-Surūr himself was one of those scholars who gave their lectures in the science of al-Tafsīr and al-Hadith and this might explain his contemporaries' high esteem of him in these fields.<sup>3</sup>

One of the phenomena of the intellectual and social life during the Ottoman period in Egypt was the spreading of mysticism (Sūfism), an ideology which had crept slowly into society.<sup>4</sup> The scholars themselves became disciples of those calling themselves friends of God and saints; and some of the scholars, including Ibn Abī al-Surūr himself, became leaders of the Sūfī sects.<sup>5</sup> This also might explain why his contemporaries paid more attention to him as a Sūfī, than to his outstanding value

---

1. Anīs, op. cit., pp.12,13,14,15,16,17.

2. Ibid., see also Gibb, op. cit., vol. 1, part II, pp. 154-172,161.

3. Al-Muhibbī, op. cit., vol. 3, p.466.

4. See P. M. Holt, Egypt and the fertile crescent, 1516-1922, p.5. See Tawfīq al-Ṭawīl, op. cit., See Gibb, op. cit., vol. 1, part II, pp.201,205.

5. Anīs, op. cit., p.17. Jūrjī Zaydān, op. cit., vol. 1, p.261.

as a historian.

It might be the reason behind the neglect of the writing and studying of history, and the attitude of the people of that time who did not regard this kind of science with favour. Ibn Abī al-Surūr himself firmly asserted that the people in his days did not care to contemplate a long history, moreover that they lacked resolution,<sup>1</sup> which is why al-Jabartī said the nations ever since the time of creation were concerned about the writing of history. Generation followed generation until the people of our time abandoned the study of history, neglected and discarded it and cast it off and considered it the business of persons without employment, saying: "History is nothing but the legends of the ancients".<sup>2</sup>

Anyhow, if it was true that the religious position of our author, the encouragement of the religious sciences and the under-estimation of the writing and studying of history had come between our author's historical value and his contemporaries, there is no doubt that its intrinsic value comes from its illustration of Egyptian society when it had already been under the Ottomans for some time, so that it illustrated the situation from within Egyptian Ottoman society. Modern historians have considered this fact. In addition the

---

1. See The Introduction of Ms. [T] p.2A.

2. Al-Jabartī, 'Ajā'ib al-Āthār, vol. 1, pp.26,27.

period after Ibn Iyās has been covered in fuller detail only by Ibn Abī al-Surūr. Two of them utilised the manuscripts of our author for their history of Ottoman Egypt,<sup>1</sup> while another translated the MS. [P] into French.<sup>2</sup>

- 
1. The first historian is an anonymous writer whose history ended in the year 1111 A.H. See Ms. no. add.9972 British Museum from p.3 to p.9. The second one is M. J. J. Marcel who used the history of our author extensively for his history of Ottoman Egypt. See Egypte Depuis la Conquête des Arabes jusqu'à la Domination Française, Paris, 1848, vol. 3, p.197ff.
  2. It was translated by S. de Sacy (Le livre des Etoiles errantes) in Notices et ..., vol. 1, 1788, from p.165 to 280. See [P] Ms., description. See footnote No. 1, p.50.

### A Contemporary Historian

The only historian contemporary with Ibn Abī al-Surūr was al-Ishāqī. His name is Muḥammad b. 'Abd al-Mu'tī b. Abī al-Faṭḥ b. Aḥmad b. 'Abd al-Ghanī b. 'Alī al-Ishāqī al-Minūfī.<sup>1</sup> He was a literary man, poet, and a good judge. He was also a historian, and wrote a large and interesting history and some treatises.<sup>2</sup> He had his earliest education under the supervision of many Sheikhs in his village, and at the same time frequently attended many lectures delivered by many of the famous Sheikhs in Cairo.<sup>3</sup> The author of *Khulāṣat al-Athar* mentioned that he died in his village, Minūf, after 1000 A.H., but Sarkīs mentions his death as in the year 1060 A.H.<sup>4</sup>

In the year 1033 A.H. al-Ishāqī compiled his work Laṭā'if Akhbār al-'Uwal fī man Taṣarrafa fī Miṣr min arbāb al-Duwal, which is known as Ta'rīkh al-Ishāqī.<sup>5</sup> He

1. Mu'jam Sarkīs, p.431.

2. Al-Muḥibbī, op. cit., vol. 2, p.289.

3. See *ibid.*

4. *Ibid.*, see also Mu'jam Sarkīs, p.431.

5. The book called Tuḥfat al-Nāẓirīn fīman Wulliya Miṣr min al-Wullāh wa al-Salāṭīn composed by al-Sheikh 'Abd Allāh al-Sharqāwī is published in the margin of al-Ishāqī's work. See Laṭā'if, Cairo, al-Maṭba'a al-Sharqiya, 1300 A.H.



divided his work into chapters which are arranged chronologically by dynasties. The introduction was dedicated to the superiority of Egypt and told how it was mentioned in the Qur'ān and the Traditions of the Prophet.<sup>1</sup> Then he starts to deal with the history of Egypt from the four successors of the Prophet Muhammad up to the Ottoman era. As he expounds Egyptian history under the Ottoman rulers, he starts with the Ottoman Sultāns in brief then enters into detail about every governor or Ottoman Pāshā who governed Egypt. He mentions accurately the nomination and deposition of every Pāshā and the most important things achieved during the reign of each of them up to the year 1032 A.H., in which Ibrāhīm Pāshā al-Silahdār was nominated.<sup>2</sup>

Al-Ishāqī wrote in chapter nine of his work nearly two and a half pages on the history of the Ottoman conquest of Egypt.<sup>3</sup> Most of this short history he copied from the history of Quṭb al-Dīn al-Nahrawālī.<sup>4</sup> Al-Ishāqī points out the main reason for the war between Egypt and the Ottomans. Like most of the contemporary chroniclers,

---

1. See The Introduction, pp.3,4.

2. Al-Ishāqī ended his history about the Ottoman Egypt on p.248.

3. Al-Ishāqī, Iaṭā'if, pp.205,206,207,208.

4. See al-Nahrawālī, al-I'lām bi A'lām Bayt Allāh al-Harām, vol. 3, pp.367,368ff.

he avers that the direct and important cause of the war between the Mamluks and the Ottomans was the friendly relationship between al-Ghūrī the Sultān of Egypt and Ismā'īl al-Ṣafawī the Shāh of Persia. He says that there was a <sup>an</sup> candidness, sincerity and amicable understanding between al-Ghūrī and Shāh Ismā'īl. For this reason al-Ghūrī gave orders to prevent the Ottoman caravans which were carrying provisions from penetrating Aleppo province. When Sultān Selīm, who wanted to carry on the war against al-Ṣafawī, asked about the cause of the delay of the caravans, he was told that the cause was the Sultān al-Ghūrī's orders. Selīm then started mobilisation against him.<sup>1</sup>

- 
1. Al-Ishāqī, op. cit., p.205. The impression which we take from some modern historians is that the distinctive character of Selīm I was the most important factor through which the historical events that took place in his time might be explained. Poole said that "Selim was not the man to wait for a fair casus belli: he had resolved to conquer Egypt, and no question of right would stand in his way". See History of Egypt in the Middle Ages, vol. VI, p.353. This point of view is opposed not only by Ibn Iyās, the contemporary historian of the Conquest of Egypt by the Ottomans, but also by the majority of modern historians who study the objective historical reasons, the political and the economic atmosphere of this period. See Ibn Iyās, Bada'i', vol. 3, pp.185,187,261,265ff. vol. 4, pp.188,435,462ff. vol. 5, pp.47,62,67,114,231,232,483ff. Sykes, History

The Similarity and the Differences in Points  
of View between al-Ishāqī and Ibn Abī al-Surūr

In comparing the work of Ibn Abī al-Surūr with al-Ishāqī's history, it is obvious that both of them were related to one historical school, in their method of writing and understanding history. Each of them began his history from the ancient epoch, and this method existed before them as one of the traditions of the Egyptian school of history.<sup>1</sup>

A similarity can be found between both of them in their exposition, pointing out events according to each period of each of the Ottoman Pāshās who governed Egypt. It is true that Ibn Abī al-Surūr pointed out, and carried on showing the events, with more details than al-Ishāqī, but his history in comparison with Arabic historical writing might be considered short. This method of writing

---

of Persia, vol. 2, pp.243,246. Muir, The Mamluke, pp.146,176,169,170. Serjeant, The Portuguese..., pp. 3,15,16,47,50. Whiteway, The rise of the Portuguese..., pp.78,38,90,117. Ziyāda, Fū'ad I University Bulletin, May, 1942, vol. VI, pp.2,3,45. Wiet, Hist. de la Nation ..., pp.620,560,619,629,617,624. Tarkhān, al-Mamalīk al-Jarakisa, pp.165-177. al-Sakanndarī, Ta'rīkh Miṣr, pp.5,6,7.

1. Anīs, op. cit., pp.18,24,25.

did not enable both of them to give enough attention to social evolution. The result of this was that they were concerned to write about political evolution in the Ottoman period during the tenth century and the first half of the eleventh century of the Hijrah. Ibn Abī al-Surūr succeeded better than al-Ishāqī in illustrating and in giving us the political evolution, its definitions and its significance.

Still another similarity can be seen between them, in that each of them through his writing talked about himself and what he had seen by himself of the events in his time, and his experiences, so one can conclude that their writing could be described as reminiscences in addition to its original description as a historical work.<sup>1</sup>

The other phenomenon common to these two historians is their eagerness to dedicate a long chapter in their books to the superiority of Egypt and to tell how it was mentioned in the Qur'ān and the Traditions of the Prophet, and to point out the good qualities of its population and its wonderful sights, so that students of history would get the feeling that the Egyptian individuality had begun to make an impact and to have its own

---

1. See al-Ishāqī, op. cit., pp.222,224,225,226,244. See Ibn Abī al-Surūr, Vatican Ms., pp.69,70,72,87,81.. The Text, pp.36,39,61,53,54.

characteristic from this early time.<sup>1</sup>

The important similarity between them lies in their understanding and their views on the question of what constitutes history. According to al-Ishāqī history is first of all an art, not a science. This art must be known because it consists of interest, wonder, invention and amusing anecdotes as important elements.<sup>2</sup> All these are not of the first importance to history, but mean gaining the predecessor's experience for a better understanding of the problems of life. Al-Ishāqī says "It is not ephemeral, for everyone who has good taste, and clear and straight understanding of the art of history as in the end the fruit of geniality and the supreme source of pleasure and usefulness, because it is the record of occurrences in time, and the record of the events which are in uninterrupted succession ... The one who becomes familiar with reading history acquires a sensitiveness and a clear intellect. History witnesses to the invisible wonders, and informs the sense of shapes, as the poet who expressed this meaning says:<sup>3</sup>

فأنتي ان اري الديار بعيني :- فاعلى اري الديار بسمعي "

1. See al-Ishāqī, op. cit., pp.4,5,6,7,8,9,10ff. Ibn Abī al-Surūr, Vatican, pp.12,13,14,15,16,17,18,19,20,21ff,

2. Al-Ishāqī, op. cit., p.3.

3. Ibid., p.3.



As we have seen, besides being extremely genial the duty of history is to expose the experience of humanity.

The defence by Ibn Abī al-Surūr of this point of view might be deeper than it seems on the surface. He gives as the first purpose of the rise of the science of history that "one must know that the rise of every science may be estimated according to its subject matter and its specific virtues."<sup>1</sup> This means history is supposed to be true and probes the pith and meaning of the subject. The subject of history is what has been in the world, therefore it becomes the way to the knowledge which enables us to decide what is detrimental and what is of utility in this world.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr divided the science of recording events into three parts.

Firstly: The recording of such matters as concerns the Prophets, God's Messengers, their traditions and such as concern the 'ulamā', the judges and their biographies. "This part being of great import, will evidently benefit men and help them to improve their lives and their religion, and to make fitting their inner belief and their behaviour in their religion, and then to improve their morals and their way of living".<sup>3</sup>

---

1. See Ms. [C1], p.2A.

2. See Ibid., p.2A.

3. Ibid., p.2A,B.

Secondly: Court news, politics, the causes of the creation of states, the causes of their eradication, the news of kings, viziers and princes and all that concerns this matter which is eternally repeated in the world.<sup>1</sup> According to this point of view which means that history repeats itself, Ibn Abī al-Surūr deduced that this part is "valuable and practical, so that the one who knows it and learns to perfect it will be as if he had lived all the epochs, and had gained all the experience and managed all the matters by himself. His mind will mature and he will judge of affairs."<sup>2</sup>

Thirdly: Observations on predecessors who possessed noble attributes: also "this part is very useful, having high benefit: the one who has some similar qualities in his natural disposition will be satisfied upon hearing the notices of those of good behaviour and consideration. He will try to imitate those completely in possession of such and to award them praise and the best mention."<sup>3</sup> Ibn Abī al-Surūr meant by this last part the biographies which he considered in his view of history.

In an attempt to define Ibn Abī al-Surūr's thoughts about history, it is possible to say, when considering his proposition that history repeats itself,

---

1. Ibid., p.2B.

2. Ibid.

3. See Ibid., see also Anīs, op. cit., pp.26,27.

that he meant that someone reading history might then relive the experiences of which he has read. At the same time the study of history, in some respects, enables the reader to acquire an insight into good behaviour and morals particularly from the biographies of virtuous governors and leaders. We find this attitude reflected in the writing of Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī, and in the attitude of both towards events. The prevalent idea in Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī's histories is that the just governor is one who is moderate in his taxation of people and does his best to establish security.

Ibn Abī al-Surūr and his contemporary al-Ishāqī continued the tradition of historians who remained loyal to the Islamic school of history that existed before them.<sup>1</sup> As historians of this school dealing with the periods prior to their own times they were used to

---

1. The representatives of this school in the tenth century were Ibn Iyās in Egypt and Ibn Tūlūn in Syria. The other school in the same century was al Ajnād whose members were different in their approach to history as regards their writing and understanding from the previous one, and they lack a scientific method in their writing of history, which was nearer to folk-tales. This school nevertheless furnished us with historical material of special significance. The representative of this school in the tenth century was Ibn Zunbul. See Anīs, op. cit., p.18. See Ibn Zunbul, Ms. in the Brit. Mus., No. 14559a 26.

dependence on copying from the earlier historians who were eye-witnesses of the scenes they described.

Most of chapter nine of al-Ishāqī's history in which he deals with the Ottoman conquest of Egypt is copied from Qutb al-Dīn al-Nahrawālī<sup>1</sup> from his book "al-I'lām bi A'lām Bayt Allāh al-Ḥarām." Al-Ishāqī did not refer either to the author from whom he copied or the name of his work, except in obscure phrases in which he says "al Qutb mentioned in his I'lām" that he saw some people accompanying Sulṭān Selīm, and heard from them his good reputation and his kindness.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr having the same attitude used to depend on copying from Ibn Iyās who was an eye-witness of the Ottoman conquest of Egypt.<sup>3</sup> The part in which he

- 
1. Al-Nahrawālī died in A.H. 988 (1586 A.D.) His name was Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Qadī Khān Maḥmūd al-Nahrawālī Qutb al-Dīn. He was a historian from Mecca, educated in Cairo, and occupied the position of al-Iftā' in Mecca. See al-Zirikklī, op. cit., vol. 6, p.234. See The Appendix B1, footnote no. 4, p.263.
  2. Al-Ishāqī, op. cit., pp.205,206,207ff. See also al-Nahrawālī, al-I'lām, vol. 3, pp.276,277,278.
  3. Ibn Iyās had grown up and lived (1488-1524 A.D.) under the influence of the Mamluk environment, like his father Shihāb al-Dīn Aḥmad. He was a member of the military detachment Awlād al-Nās. It is surprising to find that none of his contemporaries and successors

deals with these scenes is indeed an abridgment of Ibn Iyās' history, copying from his word for word.<sup>1</sup> We cannot recognise this at first sight, because he does not refer either to the source or to the author, but he was obliged to refer to Ibn Iyās when he mentioned his poem,<sup>2</sup> which he

---

composed his biography. The little we know of him is derived from his own works, in which he gives some information here and there about himself, and his relationship with his contemporaries. The great fame of Ibn Iyās as a historian is attributed to his large work Badā'i' al-Zuhūr fi waqā'i' al-Duhūr whereby he became the chief of the historians of the Mamluk state in its final period, and the essential source for the events of the Ottoman Conquest of Egypt. His style was so excellent that Margoliouth made an exception in favour of him in contrast with Muslim historians in general, saying that "his style and mode of thought display rather more individuality than is to be found in most of the annalists." See D. S. Margoliouth, Lectures on Arabic Historians, p.159. See Encycl. of Islam, article Ibn Iyās. See also Ziyāda, al-Mu'arrikhūn fi Miṣr, p.48.

1. See Ibn Abī al-Surūr's Mss. [T] and [V]. See The Appendix No. .Bl., and compare these with Ibn Iyās' work Badā'i' al-Zuhūr, vol. 5.
2. Considerable attention should be paid to Ibn Iyās' poem, some of which was devoted to praising, or to eulogizing the Sultān or a wife of the Sultān or prince, and some of it was devoted to congratulating on recovery from illness or on one of the statesmen being rescued from tribulation, and some of it was critic-



composed in praise of the Sultān Tūmānbey II,<sup>1</sup> or when criticising the Sultān al-Ghūrī and his reign or when he was obliged to contradict Ibn Iyās' opinion.<sup>2</sup>

This indirect way of referring to Ibn Iyās never gives the reader any indication that the author was copying from him. Accordingly we cannot consider at all the part in which Ibn Abī al-Surūr dealt with the Ottoman Conquest of Egypt as an original work, because in addition to the above he did not try to criticise and analyse. Although he wrote this part of the history of Egypt in the

---

ising or revealing some aspects of the government. It is to be deduced that Ibn Iyās was the state historian in the Mamlūk government as Margoliouth claimed. See the Introduction, p.IX of the translation of Ibn Iyās third vol., An account of the Ottoman Conquest of Egypt by W. H. Salmon. Although nothing of this is mentioned in any of Ibn Iyās' books and such a position was not known in the Mamlūk reign. See the discussion of Ibn Iyās' post and poem in Ziyāda's work, op. cit., pp.50,51.

1. See [V] Ms., pp.8A,11A,B. The Appendix No. 61 p.254
2. Ibn Iyās indeed neither admired al-Ghūrī's character as a statesman or accepted his policy, the obvious evidence for which is his poem composed to criticise him on many occasions. But he had confronted the Ottomans with his criticism also when they were at the height of their power spreading fear and dread all around them. See Ibn Iyās, Badā'i' al-Zuhūr, vol. 5, pp.160,165,204,227,228,278,324,328,329,488.

form of annals, giving the events month by month and sometimes day by day his story is in fact disjointed and lacking in unity and continuity.

Al-Ishāqī and Ibn Abī al-Surūr covered the period prior to their own time after Ibn Iyās' death, but one is conscious of stylistic decline as well as a degeneration in method when one passes from Ibn Iyās to the seventy years or so of the Ottoman rule in Egypt of which Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī treated. This comparison may have led Ayalon to describe this period as portrayed in the work of Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī as "no more than the barest outline of the events giving a faint glimpse of what happened."<sup>1</sup> The poor historical illustration of the above period was due to many causes: one is that this era was prior to their own time, in which there were no Arabic sources after Ibn Iyās. Al-Jabartī ascribed the rarity of the sources to the removal of history books from Egypt. After he had enumerated the names of the history books that he knew, he observed: "All these have become names without objects for we have seen from all that nothing but a few scattered and disorderly parts and some scraps of paper remaining in some of the wagf bookshelves of the madāris and these were passed from hand to hand, book-sellers tampered with them, inspectors and supervisors

---

1. David Ayalon, Historians of the Middle East, p.391.

sold them, and they were transferred to the Maghrib and the Sudan."<sup>1</sup> There is evidence in the work of Ibn Abī al-Surūr that books were transferred to Constantinople during the last period of Muṣṭafā Pāshā the governor of Egypt (1050-1052 A.H.): "in his period Muḥammad Afandī al-Kafawī, who was one of the notables, died, leaving a considerable inheritance, consisting chiefly of curious books and precious porcelains: he possessed more than 5,000 volumes. The Kātib had what there was of greatest value put in boxes and sent to Constantinople."<sup>2</sup>

The previous period, at any rate, was divided by Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī according to every Pāshā who ruled Egypt, giving his name, his origin, his date of nomination, his date of deposition and very little about what had happened during his rule.<sup>3</sup> Their approach therefore in treating this period is nearer to the school of biographers which already existed, and came to be active in the Ottoman era.<sup>4</sup>

---

1. Al-Jabartī, 'Ajā'ib al-Āthār fi al-Tarājim wa al-Akḥbār, vol. 1, p.29. See also Ayalon, op. cit., p.392, footnote 4.

2. See Vatican Ms., p.163, The Text, p.155, L.4,5,6,7,8.

3. Muḥammad Surayyā the Turkish biographer gives the names and the dates of nomination of the Ottoman Pāshās who governed Egypt from the year 923 up to the year 1309 A.H. See Sijill-i-'Uthmānī, vol. 4, pp.835,836,837.

4. See Anīs, op. cit., pp.18,46,47,48,50.

Thus they did not succeed in treating either the transition of Egypt's system from the Mamluks to the Ottoman period, nor did they spend time on events in the first seventy years or so of Ottoman history in Egypt, to give an explanation, to comment or to philosophise. The only importance of their historical writing for the above mentioned period comes from its illustration of Egyptian society after it had already been under the Ottomans, so that it illustrated the situation from within Ottoman Egyptian society.

Al-Ishāqī and Ibn Abī al-Surūr's approach to the writing of history of the eleventh century is quite different from the above mentioned period which was prior to their own times. They furnished us with a rich historical writing about the constant friction between the three parties and the neutralising effect of their policies one on another.

It is known that Sultān Selīm sought stability in organising the government system so as to give supreme authority in this territory to the Ottoman Pāshā. But Selīm, fearing that the remoteness of his new province would encourage the viceroy to think of independence, sought to neutralise his power by fresh political machinations. He wanted three powers distinct from one another, having supervision one over another in such a way that one would counter-balance another. The Pāshā

was specially entrusted with notification of all imperial orders directed to the people and to the authorities and also with their execution. The corps left in Egypt was not at the immediate disposal of the Pāshā. The commanders of these troops, divided into six military corps (Ojāq), were entrusted simultaneously with the defence of Egypt, with police duty, and tax collecting. The heads of {Ojāqs}, gathered in divan, were counsellors in the service of the Pāshā. They had the right to suspend the execution of his orders, to appeal against them to the Constantinople Divan, and to ask for his removal, if he was suspected of betraying the interests of the sovereign. Finally the chiefs of the former Mamluks were intended to maintain balance between the {Ojāqs} and the Pāshā; their origin made them the enemies of both sides equally, and their political interest always biased them to use their influence in favour of the weaker side in order to hinder the encroachments of the stronger. The Sultān Sulaymān who succeeded his father Sultān Selīm on the Ottoman throne in 926 A.H./1519 A.D. put the last touches to this system and completed his father's administrative scheme, during his long reign, which lasted almost half a century, by creating two deliberative bodies, one of the Great Divan, the other the Lesser Divan.<sup>1</sup>

---

1. See J. J. Marcel, op. cit., pp.192,193,194,195.



This complicated system, had produced friction between these parties, and the history of the Ottomans in Egypt as Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī portrayed it during their own days is a story of repeated conflicts amongst these parties. The historical material of Ibn Abī al-Surūr about these frictions is rich and full of invaluable information put together with more skill, than that shown by his contemporary. The value of his copious writing, in simple form, which brought to light these events and narratives hitherto for this period unknown, is thus considerable.

Ibn Abī al-Surūr observed the stage of conflicts in the political and administrative development when the Ottoman power lessened and the balance of power in Egypt fluctuated from one side to another and the Ottoman's<sup>9</sup> objectives were only partially fulfilled. At the beginning of the eleventh century Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī noticed that the Ojāq hierarchy in Egypt were able to take advantage of consequent weakening of financial and military power available to the Pāshā to upset the balance of power between them and to secure predominant authority in the Ottoman hierarchy of the Government of Egypt. Ibn Abī al-Surūr summarised the seditions of the Ojāqs in the first half of the eleventh century after he had referred in detail to each in its time. He noticed with astonishment that six seditions had

taken place before the above mentioned period.<sup>1</sup>

About the middle of the same century Ibn Abī al-Surūr noticed the Mamluk houses paralleling the Ojāqa, whose power began to decline in its turn, and the beginning of the appearance of the predominance of the Mamluk Beys. The receiving of the governor of Jirjā by the Pāshā as Ibn Abī al-Surūr reported is a real proof of the Mamluk's authority. He said that the Amīr 'Alī Bey went up to the castle: the Pāshā was waiting for him in the Qara Maydān and 'Alī Bey entered the palace accompanied by all his troops. The Pāshā invested him with the Qafātīn and made a distribution of the same to several officers of the Amīr's followers, and to fourteen Kāshif whose departments depended on the Jirjā government. Each Kāshif went to the Qara Maydān and the drum was beaten: never did the Pāshā leave the castle and go down to the Qara Maydān to receive a governor of Jirjā.<sup>2</sup> Possibly the words of Maqṣūd Pāshā (1052-1053 A.H.) may also have been able to summarise the whole stage of the increasing authority of the Mamluks. In his reply to the debate between the Amīrs of Mamluks and him, concerning the payments which they owed to the treasury, he said "Your intention is to send me to prison; of my own accord I shall go straight into the prison where you were

1. See Vatican Ms., pp.187,188. The Text, pp.181,182.

2. See Vatican Ms., p.181, The Text, pp.174, L.21; 175, L.1-6.

accustomed to confine the Pāshās."<sup>1</sup>

Ibn Abī al-Surūr, who had grown up and lived in a scholarly atmosphere and close to the statesman's environment which enabled him to become thoroughly acquainted with events, has given a deeper elucidation of this epoch than that of his contemporary al-Ishāqī, who was kept at a distance from state decisions. Ibn Abī al-Surūr, who was interested in writing history in general and that of Ottoman Egypt in particular, was not content with a citation of the events, and with a discourse, without variation, as al-Ishāqī has done; but he spent time on the events so as to give an explanation and to comment, and he sometimes wrote a separate work on this or that event.<sup>2</sup> His large historical works, as against al-Ishāqī who wrote only two chapters concerning Ottoman

---

1. Vatican Ms., p.176, The Text, p.169, L.12,13.

2. His general history is 'Uyūn al-Akḥbār wa Nuzhat al-Absār, Ms. in the British Museum No. or 5633, and his work about Ottoman history is al-Minah al-Raḥmaniyya fī al-Dawlah al-'Uthmāniyya, Ms. in Istanbul University no. 1105-F829. His Ottoman Egypt works are al-Futūḥāt al-'Uthmāniyya lil Diyār al-Miṣriyya, Tafriḥ al-Kurba fī Daf' (or Raf') al-Ṭulba, and Najāyib al-Duhūr fī mā bi Miṣr min Ḥawādith al-Umūr. All these works are still unpublished. See Encycl. of Islam, article Muḥammad b. Abī al-Surūr. See Vatican Ms., pp.91.186,51. See [T] Ms., p.2A. See Anīs, op. cit., p.23, see Wüstenfeld, op. cit., no. 552. See also Hājji Khalifa, op. cit., nos. 1312,8458,2619.

Egypt, were indeed an actual improvement, in the sense that he had pursued steadily most of his life the recording of scenes he had witnessed, and this part which he had recorded in his lifetime affords us a real testimony of his exactness and his deep penetration.

Egypt was not a negligible Pashalik in the Ottoman Empire in the East, but on the contrary occupied an outstanding position amongst the provinces of this Empire. It was the centre of manpower and supply for Ottoman activities elsewhere in the East. Its troops were the principal sources of the armies which conquered and occupied the Yemen, Southern Arabia, Abyssinia, and (from the Persians) Baghdad, and its Amīrs led the process of organisation which followed these conquests. Ibn Abī al-Surūr, who furnished us with many useful details about these wars during the eleventh century, recorded with astonishment that four armies were sent to different provinces at one time, saying that in Muḥarram 1025/June 1616 Aḥmad Pāshā received orders to send one thousand Egyptian troops to march against the Persians. He sent them off under the leadership of Amīr Ṣāliḥ Bey, who was the Amīr al-Ḥajj, with so little fuss that the people suffered no harm. On this occasion and on three others of a similar kind, he sent troops on marches through the province of Yemen, Abyssinia, and 'Ujlā without the inhabitants even knowing about it, whereas formerly one

hundred men could not cross a district without the latter being laid waste.<sup>1</sup>

Although al-Ishāqī's writings about these military matters are short and slight, he has revealed the position of Egypt through his discussion of the Pāshās, their fate, and their importance as statesmen at the Ottoman Porte before their nomination and after their deposal, which might give a hint of the outstanding importance of this province.<sup>2</sup>

The River Nile as the lifeline on which the Egyptians depend economically has enjoyed considerable attention in the historical writing of Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī.<sup>3</sup> The celebration of the inundation of the Nile, the time of rising, the time of cultivation and the kinds of harvests and prices, all these are recorded by them; moreover, al-Ishāqī added a separate chapter on the River Nile and Ibn Abī al-Surūr added one on the months of planting. One of the characteristics of al-Ishāqī's writing is his paying much attention to the prices from time to time which were of great importance to the economic

---

1. See Vatican Ms., pp.88,89. The Text, p.63.

2. See al-Ishāqī, op. cit., pp.216,217,218,220,221,235, 238,246.

3. al-Ishāqī, op. cit., pp.260,261,262,263. See Ibn Abī al-Surūr's Mss. [B], [M] and [P] chapter 5.



situation at this time.<sup>1</sup>

Ibn Abī al-Surūr furnishes us with very useful knowledge about industrial life as a source of economic prosperity in Egypt. An example is his information about Muḥammad Pāshā, the governor of Egypt (1047-1050) who caused a list to be drawn up of the trades of all the workmen in the silk industry, and imposed a tax on each craftsman. There were 17,000 of them in Cairo, Imbābah and al-Jīzah, without counting those of other districts.<sup>2</sup>

The financial administration occupies a large place here and there in Ibn Abī al-Surūr's history, giving, from time to time as it does, information on the different kinds of land taxes, trade and industrial activities. The devaluation of the currency from time to time is also considered by Ibn Abī al-Surūr. One of these devaluations took place during Aḥmad Pāshā's reign (1042-1045 A.H.). He was informed that Egypt lacked copper for the minting of small coins, and that the Sultān had great quantities of the metal in al-Rūm (Anatolia). The Pāshā wrote to the Sultān about it, and asked him for 1,000 hundredweight of copper to make <sup>coins</sup> ~~bullion~~ (fulūs). The Sultān sent him 12,000 hundredweight, and conveyed to him a request for payment valued at the rate of 300,000 pieces of gold. To consider the question the Pāshā got together the Sanjags who were all

1. For example see al-Ishāqī, pp.224,241,243,246,247.

2. See Vatican Ms., p.156, The Text, p.147, L.7-10.

in favour of converting the metal into <sup>coins</sup> ~~obols~~ (fulūs). In consequence, he mobilised all the hammermen, forgers, foundrymen, and others, establishing furnaces in the edifice called Āq-Bardī. The workmen started manufacture, but the coins they made were scarcely worth more than half those of the previous minting when exchanged. This devaluation caused a general and extreme scarcity.<sup>1</sup>

The impression that can be derived from the economic writings of Ibn Abī al-Surūr in particular and al-Ishāqī in general is that one of the chief aims of Ottoman financial administration in Egypt was the exploitation of its wealth and the diversion of a maximum portion of the resulting revenues of the Porte or to its objectives and obligations in Egypt, and in the Holy Cities of Mecca and al-Medina.<sup>2</sup>

The writing of history by Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī about the financial and administrative development of Ottoman Egypt is more than useful for studying and reconstructing the history of Egypt during the eleventh century; this reconstruction could not be done in the absence of the view from within on the part of the local historians who lived and recorded all this history, like

---

1. See Vatican Ms., pp.140,141, The Text, pp.126,127.

2. Vatican Ms., pp.65,68,85,94,98,122,123, The Text, pp. 30, L.2,3; 33, L.9-11; 58,70,75,104,105.

Ibn Abī al-Surūr in particular and al-Ishāqī.<sup>1</sup>

Ibn Abī al-Surūr directs his attention to the internal security of Egypt which was not always settled, criticising the Ottoman authorities for the state in which the population were exposed to the danger of the troops of brigands, and recording his contentment with the cases in which internal security is safeguarded. For instance under the government of 'Alī Pāshā al-Khādīm surnamed Kaylūn, troops of brigands spread throughout the neighbourhood of Cairo. They came right up to the al-Abyaḍ Mosque "where my grandfather stayed", said Ibn Abī al-Surūr: the virtue and sanctity of this respectable man attracted to this place the protection of heaven, and the brigands did no damage there. The Pāshā came the next day to visit the place, and caused a wall to be built, from the al-Hājib bridge to the Mosque, to protect the place from all surprise: this wall still stands today.<sup>2</sup>

In the time of another Pāshā whose name was Husayn, troops of brigands spread abroad in great numbers,

---

1. Stanford J. Shaw used Ibn Abī al-Surūr's MS. which is in the British Museum and al-Ishāqī's book Lata'if Akhbār... in his work: The financial and Administrative Organisation and Development of Ottoman Egypt 1517-1798. New Jersey, 1962.. See pp.18,49,64,83,90,148,185,195, 194,204,205,206,220,336,339ff.

2. See Vatican Ms., p.57, The Text, p.18, L.1-5.

and caused many disorders.<sup>1</sup> But Masīh Pāshā who succeeded Husayn was of a ferocious and sanguinary character. They say that in the course of his rule (five years) he caused the death of about 10,000 people, but they were for the most part criminals: for the brigands had immensely multiplied under the rule of Husayn Pāshā. Masīh exterminated them almost to a man, and from that time to the present day, only very few brigands and thieves had been seen.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr gives us further information about these cases, one of which took place during the rule of the Vizier Muṣṭafā Pāshā 1050-1052 A.H. The brigands had multiplied to such an extent under the rule of this Pāshā that scarcely a night passed without some district of Cairo being pillaged, and this obliged the inhabitants to leave their houses. The Pāshā did no more, when some had been arrested, than hand them over to the Wālī (officer in charge of the police), without condemning them to any punishment, and the Wālī gave them back their freedom, on accepting a few gifts. Twenty five of these thieves, who were hidden in an underground cave near al-Jīzah, were taken and brought before the Khāshif of this town. The Khāshif accepted gifts from several of them, and allowed them to go. He sent the rest to the Wālī, who

---

1. Vatican Ms., p.63, The Text, p.26, L.7.

2. Vatican Ms., p.63, The Text, p.27, L.5,6,7.

set them free, after having received from them a sum of money. The excesses of this brigandage and the conduct of the Wālī, stirred up general complaints, and the Pāshā could not resist the temptation to oust him from his position and substitute the Amīr Kẖan'ān Bey. The latter began immediately to seek out the brigands: several were taken and led before the Pāshā, who pronounced no condemnation against them. The Wālī detained them in prison until the arrival of Maqṣūd Pāshā, who took over the government of Egypt from Muṣṭafā Pāshā. This new Pāshā put some of them to death, and condemned the rest to serve in the galleys as oarsmen.<sup>1</sup>

Al-Ishāqī neither recorded these events nor paid attention to internal security from time to time as our author did.

The calamities in Egypt during the Ottoman reign were not only a result of the friction between the different branches of the Ottoman authority, nor of the loss of its internal security and exploitation of its wealth, nor again of its being used as a principal source of man-power for the Ottoman wars in the East: the sporadic ravages of the plague also caused much terror and misery throughout this province. One of these outbreaks of pestilence, for example, happened in the times of the

---

1. See Vatican Ms., pp.161,162, The Text, pp. 152,153.



Vizier Masūd Pāshā (1052-1053 A.H.). In the words of Ibn Abī al-Surūr, this province was afflicted by a plague more cruel than any that had ravaged it under the reigns of the Beylar bey 'Alī Pāshā<sup>1</sup> and Ja'far Pāshā:<sup>2</sup> this scourge affected everyone, and the old men were no more spared than the young. Never had consternation been so great: each man, at every moment, thought of nothing but death, and as many as thirty corpses might be seen carried through the streets at one time. Old men of over eighty perished on this occasion, a thing never seen before.<sup>3</sup> The illness began to appear at Būlāq, from the beginning of Sha'bān 1052 (November 1642), but only two months later it appeared in Cairo, where it lasted in all its strength from the first days of Dhū al-Qida of this year (February 1643) until the end of Šafar 1053 (May 1643). It began then to diminish, and the following month began before it had entirely ceased. The number of dead bodies carried to the five principal mosques of Cairo, from the beginning of Dhū al-Qi'da until the end of Muḥarram, i.e. during about three months, was 962,000. A great number of citizens were content to acquit themselves within their homes of the last duties prescribed by religion, or to carry the corpses to the chapels and mosques nearest their dwellings, and the

1. 'Alī Pāshā 1010-1012, see Vatican Ms., p.73, The Text, p.44, L.3,4,5,6,7.

2. Ja'far Pāshā 1028, Vatican Ms., pp.92,93, The Text, pp. 67, L.14; 68,69,70.

3. The Text, p. 161.

number of those buried in this way must have been equal to the figure already quoted. The total includes children of both sexes who perished of this malady, and of these there were about 5,000. At last the governor had it forbidden to carry in public the bodies of the dead, and ordered them to be interred without any ceremony. At the end of Šafar, the value of salaries left unclaimed by the deaths of those with a right to them amounted to 170,000 uthmānlī per day, and the number of rations, to 12,000 Ardab of wheat per month. Two hundred and thirty villages, too, were empty as a result of the death of those to whom they had been granted.<sup>1</sup>

Al-Ishāqī, the historian contemporary with our author, has mentioned also from time to time some of these events, criticising the behaviour of the Pāshās towards those who died as victims of these maladies,<sup>2</sup> but the lack of information still to be seen in his writing contrasts with the copious details of Ibn Abī al-Surūr.

One of the distinguishing marks between al-Ishāqī and his contemporary, our author, lies in the latter's writing about the military judges in Egypt. Ibn Abī al-Surūr used to write a section after every governor's deposition, giving the names, the date of nomination, the date of deposition and sometimes a little information

---

1. See Vatican Ms., pp.169,170, The Text, pp.160, l.16; 161,162.

2. See al-Ishāqī, *op. cit.*, pp.244,235.

about the behaviour of the judges during the period of every governor. Although this method of treatment is very poor and lacking in details, it might still be considered one of the important sources for the history of the judiciary in Egypt<sup>1</sup> in the time, when his contemporary failed to give any information.

---

1. For example see The Text, pp.74, L.1-4; 137, L.3-15; 192, L.2-5.

Ibn Abī al-Surūr and al-Ishāqī and their  
attitude to the Ottomans

Neither Ibn Abī al-Surūr nor al-Ishāqī was against the Ottoman conquest and occupation of Egypt, though they were Egyptian. On the contrary they tried to defend the Ottomans against the Mamluks. Al-Ishāqī in his part dealt with the Ottoman conquest of Egypt intending to justify the betrayal of Khāyr Bey and al-Ghazālī, saying that the Sultān al-Ghūrī's aim was to eradicate them by giving them the command of the armies which would be advanced first to meet Sultān Selīm in the battle of Marj Dābiq. Khāyr Bey and al-Ghazālī, knowing this plan, got into secret contact with Sultān Selīm, who offered them security and promised Khāyr the governorship of Egypt and al-Ghazālī that of Damascus; so that on the battlefield of Marj Dābiq, Khāyr Bey deserted the left flank, and al-Ghazālī deserted the right flank. They therefore caused the Sultān al-Ghūrī's troops to break and give way.<sup>1</sup>

Ibn Abī al-Surūr enthusiastically defended the Ottomans against the Mamluks, in contradiction to Ibn Iyās whose ruthless judgment of the people shows that he was hasty in his censure of manners and "has no hesitation in ridiculing the Turks, and expressing his contempt for

---

1. Al-Ishāqī, op. cit., pp.205,206.

them."<sup>1</sup> Although Ibn Abī al-Surūr copied most of the part dealing with the Ottoman Conquest of Egypt from Ibn Iyās, he did not agree with him in some parts which explain directly or indirectly the greatness of the Mamluk state or its army. Ibn Abī al-Surūr copied Ibn Iyās' statement that "one who had seen the procession of al-Ashraf Bars Bai when he went to Amad said that he had 400 gorgeously caparisoned horses with horse-armour, coloured velvet, and steel". In return for this appreciation of Ibn Iyās of al-Ashraf Bars Bai's mobilisation, Ibn Abī al-Surūr to diminish this equipment, said, "How little this is in comparison with the Sultān 'Uthmān's mobilisation: his royal pavilion only, as I have heard was carried on the backs of 500 mules and draught-horses. We might request God to perpetuate the kingdom in their hands for ever because Muḥammadan law depends on their existence."<sup>2</sup> Ibn Abī al-Surūr copied from Ibn Iyās the numbers of Mamluks who accompanied al-Ghūrī on his expedition to Syria against the Sultān Selīm, and the numbers of the Mamluks who remained in Cairo. He found in this point an opportunity to comment on this information, remarking on the great difference between him, i.e. al-Ghūrī, and Sultān 'Uthmān, who was accompanied

---

1. Margoliouth, Lectures on Arabic Historians, p.159.

2. See [V] Ms., pp.5B,6A, see also Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, p.35, The Appendix of The Text, p.249, L.11-15.



by 600,000 in his war in 1030 A.H., and among his Amīrs the one called Dilawār Pāshā who had under his command only 12,000 soldiers, some of them with firearms, these excluding the non-combatant camp followers - "We pray for his welfare and may he ever be victorious."<sup>1</sup> When Ibn Iyās described the Sultān al-Ghūrī's procession in Syria saying that "there had not been a procession on this scale between the days of al-Ashraf Bars Bai, when he went to Syria in the year A.H. 836, and of al-Malik al-Ashraf Qānṣūh al-Ghūrī."<sup>2</sup> Ibn Abī al-Surūr made a comparison between these and the Ottomans' procession. He said that Ibn Iyās did not see processions of the Ottoman Sultāns in which we find 30,000 horsemen, sergeants, great Emirs and many other kinds of soldiers - "We request God to perpetuate them for ever because they obey the Muḥammadan law."<sup>3</sup>

Ibn Abī al-Surūr's defence of the Ottomans was not restricted to their mobilisation in their wars and the great numbers of the armies they had, but he stepped beyond this point of view to stress another point on which he based his defence. He copied from Ibn Iyās the letter from the Sultān Selīm to the Sultān al-Ghūrī, who was waiting at al-Ridaniya to march to Syria. The Sultān

---

1. See [V] Ms., p.7B. The Appendix No. B1, pp.252,253.

2. Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, p.51.

3. See [V] Ms., p.11A. The Appendix No. B1, p.258, L.10-15.

Selīm's letter greatly pleased him and his Amīrs and aroused in their minds a feeling that peace and an early return to their homes were at hand. Selīm's letter was expressed in pleasant terms to the following purport: After calling the Sultān his father and offering prayer for his welfare, Selīm asserted that he had not encroached upon the domination of 'Alā' al-Dawla, who had stirred up hostilities between Bāyazīd II and Qiyt Bey, which had led to what had happened, and caused the greatest mischief in the Sultān's country, so that his death was entirely justified. As to 'Alī Bey Dhū-al-Ghādīr, if the Sultān thought fit to retain him or to replace him the matter rested entirely in his hands, and as to slave merchants, Selīm said he had not stood in their way but they complained of their treatment as regards their payment in Egyptian money, and refused to bring their purchases to Egypt. He further said that he was prepared to return to the Sultān the territories he had taken from 'Alā' al-Dawla, and would do whatever the Sultān desired. Ibn Iyās, who mentioned this letter, commented on it saying: "But as facts showed later, all this was nothing but a piece of studied trickery, and consummate deception on the part of "Ibn 'Uthmān" in order to achieve his objects."<sup>1</sup> Ibn Abī al-Surūr, who copied the above letter from Ibn

---

1. Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, p.43.

Iyās without any reference to the source, commented on it by saying, "As events showed later, all this was the Sultān Selīm's cleverness to achieve his aims and to realise his desire, God have mercy upon him."<sup>1</sup>

Ibn Iyās gives us more information about another letter which might reflect the importance of the dispute between the Mamluks and the Ottomans about the Turkuman question. As soon as the Sultān al-Ghūrī reached Aleppo in July 1516 A.D., a Turkish embassy arrived from the camp of Sultān Selīm headed by his military judge and one of his Amīrs with 700 dependants. The Sultān al-Ghūrī preferred not to evince any eagerness for peace and reprimanded them for the encroachments of their master upon his sphere of authority in the land of 'Alā' al-Dawla. In reply the ambassadors said that their master had commissioned them to negotiate a peace, and that they were ordered to comply with the Sultān's wishes without further reference to him. Ibn Iyās commented on these events saying: "But this was mere bluff and trickery to prevent the Sultān's going to war, and to shake his determination which was borne out by subsequent events."<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr, who quoted the above from Ibn Iyās without any reference to the source, takes the opposite position in his comment on these events, saying that "All

---

1. See [V] Ms., pp.7B,8A. The Appendix No. B1, p.253.

2. Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, pp.58,59.

115.  
this was good deliberation and intelligence from Sultān Selīm to lull al-Ghūrī into a feeling of security and to hinder his resolution to fight, seeking to spare Muslim blood on both sides.<sup>1</sup>

Ibn Abī al-Surūr's position is not restricted to the defence of Sultān Selīm's bluffs and trickery. He mentions some stories about the Mamluks and the Ottomans and to show us how the Mamluks were oppressors and unjust and how the Ottomans were just and obedient to the Muḥammadan law. After describing the defeat of the Mamluks in the battle of Marj Dābiq, he says that he had read in some of the historical books according to some virtuous man a story that had happened in the last phase of the Sultān al-Ghūrī's reign. He narrates the story which described the tyranny of the private corps of the Sultān al-Ghūrī (al-Julbān), followed by another story about the just conduct of the Sultān Aḥmad the Ottoman to show that the Ottomans were obeying the Muḥammadan law, contrary to those who were oppressors.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr slipped into a scarcely defensible moral position in his attitude of defence of

---

1. See [V] Ms., p.11B. The Appendix No. B1, p.259.

2. See [V] Ms., pp.13B,14A,B. The Appendix No. B1, pp.263-4. The same story is mentioned by al-Nahrawālī in his work al-I'lām, vol. 3, pp.242,243. al-Ishāqī mentions also the same story. See op. cit., pp.199,200.

the Ottomans, when he began to make a defence of Ibrāhīm al-Samarqandī and Yūnis al-'Ādilī who betrayed their own Sultān. These were close companions of al-Ghūrī, but had been secretly in league with Sultān Selīm and in correspondence with him about the affairs of the Sultān and the country. When al-Ghūrī was gone they showed the same friendship to Sultān Selīm and set about the depreciation of al-Ghūrī and the enumeration of his base actions to Sultān Selīm, becoming at last his adherents, and forgetting all the Sultān al-Ghūrī's kindness to themselves.<sup>1</sup> Ibn Abī al-Surūr, instead of belittling their shameful position, as does Ibn Iyās, approves the action after naming the betrayal as a sort of love. His poem

- 
1. Ibrāhīm al-Samarqandī came originally from al-Madina. He travelled from Persia to Turkey, and was acquainted with the Turkish language. He went into Egypt and became one of the Sultān al-Ghūrī's personal friends. On the latter's defeat he joined Selīm and became one of his suite. It was said that it was he who suggested to Sultān Selīm that he should enter Egypt and take possession of it and exterminate the Circassians. Al-Samarqandī was a great tyrant, and he lived to see "Ibn 'Uthmān" in possession of Egypt. Ibn Iyās maintains that the people would never have derived any benefit from al-Samarqandī and al-Samarqandī himself brought all sorts of charges against the dignitaries of Egypt. See Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, pp. 74, 82, 120, 140, 141.



in this sense runs:<sup>1</sup>

صريح بذكر المحبة .. حافي المغمغم فايده  
انارضيت بعشقي .. فايش كان الناس

None of the historians contemporary with the conquest of Egypt by the Ottomans, not even Ibn Zunbul who was one of Sultān Selīm's officials and accompanied him during his campaign against Egypt and wrote a history of the conquest, allowed himself to take a position like Ibn Abī al-Surūr's.<sup>2</sup> We find him, i.e. Ibn Zunbul, on the contrary, condemning Khāyr Bey as one of those who had been secretly plotting against the Sultān al-Ghūrī and encouraging Sultān Selīm to move against Egypt. Selīm

1. See [V] Ms., p.21A. The Appendix No. B1, p.275, L.13,14.

2. Ibn Zunbul al-Maḥalī al-Ramālī wrote a book called Ta'rīkh al-Sultān Selīm Khān b. al-Sultān Bāyazīd Khān ma'a Qansūh al-Ghūrī Sultān Miṣr wa A'māliha, which is a complete chronicle of the Ottoman conquest of Egypt since al-Ghūrī left Egypt to fight the Ottomans in Syria until the return of Sultān Selīm, having obtained victory, to Istanbul. This book can be considered as one of the most important sources on the Ottoman conquest, so that common public copies were copied from it and its material was great entertainment to the habitués of the cafés in Egypt and has usually been told by the narrators of folk-tales since the sixteenth century A.D. This book was translated into Turkish in the seventeenth century by al-Suḥaylī together with his book al-Durra al-Yatima fī Ta'rīkh Miṣr al-Qadīma. See MS. Ibn Zunbul in the British Museum no. 14 55a 26. See Ziyada, op. cit., pp.75,76, See Arnold, The Caliphate, p.157.

wanted to go back to his own kingdom after he had captured Aleppo ..., but Khāyṛ Bey, Jān Bardī al-Ghazālī and Naṣr al-Dīn al-Ḥanash encouraged him.<sup>1</sup> Even Sulṭān Selīm himself condemned Khāyṛ Bey's position, in that he was the first one to cause the Sulṭān al-Ghūrī's troops to break, when he deserted the left flank, and went off in the direction of Ḥamāh. Although Khāyṛ tendered his submission to the Sulṭān Selīm, he called him "Khāyīn" Bey (traitor) because he betrayed his own Sulṭān.<sup>2</sup>

- 
1. Ibn Zunbul's MS. in the British Museum no. 1455a, p.26. Generally speaking, it is not safe to rely on Ibn Zunbul's information, in view of the fact that he accompanied Selīm during his whole campaign. Although his aim here was to justify the Sulṭān Selīm's war against Egypt, his attitude as we see, was against betrayal. He emphasised this intention again when he talked about the battle in which Tūmān Bey II, attacked the Ottoman camp and might well have regained the capital of Egypt after desperate and bloody street fighting which lasted for three days. "Sulṭān Selīm brought Khāyṛ Bey and said to him: You lured us! and you cause us to enter the country of those people! and it is not easy for anybody to abandon his own country,..." Ibn Zunbul stressed this point of view, when Sulṭān Selīm said to Khāyṛ Bey on another occasion "You lured me! and emboldened me to take this country by force. Look how you can manage now, and deliberate on how you can deal with it, otherwise, quick, be prepared for decapitation." (Ibid., pp.45,47.)
  2. Ibn Iyās, op. cit., vol. 5, p.75.

The attitude of Ibn Abī al-Surūr in which he tried to defend the Ottoman against the Mamluks, as we have seen, was clear while he was dealing with the Ottoman conquest of Egypt, but after the Mamluk state had passed away and the stage of events was occupied only by the Ottomans and the population of Egypt, he found no obligation to neglect the other side of the picture, so that the attitude of defence did not prevent him throughout his writing from seeing clearly. He did not prevent himself from sympathising with the Egyptian populace who suffered much from the machinery of the Ottoman government's system which was already established. Atop this system was the Pāshā whose authority, behaviour, character and attitude towards the other parties of the government produced the just conduct or the oppression which reflected, by necessity, its good or its ill on the inhabitants.

Ibn Abī al-Surūr recorded the behaviour of the oppressors and tyrannical Pāshās which indicates his dissatisfaction and his criticism and showed his sympathy with the Egyptians.

Muḥammad Pāshā (937-975 A.H.), on his arrival in Cairo found there Amīr Muḥammad b. 'Umar, intendant of Upper Egypt, who had come in advance of him, on a great barque filled with all sorts of presents and loaded with

50,000 pieces of gold.<sup>1</sup> He crucified him and went off with all he had brought; in the same way he caused the death of al-Qāḍi Yūsuf al-Abbādī, because Yūsuf had not presented himself with the other Amīrs, and had offered him no gifts in some years previously when he went through Egypt on his way to the Yemen.<sup>2</sup> Several other distinguished personalities perished thus as victims of his cruelty. He indicated to the Sūbāshī (freeman, master of the Home), by a sign of the hand, and without words, the people he wished might die, and the kind of torture by which he wished them to perish.<sup>3</sup> Ibn Abī al-Surūr, who gave us this information, openly declared his great joy because this Pāshā had been assassinated in Egypt. He said: because of his cruelty, God unleashed all his hatred against him before the year's end and he received punishment for his injustice.<sup>4</sup>

Elsewhere in Ibn Abī al-Surūr's history is found the report that Jamarks Eskandar Pāshā, who ruled Egypt from 976 A.H. for two and a half years, had carried the hatred towards Awlād al-'Arab and cut down the doles

---

1. See Vatican Ms., p.58, The Text, p.19, L.1-3.

2. Vatican Ms., p.58, The Text, p.19, L.3-6.

3. Vatican Ms., p.58, The Text p.19, L.6-11.

4. Vatican Ms., p.59, The Text, p.20, L.1.

of the poor, the sick, and most of the people who cultivated literature.<sup>1</sup>

The Vizier 'Alī Pāshā (1010-1012) loved to shed blood. He never appeared in the public procession without having at least ten people put to death, causing his horse to ride through their blood.<sup>2</sup>

To the Vizier Aḥmad al-Kurajī (1042-1045) the Sultān sent 12,000 hundredweight of copper bullion to make coins (fulūs) and requested payment of the same in the form of 300,000 pieces of gold.<sup>3</sup> The coins minted proved to be only half the value of the existing currency; so, to ensure a forcible re-issue of the currency, coin for coin, he named Muṣṭafā Bey to preside at the recall of the previous currency and the distribution of the copper. The distribution began, and no one, great or small, was exempt from this affliction; the poorest such as the players on instruments, washers of corpses, gravediggers, gardeners, market folk and sailors were compelled to take their share.<sup>4</sup> Ibn Abī al-Surūr, who recorded all these injustices from which the Egyptians suffered, quotes this poem composed by some poet on this occasion:

---

1. Vatican Ms., p.61, The Text, p.24, L.3-5.

2. Vatican Ms., p.73, The Text, pp.43, L.17; 44, L.1.

3. Vatican Ms., p.140, The Text, p.126, L.11-14.

4. Vatican Ms., p.141, The Text, pp.127,128.



<sup>1</sup> لقد كانت الامصار تحسد مصرنا . . . وتذعى بروض الملك في ساير القري  
 رماها مليك بالنحاس فاصبحت . . . خرابا وامسى اهلها افقر الوري  
 وصارت ديار الذل من بعد عزها . . . الا في سبيل الله يا مصر ما جرى  
 وقد قلت في عام نحس مؤرخا . . . نحاس كالحجارة على مصر امطرا

Continually, Ibn Abī al-Surūr recorded the excessive cruelty of the Vizier Husayn Pāshā who had been nominated governor of Egypt (1045-1047), and brought with him a great number of al-Durūz, who committed excesses of every kind, including acts of brigandage. At the end of Ramadān the people of his house ran through the city, carrying to each shop one or two candles from Alexandria, for which they exacted 5 qurūsh from each merchant, by way of gratuity for the coming feast. The shops were shut. No one, so long as he was governor, collected his heritage: he took for himself the goods of all who died no matter the number of their heirs.<sup>2</sup> In order to wreak vengeance on an enemy it was enough to denounce him to the Pāshā, as being guilty of collecting a legacy, or burying a treasure; on this ground alone he would be put in prison, and got out only by paying all that it was judged fit to demand from him.<sup>3</sup> Scarcely a day passed without Husayn riding through the city on horseback, and

1. Vatican Ms., p.141, The Text, p.128.

2. Vatican Ms., p.144,145, The Text, p.132.

3. Vatican Ms., p.145, The Text, pp.132,133.

having one or two people massacred: if he saw any considerable crowd of people in a particular place, he would run up to them, sword in hand, and make way for himself, slaughtering all he found in his path, men and beasts.<sup>1</sup> He obliged the townspeople to accept gold mixed with silver, or the other way about, reckoning only the weight of the coins, and this malpractice was renewed almost every month. He made off with the foundation and titles of those who had a right to them, changing their object; finally, there was no kind of vexation or cruelty in which he did not indulge, taking pleasure as he did in shedding blood, and even making for himself a sport and amusement of it. Throughout his tenure of office as governor, he caused the death of 1,200 persons, without counting those he slew with his own hands.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr laid stress not only on the record of the events reflecting what was bad in the way the Pāshās acted, and the corruption of the system in Ottoman Egypt, to show his dissatisfaction, but also on the record of events connected with the action of the Pāshās on behalf of Egyptians, showing his approval of them. The real evidence is the form in which he shows his high estimation of the Vizier Muḥammad Pāshā who

---

1. Vatican Ms., p.146, The Text, pp.133,134.

2. Vatican Ms., pp.146, 147, The Text, pp.134,135.

occupied the post of governor of Egypt on the 7th Ṣafar 1016 (8th June 1607) and continued therein for four years, four months, and ten days. This Pāshā was a prudent and clever man; he succeeded in establishing peace and quiet again in the entire province, and delivered the people from the vexations which they had long suffered.

From the first day that he held the Divan, the 15th Ṣafar (11th June), he assembled the Sanjaqs, the Jāwīshiyya, the Mutafarriqa, and the Aghawāt al-Bulukāt, (Commandants of the various military Corps), and asked if they had been present at the time the Pāshā Ibrāhīm was murdered (1012-1013 A.H.). Of these groups the only reaction came from the Jāwīshiyya and the Mutafarriqa who alleged that the Sanjaqs were those responsible for all the evil. It was at last decided that all those who had a share in the murder of Ibrāhīm should be brought and that the Beylarbey should fix what punishment they deserved, and that the same should apply to all who had exacted the taxes. In consequence of this he sent the necessary orders among all the Aryāf, of Lower Egypt, and the exactions ceased for some time.<sup>1</sup> But towards the end of Shawwāl of the following year, (January 1609) all the troops in the Aryāf met in the tower of Sīdī Aḥmad al-Badawī and swore an oath not to endure the suppression of the taxes, and to cause the death of the Amīr Muṣṭafā, Katkhudā of the Jāwīshiyya, and several

1. See The Text, p.50.

Sanjags. The mutineers took a leader whom they proclaimed Sultān; they named Viziers, and parcelled out for themselves the departments of Egypt, assigning to each one the area where he had to carry out his raids. Later, they scattered and, issuing from the town of Sīdī Aḥmad, covered several districts, and exacted from the inhabitants contributions according to their own pleasure. They had slain for their own use, in each town, 100 sheep and many bulls and buffaloes, and if they met any soldier, they obliged him to follow them: their acts of brigandage they continued as far as al-Qalūbiyya.

When Muḥammad Pāshā learnt of these movements, he made haste to assemble the Sanjags, the Jāwishīyya and the Mutafarriqa, and asked them if they were ready to obey the orders of the Sultān: they professed submission. The Pāshā then expressed his intention of getting them to take arms against the mutineers. They replied that there would be no difficulty in executing such orders.<sup>1</sup> Muḥammad thereupon invested with a Quṭṭān Muṣṭafā Bey, (Katkudā of the Jāwishīyya) caused the flag to be unfurled, and to be raised aloft in the Qaramaydān. The following Friday, he made public proclamation to the effect, that all those who were faithful to God and the Prophet, and ready to obey imperial orders, had to gather under this flag, and remain there the following night. The whole army gathered there, and the next morning it began its march with the Sirdār

1. See The Text, p.51.

taking with it six cannons. All the Jāwishīyya and the Mutafarriqa had reported for service, with a part of the Janissaries, the 'Azabs (an infantry Corps), and Iawinds (non-mercenary volunteers). At the first news of the revolt, the Pāshā had received the allegiance of all the 'Urabān Sheikhs. The rebel force were easily defeated by the superior forces of the Pāshā: they surrendered and no amnesty was granted to them; whenever one of them was found, he was put to death and in this way a large number perished. Those who fled, fell into the hands of the 'Urabān, who killed and stripped them, and those who remained hidden were taken and punished with death as soon as they were discovered and denounced to the Sūbāshī or to the Katkhudā of the Jāwishīyya.<sup>1</sup> On Thursday 14th of the same month (19th February 1609) the Qādī Miṣr Muḥammad Afandī Baḥthī advised the Pāshā against ordaining the death of the remaining rebels, and in favour of sending them to Arabia Felix (al-Yaman). This advice was approved by the Pāshā; he put in prison all those who were arrested, and towards the end of this month, he caused the transfer of about 300 loaded with chains, on camels, to al-Sūways, where they were embarked on a vessel conducting them to the coasts of the Yemen. Such, in brief, is the story of

---

1. The work of Ibn Abī al-Surūr entitled Tafriḥ al-Kurba fī Raf' al-Tulba was devoted, as he said, to the recording of these events. See The Text, p.53, L.11,12.



this revolution. The taxes of which we have spoken, are called Tulbah.<sup>1</sup> These bandits appealed to a Kāshif, asking him for a warrant for such and such a village, for whatever type of tribute they wished to exact. The Kāshif gave them a warrant, which stated that so-and-so had asked for and obtained an injunction against some inhabitant of the village they were about to visit. They had committed to writing all they wished, and for most of the time, what they had obtained in this way, had no foundation in law. The author possessed at al-Minufiyya, a property which he stated as being worth about 100,000 nisf; that year, along with the other inhabitants, he was taxed at 200,000 nisf.

Muḥammad Pāshā, rid of this affair, directed his attention to other matters. He busied himself with pensions and appointments, and examined the title-deeds of those who possessed them. All those which he found established on an ancient possession, or on a valid title, he preserved, and assigned their payment to the revenue of the funds of the Divan. He imposed proportionately new taxes on the properties to which they had formerly been assigned. These increases amounted roughly to 100 purses. He no longer wished the lists of the times of the

---

1. Ibn Abī al-Surūr considered the conquest of the troops who were called al-Tulba as al-Fath al-Thani li Miṣr, which confirms again his point of view about the Conquest of Egypt by the Sultān Selīm. See The Text, p. 52, L.15,16.

Circassian Mamluks to be followed, but those which had been drawn up in the year 932 (1525) under the Empire of al-Sharīfa al-'Uthmāniyya.<sup>1</sup> Then he regulated the taxes of each department with the greatest equity, and he took care to exact from each district the things it could most easily provide. He observed the same rule in regard to the distribution of public works for winter and summer, and for all the usual contributions. If a department found itself burdened with a tax it could not meet, considering its poverty and mediocrity of its revenues, he granted it exemption, and transferred it to a richer district, whose obligations were light and could face an increase. He caused registers to be kept of all these accounts, and sent copies of the same to the different parts of the province. He distributed pay to the soldiers and to all accustomed to receive it, on the 28th of each month: he made no examination of the rights of the recipients, and introduced no innovation in this regard.

Muḥammad Pāshā was entrusted with the use of a very considerable legacy, consisting of the revenues of several villages and some shops (Wakāyil) situated at Rashīd and in other towns: the annual revenue of this fund exceeded 40,000 pieces of gold. He used part of it to make (in favour of the Mecca pilgrims) a foundation furnishing the Caravan every year with as much water as forty camels could carry. With it he founded also several

1. See The Text, p.57.

places for the Qur'ān readers and erected other establishments of a similar kind, in Egypt. What was left of the revenues after dealing with these foundations he sent to al-Rūm to be employed upon pious undertakings. The Sultān 'Uthmān, in the sequel, changed the arrangements; Ḥusayn Pāshā, Beylarbey of Egypt, sold upon his orders the funds of this legacy, and collected together the proceeds, which he sent to al-Rūm.<sup>1</sup>

When Muḥammad Pāshā left Egypt, he enjoyed an honour belonging to no other Beylarbey of this province after him. He left it without being deprived of his honours, and himself nominated as Qā'immaḡām, Muḥammad bey hajī al-Daftardār, who became afterwards Beylarbey of the Yemen. Muḥammad Pāshā stayed 30 days in al-'Adliyya, without interfering with the government, although he had not been discharged from office, and continued all this time to distribute the pay and other customary emoluments.

Not only then was the behaviour of the Pāshās considered by Ibn Abī al-Surūr, but also how the repeated story of conflicts amongst the different parts of the Ottoman government affected the Egyptians. Recording the acts of the mutiny of the troops which took place during the period of Said Muḥammad Pāshā (1004-1006), he says that the rebels attacked Awlād al'Arab, killed and stripped all those they found in costume after the manner of the

---

1. See The Text, p.58.

Arwām (Turks).<sup>1</sup>

'Uways Pāshā (994-999), who wished to exercise discipline among his troops, found the latter risen in revolt against him and was attacked by them in the Divan. The rebels pillaged the shops of the merchants, and took away most valuable merchandise and fabrics. They publicly forbade Awlād al-'Arab to have white slaves and Jews to have girls for slaves, they even required them to send away within three days, under pain of death, those actually with them at the moment.<sup>2</sup>

Ibn Abī al-Surūr recorded the disintegration and the collapse of the Ottoman system, in the reply of the armies to the Qā'immaqām who ordered them to make an investigation into what belonged to the deposed Pāshā (Muṣṭafā Pāshā 1032-1035) because he was suspected of having acquired for himself one of the hangings of the Harim of the Sultān 'Uthmān, known to be lost. The armies refused to execute these orders, replying: "We cannot arrest the Vizier, or examine his effects."<sup>3</sup>

The record of the following debate between the Qā'immaqām and the armies who demanded the usual dole "Taraqqī al-Qudūm" might reflect the opinion of Ibn Abī al-Surūr of the Ottoman system. The army who betook

---

1. Vatican Ms., p.71, The Text, p.38, L.15,16.

2. Vatican Ms., pp.66,67, The Text, pp.31,32.

3. Vatican Ms., p.100, The Text, p.77.

themselves to the Divan on the evening of Monday 15th Dhū al-Hijjah 1032 demanded the usual dole. The Qā'immaqām did no more than take them to task for renewing the same demands every three months. "Why", replied the soldiers, "does the Sultān, our master, change the provincial governor every three months, to the great prejudice of the inhabitants? If he took the notion of renewing the Baylarbey every day, we would ask for the same dole every day."<sup>1</sup>

These were the processes in which Ibn Abī al-Surūr defined his position.

---

1. Vatican Ms., p.100, The Text, pp.77,78.



# Bibliography

- Abū al-Mahāsīn, Yūsuf taghrī birdī, al-Nujūmal-Zāhira fī Mulūk Miṣr wa al-Qāhira, 12 vols., Cairo, 1963.
- Aḥmad, Faridūn Bey, Munsha ʿāt al-Salāṭīn, 2 vols., Constantinople, 1264/1848.
- Anīs, Muḥammad, Madrasat al-Ta'rīkh al-Miṣrī fī al-'Aṣr al-'Uthmānī, Cairo, 1962.
- Anonymous history of Egypt from 926 to 1111 A.H., No. (Add. 9972), British Museum, Catalogus Codicum manuscriptorum orientalicum qui in Museo Britannica asservantur, Pars 2, pp.155,156, London, 1846.
- Arendonk, C. van, The Encyclopaedia of Islam, article, Sharīf, London, 1924.
- Arnold, Thomas W., Sir, The Caliphate, Oxford, 1924.
- 'Ashūr, Sa'īd 'Abd al-Fattāḥ, 'Aṣr al-Mamālīk fī Miṣr wa al-Shām, Cairo, 1965.
- al-Bakrī, Muḥammad Tawfīq, Bayt al-Sādāt al-Wafā 'iyya, Cairo, undated.
- Bayt al-Ṣiddīq, Cairo, 1323 A.H.
- Brockelmann, Carl, Geschichte der Arabischen Literatur, 3 vols., Berlin, 1902.
- The Encyclopaedia of Islam, article, al-Bakrī, Muḥammad b. Muḥammad b. Abī 'l-Surūr Shams al-Dīn al-Ṣiddīqī al-Miṣrī Abū 'Abd Allāh, London, 1924.
- Dozy, R., Supplement aux Dictionnaires Arabes, 2 vols., Paris, 1927.

- al-Ghazī, Najm al-Dīn, al-Kawākib al-Sā'ira bi A'yān al-Mi'ah al-'Ashira, ed. Jabūr, Sulaymān, 3 vols., Beirut, 1945.
- Gibb, H. A. R., & Bowen, H., Islamic society and the West, (A study of the impact of western civilization on Moslem culture in the Near East), 1 vol. 2 parts, London, 1950-1957.
- Ḥajjī Khalīfa, Kātib jalabī, Muṣṭafā 'Abd Allāh, Kashf al-Zunūn 'an asāmī al-Kutub wa al-Funūn, ed. Flügel, Gustavus, 6 vols., London, 1852.
- Hasan, 'Alī Ibrāhīm, Dirāsāt fī Ta'rīkh al-Mamālīk al-Bahariyya wa fī 'Aṣr al-Nāṣir Muḥammad, Cairo, 1944.
- Holt, P. M., Egypt and the fertile crescent, 1516-1922, (A political history), London, 1966.
- Huart, Cl., The Encyclopaedia of Islam, article, Kizil Bāsh, London, 1927.
- al-Ishāqī, Muḥammad 'Abd al-Mu'tī, Laṭā'if Akhbār al-'Uwal fīman taṣarrafa fī Miṣr min Arbāb al-Duwal, Cairo, 1300 A.H.
- Ibn Iyās, Aḥmad Shihāb al-Dīn, Badā'i' al-Zuhūr fīmā bi Miṣr min waqā'i' al-Duhūr, (Bibliotheca Islamica, Die Chronik 5<sup>o</sup>), ed. Muḥammad Muṣṭafā, 3 vols., Cairo, 1960-3.
- Badā'i' al-Zuhūr fīmā bi Miṣr min waqā'i' al-Duhūr, (Bibliotheca Islamica Die Chronik 5<sup>o</sup>), ed. Muḥammad Muṣṭafā, vol. 5, Istanbul, 1932.
- al-Jabartī, 'Abd al-Raḥmān, 'Ajā'ib al-Āthār fī al-Tarājim wa al-Akhbār, ed. Ḥasan Jūhar, Cairo, 1958.

- Kahālah, 'Umar Riḍā, Mu'jam Qabā'il al-'Arab al-qadīma wa al-ḥadītha, 3 vols., Damascus, 1949.
- al-Khazrajī, 'Alī Ibn Abī al-Ḥasan, A history of the Resūliyy Dynasty of Yemen, translation and text by Redhouse, J. W., (The pearl-strings), 5 vols., London, 1908.
- Kramers, J. H., The Encyclopaedia of Islam, article, Selīm, London, 1924.
- Lane, Edward William, The manners and customs of the modern Egyptians, London, 1908.
- Lewis, Bernard, & Holt, P. M., Historians of the Middle East, London, 1962.
- Macdonald, Duncan B., Development of Muslim theology, jurisprudence and constitutional theory, London, 1903.
- al-Maqrīzī, Tāj al-Dīn Aḥmad, al-Khiṭaṭ, 3 vols., Lebanon, 1959.
- Marcel, Jean Jacques, Égypte, depuis la conquête des Arabes jusqu'à la domination française : l'univers pittoresque, Paris, 1848.
- Margoliouth, David Samuel, Lectures on Arabic historians, Calcutta, 1930.
- Mubārak, 'Alī Pāshā, al-Khiṭaṭ al-Tawfīqiyya al-Jadīdah li Miṣr al-Qāhira, 20 vols., Cairo, 1306 A.H.
- al-Muḥibbī, al Mawwālā Muḥammad, Khulāṣat al-Athar fī A'yān al-Qarn al-Ḥādī 'Ashar, 4 vols., Cairo, 1284 A.H.
- Muir, William, Sir, The Mamluk or slave Dynasty of Egypt, 1260-1517 A.D., London, 1896.
- al-Murādī, Muḥammad Khalīl, Silk al-Durar fī A'yān al-Qarn al-Thānī 'Ashar, 4 vols., Baghdad, 1301 A.H.

al-Nabhānī, Yusūf Ismā'īl, Jāmi' Karāmāt al-Awliyā',  
2 vols., Cairo, 1962.

Poole, Stanley Lane, A history of Egypt in the Middle Ages, (A history of Egypt), 6 vols., London, 1901.

al-Qalqashandī, Abū al-'Abbās Aḥmad, Ṣubḥ al-A'ṣā fī Ṣinā'at al-Inshā', 14 vols., Cairo, 1963.

Revue du Monde Musulman, Bait As-Siddik, L'aristocratie religieuse en Égypte, pp.241-283, Février, 2<sup>e</sup> année, No. 2, Morocco, 1908.

Rowlandson, M. J., Lieut., (translator), Tuhft al-Mujahid-een (an historical work), London, 1833.

Sacy, Silvestre de, Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque <sup>du</sup> Roi, lûs au Comité établi par sa Majesté dans l'Académie Royale des inscriptions et Belles-lettres, vol. 1, Paris, 1788.

al-Sakandarī, 'Umar, & Selīm Ḥasan, Ta'rīkh Miṣr min al-Fatḥ al-'Uthmanī ila al-waqt al-Ḥādir, Cairo, 1924.

al-Sakhāwī, Shams al-Dīn Muḥammad, al-Ḍaw' al-lāmi' li Ahl al-Qarn al-Tāsi', 12 vols., Cairo, 1966.

Salmon, W. H., Lieut. Col., An account of the Ottoman Conquest of Egypt in the year A.H. 922 (A.D. 1516, (translation of the 3rd volume of the Arabic chronicle of Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Iyās an eye-witness of scenes described.) London, 1921.

Sanguinetti, C. Defremery et le Dr B.R., Voyages d'Ibn Batoutah, 4 vols., Paris, 1893.

Sarkīs, Yūsuf Ilyān, Mu'jam al-maṭbū 'āt al-'Arabiyya wa al-mu'arraba, Cairo, 1928.

Selīm, Ismā'il Pāshā Muḥammad Amīn, Iyḍāḥ al-maknūn fī al-dhayl 'alā Kashf al-Zunūn 'an asāmī al-Kutub wa al-Funūn, Istanbul, 1945.

Serjeant, Robert Bertram, The Portuguese off the South Arabian Coast, (Ḥarāmī chronicles with Yemeni and European accounts of Dutch pirates off Mocha in seventeenth century), Oxford, 1963.

Ibn Shāhīn, Ghars al-Dīn Khalīl, Zubdat Kashf al-Mamālik wa bayān al-ṭuruq wa al-Masālik, ed. Ravisse, P., Paris, 1891-1894.

al-Sharqāwī, 'Abd Allāh, Tuhfat al-Nāziriyyin fīman Wulliyya Miṣr min al-Wulāh wa al-Salāṭiyyin, Cairo, 1323.

Shaw, Stanford J., The financial and administrative organization and development of Ottoman Egypt, 1517-1798, New Jersey, 1962.

--- The Encyclopaedia of Islam, article, Muḥammad b. Abī' L-Surūr b. Muḥammad b. 'Alī al-Ṣiddīqī al-Miṣrī, d.1028/1619, London, 1960.

--- The Encyclopaedia of Islam, article, Muḥammad b. Muḥammad b. Abī' L-Surūr, Shams al-Dīn 'Abd Allāh, b. ca 1005/1596, d. ca 1060/1650, London, 1960.

Sobernheim, M., The Encyclopaedia of Islam, article, Kizil-Bāsh, London, 1927.

Ibn Abī al-Surūr, Muḥammad b. Muḥammad al-Bakrī al-Ṣiddīqī, MS. al-Nuzha al-Zahīyya fī Dhikr Wulāt Miṣr wa al-Qāhira al-Mu'iziyya, No. (Ta'rīkh 2266), Dār al-Kutub al-Miṣriyya, Fihris al-Kutub al-'Arabiyya al-mawwjudā bi al-Dār



li ghāyat Shahr Disambir 1928 A.D. (wa yashtamil 'alā Fihris al-Ta'rīkh wa mullḥaq bi al-Kutub al-'Arabiyya minhu al-wāridah 'ala al-Dār fī Sanat 1929 A.D.), 8 vols. vol. 5, p.388, al-Qāhira, 1348 A.H.

Ibn Abī al-Surūr, Muḥammad b. Muḥammad al-Bakrī al-Ṣiddīqī, MS. 'uyūn al-Akhbār, a general history, Fols. 205, A.H. 1068, No. (or 5633), Ellis, A. G., Descriptive list of the Arabic manuscripts acquired by the trustees of the British Museum since 1894, p.31, London, 1912.

---- MS. al-Tuḥfa al-bahiyya fī Tamalluk āl 'Uthmān al-Diyār al-Miṣriyya, No. (925(1)). Flügel, Gustavus, Die Arabischer, Persischen und Turkischen Handschriften der Kaiserlich-Königlichen Hofbibliothek zu Wien, Bd 11, pp.153,154, Wien, 1865.

--- MS. al-Kawākib al-Sayyara fī Akhbār Miṣr wa al-Qāhira, No. (277(693)), Mingana, A., Catalogue of Arabic manuscripts in John Rylands Library, Manchester, p.442, Manchester, 1934.

--- MS. al-Rawḍa al-ma'nūsa fī Akhbār Miṣr al-maḥrūsa, No. (Taymuriyya 5277 Ta'rīkh), Sayyid, Fū'ād, Ma'had al-makḥṭūṭāt al-'Arabiyya, Fihris al-makḥṭūṭāt al-muṣawwara, vol. 2, part 3, al-Ta'rīkh, No. 1085, p.172, Cairo, 1959.

--- MS. Wasiṭat al-'iqd al-Farīd limā ḥawā min al-Durar al-Naḍīd, No. (al-Jāmi'ah al-Amrikiyya fī Bayrūt 95 min al-Qism al-jadīd), Sayyid, Fū'ād, Ma'had al-Makḥṭūṭāt al-'Arabiyya, Fihris al-makḥṭūṭāt al-muṣawwara, vol. 2, part 3, al-Ta'rīkh, No. 1301, p.332, Cairo, 1959.

Ibn Abī al-Surūr, Muḥammad b. Muḥammad al-Bakrī al-Ṣiddīqī,  
MS. al-Minah al-Rahmāniyya fī al-Dawla al-  
'Uthmāniyya, No. (Jāmi'at Istanbul 1105-F829),  
 Sayyid, Fu'ād, Ma'had al-makhtūtāt al-'Arabiyya,  
Fihris al-makhtūtāt al-muṣawwara, vol. 2, part 2,  
 al-Ta'rīkh, No. 840, p.162, Cairo, 1957.

--- MS. Durar al-Jumān fī Dawlat mawlānā al-Sulṭān  
'Uthmān, No. (Sūhāj 103 Ta'rīkh - F478), Sayyid,  
 Fū'ād, Ma'had al-makhtūtāt al-muṣawwara, vol. 2,  
 part 2, al-Ta'rīkh, No. 656, p.59, Cairo, 1959.

--- MS. ar-Rawḍa oz-Zahiyya fī wulāt al-Qāhira al-  
mu'izziyya, No. (734.<sup>4</sup>), Vida, Giorgio levi  
 della, Elenco dei manoscritti Arabi Islamici  
della Biblioteca Vaticana, Vaticani Barberiniani  
Bargiani Rossiani, (Studi e Testi 67), vol. 1,  
 p.70, Citta del Vaticano, 1935.

al-Suyūṭī, 'Abd al-Rahmān, Husn al-muḥāḍarāh fī Ta'rīkh  
Miṣr wa al-Qāhira, 2 vols., Cairo, 1968.

Sykes, Percy Molesworth, Sir, A history of Persia, 2 vols.,  
 London, 1921.

Tarkhān, 'Alī Ibrāhīm, Miṣr fī 'Aṣr Dawlat al-mamālīk al-  
Jarākisa, 1382-1517, Cairo, 1960.

al-Ṭawīl, Tawfīq, al-Taṣawwuf fī Miṣr ibbān al-'Aṣr al-  
'Uthmānī, Cairo, 1946.

Thurayā, Muḥammad, Sijillī 'Uthmānī, 4 vols.,  
 Constantinople, 1308-1316/1890-1898.

Ibn Tūlūn, Shams al-Dīn Muḥammad, Mufākkaḥ al-Khillān fī  
hawādith al-Zamān, ed. Muḥammad Muṣṭafā,  
 2 vols., Cairo, 1964.

al-'Ubaydī, Ibrāhīm, 'Umdat al-Taḥqīq fī bashā'ir Āl al-  
Ṣiddīq, Cairo, 1287 A.H.

- Watkins, John Westrop, Popular history of Egypt, London, 1885.
- Whiteway, Richard Stephen, The rise of Portuguese power in India 1497-1500, London, 1899.
- Wiet, Gaston, L'Égypte Arabe de la Conquête Ottomane 642-1517 de l'ère Chrétienne, (Hanotaux, Gabriel : Histoire de la nation égyptienne). 4 vols., Paris, 1937.
- Wensinck, A. J., Concordance et indices de la tradition Musulmane (Union Académique Internationale), 6 vols., Leiden, 1936-1967.
- Wilson, James, The history of Egypt, 3 vols., Edinburgh, 1805.
- Wuestenfeld, Heinrich Ferdinand, Die Geschichtschreiber der Araber und ihre Werke, aus dem XXVIII und XXIX Bände der Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Göttingen, 1882.
- Zaydān, Jūrjī, Ta'rīkh al-tamaddun al-Islāmī, 5 vols., Cairo, 1958.
- al-Ziriklī, Khayr al-Dīn, al A'lām, 10 vols., Cairo, 1954-1959.
- Ziyāda, M. Muṣṭafā, Fouad I University, Bulletin of Faculty of Arts 6 and 7, vol. VI, Cairo, May, 1942, article, The fall of the Mamluks 1516-1517.
- al-Mu'arikhūn fī Miṣr fī al-Qarn al-Khāmis 'Ashar al-Milādī, al-Qarn al-Tāsi' al-Hijrī, Cairo, 1954.
- Ibn Zunbul, Aḥmad, MS. Ta'rīkh al-Sultān Salīm Khān, 129 Fols., (Cairo, 1861), No. (14554a.26),

Fulton, Alexander S., and Ellis, A. G.

Supplementary Catalogue of Arabic printed books  
in the British Museum, p.203, London, 1926.

Correction



اقرانه بالنائب تؤلى قضاء الديار المصيرية في ثلثي عشرين  
الحجّة الحرام سنة ست وثلاثين و الف، وعزل في سابع  
عشرين محرم الحرام سنة ثمان وثلاثين و الف وكانت  
مدته سنة واحدة وعشرين يوماً  
5 كذا اخر ما وجد من هذا الكتاب والله الموفق للصواب .

سنة احدى وثلثين والـف وكانت مدته خمسة اشهر وخمسة عشر يوماً .  
 ثم المولى رضوان افندى الشهير بالمجتشم ، تولى قضاء الديار المصرية في  
 اول جمادى الثاني سنة احدى وثلثين والـف وعزل في ثامن عشر شوال  
 سنة احدى وثلثين والـف وكانت مدته اربعة اشهر وسبعة عشر يوماً .  
 5 وتوفي بالاسكندرية عند ذهابه الى الديار الرومية قهراً في خامس عشر ذى  
 القعدة من السنة المذكورة . وهو اخر من ولاة مولانا السلطان عثمان على  
 الديار المصرية . ثم المولى موسى بن زكريا افندى ، تولى قضاء الديار  
 المصرية في ثامن عشر شوال سنة احدى وثلثين والـف وعزل في تاسع  
 عشر شوال سنة ثلاث وثلثين والـف وكانت مدته سنتين ويوماً . ثم  
 10 المولى محمد افندى الشهير برياضى ، تولى قضاء الديار المصرية في تاسع شوال  
 سنة ثلاث وثلثين والـف (P. 86 B) وعزل في حادى عشر رجب  
 سنة اربع وثلثين والـف وكانت مدته ثمانية اشهر ، واثنين وعشرين  
 يوماً . ثم المولى قاسم افندى الكردي تولى قضاء الديار المصرية في  
 حادى عشر رجب الفر سنة اربع وثلثين والـف ، وعزل في سابع  
 15 عشر شعبان ، سنة خمسة وثلثين والـف ، وكانت مدته سنة كاملة ،  
 وثمانية عشر يوماً . ثم المولى محمود افندى ، الشهير بقراجل بن زاده بن  
 محمد افندى ، المولى على مضر سابقاً تولى قضاء الديار المصرية في  
 سابع عشر شعبان ، سنة خمسة وثلثين والـف ، وعزل في خامس عشر  
 صفر الخير ، سنة ست وثلثين والـف وكانت مدته خمسة اشهر وثمانية  
 20 وعشرين يوماً . ثم المولى ابراهيم افندى تولى قضاء الديار المصرية  
 في خامس عشر صفر الخير ، سنة ست وثلثين والـف ، وعزل ثالث  
 القعدة ، سنة ست وثلثين والـف ، وكانت مدته ستة اشهر  
 واحد وعشرين يوماً ، ثم المولى محمد افندى الشهير بين

- تولى قضا الديار المصرية في سادس عشرين شهر رمضان المعظم سنة  
 احدى وعشرين والف وعزل في اول جمادى الثانى سنة ثلاث وعشرين  
 والف وكانت مدته سنة واحدة وثمانية اشهر وستة ايام. ثم المولى  
 نوح افندى بن الملا احمد الانصارى الذى كان قاضياً بمصر سابقاً. تولى  
 5 قضا الديار المصرية في اول (P. 85 B) جمادى الثانى سنة ثلاث وعشرين  
 والف. وعزل في اول ربيع الثانى سنة خمس وعشرين والف. وكانت مدته  
 سنة واحدة وعشرة اشهر. ثم المولى السيد محمد افندى. تولى  
 قضا الديار المصرية في اول ربيع الثانى سنة خمس واربعين<sup>(\*)</sup> والف. وعزل  
 في خامس جمادى الاول سنة ست وعشرين والف. وكانت مدته سنة  
 10 وشهر واربعة ايام. ثم المولى محمود افندى اخى زاده كريم المقدم ذكره  
 تولى قضا الديار المصرية في اول جمادى الاول سنة ست وعشرين  
 والف. وعزل في اخر يوم من شهر رمضان سنة سبع وعشرين والف.  
 وكانت مدته سنة واحدة وخمسة اشهر. ثم المولى محمد افندى  
 الشهير بعزمى زاده، المرة الثانية تولى قضا الديار المصرية في اخر يوم  
 15 من شهر رمضان المعظم سنة سبع وعشرين والف وعزل في اول جمادى  
 الثانى سنة تسع وعشرين والف. وكانت مدته سنة وثمانية اشهر.  
 ثم المولى محمد افندى الشهير بجوى زاده. تولى قضاء الديار المصرية  
 في اول جمادى الثانى سنة تسع وعشرين والف. وعزل في خامس عشر  
 جمادى الثانى سنة ثلاثين والف. وكانت مدته سنة واحدة  
 20 وخمسة عشر يوماً. (P. 86 A) ثم المولى عبد الكريم افندى. تولى قضا  
 الديار المصرية في خامس عشر جمادى الثانى سنة ثلاثين والف. وعزل  
 في خامس عشر الحجة الحرام سنة احدى وثلاثين والف. وكانت مدته  
 ستة اشهر وخمسة عشر يوماً. ثم المولى عبد الله افندى بن محمود.  
 تولى قضا الديار المصرية في خامس عشر ذى الحجة الحرام سنة  
 25 ثلاثين والف وعزل في غرة جمادى الآخرة

قضا الديار المصرية في اول القعدة الحرام سنة ثلاثة عشر والف . وعزل  
 في خامس عشر محرم الحرام سنة خمسة عشر والف . وكانت مدته سنة  
 وشهرين وخمسة عشر يوماً . ثم المولى عبد الباقي افندى طرسون زاده .  
 تولى قضا الديار المصرية في خامس عشر محرم الحرام سنة خمسة عشر  
 5 والف . وعزل بالموت في خامس رمضان سنة خمسة عشر والف . وكانت  
 مدته سبعة اشهر وعشرون يوماً . ثم المولى عبد الجبار افندى وكان  
 مقيماً بمصر منفصلاً عن قضا مكة المشرفة فاقامه الوزير حسن باشا  
 متولى مصر اذ ذاك وعرض له في قضا مصر فجا الخبر بولايته في خامس  
 عشر القعدة سنة خمسة عشر والف . وعزل في غرة جمادى الثاني سنة سبعة  
 10 عشر والف . وكانت مدته الحقيقية سنة وستة اشهر وخمسة عشر يوماً .  
 ثم المولى محمد الشهير ببيحتى زاده . تولى قضا الديار المصرية في غرة  
 جمادى الثاني سنة سبعة عشر والف (P. 85A) وعزل في اول جمادى  
 الثاني سنة ثمانية عشر والف . وكانت مدته احد عشر شهراً . ثم المولى  
 يحيى افندى بن عبد الحكيم الشهير باخى زاده . تولى قضا الديار المصرية  
 15 في اول جمادى الثاني سنة ثمانية عشر والف . وتوجه الى الديار الرومية  
 من غير عزل واقام له قايم مقام . وذلك في عاشر جمادى الثاني سنة  
 عشرين والف . وعزل في سادس عشرين شهر رمضان سنة احدى وعشرين  
 والف . وكانت مدته سنتين وعشرة ايام . وتوفي رحمه الله قريب من الشام  
 في رجب من السنة المذكورة وحمل الى الشام ودفن بها . ثم المولى  
 20 عبد الله افندى بن على الشهير ببتلى زاده . تولى قضا المصرية في  
 خامس شوال سنة عشرين والف . وعزل في سادس عشرين شهر  
 رمضان سنة احدى وعشرين والف . وكانت مدته سنة الاتسعة ايام . ثم  
 المولى صالح افندى بن المولى سعد الدين افندى مفتى الديار الرومية .



- المولى يحيى افندى بن زكريا ثانياً وذلك في خامس عشر شعبان سنة سبع والى وهو بئر بولاق بالمرالكب وهو يريد السفر الى الديار الرومية وعزل في اول ربيع الاول سنة تسع والى. فكانت مدته جميعاً سنة واحدة واحدى عشر شهراً . ثم المولى عبد الوهاب افندى. تولى قضا الديار المصرية (P. 84 A) في اول ربيع الاول سنة تسع والى. وعزل في اول ربيع الثانى سنة عشرة والى. وكانت مدته سنة واحدة. ثم المولى عثمان افندى بن محمد باشا دقان زاده المرة الثالثة. تولى قضا الديار المصرية في اول ربيع الثانى سنة عشر والى. وعزل في خامس عشر الحجة سنة عشرة والى. وكانت مدته ثمانية اشهر . ثم المولى محمد افندى بن محمد افندى المولى على مصر سابقا الشهير بابن بستان. تولى قضا الديار المصرية في خامس عشر الحجة الحرام سنة عشرة والى وعزل في خامس عشر شوال سنة احدى عشر والى. وكانت مدته عشرة اشهر وخمسة عشر يوماً. ثم المولى محمد افندى بن حسين افندى الشهير بقراجل زاده. تولى قضا الديار المصرية في خامس عشر شوال سنة احدى عشر والى. وعزل في اول الحجة الحرام سنة اثني عشر والى. وكانت مدته سنة واحدة وشهر وخمسة عشر يوماً. وهو اخر من ولاهم مولانا السلطان محمد رحمه الله من القضاة على مصر. ثم المولى مصطفى افندى بن بئر محمد الشهير بعزمى زاده المرة الاولى. تولى قضا الديار المصرية في اول الحجة الحرام سنة اثني عشر والى. وعزل في اخر شعبان سنة ثلاث عشر والى. وكانت مدته ثمانية اشهر. (P. 84 B) ثم المولى محمد بن عبد الغنى افندى الذى كان قاضياً بمصر سابقاً ولم يقدم اليها. تولى في اخر شعبان سنة ثلاث عشر والى. وعزل في اول القعدة الحرام سنة ثلاث عشر والى. وكانت مدته شهرين ويوم واحد . ثم المولى مصطفى افندى بن بالى تولى



وتسجاية. وعزل في اول ربيع الثاني سنة الف. وكانت مدته سنة واحدة  
 وشهرين. ثم المولى فيض الله افندى بن المولى احمد قاف زاده. تولى قضا  
 الديار المصرية في اول ربيع الثاني سنة الف. وعزل في حادى عشر رجب  
 الفرد سنة احدى والف. وكانت مدته سنة وثلاثة اشهر واحدى  
 عشر يوماً. ثم المولى محمد افندى معروف زاده. تولى قضاء الديار المصرية  
 في حادى عشر شهر رجب سنة احدى والف وعزل في اول الحجة  
 سنة اثنين والف. ومات بمهر بعد العزل. وكانت مدته سنة واحدة  
 واربعة اشهر وتسعة عشر يوماً. ثم المولى عثمان افندى بن المرحوم  
 محمد باشا الذى كان بكربكيا بمصر المحروسة في سنة اثنين وستين  
 وتسجاية الشهير بدقان زاده. تولى قضاء الديار المصرية في اول  
 الحجة الحرام سنة اثنين والف. وعزل في خامس عشر شهر رجب  
 الفرد سنة ثلاث والف. وكانت مدته سبعة اشهر وخمسة عشر  
 يوماً وهى ولايته الاولى. وحواخر من ولاهم من القضاة مولانا المرحوم  
 السلطان مراد عليه الرحمة والرضوان. ثم المولى عثمان المقدم ذكره  
 المرة الثانية. تولى (P. 83 B) في خامس عشر صفر سنة اربع والف  
 ولم اقف له على تاريخ عزل. ثم المولى احمد افندى الانصارى المرة  
 الثانية ولم اقف له على تاريخ تولية ولا عزل. ثم المولى عبد الروف  
 افندى العزنى ولم اقف له على تاريخ تولية. وعزل في اول رمضان  
 سنة ست والف. ثم المولى حسن افندى قنلى زاده المرة الثانية.  
 تولى قضاء الديار المصرية في اول رمضان سنة ست والف وعزل في  
 اول ربيع الاول سنة سبع والف. وكانت مدته ستة اشهر.  
 ثم المولى يحيى افندى بن زكريا. تولى قضاء الديار المصرية في اول  
 ربيع الاول سنة سبع والف. وعزل في خامس عشر رجب الفرد  
 سنة سبع والف. وكانت مدته اربعة اشهر وخمسة عشر  
 يوماً. ثم المولى كمال افندى ولم يقدم الى مصر ثم جال الخبر بتولية

وكانت مدته ستة اشهر وثلاثة عشر يوماً، ثم المولى عبد الغنى  
 افندى بن مير شاه الولاية الاولى تولى فى ثمانين سنة الفعدة الحرام  
 سنة اربع وثمانين وتسعمائة وعزل فى غايه الحجة الحرام سنة ست  
 وثمانين وتسعمائة، وكانت مدته سنة واحدة وشهرين وخمسة  
 ايام. ثم المولى حسين افندى الشهير بقراجلبي زاده، تولى فى غايه  
 الحجة الحرام سنة ست وثمانين وتسعمائة، وعزل فى تاسع عشر  
 جمادى الثانى سنة تسع وثمانين وتسعمائة، وكانت مدته خمسة اشهر  
 وشيئ (P.82B) ثم المولى على افندى بن بسنان جلبي زاده، تولى  
 فى تاسع عشر جمادى الثانى سنة تسع وثمانين وتسعمائة، وعزل  
 فى اول جمادى الاول سنة احدى وتسعين وتسعمائة، وكانت مدته  
 سنة واحدة وتسعة اشهر وشيئ. ثم المولى محمد افندى بن مصطفى  
 الشهير بابن بسنان تولى قضا الديار المصرية فى اول جمادى الاول سنة  
 احدى وتسعين وتسعمائة، وعزل فى اول الفعدة سنة اربع وتسعين  
 وتسعمائة، وكانت مدته ثلاث سنوات الاشهر واحداً، ثم المولى  
 عبد الغنى افندى المرة الثانية، تولى قضا الديار المصرية فى اول الفعدة  
 الحرام سنة اربع وتسعين وتسعمائة وعزل فى اخر ربيع الثانى سنة  
 خمس وتسعين وتسعمائة، ثم المولى عبد الله افندى بن بهاي الدين،  
 تولى قضا الديار المصرية فى اخر ربيع الثانى سنة خمس وتسعين،  
 وعزل فى خامس عشر جمادى الاول سنة ست وتسعين وكانت  
 مدته سنة واحدة وسبعة عشر يوماً، ثم المولى حملا احمد بن روح  
 الله الانصارى، تولى قضا الديار المصرية فى خامس عشر جمادى الاول  
 سنة ست وتسعين وتسعمائة، وعزل فى خامس عشر محرم الحرام  
 سنة تسع وتسعين وتسعمائة، وكانت مدته سنتين وثمانية  
 اشهر، ثم المولى محمد بن كمال بيك زاده، تولى قضا (P.83A)  
 الديار المصرية فى خامس عشر محرم الحرام سنة تسع وتسعين

وعزل في عشرين ربيع الاول سنة تسع وستين وتسعمائة. وكانت  
مدته ثلاث سنوات وثلاث أشهر وشيئ. ثم المولى عرب زاده افندى  
الغريق. وذلك في عشرين ربيع الاول سنة تسع وستين وتسعمائة.  
وعرق عند مجيئه من الديار الرومية في عاشر ربيع الثاني من السنة  
(P.81B) المذكورة فمدة الخبر بولايته الى ان جا الخبر بغرقه خمسة  
وعشرون يوما وبقيت مصر بلا قاض اصى الى عشرين جمادى الثاني من  
السنة المذكورة. ثم المولى عبد الرحمن افندى بن على بتولى قضا الديار  
المصرية في عشرين جمادى الثاني سنة تسع وستين وتسعمائة. وعزل  
في حادى عشرين رجب سنة احدى وسبعين وتسعمائة. وكانت  
مدته سنة واحدة وعشر شهرا وشيئ. ثم المولى محمد افندى الشهر  
بشاه بن حزم بتولى قضا الديار المصرية في حادى عشرين شهر رجب  
الفرد سنة احدى وسبعين وتسعمائة. وعزل في مستهل شهر رجب  
سنة اربع وسبعين وتسعمائة. وكانت مدته نحو الثلاث سنوات وهو  
اخر من ولاهم مولانا السلطان سليمان رحمه الله على الديار المصرية  
المحروسة. ثم المولى على افندى الحميدى في مستهل شهر رجب  
الفرد سنة اربع وسبعين وتسعمائة ولم اقف له على تاريخ عزل. ثم  
المولى شيخ عبد القادر افندى المويدي ولم اقف له على تاريخ تولية  
ولا عزل. ثم المولى بدر الدين محمور افندى ولم اقف له على تاريخ تولية  
ولا عزل. ثم المولى السيد محمد الشهير بمعلول زاده ولم اقف له  
(P.82A) على تاريخ تولية ولا عزل. ثم المولى شيخ محمد بن شيخ  
محمد بن الياس المقدم ذكره ولم اقف له على تاريخ تولية ولا عزل. ثم المولى  
رمضان افندى ناظر زاده ولم اقف له على تاريخ تولية ولا عزل. ثم المولى  
احمد افندى بن عناية الله ولم اقف له على تولية وعزل في تاسع عشرين  
ربيع الاخر سنة اربع وثمانين وتسعمائة. ثم المولى عبد الكريم افندى.  
وذلك في تاسع عشرين ربيع الثاني سنة اربع وثمانين وتسعمائة.  
وعزل في ثانى عشر القعدة الحرام سنة اربع وثمانين وتسعمائة.

## Appendix B 2

## الفرع الثالث

(P. 80B)

في ذكر قضاة الدولة الشريفة العثمانية

فاولهم المولى مصطفى افندى الرومى استولى على قضا مصر في اوائل  
 شهر رمضان المعظم سنة ثمان وعشرين وتسعمائة لان القضاة  
 الاربع المقدم ذكرهم استمروا الى التاريخ المذكور فارسل مولانا  
 السلطان سليمان رحمه الله المولى المذكور قاضياً على مصر  
 حنفى المذهب على مذهب الشريفة، فجعل المولى المذكور نائباً  
 مالكياً ونائباً شافعيّاً ونائباً حنبلياً واستمر الامر على ذلك الى  
 زماننا . ثم المولى احمد بيرى بن حمزة ولم اقف له على تاريخ تولية  
 ولا عزل . ثم المولى محمد بن الياس ولم اقف له على تاريخ تولية ولا عزل  
 ثم المولى صالح بن جلال افندى ولم اقف له على تاريخ تولية ولا  
 عزل . ثم المولى عبد القادر بن احمد افندى ولم اقف له على تاريخ  
 تولية ولا عزل . (P. 81A) ثم المولى حامد افندى ولم اقف له على  
 تاريخ تولية ولا عزل . ثم المولى عبد الكريم افندى ولم اقف له على  
 تاريخ تولية ولا عزل . ثم المولى عبد القادر بن عبد العزيز افندى ولم  
 اقف له على تاريخ تولية ولا عزل . ثم المولى عبد الباقي افندى بن  
 عبد العزيز . تولى قضا الديار المصرية في سنة ستين وتسعمائة .  
 وعزل في جمادى الثاني سنة اثنين وستين وتسعمائة . وكانت مدته  
 ستين وعشرة اشهر وشيئ . ثم المولى عبد الله افندى الشهير  
 ببرويز . تولى قضا الديار المصرية في جمادى الثاني سنة اثنين وستين  
 وتسعمائة . وعزل في شهر صفر الخير سنة ست وستين وتسعمائة  
 وكانت مدته ثلاث سنوات وثمانية اشهر وشيئ . ثم المولى حسن  
 افندى بن عبد المحسن . تولى في صفر سنة ست وستين وتسعمائة

5

10

15

20

Appendix B 2.



من جهة الديوان العالى . ومن جهة اوقاف الحرمين بمضروهي  
 التى يقال لها الصر الحكى . وقد تقهقر وضعف وصار بحكم الربع  
 او الخمس لضعف الاوقاف المصرية واستيلا الاكلا عليها  
 ودخول الظلم فيها احيا الله من احيائها وانحى حياة من  
 عمرها ونماها . وبعد الفراغ من توزيع الصدقات بترتيب 5  
 ختمه شريفة قرآنية فى الخطيم الشريف وحضرها الفقهاء  
 والامراء والاعيان . باسم مولانا السلطان سليم<sup>(2)</sup> . واهدى الى  
 صحايفه قراتها<sup>(4)</sup> . وخطب الخطيب باسمه الشريف ، فى الموقف المنيف ،  
 ودانت له اقطار الارض شرقا وغربا<sup>(5)</sup> ، لازالت هذه الاقطار  
 اليوسفيه ، والممالك الاسلاميه ، فى ملك ذريته الى يوم القيام ، 10  
 بحاه الملك العلام .

الفرع الثانى فىمن ولى من البكريه  
 على مصر المحميه

الشريفة . ملحه T. (3) خان ملحه T. (2) الظلمه T. (1)  
 ملحه T. (6) عجماء وعربا ملحه T. (5) ثوابها T. (4)  
 امين

خرج من بين العسكر قسم عسكره نصفين قسم مر<sup>(2)</sup> من تحت الجبل  
 الاحمر (P. 40A) وقسم<sup>(3)</sup> مر من على تربة العادل ثم تلاقوا على  
 بركة الحاج فلما وصلوا الى الوطاق لم ينزل به وتوجه الى الخانقاه  
 فنزل هناك. ثم ان مولانا السلطان سليم لما خرج من مصر نزل بها  
 من عسكره 5 ممن يقيم بالقاهرة عند خاير بك نحو خمسة الاف فارس  
 ومن الركاة بالبندق الرصاص نحو خمسمائة راى. وقرر من امرايه شخصاً  
 يقال له خير الدين باشا وجعله نايب القلعة ليقوم بها ولا ينزل الى المدينة  
 وهو الان اغاة البجشريّة. فلما ان خرج مولانا السلطان سليم من  
 مصر كان معه الف حمل حملة من ذهب وفضة وكذا خارجاً عما  
 معه من الثمن والسلاح والصيني والنحاس والملكفت والخيول والبغال  
 والجمال وغير ذلك. حتى نقل منها الرخام الفاخر. واخذ منها كل شى  
 احسنه. وكذلك غنموا وزرايه اموالاً جزيلة. وكذلك عسكره فانهم  
 غنموا من النهب مالا يحصى وصار اقل ما فيهم اعظم من امير مائة  
 ومقدم الف. وكانت مدة اقامة مولانا السلطان سليم بمصر ثمانية  
 اشهر الا اياماً قليلاً. ومن<sup>(4)</sup> قتل السلطان الغورى واستيلايه على  
 حلب فيكون مدة استيلايه على مصر والبلاد الشامية والحلبية سنة  
 واحدة<sup>(5)</sup> وشهراً واحداً وهو مالك من الفراء الى مصر الى الشام. هذا  
 ويكون مدة استيلا آل عثمان على الديار المصرية من حين فتحها  
 واخذها من الغورى. وذلك في عزة سنة ثلاث وعشرين وتسعمائة  
 كما تقدم في محله (P. 40B) والى جمعنا هذا التاريخ. وذلك سنة  
 احدى وثلاثين والف مائة سنة وثمان سنين. كذا وقد ابقى مولانا  
 السلطان سليم خان<sup>(6)</sup> رحمه الله تعالى الصدقات التى مملكة المشرفة

وفرقه مرت. (3) فرقين فرقه مرت. (2) الترب. (1)

T. من omitted واحد (5) حين T. add (4)

T. من omitted رحمه الله تعالى (6)

عوضاً عن يونس باشا صنيحاً وتحقق انه نائب السلطنة<sup>(١)</sup> ثم عرض<sup>(٢)</sup>  
 مولانا السلطان سليم<sup>(٣)</sup> عسكره بالميدان الذي تحت القلعة. ثم خرج  
 الوالى الذى كان اقامه مولانا السلطان سليم<sup>(٤)</sup> والى القاهرة الى ان يخرج  
 مولانا السلطان سليم<sup>(٥)</sup>. وفي يوم الجمعة سابع عشرة توجه مولانا السلطان  
 سليم الى الجامع الازهر وصلى به الجمعة وتصدق في ذلك اليوم بمال 5  
 له صورة. ثم شق من القاهرة في الموكب. وكان ذلك (P. 39 B) آخر  
 موافقه بالقاهرة. ثم رجع الى المكان الذى كان به. وفي يوم الاثنين حادى  
 عشرينه عرض مولانا السلطان سليم<sup>(٦)</sup> كسوة الكعبة الشريفة وكسوة  
 ضريح النبى صلى الله عليه وسلم وكسوة لضريح سيدنا ابراهيم الخليل عليه 10  
 السلام. وصنع للمحمل الشريف كسوة. وقد نتاها في كسوة الكعبة بخلاف  
 العادة. ونتاجها في زركشة البرقع الى الغاية. وكذلك في ثوب المحمل الشريف  
 وما ابقي مكننا. وقد اطلق ملك الامراء خاير بك<sup>(٧)</sup> كثيراً من المماليك الجراكسة<sup>(٨)</sup>  
 الذى كانوا في الحبس<sup>(٩)</sup> وكانوا نحو من اربعين نفساً واكثر. وفي يوم الخميس  
 ثالث عشرين شعبان خرج الى السفر مولانا السلطان سليم<sup>(١٠)</sup> وخرج من  
 منزله الذى كان ساكن فيه المطر على بركة الفيل وذهب من على الصليبيه 15  
 الى الرميطة في موكب حافل ما وقع لغيره مثله من ملوك مصر. وكان راكباً  
 على بغلة صفراء عالية. قيل انها كانت من بغال السلطان الغورى كان  
 يركبها في الاسفار وكان عليه قفطان محمل احمر فطلع من على الصوة<sup>(١١)</sup>  
 ونزل من على تربة الاشرف قايتباى ووقف هناك وقرا الفاتحة  
 واهدأها له<sup>(١٢)</sup>. وكان امامه جماعة كثيرة من الرماة بالنفط ثم شق من بين 20  
 التراب الى تربة العادل الذى بالفضا واستمر على ذلك حتى نزل بالوطاق  
 الذى نصبه ببركة الحاج على حين غفلة فلم يشعر به احد من الناس ثم لما

(١) T. مد. (٢) خان مله. (٣) وفيه T. (٤) خان مله. (٥) وفيه T. (٦) خان مله. (٧) خان مله. (٨) نائب السلطنة. (٩) وفيه T. (١٠) الصلاه و مله. (١١) خان مله. (١٢) T. و (١٣) اليه T. (١٤) الصور T. (١٥) خان مله. (١٦) سبه الديلم T. (١٧)

امير مملكة بان يكون عوضا عن الباشا الذي كان بها وجعله هو المنتصرف  
 في امر مملكة قاطية. واضاف اليه نظر الحسبة بمكة وانصفه غاية الانصاف  
 ومولانا السلطان سليم رحمه الله هو اول من جعل المنتصرف للسادرة  
 الاشرف خالصة من غير مشارك لهم في ذلك فتزايدت عظمة السيد<sup>(1)</sup>  
 بركات الى العناية واكرم ولده غاية الاكرام. وفي يوم الثلاثاء سادس عشره  
 تحول السلطان سليم<sup>(2)</sup> من المقياس واتى الى بيت الاشرف قايتباي الذي  
 خلف حمام الفارقاني المطر على بركة الفيض فاقام به فتعجب الناس كيف<sup>(3)</sup>  
 ترك المقياس ليا الى الوفا وسكن في هذا المكان الذي بين الدروب  
 واختلف الناس في الاقوال في ذلك ولم<sup>(4)</sup> (P. 39A) يعلم حقيقته  
 وسكنت عساكره في بيوت الناس الذي حول الصليبية واعمالها وطرروا  
 اصحابها عنها فحصل للناس الضرر الشاغل بسبب ذلك. ثم ان مولانا  
 السلطان سليم عزل يونس باشا واقام خاير بك مكانه. وفي يوم  
 الخميس ثالث عشرينه طلع السلطان سليم الى القلعة ودخل الحمام الذي  
 بها بالبحر. ثم رجع الى بيت الاشرف قايتباي واصطفت عساكره من باب  
 السلسلة الى الصليبية ما بين مشاة وركبان وفي يوم الجمعة ثالث شعبان  
 قوى عزم مولانا السلطان سليم الى العودة الى بلاده وخروجه من  
 مصر فعيّن شخصاً من امرايه يقال له على بك في ذلك اليوم وصحبته  
 جماعة من العثمانية بسبب اصلاح الابار في طريق غزه وتنظيف الطرقات  
 من الوعر قبل خروج السلطان. فلما تحقق عسكره امر خروجه الى  
 السفر الى ناحية اسطنبول شرعوا في عمل يرفقهم فارجت لهم القاهرة  
 بسبب ذلك. ثم ان مولانا السلطان سليم ارسل الى خاير بك الذي قرره<sup>(5)</sup>

لذلك T. add (4) خان T. add (3) مولانا T. add (2) الشريف بن T. add (1)  
 باشا T. add (8) عوضه T. add (7) خان T. add (6) بسبب T. (5)  
 وفيه ارسل T. (12) خان T. add (11) خان T. add (10) omitted in T. مكانه (9)  
 omitted in T. ارسل (14) خان T. add (13)



واحضر صحبته تقادم فاخره، وفي يوم الخميس سادس عشر بینه رسم مولانا  
 السلطان سليم باحضار الف راس غنم ومائة جمل ومائة بقرة، فلما ان  
 حضر واين يديه امران تفرق قربانا على مجاورى الجامع الازهر<sup>(3)</sup>  
 والمساجد والزوايا، والمزارات المشهورة حتى على ابواب تذب السلاطين<sup>(4)</sup>  
 المتقدمة، ففرقوا ذلك جميعه، قال بن اياس وسبب ذلك ان لهم<sup>(5)</sup>  
 عادة في بلادهم اذا نفلت الشمس الى برج الاسد يفرقون هذا القربان  
 على مجاورى الجوامع على صورة ما تقدم ذكره، وفيه توجه السلطان  
 سليم الى ناحية الاثار الشريف فقام عليه ربح عاصف فاضطربت  
 به المركب فكار ان يغرق لولا لطف الله تعالى ولله الحمد على سلامته  
 وفي هذا الشهر اخرج نظر السيد نفيسه<sup>(6)</sup> (P. 38 B) رضى الله  
 عنها عن الخليفة المنوكل على الله، وكان ذلك بيد الخلفا من قديم الزمان  
 وكان من جملة تعاضمهم، وكان يحصل لهم من هذه الجهة غاية الخير  
 من الشموع والزيت ومن صندوق النذور الذى تحت راس السيدة  
 نفيسه<sup>(7)</sup>، وفي هذا الشهر انشا السلطان سليم قصرا من خشب  
 بالمقياس فوق القصر الذى انشاه السلطان الغورى وصار يجلس  
 فيه في اليوم المحرر<sup>(8)</sup> وانشاه في ايسر مدة وفي يوم الخميس رابعه  
 خرج الى الشرف السيد الشريف بن بركات امير مكة فتوجه الى  
 وطاقة بالريداينة، وكان له مركب حافل<sup>(9)</sup> وخلع عليه السلطان قفطانا  
 وخرج قدامه النفطية وخرج قدامه غالب الحجازيين الذين  
 كانوا بالقاهرة، وكتب مولانا السلطان سليم للسيد الشريف بركات<sup>(10)</sup>

(1) T. add (2) T. add (3) omitted in T. (4) T. add (5) T. add (6) T. add (7) T. add (8) T. add (9) T. add (10) T. add  
 وعند تقدمه B ومعهه B (5) ومزارات الصالحين التى بالقرافه وغيرهامه  
 رضى الله عنه ورعى T. add (6) T. add (7) T. add (8) T. add (9) T. add (10) T. add  
 صحبته T. (9) ابن T. add (8) ورعىه فى الدنيا والاخرة امين  
 خان T. add (10)



راس نوبة حاجب الحجاب. وخرج فتح الدين بن فخير<sup>(1)</sup> احد كتاب المماليك.  
 وخرج جماعة من البرد دارية والرسل وارباب الصنایع من كل فن ممن تعيّن  
 الى ديار الروم<sup>(2)</sup>. وخرج الشهابي احمد بن البدرى. وخرج حسن بن الطولون  
 معلم المعلمين. وخرج يحيى امير شتكار وروادار الوالى. وخرج بدر الدين  
 شيخ سوق الغزل وخرج ابراهيم مقدم الدولة. وخرج جماعة كثيرة  
 من غير هؤلاء<sup>(3)</sup> الا في اوقات متفرقة ونزلوا في المراكب<sup>(4)</sup> الى ثغر الاسكندرية  
 قيل ان عدة من خرج من اهل مصر الى اسطنبول الف وثمان مائة انسان.  
 وقيل ان مولانا السلطان سليم خان<sup>(5)</sup> رحمه الله تعالى لما اخذ من مصر  
 هؤلاء الجماعة احضر غيرهم من اسطنبول يقيمون بمصر عوضا عن  
 الجماعة الذين خرجوا منها وهذه عادة عند سلاطين آل عثمان اذا  
 فتح احدهم بلدة اخذ من اهلها جماعة وجا من عنده جماعة غيرهم  
 ليقیموا بتلك المدينة. وهكذا ما قاله ابن اياس<sup>(6)</sup> رحمه الله في تاريخه  
 (P. 38A) ثم ان مولانا السلطان سليم نادى في القاهرة ان لا عبد ولا جارية  
 ولا صبي<sup>(7)</sup> ولا امرأة تخرج الى السوق حتى يخرج العسكر العثماني من  
 مصر خوفا على الرعية من التركمان. ثم ان السلطان سليم توجه الى  
 بير البلسان التي بالمطوية فاصافه هناك الناصري محمد ابن الرئيس  
 القوضونى ومد له سهما طعنا<sup>(8)</sup>. وكذلك الشيخ دمرdash رضى الله عنه.  
 وحصل لمولانا السلطان سليم<sup>(9)</sup> في ذلك اليوم حظ الى الغاية وغسل وجهه  
 من ما يها. واقام بها الى العصر ثم رجع الى الوطاق. وفي يوم الاحد  
 خامس عشره حضر الى الابواب الشريفه بن السيد الشريف بركات امير مكة  
 وكان سبب حضوره انه اتى يهنئ مولانا السلطان سليم<sup>(10)</sup> بمملكة مصر

لفتلته رحمه الله تعالى (4) وتوجوهوا ملده T. (3) T. ملده لا (2) استانبول T. (1)  
 T. (7) T. ملده رحمه الله (6) P. 178 و 5 و Badā'at, مقهى ابن (5) T. in  
 رضى الله (11) هناك ملده حافله T. (10) مولانا ملده T. (9) وذلك ملده T. (8) امرد ملده  
 T. (15) T. ملده حظ (14) خان ملده T. (13) وعظ مولانا T. (12) T. ملده عنه  
 خان ملده T. (16) بعد ملده

يحيى بن يونس . ومحمد العادلي المعروف بابن البدويه . وزين الدين بن محمود  
 الاعور . واحمد بن الهواوي و اخريين من الزررخانيات وخرج ابراهيم مقدّم  
 الدولة . وفي يوم الاربعاء رابع جمادى الآخرة نادى مولانا السلطان سليم  
 رحمه الله في عسكره بان كل من كان متزوجا من مصر بامراة يطلقها والا  
 5 شئق فمنهم من طلق زوجته ومنهم من ابقاها في عصمتها وفي يوم الخميس  
 خامسه عدى مولانا السلطان سليم رحمه الله تعالى من الروضة  
 وطلع الى الرميّة واعرض عسكره في الميدان الذي تحت الفلعة وعيّن  
 منهم جماعة يقيمون بمضرب صحبة يونس باشا . وعيّن جماعة اخر  
 يسافرون معه ورسم للمشاة من عسكره ان يسافروا في البحر واستمر  
 10 يعرض مولانا السلطان سليم رحمه الله تعالى عسكره ثلاثة ايام متواليّة  
 وفي ذلك اليوم خرج حريم مولانا الامير خيربك وحريم جان بردي الغزالي  
 يقيمون بحلب الى ان ياتي السلطان الى هناك وقد قويت الاشاعات بسفر  
 مولانا السلطان سليم خان رحمه الله تعالى عن قريب . وفي يوم الجمعة  
 15 سادسه خرج جماعة من المباشرين الى اسطنبول . منهم القاضي عبد الكريم  
 اخي الشهابي احمد بن الجيعان كاتب الخراين الشريفه . وخرج الناصري  
 محمد بن القاضي صلاح (P. 37B) الدين بن الجيعان كاتب الخراين ايضا .  
 وخرج الزيني عبد القادر بن الملكي مستوفي ديوان الجيش . وخرج شخص  
 من اولاد البارزي يقال له بهاي الدين . وخرج محمود المجتوي مهتار السلطان  
 الغوري . وخرج عبد الباسط بن تقى الدين ناظر الزردخانا وولده زين  
 20 الدين . وخرج في ذلك اليوم بعض نصاري من كتاب الخزينة . وخرج كمال  
 الدين البردار . وخرج فروين الميزيدي

رحمه الله تعالى (4) T. in omitted رحمه الله (3) خان T. addo (2) الرواوي T. (1)  
 ملك الامراء T. (7) T. in omitted رحمه الله تعالى (6) خان T. addo (5) T. in omitted  
 سفر T. addo (10) سادس هذا الشهر T. (9) T. in omitted رحمه الله تعالى (8)  
 البريدي T. (12) فرد T. (11)

من مصر ثم ان الخليفة رحمه الله توجه الى ثغر رشيد (P. 36 B) ليذهب الى  
 الروم بصحبة مولانا السلطان سليم رحمه الله تعالى ثم ان مولانا السلطان  
 سليم خان رحمه الله لما دخل الى ثغراسكندرية رسم بان الجماعة الذين  
 اتوا من مصر لسفر اسطنبول يسجنوا في الخانات وفي الابراج الى ان  
 يتكاملوا ثم يسافروا دفعة واحدة فوضعهم في ابراج الاسكندرية  
 ونساوهم في الخانات فقاسوا مشقة عظيمة . وفي يوم الجمعة ثاني  
 عشر جمادى الاولى . خرج الى السفر الى جهة اسطنبول الشهابي احمد  
 ناظر الجيش . وابن الجمالي ناظر الخاص . وخرج صحبته بدر الدين اخوه  
 وخرج ايضا ناصر الدين الغزي ونحبي الطنساوي موقع الدج  
 وجان بك دوا دارباي . وفي يوم الجمعة المقدم ذكره حضر مولانا السلطان  
 سليم خان رحمه الله تعالى من ثغر سكندرية . وكانت مدة غيبته في  
 هذه السفرة خمسة عشر يوماً ذهاباً واياباً واقامة . واتاه في هذه السفرة  
 الهدايا الحافلة ثم حضر الى المقياس وشق على الروضة بالمراكب فانطلقت  
 له النسوان من الطيقان بالزغاريت . وفي يوم الثلاثاء ثالث عشر ربيع  
 يونس باشا الذي قرره نايب السلطنة بمصر عسكر مولانا السلطان سليم رحمه  
 الله تعالى . وفي يوم الجمعة تاسع عشر ربيع خرج الى السفر الى جهة اسطنبول  
 الشيخ زين العابدين بن قاضي القضاة . والشيخ كمال الدين الطويل فكثر عليه  
 الاسف والحزن فانه كان يحب الناس . وخرج (P. 37 A) ايضا زين الدين  
 البتنوني ناظر المواريت . وخرج ايضا جماعة من الزردكاشية . منهم

(4) خان T. added (3) T. omitted in T. (2) ثغر omitted in T. رحمه الله (11)  
 لاسكندرية (8) الروم T. (6) T. omitted in T. رحمه الله (5) T. omitted in T. رحمه الله تعالى  
 رحمه (11) دوا دارباي T. (10) عشرين T. (9) ابراج الاسكندرية T. (7) T. omitted in T.  
 omitted رحمه الله تعالى (14) سادس T. (13) فلما T. (12) T. omitted رحمه الله تعالى  
 omitted ايضا (18) البتنوني T. (17) السافى T. (16) عشرين جمادى الثاني T. (15) T. in  
 in T.

في عمل يرقه. وانه يسافر هو واولاد عمه. وفي شهر جمادى الاول كان<sup>(1)</sup>  
 مستهله يوم الجمعة ففي ذلك اليوم خرج المقر العلاء على ابن الملك  
 المويّد احمد بن الملك الاشرف اينال. وكان تعين الى سفر اسطنبول  
 فخرج في ذلك اليوم. وخرج ايضا جماعة من الفقهاء واعيان التجار من  
 تعين الى سفر اسطنبول فمن ذلك شمس الدين بن زروق. وكان القاضي  
 بدر الدين بن الوقاد احد نواب الحنفية تعين الى سفر اسطنبول (P.36A)  
 فلما تحقق ذلك اختفى بن الوقاد. وحصل على نقيب الجيش من الدفتر  
 ما لا خبر فيه كونه<sup>(2)</sup> كان ضامنه وفي يوم السبت ثا في الشهر عرض السلطان  
 سليم خان عسكره ببر الجيزة. وعين جماعة يسافرون صحبته الى ثغر  
 الاسكندرية. وفي يوم الاثنين رابعه عدى مولانا السلطان سليم من المقياس<sup>(4)</sup>  
 الى مصر القديمة وشق من جامع طولون وطلع الى القلعة. ثم عاد من يومه  
 الى المقياس واقام به. وفي يوم الخميس سابع هذا الشهر نزل مولانا السلطان  
 سليم خان من المقياس في مراكب هو وجماعته وقصدوا التوجه الى ثغر  
 الاسكندرية. وكان معه من فرسان عسكره الفا فارس. وتوجه يونس  
 باشا من البر بعسكر اخر يلاقيه هناك. وفي يوم الثلاثاء ثا في عشر جمادى  
 الاولى خرج امير المؤمنين المتوكل على الله رحمه الله تعالى قاصدا سفر  
 اسطنبول. وخرج صحبته اولاد عمه<sup>(7)</sup>. وخرج [صحبته]<sup>(8)</sup> الناصري محمد بن  
 العلاء على ابن خاص بك<sup>(9)</sup>. وخرج الشرفي يونس بن الاتابكي سوردون  
 العجمي. واخرين من الاعيان فتوجهوا الى بولاق ونزلوا من هناك في المراكب  
 ليتوجهوا الى ثغر رشيد فحصل للناس على فقد امير المؤمنين المتوكل على<sup>(10)</sup>  
 الله رحمه الله تعالى من مضر غاية الاسف وقالوا قد انقطعت الخلافا

(1) T. بر ملده (2) T. add ملده (3) وهم بهزبه ملده (4) T. بر ملده (5) T. see ابن عمه In Badā'ic (6) omitted in T. رحمه الله تعالى (7) الحقيقة  
 ابن عمه Ibid, vol. 5, p. 181. (8) This word supplied from T. (9) T. add ملده (10) صهر الخليفة ملده T. (9)



حَسَامُ الدين محمود بن الشحنة الحنفي واخيه ابوبكر. وفي يوم الاثنين سادسه  
عدى مولانا السلطان سليم خان الى المقياس. وكان في ذلك اليوم رباح  
عاصفة فكَاد ان يغرق وما بقى من غرقه شئ. فلما سَلِمَ من الغرق نقل  
الوطاق من ابنايه الى المقياس (3) و الروضة ومصر العتيقة. ثم ان امرأته  
اخرجوا السُكَّان الذين بالروضة وبمصر القديمة وسكنوا دورهم فحصل  
لناس الضرر الشامل بسبب ذلك واعجب به المقياس واقام به مدة طويلة.  
وكان وزراءه يعدّون الى الروضة في كل يوم ويطلبون بالامور التي  
يفعلونها في الناس من خير و شر. وفي يوم السبت ثامن عشره  
خرجت طائفة البنائين. والمهندسين. والتجارين. والحدادين. والمرخمين.  
والمبلطين. من المسلمين. والنصارى. حتى الفعلا. (P. 35 B) وذلك بسبب  
المدرسة التي اراد مولانا السلطان سليم خان ينشئها باسطنبول  
مثل مدرسة السلطان العُورى وارسل ايضا طائفة من المغاربة الى  
اسطنبول. وفي هذا اليوم خرج الى السفر الى اسطنبول طائفة اخرى  
من نواب القضاة والشهود. منهم القاضي شمس الدين الحلبي (6) احد  
نواب الشافعية. وقد خرج من مصر بغاية العسر. وخرج القاضي زين الدين  
الشرنقاوى احد نواب الحنفية والقاضي شمس الدين بن جمال الدين الاقندى (7)  
احد نواب الشافعية (8) والقاضي شهاب الدين الهيثمي احد نواب الحنابلة.  
والشريف البردبني الحنفي. واخرج (9) من نواب القضاة الاربعة. وخرج في  
ذلك اليوم جماعة كثيرة من تجار الشرب والوراقين. وفي اخر هذا الشهر  
ارسل مولانا السلطان سليم خان يقول لاميرالمومنين اعلم يركك حتى  
تسافر الى اسطنبول. فلما تحقق ذلك الخليفة اضطربت احواله وشرع

5

10

15

20

omitted من ابنايه الى المقياس (3) وطاقة. T. (2) اقام بالمقياس و ملهه. T. (1)  
الاقندى T. (7) الحلبي T. (6) المهندسين والمبلطين ملهه. T. (5) الى T. (4) T. من  
والقاضي بدر الدين البلقيني نقيب قاضي القضاة الشافعي ملهه. T. (8)  
واخرين T. (9)



صلاة الجمعة وتصدق بالصدقات. ثم توجه الى بُولاق من الطريق الذي الى  
 منها وكان في موكب حفل. ثم بعد ايام دخل الى حمام الاستدثار التي ببُولاق  
 فأتى الى القاهرة. ثم على الرميّة ولم يشق بُولاق. ثم زينوا له الاسواق. ثم  
 خرج من الحمام وعاد من الطريق التي الى منها. ثم انه انعم على الحماسي في  
 ذلك اليوم بمائة وعشرين ديناراً وأعجبه الحمام اعجاباً تاماً. ثم رجع الى  
 وطاقه. ثم ان جماعة من وزراء السلطان سليم جلسوا في المدرسة  
 الخورية وجعلوا يطلبون جماعة من القضاة والشهّور والمباشرين واعيان  
 تجار المغاربة وتجار الوراقين. وتجار الشرب. والباسطية وجماعة من  
 السوقة المتسببين في البضائع. وطائفة من التجارين. والبنائين. والمُرّجّين.  
 والمبلّطين. والحدادين. وغير ذلك من المعلمين. حتى طلبوا جماعة من اليهود. فلما  
 تكاملوا عرضوهم في المدرسة المذكورة وعينوا جماعة منهم ان يسافروا الى  
 اسطنبول فكتبوا اسماءهم في قوائم والزمو كل انسان منهم ان يحضر  
 ضامناً بيضنه (P. 35 A) فلما حضروا لهم الضمان اطلقوا. وفي يوم الاربعاء  
 مسنهر جمادى الاولى حضر قاصد من اسماعيل شاه الصفوي وعلى يده مطالعة  
 مولانا السلطان سليم خان. فلما قراها انفعّل غاية الانفعال وفي اوائل هذا  
 الشهر حضر قاضي القضاة الشافعي كمال الدين الطويل والقاضي المالكي محيى  
 الدين الدميري والقاضي الحنبلي شهاب الدين الفتوحى وكانوا قد توجهوا  
 الى جهة البهنسا بسبب الامان الذي توجهوا به من عند مولانا السلطان  
 سليم خان الى السلطان طومان باي ولم يفد من توجهه هؤلاء القضاة شيئاً  
 كما تقدم ذكر ذلك. فلما حضروا هؤلاء القضاة اخبروا بصحة قتل قاضي القضاة

5

10

15

20

وكانوا اصابوا مملعة T. (3) من T. (2) حصّل T. (\*) التي T. (1)  
 T. (7) وقيل T. (6) omitted in T. و (5) وطا T. (4) بُولاق قد  
 T. (11) يطلبوا T. (10) خان مملعة T. (9) مولانا مملعة T. (8) بمايه  
 مسنهر جمادى الاولى (13) جمادى الاولى كان مسنهر T. (12) وجماعه منه البرد داري مملعة  
 omitted in T. الذي توجهوا به الى (15) From فيه T. (14) omitted in T.

الخامس والعام وفي اليوم الثالث انزلوه واحضروا له تابوتاً ووضعوه فيه  
وكفونوه وصلوا عليه ومضت دولته كأنها لم تكن. وقد قال ابن اياس<sup>(2)</sup>  
رحمه الله في ذلك شعر

لهفى على سلطان مصر فهو قد<sup>(\*)</sup> . . . وزال كأنه لم يذكر  
شفقوه ظليماً فوق باب زويلة<sup>(3)</sup> . . . ولقد اذاقوه الوبال الاكبر  
يارب فاعفوا عن عظام جرمه<sup>(4)</sup> . . . واجعل جنات الخلد فيه له قرا<sup>(5)</sup>

5

وكان شفق طوكان باى من غاية سعد مولانا السلطان سليم خان ولم يسع  
بمثل هذه الواقعة من الفتح الاسلامي ولا فيما تقدم من الزمان ان سلطان  
مصر شفق على باب زويلة سوى شاه حسين<sup>(6)</sup> كلبه الغوري على باب  
زويلة . ثم بعد ذلك صفا للسلطان سليم<sup>(7)</sup> الوقت . ثم اخذ مولانا السلطان  
سليم خان في التجهيز الى نحو اسطنبول فجعل يونس باشا نايبا عنه  
بمصر . وقد اخلع على شخص من جماعته وقرره نايباً عنه لغزة واخلع  
على شخص اخر وقرره نايباً عنه بالمقدس<sup>(8)</sup> فخرجا من القاهرة (P. 348)  
في اواخر هذا الشهر وفي يوم الاربعاء رابع عشر ربيع صبح بعض النفطيه  
الى السلطان سليم خان نفطاً وتوجه به الى الوطاق<sup>(9)</sup> بانبابه فاحرقوه  
قدامه بالوطاق . ثم ان السلطان سليم خان عزم<sup>(10)</sup> على ارسال جماعة من  
اهالى مصر الى بلاد اسطنبول . وفي يوم الجمعة سادس عشر ربيع الى مولانا  
السلطان سليم خان من وطاقه الذى بانبابه وعدى الى بولاق . ثم توجه  
الى القاهرة وشق من باب الحرق فزينت له القاهرة وصلى بالجامع الازهر<sup>(11)</sup>  
<sup>(12)</sup>

10

15

و معيه ماله (2) ودفنوه في الحوش الذي خلف مدرسه الغوري T. adda (1)  
سوى شاه (5) النعيم T. (4) فاعفوا (3) P. 174 و vol. 5 و عند Bada  
T. (7) خان ماله T. (6) omitted in T. من كلبه الغوري على باب زويلة  
بالجامع (11) عول T. (10) وطاقه T. (9) بالمقدس T. (8) ثم  
كيف T. (\*) بالازهر T. (12) omitted in T.

لبسه كالعرب الهواره بزنت وعليه شناس وملوطة بالكمام كبار فخايبه  
 السلطان سليم خان ببعض كلمات. ثم امر (P. 33B) باخراجه فتوجهوا  
 به الى خيمته فاقاموا بها<sup>(1)</sup> واحتاطوا بها<sup>(2)</sup> الانكشارية بالسيف لاجل  
 الحفظ به فاقام هناك اياماً وهو بوطاق مولانا السلطان سليم خان<sup>(3)</sup>  
 5 وهو في الحديد الى يوم الاثنين ثاني عشرين ربيع الاول من تلك السنة وكان  
 ذلك اول يوم من الخماسين وهو يوم فطر النصارى وعيدهم الكبير. ثم ان  
 مولانا السلطان سليم خان بلغه ان الناس تكذب في امر السلطان طومان  
 باي وتصدق فحنق من ذلك وامر عند ذلك بان يوتي به على زية الذي  
 جا به ويركب اكديش وهو في الحديد فطلع من امبابه الى بولاق ثم جاوا  
 به من على المقس وقدامه نحو امن اربعماية نفر من العثمانية ورماة النفط.  
 10 ثم جاوا به من على امير الجيوش<sup>(4)</sup> وشق به من القاهرة وهو على هيئته  
 وهو يسلم على الناس بطول الطريق حتى وصل الى باب زويلة وهو لا يدري  
 ما يفعل به فلما وصل انزلوه من على فرسه وارخوا له الحبال ووقفت  
 حواله العثمانية بالسيف مصلثة. فلما تحقق طومان باي ذلك وقف على  
 15 اقدامه وقال لمن حوله اقروا الفاتحة ثلاث مرات. ثم قال للمشا على  
 افعل ما تريد. فلما وضع الحبل في رقبتة ورفعوه فانقطع به فسقط  
 على عتبة باب زويلة فقبيل انه انقطع به الحبل مرتين. فلما شنقوه وهو  
 مكشوف الراس وعلى جسده شايه جوخ احمر عتيقه وفوقها ملوطة  
 بيضا بالكمام كبار وفي رجله لباس جوخ ازرق. فلما شنق وطلعت روحه  
 20 صرخ الناس وتباكت عليه فانهم لم يروا منه الا الخير (P. 34A) لان مدته  
 كانت يسيرة مقدار ثلاثة اشهر واربعة عشر يوماً فانه تسلطن رابع  
 عشر رمضان. وكان شابا سنة نحو اربع واربعين سنة. وكان شجاعاً  
 بطلاً واقام مُعلقاً على باب زويلة ثلاثة ايام حتى فاحت راجحته وراه

مرجوش T. (4) ببرابنه ملهه T. (3) به T. (2) به T. (1)  
 ثم T. (6) اعلم T. (5)

النوائية ولاقتهم جماعة السلطان سليم من البر بالطبول والزهور ونادوا في  
 القاهرة بالزينة فزينت المدينة وشقوا بذلك الرووس من البحر الى باب  
 القنطرة وطلعوا بهم على سوق امير الجيوش<sup>(1)</sup> وشقوا بهم من القاهرة وكان  
 يومها مشهودا. قيل كان عدة الرووس الذين قطعوا في هذه الواقعة ودخلوا  
 القاهرة نحو من ثمانماية راس ما بين اتراك وعربان وغير ذلك والذين قتلوا  
 هناك والقوهم في (P. 33 A) البحر اكثر من ذلك. ثم ان طومان باي لما  
 هرب وتوجه الى البوطة فكان له هناك اصحاب من جعلتهم حسن  
 بن مرعي وشكر فعزموا عليه<sup>(2)</sup> كنهناك فركن السلطان طومان باي لحسن  
 كونه صاحبه فنزل عنده على سبيل الضيافة. ثم ان السلطان طومان باي  
 احضر مصيفا وحلف حسن عليه بانه لم<sup>(3)</sup> يخنه ولا يغدر به ولا يخن عليه  
 فحلف انه لا يخنه بوجه من الوجوه فطاب السلطان طومان باي عند ذلك.  
 فلما استقر عنده احاطت به العربان من كل جانب وارسل اعلم مولانا  
 السلطان سليم خان بذلك فارسل اليه جماعة من العسكر فقبض على  
 طومان باي باليد<sup>(4)</sup> ووضعوه في الحديد وتوجهوا به الى مولانا السلطان سليم  
 فلما راي من كان مع السلطان طومان باي من الامرا والعسكر انهم قبضوا  
 عليه تفرقوا من حوله وتشبثوا في البلاد وتمت الحيلة على السلطان طومان  
 باي وخانه حسن بن مرعي بعد حلفه له على المصنف الشريف وهو من  
 اعز اصدقائه. وكان له عليه اليد الطولى في زمن السلطان الغوري فلما  
 اتم فيه الخير ومن بعض ما قيل في المعنى<sup>(5)</sup>

لا تترك الى الحزيف فما وه . . مستوخم وهواه خطاف

بمشي مع الاجسام مشي صديقها . . ومن الصديق على الصديق بخاف

فلما اقبل السلطان طومان باي بين يدي مولانا السلطان سليم خان كان<sup>(6)</sup>

قلب ملهه T. (4) لا T. (3) على السلطان طومان باي (2) مرجوش T. (1)

ملهه T. (8) ووضعوه T. (7) قبضا ملهه T. (6) عسكره قبضوا T. (5)

حضر T. (10) (11) عند ملهه و ملهه ملهه T. (9) شعر







معي ثلاثين الف امير ما بين مقدمين الوف واربعينات وعشراوات ومعى من  
 المماليك السلطانية والعربان نحو عشرين الفاً وما انا بجاز عن امثالك ولكن  
 الصلح اصلح لصون دماء المسلمين . فلما وقف السلطان سليم خان على  
 مطالعة طومان باى ارسل خلف امير المومنين والقضاة الاربعة واحضر  
 5 جماعة من وزرائه واهرمهم بالمسير اليه وكتب بحضرتهم صورة حلف  
 الى السلطان طومان باى بانه اذا حضر يفعل له كما اراد فامتنع الخليفة  
 من الذهاب وقال انا ارسل دوا دارى صحبة القضاة فسافرت القضاة  
 الاربعة ودوا دار الخليفة الى عند السلطان طومان باى وفى هذه الايام  
 قويت الاشاعات بان السلطان طومان باى جمع من العسكر والعربان  
 10 مالا يحصى عددا وهو زاحف على السلطان سليم خان فكثرت القيل والقال  
 بذلك ووقع الاضطراب بالقاهرة بسبب ذلك . وفى اثنا هذا الشهر  
 وردت الاخبار من الصعيد ان القضاة الاربعة وبرد بك دوا دار الخليفة  
 وقاصد مولانا السلطان سليم خان مصلح الدين الذى ارسله معهم  
 وجماعة من العثمانية ما وصلوا الى قريب البهنسا خرج عليهم جماعة من طائفة  
 15 طومان باى (P. 32 A) فقتلوا العثمانية وكهرب برد بك الدوا دار بعد  
 ان سلبوه اثوابه ونهب جميع ما كان معه هو وغيره واشيع قتل قاضى  
 البهنسا عبد السلام ونهبوا ما كان مع القضاة الاربعة (3) وما سلموا من القتل  
 الا بعد جهد كبير . فلما بلغ مولانا السلطان سليم ذلك اضطربت احواله  
 وتحقق ان السلطان طومان باى قد ابى عن الصلح بعد ان كان طلب الامان  
 20 ثم ان السلطان سليم خان نقل وطاقه من الجزيرة الى بركة الحبش (4) وفى  
 يوم السبت ثامن عشر ربيع ووصل عسكر طومان باى الى ترسبه بالقرب من  
 الجيزة فرسم مولانا السلطان سليم خان بعلم وحسات على شاطئ بحر طرا

T. in M. 1000 (3) دوا دار الخليفة T. (2) كان مملو T. (1)

وفى يوم السبت حادى عشر من صفر نزل مولانا السلطان سليم من القلعة مملو T. (4)

ومعه الجمل الفقير من العسكر الى بركة الحبش

شرف الدين الصغير ناظر الاسطبل متحدثا في الجهات القبلية فظهر  
كل من هولا<sup>(1)</sup> انواع المظالم في حق الناس بسبب الاقطاعات والرزق  
وفي هذا الشهر المذكور غلت اسعار الغلال وارتفع الخبز من  
الاشواق. وسبب هذا ما حكاه بن اياس على ان العثمانية لما  
دخلوا القاهرة نهبوا المغل التي بالشون<sup>(4)</sup> واطعموه لحولهم حتى لم يبق  
في الشون شيئا من امر الغلال ونهبوا القمح الذي كان في الطواحين  
فاضطربت الاحوال. وكان الامر كما قال الله تعالى ان الملوك اذا دخلوا قرية  
افسدوها الآية<sup>(\*)</sup> فلاحول ولا قوة الا بالله العلي العظيم. ثم ظهر امر طومان باي  
وانه بالصعيد عند اولاد عمر ومنع المراكب من الدخول الى مصر فموجب ذلك  
امتنع القمح من مصر. وفي يوم الجمعة جات الاخبار من بلاد الصعيد بان  
السلطان طومان باي قويت شوكتة واجتمع عنده جماعة من العربان والامرا  
ثم انهم لما قوى توجه الى ثغر الاسكندرية بيرق كبير من الات الحرب. فلما  
تحقق ذلك مولانا السلطان سليم خان اخذ حذره منه وصار على روس  
اهل مصر الطيرة مما وقع لهم في تلك الوقعة التي كانت بالصلبية لكن كان  
امر الله قدرا مقدورا. ثم بعد ايام ارسل طومان باي يقول لمولانا السلطان  
سليم ان كنت تزوم ان اجعل السكة والخطبة باسمك واكون نايبا عنك  
بمصر واحمل اليك من خراج مصر حسب (P. 31 B) ما يقع الاتفاق عليه  
بيتنا من المال واصير ارسله لك في كل سنة فارحل عن مصر انت وعسكرك  
الى الصالحية وتحقق دما المسلمين بيتنا ولا ندخل في وزر اهل مصر  
وان كنت لم ترضي فاخرج الى بر الجيزة والله تعالى يعطي النصر لمن يشا  
ولا تحسب اني ارسلت لك ذلك عن عجز وان<sup>(9)</sup>

5

10

15

20

(1) no omitted in T. (2) T. addo اخر (3) B. addo مقبوضا (4) T. الذي (5) T. addo بالغلال (6) T. وقع الغلال (7) omitted in T. (8) T. ومن (9) T. فان (\*). النمل ٧: ٣٤.

الى مدرسة السلطان الغوري فظهر جملة من الامراء وقابلوا مولانا السلطان سليم  
 خان في الوطاق فونحهم بالكلام وبصق في وجوههم وذكر لهم ظلمهم وما كانوا  
 (P. 30 B) يصنعون. ثم رسم بان يطلعوا الى القلعة وان يقيموا بها مع  
 الحفظ عليها فامثلوا امره الشريف وطلعوا. ثم ارسل جان بردي  
 الغزالي يطلب الامان من مولانا السلطان سليم خان وقد وصل الى الخانكاه  
 وصحبته جماعة من المماليك الجراكسة الذي هربوا بعد الكسرة. وارسل  
 مولانا السلطان سليم الامان لهم ثم ظهر ان السلطان طومان باي لما وقعت  
 له الكسرة التي كانت بالصلبية فهرب وظهر بالبهنسا واقام بها فلما ضمير  
 من الذي قساه من الحروب والشرور، ارسل القاضي عبد السلام قاضي  
 البهنسا ليطلب له الخليفة الامان من مولانا السلطان سليم. وفي يوم  
 الثلاثا ثامن عشر المحرم دخل جان بردي الغزالي الى القاهرة وعلى راسه  
 ورقة فيها امان مولانا السلطان سليم خان فتوجه اليه وهو في الوطاق  
 فقابله هناك. وقيل ان جان بردي الغزالي كان متواطى مع مولانا السلطان  
 سليم خان في زمن الغوري وان هروبه الذي هربه انما كان عن  
 قصد حتى كسر عسكر الغوري كما تقدم ذكر ذلك انفا. ثم ان مولانا  
 السلطان سليم خان طلع الى القلعة في الموكب العظيم وتوطن بها. وفي  
 يوم الثلاثا خامس عشرين المحرم اخلع مولانا السلطان سليم على الشريف  
 يونس الاستادار قفطانا وجعله متحدثا على جهات الشرقية لمسح  
 البلاد ويكشف على الاقطاعات التي للجراكسة وغيرهم وعلى الاوقاف  
 وما اشبه ذلك فاخذوا قوايم من اولاد الجيعة بمعنى ذلك ونزل  
 الى الشرقية. ثم ان مولانا السلطان سليم خان قرر فخر الدين بن  
 عَوْض (P. 31 A) وبركات اخو شرف الدين الصغير متحدثان في جهات  
 الغربية. وقرر الزيني بركات بن موسى متحدثا على جهات المحلة. وقرر

(5) وفيه T. (4) او امره الشريفه T. (3) عليهم T. (2) T. admitted ان (1)

من T. (9) وهرب T. (8) له T. (7) فارسل T. (6) الذين T.

كان نايب قطيا وهي مُلقاه تجاه سبيل السلطان الغوري والطلاب تنهش  
 في رمتة<sup>(١)</sup> ومصارينه وشحم بلحمه فانه كان رجلا جسيما. قال وقتل  
 من الامرا ما لا يحصى عدداً. هذا ولما هرب السلطان طومان باي وقتل<sup>(٢)</sup>  
 من الامرا والعسكر كما تقدم رجع مولانا السلطان سليم<sup>(٣)</sup> الى وطاقه  
 5 (P. 308) الذي بالجزيرة الوشطي ونصب في وطاقه صنيقين احدهما  
 ابيض والاخر احمر وذلك اشارة عندهم لرفع السيف عن اهل المدينة  
 هكذا عادتهم في بلادهم اذا ملكوا مدينة وفتحوها بالسيف. كل هذه  
 الاقوال لابن اياس<sup>(٤)</sup> كما تقدم. وفي تلك الايام صار الخليفة المثلوكلى  
 الله هو صاحب الحل والعقد والامر والنهي بالديار المصرية وصارت اولاد  
 10 السلاطين جالسة في دهايز بيته. مثل المقر العلى بن المويّد واحمد بن  
 الظاهر خشقدم. واولاد الملك المنصور. وغير ذلك من اولاد الامرا واعيان  
 الناس من الامرا والمباشرين. وصارت رسالته ماشية في المدينة ولا ترد له  
 شفاعته. وكان احق بها واهلها فانه كان اهل الخير والدين والصلاح.  
 وكان مولانا السلطان سليم خان اذا اراد فعل امر يخالف القانون ينهاه  
 15 عن ذلك فيسمع مولانا السلطان ما امره به لما يعلمه من النصيح والخير  
 وفي يوم الثلاثاء حادى عشر المحرم نادى السلطان سليم خان بعد العصر  
 في القاهرة بان الامرا المقدمين والامرا الاربعينات والامرا العشروات  
 الذين اختلّفوا<sup>(٥)</sup> واختفوا بعد الوقعة من عسكر الغوري وطومان باي  
 يظهر واوعليهم امان الله. وقيل ان السلطان سليم خان كتب للامرا  
 20 امانا في ورقة طويلة وعلقها المشاعلى على جريدة وفيها انهم يتوجهوا

(١) خان مذهب (3) T. adds مرقى (2) T. adds omitted in T. رمتة و (١)

الروساء (6) T. على (5) T. adds ١٥٤٠, p. 5, vol. 5, Badma, وبن Syon

واختلّفوا (١٥) منه T. adds (9) فيمثل (8) T. منه T. adds (7)

omitted in T.



وهذه رابع كسرة وقعت للعسكر المصري مع عسكر مولانا السلطان سييم خان. وقد غلت ايديهم عن القتال حتى نفذ القضا والقدر وكان ذلك في الكتاب مسطوراً. ولما انهزم السلطان طومان باي وقع في مصر المصيبة التي لم يسع بمثلها فيما تقدم من الزمان لانه انهزم في صبيحة يوم السبت ثامن المحرم فانتشرت العثمانية في الصليبية 5 واحرقوا جامع شيوخون فاحترق سقف الايوان الكبير والقبعة التي كانت له لكون ان السلطان طومان باي كان به وقت الحرب ولحقوا البيوت التي حوله في درب ابو غزيبه. ثم ان العثمانية طفشت في العبيد والغلمان والعوام من الزعر وغيرهم ولعبوا فيهم بالسيف وراح الصالح (P. 29 B) بذنب الطالح وربما عوقب من لاذنب له فكان بما سلف ولا يظلم ربك احداً ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم 10 وصارت جثثهم مرمية على الطرقات من باب زويلة الى الرملة. ومن الرملة الى الصليبية. ومن الصليبية الى قناطر السباع. الى الناصرية. الى مصر العتيقة. كما تقدم ذكره. وكان من قتل في هذه الواقعة على ما نقله بن اياس رحمه الله في تاريخه وهي مدة اربعة ايام فوق العشرة الاف انساناً ولعل ذلك 15 من الطائفتين ومن الرعية. ثم ان العثمانية صاروا يكبسون على الجراكسة البيوت والحارات فمن وجدوه منهم ضربوا عنقه حتى انهم هجموا الجامع الازهر وجامع الحاكم. وجامع طولون وغير ذلك من الجوامع والمدارس والمزارات. قال ابن اياس (8) وكان المشاعلى يهودياً وافرنجياً من الروم فكان اذا ضرب عنق احد من الجراكسة يعزل روس الجراكسة جهة 20 وروس العربان جهة ثم تنصب الحبال على الصواري وتعلق عليها تلك الرؤس في الوطاق الذي بالجزيرة الوسطى. وقال بن اياس (10) ايضاً واخبرني من اتق به انه شاهد جثته الامير قانصوه احد امراء المقدمين الذي

وسر الصليبية (5) فصارت T. (4) فلا T. (3) ابن T. (2) omitted in T. (1) في (1) مله T. (9) قاله T. (8) فكان مقدار T. (7) omitted in T. (6) ذكره (6) omitted in T. وقال ايضاً vol. 5, pp. 153, 154. و عند Badāyī, ص 154 (10) وقال ايضاً



واخر عند راس الرمييلة. واخر عند جامع طولون. واخر عند حدره البقر  
 ثم ان السلطان طومان باي رسم بحرق خان الخليلي فمنعه بعض  
 الامرا من ذلك وامره ان يقسم العسكر اربع فرق فرقة الى جهة  
 قناطر السباع. وفرقة الى جهة الرمييلة. وفرقة الى جهة جامع طولون  
 وفرقة الى جهة باب زويلة فلم يقاتل من المماليك الطومانية الا  
 القليل وصاروا يختفون في الاسطبلات خوفا من القتال. ثم دخل  
 الرعب في قلوبهم خوفا من العثمانية ثم ان طايفة من العثمانية توجهوا  
 من على مضر القديمة<sup>(3)</sup> وطلعوا من على باب القرافة الكبرى الى مشهد  
 السيد نقيسه رضي الله عنها. ثم ان السلطان طومان باي قصد ان  
 يهدم قناطر السباع ثم رجع عن ذلك. ثم ان الاتراك هزموا جماعة  
 من العثمانية فهربوا وطلعوا الى منابر جامع المويد شيخ وصاروا  
 يرمون على الناس بالبندق الرصاص ويمنعونهم من دخول باب زويلة  
 وصارت القتلى من الاتراك والعثمانية اجسادهم مرمية في الارض من  
 بولاق الى قناطر السباع ومن الرمييلة الى (P. 29 A) تحت القلعة وفي  
 الحارات والازقة وهم ابدان بلا روس. وروس بلا ابدان. كهذا والعربان  
 واقفة عند قنطرة عمر شاه<sup>(6)</sup> ويعرون الناس ولولا لطف الله تعالى  
 لجموا على الناس في القاهرة ودخلوا الاسواق والبيوت فاستمر طومان باي  
 يقاتل عسكر مولانا السلطان سليم<sup>(7)</sup> ويقتل منهم ويقتلوا هم من جماعته  
 من يوم الاربعاء الى يوم السبت طلوع الشمس ثامن محرم الحرام فرأى  
 طومان باي عين الغلبة. ثم تكاسل عسكره عن القتال واختفوا في  
 بيوتهم وتفرقت الامرا كل جماعة في جهة وتوجه طومان باي بخو بركة  
 الجيش وكان قليل الحظ غير مسعود للحركات في افعاله. وكان كما قيل في المعنى  
 مفرد قليل الحظ ليس له دواء. ولو كان المسيح له طبيب

الى T. (5) الدخول الى T. (4) العتيقة T. (3) وقد T. (2) السلطانية T. (1)

هر T. (9) وقد T. (8) خان ملله T. (7) omitted in T. (6)

الا وقد هجم عليه طومان باي واحاط به فاضطربت احوال مولانا السلطان  
 سليم الى الغاية لانهم هجموا عليه بالجمال محملة ساس كتان واطلق فيها  
 النار فاحترق بعض خيام مولانا السلطان سليم ووقع فيهم السيف تحت  
 الليل فقتل من عسكر مولانا السلطان سليم مالا يحصى عدرا واجتمع  
 هناك الجح الخفير من الزعر والعياق من النوايتة وغيرها وصاروا  
 يرمون على عسكر السلطان سليم بالمقالبع الى ان طلع النهار فلان  
 الامير علان الدوادر الكبير من الناصرية عند اميدان الكبير فكان بين  
 عسكر مصر وعسكر مولانا السلطان سليم خان هناك وقعة  
 تشيب منها النواصي فملكوا منهم راس الجزيرة الوسطى الى قنطرة  
 البحر الى قنطرة قديدار واستمر الحرب ثائرا بين الفريقين من طلوع  
 الفجر الى بعد المغرب ونهبت العربان وطاق العثمانية الذي كان بالريديانة  
 ثم ان اماليك الجراكسة صاروا يكبسون البيوت والحارات على العثمانية  
 كما كانت العثمانية تكبس على الجراكسة وصار الطالب مطلوبا فلما كان  
 يوم الخميس سارس المحرم اشتد القتال بين العثمانية وبين الاتراك وبادى  
 السلطان طومان باي في الناصرية وقناطر السباع للزعر والعياق بان كل  
 من قبض على عثماني ياخذ سلبه ويقطع راسه ويحضرها بين يدي  
 السلطان طومان باي. ثم ان العثمانية اخرجوا الاتراك من بولاق  
 وجزيرة الفيل وملكوها منهم (P. 28 B) فحين فعلت العثمانية ذلك  
 اخرجت الاتراك عقد قنطرة قديدار خوفا من العثمانية ان يهجموا  
 عليهم. ثم ان العثمانية اخرجوا الاتراك عن الناصرية الى قناطر السباع  
 ثم ان السلطان طومان باي نزل في جامع شيخون الذي بالصلبيه  
 وصار يركب بنفسه ويكر من الصليبية الى قناطر السباع في نفر قليل من  
 عسكره. ثم رسم بحفر خندق في راس الصليبية واخر عند قناطر السباع

خان ملهه T. (4) مولانا ملهه T. (3) وعياق بولاق T. (2) لدنه هجم T. (1)  
 احرقت T. (7) باب ملهه T. (6) من ملهه T. (5)

وغيرهم. ثم ان السلطان سليم<sup>(1)</sup> ارسل خلف المقر الناصري محمد بن السلطان  
 الغوري فلما حضر البسه قفطان مخمل اخضر مذهب والبسه عمامة  
 (P. 27 B) عثمانية واعطاه ورقة بالامان على نفسه. ورسم له بان  
 يسكن في مدرسة ابيه التي انشاها بالشرابشين. ثم توجه الامير يوسف  
 البدرى الوزير فاعطاه امان والبسه قفطانا واقراه<sup>(2)</sup> متحدثا على جهات  
 الغربية. ويوسف البدرى هكذا وجد والدته المرحومة<sup>(3)</sup> الوالد رحمه الله امين.  
 وكذلك اخلع على السيفي تميز واقراه كاشف امنيته وغير ذلك من الجهات  
 القبلية. واخلع على الزيني بركات بن موسى وجعله متحدثا على الحسبة.  
 وفي يوم الاثنين ثالث المحرم نقل مولانا السلطان سليم<sup>(4)</sup> ولطافه من الريدانية  
 ونصبه في بولاق من تحت الرصيف الى اخر الجزيرة الوسطى. ثم احضروا له  
 مفاتيح قلعة الجبل فلم يلتفت الى ذلك واختار الإقامة على شاطئ بحر النيل.  
 فلما كثرت العثمانية بالقاهرة صاروا كل من راوه من اولاد الناس لابس زبط  
 احمر او تخفيفه يقولون له انت جركسي فيقطعون راسه فلبست اولاد الناس  
 كلها عمامهم حتى اولاد الامرا وابطلوا لبس التخفيف والزنوط من مصر. وفي  
 يوم الثلاثاء ثالث المحرم اوكب السلطان سليم<sup>(5)</sup> خان ودخل القاهرة من باب  
 النصر وامامه الخليفة والقضاة الاربعة وجماعة من المباشرين الذين كانوا بمصر  
 وشق المدينة في موكب حافل وامامه الجنايب الكثيرة والعساكر مابين مشاة  
 وركبان حتى ضاقت بهم الشوارع واستمر في الموكب الى باب زويلة ثم عرج  
 من تحت الربع وتوجه من هناك الى بولاق وتزل بالوطاق الذي نصبه تحت  
 الرصيف. ولما شق من القاهرة ارتفعت له الاصوات بالدعاء فقام بالوطاق  
 المذكور (P. 28 A) الى يوم الثلاثاء رابع المحرم. فلما كان ليلة الاربعاء  
 خامس الشهر بعد صلاة العشاء لم يشعر السلطان سليم خان

خان T. adds (3) omitted in T. المرموم (2) خان T. adds (1)

omitted in T. خان (5) وقد T. (4)

اجمعين واطلقوا من كان بالديلم. والرحبة. والقاعة. ثم توجهوا الى بيت  
الامير خاير بك المعمار احد المقدمين فنهبوا ما فيه. وكذلك بيت يونس  
الترجمان وبيوت جماعة من الاكرام والمباشرين ومياسير الناس وصارت  
الذعر والغلمان ينهبون البيوت في حجة العثمانية فانطلق في اهل  
مصر جرة نار. ثم دخلوا جماعة من العثمانية الى الطواحين واخذوا 5  
ما فيها من البغال والاكاريش واخذوا جمال السقايين (P. 27 A) وفي يوم  
الاثنين سلخ سنة اثنين وعشرين وتسع مائة دخل امير المؤمنين محمد  
المتوكل على الله<sup>(1)</sup> وصحبته وزراء السلطان سليم وجملة من عساكره  
والقضاة الثلاثة<sup>(2)</sup> المبدى بذكرهم الذين كانوا في الاسر من حين مات  
الغوري. ولما دخل الخليفة دخل من باب النصر وشق من القاهرة 10  
وتجاهه المشاعلية تنادى بالامان والاطمان والبيع والشرا والاحذ  
والعطأ وان لا احدا من العسكر يشوش على احد. وقد غلق باب  
الظلم وفتح باب العدل. وان كل من عنده مملوك جر كسى ولا يعلم  
به شئ والدعا للملك المظفر سليم خان بالنصر فضج الناس له بالدعا  
وفي ذلك اليوم خطب باسم مولانا السلطان سليم خان على منابر 15  
مصر والقاهرة. وقد ترجم له الخطيب<sup>(3)</sup> فقيل والله مولانا السلطان  
بن السلطان ملك البرين والبحرين. وكاسر الجيوشين. وسلطان العراقين.  
وخادم الحرمين الشريفين الملك المظفر سليم شاه. اللهم انصره نصرا  
عزيزا. وافتح له فتحا مبينا. يا مالك الدنيا والاخرة يا رب العالمين. ثم  
ان السلطان سليم<sup>(4)</sup> ارسل جماعة من البنخشريه واوقفهم على ابواب 20  
المدينة يمنعون النهاية من نهب البيوت. ثم ان عسكر العثمانية  
صاروا يذهبون الى التراب والخرابات بسبب الهالك الجراكسه فكل  
من وجدوه منهم حزوا راسه ورأس من هو عنده من الحجازين

ملله T. (4) فقال T. (3) فلما T. (2) الى القاهرة فدخل ملله T. (1)



يتوجه الى السلطان سليم خان فلما كان يوم الخميس زحف عسكر مولانا  
 السلطان سليم خان ووصلت اوائله الى الجبل الاحمر. فلما بلغ السلطان  
 طومان باي ذلك نادى لعسكره بالذهاب الى عسكر السلطان سليم خان  
 حتى سد الفضا وهم كقطع الليل قتلا قيا الجيشان في اوائل الريدانية فكان  
 5 بين الفريقين قتلة عظيمة مهولة يطول شرحها اعظم من الواقعة التي  
 بمرج دابغ فقتل من العثمانية ما لا يحصى عددا. فمنهم سنان باشا وكان  
 من اكبر وزراء السلطان سليم. وقتل من وزيه وعسكره جماعة كثيرة  
 حتى صارت الجثث ملقاة على الارض من سبيل علان الى تربة يشبك  
 الدوادار. ثم ان العثمانية جاوا افواجا فواجاهوا ثم انقسموا فرقتين  
 10 فرقة جات من تحت الجبل الاحمر وفرقة جات للعسكر عند الوطاق بالريدانية  
 (P. 26 B) فرموا عليهم بالبندق الرصاص فقتل من عسكر طومان باي ما لا يحصى  
 عددا وقتل من الامراء المقدمين جماعة كثيرة. منهم ازبك الملحق وغيره. ولما  
 انكسر عسكر طومان باي وولى مدبرا وتمت عليهم الكسرة فثبت بعد  
 الكسرة طومان باي نحو عشرين درجة وهو يقاتل بنفسه في نفر قليل من الزملاء  
 15 ثم ان طومان باي خفي فلم يعلم له خبر وهذه ثالث كسره وقعت لعسكر  
 طومان باي. واما الفرقة الثانية من العثمانية وهي التي توجهت من تحت الجبل  
 فانها نزلت وطاق طومان باي فنهبا كل ما فيه من قماش وسلاح واله حرب وغير  
 ذلك حتى لا يبقوا فيه قليلا ولا كثيرا فكان ذلك مما جرت به المقادير والحكم  
 لله العلى الكبير. ثم ان جماعة العثمانية لما هرب السلطان طومان باي دخلوا  
 20 الى القاهرة وقد نهبوها بالسيف عنوة. ثم توجه جماعة منهم الى المقشهر  
 وقد احرقوا بابها واخرجوا كل من كان فيها من المهاييس وكان بها جماعة من  
 العثمانية سجنهم طومان باي لما كان بالريدانية فاطلقوهم

T. in T. (4) خان added T. (3) وما T. (2) . وما T. (1)

مصر T. (8) ثم T. (7) مولانا added T. (6) وقتل T. (5)

T. in T. omitted قد (15) يبقوا T. (9)



الجوع والعطش. وكان غالبهم مشاة من حين خروجهم من الشام وهم في غاية التعب فرمما كانوا يكسرونهم قبل ان يدخلوا الى الخانكاه لكن الله تعالى اعى بصيرتهم وبصرهم بسوء نيائهم وصفاً نيأت عساكر مولانا السلطان سليم. ثم رسم السلطان طومان باى لعسكره بالمبيت تجاه الوطاق وهم على ظهور خيولهم لابسون آله الحرب ولا ينامون 5 الا بالنوبة خوفاً من عسكر مولانا السلطان سليم خان ليلا يهجم عليهم بالليل وقد اشتد الرعب في قلوبهم من عسكر مولانا السلطان سليم خان فلما قرب عسكر السلطان سليم من الخانكاه خرج منها غالب اهلها باولادهم وعيالهم وقماشهم ودخلوا الى القاهرة خوفاً على انفسهم وكذلك غالب فلاحى الشرقية. ثم ان العربان صاروا يقبضون على كل من 10 يرونه من العثمانية ويحزون روسهم ويحضرون بها الى طومان باى فيا مربان تغلق تلك الرؤس على باب النصر وباب زويلة. ثم ان السلطان طومان باى سير العسكر الى ناحية بركة الحاج. وفي يوم الاربعاء ثامن عشرين ذى الحجة وصل عسكر السلطان سليم الى بركة الحاج فاضطربت الاحوال (P. 26 A) واغلق باب الفتوح. وباب النصر وباب 15 الشعريه. وباب البحر وباب القنطرة. وغير ذلك من الابواب. واغلقت القاهرة وتغطت الطواحين. فلما تحقق السلطان طومان باى وصول العسكر العثماني الى بركة الحاج زعق النقيز بالوطاق وركب العسكر قاطبة مع الامرا ودقت الطبول وركب السلطان طومان باى بنفسه وصار يرتب العسكر على قدر منازلهم من الجبل الاحمر الى غيط المطرية 20 وكان السلطان طومان باى له هممة عالية ولو كان السلطان الخورى حيا ما فعل بعض ما فعله طومان باى هذا لكن لم يعطه الله تعالى النصر فلم يقع في ذلك اليوم قتال ولم يجسر السلطان طومان باى ان

ملءه T. (4) ينظرونه T. (3) omitted in T. لئلا (2) خان ملءه T. (1) كان يفعل T. (5) الاسواق ب

النهار مرتين فصارت العساكر تتوجه (P. 25A) الى الوطاق بكرة النهار  
 وترجع المسا فبلغ ذلك السلطان طومان باي فحجر عليهم بان يبستوا في الوطاق  
 وفي يوم الجمعة عشرينه وصلت اوايل عساكر السلطان سليم خان الى قطيا.  
 ثم في يوم السبت حادى عشرينه عرض السلطان طومان باي عسكره بالوطاق  
 5 ووعدهم بكل خير اذا نصر حبيبات. ثم انه اهتم بعمل حايط تستر المطا حبل  
 التي نصبها بالرتدانية وصار على ما قيل يحمل الحجارة للبناء بين بنفسه  
 فلما ابصروا العسكر ذلك منه صاروا يفعلون كفعله حتى بنوا الحايط  
 المذكور. ثم ان عسكر السلطان سليم خان وصلت اوايله بلبيس. ثم  
 في يوم الاحد ثاني عشرينه حضر الامير قانصوه العادلى الذى كان كاشف  
 10 الشرقيه. وكان السلطان طومان باي قد ارسله ليكشف اخبار عسكر مولانا  
 السلطان سليم خان فقبض على شخصين منهم وحز روسهما واحضرهما  
 الى بين يدي السلطان طومان باي. وكان صحبتتهما شخص من ابنا حلب  
 من جماعة خاير بك نايب حلب. فلما وقف بين يدي السلطان طومان باي  
 اخبره ان الواصل اليك خاير بك نايب حلب وصحبته بن سوار وجماعة  
 15 من الامرا وان هذا الجاليش تحته من عسكر السلطان سليم خان ثمانية الاف  
 فارس لكن بطلت خيولهم من التعب والجوع ووجد مع ذلك الرجل الحلبى  
 عدة مطالعات من خاير بك نايب حلب الى طايقة الامرا المقدمين بمصر  
 فاخذ السلطان طومان باي المطالعات ووضع الرجل في الحديد واشيع  
 ان عسكر السلطان سليم خان لما دخل بلبيس نارى اميرهم (P. 25B)  
 20 لاهل بلبيس بالامان والاطمان وان لا احدا من العسكر العثماني  
 يشوش على احد من اهل بلبيس. ثم ان عسكر السلطان سليم  
 وصلوا العريش وتحقق طومان باي ذلك اراد ان يخرج بالعسكر  
 ويلاقيهم من هناك فلم تمكنه الامرا من ذلك ولو اراد الله تعالى بالنصرة  
 لوقعت الملاقاة من هناك فان خيول<sup>(1)</sup> السلطان سليم قد بطلت من

قسّمين قسم يتوجه الى ناحية عجزور. وقسم يسافر في الدرب السلطان.<sup>(1)</sup>  
 ثم كثر القيل والقال. واضطربت الاحوال. ثم وردت الاخبار بان السلطان سليم  
 خان وصل الى غزة. وانه يتوجه يزور بيت المقدس. ثم ان طايفة المغاربة<sup>(2)</sup>  
 اختلفت على السلطان طومان باي فلما حثهم على السفر ارسلا يقولون له نحن مالنا  
 5 عادة بسفر واذا سافرنا ما سافر الا لقتال الفرنج واما المسلمين فلا تقاتلهم  
 واطهروا الغرض للسلطان سليم. فلما بلغ السلطان طومان باي تشوش وارسل  
 لهم احد جماعته يقول لهم ان لم تطيعوا ابا شركم وتقاتلوا والا امرت المماليك ان  
 يقتلوكم عن اخركم حتى لا يبقى منكم احد. ثم ان السلطان سليم خان ارسل  
 يقول لشيخ العرب احمد بن بقر ادخل تحت طاعتنا ولك الامان ولا قينا من  
 10 الصالحية وصحبك الف اردب شجير. ثم ان السلطان طومان باي اراد ان  
 يتوجه وبلاقي السلطان سليم من الصالحية فنهوه الامرا من التوجه وقالوا  
 ما يقع بيننا وبينه قتال الا في الريدانية. ثم اضطربت الاحوال وصارت التجار  
 تنقل امتعتها واموالها من الدكاكين ويدخلونها في اماكن لا يعبأ بها. ثم ان  
 السلطان سليم خرج من غزة ووصلت اوائل عسكره الى العريش. ثم ان  
 15 السلطان طومان باي رسم بحفر خندق بسبيل علان من الجبل الاحمر والى  
 اخر غيطان المطرية ونصبت الوطاقات على ذلك المحل. ثم ان السلطان طومان باي  
 رسم للامير ماماي الصغير بان ينادى في القاهرة للسوقة وارباب الصنائع  
 والزياتين والحقامين بان يخرجوا بضائعهم الى الوطاق عند تربة العجافل  
 ويبيعوا على العسكر الذي هناك. ثم ان السلطان طومان باي رسم للوالي بان ينادى  
 20 في القاهرة للعسكر الذي تاخر يخرج الى الريدانية ولا يتاخر منهم احد ومن  
 تاخر شق على باب داره. وجعل يكرر المناداه في

T. (5) توجه T. (4) على T. (3) فرقه T. (2) فرقين فرقه T. (1)  
 مملد T. (8) قد مملد T. (7) المملد التي T. (6) فمنعوه  
 زويله T. (10) بان مملد T. (9) المملد

الرصاص فنزل السلطان طومان باي في المقعد وركب وفي يده جريدة وصار  
 يرتب العسكر والعجل ثم يسحب بعد ذلك مائة حمل محمله بارود ورصاص  
 وحديد ورماح خشب وغير ذلك وقد ام العجلات اربع طبول وزمور  
 وكان قدامها مائتي فارس مابين ترمان ومغاربة وبايديهم صنا جق  
 بعليكي وكندكي احمر وهم يقولون الله ينصر السلطان يعنون طومان باي  
 وكان القايل يقول لهم قولوا الله ينصر السلطان سليم خان ثم انهم شقوا  
 مصر على عادة السلاطين ومواكبهم فلما (P. 248) وصل الموكب الى  
 نربة العادل صفوا العجل تصاك الى ان يخرج الامرا وفي يوم الاربعاء  
 رابع عشره حضر الى الابواب المصرية الناصري محمد القوصوي بن  
 رئيس الطب فهرب مع العربان فقابل السلطان طومان باي وهو  
 في زي عجيب وتشكل غريب من الرزالة واخبر عن السلطان سليم  
 خان ان عسكره مختلف عليه وانه مات له من الجمال والخيول  
 مالا يحصى من الثلج الذي وقع في الشام وان الغلا معهم موجود  
 وان عسكره قد تقلق من الثلج والبرد ثم ان السلطان طومان باي  
 رسم لطوايف العربان امبدي بذكرهم بان يرجعوا الى بلادهم ثم اشار  
 عليه بعض الامرا بالذي ليس له تقع في خروجهم مع الجريدة وفي  
 يوم الخميس خامس عشره ورد على السلطان طومان باي اخبار شونشت  
 عليه ثم ان مولانا السلطان سليم خان خرج بنفسه من الشام بموكبه  
 وهو قاصد الى مصر وانه قسم عسكره فرقان فرقة تحضر من على  
 الدرب السلطاني وفرقة تحضر من على التبة ثم لما بلغ هذا الخبر ارسل  
 للامرا وشاورهم في ذلك فاتفق الامرا على ان يقسموا عسكر مصر

omitted in T. (4) القوصوي T. (3) السحب T. (2) omitted in T. العسكر (1)  
 وقد T. (7) با T. (6) طومان باي omitted in T. (5) T. (10) تـووه وهو T. (9) omitted in T. بالذي (8)  
 الى الامرا (11) بلغه



امير المؤمنين ونزل الى داره في موكب حافل ولم يعلم المسكين ما خفي له  
في الغيب وزالت دولة الغوري كأنها لم تكن فسبحان من لا زوال  
ملكه ولا تغير<sup>(2)</sup> وقد قال بن قانصوه شعر

قد ذهب الغوري الى ربه . . . وذا الذي قدره الله  
الملك لله فمن شا من . . . عبادته للملك ولاه<sup>(3)</sup>

5

فلما كان يوم الجمعة خرج السلطان طومان باي وصلى صلاة الجمعة  
(P. 23 B) وخطب له الشرفي يحيى بن البرديني واستمر بخطبته في كل  
يوم الجمعة وصرح باسمه في الخطبة وكذلك جميع الخطباء بمصر صرحوا  
باسمه بعدما كانت الخطباء لم يذكرها احد في الخطبة سوى الخليفة<sup>(4)</sup>  
خسرين يوماً كما تقدم ذكره<sup>(5)</sup> واستمر السلطان طومان باي يهيئ نفسه  
لمولانا السلطان سليم وملاقاته والعسكر لم يطيعه ويعطوا التهاون<sup>(6)</sup>  
الى ان اخذ مولانا السلطان سليم حلب كما تقدم والشماء وغزه وجميع  
بلاد الدوادر واما وقايع طومان باي بمصر في مدة مجي مولانا السلطان  
سليم من حلب الى اخذ مصر فقد بيناه في كتابنا الفتوحات العثمانية  
لديار المصرية . قيل ولما تحقق السلطان طومان باي قرب مولانا السلطان<sup>(7)</sup>  
سليم الى الديار المصرية وذلك في يوم الاثنين ثاني عشر الحجة الحرام  
سنة اثنين وعشرين وتسعمائة اخرج الزردخانات والعجل الخشب<sup>(8)</sup>  
عدتها مائة عجلة يسحبها زوج ابقار وفيها مكحلة نحاس ترمى بالبندق<sup>(9)</sup>

10

15

ملكه T. (5) نحو ملكه T. (4) ولما T. (3) يتغير T. (2) يزول ملكه T. (1)  
ذكر ذلك وقد قال ابنه اياس رحمه الله في ذلك شعر

ياسليم شاه كف عن اخذ مصر . . . بلد شرف بخير امام  
فهو شافعي وقطب ولى . . . نجل ادريس عمده الاسلام

ولعمري ما علم ابنه اياس ما يقول وانما جاء مولانا السلطان سليم خان لازالة الظلم والظالمين  
ملاقاه T. (6) بعنايه من ربه العالمين ومعه مظلة من الاولياء والمقربين  
وتسمى الاله عربيه وكل T. (10) العجلات T. (9) هذا T. (8) من هذه T. (7) عمره



وركب معه الامرا المقدمين وقدامه الفوانيس والمشاعل وثنق الصليبة  
وهو بتخفيفه صغيره وملوطه بيضا وكذلك الامرا الذين طلعوا  
صحبته فارتفعت له الاصوات بالدعا فطلع الى باب السلطنة فلما  
استقر بباب السلسلة ارسل خلف امير المومنين يعقوب والد امير  
المومنين المتوكل على الله فحضر وصحبته سيدى هارون ولد الخليفة  
5 محمد المتوكل على الله واولاد بن عمهم خليل وحضر قاضى القضاة الحنفى  
حسام الدين بن الشحنة والقاضى شرف الدين يحيى البردينى احد  
نواب الشافعية وجماعة من نواب القضاة الذين بالقاهرة فلما تكامل  
المجلس واجتمع ساير العسكر والامرا المقدمين وغيرهم من الاكابر  
والاصاغر فظهر امير المومنين (P. 23A) وكالة مطلقة عن ولده  
10 محمد المتوكل على الله بانه وكله فى جميع اموره وما يتعلق به من امور  
الخلافة وغيرهما وكالة مفوضة وثبت ذلك على يد القاضى شمس  
الدين بن وحيش فاكثفوا بذلك لان الخليفة محمد المتوكل على الله  
كان فى اسر السلطان سليم خان وكذلك القضاة الثلاثة فلما  
15 تمت البيعة للامير الدوا دار يعنى طومان باى بمبايعة الخليفة يعقوب  
والد المتوكل على الله بطريق الوكالة عنه فى ذلك بحضور الشرفى  
يحيى البردينى وحضور جماعة من نواب القضاة ثم احضروا له  
خلعة السلطنة وهى الحبة السوداء والعمامة السوداء والسيف  
البدوى وافيض عليه شعار الملك وتلقب بالملك الاشرف مثل  
20 الغورى ثم قدموا له فرس النوبة بغير كنوش ولا سرج ذهب ولا  
وجدوا له فى الزردخانه لا قبة ولا طير فركب من على سلمة الخراقة  
التي بباب السلسلة والخليفة قدامه فطلع من باب سر القصر  
الكبير وجلس على سرير الملك وقبلوا له الامرا الارض ودقت له  
البشاير ونودى باسمه فى القاهرة فلما انتهى من المبايعة اخلع على

طوعا او كرها. ثم ان الامير الدوادار ركب وصحبته جماعة من الامرا المقدمين.  
 منهم الامير علان والامير انسباى والامير ثمران وغيرهم وتوجهوا الى عند  
 الشيخ ابي السعور الذي بكوم الجارح رضى الله تعالى عنه. فلما تكامل  
 المجلس عنده ذكروا له امر الدولة وامر الدوادار وانه امتنع من ذلك  
 وتعلل بانواع العلل منها ان خزائن بيت مال المسلمين ليس فيها درهم  
 ولا دينار فاذا تسلطن لا ينفق على العسكر شيئا. ومنها ان السلطان  
 سليم خان ملك البلاد الشامية وهو زاحف على مصر وان الامرا لا  
 يطايعون على الرجوع الى السفر ثانيا. ومنها انه يخاف اذا تسلطن  
 يغدروا به ويركبوا عليه ويخلعوه من السلطنة فعند ذلك احضر لهم  
 مصنف شريف وحلفوا الامرا الذين حضروا صحبته بانهم اذا سلطوه  
 لا يخونوا ولا يغدروا ولا يخامروا ويرضوا بقوله وفعله فحلفوا الجميع  
 على ذلك. ثم ان الشيخ حلفهم ان لا يعفروا ويظلموا الرعية ولا  
 يحدروا (P. 228) مظلمة ويبطلوا ما احدثه الخورى من المظالم  
 ويبطلوا ما كان على الدكاكين من المشاهدة والمجاعة<sup>(4)</sup> وان يجروا الامور على  
 ما كانت في دولة الاشرف قايتباى. ويمشوا الحسبة على ضربية يشبك  
 الجمالى لما كان محتسبا فحلفوا على ذلك. ثم ان الشيخ رضى الله تعالى عنه  
 حلف للامرا ان الله تعالى ما كسرهم وذلهم وسلط عليكم<sup>(8)</sup> السلطان سليم  
 خان بن عثمان الا بدعا الخلق عليكم فى البر والبحر فقالوا له تبنا الى الله  
 تعالى عن الظلم من هذا اليوم. ثم انفض المجلس على ذلك وخرجوا من  
 عند الشيخ ابي السعور على ان يسلطوا الامير الدوادار واخذ الشيخ  
 رضى الله عنه عليهم العهد بحضرته وترشح الامير الدوادار الى السلطنة.  
 ولما كان يوم الجمعة رابع عشر شهر رمضان صلى الامير الدوادار صلاة الفجر

5

10

15

20

الجماعة (4) T. in omitted امر الدولة و (3) T. in omitted تعالى (2) المذكور ملهه T. (1)  
 ملهه T. (8) T. in omitted تعالى (7) T. in omitted تعالى (6) عليه ملهه T. (5)  
 T. in omitted رضى الله عنه (10) T. in omitted من هذا اليوم (9) مولانا

وفي يوم الاثنين ثامن عشر شعبان رسم الامير الدوادار نايب مصر بعرض من في  
 الجبوس ثم انه صار يظهر العدل والانصاف بزيادة عما كان عليه أولا وصار  
 يركب في موكب اعظم من الاول وذلك لما تحقق موت السلطان الغوري وكانت  
 نفسه تحدثه بالسلطنة وكان ذلك كما سيأتي بيانه ان شا الله تعالى  
 5 ثم انه لما كان يوم الجمعة امر الخطباء ان يدعوا للخليفة وحده وان يقولوا  
 بعد ذلك اللهم ولا علينا خيارنا ولا تول علينا شرارنا واستمر الحال  
 على ذلك مدة ومصر بلا سلطان وكذلك البلاد الشامية وبذلك وقع  
 الضرر للرعايا من جماعة العربان بنواحي الشرقية والمنزلة وقطعوا  
 الطرقات. واما عسكر السلطان الغوري فقد لقوا من العربان مالا  
 10 راوه من العسكر العثماني من قتل ونهب وشفا غلة. ثم وقع الاتفاق  
 بين العسكر والامير الدوادار بتجهيز الات الحرب وان الامير الدوادار  
 يتسلطن قبل مجي السلطان سليم خان. وكان القايم في ذلك الامير  
 نقطبای نائب القلعة. والامير علان الدوادار ثم ان الامير الدوادار عرض  
 العسكر في منزله وقال لهم كونوا على يقظة حتى نرى. وفي يوم الاحد ثاني  
 15 شهر رمضان جا ساعي واخبر ان السلطان سليم خان ملك ثلاثة  
 عشر قلعة وخطب (P. 22 A) باسمه فيها ومشى حكمه من الفرات الى  
 حلب. وفي يوم الجمعة سابعه صلى الامير الدوادار صلاة الجمعة وخرج الى  
 ملاقة الامرا الذين قد حضروا من الشام وهم في اسوء حال من الجوع  
 والضعف والعري فدخلوا وطواقهم مفككة واظهروا الحزن على السلطان  
 20 الغوري. ثم صاروا يدخلون في كل يوم شيئا فشيئا حتى تحقق انهم لم  
 يبق منهم احد اجتمع راي الجميع على سلطنة طومان باي الدوادار وصار  
 هو يمتنع من ذلك تعززا والامرا يقولون ما عندنا احد السلطنة غيرك

محلله T. (4) بيته T. (3) طقطبای T. (2) omitted in T. الطرقات (1)  
 عسكر الغوري دخل الى الشام وفيه قاضي القضاة ابنه الشننه وقد اخذ جميع ما يملكه واخبر ان  
 بعد شيئا T. (5)

ثم ان السلطان سليم خان صلى صلاة الجمعة<sup>(1)</sup> بجامع يقال له جامع الالهوش ووقدت له الشموع على الدكاكين وارتفعت له الاصوات بالدعا. ولما ذكر<sup>(2)</sup>

الخطيب الدعاء للسلطان في (P. 21 A) الخطبة وقال اللهم انصر مولانا السلطان سليم خان خادم الحرمين الشريفين بكى السلطان وسجد لله تعالى شكرا حيث قيل في حقه خادم الحرمين الشريفين. ولما خرج من

الجامع ارسل للخطيب جميع ما كان عليه من الملبوس. وكان الخواجه ابراهيم السمرقندي والخواجه يونس العادلي وجماعات كثيرة من اخصا الغوري

مع مولانا السلطان سليم خان في الباطن وربما يعرفوه باحوال الغوري وما يقع من اخبار المملكة. ولما وقع للغوري ما وقع اظهروا عين المحبة

لمولانا السلطان سليم خان وصاروا يحطون على الغوري ويظهرون ما كانوا يخفونه من احواله الشنيعة. وافعاله المريجة. وكان هذا من

محبتهم لمولانا السلطان سليم خان كما قيل في المعنى واجاد<sup>(3)</sup>

صرح بذكر المحبة. ما في المغم فأيده

انا رضيت بعشقي<sup>(4)</sup>. فايش كان الناس<sup>(5)</sup>

وهن كان يحب السلطان سليم خان في الباطن ويخفي ذلك احد امرا

الغوري وهو الامير خاير بك فانه اول ما انكسر عسكر الغوري وعمل خيلة وحرب الى حماه. فلما ملكها مولانا السلطان سليم خان ارسل خلفه واخلع عليه

وصار من جملة امرايه ولبس زي التراكه وسماه مولانا السلطان سليم خاين بك لكونه خان سلطانة. فلما جرى ذلك تسحبت مما يليك خاير بك وتوجهوا

صحة العسكر العثماني الى مصر. وكان الخليفة والقضاة الثلاثة المنقذ ذكرهم فانهم صاروا في الترسيم (P. 21 A). محلب لا يخرجون منها. واقام ايضا جماعة

كثيرة محلب من اعيان الناس لكن من غير ترسيم. ثم انه لما بلغ اهالي مصر ما وقع للغوري وجماعته كثر الزعيق والصراخ في غالب حارات مصر. قيل

شهر ملده T. (3) omitted in T. من الملبوسات ولما From (2) محلب ملده T. (1)

اما T. (6) هو يكون T. (5) محلبك T. (4)



المظالم التي كان يفعلها بالناس وكان السلطان سليم<sup>(1)</sup> رحمه الله ذا مهابة  
 عظيمة. واسع الصدر مُربع القامة درى اللون ملئ الجسد وافر  
 الأنف. وكانت عمامته صغيرة دون عمامة امراؤه. ثم حال دخوله الى  
 حلب كُهرب منه قنصوه الاشراف نائب القلعة وتوجه الى الشام وترك  
 ابواب قلعة حلب مفتحة. فلما بلغ مولانا السلطان سليم خان ذلك  
 ارسل اليها شخصاً من جماعته وهو اعرج اجرور وفي يده (P.20B)  
 دبوس خشب فطلع الى قلعة حلب فلم يجد لها ما يغايِرْه فحتم  
 على الحواصص التي بها واحتوى على ما فيها من مال وسلاح وتحف وغير ذلك.  
 وكان ذلك من مولانا السلطان سليم خان مكيدة لان يقال اخذ قلعة حلب  
 بشخص اعرج وفي يده دبوس خشب وهو اضعف من في عسكره وليس  
 هكذا بقوة ولا بحيلة وانما كان ذلك بمعونة الله تعالى وحسن نيته. وقد  
 قيل في المعنى. شجر<sup>(2)</sup>.

لا تحقرن صغيراً في محاسبة. ان الذبابة تدمى مقلعة الاسد  
 وقيل ان السلطان سليم خان لما ان دخل حلب وعرض حواصليها راي ما  
 ادهشه من مال وسلاح وتحف. قيل ان المال الذي وجده بها نحو من  
 الف الف دينار. ووجد ايضا من الرخوت المرصعة والعدر المذهبة.  
 والسروج. والزرديات. والخوذ الفولاذ. وطبول البازات. والكتائبيش مالا يحصى  
 لان السلطان الغوري كان قد احتوى على شئ كثير من وجوه الظلم  
 واخرج ايضا من الخزائن من دُخاير الملوك السالفه. من عهد ملوك الترك  
 الجراكسه. مالا يحصى عدداً. فاحتوى على ذلك كله مولانا السلطان سليم  
 خان من غير تعب ولا مشقة وقد قيل في المعنى<sup>(4)</sup>  
 الا انما الاقسام تحرم ساهراً. واخرياً في رزقه وهوناً

عند قلمه B، ومعه ابنه سعد صغيراً (2) T. omitted in T. رحمه الله (1)  
 شهر مملو T. (4) الى T. add (3) vol. 5, p. 73.



وعسكره فانهم توجهوا الى حلب بعد الكسرة وارادوا الدخول اليها  
فوثب عليهم اهل حلب قاطبة وقتلوا جماعة منهم ونهبوا اسلحتهم  
وخيولهم وجري عليهم من اهل حلب اكثر مما جرى عليهم من عسكر  
مولانا السلطان سليم خان رحمه الله (1) وكان بين اهل حلب وبين  
الهماليك الغورية حظ نفس من حين توجهوا قبل ذلك صحبة قاينباي 5  
امير اخور كبير لانه اخذ بيوت اهل حلب غصباً وصارت جماعته يوزونهم  
وياخذوا امتعتهم واولادهم ويفسقون في نسايتهم ففرحوا بكسرتهم  
التي وقعت لهم واخذوا يثأرون منهم. واما الذي ظفر منهم بالهروب  
كهرب ودخل الى دمشق في اقبح حال من غير قماش ولا خيول  
وبعضهم راكب حمار وبعضهم راكب جمل وبعضهم عريان عليه عباءة او 10  
بشت فاقام الامراء والمباشرين والعسكر في الشام حتى تكاملوا  
وان الامراء لما (P. 20A) دخلوا الشام صاروا في حر الشمس فلم  
يجدوا ما يستظلون به حتى صنعوا لهم الغلمان شياً يستظلون به  
من فروع الشجر. واما ما كان من امر السلطان سليم خان فانه اقام 15  
بالميدان الذي بحلب فتوجه اليه امير المومنين المتوكل على الله والقضاة  
الثلاثة منهم قاضي القضاة الشافعية كمال الدين الطويل. وقاضي القضاة  
محي الدين الدميري المالكي. والقاضي شهاب الدين الفتوحى واما قاضي القضاة  
محمد بن الشحنة فانه كهرب مع العسكر الى الشام ونهب جميع برقه وقماشه  
ودخل الى الشام في اخس حال. ولما دخل امير المومنين على مولانا السلطان 20  
سليم خان قام له واجلسه وجلس بين يديه وعظمه. فلما اراد الانصراف  
خلع عليه خلعة من ملبوسه وانعم عليه بمال له صورة ورده الى حلب  
وكل به ان لا يهرب من حلب. فلما دخلوا عليه جماعة القضاة ونح بهم (4)  
بالكلام وقال لهم بلغني انكم تاخذون الرشوة على الاحكام الشرعية. (5)  
وتسعون بالمال حتى تتولوا القضا فلاى شئى ما كنتم تمنعون سلطانكم عن

T. (5) ونحوم T. (4) الخليفة ملهه T. (3) قاضي القضاة T. (2) omitted in T. رحمه الله (1)  
الاحكام

سَبِيلَ الْمُؤْمِنِينَ وَجَعَلَ سَقْفَهُ عَقُودَ بِالْحَجَرِ. وَأَنْشَأَ الرِّبْعَ وَالْوَكَالَةَ الَّتِي بِالْحَجَرِ  
 الْأَعْظَمِ. وَجَدَّ عِمَارَةَ مِيدَانِ الْحَصَارِ الَّذِي بِالْقَرْبِ مِنْ قَنَاطِرِ السَّبَّاعِ وَبَنَاهُ بِالْحَجَرِ  
 الْفَصِّ. وَأَنْشَأَ الْمَجْرَاهُ وَنَقَلَهَا مِنْ دَرْبِ الْخَوْلَى إِلَى مَوْرِدَةِ الْخَلْفَاءِ. وَجَدَّ  
 عِمَارَةَ الْمَقْيَاسِ وَأَنْشَأَ الْقَصْرَ عَلَى تِلْكَ الْمُسْطَبَةِ الَّتِي كَانَتْ بِهَا. وَأَنْشَأَ بِهَا  
 5 الْمَقْعَدَ الْمَطْرَ عَلَى الْبَحْرِ. وَجَدَّ عِمَارَةَ قَاعَةِ الْمَقْيَاسِ وَالْجَامِعَ الَّذِي هُنَاكَ  
 وَالْقَنْطَرَةَ الْخَرُوبِيَّ وَعَلَاهَا حَتَّى صَارَتْ الْمَرَكَبُ تَدْخُلُ مِنْ تَحْتِهَا وَأَنْشَأَ<sup>(2)</sup>  
 عِمَارَةَ قَنَاطِرِ السَّبَّاعِ. وَأَنْشَأَ الْمَسَاطِبَ الَّتِي عَلَيْهَا الدَّعَائِمُ عِنْدَ قَبْرِ الْأَهْلِ  
 يُشَبِّكُ بِالْمَطْرِيَّةِ الْمَعْرُوفَةِ<sup>(3)</sup> الْآنَ بِالْمَلَقَةِ وَهِيَ الْآنَ مِنْ أَحَاسِنِ مَنَازِلِهَا  
 مَضْرُوءَةً. وَأَنْشَأَ بِالطَّبِيبَةِ عَلَى سَاحْلِ الْبَحْرِ الْمَالِحِ قَلْعَةً لَطِيفَةً بِهَا أَبْرَاجٌ وَجَامِعٌ  
 10 وَخُطْبَةٌ. وَأَنْشَأَ بَثْغَرَ شَيْدِ صُورٍ وَأَبْرَاجَ لِحْفِظِ الثَّغْرِ وَجَدَّ عِمَارَةَ الْأَبْرَاجِ  
 بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ وَأَصْلَحَ طَرِيقَ الْعَقْبَةِ وَدَوَّارِ حَقْنٍ. وَأَنْشَأَ هُنَاكَ خَانًا  
 وَأَبْرَاجًا عَلَى بَابِهِ وَقَدْ دَثَّرَ الْآثَ وَلَيْسَ لَهُ وَجُودٌ وَجَعَلَ الْحَوَاصِلَ لِأَجْلِ  
 وَدَايِعِ الْحَجَّاجِ وَأَنْشَأَ<sup>(\*)</sup> فِي الْأَزْمِ خَانًا وَجَعَلَ فِيهِ حَوَاصِلَ وَعَمِلَ الْخَانَ  
 الَّذِي بِالْعَقْبَةِ. وَحَفَرَ هُنَاكَ الْأَبَارَ فِي عِدَّةٍ مَوَاضِعٍ مِنْ مَنَازِلِ الْحَاجِ (P. 198)  
 15 وَأَنْشَأَ بَيْكَةَ الْمُشْرِفَةِ مَدْرَسَةً وَرِبَاطًا لِلْجَوَارِينِ وَالْمُنْقَطِعِينَ هُنَاكَ وَاجْرَى  
 عَيْنَ بَعْثَفَانِ<sup>(4)</sup> بَعْدَ مَا كَانَتْ انْقَطَعَتْ مِنْ سَنِينَ. وَأَنْشَأَ<sup>(\*)</sup> بِجَدِّهِ صُورًا  
 عَلَى جَانِبِ الْبَحْرِ الْمَلْحِ وَفِيهِ عِدَّةُ أَبْرَاجٍ بِسَبَبِ حِفْظِ بِنْدَرِ جَدِّهِ مِنَ الْفَرَجِ  
 وَلَهُ غَيْرُ ذَلِكَ مِنَ الْأَثَارِ الْحَسَنَةِ نَفَعَ اللَّهُ بِهَا الْمُسْلِمِينَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ. وَمِنْ  
 هُنَا نَرْجِعُ إِلَى حَدِيثِ مَوْلَانَا السُّلْطَانِ سَلِيمِ خَانَ رَحِمَهُ اللَّهُ فَإِنَّهُ بَعْدَ لُصْرَتِهِ  
 20 عَلَى الْغُورَى رَحَلَ<sup>(5)</sup> مِنْ مَرْجِ دَايَغٍ فَدَخَلَ إِلَى حَلْبٍ فَمَلَكَهَا مِنْ غَيْرِ مَانِعٍ وَنَزَلَ  
 بِالْمِيدَانِ الَّذِي بِهَا فِي الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ بِهِ الْغُورَى. وَأَمَّا مَا كَانَ مِنْ أَمْرِ الْغُورَى

والمعروفة الآن بالملقة (3) جدد T. (2) المشهور بعد ما كان بنى بالطوب اللبن ملقه T. (1)

تحول T. (5) بازان T. (4) T. من لعللته وهي الآن من أحاسن منازلاته

(\*) sic

(\*) sic

(P. 18 B) من المورخين لطال الشرح. واما ما انشاه بالقاهرة فمن ذلك  
 الجامع والمدرسة اللتان انشاهما عند الشرايشين والوكاله والحواصل  
 والرُبوع التي انشاهها خلف المدرسة عند المصبغة ومحل الشرايشين  
 الآن قباقيه. واما المصبغة فعلى عهدهما ومن انشاه المنارة التي عمرها  
 بالجامع الازهر وهي التي براسين وانشاهنك الربع والحواليت التي بالاسواق  
 خلف الجامع المذكور. وانشاه الربوع التي. خان الخليلي. وجد رعمارة  
 خان الخليلي. وكان اخذه من وقف جمر كس الخليلي بالظلم والبيد العادية  
 فحرب وقف جمر كس بهذا السبب. وانشاه الحواصل والدكاكين.  
 وانشاه في باب القنطرة ريعين. ودكاكين. وكذلك الربيعين اللذين بباب الصورين  
 والطاحون عند المصبغة. وانشاه البيت الذي بالبند قابين لولده وبتاهي في  
 زخرفته. وانشاه هناك رجا ووكالة. وانشاه الميدان التي تحت القلعة ونقل  
 اليه الاشجار من البلاد الشامية واجرى اليه الماء البحري من سواقي نقاله. وانشاه  
 به المناظر والبحر والمقعد والمبيت برسم المحاكمات. ثم ان هذا الغيط خرب  
 لقلعة الماء المنقول اليه من البحر ففى زمن مصطفى باشا اعتنى بالغيط المذكور  
 وعمره وحفر فيه بئر معين فطلعت من احلى المياه التي بجامع قوصون  
 وذلك في سنة ثلاث وثلاثين والفا. وانشاه جامعاً خلف الميدان بخطبة  
 (P. 19 A) ومنارة وجد رغال عمارة القلعة. منها الذهبية. وقاعة العواميد.  
 وقاعة البحر. وانشاه المقعد القبلي الذي بالحوش وهو الديوان الكبير الان لحكام  
 مصر. وجد رعمارة المطبخ الذي بالقلعة. وسائر البيوت التي بها. وجد رعمارة

(1) omitted in T. (2) T. adds مريين (3) Al-Khalili was one of the Amirs of the Sultan Barquq. see Tajhri Barqli, al-Nujum, vol. II, p. 383. (4) From كان (5) From ثلاثين والفا (6) T. عند موسى العرب

وزاد على البطيخ والرمان حتى قرر على مبيع الملح. وجدّ في أيامه عدة مكوس  
 من هذا النمط ولم يترك أحداً من التجار حتى صادّره وصار أمير المؤمنين  
 المستمسك بالله يعقوب وأخذ منه مالا له صورة ودخل في جملة ديوان.  
 وأما من مات تحت عقوبته بسبب المال. فمنهم القاضي بدر الدين بن مزهر  
 كاتم السر. ومنهم شمس الدين بن عوض<sup>(2)</sup> وعلم الدين كاتب الخزينة وغير ذلك  
 5 وجماعة كثيرة من المباشرين والعمال كل هؤلاء ماتوا (P. 18A) في سجنه بسبب  
 المال والمصادرات ومن أفعاله الشنيعة ما فعله مع أولاد الناس من خروج  
 أقطاعهم ورزقهم من غير سبب وإعطاء ذلك للمالك الجلبان كما تقدم  
 ذلك. ومنها قطع جوامك الأيتام من الرجال والنساء والصغار وحصل  
 10 لهم الضرر الشامل بسبب ذلك. ومنها أنه قطع معتادات الناس من الديوان  
 من تقادم الزمان. وجدّد أخذ الحمايات من المقطعين من قبل أن يزيد  
 النيل ثم زاد شحة حتى صار يحاسب السواقين الذين في سواقي القلعة  
 والحولة الذين كانوا في الميادين بثمن روث الأبقار وما يتحصل من ذلك في كل  
 يوم وعمل عليهم مبلغا يوردونه للذخيرة. وكانت المباشرين والعمال معه  
 15 في غاية الضيق لا يخفى عن مصادرتهم شهرا كاملا وكان يباشر ضبط  
 الخرازين بنفسه ما يدخل وما يخرج ويأخذ هذه الأموال العظيمة فيصرفها  
 في عمائر ليس فيها نفع للمسلمين ويزخرّف الحيطان والسقوف بالذهب وهذا  
 عين الأسراف لبيت مال المسلمين وكان يهرب من [المحاكمات]<sup>(3)</sup> كما يهرب  
 الصغير من الكتاب وما كان له حكم يخرج عن وجه مرضى بل على أمور منكرة  
 20 وكان يخفى عن أمور القنلى ويدفعها إلى الشرع ويضيع حقوق الناس وكان  
 يكسل عن علامة المراسيم فلا يعلم على المراسيم إلا القليل فيعطل مصالح المسلمين  
 بسبب ذلك حتى كانت تشتري العلامة العتيقة بأشرف ذهب لأجل ما تلصق  
 على المرسوم لقضا الخوايج ولو شرحنا مساويه التي ذكرها ابن أبياس وغيره

This (3) ومعين الدين أبيه شمس الدين (2) T. adds حتى أورد ما قرره عليه (1) T. adds  
 التي ذكرها ابن أبياس وغيره (5) كلال الطال الشرح (4) T. adds word supplied from T. omitted in T.







لا زالت الايام تبدوا فعلها<sup>(1)</sup> . . . بحجائب وغرايب بين الوري  
 لكن هذا حادث ما مثله . . . سبقت لسلطان ولا متامرا<sup>(2)</sup>  
 والاشرف الغوري كان يملكنا . . . لكنه قد جارفينا واقتري<sup>(3)</sup>  
 والموت اوجب هزمه مع جيشه . . . قد كان ذلك في الكتاب مسطرا  
 اعماله ردت عليه بما جانا . . . والدهر جازاه بامر قدرا

5

فكان للغوري محاسن ومساوي لكن مساويه اكثر من محاسنه وكان ما عُد من  
 محاسنه فانه كان رضى الخلق بملك نفسه عند الغضب<sup>(3)</sup> ومنها انه كان ما سك اللسان  
 عن السب للناس في شدة غضبه ومنها انه كان يفهم الشرع ويحب سماع الآلات  
 والغنا وليس له كهرج . وكان يقرأ التواريخ والسير ودواوين (P. 17A) الاشعار  
 وقد اطلعت له على ديوان شعر في غاية الحسن . وكان قريبا من الناس يحب  
 المزح والمجون في مجلسه غير انه كثيف الطبع في ذاته . وكان عنده لين جانب  
 ورياضه . بخلاف طبع الانراك ولم يكن عنده شمم ولا مكر ولا رقاعه . واما  
 ما عُد من مساويه فانه كثيرة لا تحصى منها انه احدث في ايام دولته من<sup>(6)</sup>  
 المظالم كما لا يحدث في ساير الدول من قبله ومنها ان معاملته في الذهب والفلوس<sup>(7)</sup>  
 والفضه انخس المعاملات . ومنها ما قرره على الحسبة في كل شهر الفان وسبع مائة<sup>(8)</sup>  
 دينار وكانت السوقه تبيع البضايح . مما اختاروه من الاثمان ولا يقدر احد  
 يكلمهم فيقولون له علينا مال سلطان وكان غالب البضايح في ايامه غالية<sup>(9)</sup>  
 بسبب ذلك . وقرر على دار الضرب مال له صورة في كل شهر فكانوا يصنعون  
 في الذهب والفضة والنحاس والرصاص جهارا فكان الاشرف في الذهب اذا  
 صنعوه يظهر فيه من الذهب اثني عشر نصف . ثم سلم السلطان دار الضرب<sup>(10)</sup>  
 الى رجل يسمى جمال الدين يلعب في اموال المسلمين وسبك ذهب السلاطين

10

15

20

مع افترا مقبوه صلا (2) Badme, vol. 5, p. 86. مع يبدوا مقبوه صلا (1)  
 ومنه انه كان له اعتقاد زائد في الفقر والصالحين ومنه ملهه T (3) Badme, vol. 5, p. 86  
 (6) تكبر نفس T (5) مغرما بقراه T (4) انه كان يعرف مقارير الناس على قدر طبقاتهم  
 وقد T (10) ساير T (9) وهو مبلغ ملهه T (8) الجدد ملهه T (7) انواع ملهه T

وزرديات. وغير ذلك فلم يلتفت اليها احد وكل من العسكرين قد  
اشتغل بنفسه<sup>(11)</sup> ثم ان مولانا السلطان سليم خان زحف بعسكره الجرار  
الذي هو كالقضا المبرم<sup>(12)</sup> والامر المحتم واتى الى ولهاق الغورى وجلس في خيامه  
واحتوى على الزرد خانا<sup>(2)</sup> وما فيها من الاواني الفاخرة وعلى السنيح<sup>(3)</sup> وعلى  
خزائن المال والتحف. وتزل كل امير من امرايه في ولهاق من امرا الغورى فكان  
الكبير للكبير. والامير للامير. والجليل للجليل. والحقير للحقير كما يقال. مصايب قوم  
عند قوم فوائد. فكانوا احق بقول القائل

5

امنتم وعشتتم واغتردتم بمهلة... وامنتمو اللدهر وهو خون  
خذوا حذرکم من نكبة الدهرانها... اذالم تكن كانت فسوف تكون

ومحصله انه لم يقع لاحد قط من سلاطين مصر مثل هذه الكاينة ومات تحت  
صنجه في يوم واحد نحو العشرة الاف ولكن هذا جميعه<sup>(6)</sup> بما فعل هو وامرايه<sup>(8)</sup>  
بالمسلمين وعسكره فانهم جاروا وتركوا النظر في مصالح المسلمين والحمل  
بالشرع الشريف والقانون المنيف<sup>(9)</sup> فرد الله عليهم اعمالهم وسلط الله تعالى  
عليهم مولانا السلطان سليم خان حتى جرى لهم ما جرى كما قيل في المعنى<sup>(10)</sup>  
ابن الملوك الذي في الارض قد ظلموا... والله منهم قد اخلا اماكنهم

10

(P. 16 B) ولعذاب الآخرة أشد لان الله تعالى يقول في كتابه العزيز كل نفس بما  
كسبت رهينة وقال صلى الله عليه وسلم كلهم راع وكل راع مسئول عن رعيته<sup>(12)</sup>  
وقال ابن اياس رحمه الله في الغورى<sup>(14)</sup>

15

طالع توارىخ الملوك فهل ترى... سمعت لهم بجوارث مما جرى

وقال بعضهم في المعنى مواليا ملهه T. (11)

صفق جوادى وقد صليت يوم الحرب... عودى فخنته صوارم شرقها والغرب  
لحوية عادت تنقط في سماع الحرب... روس الاعادى تراها داخلد الغرب

وانكر عن هذا الوجه T. (5) امير ملهه T. (4) الزرد خانا وما فيها من سلاح T. (3) الطبخانة T. (2)

T. (10) فررت T. (9) اترابه T. (8) مما فعله T. (7) omitted in T. جميعه (6) ابدوا ولا يسمع بمثل ذلك  
البخارى جميعه 11 ج 11 ص 28، استقرامه 20، وصايا 19، ص 12 (12) 74. 7: 28 الهذر (11) شعر ملهه  
omitted in T. (14) الهذر 11، 86، 87. Badā'at vol. 5, pp. 86, 87. (13) see J. Wansinch. 56' 56' 56'

فكانه لم يكن فسبحان من لا يزول ملكه ولا يزول سلطانه. وكانت مدة  
سلطنة الغوري خمسة عشر سنة وتسعة اشهر وعشرين يوماً. فانه  
ولى مصر في مستهل شوال سنة ست<sup>(2)</sup> وتسع مائة وتوفي في الخامس<sup>(3)</sup>  
والعشرين (P. 15 B) من رجب سنة اثنين وعشرين وتسعمائة. واما  
ما ذكره ابن اياس في تاريخه فكانت الناس معه في هذه المدة في غاية  
الضنك وقال ابن اياس في الغوري شقراً

اعجبوا لالاشرف الغوري الذي . . . مذكر ايد ظلمه في القاهرة  
زال عن ملكه في ساعة . . . خسر الدنيا اذا والاخره  
وكذلك حكم الله تعالى في جميع الظلمه . . . قيل كانت هذه الواقعة من  
طلوع الشمس الى بعد الظهر وانتهى الحال على ما قدره الله تعالى وله  
الحمد والنعمة على ازاله الدولة الظلمه وبعث الدولة العادلة فان جدى  
رضى الله عنه كان يقول ما معناه زوال العدل بزوال دولة بنى عثمان  
جعل الله الملك فيهم وفي ذرارهم على ممر الازمان والهمم العدل<sup>(8)</sup>  
ما طلع النيران امين . . . وهذا وقد قتل في تلك الساعة من عسكر مولانا  
السلطان سليم خان ومن عسكر السلطان الغوري ما لا يحصى عدداً  
ما بين امير كبير ومشير وغير ذلك . . . وكان القتل في القرائضة دون الجلبان  
فانه لم يقتل منهم الا قليل لكونهم لم يقاتلوا في هذه الواقعة كما تقدم وقل  
من امرا حلب والشام ما لا يحصى وقتل ايضاً ناظر الجيش عبدالقادر  
القصري وجماعة كثير من الجند فكانت ساعة يشيب فيها الوليد .  
ويذوب لسوطتها الحديد . . . فكان مرج دابخ فيه جثث مرمية وابدان  
بلا رواس ووجوه محفورة بالتراب قد تغيرت محاسنها وصار في ذلك  
المحل خيول مرمية وسروج مغرقة وسيوف (P. 16 A) مسقطه و<sup>(9)</sup>خود<sup>(10)</sup>

Badā'ir, مرمية (4) هذا T. (3) وتعين ملهه T. (2) يتغير T. (1)  
T. omitted الله (7) فله T. (6) وقد T. (5) 5, P. 69. و  
جنود T. (15) ميته ملهه T. (9) الكامل ملهه T. (8)

اول من هرب قبل العسكر قاطبة فصار الغوري واقفا تحت الصبحق في نفر  
 قليل من المماليك فشرع ينادى يا اغوات كهذا وقت المرو ه فلم يسمع له  
 احد قولا ولا وجد له معينا ولا ناصرا فانطلق في قلبه جمرة نار لا تطفئ  
 حرارتها. وكان ذلك اليوم شديد الحر وانعقد الخبار بين العسكرين حتى  
 صاروا لا يرون بعضهم بعضا. وكان نهار غضب من الله تعالى على السلطان  
 الغوري وجماعته وشخصت ابصارهم. وقد قال في هذه الواقعة ابن اياس<sup>(2)</sup>  
 لما التقى الحبشان مع سلطاننا . . في مرج رابع قال هل من مسعف  
 (R15A) فله اجاب الحال قايلا . . عرضت بنفسك للبلأ فاستهدف  
 فلما اضطربت الاحوال خاف الامير تميز على الصبحق فانزله وطواه واخفاه  
 ثم تقدم الى السلطان الغوري وقال له يا مولانا السلطان ان عسكر<sup>(4)</sup>  
 السلطان سليم قد ادركتنا فانج بنفسك بالهرب الى حلب فقبل انه لما  
 تحقق ذلك نزل<sup>(5)</sup> في الحال خلط فالج البطل شقته وارخى حنكته فطلب  
 ما فاتوه به في طاسة فشرب منه قليلا واراد ان يهرب فانقلب من على  
 فرسه فمكث نحو درجتين ومات من شدة قهره وقيل فقعت مرارته  
 وطلع من حلقه دم احمر. وقتل<sup>(6)</sup> تحت سنا بك الخيل والله اعلم بحقيقة  
 ذلك. ومن العجايب انه لم يدفن في مدرسته التي اصرف عليها على  
 ما نقله ابن اياس<sup>(7)</sup> مائة الف دينار ومات هذه الموتة وكان عمره اذ ذاك  
 نحو من ثمانية وسبعين سنة. فلما اشيع موته زحف عسكر مولانا السلطان  
 سليم على ما كان حول الغوري فقتلوا الامير بيبرس احد المقدمين قريب السلطان  
 الغوري وهو صاحب المدرسة التي بالجوردية وفي ذلك عبرة لمن اعتبر انما  
 يتذكر اولوا الالباب. ثم وقع النهب في عسكر الغوري وزال ملكه على لمح البصر

مع. شمر. T. add. (2) حتى انهم قد يبتا ايديهم عنه القتال T. add. (1)  
 مولانا T. add. (4) دابو T. (3) Badqad, vol. 5, p. 68, مقابلة  
 دة ملا T. (7) وقيل انه كابر الى ان ذهب T. (6) عليه T. add. (5)  
 Badqad, vol. 5, p. 85.



(1) ظلم وطغى وبغى وقالت للحكما العدل ان دام عمر. والظلم ان دام دمّر. وقال الشاعر  
 لا تظلمن اذا ما كنت مُقنّدا .: ان الظلوم على حد من النقم  
 تنام عينك والمظلوم مُنْثَبَة .: يدعوا عليك وعين الله لم تنم  
 واما الاحاديث والاحبار (2) والحكم والمواعظ والاشعار في قضية الظالم  
 والمظلوم فكثير جدا ولكن ليس للذكر (3) منها محل ومُحصّله ان بحور الغورى وظلمه  
 لرعيته سبب الله تعالى له هذه الاسباب وسلط عليه مولانا السلطان سليم  
 خان فاخذ بلاده واهلكه ثم ان جماعة الغورى وهم المماليك القراضة لما  
 ثنوا عزمهم (4) (P. 14 B) عن القتال ظفرت عليهم جماعة مولانا السلطان سليم  
 وقتلوا الانابكي سُورون العجمي وهلك سيباي نايب الشام فانهزمت الميمنة  
 ثم ان خاير بك نايب حلب انهزم وهرب فكسرت الميسرة. واين هذا  
 مما فعله مولانا السلطان احمد والد مولانا السلطان الان مع وزيره  
 الاعظم درويش باشا وقتله بسبب انه اراد ان يقتل اسكانا في الديوان فصاح  
 الرجل شرع الله فلم يلتفت الوزير لذلك وقتله فسمع بذلك مولانا السلطان احمد  
 فحنق عليه وقتله بالاطبار (5). وكان اعظم الاسباب في قتله هذه الفعلة الشنيعة  
 فانظر اطاعة آل عثمان للشرع الشريف خلافا لغيرهم من أهل النعسيف (7)  
 ويقال ان خاير بك كان مُحامرا على السلطان الغورى في الباطن وهو مع (8)  
 السلطان سليم خان وقد ظهر مُصداق ذلك فيما بعد فكان هو

5

10

15

لذكر شمس مغل صفا محل T. (3) والانباء T. addo (2) عمر T. addo (1)  
 (4) T. ان لاخوا (5) Ibn Syas mentioned a biography of Khayr  
 Bey in his book Badā'ir, vol. 5, pp. 199, 200. see also Ibn Zun-  
 bul, Tārīkh al-Sultān Selīm, Ms. of British Museum No. 14 55,  
 a 26. pp. 25, 26. (6) The work الطبر (pl. الاطبار) T. The axe.  
 see al-Qalqashanī, Subh, vol. 5, pp. 458, 462. (7) T.  
 موالا T. (8) ثم ان السلطان سليم خان اسر الامير قاضيه به السلطان جركس وقتله. addo  
 مولانا T. addo (9)



غير ان جماعة الغورى لآخوا عليه من وجوه . احدثها ان المماليك  
 القرانصة تشوشوا من السلطان كونه قال للمماليك الجلبان لا تقاتلوا<sup>(2)</sup>  
 ودعوا المماليك القرانصة يقاتلون وحدهم فشنوا عزمهم عن القتال . ثم  
 لما اورد الله تعالى في سابق علمه عقابا للغورى بما فعله مع الرعية في  
 اخر عمره وبما فعله هؤلاء المماليك الجلبان فانه كان يميل اليهم فصاروا  
 يفعلون في الرعية ما شاؤا<sup>(4)</sup> وقيل انه كان لا يقبل فيهم شكوى . ورايت  
 في بعض التواريخ عن بعض اهل الخير انه كان محتارا في بعض الشوارع  
 في اخرايام السلطان الغورى واذا باحد المماليك الجلبان مسك دلا لا وسأ<sup>(5)</sup>  
 منه صنفيا فلم يرضه فثمنه فاخذه من غير ثمن ومضى فصار الدلال يصيح<sup>(6)</sup>  
 ويقول شرع الله فقيل انه رجع اليه وضربه بالدبوس وقال ادى شرع الله  
 كل كهذا بحضور (P. 14 A) ذلك الرجل الذى هو من اهل الخير فصار يدعوا  
 على السلطان الغورى وجماعته بازالة الدولة ثم مضى الى حال سبيله . فلما  
 ان كان الليل تضرع ذلك الرجل وطلب من الله تعالى في ازالة ملكهم . ثم قام فاذا  
 به قد راي في منامه كان جماعة قد نزلوا من السما بايديهم المذاب وحم يكنسون  
 الطرقات والبيوت ويرمون الكناسه في البحر فقال لهم ذلك الرجل ما هذا فقالوا  
 نحن ملايكة من السما ارسلنا الله تعالى لنكنس الغورى ودولته من الارض فمن  
 شدة ما حصل لذلك الرجل من الفرح استيقظ مسرورا وكان ذلك على ما قيل<sup>(7)</sup>  
 ثلث الليل الاخير . ثم ان الرجل اصغى بسمعه فسمع قاريا يقرأ سورة الاعراف  
 قوله تعالى فاتقنا منهم فاعرقناهم في اليم الايه . فكان كذلك لانه حين قتلهم<sup>(8)</sup>  
 السلطان سليم صار يرميهم في البحر وهكذا من ظلم الراعى فانه في اخر ولايته<sup>(9)</sup>

Al. Nahrawālī mentioned the same story, see al. Iṣṭiṣāṭ, vol. 3, pp. 242, 243. (1) T. addo (2) T. addo (3) T. addo (4) T. addo (5) T. addo (6) T. addo (7) T. addo (8) T. addo (9) T. addo (10) T. addo (11) T. addo

من جيلان إلى مرج رايخ فاقام به إلى يوم الاحد سابع عشرين رجب فما شعر  
 الا وقد دهته عساكر مولانا السلطان سليم فضلى الغورى الصبح <sup>(3)</sup> ويخفيه  
 صغيره وملوطه وعلى كتفه طير. ثم ركب <sup>(4)</sup> يرتب العسكر بنفسه وامير المؤمنين  
 على يمينه وهو على هيئته في الملبس وعلى راسه الصنّجق الخليفة وحوله  
 جماعة من الخلفاء وهم خليفة سيدي احمد البدوي. وخليفة سيدي احمد  
 الرفاعي. والسيادة الاشراف القادرية. والشيخ عفيف الدين خادم السيد  
 نفيسه رضى الله عنهم اجمعين. وبعد حصول الجماعة كلهم كانوا مغضوبين  
 في التوجه صحبته. وكان قاسم بك بن احمد بن عثمان خان الهبدي (P. 138)  
 بذكره واقفا بازا، الخليفة وعليه صنّجق احمر حرير وقيل اصفر وكان  
 الصنّجق السلطاني واقفا خلف السلطان الغورى بنحو عشرين ذراعا وتحت  
 مقدمته سنبل العثماني والسادة القضاة الاربع والامير تمران الزردكاش  
 امير المقدمين وكان يمينه العسكر سيباي نائب الشام والهماليك القرائضه  
 دون الهماليك الجلبان فقاتلوا قتالا شديدا هم وجماعة النواب فهزموا  
 عسكر مولانا السلطان سليم واخذوا منه سبع صنّجق واخذوا  
 المكايل التي على العجل ورماة البندق وكانت النضرة اولا للغورى وجماعته

5

10

15

(1) T. دهته (2) T. addo صلاه (3) T. addo ثم ركب (4) The origin of the word ملوطه is Greek "Mehout". See Ibn Batutah, Rihlat, vol. 2, p. 388. see Dozy, Suppl. Dict. Ar. See also al-Zubaydi, Sharh al-Qāmūs, article ملط. (5) T. addo (6) T. و (7) T. الفقر (8) T. addo رضى الله عنه

(9) T. addo رضى الله عنه (10) T. addo الاشراف القادرية were one of the Sufi sects which was belonging to 'Abd al-Qādir al-Jilani. See al-Bakri, Baṣṣat, p. 391.

(11) T. addo احمد (12) T. على راسه (13) T. لعل (14) T. omitted in T. اجمعين (15) T. فقي

فقي ان السلطان سليم خان هم بالرجوع (16) T. منهم (17) T. addo او طلب الامان وقد قتل من عسكره على ما قيل نحو الف الف الف

السُّلطان سليم خان وُظِنَ في نفسه انه اذا قاتله ينتصر عليه جميعاً  
 لا يكون الا ما اراده الله تعالى ثم ان السُّلطان الغوري ارسل مكاتبة لمُصْر  
 لِنَايِبِهِ بِخُبْرِهِ وَيُوصِيهِ عَلَى الرِّعْيَةِ. وَذَلِكَ فِي يَوْمِ الْاِحْدِ ثَالِثِ شَعْبَانَ<sup>(3)</sup>  
 فَحَسْبُكَ اَطْلَقَ امِيرُ الدَّوَادِرِ نَايِبَ السُّلطانِ الغوري بِمُصْرَ جَمِيعَ مَنْ كَانَ  
 فِي الْحَبُوسِ وَارْضَى اصْحَابَ الدِّيُونِ مِنْ مَالِهِ وَاسْتَتُوبَ جَمَاعَةٌ مِنْ الْحَرَامِيَّةِ  
 وَتَصَدَّقَ عَلَى الْفُقَرَا وَرَسِمَ بِقِرَاءَةِ خُتَمَاتٍ<sup>(5)</sup> يُدْعَى فِي آخِرِهَا بِالنُّصْرِ  
 لِلْسُّلطانِ الغوري. ثُمَّ فِي يَوْمِ السَّبْتِ سَادِسَ عَشَرَ رَجَبَ حَضَرَ كِتَابَ عَلَى  
 يَدِ سَاعِيٍّ مِنْ عِنْدِ الْاَمِيرِ عِلَّانِ الدَّوَادِرِ دَوَادِرَ ثَلَاثِينَ اِنْ السُّلطانِ الغوري  
 كَانَ يَكْذِبُ فِي امْرِ مَوْلَانَا السُّلطانِ سَلِيمِ خَانَ وَلَمْ يَصْدَقْ اِلَى اِنْ حَضَرَ  
 مَغْلَبَايَ دَوَادِرَ سَكِينٍ وَهُوَ فِي حَالِ نَحْسٍ بَزَنْطٍ عَلَى رَأْسِهِ وَهُوَ لَا يَسْ كَبُرَ  
 عَتِيقَ دَنَسٍ وَرَاكِبَ اَكْدِيشَ هَزِيلٍ وَقَدْ نَهَبَ جَمِيعَ يَرْقِهِ وَاخَذَتْ خِيُولَهُ  
 وَاخْبَرَ اَنْ مَوْلَانَا السُّلطانِ سَلِيمِ خَانَ ابْنِ الصُّلَحِ وَقَالَ لَهُ قُلْ لَا سِتَازَكَ  
 (P. 13A) يَلَا قِيْنِي عَلَى مَرَجٍ دَابِغٍ وَاخْبِرْهُ اَنْهُ وَضَعَهُ فِي الْحَدِيدِ وَقَصَدَ  
 اَنْ يَحْلِقَ رَأْسَهُ وَلَحِيَّتَهُ وَقَدَمَهُ لِّلشَّنْقِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ حَتَّى تَشْفَعَ فِيهِ  
 لِعِضِّ زَرَايِهِ وَحَمَلَهُ الزُّبْلُ مِنْ تَحْتِ خِيَلِهِ فِي قَفَّةٍ عَلَى رَأْسِهِ وَقَاسَمَهُ  
 مِنْ الْبَهْدَلَةِ مَا لَا خَيْرَ فِيْهِ، فَلَمَّا سَمِعَ الْغُورِيَّ مِنْ مَغْلَبَايَ ذَلِكَ تَحَقَّقَ وَقُوعُ  
 الْفِتْنَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ السُّلطانِ سَلِيمِ خَانَ فَأَنْعَمَ عَلَى مَغْلَبَايَ بِالْفِ دِينَارٍ  
 وَخِيُولٍ وَفَحَّاشٍ فِي تَطْهِيرِ مَا ذَهَبَ مِنْهُ وَالَّذِي اسْتَفَاضَ لِلنَّاسِ مِنْ اَخْبَارِ  
 الْغُورِيَّ اَنْهُ صَلَّى صَلَاةَ الظُّهْرِ وَرَكِبَ مِنْ مِيدَانِ حَلَبِ يَوْمَ الثَّلَاثَا فِي  
 الْعِشْرِينَ مِنْ رَجَبٍ وَصَحْبَتُهُ اَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُتَوَكِّلُ عَلَى اللَّهِ وَالْقَضَاةُ الْارْبَعُ  
 فَكَانَ مُقَدَّمُهُ نَايِبُ حَلَبٍ وَنَايِبُ الشَّامِ وَجَمَاعَةٌ مِنَ النُّوَابِ كَمَا قَدْ مَنَّا ذَلِكَ  
 اِنَّا فَتَوَجَّهَ اِلَى جِهَةِ جِيلَانَ فَبَاتَ بِهَا. فَلَمَّا اصْبَحَ يَوْمَ الْارْبَعَا رَحَلَ

5

10

15

20

الامير. T. (4) المكرم ملهه. T. (3) وكان. T. (2) يريد الله سبحانه و. T. (1)

omitted in T. راسه و (6) وانه ملهه. T. (5)

بدنين سمور وثوب محمل وثوبين صوف وكان ما رسل الى امير كبير هدية  
 كهديّة الخليفة. ثم ان قاضي عسكر مولانا السلطان سليم ارسل الى السلطان  
 الغوري هدية وهي ثوبين صوف وسجّاره عال وارسل ايضا قراجا باشا  
 تابع مولانا السلطان سليم وعلى يده مطالعة تتضمن امر الصلح بينهما وان  
 الامراء ينتظرون الجواب واما ما حكى عن الغوري انه لما دخل الى حلب صار  
 يتلطف بخواطير خواصه وعسكره وينعم عليهم بالاموال والهدايا والتحف  
 وان العسكر الذي لم ينفق عليهم حال طلوعه من مصر فانه ارضى خواهرهم  
 بكل طريق امكن لانه قد حصل عليهم غلاّا شديد فكان كل رطل خبز بثلاثة  
 دراهم. والحم بتسعة دراهم. والدبس بنصف فضة الرطل كل ذلك بالرطل  
 المصري. والاردب القمح يساوي اثنين ذهب. وكان عقيق الجبال فكانت  
 العلقة بمائة درهم واربعة وعشرون درهما. ثم احضر مقدمين الالوف  
 والثواب والامرا والطبائعات. والامرا العشراوات. وحلفهم على المصنف  
 الشريف بانهم لا يخونوه ولا يغدروا به فحلفوا كلهم على ذلك ثم نادى  
 للعسكر بالعرض في الميدان الذي بحلب فعرضوا وارحلهم من تحت  
 سيفين كهية قنطرة كما هي عادة الاثراك وعندهم (P. 12 B) ان هذا  
 هو القسم العظيم. ثم ارسل خلف قاسم بك بن احمد ابن عثمان المقدم  
 ذكره فحضر واخلع عليه واشهر امره. بحلب ثم وردت الاخبار على السلطان  
 الغوري بان السلطان سليم قبض على قاصده الذي جهزه اليه وهو  
 مغلباي احد الدوادية ووضعه في الحديد فاضطربت احواله واحوال الناس  
 الذي معه. ثم ان السلطان الغوري اخلع على امرا يه وجهزهم اليه واخلع  
 على نواب البلاد. ثم نادى للعسكر بالرحيل والتزول على جيلان لقنال مولانا

5

10

15

20

خان السلطان الغوري وصلى على ما قيل ثوبين صوف وسجّاره وبغله ثم ان الغوري ملهه T. (1)  
 عين مغلباي دوارسكين بان يتوجه الى صفه مولانا السلطان سليم.

ملهه T. (6) مولانا ملهه T. (5) فاحضره T. (4) واما T. (3) يستعطف T. (2)

see Mufakkehah, vol. according to Ibn Tulun (8) للرحيل T. (7) خان  
 Badakhsh, vol. 5, p. 63. see also Ibn Suleim, p. 23.



حماه نزل بها قاسم بن احمد بك بن بايزيد خان المتقدم ذكره ثم ان (P. 11 B) السلطان الغوري رحل وتوجه الى مدينة حلب فدخلها يوم الخميس عاشر جمادى الآخرة. ثم حال دخوله حضر قضاة مولانا السلطان سليم بن عثمان خان و<sup>(2)</sup> قاضي عسكره وهو شخص يقال له ركن الدين واحد امرايه وهم قراجا باشا وغيره من الامراء وصحبتهم سبع مائة عليقه فترلوا بمدينة حلب. ثم ان السلطان الغوري لما حضر بين يديه قاضي مولانا السلطان سليم خان وقراجا باشا المذكوران شرع في عتابهما من جهة اخذ السلطان سليم لبلاد على دولات فقالوا نحن فوض لنا استاذنا الامر وقال ما اختاره السلطان الغوري من امر فافعلوه ولا تشاوروني فيه وكان ذلك كله تديبرا وذا من مولانا السلطان سليم خان ليبطل همة الغوري عن القتال ويثني عزمه عن ذلك وليكون في ذلك حقن دما المسلمين بين الفريقين. ثم ان قاضي مولانا السلطان سليم الذي هو احد القضاة احضر فتاوى عن العلماء بانهم افتوا بقتل شاه اسماعيل وانه لا يدخل بينه وبين شاه اسماعيل الصوفي. ومن بعض مداخلات مولانا السلطان سليم خان للغوري انه ارسل يطلب منه سكر وحلوى فارسل له الغوري على ما قيل مائة قنطار سكر وحلوى وغير ذلك. ثم ان السلطان سليم توجه على قيساريه فحينئذ اخلع الغوري على قضاة مولانا السلطان سليم الخلع السني. فلما وصلوا الى مولانا السلطان سليم ارسل للغوري هدية في نظير ما تقدم وارسل هدايا لجماعات وارسل هدية للخليفة. وهدية لاميرو سوردون العجمي (P. 12 A) امير كبير. فاما ما كان من السلطان فاربعين مملوكا وابدان سمور عدد. واثواب مغل عدد. واثواب صوف كذلك واثواب بعليكي كذلك. واما ما ارسله للخليفة

5

10

15

20

T. (4) قصاص T. (3) هم ملله T. (2) وفي T. (1)

omitted واثواب صوف كذلك (6) هديه ملله T. (5) منها

in T.



اليها في يوم الاثنين ثامن عشر جمادى الآخرة فلاقاه سيباي النايب بها  
 فدخل في موكبهم وقدمه الخليفة والقضاة الاربع وسائر الامراء وارباب  
 الوظائف والحجج الكبير من العسكر. وكان على راسه القبة والحرير كما جرت  
 به عوايد الملوك من قديم الزمان وزينت له مدينة الشام وردقت له البشائر  
 وفرش له تحت حافر فرسه الشقق الحرير وازدحمت عليه المماليك بسبب  
 5 نثار الذهب والفضة فكان السلطان الغوري ان يسقط من (P. 11 A) على  
 ظهر فرسه من شدة الازدحام. ثم دخل من باب النصر الذي بمدينة  
 دمشق وتوجه الى المسطبة التي يقال لها مسطبة السلطان وهي  
 بالقابول فنزل هناك ورسم لبعض حجاب دمشق بعماراتها. وكانت قد  
 10 تشققت من قدم الزمان عليها قيل والموكب على ما قاله بن اياس لم ينفق  
 لسلطان من بعد الاشرف برسباي لما توجه في سنة ست وثلاثين وثمانماية  
 سوى للسلطان الغوري هذا. فلوراي ابن اياس الموكب السلطانية العثمانية  
 الذي ينفق في كل موكب منها نحو من ثلاثين الف عسكري بما في ذلك اسباهيه  
 وجاويشيه ومتفرقة. وأمرًا واجلاً. وغير ذلك. فلنسال الله تعالى زيادة  
 15 رفعتهم وابقائهم على ما هم عليه من اتباع الشرع الشريف بحاه سيدنا محمد صلى  
 الله عليه وسلم. ثم ان السلطان الغوري اقام بالمسطبة المذكورة تسعة  
 ايام. ثم ان قاضي القضاة كمال الدين الطويل خطب بحامع بني امية  
 جمعيتين ولم يحصل للسلطان الغوري هناك صلاة جمعة. ثم ان مدينة  
 دمشق استمرت مزيّنة سبعة ايام. ثم ان السلطان الغوري رحل من  
 20 هناك الى حمص. ثم الى حماه فلاقاه نايبها جان بردي الغزالي ومده له  
 مدة عظيمة اعظم مما فعله نايب الشام. ثم ان السلطان الغوري لما رحل عن

(1) omitted in T. (2) See Ibn Ayyas, *Badā'ic al-Zuhūr*, vol. 5, p. 51. (3) T. adds وابتاع (4) T. قيل (5) For al-Gharzālī's biography in al-Gharzālī's work al-Kawākib, vol. 1, pp. 168, 169, *ff.* see also Ibn Zuhair, *Tārīkh al-Sulṭān Salīm*, Ms. of British Museum No. 1455, a26, pp. 13, 26, *ff.*

يسكن الجسر فابى ذلك وتعلل بان العوام يفسدوا نسباً الاغوات المسافرين  
 صحبة السلطان الغورى . ثم انه في اخر السنة سمح لبعض البياعين ان يدخلوا  
 بمراكبهم . فلما دخلوا لم يجدوا من يبيعون له . ثم ان الجسر والجزيرة وتلك  
 الجهات بركة الرطلى هجروا وتركوا وصاروا خرابا الى ان سكن الاستاذ  
 الاعظم الجدى الشيخ محمد الصديق رضى الله عنه هو واولاده فاحيا بركة  
 الرطلى المذكورة وجهاتها واطمانت الناس به وسكنوا الى جانبها . ومن  
 الحوادث في غيبة السلطان الغورى ان الامير الماس والى الشرطة صار  
 يحجز على الناس بان يعمر او على الحارات والازقة دروبا . وعملوا دربا في  
 راس سوق الدريس (P. 15 B) وقد دثر ايضا <sup>(5)</sup> ودربا عند بركة الفرابين <sup>(6)</sup>  
 وآخر عند خوخة القطابين بالقرب من منزل مولفه . وآخر عند المقس وسد <sup>(7)</sup>  
 عدة خوخ كانت بالقاهرة . وصار على رويس الناس طيرة بسبب المناسير  
 والحريق . وامر ايضا الماس المذكور بان يحلقوا على كل دكان قنذلا وان لا احدا  
 يخرج من منزله بعد العشاء . ولا يمشى بسلاح . ومن الوقايع اللطيفة ان الامير  
 الدوادار لم يحصل منه اذية لاحد من الرعية . ولا للاجناد . وابطل حوارث كانت  
 على زمان السلاطين السابقة . وفي يوم الثلاثاء خامس عشرين ربيع الاخر وصل  
 السلطان الغورى الى الصالحية ثم توجه الى قطيا . فلما وصل لاقاه النايب بها  
 ومثله مدة حافله . وفي يوم الخميس رابع جمادى الاول وصل السلطان  
 الغورى الى مدينة غزم . فلما وصل لاقاه النايب بها وفعل معه كما فعل نايب  
 قطيا واقام بها خمسة ايام ورحل عنها ثم توجه الى جهة الشام فوصل

5

10

15

omitted رضى الله عنه (3) مولانا مدله T. (2) الناس منه مدله T. (1)  
 وقد كانه للجسر والجزيرة المذكوران شان في الزمده السالف مدله T. (4) T. من  
 والفت المولفين فيها ومعه الف فيها مولانا الشيخ جلال الدين السيوطى رضى الله عنه  
 فى الحسينه مدله T. (6) الان T. (5) ولكن لنا بصد ذكر شىء من ذلك  
 omitted منزل (7) ودربا عند قنطرة الحاجب وقد دثر ايضا ودربا  
 وقد زالت آثار ذلك الدرب مدله T. (8)

القاهرة المذكور وكهده فحلف للدوادر ايماناً انه ماله علم بذلك  
وابطل كهذه الحادثة الموهولة. ومن الحوادث ان جماعة صاحب<sup>(1)</sup>  
الحجاب قصدوا ان يحدثوا مظلمة اخرى بان يجلبوا من املاك بركة الرطلى<sup>(2)</sup>  
بسبب قطع طين فم البركة المذكورة مالا بزيادة<sup>(3)</sup> فانه كان قد علا جذاحتي<sup>(4)</sup>  
امتنع من الدخول اليها<sup>(5)</sup> الما . فلما بلغ الدوادر ايضا ذلك ابطله<sup>(6)</sup> . وعين<sup>(7)</sup>  
شخصاً لفتح فم البركة وان ياخذ مصرف ذلك من مال وقف الحاجب التي  
البركة من جملة اوقافه . ثم ان الامير الدوادر كان يركب كل يوم ومعه العساكر  
ويتوجه الى بركة الحاج الشريف فاذا رجع دخل من باب النضر وكان ذلك  
كله خوفاً من العرب والفلاحين حتى لا يطعموا في شئ من البلد ومن  
الحوادث ان الامير الدوادر نايب الغيبة المذكور منع الناس ان لا يسكنوا الجسر  
الذي ببركة الرطلى الذي صار الان غيظاً لعم مؤلفه وهو المرحوم المغفور له الشيخ  
تاج العارفين الصديقي رحمه الله (P. 10A) وتجاه منزل مؤلفه . ومنع من  
السكن في المصطاحي . ومنع المراكب ان لا يدخلوا البركة المذكورة ولا الخليج  
قاطبة وعمل جسراً على خليج الزينية . وعند قنطرة الجبىس قال امر الجزيرة  
الوسطى الى الخراب ولم يسكن بها احد . ومنع المقاصفة ان لا ينصبوا مقصفا  
في الجسر ولا في الزينية فتعطت تلك الجهات . وتعطلت بيوت المصطاحي .  
وحكر الشامي . وقد صار الآن كوماً وهو ما بين بركة القرع والخليج الحامى  
وصارت بيوت بركة الرطلى في ذلك الزمان خاوية على عروشها ولا سيما  
بيوت اولاد الجيعان وبيت كاتم السر وغير ذلك من بيوت غالب الاعيان<sup>(8)</sup>  
ففسر الناس اجراما كنهم . وساله القاضى بركات بن موسى المحتسب الامير  
الدوادر على ان يسمح للناس في دخول المراكب على العادة القديمة وان

5

10

15

20

الماء T. (4) omitted in T. مالا بزيادة (3) ينشئوا T. (2) حاجب T. (1)  
علمه T. وعين From (6) ورسم بدم فم البركة المذكورة T. (5) الدخول الى  
وكان هذا الماداب المنه كنه كان ينبغي ان يكون ماله T. (7) omitted in T. اوقافه  
T. omitted in T. غالب (8) بغير ظلم



عنها يوم الأحد. وفي يوم الاثنين رابع عشر ربه رسم الأمير الدوادار للأمراء المقدمين  
الذين عينهم السلطان الغوري إلى الشرقية والغربية بأن يخرجوا ويُسافروا لأجل  
حفظ البلاد من فساد العربان فامتثلوا أوامره. ثم نادى أيضاً للمماليك السلطانية  
بذلك. وفي جمادى الأولى خرج الأمير ماماي الصغير المحتسب وسافر ولحق

5 السلطان الغوري. وخرج صحبته صبي صغير عمره ثلاثة عشر سنة يقال إنه  
قاسم بن أمك بك ابن أبي يزيد بن السلطان عثمان خان وكان عمه مولانا  
السلطان سليم خان بن أبي يزيد لما قتل أخاه أحمد بك ففر ابنه قاسم هذا  
هو وأولاده ودخل إلى حلب في الخفية وأقام بها إلى أن خرج السلطان  
الغوري إلى البلاد الشامية فأخذه صحبته ليبغ بذلك مقاصده فلم يقد  
10 من ذلك شيئا. ومن الحوادث أن الماس وإلى القاهرة أنشأ الظلم لأنه  
كان يتفق مع أرباب الإدراك والخفرا ويحضروا سكان الحنط والمخارات  
لأجل عمارة الدروب فيجبوا منهم الدراهم فكل انسان على قدر حاله  
فجبا من الناس أموالها صورة فكانت الخفرا تقرر على أصحاب الأماكن  
الدراهم بحسب ما يختاروه من ذلك فاذا هرب صاحب الدار سهر الباب  
15 على أولاده حتى يحضر صاحب البيت ويدفع ما قرره عليه. وكذلك المرأة  
الارملة حتى تدفع ما قرر عليها وتموت جوعا وعطشا وكذلك بيوت

الأكابر يقرروا عليها الخمسة ذهب والعشرة. بحسب اجتهادهم. وكان  
ذلك بخط المفسر وخط باب البحر وسويقة اللبن والحسينية وسوق  
الدريس (P. 98) وخط بركة الرطلى وغير ذلك من الأماكن والخطط.  
20 ففعلوا في هذه الحركة بما لا فحل له هنا، ومن وجوه الظلم وهم يزعمون  
أن بذلك نفعاً للمسلمين بعمارة الدروب، ثم أرادوا إلى المذكور أن يجي  
جامع طولون. ومشهد السيد نفسه بجميع الأماكن والدكاكين الذي هناك  
وزعموا أنهم ينشوا صوراً على حدة بن قبيصة إلى باب القرافة وذلك  
حيلة على أخذ أموال الناس. فلما بلغ الدوادار ذلك زجر الماس وإلى

الحسبة الشريفة القامى بركات موسى وجعله متحدثا في جميع امور السلطنة. ثم  
انه في ليلة رحيلة (P. 8 B) او قدت المشاعل فطارت شراره على خيمة السلطان  
فاحترق جانباً منها فتناول الناس بذلك واما الزيني بركات المذكور فنضاعت  
عظمته الى الغاية وصار في مقام نظام الملك وهو المنتصرف والامير الدوادر معه  
كاللؤلؤ يدور به كيف شا واخلى على الامير الماس وولاه والى القاهرة. فلما  
رجع الامير الدوادر من عند السلطان الغوري شق من الصليبية في موكب  
حافل وقدامه المشاعلية تنادي بالامان والاطمان والبيع والشرا وان لا  
احداً يمشى من بعد العشا بسلاح وان لا مملوك ولا غلاما يشوش على  
مُنسب. وان من كان له ظلمة او حق شرعى على احد ولم يدفعه فعليه  
بباب الدوادر فارتفعت له اصوات الناس بالدعا. وكان الامير الدوادر  
محباً للرعية قليل الاذى في حق الناس. قال ابن اياس

5

10

لقد شرف الاكون نايب غيبة . . امير دوادر الى النهى والامر  
كريم شجاع في المعامع فارس . . له نصرة في الحرب بالبيض والسمر  
اذا يشتكى المظلوم من جور ظالم . . له طلعة بالعدل تؤذن بالفجر  
فيا رب كن عوناً له ومُساعداً . . على كل من يخشاه من حادث الدهر

15

وفي يوم السبت ثاني عشرين ربيع الاخر رحل السلطان الغوري (P. 9 A) من  
المخيم بالريداية وتوجه الى خانقاة سرياقوس فاقام بها يوم وليلة ورحل

See (4) له T. add (3) T. omitted in T. (2) الكبير T. add (1)  
T. add (5) T. add 44, 45, pp. 5, vol. 5, Badr al-Zuhur, و مقيد ابن

وابن موسى للرعية انه . . كالم شتات القلب امن من سحر  
جنابه كريم ناظر امر حسبه . . ومولده كان في ليلة القدر  
وللساده الاشراف ينظر ما بقا . . ونال بهذا غايه الفوز بالاجر  
وسار لديوان الدخيرة ناظر . . وعامله في عتق اعدائه يسرى  
عزيز بمصر حاز طلعه يوسف . . اعوزه بالنجم والنور والحشد



ما بينه وبين سُلطاننا الآن وهو مولانا السُلطان عثمان نصره الله تعالى  
على ممر الازمان وذلك حين خروجه لقنال القزق في سنة ثلاثين و الف  
فانه خرج في ستمائة الف وكان في جملة مماليكه شخص يدعى دلاور  
باشا وكان معه قسم من المماليك اثني عشر الف مملوك ما بين رماه  
وغير ذلك على ما سمعت وذلك خلاف اتباعه الخارجين عن ملكه فاسأل  
الله تعالى بقاء دولته مع مزيد نصرته امين . وفي يوم الجمعة حادى

عشرينه (P. 8 A) وصل كتاب من عند مولانا السُلطان سليم بخاطبه فيه  
بالفاظ رقيقة منها انك والدى وسالتك الدعا وانى ما منعت التجار الذين  
يجلبوا المماليك الجراكسة وانما هم نفروا من معاملتكم في الذهب والفضة  
فامشعوا من جلب المماليك اليكم وان البلاد الذى اخذتها من على دولات  
اعيدها لكم وجميع ماتروموه فعلناه . فلما سمع السُلطان الغورى ذلك  
احضر الامرا المقدمين وقرأ عليهم كتاب مولانا السُلطان سليم<sup>(4)</sup>

فانشرح الامرا والسُلطان الغورى بهذا الخبر واستبشروا بأمر الصلح والعود  
الى الاوطان عن قريب . وكان هكذا كله من حذف مولانا السُلطان سليم  
رحمه الله تعالى حتى يبلغ بذلك مقاصده وقد ظهر حقيقة ذلك فيما بعد .

ثم عقيب ذلك حضر الامير اينال باى دودار سكين الذى كان توجه الى حلب  
بسبب الكشف عن اخبار مولانا السُلطان<sup>(6)</sup> فوجد السُلطان الغورى قد برز  
خيامه الى السفر وخرج من القاهرة فاخبر ان قاصد مولانا السُلطان  
سليم خان بقصد الصلح بينه وبين السُلطان الغورى فقدم اينال باى مقدمة  
حافلة . ومما وقع للسُلطان الغورى وهو بالوطاق انه ليلة رحيله من

الريدانية اخلع على الامير طومان باى دودار كبير وقرره نايبا عنه واخلع  
على الامر والحجاب والنواب وقرر في بعض الوظائف ومن قرره في وظيفة

(2) T. addo (4) omitted in T. على ما سمعت (3) omitted in T. (5) به عثمان خان

ولما حضر T. addo (6) omitted in T. (7) وجد T.

(7) وجد T.

في كهذا اليوم وضجت العوام له بالدعا وانطلقت السن<sup>(1)</sup> النساء بالزغاريت من  
الطيطان فاستمر في ذلك الموكب حتى خرج من باب النصر. وكان يوما مشهودا وكان  
في عقيب ذلك اليوم نزلت حوشنا نه ملانة من الذهب والفضة. وقيل ان ضمنها  
الف الف خارجا عن المعادن ثم فرغ الخزانين من الاموال التي جمعها من اوابل  
سلطنته الى ان خرج في كهذه التجريدة. وفرغ ايضا حواصل الذخيرة واخذ  
ما فيها من الخف والات السلاح الفاخرة مما كان بها من رخاير الملوك السالفة  
ونزل صحيفة ذلك كتاب الحزينة والحزندارية<sup>(3)</sup> فكانت تلك الحوشنات على  
خمسین جمل ثم نزلت الزردخانا ه وهي محملة على مائة جمل وقدامها طبلين  
(P. 7 B) وزمرين الى ان وصلوا الى الوطاق. وفي يوم الاحد سارس عشر ارسل  
السُلطان الغوري<sup>(5)</sup> نادى في القاهرة ان السلطان يرحل يوم الجمعة عشرينه فلا ياتخر  
من العسكر الذي تعين احد ولا يخرج حجة ولا عذر. فلما اقام السلطان في الوطاق  
عين جماعة من نواب المذاهب الاربعة وعين جماعة من الموزنين والقراء والاطباء  
والكحاليين والجراحية. فلما كان يوم الثلاثاء ثامن عشر ربيع الاخر رحل من الامرا  
المقدمين ثلاثة وفي يوم الاربعاء تاسع عشره رحل من الامرا المقدمين ثلاثة. وفي  
يوم الخميس عشرينه رحل من الامرا المقدمين ثلاثة ويقال ان عدة المماليك  
الذين خرجوا في كهذه التجريدة من القرائضة والجلبان واولاد الناس خمسة الاف.  
وقيل تاخر بالقاهرة من المماليك القرائضة والعواجز والنشيوخ والمماليك  
الجلبان في الطباق والقلعه واولاد الناس نحو الالفين نفر على ما قيل وشتان

وهم بالشاش (3) T. adds دينار (2) T. adds omitted in T. السن (1)  
The Storehouses. see al - Qalqashandi, Subh, vol. (4) والتماش  
من المقيم ثلاثة (5) T. omitted in T. الغوري (6) P. 12. و  
ومن يوم الخميس عشرينه رحل من الامرا المقدمين ثلاثة (7) من الامرا المقدمين  
omitted in T.

فلما كان صبيحة يوم السبت المذكور اجتمع سائر الامراء المقدمين عند السلطان  
 الغوري في الميدان وهم في عاية الابتهه فلخلع السلطان على جميع الاكابر من  
 دولته على قدر مراتبهم وطبقاتهم . ثم خلع على المباشرين كذلك ثم خلع  
 على القضاة كذلك . ثم من بعدهم خرج امير المؤمنين المتوكل على الله بن  
 المستمسك بالله يعقوب العباسي وهو لابس العمامة البغدادية التي  
 بالعذبتين وعليه قبا بعليكي و طراز اسود حرير . ثم مشى الجنايب  
 فكانوا طوايش خيل بكتايش وسروج ذهب بعضهم بسروج بلور  
 وشي من عقيق . ثم من بعدهم جماعة من روس النوب مشاة  
 (P. 7A) والجاويشيه والطبردارية مشاة قدامه بالاطباركة وبقية  
 العساكر على طبقاتهم ومشى النجودي بالبحر<sup>(2)</sup> ثم اقبل السلطان  
 الغوري وكان الخليفة امامه بنحو عشرين خطوة وكان السلطان  
 راكبا على فرس شقرا بسرج ذهب وكنوش وعلى راسه كلوثة وهي  
 الان نقول عليها زنت وهو لابس قبا بعليكي ابيض بطراز ذهب على حرير  
 اسود عريض قيل ان فيه خمسمائة مثقال ذهب<sup>(6)</sup> . وكان في ذلك اليوم في عاية  
 الابتهه والعظمة فانه كان حسن الهيئة والصنيق السلطاني على راسه  
 ومقدم المماليك العثماني خلفه وصحبته السلجدارية والجم<sup>(8)</sup> الكبير من الخاصكية  
 فدخلوا من باب زويله وشقوا القاهرة في ذلك الموكب فارجت القاهرة<sup>(13)</sup>

5

10

15

وهي الان (4) قدامه T. (3) بالبحر<sup>(2)</sup> بحر T. (2) بالشاش والعمامش T. (1)  
 بنارقه T. adds (6) omitted in T. مثقال (5) omitted in T. نقول عليها زنت  
 (7) T. adds سنب for the office of مقدم المماليك see Ziyada, al Suluk,  
 vol. 1, p. 780, footnote No 3. (8) T. adds بالشاش والعمامش for the  
 term of السلجدارية see al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, pp. 11, 12 & vol.  
 5, p. 462. (9) part of the Sultan's troops, see Khalid bin Sha-  
 hiyin, Zublat Keshf, pp. 115, 116. (10) T. فرض (11) T. شق  
 Singular طبردار The one who carried the Sultan's axe, see al-Qalqash-  
 andi, Subh, vol. 5, pp. 458, 462. (13) T. ارجعت له

السُّلطان عقب وطاقه . ثم تتابعت وطاقات الامرا بعده شيئا فشيئا فلم  
 يمشى السُّلطان الغورى على النظام القديم وخالف عوايد الملوك في  
 اشياء كثيرة منها انه لم يُعَلِّق الجاليش على الطليخاناه كعادة الملوك السالفة  
 فانهم يُعَلِّقون الجاليش ويعرضون العسكر ثم ينفق عليهم نفقة السفر ويستمر  
 الجاليش معلقا الى ان يخرج السُّلطان ولو بعد شهرين . قلت وقد حكى عن  
 السُّلطان برقوق لما جرد لتيهور لك خرج وطاقه<sup>(3)</sup> من باب الميدان وكان  
 الظاهر برقوق يرتب وطاقه بنفسه وهوراكب على فرسه وفي يده طير  
 وصار يرتب بنفسه من الميدان الى الصوة . ويحكى ايضا ان السلاطين المتقدمين  
 كانوا يخرجون الى البلاد الشامية عندما تنتقل الشمس الى برج الحمل في اوائل  
 فصل الربيع والوقت رطب . واما الغورى فانه سافر في قوة الحر والشمس في  
 برج الاسد فخص للعسكر مشقة في الطريق وكانت العادة القديمة ان السُّلطان  
 اذا خرج يخرج من التراب ولا يشق القاهرة الا عند العود . وكان السُّلطان (P. 6B)  
 الغورى لا يقتدى الا براى نفسه في جميع الامور لانه خرج من القاهرة من  
 العصبة<sup>(5)</sup> من القاهرة<sup>(6)</sup> كما سياتى بيانه . وفي يوم الجمعة رابع عشره نزل السُّلطان  
 الغورى من القلعة وتوجه الى القرافة وزار قبر الامام الشافعى رضى الله عنه والامام  
 الليث رضى الله عنه وكان صحبته ولده الامير اخور كبير<sup>(7)</sup> وكان ذلك اليوم برز  
 سنيح السُّلطان وتوجه الى الريدانية وكذلك الامرا خرج سنيحهم . فلما كان  
 يوم السبت خامس عشره خرج السُّلطان الغورى الى البلاد الشامية والخليبة  
 والناس مدة طويلة لم يروا سُلطانا خرج الى البلاد الشامية على هذا الوجه من  
 حين توجه الاشرف برسباى العلوى الى اهد . وكان سفر برسباى المذكور  
 سنة ست وثلاثين وثمانماية فكان بين المدينتين نحو من سبعة وثمانين سنة

5

10

15

20

ينسب (3) T. adda منه افعالي (2) T. adda تنسب (1) T.  
 omitted منه القاهرة (6) T. القصبة (5) T. يكر (4) T.  
 ونصرف على الفقرات في ذلك اليوم (7) T. adda in T.



وخمسة عشر نوبة باكوار محل ملون وكتايش زركش واما الخيول فتلثاية  
 فرس بخود فولاذ ملون بالذهب وغواشي محل ملون مزركش وسروج  
 ذهب وسروج بداوى، وطبول بازات . وكان في الثقل المذكور اربعة  
 وعشرين كرسيا باغشية حريرا صفرا وكان فيه روس خيل خاص منها  
 اثنين بارقاب مزركش وكتايش وسروج بلور وعقيق محلاه بالذهب  
 وكان مع هذا جماعة من خواص السلطان الغوري من امرا العشر اوان  
 وروس النوب بالزينة العظمى وبعض خدام الطواشيبة ثم جا الصبحق<sup>(1)</sup>  
 السلطاني وانجرت الكوسات<sup>(2)</sup> والخليفة فكان اربع طبول واربع زمرور<sup>(3)</sup>  
 وكان عادة طبل السلطان ان يكون به اربعين حمل من الكوسات وانتظم  
 الموكب واصطف العساكر والرعية بسبب الفرجة . فلما مر ذلك لم  
 يعجب احدا من الناس واستقلوا الخيول الذي به وقال من ادرك سفر  
 السلطان برسباي لما خرج الى آمد فكان جملة ما في موكبه اربعماية فرس  
 مزينة بالحدود الفولاذ واين هذا من سفر مولانا السلطان عثمان حين خرج  
 الى قتال القرقي<sup>(4)</sup> (P. 6A) فانه خرج ثقل وطاقه على ما سمعت على خمسة  
 الاف بغل واكديش فلنسال الله تعالى ان يديم الملك فيهم الى اخر الزمان  
 لان بذلك بقا شريعة سيدنا ولدعدنان وفي ذلك اليوم خرج امير  
 المومنين المتوكل على الله وكان قد امه طبليين وزمرين ونفير ولم يخرج في ذلك  
 اليوم غير وطاق السلطان الغوري فقط وكانت العادة القديمة ان يخرج

5

10

15

(1) The inspectors of troops, singular. راس النوب. see al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, p. 18. (2) بالكاش والقماش. (3) The Eunuchs, for their prestige, see al-Magrizi, al-Khitat, vol. 4, p. 219. (4) The Cymbals. singular. كوس see al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, pp. 9, 13 (5) T. adds كوسات (6) T. كان من (7) القزق I suggest (8) سلطانا الله وهو مولانا السلطان عثمان بنه آل عثمان. T. (9) omitted in T. as it is in T., (P. 54 A.)



ذلك فانكر على القضاة هذه الفعلة. فلما كان يوم الجمعة طلع قاضي القضاة الشافعي  
 كمال الدين الطويل رحمه الله وصلى بالناس صلاة الجمعة. ثم استأذن في  
 الدخول على السلطان الغوري وهو بالدهيشة فلما جلس بين يديه<sup>(1)</sup>  
 شرع يحلف للسلطان انه لم يدخل جهته شي مما فردوه على النواب<sup>(2)</sup>  
 الذين يقيمون بمصر فلما سمع السلطان الغوري ذلك قال لا تشوشوا على  
 احد من النواب فالذي يسافر من تلقا نفسه يسافر والذي ما يسافر<sup>(3)</sup>  
 لا تلزموه بالسفر فبطلت تلك الحادثة الشنيعة ولله الحمد بعد ما كان جماعة  
 من النواب شرعوا في بيع قماشهم وكتبهم وقد حصل لهم الضرر بسبب<sup>(4)</sup>  
 ما افردوه عليهم كما تقدم ثم عرض السلطان الغوري الفراشين والباييه<sup>(5)</sup>  
 والشربداريه والزرديخانه من النفطية وغير ذلك وطلب الامير علم الدين<sup>(6)</sup>  
 مهتار الطبايى والزمه ان يصرف على من يسافر صحبته من الطبايى والزمارين من عنده<sup>(7)</sup>  
 وقال له انت تاكل معلوم هذه الوظيفة عدة سنين فاتفق عليهم من عندك والا  
 عندنا من يلى هذه الوظيفة وكان قبل ذلك ما فرروا<sup>(8)</sup> القضاة على نوابهم مبلغا  
 مساعدة فافر شمس الدين الظريف نقيب القراء على جماعة القراء والزعم الوعاظ<sup>(9)</sup>  
 والموزنين ان يسافروا (P. 5B) صحبته كما فعل القضاة مع نوابهم وفي  
 يوم الاثنين عاشر ربيع الاخر خرج ثقل السلطان الغوري وكان ملخص  
 امره انه خرج من اميدان قبل طلوع الشمس ونزل به من حدرة البقر وطلع  
 من الصلييه وكان ما اشتمل عليه خمسة عشر نوبة هجن باكوار زركش<sup>(10)</sup>

ولا تأخذ احد منهم بالغضب (3) T. addo كيه (2) يدى السلطان T. (1)

(4) T. تغبوه (5) وفيه (6) For the meaning and the duties of

الباييه see al. Qalqashandi, Subh, vol. 5, p. 470 (7) For the mean-

ing and the duties of الشربداريه see ibid, vol. 5, p. 454. (8) For this title

see Dozy. Suppl. Dict. Ar. (9) T. كيه (10) T. قرروا

انه جبر فيه (13) T. addo omitted in T. الزم (12) م

(P. 48) في ذلك الامر طومان باي الدوادار الكبير ولولا هو كما كان يرسل له  
 شيئا فان القضاة الاربع ارسل يقول لهم اعملوا بريقكم ولم يرسل لهم شيئا ابدا من  
 النفقة وقد حصّل لهم غاية الكلفة والمشقة لانه من حين سافر الاشرف  
 برسباي الى آمد سنة ست وثلاثين وثمانماية لم يخرج الخلفا ولا القضاة  
 5 الاربع الى البلاد الشامية وكان للقضاة الاربع والخليفة على السلطان عادة  
 اذا سافروا الى البلاد الشامية يرسل لهم نفقة فتغافل السلطان الغوري عن  
 ذلك ثم بعد ايام ارسل الخليفة سيف مسقط بالذهب على يد شخص من  
 الزردكاشية وقد تكلف الخليفة في هذه الحركة على مصرف يرقه وغير ذلك  
 نحو الخمسة الاف دينار واكثر . وفي يوم الجمعة سابعه خرج جماعة  
 10 كثيرين من مهاليك السلطان الغوري وتوجهوا الى السفر نحو البلاد الشامية  
 وقد نادى لهم السلطان قبل ذلك ان كل من جهز يرقه يخرج وليسافر  
 قبل خروج السلطان وصار يخرج كل يوم جماعة من العسكر وفي ذلك اليوم  
 حضر خليفة سيدي احمد البدوي رضي الله عنه وقد حضر بطلب من  
 السلطان فلما مثل بين يديه قال له اعمل بريقك حتى تسافر صحبتي الى حلب . فلما  
 15 سمع ذلك تغلّ وتعلل واخبرانه ضعيف ولم يقدر يسافر فحقق منه السلطان  
 والزمه بالسفر ولم يقبل له عذرا . وارسل يقول للخليفة سيدي احمد  
 الرفاعي رضي الله عنه اعمل بريقك حتى تسافر صحبتي فلما تحققوا القضاة  
 سفر السلطان الغوري اخذوا في عمل (P. 5A) بريقهم وعينوا معهم  
 جماعة كثيرة من النواب فتقلقوا في امر السفر فعند ذلك افرضوا القضاة  
 20 الاربعة على نوابهم مبلغا له صورة على كل واحد منهم على قدرته  
 فقامت الاسئلة على القضاة بسبب ذلك ثم لما بلغ السلطان الغوري

(1) T. لا (2) T. الخليفة (3) T. adds no (4) See Ahmad  
 al-Badawi's biography in al-Nabkhani's book *Jāmi' al-Karamāt*  
 al-Awliyya, vol. 1, p. 512. (5) Ahmad al-Rifa'i's biography  
 ف (7) T. مقامه (6) T. bid, vol. 1, p. 490.

الاحد ثا في ربيع الاخرة فرق السلطان على مهابيله الجلبان لبورجيل ملون  
 وخوفا تراس وبدلات ما بين زيود وركب فولاذ وغير ذلك من (P. 4A) آلة  
 السلاح الذي في الزردخانه فتراحت عليه المهابيك وصاروا يخطفون  
 اللبوس املاح بايديهم ولا يرضوا بالذي يفرقه السلطان الغوري لهم فجز  
 عن رضاهم في ذلك اليوم وكثرت تنمردهم في هذه الايام الى الغاية. اعجوبة  
 لا باس بذكرها وان لم تكن من المعنى. قيل ان في التاريخ المذكور ولدت امرأة  
 ولد له راسان واربعه ايدى واربعه ارجل فغرض على السلطان  
 فتعجب منه. وقيل انه وقع مثل ذلك في ايام الامام على كرم الله وجهه.  
 وفي يوم الخميس سادسه اصرف السلطان الغوري للعسكر المتوجه الى  
 السفر ثمن اللحوم المنكسر وهي ثلاثة اشهر لكي يتسعدوا بها ولم يصرف  
 للذين تاخروا بمضر شيئا واحالهم على الطبّاخين ليصرفوا لهم في غيبته  
 وفي ذلك اليوم ابرز السلطان الغوري خامه الى الريدانية وقد تحقق امر  
 سفره الى البلاد الشامية. ثم نادى للعسكر في الميدان ان كل من جهز  
 بفرقه ولا يبقى له علقه<sup>(5)</sup> يخرج ويسافر ويتقدم قبل خروج السلطان الغوري  
 ولكن الى الان لم يعلق السلطان الجاليش وكانت العادة القديمة اذا سافر  
 سلطان الى البلاد الشامية يعلق الجاليش قبل خروجه باربعين يوما فلم  
 يمشي السلطان الغوري على طريقة الملوك السالفة. وفي يوم الخميس المذكور  
 ارسل السلطان الغوري الى امير الهومنين محمد المتوكل نفقة السفر على يد  
 حسام الدين الالواحى بواب الدهيشة<sup>(7)</sup> الف دينار وكان الساعى له

(1) The House of the weapons. See al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, pp. 11, 12.

(2) T. زمن (3) T. رضى الله عنه (4) T. فيط (5) T. عاقه (6) The standard.

See Ziyada, al-Suluk, vol. 1, p. 628. See Tajhri Birci, al-Nujum

al-Jahira, vol. 4, p. 101, footnote No. 3. (7) It was established in

the year A.H. 745. See al-Maqrizi, al-Khitat, vol. 1, p. 212. See

also Tajhri, al-Nujum, vol. 10, p. 89 footnote No. 1.

السُّلطان الغورى على امر الطبلخانات (P. 3 B) واما العشاوات وصهار  
 يستدعيهم واحد بعد واحد مثل تفرقة الجامكية فاعطى كل امير طبلخاناه  
 خمسمائة دينار واعطى كل امير عشرة مايتا دينار. واما الخليفة فلم يرسل  
 اليه شيئا فحصل عليه المشقة وتراعى على جماعة من الامراء ان يقرضوه مبلغا  
 5 بفايدة ودخل في جملة دين وكهذا الامر قط لم يتفق وكانت عادة جميع يرق<sup>(2)</sup>  
 الخليفة اذا سافر يكون على السلطان وكان السلطان يرسل للخليفة خمس  
 مائة دينار لاجل جوامك اتباعه من ماله فلم يلتفت السلطان لشي من ذلك  
 وشح معه في امر النفقة وكان الخليفة مظلوما مع السلطان الغورى في هذه الواقعة  
 ثم ان السلطان عرض الممالك القرائنه والشيوخ والعواجز وكتب منهم جماعة  
 الى الشرقية والغربية والصعيد والزمهم ان يخرجوا بالنفقة وكانوا خمس مائة  
 10 مملوك. وفي يوم الثلاثاء سادس عشر ربه نزل السلطان الغورى من القلعة<sup>(3)</sup>  
 وتوجه الى الريدانية<sup>(4)</sup> ورتب الفرائشين ينصبون الوطاق اذا برز السلطان<sup>(5)</sup>  
 الغورى ورتب منازل الامراء وكيف يكون منزل السلطان. وكان ذلك اليوم  
 رسم السلطان بان ولده امير اخور كبير يعمل يرقه ويسافر صحبته. وكان  
 15 في الاول رسم بان يكون مقيما بباب السلسلة الى ان يحضر السلطان. وفي يوم

(1) طبلخاناه or drums which, together with trumpets and other instruments, were heard, at several moments of the day at the door of sovereigns and personalities of exalted dignity, sometimes the word is put in the plural طبلخاناه. See Dozy, Suppl. Dict. Ar. See al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, p. 13 (2) For the meaning of يرق see Dozy, ibid. (3) It was established in the year A.H. 572. See al-Maqrizi, al-Khitat vol. 2, pp. 202, 203, 204 (4) A great Garden north of Cairo, See al-Maqrizi, ibid, vol. 2, p. 139. (5) For the meaning of الفرائشين See al-Qalqashandi, Subh, vol. 4, p. 11 (6) The Royal pavilion. Turk اوتاق (7) وفي T. (8) The Grand Master of the horses. Persian آخور T. 'inspector of stables'.



اعطاهم جامكية اربعة اشهر وكان سبب ذلك ان القاضي شرف الدين الصغير  
 كاتب الممالك قال للسُلطان اننا نظرنّا في بعض التواريخ ان الملك الظاهر  
 برقوق لما خرج الى التجريدة لم (P. 3A) ينفق على اولاد الناس شيئاً قاطبةً فكثُر  
 عليه الدعا من اولاد الناس بسبب ذلك وكانت هذه الواقعة من اعظم مساويه  
 في حق اولاد الناس. وفي يوم الخميس عشرينه وقف جماعة من اولاد الناس الى  
 السُلطان الغوري بسبب النفقة<sup>(2)</sup> وساعدهم الامير علان الدوارد وبقية الامرأ  
 فلم يَرْت لهم السُلطان الغوري وقال انا ما عندي نفقة غير اربعة اشهر فالذي  
 يرضى بذلك يسافر والذي لم يرضى يجلس بمصر ليستريح فر جماعة كثير من  
 اولاد الناس الاربع شهور الذي اخذوها فاستمر امرهم مبني على السكون.  
 وفي يوم السبت ثالث عشرينه اكل السُلطان الغوري النفقة على العسكر  
 قاطبة من قرانضة<sup>(3)</sup> وجلبان<sup>(4)</sup> ونادى لهم في الحوش ان السفر اول الشهر  
 فاضطربت احوال العسكر وارتجت القاهرة وعز وجود الخيل والبغال  
 وصارت الممالك يهجمون الطواحين وياخذون منها الخيل والبغال والاكاريش  
 فاغلقت الطواحين قاطبة وامتنع الخبز من الاسواق وكذلك الدقيق ووقع  
 القحط بين الناس وضج العوام وكثر الدعا وغلقت اسواق القماش من الممالك  
 واختفى الصيارفة والحياطين واختفى طائفة من العلماء لاجل السفر وصارت  
 احوال مصر مثل يوم القيامة كل واحد يقول نفسي<sup>(5)</sup> وقد اعاب العسكر على  
 السُلطان هذا الرهج الذي وقع منه ولم يمش على طريقة الملوك  
 السابقة عند خروجهم للسفر. وفي يوم الاثنين خامس عشرينه نفق

5

10

15

وقفوا T. adds (2) فاعجب الناس منه ذلك وقطع نفقه اولاد الناس T. adds (1)  
 were a division in the regular army belonging to the  
 previous Sultans. see al-Qalqashandī, *Subh*, vol. 4, p. 16.  
 See Margoliouth, the introduction of an account of Ottoman Conquest  
 of Egypt, translated by W. H. Salmon P. 8. (4) الجلبان The private  
 troops of the Sultan al-Ghuri, see ibid, p. 11. (5) روحى T.



## Appendix B1.

(P.2B) في ذكر فتح مولانا السلطان سليم لمصر والسبب في ذلك انه لما  
 فرغ من دفن والده المرحوم السلطان بايزيد خرج لقتال اخيه السلطان  
 احمد فقهره وغلبه وخنقه<sup>(2)</sup> ثم شرع رحمه الله في قهر اعدائه باخذ الممالك  
 من الملوكة فبدا بقتال شاه اسماعيل فكسره وهزمه واسما عيل المذكور هو  
 اول من اظهر الرض في بلاد العجم ووضع التاج الاحمر على روس عسكره فسما<sup>(3)</sup>  
 قزل باش وكان بينه وبين السلطان الغوري مصافاة ومحنة فلاجل ذلك  
 ارسل الغوري الى جهات حلب يمنع القوافل عن الذهاب الى عسكر مولانا  
 السلطان سليم بالميره محنة في شناه اسماعيل فحين رجوع مولانا السلطان  
 سليم الى سرير مملكته بعد اخذ شاه اسماعيل سال عن سبب تاخير  
 القوافل فاخبر ان سبب ذلك السلطان الغوري فغضب غاية الغضب  
 وتحرك على الغوري فحين تحقق الغوري محنة مولانا السلطان سليم  
 لاخذ بلاده وذلك في يوم الاثنين سابع<sup>(4)</sup> عشر ربيع الاول سنة اثنين وعشرين  
 وتسع مائة اتفق على عسكره نفقة السفر وقد تحقق امر خروج التجريده  
 فاخرج لكل مملوك مائة دينار احسانا<sup>(5)</sup> وجامكية<sup>(6)</sup> اربعة اشهر<sup>(7)</sup> ثم ان  
 السلطان الغوري كتب اولاد الناس قاطبة الى السفر ولم يعطهم نفقة بل

5

10

15

ثم فراخاه السلطان قرداي كرفا حين (2) T. adds omitted in T. المرحوم السلطان بايزيد (1)  
 فخره مكانه فقبض عليه وصي به اليه فخنقه (3) Kizil Bash. Turk. "Red He-  
 ad" see Encycl. of Islam article Kizil Bash. (4) T. ثامن (5) احسانا om-  
 itted in T. (6) Clothes money جامكية (Pl. جوامك) from peraian جاگکی derived na-  
 me given to the pay or salary of anyone in the public or in private service.  
 see Dozy, Suppl. Dict. Ar. see E. G. Brown & A history of the Rasulid Dyna-  
 sty of Yemen. vol. 3, p. 194. (7) T. adds بثمانه الاف دينار وثمانه مئة وكان قدر ذلك  
 سبعة ذهب (8) This term اولاد الناس was given to the military reserve divisi-  
 on during the Mamluks period. see Ziyada, al-Sulūk, vol. 1, p. 690. see  
 Ibrahim Hasan, Diracāt, p. 300. see Encycl. of Islam article Ibn Saym.

Appendix B 1.

وحاز افضل البراعات ، قد شاع ذكره في المشارق والمغارب ،  
 وطلع بين اهله طلوع الشمس في الغياهب ، كم له من  
 صدقات واخوه ، ومكارم متكاثره ، متقيد (P. 256 A)  
 بالشجاعة والحظ والبراعه ، كيف لا وجوزين ال عثمان ،  
 صاحب المجد والاحسان ، اختار لخدمته الوزرا النبلاء ،  
 ورفض عن حضرته السفلا الجهلاء ، فقضاته حازوا العالم  
 الوافر ، والخير من جانبهم للرعايا متكاثر ، مقيدون في احكامهم  
 بالشرعية الغرا ، فايامهم هي الايام الزهرا ، فعليه الرحمة والرضوان  
 بجاه الملك المنان ، امين ، والمجد لله رب العالمين  
 فصل في ذكر من ولي من البطريركية على مصر المحمية

5

10

عثمان تذهب وتأخذ خاطر العسكر وتجعل لكل انسان خمسين  
شريفى وخمسة اذرع جوخ والزمه بذلك فذهب الاغا الى طايفة  
العسكر وكلهم فى ذلك فما كان من جواب العسكر الا قتل اغاة  
الينكجارية وذهبوا العسكر من فورهم لبیت الاغا المذكور وقتلوا  
حسين باشا وقبضوا على مولانا السلطان عثمان واحضروه  
مولانا السلطان مصطفى فارسله الى يدى قله واحضروا

5

العسكر دلاور باشا وقرلار اغاسى وسليمان اغا  
(P. 255B) وقطعوا راسها وعلقوا راس اغاة الينكجارية ،

وحسين باشا وسليمان اغا ودلاور باشا على جامع المرحوم السلطان  
بايزيد ووقعت البيعة العامة لمولانا السلطان مصطفى وجلس

10

على سرير الملك ، وجعل مولانا السلطان مصطفى زوج اخته  
داود باشا وزير اعظم ثم لما كان بعد العصر من هذا اليوم ذهب

داود باشا الى يدى قله من غير علم مولانا السلطان مصطفى وخنق  
مولانا السلطان عثمان وغسله وكفنه وصلى عليه ودفنه عند

15

ابيه مولانا المرحوم السلطان احمد ، وقد ارخ وفاته الشيخ  
عبد الرحمن الملاح ، فقال

ملك عدل قد انقضى ومضى . عليه من ذى الجلال رضوان

مات شهيدا قلنا نوؤرخه . حل النعيم الملك عثمان

ثم لما كان يوم الجمعة ثامن شهر رجب ذهبت العساكر لبيوت المقتولين  
فنهبوها وكذلك بيت باقى باشا الدفتر دار ، وبيت حاجى السوباشى

20

وبيت الحجا ، وبيت سبيل على ، وبيت مراد جاوېش ملتزم الجرك  
ومضى دم مولانا السلطان عثمان هدر ، ولكن من يستطيع الرد

للقدر ، وقد اسف الناس على موته وذهابه وفوته ، كيف  
لا يأسفون وعليه ييكون ، وهو الملك العادل ، والبحر الكامل ،

25

زين الملوك السالك فى دولته باحسن سلوك ، جمع الكمالات ،

الى السفر الى الحج ، و هجموا في ذلك اليوم بعد الظهر بيت عمر  
 افندى الخجا و نهبوا امواله وارادوا قتله فما وجدوه ، ثم لما  
 كان وقت العصر اجتمعت الموالى وقضاة العسكر مولانا السلطان  
 عثمان و سألوه بان يعطى العسكر دلاور باشا الوزير الاعظم و  
 سليمان اغا دار السقارة او يقتلهم هو حتى تسكن الفتنة  
 5 فابرموا عليه في السؤال فامتنع المرحوم مولانا السلطان عثمان  
 من ذلك وعاند و صمم على عدم اعطائيهما ، فقال اما السفر  
 فتركته ، و اما قتل هذين المذكورين او تسليمهما فما افعل ذلك ،  
 واستمر الحال على ذلك الى المساء و تفرقوا العسكر لمنازلهم ، ولما  
 اصبح الصباح و هو يوم الخميس ثامن رجب اجتمعت العساكر جميعا  
 10 بالسلاح والسيوف وجميع الات الحرب وذهبوا الى الموالى افواجا  
 افواجا وجمعوهم بالجامع الجديد (P. 255 A) الذى عمره مولانا  
 المرحوم السلطان احمد واتفقوا على قتل عمر افندى و باقى باشا  
 ودلاور باشا الوزير الاعظم و سليمان اغا قزلار اغاسى ، فذهب  
 قاضى العسكر وقاضى استانبول وبعض الموالى الى مولانا السلطان  
 15 عثمان وقالوا له يا مولانا السلطان هذه الفتنة لا يذهبها الا قتل  
 دلاور باشا وقزلار اغاسى فعاند مولانا السلطان في ذلك وما سمع  
 كلامهم و ذلك ليقتضى الله امره ان مفعولا ، واستمر الحال الى وقت  
 الظهر وعجز العسكر من الانتظار فهجموا العسكر سرايا فوجدوا  
 20 مولانا السلطان مصطفى بين الابواب فاخرجوه واجلسوه على كرسي  
 السلطنة وبايعه العلماء والموالى الموجودون في ذلك الوقت وقرب  
 المساء فاركبوا مولانا السلطان مصطفى في العربة واوصلوه الى  
 مسجد الينكجيرية المعروف بارتة مسجد ، ولما راي مولانا السلطان  
 عثمان هذا الفعل تحير في امره واخذ معه حسين باشا الوزير الاعظم  
 25 سابقا وذهب الى بيت اغاة الينكجيرية ليدبر امره وقال له مولانا السلطان



قد قال خير البرايا . كما تدين تدان

وخرج لقنالههم في اواخر جمادى الثاني سنة ثلاثين والـ ف وكان خروجه  
 لهم في نحو الستمائة الف وجعل القنطرة التي على البحر الحاجزة بينه  
 وبين الطايفة المذكورة واتقنها وهذه القنطرة هي التي احدثها  
 مولانا السلطان نصره الله ثم حين حلول ركابه الشريف بيلار القزق 5  
 قاتلهم اشد قتال وحصل لهم من حضرته الشريفة مزيد النكال  
 ونصره الله عليهم ببركة الاوليا ارباب الاحوال ، واخذ منهم جزية  
 ثلاث سنين ، وصار النصر له قريب ، مع ما انضاف لذلك من  
 اخذ القلاع ، المانعة الارتقاع ، والغنائم السنية ، الفايقة البهية ،  
 فلما حاز ما هنالك واستولى على تلك الممالك عاد الى الديار الرومية 10  
 منصورا وبالحيرات محبورا ، وذلك في اواخر السنة المذكورة ثم  
 لما جلس على تختة الشريف ومحل عزه المهيف شرع في الانعامات  
 للعساكر وجبر منهم كل خاطر فهابته ملوك الافاق ، وذلك لحضرة  
 ارباب النفاق ، وحين ذهب حضرة مولانا السلطان نصره الله  
 الى قتال القزق جعل قائما مقامه بالقسطنطينية عنه مولانا الوزير 15  
 احمد باشا (P. 254 B) الذي كان بكاربليا بمصر المحروسة في  
 سنة اربع وعشرين والـ هذا ولما عاد رحمه الله من الغزاه  
 اراد السفر الى مكة المشرفة واخرج خيامه الى اسكودار وذلك  
 في يوم الاربعاء سابع شهر رجب الفرد سنة احدى وثلاثين والـ  
 وصمم على ذلك فخصص اللغظ والكلام في ذلك اليوم وقامت الفتنة 20  
 واجتمعت طايفة الاسكاهية والينكجريه في الاودة الجديدة  
 المنصوصة بهم واتفقوا على عدم السفر مع حضرة مولانا السلطان  
 ثم اجتمعوا في اب ميدان واتفقوا على قتل الوزير الاعظم دلاور باشا  
 وقزلار اغاسليمان اغاه دار السعادة وباقي باشا الدفتردار  
 وعمرافندي الحجبا لانهم كانوا سببا لتحرك مولانا السلطان 25

له هذا الامر فحصل مولانا السلطان غاية الغضب وقال له انا ارسلت  
(P. 253B) طلبتك تكون حكوى بين يدي اذهب فحصله والا وبرية  
اجدادى اخذت راسك فخرج الوزير محمد باشا وهو فى غاية الغم  
بسبب ذلك فحصل الرجل بعد يومين من هذه الواقعة ووضع فى مكانه  
بيدى قلبه هذا ومن محاسنه انه لم يقتل من اخواته احد عند جلوسه.

5 وهم ، السلطان محمد ، والسلطان مراد ، والسلطان حسين ، والسلطان  
ابراهيم ، وابغض ما عليه من يتعاطى الرشوة . وحين بلغه عن خوجاته شئ  
من ذلك عزله ونفاه مع انه كان اقرب الناس اليه . وبعد ذلك رضى عنه  
على شرط عدم الرشوة ، وكان متقيدا بالرعايا يسأل عن احوالهم واحوال  
مملكته جميعا ، ومما احدثه مولانا السلطان نصره الله انه غزا طايفة  
القرق وقبل ذهابه قتل اخاه مولانا السلطان محمد المناد له فى عمره

وذلك خوفا من الفتنة بعده وحين اراد قتله احضره الى محل جلوسه  
وكان جالسا على صفة ويده كتاب يقرأ فيه حين حضر بين يديه  
قال له مولانا السلطان محمد بالله عليك لا تدخل فى دهمى ولا  
تجعلنى خصمك يوم القيامة وانا اقنع منك برغيف فى كل يوم

15 فما كان من جوابه الا الامر بخنقه فحنق بالوتر بين يديه  
ففار من منخريه دم الى ان وصل الى عمامة مولانا السلطان  
المذكور وكان قتله فى جمادى الاخرة سنة ثلاثين والفر . فمجاز  
على مولانا السلطان عثمان الحول حتى فعل به كما فعل باخيه قال  
الله تعالى سيجزيهم وصفهم ، وقال صلى الله عليه وسلم من حفر

20 (P. 254A) لاختيه قليبا اوقفه الله فيه قريبا وقال صلى الله عليه  
وسلم كما تدين تدان ، وقد قيل فى المعنى

احسن الى الناس كما . . . ياتى لك الاحسان  
ولا تجعل عقابا . . . لو انك السلطان

عن ابيه قد بدا بدر الهوى . . . ولقد احيا لنا السلطان احمد  
 مذتوا في الملك في عام الصفا . . . ارحوه شاه عثمان مؤيد  
 فأيامه زاهره ، وليلاله بالسعادة باهره ، صفت له الايام من الكدر ، وسابق  
 السعد مراده وبدر ، وقالت السعور المحبوة خذ ، وقالت الاقدار  
 تخص بالطاف الله وعد ، ودانت له ملوك الارض ، واصبح في ملكه  
 الطول والعرض ، مع رخا رخا تهب نسима ، ووجه الامن  
 اسفروسيما (P. 253A) والانعامات تقاض فتتجل البحار الزاخره  
 وبد وكها اذا فاض استحي منه البدر ، ولم يخرج من الدايره سلطان  
 سلاطين الزمان ، وفريد العصر والاوان ، خليفة الله الاعظم في  
 افراد نوع الانسان ، ذو النورين ، ثالث العرین ، ظل الله الممدود ،  
 من الظلم والجور في زمنه مفقود ، واسطة عقد ملوك آل عثمان ،  
 المحضوف بعناية الملك المات ، من اغدق على خواصه بالجوايز السنيه ،  
 وعظمهم بالهبات البهية ، فكم له من مناقب شايعه بين الانام ، ويد  
 طول على الخاص والعام .

5

10

### نشر

15

يد الفت بذل الايادي وفتحت . . . لنا كل باب في المكارم مقفل  
 ماذا هي جادت او مضى بسر مثلاً . . . كما يماض برق العارض المتأمل  
 تخف الى بذل الايادي بنائها . . . ونحل من ثقل الندي كل مقفل  
 وما وقع لحضرته الشريفة بعد جلوسه على التخت ان اخا سلطان  
 التثار ، الموضوع رصينه بيدي قلعه هرب فحين بلغ مولانا السلطان  
 ذلك ارسل الى قايم مقام الوزير محمد باشا وقال له لا بد من تحصيله  
 فاجاب بمزيد الامثال فبعد مضي ثلاثة ايام من ذلك اليوم لم يحضر  
 فارسل مولانا السلطان الى قايم مقام احضره وقال ماجرى في  
 الرجل المطلوب فقال له يا مولانا ما امكن تحصيله ولكن هذا ايضا وقع  
 لاجدادكم ، وهرب من عندهم ملك مثل ذلك ، وصار محمد باشا يعدد

20

25

## Appendix A 7

(P. 252 A) السُّلْطَانُ السَّادِسُ عَشَرَ مَوْلَانَا السُّلْطَانُ ابْنُ النُّصْرَةِ عُمَانُ  
ابْنُ مَوْلَانَا الْمَرْحُومِ السُّلْطَانِ أَحْمَدَ جَلَسَ عَلَى تَحْتِ الْمَلِكِ فِي سَارِسَ سَاعَةً مِنْ  
لَيْلَةِ الْارْبَعَاثِ رُبْعِ الْاَوَّلِ سَنَةِ سَبْعٍ وَعِشْرِينَ وَالفِ وَذَلِكَ بَعْدَ خُلْعِ  
عَمِّهِ مَوْلَانَا السُّلْطَانِ مُصْطَفَى ، وَتَوَفَّى إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ تَعَالَى فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ 5  
ثَامِنِ شَهْرِ رَجَبِ الْفَرْدِ سَنَةِ أَحَدٍ وَثَلَاثِينَ وَالفِ وَكَانَتْ مَدَّةُ  
سُلْطَنَتِهِ رَحِمَهُ اللَّهُ أَرْبَعَ سِنَوَاتٍ وَارْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَسِتَّةَ أَيَّامٍ فَأُولَ  
مَا ابْتَدَأَ بِهِ أَنَّهُ أَكْرَمَ عَمَّهُ مَوْلَانَا السُّلْطَانِ مُصْطَفَى بِأَنْ وَضَعَهُ فِي  
أَحْسَنِ الْأَمَاكِنِ ، وَافْرَغَ عَلَيْهِ جَزِيلَ الْإِنْعَامَاتِ مَعَ ذِكْرِهِ لَهُ بِأَجْلِ  
الْمَحَاسِنِ ، ثُمَّ ثَنَّى بِأَكْرَامِ وَالِدَتِهِ عَمَّهُ وَجَعَلَهَا عِنْدَهُ فِي مَقَامِ أُمِّهِ ، 10  
وَتَلَّتْ بِوَضْعِ إِخْوَتِهِ الْكِرَامِ فِي مَوْضِعٍ لَا يَدْخُلُ فِيهِ عَلَيْهِمْ خَاصٌّ وَلَا  
عَامٌّ ، فَانْظُرْ إِلَى هَذِهِ الْخُصَالِ الْحَمِيدَةِ (P. 252 B) وَالْمَكَارِمِ  
السَّيِّدَةِ ، فَهُوَ عَيْنُ مَلُوكِ آلِ عُثْمَانَ ، وَأَسْكَانُ عَيْنِ الزَّمَانِ كَمَا  
إِشَارَ إِلَى ذَلِكَ عَمُّهُ مُؤَلِّفُهُ الْأَسْتَاذُ الشَّيْخُ مُحَمَّدُ ابْنُ الْمَوَاهِبِ  
الصَّدِيقِ دَامَ بَقَاؤُهُ بِنَارِ نَخْ بَدِيعِ كَانِهِ فِي حُسْنِهِ زَهْرِ الرَّبِيعِ ، وَهُوَ 15  
لَهَا وَلِيَّتُمْ عَلَى الْبَرَايَا . . . بَاذَنَ رَأَى حَقًّا وَصَدَقًا  
فَقُلْتُ حَسَنٌ وَارْدَ اللَّهِ . . . عُثْمَانُ عَيْنُ الْمُلُوكِ حَقًّا

وَاللَّشَّيْخُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْمَلَّاحُ مَوْرَخًا

أَنْشَأَ الْقَمْرَى فِي الرُّوضِ وَأَنْشَدَ . . . وَعَلَى اغْصَانِهِ غَنَى وَغُرْدُ  
وَزَمَانَ الْخَيْرِ وَالْجَبْرَاتِي . . . وَالْمَسْرَاتِ لَهَا الرَّحْمَنُ أَوْجَدُ  
أَشْرَقَتْ شَمْسُ الْمَعَانِي بِالْهَمَا . . . وَالصِّفَا وَالْفُوزِ فِي الْكُونِ تَجَدُّدُ  
هَذَا تَوَلَّى مَلِكُ الْأَرْضِ الَّذِي . . . بِالْعَوَالِي وَالظُّبَا لِلْمَلِكِ تَشِيدُ  
الْأَمَامِ الْعَاكِدُ الْمَلِكُ الَّذِي . . . هُوَ ذُو النُّورَيْنِ عُثْمَانُ الْمُوَيْدُ  
مَلِكٌ فَوْقَ السَّمَائِينَ سَمَا . . . وَلَهُ فِي هَامَةِ الْجُوزَا مَقْعَدُ  
آلِ عُثْمَانَ لَهُمْ فَخْرٌ بِهِ . . . وَهُوَ فِي الْأَحْكَامِ بِالْحَقِّ مُسَدَّدُ 25

Appendix A 7.



الوزراء وقاضي رميلي وقاضي اناطولى وكتبوا عليه حجة بالخلع وارسل  
مولانا محمد باشا قائم مقام (P. 251B) ورقة الصوباشى الموعود  
بها فى اول الترجمة وفيها الامر بالمناداه بتولية مولانا السلطان  
عثمان نصره الله بالقسطنطينية فنورى بذلك فاطاع العام والخاص  
واستقر الملك وكانت ايامه ايام امان ورخاء لم يقع فيها كدورة  
ولاتشويش .

5

فصل فى ذكر من ولى من البطريركية على مصر المحمية

التي فيها اكابر السرايا والخدم واخذ المقاتلين وهباً المحل الذي فيه  
 تحت السلطنة واوقد فيه الشموع وفرشه من احسن الفرش  
 وذهب من حينه الى مولانا السلطان عثمان في محبسه الذي هو  
 فيه وهو محل عمه الذي كان فيه في حياة اخيه المرحوم السلطان  
 احمد وفتح له الابواب فحصل لمولانا السلطان عثمان رعب وتخوف  
 من ان يكون عمه ارسل يقتله فقال له مولانا مصطفى اغال تخف انت  
 صرت سلطاناً فلم يصدق ذلك فصار يحلف له ان القول صحيح  
 ولا زال يُلطف به (P. 251 A) الى ان ادخله في محل التخت فالبسه  
 ثياب الملك واجلسه على التخت وقبل يده ، وصار يفتح ابواب  
 السرايا باباً باباً ويدخل من كان داخل الابواب لمبايعة مولانا السلطان  
 عثمان حتى لم يبق احداً في السرايا بغير مبايعة هذا كله صار والسلطان  
 مصطفى نايم عند والدته ، ثم ارسل مولانا مصطفى اغا اعلم قايم مقام  
 والمفتي فحضرا ودخلا على مولانا السلطان عثمان وبايعاه ايضاً وقبل  
 يده الشريفة ، ثم ذهب مولانا المفتي ومولانا قايم مقام ، ومولانا  
 مصطفى اغا الى مولانا السلطان مصطفى وذلك وقت الفجر فطلب  
 من الداخل فخرج لهم وقال لهم ما جاء بكم في هذا الوقت فكان اول متكلم  
 اسعد افندي المفتي وقال ان امر الملكة قد احتل والاعداء تسلطت عليها  
 ونحن نخشى على ضياع الملك ، وانت ليس بلايق للسلطنة فاجابه  
 بقوله انا ما طلبت منكم الملك ولا اردته وليس لي به مصلحة فقالوا  
 جميعاً ما يمكن بقولك هذا لابد انك تذهب تبائع ولد اخيك مولانا  
 السلطان عثمان لانا اجلسناه على التخت فقال لهم جعله الله  
 مباركاً وانا ليس عندي مخالفة فقام من حينه وذهب الى مولانا  
 السلطان عثمان وبايعه فقالوا الان نحضر بقية الوزراء ومولانا  
 يحيى افندي قاض رميلي وحسن افندي قاضي اناطولي واشهد  
 على نفسك بالخلع فقال لهم افعل ذلك ، فارسلوا احضروا

## Appendix A6

(P. 250 A) السُلطان الخامس عشر مولانا السُلطان مصطفى  
 ابن مولانا السُلطان محمد (\*) اُخا المرحوم السُلطان احمد المقدم ذكره .  
 جلس على تخت الملك في يوم الخميس رابع عشرين ذى القعدة  
 5 سَنَة ست وعشرين والـف وخـلـع في يوم الاربعاء ثالث ربيع الاول  
 سَنَة سبع وعشرين والـف بولد اخية مولانا السُلطان عثمان ابن  
 مولانا السُلطان احمد بموافقة عظماء ارباب الدولة وهم سعدى  
 افندى المفتى ، ومولانا مصطفى اغا قزلار اغاسى ومولانا محمد باشا  
 الصوفى قائم مقام وذلك لما لم يروا فيه اهلية للسُلطنة لشدة  
 10 بذله للاموال ، وكثرة ركوبه الى المحلات البعيدة من غير تفيد  
 بامر موكب ولا غيره لانه تارك للديار وليس براغب فيها متقيداً بالنفشف  
 بحيث انه كان مدة ملكه لبسه جوخا خضرا باكمام عري ، واما اكله  
 لم ياكل الزفر مطلقا (P. 250 B) واما كان اكله الكعك الناشف واللوز  
 والبندق وانواع الفواكه ، واما امره فى النساء فان والدته احضرت  
 15 له جوارى عديدة فلم يقبل منهن واحدة فحين ارادوا خلعه وذلك  
 يوم الثلاثاء ثانى ربيع الاول من السنة المذكورة ذهب حضرة المفتى  
 اسعد افندى الى اسكودار لمولانا الشيخ محمور المعتقد الصالح  
 العالم العالم يستشير في ذلك فاشار بخلعه ، وان يولد محله  
 20 مولانا السُلطان عثمان ، ثم جاء من عنده وارسل اخبر مولانا قائم مقام  
 ومولانا مصطفى اغا وذلك قريب العشا من ليلة الاربعاء فارسل مولانا  
 قائم مقام الى الصوباشى باسطنبول وقال له اذا جات لك ورقة  
 فى غدر محتومة فافعل بما فيها واحترس على الابواب فقال سمعاً  
 وطاعة ، واما مولانا مصطفى اغا فانه اول مامضى من ليلة الاربعاء  
 ست ساعات ذهب الى ابواب السرايا وقفلها جميعاً وابواب الاوض

Appendix A6.

الاولاد الذكور اربعة ، وهم مولانا السلطان عثمان بنصره الله ،  
 ومولانا السلطان محمد ، ومولانا السلطان مراد ، ومولانا السلطان  
 بايزيد واما الاناث فهم اربعة على ما قيل نحمد الله بالرحمة و  
 الرضوان واسكنه اعلا فراديس الجنان ، امين ، والله اعلم ،  
 (P. 241. B)

5

فصل في من ولي من البطاركية على مصر المحمية



بعيد والرزق فيها بنمو ويزيد ، كل فتنة في دولته ليست زايدة ، وثار  
 الطلبة بنظرة الشريف خامده ، فكره في اصلاح الرعايا لا يزال ثاقب ،  
 وبالتفاته لهم حازا وفر المناقب ، وكان رحمه الله بطلا شجاعا  
 سحيا لاحسان دفاعا ، محبا للصيد في غالب الاوقات ، راكبا  
 له في اسعد الساعات ، ذو شكل حسن وفعل حسن ، ابهته  
 تملأ القلوب ، وهيبته عندها كل اسد مغلوب ، انشأ جامعا  
 بالقسطنطينية حاز كل البها ، وبرونقه على كل الجوامع زها ، لم  
 بين مثله في الافاق ، ولم ينسج على منوالها بالاتفاق ، اصراف عليه  
 اموال جزيلة وجلب اليه من الاقطار تحفا جليلة ، فصار ذا بجمعة  
 رايقة ، ومعان من الصناعة (P. 241 A) فايقه ، له اربع منارات  
 من الاربع جهات واقمه قبل موته بايام ، ذلك تقدير الملك العلام.  
 كذا وقد سأل سُلطان العجم في الصلح كذا كذا مرة ، فلم يقبل  
 ذلك رحمه الله لما يعلم من مكرهم وخداعهم ، وقال لا بد من القتال  
 لو اصرفت في ذلك جميع خزايني ، ولو بعت الثياب التي على ، فجزاه  
 الله عن الاسلام خيرا وعوضه في ذلك الجنة ، بغير سابقه محنة.  
 وكان ابتدا مرضه الشريف من شوال سنة ست وعشرين والف  
 بقرحة في ظهره ، واخبرني مولانا محمورا غدي امام جامع مولانا  
 السُلطان ان مولانا مصطفى اغا قزلار اغا سى اخبره ان مولانا  
 السُلطان المذكور قبل موته بيوم وكان وقت العصر صار يقول  
 عليكم السلام الى ان قال ذلك اربع مرات قال مصطفى اغا فقلت  
 له يا مولانا السُلطان تسلموا على من فقال حضر الى في هذا  
 الوقت سيّدنا ابوبكر الصديق ، وسيّدنا عمر ، وسيّدنا عثمان ،  
 وسيّدنا علي ، وقالوا الى با في اجتمع بسُلطان الدنيا والاخرة محمد  
 صلى الله عليه وسلم مثل هذا الوقت فكان كما قال فمات في ثاني يومه  
 رحمه الله وبلغ من العمر ثمانية وعشرين سنة وخلف رحمه الله من

5

10

15

20

25

بالفضة فمنعه من ذلك مولانا محمد افندي المفتي وقال هذا يزيل حرمة  
 البيت ولو اراد الله سبحانه وتعالى لجعله قطعة من الياقوت فكف  
 عن ذلك وجعل ثلاث مناطق من الفضة المحلاة بالذهب ايضا داخل  
 الكعبة الشريفة صونا لها من الهدم والنشأ وقفا من قرى مصر على  
 خدام الحرم الشريف الملكى والمدنى لاجل ان يصرف علوفة للسنة 5  
 تماما لان في القديم ما كان يصرف لهم الا على حكم النصف فجزاه الله  
 تعالى عن قصده خيرا . وفي سنة اربع وعشرين والفا رسل  
 شبابيك من الفضة المحلاة بالذهب للحجرة الشريفة وفص من الماس  
 قيمة ثمانون الفا دينار ليحول فوق الكوكب الدرى وان يرسل اليه  
 بالشبابيك القديمة ليحولها في مدفنه الذى انشاه بالقسطنطينية 10  
 لاجل التبرك ، فاعترض عليه المفتي في فعل الشبابيك فقال نرسلها  
 من البحر فان كان النبى صلى الله عليه وسلم يقبلها فهي تصل سالمة  
 من غير غرق والافتغرق في الطريق فارسلها من البحر الى الاسكندرية  
 فوصلت سالمة ، ثم ارسلوها من مصر ايضا الى المدينة المنورة  
 (P. 240 B) فوصلت سالمة ثم ارسلوها من مصر ايضا الى المدينة 15  
 المنورة من غير ادنى مشقه . وكذلك امر ان يفعل بالشبابيك القديمة  
 حين ترسل اليه فوصلت الى اسطنبول من غير ادنى مشقه فجعلها  
 في مدفنه كما اراد ، وفي شوال سنة ست وعشرين والفا رسل  
 امراحمدا باشا الاتى ذكره ان شاء الله تعالى بان يرسل مقدارا من  
 الخزينة لاجل عمارة الحرم المدنى على حكم الحرم الملكى فامتثل مولانا 20  
 احمد باشا وارسل ما امر به . ومات مولانا السلطان احمد قبل  
 الشروع في ذلك ، فما اجل ايامه الزاهره ، وما ابهج سيرته ،  
 وانوار طريقته ، فدولته حسنة في جبهة الايام ، ونضارتها  
 يفخر بها ساير الاسلام ، خالية من الوباء ، عاطرة الربا ، الغلا عنها

ناصف باشا (P. 239 B) باسرههم . وكان ناصف باشا اذ ذاك متمرضا  
 فجاءوا اتباع ناصف باشا باجمعهم الى الوليمة فحين خلا محله من اتباعه  
 ارسل مولانا السلطان رحمه الله جماعة من القابوجيه لناصر باشا لقتله  
 فاستاذنوا في الدخول عليه فقال لهم بعض الاغاوات ما يمكن الاجتماع  
 به فقالوا لا بد من ذلك فدخلوا عليه وليس عنده احد واظهروا  
 له امر مولانا السلطان بقتله فقال ما يمكن ان تجتمعوني بمولانا السلطان  
 فقال القابوجيه ما ذلك سبيل ، فقال لهم امهلوني لاصلي ركعتين  
 فقالوا له لك ذلك فقام وتوضى وصلى ركعتين . ثم لما فرغ خنقوه  
 على سجادة الصلاة ثم ذهبوا الى مولانا السلطان واخبروه بذلك  
 فقال اتوني به فجاءوا به فامر بعوده ودفنه ، وكان الواسطة في  
 قتل ناصف باشا المذكور مولانا افندي محمد بن الخوجا مفتي الديار  
 الرومية . ثم وث مولانا السلطان الوزير العظمى بعده لمحمد باشا  
 زوج ابنته الذي كان بكربكيا بمصر ومزيل الطلبة منها الا في ذكره في  
 محله ان شاء الله تعالى وجهزه بالعساكر الى بلاد العجم ، وارسل ايضا  
 اخذ عسكرا من مصر نحو الالف نفس فحين وصول الوزير المذكور  
 الى بلاد العجم وقع المصاف بينه وبين عسكر العجم وكانت الهزيمة على  
 العجم فحين رأت الاعاجم ذلك ارسلوا امالوا اتباعه فامالوا  
 على فيل فحصل منه التواني فوقع الاختلال وقتل من عسكر الاسلام  
 جانب كبير وعاد بلا فائدة تحصن فغضب عليه مولانا السلطان  
 واراد قتله كما فعل بمن (P. 240 A) قبله فبواسطة ام زوجة  
 الوزير المذكور عفى عنه مولانا السلطان من القتل بشرط جلوسه في اسكدار  
 وكان مولانا السلطان احمد محبا لعمارة الحرمين الشريفين ، ففي ثالث  
 سنة من ملكه كسى البيت الشريف من داخل وكذلك فعل بالحجرة  
 المنورة وكسى اضرحه جميع سكان البقيع وسكان المعلاه ، وكان اراد  
 رحمه الله ان يجعل حجارة الكعبة الشريفة ملبسة واحد بالذهب وواحد

5

10

15

20

25

## Appendix A5

(P. 238 B) السُّلْطَانُ الرَّابِعُ عَشْرُ مَوْلَانَا السُّلْطَانُ أَحْمَدُ

ابن مولانا السلطان محمد جلس على تخت الملك في يوم الاحد سابع عشر رجب  
الفرد سنة اثني عشر والف وتوفي في يوم الاربعاء ثالث عشر ذي القعدة  
الحرام سنة ست وعشرين والف ومولده الشريف في سابع عشر رجب  
سنة تسع وتسعين (P. 239 A) وتسميته ومدة ولايته الملك

5

اربعة عشر سنة واربعة اشهر واربعة ايام . وكان رحمه الله من اجل  
ملوك آل عثمان في الشجاعة والتدبير لامر الرعية والاشغال بامر الملك  
وكان اول ما بدا به انه ارسل وزيره الاعظم على باشا الى جهة المجر  
بالعساكر الاسلامية . فمات رحمه الله وهو متوجه للمجر ، فصار مولانا  
محمد باشا الذي كان في رميلي سردار للعسكر ثم بعد ذلك اوقع الصلح

10

مولانا المرحوم مراد باشا بين حضرة مولانا السلطان احمد وبين  
المجر على مدة عشر سنين ودخل الى الديار الرومية برسلك الكفار  
ومعهم انواع الهدايا والتحف فقبل مولانا السلطان احمد المذكور ذلك  
وكفى الله المؤمنين القتال . ثم شرع رحمه الله في قطع دابر الجلالية  
فقطعهم عن اخرهم واخذ حلب من يد ابن جان بلاط وولاه  
باشويه في جهة رميلي ثم بعد ذلك قتله بذب ظاهر فنقض ذلك  
وصارت جهات حلب في امرها يكون ، وذلك بعد ازالة الجلالية ،  
والحمد لله على ذلك . وقتل من الوزراء الصدور جانباً ، وكان كلما

15

قتل واحد منهم وضع عمامته في الكشد الذي يقتل فيه الوزراء  
ليعتبر بقية الوزراء بذلك . وكان اجل من قتله منهم ناصف باشا  
وهو اخرهم قتلاً ، وسبب قتله ان جماعة جاؤا لمولانا السلطان  
بمكاتيب ادعوا انه كتبها لجهة العجم فيها التخريب لهم على عدم

20

الصلح وتلويح بمساعدة لهم فحين قرا مولانا السلطان رحمه الله  
هذه المكاتيب ارسل خلف بعض الوزراء وامره بفعل وليمة لجماعة

25

Appendix A5.



ثم بعد ذلك تولى ناصف باشا حلب عن ابن جان بلاط فلم يمكن ابن جان  
 بلاط ناصف باشا من حلب ما فوق وقع بينهما النزاع الذي ادى جان بلاط  
 الى العصيان واخذ قلعة حلب وارعى السلطنة ونهب جميع تجارها  
 بحيث افقرهم . وقبل موت مولانا السلطان محمد رحمه الله بلغه عن  
 5 ولده السلطان محمود وهو اكبر اولاده بعض امور تتعلق بالملك  
 فارسى احضره وقال له كمالك تدخل فى امر الملك فاجابه مولانا  
 السلطان محمود بجواب ما ارضاه فضربه والده مولانا السلطان  
 محمد بنحجر الى ان قتله وكان عمره نحو الثمانية عشر سنة وندم  
 على ذلك الدم الكلى ومرض بعدها مدة يسيرة ما وما قيل عن مولانا  
 10 السلطان محمد رحمه الله انه قبل وفاته بثلاثة ايام جمع سائر الوزراء  
 والمفتى وقضاة العساكر وسائر اكابر الدولة عنده وقال لهم اشهدكم  
 على انى (P. 233 A) عهدت لولدى احمد بالملك بعدى فاجابوا  
 جميعا بالامتنان لامره الشريف فاحضر مولانا السلطان احمد واوصاه  
 بحضرتهم ان تكون جدته وهى والدة صاحب الترجمة فى اسكى سرايه  
 15 ولا يقبل لها قولا ما وقال له ايضا لا تقتل اخاك مصطفى ، ولا تجعل  
 وزيرك الاعظم الاعلى باشا بكربكى مصر ثم قال للجماعة ولولده الضرفوا  
 ولما توفى مولانا السلطان محمد رحمه الله اجتمع اهل السراى وارسلوا  
 لقاسم باشا قائم مقام الوزير الاعظم ولاغاه البنجشريه والمفتى فلما  
 اجتمعوا فى السراى خرج عليهم مولانا السلطان احمد واعلمهم بموت  
 20 والده فقبلوا يده الشريفة ودعوا له اجمعين .  
 فصل فى ذكر من ولى من البطريركية على مصر المحمية

## Appendix A 4

(P. 232 A) السُّلْطَانُ الثَّالِثُ عَشَرَ مَوْلَانَا السُّلْطَانُ مُحَمَّدُ

ابن مَوْلَانَا السُّلْطَانُ مراد جلس على التَّخْتِ في سَابِعِ عَشَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ سَنَةِ  
ثَلَاثَ وَالْفَ ، وَتَوَفَّى فِي يَوْمِ السَّبْتِ سَادِسَ عَشَرَ شَهْرَ رَجَبِ سَنَةِ اثْنَيْ عَشَرَ  
وَالْفَ وَكَانَتْ مَدَّةَ سَكْطَتِهِ ثَمَانِ سِنَوَاتٍ وَاحِدَ عَشَرَ شَهْرًا ، وَكَانَ مُلْكًا

مُهَيِّبًا مَاجِدًا اِدْبِيًا ، جَوَادًا سَخِيًّا ، عَالِيَّ الْهِمَّةِ ، كَاشِفًا غَمًّا ، الْجَمَّةَ ، جَلِيلَ  
الْقَدْرِ ، تَامَ الشَّكْلَ ، وَاسِعَ الصَّدْرَ ، خَفِيفَ الرِّكَابِ ، سَرِيعَ الْجَوَابِ ،  
مُظْفِرًا فِي الْوَقَائِعِ وَالْحُرُوبِ ، يَمْلَأُ الْعِيُونَ وَيَرْجِفُ الْقُلُوبَ ، طَاهِرَ السَّجِيهِ ،

قَرِيبًا إِلَى الدَّعِيَةِ ، مَثَرُ الْاِفْتِنَانِ ، مُوَثِّرٌ لِلْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ ، حَسَنُ الْاِخْلَاقِ ،  
كَرِيمُ الْاَعْرَاقِ ، شَجَاعٌ مُقْدَامٌ ، وَافِرُ الْاِحْسَانِ وَالْاِنْفَاعِ ، قُتِلَ فِي يَوْمِ وَلَانَتِهِ  
الْمَلِكُ جَمِيعَ اَخْوَتِهِ فَكَانُوا تِسْعَةَ عَشَرَ ذَكَرًا ، اَكْبَرُهُمْ مَوْلَانَا السُّلْطَانُ .

وَكَانَ عَمْرُهُ اَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ سَنَةً وَاصْغَرَهُمْ عَمْرُهُ دُونَ الْخَمْسِ سِنَوَاتٍ  
وَكَانَ يَوْمَ خُرُوجِهِمْ إِلَى الدَّفْنِ بَقِيَّتُ الْكِبُورِ ، وَبَكَتْ اَهْلُ اسْطَنْبُولَ لِهَذِهِ  
الْعَبْرَةِ الْعَظِيمَةِ . وَكَانَ مَوْلَانَا السُّلْطَانُ مُحَمَّدٌ اَغَايِدِي قَرْنَقَرَاغَا وَكَانَ

قَرْلَارِ اَغَا بِالسَّرَايِ ، وَلَهُ اَغَا اِيضًا يَدِي عَثْمَانُ وَكَانَ قَبِي اَغَا بِالسَّرَايِ  
وَكَانَا مُتَصَرِّفَيْنِ عِنْدَ مَوْلَانَا السُّلْطَانِ رَحِمَهُمُ اللَّهُ فَتَشَوُّشَتْ الْعَسَاكِرُ  
الرُّومِيَّةُ مِنْهُمَا فَقَامَتْ عَلَى حَضْرَتِهِ الشَّرِيفَةِ وَذَلِكَ بِاَعْرَآءٍ مِنَ الْمُفْتَى

صَنَعَ اللَّهُ اِفْذَى وَقَالَتْ الْعَسَاكِرُ لَا بَدَ (P. 232 B) مِنْ قَتْلِ الْاَغَاثَيْنِ  
الْمَذْكُورَيْنِ فَسَلَحَهُمَا لِاجْلِ اخْتِادِ نَائِرَةِ الْفِتْنَةِ فَقَتَلَا ، وَفُتِحَ بِنَفْسِهِ  
الشَّرِيفَةِ مَدِينَةُ اَكْرَى بَعْدَ قِتَالٍ شَدِيدٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ طَائِفَةِ الْكُفَّارِ ،

وَانْهَزَمَتْ عَسَاكِرُ الْمُسْلِمِينَ ، ثُمَّ تَدَارَكَهُ اللَّهُ بِلُطْفِهِ وَفَتْحَهَا ، وَكَانَ  
ذَلِكَ فِي ثَانِي سَنَةٍ مِنْ مُلْكِهِ . وَرَجَعَ إِلَى الدِّيَارِ الرُّومِيَّةِ مُوَيَّدًا مَنِصُورًا  
وَبِالْخَيْرَاتِ مَحْبُورًا ، وَفِي زَمَنِهِ ظَهَرَتْ الْخَوَارِجُ بِحِمَاةٍ حَلَبَ ، ظَهَرَ

حُسَيْنُ الْبَاظِجِي ، وَحُسَيْنُ بَاشَا الَّذِي كَانَ اَوَّلًا بِكَارِيكِيَا بِالْحَبَشِ ، وَفِي  
زَمَنِهِ كَانَ نَاصِفُ بَاشَا مُتَوَلِيًا بِمَدِينَةِ حَلَبَ فَعَزَلَهُ وَوَلَّى ابْنَ جَانِ بِلَاحَ

Appendix A 4.

الا وقد حضر المنصوري المذكور ومعه بقية وذلك (P. 228 A) قبل  
خروج الاستاذ الى صلاة العيد فحين خرج الاستاذ فراه فقال له ما هذا  
الذي معك ففك البقعة بحضرة الاستاذ واذا فيها الصوف والبغدادية  
مخيطين فسر الاستاذ بذلك غاية السرور . ثم لبس البغدادية وقال

5 للمنصوري استحققت علينا الحلوى فوضع الاستاذ يده في جيب  
البغدادية الجديدة واخرج منها ثلاثة دنانير ورفعهما اليه فتعجب  
من حضر ذلك واشترى القاضي عبد الجواد كاتب الخزينة من المنصوري  
دينارا بخمسين دينارا انتهى . ومن كرامات الاستاذ ايضا رضى الله  
عنه ما وقع له مع زوج بنته الشيخ احمد العبادي لما حج مع الاستاذ  
انه كان من عادته انه يشترى للاستاذ جميع ما يحتاج اليه من الامتعة  
فاشترى له امتعته على العادة ففضل على الشيخ احمد من ثمن الاسباب  
خمسعة واربعون دينارا فطالب اصحاب الاسباب الشيخ احمد المذكور

بالقدر المذكور بعد ركوب الاستاذ من مكة الى الوادي فلم يجد ما يدفعه  
لهم والحواعلى الشيخ احمد المذكور فاخذهم الشيخ احمد وجأ بهم الى الوادي  
15 لحضرة الاستاذ وكان بعد اذان العصر وكانت جمال الاستاذ واسبابه  
ما وصلت اليه من مكة المشرفة والاستاذ جالس على سيارته واتباعه حوله  
فجاء الشيخ احمد لحضرة الاستاذ فقال له الاستاذ ما لي اراك في قسوة فقال  
ياسيدي اصحاب الخمسة واربعون دينارا جاءوا معي لآخذ دراهمهم  
فقال الاستاذ حتى تأتي جمالتنا نعطى لهم فقال الشيخ احمد ياسيدي

20 مالهم صبرا الى ذلك فحصل للاستاذ حال عظيم وقال للشيخ احمد ارفع  
لطرف هذه السجادة (P. 228 B) وادفع لهم مالهم فرفع طرف السجادة

فوجد الخمسة واربعين دينارا لم تنقص دينارا ولم تزد دينارا واحدا فتأمل  
هذه الكرامة ، هذا وكرامات الاستاذ لا تحصى وعلى حد لا تستقصى  
ولو شرحنا ذلك لصار مجلدات عديدة ، والله اعلم

ذكر من ولى من البكر بكية على مصر المحمية

منه وذهب الى بولاق وجلس تحت منزل الجد على شا طيئ النيل والجد  
جالس في خرقة بيته التي على شا طيئ النيل والرجل جالس تحته وهو  
يحدث نفسه بما وقع له ويقول يا سيدي حصل لي كذا وكذا وذكر  
له جميع ما وقع في نفسه فلم يشعرا الا وشخص من اتباع الجد جاء  
اليه من عند الاستاذ بعشرة دنانير وقال له الاستاذ يسلم عليك  
ويقول لك خذ هذه العشرة دنانير ستة لزوجتك واربعة

5

(P. 2278) تنفقها على عيالك . ومن كرامات الاستاذ الشيخ  
محمد البكري رضى الله عنه انه خرج يوما للتزهر فقال الاستاذ لشخص  
من اتباعه اذهب واشترى لنا غدا فقال يا سيدي ان الذي معه المصروف  
لم يات الى الآن فقال الاستاذ رضى الله عنه نحن مصروفنا لا يتوقف

10

على احد الا على الواحد الاحد ومد يده الى ورقة من شجرة فاقطفها  
وناولها للرجل فوجد هادينا وقال الاستاذ اذهب واشترى لنا به  
الغدا والحاضرون ينظرون الى ذلك ويتعجبون منه انتهى . ومن كرامات  
الاستاذ ايضا رضى الله عنه انه كان يوما راكبا واذا برجل من طلبة العلم  
بيده كتاب في نوع من العلوم وهو نحو العشرين كراسا فاخذه الاستاذ منه  
ونظر فيه وصار يصفحه وهو راكب الى ان وصل الى المحل الذي هو قاصد  
ثم انه نزل عن رابته وجلس على كرسى ورفع الكتاب الى صاحبه وقال  
له يا شيخ قد علمنا ما في كتابك فطاش عقل الرجل وتعجب من ذلك

15

ففطن الاستاذ لذلك فقال له امسك الكتاب وانا القى عليك من صدري  
جميع ما فيه واخذ الاستاذ في القايه الى ان القى جميع ما فيه بتمامه وكما له  
فزاد الرجل اعتقاده في حضرة الاستاذ وقال ذلك فضل الله يؤتيه  
من يشاء والله ذو الفضل العظيم ، ومن كرامات الاستاذ ايضا رضى

20

الله عنه انه كان في ليلة عيد فخر له بان يفصل له صوفا ابيضا وبغدارية  
بيضا فارسل خلف الشيخ محمد المنصوري فحضر فقال له خذ هذا  
الصوف وهذه البغدارية وتاتي لنا بهما بعد ثلاثة ايام ، فما اصبح الصبح

25



ثم ان الشيخ سليمان توجه الى الاستاذ فمجرد وصوله اليه وسلامه عليه  
وضع الاستاذ يده في يد الشيخ سليمان ورقع له خمسة دنانير وقال  
له في اذنه هذه من رزقة ابوبكر الصديق التي في السماء ما فقبل الشيخ  
سليمان يد الاستاذ وحكى له المنام ، ثم ان الشيخ محمد بعد ذلك  
5 جاء بالورقة التي ارسلها له الشيخ سليمان فقال ياسيدي اتاذن لي  
ان اعطى الشيخ سليمان مما وصل اليها من رزقة ابوبكر الصديق التي  
في السماء فقال له اذنت لك ما فاكلت الشيخ محمد اردبا من القمح من  
عنده وارسله للشيخ سليمان فرحا بهذه البشارة فاذن الاستاذ له  
بالاعطى وانه وكيل الاستاذ في الثفوقة فسبحان من ينعم على من يشا  
10 من عباده ، وكان للاستاذ محمد البكري رضى الله عنه اخت كان  
اسمها ليلى وكان لها ولد نجيب من رجل كان (P. 227 A) شيخ  
سوق الوراقين اسمه سيدي محمد السعودي فحفظ اربعة كتب في العلم قبل  
ان يكمل له من العمر خمسة عشر سنة وكان اولاد الاستاذ اكبر منه ولم يحفظوا  
ما حفظه هذا وكانوا يقرون القران فدخلت امه على الاستاذ يوما وقالت له  
15 ياسيدي انظر الى ولدي كيف حفظ كتب كثيرة من العلم واولادكم لم يحفظوا  
مثله فتطور الاستاذ تطورا عظيما وكان الولد حاضرا فقال له الاستاذ تقرب  
الى فدنا منه فمسك الاستاذ عمامة الولد وفك منها بعض شئ واعادته فسلب  
الولد لوقته وذهل وصار يبول على نفسه واستمر على هذه الحالة الى ان  
مات ولم يفتح من ذلك الوقت الا على اولاد الاستاذ رضى الله تعالى عنه  
20 وعنهم اجمعين . ومن كرامات الاستاذ رضى الله عنه ان شخصا يسمى  
الشيخ عبد الرازق الانبالي وكان من عباد الله الصالحين وكانت له زوجة  
وهي ضارية عليه في الكلام وهي شريفة وقد احتاج الى شئ من الدراهم  
فاخذ منها حيا يساوي ستة دنانير وصبرت عليه في ذلك شهرين  
ثم طالبتة بالحلى المذكور وشدت عليه فلم يجد معه شيئا يدفعه اليها  
25 ووقع بينهما خصام بسبب ذلك فاحضرت له بنجشري فهرب

به الى زمزم وغسلته من مائها وسقيته منها وطفت به اسبوعا واثبت  
 به الى الملتزم ووضعته تحت استار الكعبة فسمعت النداء ان كنوه  
 بابي المكارم ثم اخذه الملائكة مني وذهبوا به الى والدته فقال لها  
 الاستاذ الحمد لله وافقت كنيته كما قلتيه ، وقد اثنى الى بعض  
 ذلك مجلا مولانا الشيخ محمد البكري فيما تقدم ، ومن كرامات الحمد  
 الاستاذ الشيخ محمد البكري الصديق رضي الله تعالى عنه واعاد  
 علي وعلى المسلمين من بركاته ان رجلا يسمى الشيخ محمد  
 الحريري ابن الشيخ ابي بكر بواب محفة الشيخ ابي الحسن البكري  
 وولده الشيخ محمد البكري فوق العشرين سنة وهو ان رجلا كان  
 اسمه الشيخ سليمان امام جامع طولون ، وكان من عباد الله الصالحين  
 وكان من عباد الله الصالحين ، والده من العلماء العاملين وبينهم بيت  
 العلم والصلاح وكان الشيخ سليمان هذا ممن اخذ على الاستاذ  
 رضي الله عنه وكان من اكبر المعتقدين ، نام ليلة من الليالي واذا به  
 يرى الشيخ محمد الحريري في محله الذي في مجرى (P. 226 B) الحصا  
 بين مصر القديمة وجامع طولون في وسط الكيمان والشيخ محمد  
 هذا خادم سيدنا زين العابدين الذي هناك واذا بالحل اتسع اشعا  
 عظيمًا ومطرت فيه مطرة عظيمة واذا بالمطره كلها قمح والشيخ محمد  
 واقف يلم ذلك القمح ويبحرته كالا هرام من كثرته فقال له الشيخ  
 سليمان يا شيخ محمد اعطنا من هذا القمح قبل ان تفرق على الناس  
 فقال له كيف اعطيك منه من غير اذن واذا بالشيخ سليمان يسمع  
 مناديا ينادي بين السماء والارض هذا من رزقة ابي بكر الصديق  
 رضي الله عنه التي في السماء فقال له الشيخ محمد كيف اعطيك منه  
 بغير اذن ولده الشيخ محمد البكري فاذا من نومه وكتب ورقة  
 للشيخ محمد الحريري يبشره بهذه البشارة وهو انه الوكيل على ما  
 نزل من هذه الرزقة التي في السماء لابي بكر الصديق رضي الله عنه ،

5

10

15

20

25

من عمره أجرى الحق على لسان والده الشيخ أبي الحسن رحمه الله في درس  
 التصوف بالجامع الأبيض بحضرة جم غفير من علماء عصره فقال اذنن لولدي  
 محمد هذا وكان حاضرا ان يتكلم على لسان القوم من غير تهين ولا  
 استعداد ، ومن خان لا كان . ثم قال الاستاذ لبعض تلامذته ان دري  
 معنى من خان لا كان قال لا ، قال فهو راجع الى الشيخ صاحب الدرس  
 ان الشيخ اذا اراد ان يذهب الى درس التصوف فيتخير الكلمة بعقله  
 فتحسن فتراوده نفسه ان ياتي بها في الدرس ، فان حصل ذلك منه  
 فتكون خيانة منه وهذا مقام لا يعرفه الا اهل . وكانت والدته الاستاذ  
 الشيخ أبي الحسن البكري والد الاستاذ الشيخ محمد البكري المذكور من  
 العابدات القायمات الصائمات ومما وقع لها انها عبدت الله سبحانه وتعالى  
 ثمانية عشر سنة في خلوة فوق سطح الجامع الأبيض ما عهد لها انها  
 بصفت فوق سطح المسجد حرمته له . وكانت بينها وبين والده الاستاذ  
 صاحب الترجمة مودة عظيمة ولما ولد الاستاذ الشيخ محمد البكري كانت  
 مجاورة بمكة ، وكان الاستاذ ولدها يسافر سنة الى مكة ويقوم سنة  
 بمصر وكانت هديتها عنده اذا جاء الى مكة ركوة من ماء زمزم تملؤها  
 من اول ثلث الليل الاخير وتضعها فوق عتبة البيت الشريف ، ثم تاخذها  
 وتطوف بها من ذلك الوقت حتى وهي محل الطواف من حرا الشمس  
 فتذهب بها الى منزلها وتلاقي بها (P. 226 A) ولدها مولانا الشيخ ابا  
 الحسن المذكور وقد اتفق ان في سنة ولادة الشيخ محمد كانت سنة حج  
 والده المذكور فحين وصل الى مكة لاقته امه بالركوة فشرب منها وقبل يدها  
 فقالت له يا ابا الحسن امة القادر وضعت قال نعم قالت اما وضعت ذكرا  
 قال نعم قالت فما سميت به قال محمد قالت فما كنيته قال ابا المكارم قالت يا  
 ابا الحسن اما وضعت في الليلة الفلانية قال نعم قالت والله لما ولد ولدك  
 هذا حملوه الملائكة الى مكة وقالوا الى هذا ولد ولدك ابي الحسن وكان  
 ذلك قبل ان يمسكه والدته ثيابه فاخذته ولفيته في ازارى هذا وذهبت

5

10

15

20

25

من ثلاثين عاما الى ان توفيت بالمدينة الشريفة على من فيها افضل الصلاة  
 والسلام ورات بمكة في الليلة التي ولدت فيها بمصر ان حملت اليها فحملتني  
 وطافت لي اسبوعا قابلة سيدي اطلبه منك عالما صالحا قالت واذا  
 بمناد ينادي (P. 225A) من قبر الكعبة كنوه بابي المكارم ، واما القبي  
 5 فزين العابدين ووالدي محمد ابو الحسن تاج العارفين ، ابن محمد ابى  
 البقا جلال الدين ابن عبد الرحمن ، ابن احمد ، ابن محمد ، ابن احمد ، ابن  
 عوض ، ابن عبد الخالق ، ابن عبد المنعم ، ابن يحيى ، ابن الحسن ، ابن  
 موسى ، ابن يحيى يعقوب ، ابن نجم ، ابن عيسى ، ابن شجاع ، ابن عوض  
 ابن داود ، ابن محمد ، ابن نوح ، بن طلحة ، بن عبد الله ، بن عبد الرحمن  
 10 ابن ابى بكر الصديق رضى الله عنهم اجمعين وللفقير نسب متصل برسول  
 الله صلى الله عليه وسلم من جهة ام جد جده ، وهى السيدة الشريفة  
 الحسينية النسبية الحسينية فاطمة بنت ولى الله تعالى السيد تاج الدين  
 ابن السيد الشريف محمد ، بن السيد الشريف عبد الملك ، ابن السيد الشريف  
 عبد المومن ، ابن السيد الشريف عبد الملك ، ابن السيد الشريف يرحم ، ابن  
 15 السيد الشريف حسان ، ابن السيد الشريف سليمان ، ابن السيد الشريف  
 محمد ، بن على ، بن محمد بن عبد الملك ، بن الحسن المكفوف ، ابن على ،  
 بن الحسن المثلث ، بن الحسن المثنى ، بن الحسن السبط ابن فاطمة الزهراء  
 وعلى المرتضى ، وبمحمد الله تعالى جدتي لوالدي من بنى مخزوم ، فولدت  
 من قريش ثلاث بيوت بنو تميم ، وبنو مخزوم ، وبنو كهاشم ، ذلك  
 20 الفضل من الله . ثم والذي فلق الحب والنوى وعلى العرش استوى ليس  
 اعتمادي الاعليه ولا ثقتي الابه والمغرور من ظن على اذن قلبه ازدها ،  
 بحسب فطن ان ذلك هو مركز الفخار ، وحصل علو المنار ، ولا ورنى  
 انما (P. 225B) هى منح الهبة ، ومن حمدانية ، والله تعالى بلفاقد  
 عليهم ، ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم ، انتهى ما قاله الاستاذ  
 25 الجدر رضى الله عنه ولما كان الاستاذ الجدر عفى الله عنه فى الثامنة عشر



يا والدي هل انجزتني ما وعدتني فقال نعم وزيارة عرصتك على رسول  
 الله صلى الله عليه وسلم وقلت له ما الولدي محمد فقال لواخبرت  
 قريش ما لها عند الله لبطرت ، وفي يوم الاثنين بعد ظهره ثالث  
 عشر ربيع الاول سنة اثنين وخمسين وتسعمائة توفي والدي رضي الله  
 عنه عن اربع وخمسين عاما خلا ثمانية وخمسون يوما فجلست باذنه 5  
 لي قبل ان ينتقل الى دار الآخرة في الجامع الازهر في محل تدريسه  
 منه لا قرا العلوم الشرعية تفسيراً وحديثاً وفقهاً والكلام بلسان  
 الحقائق والمعارف . ولم يزل الله تعالى يهتدي علي بما يكثر افعلة النجوم  
 بل لا تنفي به ما دارت (P. 224 B) عليه منطقة الفلك من المحرب  
 الى مقعر النجوم ، ونظمت في الطريق ديواناً لقبته ترجمان الاسرار وهو 10  
 وهو من حيث الاسلوب الشعري ربما تراهي بعضه الى هدف الاجابه ،  
 وفي الحقيقة هو في الحقيقة لباب جامع ، متنوع المقاصد والمشارع ،  
 ملاحظته نورانية ، ومحاله رحمانية ، يسبق فيه القول الى صور يظنها  
 الغي حضيضاً ، وما علم انها اوج معنوى تقام طويلاً من البيان وعريضاً ،  
 ويعلو فيه الى مراقي يظنها القصد تناطح الثريا علواً ، بل تفوق الاير سموا 15  
 وما درى ان اكتناه شئون الغيب امر حارت دونه الهمم ، وحادت فيه  
 الافكار وصارت تحته التهم ، ثم ان الله تعالى وله المنه والفضل انعم على  
 بالكلام على نقطه البسمة بالجامع الازهر في الفى مجلس وما يتي مجلس ،  
 وفي الالف في افتتاح الاسم للجامع من اية الكرسي اكثر من ذلك وفهم القلب  
 من وحى الالهام الرباني ان ذلك وظيفه العمر وعسى الله تعالى ان يجعل 20  
 من ابناء الفقير من يقوم بذلك من بعده ، ثم من نعم الله تعالى على  
 اتصال نسبي بالخليفة الاعظم ابى بكر الصديق رضي الله تعالى عنه ،  
 فالفقير محمد ابوبكر وابوالمكارم ، بابى بكر كنانى والدي رضي الله عنه ،  
 واما الثانية فاصلها ان جدتي لابي خديجة بنت الحافظ جمال الدين البكري  
 وكانت امرأة صالحة هاجرت الى الحرمين الشريفين واقامت بهما نحو 25



قبل تمام العاشرة من عمرى ، وعرضته على اعيان علماء بلدتنا مصر حينئذ  
 فنشأ فيهم شيخ الاسلام ابو العباس احمد الرملى ، ومالكهم محقق العصر  
 ناصر الملة والدين اللقاني ، وحبيلهم قاضى الفضاة شيخ الاسلام ابو الحسن  
 على الطرابلسي عم الله الجميع برحمته وشرعت في حضور دروس والدى  
 للبحث والاستفادة والقراءة عليه في انواع العلوم من حينئذ الى وفاته  
 5 رضى الله عنه حضور متخلفا باخلاف ما قرأت وسمعت واختلفا في حالى  
 في ذلك فهما وتلقيا واستوفيت حضور دروس القرآن العظيم تفسيراً  
 بقرائى وقراءة غيرى مرات وصحيح الامام البخارى رايه لغالبه ،  
 ورواية لباقيه ، وصحيح الامام مسلم وغير ذلك من كتب السنة  
 10 ومجاميع الحديث وكتب الفقه والات ذلك ، وعصارة القول الى لاشيخ  
 لى في افادة العلوم على طرائق البحث واوضاع النظم الخاصة الا  
 والدى رضى الله عنه ورحمه ، وشرعت في التصنيف في حدود السارسة  
 عشر فشرحت حينئذ (P. 224A) غاية الاختصار في فقه امامنا  
 الشافعى رضى الله عنه وبعد ذلك بعض قطع من مولفات فقهية  
 15 ورسايل كاملة صوفية واذن لى والدى رضى الله عنه في الكلام على  
 الناس على طريقة القوم فيما يثلقون من الحق ويلقون على الخلق من  
 غير تردد وان كان مع ثرو من مناهل الفيض الالهى ، وذلك في اواخر  
 نشوال عام ثمانية واربعين وتسعمائة بمجلس كلامه على الناس وابتنات  
 في اقرآء القرآن والحديث والفقه الاقرا العام اولاً بالمسجد المشهور  
 20 بالجامع الابيض المعروف بجدى والدى رضى الله عنهما عام احد  
 وخمسين وتسعمائة وفي ذلك العام قال والدى رضى الله تعالى عنه  
 في حفل من اصحابه وهو مكية وكنت بمصر الذى حصل لولدى محمد في  
 هذا العام لواقام بعض جماعتي وعين فضلاً منهم ستين سنة  
 ليشغل ما وصل اليه ، وقال لى رضى الله عنه في الحجة الاخيرة ان  
 25 قدمت هذه المرة تكون شيخاً مريباً فلما قدم تلقيته بالبويب فقلت له

يزيدون على العشرين وقد عمر عمارات كثيرة (P. 223 A) ومن جملتها  
 تعمير المسجد الشريف . وفي زمنه توفي الاستاذ الاعظم والعارف الاخير  
 اعظم علماء الوقت والعصر ، رحلة ذوى الفضائل وعليه القصر ، من  
 ملأ الاقطار ذكره ، وعطر الامصار نشره ، عالم زين الوجود بحاله  
 5 ومنح الوفور بعلمه وماله شيخ الاسلام على الاطلاق ، علامة الزمان  
 بالاتفاق كثير المطالب ، امام المذاهب ، معقل التحقيق ، خلاصة  
 اولاد عتيق ، منار التفسير قدوة اهل التدقيق والتحرير ، قطب رآية  
 السالكين ، جمال الاسلام والمسلمين ، شمس الحقائق والعرفان ، ترجمان  
 اسرار الفرقان مولانا الشيخ الاستاذ الجيد محمد الصديقي وكانت  
 10 وفاة الاستاذ في ليلة الجمعة رابع عشرى صفر سنة اربع وتسعين  
 وتسماية ، وهذا وقد ترجم نفسه رضى الله عنه كتبها الى سلطان  
 المغرب مولاي احمد فقال ما نصه هذا ومولد الفقير ليلة الاربعاء ثالث  
 عشر ذى الحجة الحرام ختام عام ثلاثين وتسماية ، ونشأت في حجر  
 ابي الاستاذ الاعظم المجتهد المطلق العالم الرباني محمد ابي الحسن  
 15 تاج العارفين البكرى الصديقي اجله الله من كل النعم بفرورسه ،  
 ومن خطايد القدس امرها بتقديسه وختمت القرآن الشريف حفظا  
 عن ظهر قلب في اواخر السابعة من عمرى وصليت به اماما في تراويح  
 رمضان بمقام السادة المالكية عند الكعبة الشريفة في الثامنة وفيها  
 حققت الفية بن مالك وعرضتها على الاجلا من العلماء (P. 223 B)  
 20 الاعلام شافعيهم العلامة اسماعيل الشرواني ، ومالكهم العالم العالم  
 محمد الخطاب الكبير ، وحنفيهم مفتي الديار الحلبية العلامة بركة  
 المسلمين ابن بلال حيث كان مجاورا بمكة ذلك العام وكتب كل منهم  
 الى اجازة طنانه بجميع ما يجوز له وعنه روايته ، واطمئت حفظ  
 التنبيه للامام الحجة المجتهد ولي الله تعالى الشيخ ابي اسحاق  
 25 الشيرازي في فقه الامام الاعظم محمد ابن ادريس الشافعي رضى الله عنه

## Appendix A3

(P. 222 A) السلطان الثاني عشر مولانا السلطان مراد

ابن مولانا السلطان سليم جلس على تخت الملك في عاشر شهر رمضان  
سنة اثنين وثمانين وتسعمائة وكان عمره اذ ذاك ثلاثون سنة وتوفي  
في سادس رمضان سنة ثلاث والـف وكانت مدة سـلطنته احدى وعشرين  
سنة فهو مالك ملوك الشرقين والغربين سلطان سلاطين الخافقين  
اعظم سلطان خفقت عليه البنود ، واكبر مليك جند الجنود ، وتشرفت  
بمدحه رؤس المنابر ، وجند الجنود والعساكر ، ملك اذا ضاق الزمان  
(P. 222 B) باهله محلا توسع في المكارم والفرج ، اجل ملوك آل عثمان

في الفضل والجود والاحسان ، نسب كان عليه من شمس الضحى نورا ، ومن  
فلق الصبح عمودا مشهورا ، له النظم الرايق ، الحاوى لكل معنى فايق ،  
جمع كثير امن الاموال ، لدن غالب سـلطنته خالية من اشتغال البال مع  
الامن الشديد ، والخير ينموا فيها ويزيد ، جعل فرحا لولده وولى  
عهده مولانا السلطان محمد الاثـى ذكره ان شاء الله تعالى ما وقع لاحد  
مثاله من السلاطين ولا الخلفا الماضين مع تبسطه في ذلك ، والانتعـامات  
الكثيرة لمن ياتي من ارباب اللهو من غالب الممالك ومكث هذا الفرع الشريف  
نحو اثنـين شهرين مع الامن والصفا وقره العين ، وكان جعل صواني صفار  
من ذهب ومن فضة وملا الذهب بالفضة ويلقى ذلك لارباب الملاهي وغيرهم  
من طالبى الاحسان اثـا به الله على ذلك الجنة بمنه وكرمه امين ، وقد جعل  
رحمه الله دـشيشة لاجل فقر آء المدينة الشريفة ووقف عليها اوقافا  
كثيرة وبها النفع لاهل المدينة ، وقد كثر في زمنه الشريف العلماء وما اجتمع  
في زمن احد من آل عثمان ما اجتمع في زمنه من الفضلا اهل البيان ، وكان  
رحمه الله محبا لجمع الكتب مع حسن مطالعتها ، وله النظم الرايق بالعربي  
والتركي والفارسي ودواوينه في ذلك موجودة ، وفي زمنه تخركت عساكر  
المجر فجهز لها الجيوش الكثيرة وفتح منها المدن الكبيرة وكان له اولاد

Appendix A3.

توجه الى تونس بالعساكر المنصورية وحاصرها واجتهد في اخذها وتعلق  
 بنفسه في اطراف القلعة وصبر هو والعسكر على النار واستشهد كثير من  
 المسلمين واستمروا على ذلك الى ان اخذوها وقتلوا من الكفار زهاء  
 خمسة الاف نفس وغنموا مغانم كثيرة وارسلوا الخبر الى الابواب السلطانية  
 وفرح عامة بلاد الاسلام ، باخذ الكفرة<sup>(\*)</sup> الليثام ، وكان هذا الفتح في يوم  
 الخميس المبارك لخمس بقين من جمادى الاولى سنة احدى وثمانين وتسعمائة  
 واما صدقات المرحوم السلطان سليم فكثيرة ، منها ما كان يتصدق  
 به على فقراء الحرمين الشريفين ايام كان شاه زاده قبل ان يلي السلطنة  
 العظمى فانه كان يرسل في كل سنة في الموسم الف دينار ذهب للفقراء  
 بالمحرمين الشريفين ، وله انواع من الصدقات بالقدس الشريف ، والسنام ،  
 وحلب ، وفي ديار مصر بالجامع الازهر وغيرها من الممالك الشريفة العثمانية  
 وقد عمر المسجد الحرام المكي وله ماثر جليلة ، ومكارم نبيلة ولا زال  
 مجتهدا في اصلاح الرعايا والخيرات الى ان انتقل الى ارفع الدرجات رحمه  
 الله تعالى امين .

فصل في ذكر من ولي من البكر بكية على مصر المحمية .



وكان عصى موسى تلقف كلما :. بدا من صنع الملمدين من السحر  
 ولا زال فيهم عامل الرمح عاملاً :. ولا برحوا في الذل بالقتل والاسر  
 وفتح حلق الواد ، وبيان ذلك ان سلاطين تونس لما ضعفوا ووهنوا ووقع  
 بينهم الاختلاف وصار بعضهم يلجئ الى بلاد الافرنج ويا في بجنود الكفرة  
 يستعين بهم على اخذ تونس وصار الافرنج يقاتلون من في تونس من  
 المسلمين ويقتلونهم ويسبون نسائهم الى ان صار المسلمون تحت حكم  
 النصارى وانفرد النصارى عن المسلمين وبنوا قلعة بقرب تونس بموضع  
 يقال له حلق الواد وملوكها باللات الحرب والقتال وصار من بها يقطع  
 الطريق على المسلمين فانتشرت الاخبار لحضرة مولانا السلطان المرحوم  
 سليم فاشتد غضبه لما اصاب المسلمين من هؤلاء الكفرة اعداء الدين  
 فجهز الوزير سنان باشا لقتالهم وجعله سردار العسكر برا وسردار  
 العسكر بحرا قلع على باشا ، فلما وصلت العساكر المنصورة الى ديار الكفار  
 صاروا كلما نزلوا ببلدة او قرية قتلوا من بها من الكفار واخذوا اموالهم  
 واستمروا على ذلك الى ان ارسوا على جزيرة حلق الواد في الرابع والعشرين  
 من ربيع الاول سنة احدى وثمانين وتسعمائة وحاصروها اشد الحصار  
 وبنوا المتاريس من كل جانب ومع ذلك كانت الكفرة الملاعين ومن ارتد  
 معهم من عوزان تونس يخرجون من القلعة ويهجمون على المسلمين ويقتلونهم  
 حتى استشهد من المسلمين خلق كثير فبادر مولانا الوزير الى نقل الرمل الى  
 دآيرة القلعة وجعل عليها المتاريس بحيث ان مدافع (P. 220 B)  
 المسلمين صارت تصل الى قلعة الكفار وتقتلهم وتخرقهم بالنار وتسوقهم  
 الى جهنم ويس القزار ، واستمر على ذلك ثلاثة واربعون يوما من  
 محاصرتها وفتحوها عنوة بالسيف لست مضين من جمادى الاول من  
 السنة المذكورة ، ثم لما فرغ المرحوم الوزير سنان باشا من فتح حلق الواد

بالبرق اليماني ، وذكر في اوله قصيدة فيها الترشيح بامر اليمن لآباس بذكرها وهي هذه  
 لك الحمد يا مولاي في السر والظهر . . . على عزة الاسلام والفتح والنصر  
 كذا فليكن فتح البلاد اذا سحبت . . . له الهمم العليا الى شرف الذكر  
 (P. 219 B)

- 5 جنود رمت كوكبان خيامها . . . واخرها بالينل من شاطئ مصر  
 تخر من الابطال كل غضنفر . . . بصارمه يسطوا على مفارق الدهر  
 عساكر سلطان الزمان مليكنا . . . خليفة هذا العصر في البر والبحر  
 10 حمى حوزة الدين الحنيفي بالقتا . . . وببيض العوالي والمنفق السمر  
 له في سبيل الملك اهل موئل . . . بلغناه عن اسلافه الساده الغر  
 ملوك تساموا للعلا وخلايف . . . اولوا العزم في ازمانهم واولوا الامر  
 شمساً بفيض النور بمخوضها . . . من الكفر منهم مستمد ضياء البدر  
 هموا ملؤا عين الزمان وقلبه . . . فقرت عيون العالمين من الشر  
 هم العقد في اعلا اللالي منظماً . . . وسلطاننا في الملك واسطة الدر  
 15 شهنشااه سلطان الملوك جميعهم . . . سليم كريم اصله طيب النحر  
 عماد يلو ذالمسلمين بظله . . . وسد منيع للانام من الكفر  
 وحين انا ان قد اختل جانب . . . من اليمن الاقصى اصتر على الكفر  
 وساق لها جيشا حميسا عرماً . . . يدك فجاج الارض في السهل والوعر  
 فهم اسد شاكي السلاح غريبه . . . طوال الرماح السهمية والبنز  
 وزن عظيم الشأن ثاقب رايه . . . بجهر في ان جيوشا من الفكر  
 20 يقوم باعباء الوزارة قومه . . . يسد جيوش الدين بالايدي والازر  
 به امن الله البلاد وطمن ال . . . عباد واضحي الدين منشج الصدر  
 سنان عز بن القدر يوسف عصره . . . الم تزه في مصره احكامه تجري  
 تدك الى اقصى البلاد بحيشه . . . ومهد ملكا قد تمزق بالشد  
 وثنت شمل المجد بن وردهم . . . مثال قرو في الحبال من الزعر  
 25 وقطع روسا من كبار رؤسهم . . . لهم باطن السرحان والطير كالقبر

ولا لهم نجدة ولا خيلهم قوة ولا قدرة على الجولان فاستسلموا للقتل وقتل  
 منهم من دنى اجله وخرج مراد باشا ومعه نحو عشرين صنيقا فكبسهم  
 العربان وتركوا كل واحد منهم عريانا وسائر بدنه مكشوف فأووا الى  
 محل يقال له مضرح وعيون المنيات شرح اليهم ونطح ، فوصل لهم  
 شيخ مضرح وكان له ثار قديم عند الاروام وكان سليمان باشا صلبا  
 اباه فلما افتتح عدن صاح واثاره وقتل سليمان باشا وارسل راسه  
 الى مطهر وقيّد الامراء وقدمهم الى مطهر فلم يقتلهم بل حبسهم في  
 مطامر تحت الارض ومات بعضهم من (P. 219 A) الضيق والفتك  
 وخلص منهم من له باقى عمر بعد ذلك واستمر امراء مطهر ياخذون جبال  
 اليمن الى ان اخذوا صنعها ونعز وحصن حب وعدن وعجزوا عن اخذ  
 زبيد وبها شزيمة قليلة من الاروام مع حسن باشا مع ظلمه وغشيه  
 لاهل زبيد ومصاررته لكل احد منهم ، ثم وصل لاختها على بن سويح  
 ومعه خمسين الف مقاتل وحط خارج زبيد فخرج اليه بقية العسكر  
 السلطاني وهم نحو مائة فارس وبرزوا لقتال هذا الجم الغفير ، وكم من  
 فيئة قليلة غلبت فيئة كثيرة باذن الله وحملوا على ابن سويح ، وقد القوا  
 بايد يهم الى التهلكة ، فترزلت اقدامه ، وفرّحاربا ، وسقط عن فرسه في  
 حروبه ، ولحقه جماعة من الاسباحية ارادوا قتله فلحقه عبد من عبيده  
 بفرسه فركب وهرب ونجا بنفسه ، وسمعت من مقابر زبيد اصوات  
 مدافع ترمى عليهم من غير ان يرى شخص فنصر الله المؤمنين على اوليك  
 الملحدين في الدين ، وقتل منهم ما لا يعلم عددهم الا الله تعالى وغنمت العساكر  
 وطاقهم واجمالهم وابغالهم ، ولوا على ادبارهم راجعين ، ولم يقدموا بعد  
 ذلك الى زبيد كما نما عليها حصن من حديد من عند الله العزيز الحميد ، فلما  
 احاطت العلوم الشريفة بذلك ارسل سنان باشا ففتح على اثم الاحوال  
 وقد بين فتح اليمن مفصلا مولانا الشيخ قطب الدين المكي في مولف يسمى

5

10

15

20

الجبال من صنعها الى تعز بكاربكي ويتولى في التهايم وبين زبيد وفي سائر  
 السواحل والبنادر بكاربكي اخر وكان هذا عين الخطا فان ذلك مظنة  
 للاختلال والجدال كما قال الله تعالى لو كان فيهما اله الا الله لفسدتا فقبل  
 عرضه في الباب العالي فصد الى تكثير المناصب وتعدد البكر بكية فولى اعلا  
 اليمن وجبالها للمرحوم مراد باشا وكان يقال له اكور مراد لانه كان  
 باحدى عينيه عور وكان قد خرج من سرايا السلطان وكان من امراء  
 الصناجق وصار امير الحاج الشامي ، ثم ولى صبحق غزة ، ثم اعطى  
 نصف مملكة اليمن ، وولى وجد التهايم لحسن باشا وهو ايضا من  
 المماليك السلطانية برز من السرايا السلطاني فاقسمت عساكرها  
 وامر آيها ومحصولها الى نصفين وضعف امر كل واحد منهما وكان مطهر  
 ابن شرف الدين يحيى البريدى لعب الشيطان بعقله وسولت له نفسه  
 العصيان وكانت داعية العصيان مضمرة في خاطره طمعا في الملك فصار في  
 انقسام المملكة وصول خبر وفاة المرحوم ( P . 218 B ) السلطان سليمان  
 خان فظهر العصيان هو وكثيفة من العربان وجهز اميرا من امرايه يقال  
 له ابن سريخ وجمع عليه العربان فقطعوا على مراد باشا الطريق في محل رمار  
 وهو عاقل عن عصيانهم وكان قاصدا من تعز الى صنعاء وهى محصورة بالعربان  
 الزيديين وقدموا على الخيل وخلوا من الطعام بالكلية وكل من ارسل من  
 طايفته من ياتيه بالغلال والميره قطعوا عليه الطريق وقتلوه فلما زاد به هذا  
 الامر فطن بعضيان العربان رجع مراد باشا الى تعز وسلك وادى جنان  
 وهو محل وعربين جبلين عاليين في غاية الوعورة والصعوبة غير المسلك ،  
 كثير المهلك فلما توسطوا بين هذه الجبلين وقد امتلات قللها بالاعراب  
 كالجراد المنتشر رموهم بالاحجار والصغار الصغار والكبار واطلقوا عليهم  
 المياه فصار مراد باشا وعسكره يخوضون في تلك المياه ، وقد ازرعوا  
 على محل الخروج وهو مكان ضيق سد به الجمال والاحمال وليس منهم منعه

5

10

15

20



## Appendix A2

(P. 217B) السلطان الحادى عشر مولانا السلطان سليم

ابن مولانا السلطان سليمان جلس على التخت فى يوم الاثنين لتسبع مضين  
 من شهر ربيع الاخرة سنة اربع وسبعين وتسعمائة وتوفى فى سابع  
 شهر رمضان المعظم سنة اثنين وثمانين وتسعمائة ، وكانت مدة 5  
 سلطنته ثمان سنوات وشهرا واحداً واربعة عشر يوماً وكان سلطانا  
 كريما مهابا عظيم لا يستطيع النظر اليه ولا لاحد من وزرائه عليه اقدام  
 لشدة شكيمة جهاز الجيوش لقتال الكافرين ، ومنع اذاهم عن اهل  
 التوحيد من ساير المسلمين ، وفتح فتوحات عديدة ، بأريه السديده  
 فاعظمها قبرس ، وكان اهلها يعطوا الجزية غير ان باطنهم فى المكر 10  
 والحيلة فصاروا يقطعون الطريق فى البحر على المسلمين واذا اخذوا  
 سفينة من السفائين قتلوا جميع من فيها من المسلمين لاجل اخفا خبرها  
 الى ان كثر اذاهم فاستفتى مولانا السلطان رحمه الله املا ابوالسعود  
 رحمه الله فى ذلك فافتي بانهم غدروا ونقضوا العهد وانه يجوز قتالهم 15  
 فجهز مولانا السلطان سليم رحمه الله عسكرا كثيرا من البر والبحر وجعل  
 سردار العسكر الجميع مصطفى باشا ففتحها على احسن ما يكون  
 من المحاسن وملك جميع قلاعها وكانت ثلاث قلاع وفتح بلاد اليمن  
 فان بلاد اليمن من صنعنا الى عدن كانت داخله فى الممالك الشريفة  
 السلطانية العثمانية (P. 218A) فى ايام دولة المرحوم السلطان  
 الاعظم سليم خان اسكنه الله فردوس الجنان ، وحفار ورضنه الطيبة 20  
 الطاهرة بالروح والريحان وكان اول فتحها على يد الوزير العظيم سليمان  
 باشا الخادم لما توجه الى الهند لغزاة الافرنج البرتقال واقام بكاربكي واستمر  
 كذلك فى تصرف البكاربكي الذى تولى من الباب الشريف السلطان يتولاها واحدا  
 بعد واحد الى ان وزعت مملكة اليمن واسعة يمكن ان يولى فى اعلاها فى



Appendix A2.

يا نفس فابتدي لا تهلكي اسفا . . فانت منظومه في سلك معذور  
 اذ لست مأموره بالمستحل ولا . . بما سوى بذل مجهول وميسر  
 ولا تظنيته قدمات بل هو ذا . . حتى ينص من القرات مزبور  
 له نعيم وارزاق مقدره . . تجرى عليه بوجه غير مشهور  
 ان المنايا وان عمت محرمة . . على شهيد جميل الحال مبرور  
 هو اربط في سبيل الله مقتحم . . معارك الحيف بالرضوان ماجور  
 كما مات بل نال عيشا باقيا ابدا . . عن عيش فان بكل الشر مغرور  
 ابتاع سلطنة الدنيا بسلطنة العقبي فاعظم برنج غير محصور  
 بل حاز كلتاها اذ حل منزله . . من لم يعايره في امر ومأمور  
 اما ترى ملكه المحمي آل الى . . سرسرى له في الدهر مشهور  
 وفي سلطنة الافاق مالكا . . برا وبحرا بعين اللطف منظور  
 ظل الاله بلا والخلق قاطبه . . ومنجا كل مشهور ومدهور  
 فانه عينه في كل ما ثره . . وكل امر عظيم الشان ماثور  
 ولا امتياز ولا فرقان بينهما . . وهل يميز بين الشمس والنور  
 سميرع ماجد زارت ملهاته . . تحت الخلافة في عز وبيقور  
 جد الجديدان في ايام دولته . . صارا لانهما مسك بكافور

(P. 210 B)

اضحى بقبضته الدنيا برمتها . . ما كان من مجهل منها ومعمور  
 بدا بطلعه والناس في كرب . . وسوء حال من الاحوال مشهور  
 فاصبحت صفحات الارض مشرقة . . وعاد اكنافها نورا على نور  
 من ملك جلت مفاخره . . عن البيان بمنظوم ومنثور  
 كانها وبراع الواصفين لها . . بحر خميس الى منقار عصفور  
 لزال احكامه بالعدل جارية . . بين البرية حتى نفخة الصور  
 فصل في ذكر من ولي من البكر بكيه على مصر المحمية .

وامسى معاملها يتما مقفرة .: ما في المنازل من دار وديور  
تصدعت قلال الاطوار وارتعدت .: كانه قلب مرعوب ومدعور  
واغبر ناصية الخضراء وانكدت .: وكان يمتلئ الغبر بالهور  
فمن كيئب وملهوف ومن رثف .: عان بسلسلة الاحزان ماسور  
كهاب عقول الوري من هول وحشته .: فاصبحوا مثل مجنون ومسحور  
تقطعت قطعاً منه القلوب فلا .: يكاد توجد قلباً غير مكسور  
اجفانهم سمن مشحونة بدم .: تجرى ببحر من العبرات مسجور

(P. 209B)

اذا بوجه نهار لاضيا له .: كانه غارة شنت بد بجور  
ام ذاك بغى سليمان الزمان ومن .: قضت اوامره في كل مامور  
ومن ملأ الدنيا ملاهيته .: وسخرت كل جبار وبتهور  
مدار سلطنة الدنيا ومركزها .: خليفة الله في الافاق مذكور  
معالي معالي دين الله مظهرها .: في العالمين بسعي منه مشكور  
وحسن راي الى الخيرات منصرف .: وصدق عزم على اللطاف مقصور  
بايد العدل والاحسان متمسك .: بغاية القسط والانصاف موفور  
مجاهد في سبيل الله مجتهد .: مويد في جنان القدس منصور  
متصدى الى الاعداء منعطف .: ومشرف على الكفار مشهور  
ولا يه رفعت للجد خافقه .: تحوى على عالم بالنصر منشور  
وعسكر ملأ الافاق محبسه .: من كل قطر على الاقطار محسور

(P. 210A)

له وقابع في الاكنان شايعة .: اخبارها زبرت في كل طاوور  
يانفس مالك في الدنيا مخلفة .: من بعد رحلته عن هذه الدور  
فكيف تمشين فوق الارض حافله .: اليس جثمانه فيها بمقبور  
ولمنايا مواقيت مقرر .: تاتي على قدر في اللوح مسطور  
وليس في شأنها الناس من اثر .: ومدخل اما يتقدم وتاخير

يستدعى ولده مولانا السلطان سليم الى التخت ويحثه على سرعة الحضور  
فوصل مولانا السلطان سليم رحمه الله الى التخت بالقسطنطينية في ايسرولة  
ولم يجلس فيها الا برهة قليلة ثم خرج قاصدا سكوتوار محل القتال فوصل  
في دون الخمسة عشر يوما مع انها مسافة بعيدة فما شعروا العساكر  
الاسلامية الا والوزير محمد باشا يقول اخرجوا تلقوا سلطانكم مولانا  
السلطان سليم وترجموا على مولانا السلطان سليمان فدخل مولانا السلطان  
سليم الى بلاد الجهاد في اهبه اخذ اهل الطغيان والفساد ثم اتم الجهاد  
وبلغ المراد وعاد بوالده الى اسطنبول وخرج الى استقباله جميع الوزراء  
والعلماء والخاص والعام وصلوا عليه وامهم في صلاة الجنازة المقتى الاعظم  
مولانا املى ابوالسعود ، ورفن في تربه اعد لها لنفسه رحمه الله ،  
وانشد لسان الاعتبار يقول

5

10

انظر من ملك الدنيا باجمعها . . . هل راح منها بغير القطن والكفن  
ووضع في تابوت على عجلة وساروا به بسرعة ، واستمر محمولا الى ان اتوا  
به الى اسطنبول وخرج الى استقباله جميع العلماء والموالى العظام ، والمشايخ  
الاتقيا الكرام ، وسائر اصناف الانام ، وبكوا عليه بكاء طويلا ، واكثروا  
نحيبا وعويلا ، ورثاه الشعرا بكل لسان بقصايد طنانه سارت بها الركبان  
اعظمها واحسنها ، قصيدة الملا ابوالسعود وهي طويلة حذفت بعضها  
روما للاختصار (P. 209A) واثبت مختارها بحسن الاختيار وذلك  
قوله . شعر

15

20

اصوت صاعقة ام نفخة الصور  
فلا رضى قد مليت من نقرنا قور  
اصاب منها الورى وهي راهية  
وذاق منها البرايا صعقة الطور  
نهدمت وقعة الدنيا لوقعتها  
وانهدما كان من دور ومن سور

25

مصر الآن ذكره ان شاء الله تعالى عسكريا فقاتلوا هؤلاء البغاه وقتلوا  
 اينال وجانم وجا وابروسهما الى مصطفى باشا فحلقيهما على باب زويلة  
 (P. 208 A) وارسلهما الى مولانا السلطان سليمان رحمه الله وذلك في  
 حرم الحرام من السنة المذكورة وكفى شرهما واما خيراته بالحرمين الشريفين  
 5 فمنها مكة المشرفة خمسمائة اردب قح بالكيل المصري تفرق على اهل مكة  
 المطهرة في كل سنة ٦ ومنها بالمدينة المنورة الف اردب بالكيل المصري تفرق على  
 اهل المدينة المشرفة في كل سنة وجعل ذلك على اوقافا من قرى مصر .  
 ومن خيراته ايضا بتلك الاماكن المطهرة اجرا عين عرفات الى مكة .  
 ومن اثاره بتلك الاماكن المدارس الاربع السلمانية وكان السبب في عمارتها  
 10 الامير ابراهيم بيك الذي اجري عين عرفات فانه لما فرغ من اجرا العين  
 عرض الى الابواب الشريفة السلمانية في ذلك فبرزت الاوامر السلطانية  
 ببناء اربع مدارس لينتفع بذلك اهل مكة المشرفة وعين لهذه الخدمة  
 الامير قاسم بيك امين جده وان يبارر الى عمل ذلك في احسن الاماكن  
 اللايقة فاجمع راى الامير قاسم وراى الامير ابراهيم وغيرهما من الاعيان  
 15 ان اللايق لبناء هذه المدارس الجانب الجنوبي من المسجد الحرام المتصل به  
 من ركن المسجد الشريف الى باب الزيادة فعمرت المدارس في هذا المحل  
 فجات من احسن مدارس الدنيا ٧ وفي دولته الشريفة امر بان يكون الجوالى  
 للفقراء من العلماء وغيرهم ولاهالى مكة المشرفة وغيرهم وفي دولة الجراكسة  
 لم يكن من ذلك الا القليل الذى لا يذكر فجزاه الله خيرا ورفع عن ذريته هما  
 20 وضيرا ولم يزل رحمه الله محبا للخيرات كما نشفا عن المسلمين جميع الضرورات  
 الى ان توفي في غزوة سكتوار واحفى موته (P. 208 B) المرحوم الوزير  
 الاعظم محمد باشا ٧ وصار يعطى الاعطيات والمناصب وغيرها على لسان  
 المرحوم وذلك لعدم طمع الفكرة\* في العسكري الاسلامى وارسل خفيه



ما لا تخاطر ببال . وسابعها توجهه الى بلاد العجم واخذ بغداد وغيرها وكان  
 خروجه الى ذلك لليلتين بقيتا من ربيع الاول سنة احدى واربعين وتسعمائة  
 ووصل رحمه الله الى حلب ونشئ بها ثم خرج منها متوجها الى قزلباش  
 فخرج منها العدو وصار يخارع فلزم التوجه الى بغداد . واما حافظ  
 بغداد من جانب قزلباش وهو محمد خان فانه نزل بغداد وهرب فجاء  
 من بقي هنا بمعا يتحكما لمقامه الشريف فترك عسكره بها واعطى اهلها  
 الامان ، وصارت من ممالك آل عثمان ولا زالت الى اخر الزمان وقلعتها  
 محصنة غاية التحصين ، وخرج منها في شهر رمضان متوجها  
 (P. 207B) الى الشام بتمرير فلما بلغ الشام ذلك ارسل يطلب الصلح  
 فاجاب مولانا السلطان رحمه الله الى ذلك وعاد الى الروم وافتتح في  
 طريقه عراق العرب وثامنها قلعة بلغراد وهي قلعة عظيمة ذات حصون  
 منيعه واشجار يانعه وكان فتحها في سنة خمسين وتسعمائة وثاسعها  
 اخذ وان من بلاد العجم بواسطة اخو الشام المسمى بالقاس حين مجيئه  
 الى مولانا السلطان سليمان رحمه الله كهاربا من اخيه فاخذها مولانا  
 السلطان رحمه الله هي وغيرها من بلاد اخيه وذلك في سنة خمس وخمسين  
 وتسعمائة . وعاشرها اخذ دستوار وهي اخر غزواته الكبار وذلك في سنة  
 اربع وسبعين وتسعمائة ومحصله فغزواته لا تحصى ، وعلى حد لا تستقصى  
 فايامه زاهرة ، ودولته بالخيرات باهرة ، وعمل الخيرات والمدارس والاشايش  
 والتكايا واجرى عين عرفه وفي سنة سبع وعشرين وتسعمائة عصى عليه  
 الغزالي نايب الشام الجركسي وادعى السلطنة وخطب لنفسه فجهر عليه  
 مولانا السلطان رحمه الله فركها دباشا فقابله في قرب الصالحية ومسكه  
 وقطع راسه وارسلها لمولانا السلطان رحمه الله بالديار الرومية ، وفي سنة  
 تسع وعشرين وتسعمائة خرج جاني الجركسي بمصر وهو كاشف الشرقية  
 عن الطاعة وخرج معه كاشف الجيزة ايتال واجتمع عليه جماعة من  
 الجراكسة والعربان واظهروا العصيان فارسل اليهم مصطفى باشا بكر بكى

5

10

15

20

25

ان يجمعوا نسائهم واطفالهم ويذهبوا اين ارادوا فاجابهم مولانا  
 السلطان الى ذلك بعد ان نهاه الوزراء عن امانتهم فانهم لم يبق لهم منعه  
 واموالهم كثيرة وان نجوابها يحصل منهم التقوى على المسلمين فلم يجب  
 السلطان الى ذلك وخرجوا الى بلاد المغرب وعملوا قلعة في اسبانيا من  
 جزيرة الاندلس يقال لها مالطه فارس مولانا السلطان عسكرا لاحتها  
 بعد عمارتها فما امكن لحلف وقع بين السردار مصطفى باشا وبين القابدان  
 وهي الى الان بايدي النصاري وكان فتح رودس لست مضين من شهر  
 صفر الخير سنة ثلاثين وتسعمائة ، وقد وقع لسيدنا ومولانا العارف  
 بالله تعالى الاستاذ الاعظم والملاذ الاخف سيدينا ومولانا علامة دهره  
 ووحيد عصره الشيخ ابي الحسن الصديقي قدس الله روحه ونور ضريحه  
 في هذا كرامة فلنذكرها وهي ان جدّي المذكور كان في قبة الغوري على  
 سبيل التفرج وكان معه من اجلاء العلماء الشيخ كمال الدين الطويل و  
 الشيخ نجم الدين الغيطي والشيخ نور العسيلي والشيخ ولي الدين البصير  
 وغيرهم من العلماء وكان في زمن النيل فحصل للاستاذ حال عظيم فاعطى  
 لشخص من اتباعه (P. 207A) يدعى عبد الباسط خمس دنانير وقال له  
 اذهب واشترى لنا بها حبال فذهب الرجل من حينه واشترى ذلك وجاء  
 به الى حضرة الاستاذ المذكور في المحل المذكور وكان هناك فلق فقال الاستاذ  
 لاتباعه ولمن يحضرته من العلماء اربطوا بنا هذا الفلق والقوه في البحر فربطوه  
 كما امر وسحب الحبل من جانب والجماعة من جانب والقوا الفلق في البحر ، ثم  
 قال الشيخ فتحت رودس في هذا الوقت فارّخ ذلك اليوم فكان يوم فتحها  
 ورابعها فتح انكروس ثانيا في سنة اثنين وثلاثين وتسعمائة . وخامسها فتح  
 بدون وهي مملكة عظيمة ذات انهار واشجار وخير وافر وغلال كثيرة وكان  
 اخذها في سنة ست وثلاثين وتسعمائة . وسادسها غزوة الونه وهي في  
 سنة اربع واربعين وتسعمائة فاستباحها قتلا واسرا ونهبها وافتتح من  
 جزآير ذلك البحر اربعة وثلاثين حصنا وغنمت جيوش الروم من الاموال

5

10

15

20

25

جمادى الآخرة سنة سبع وعشرين وتسعمائة بعسكر كثيف وفتحها في  
السنة المذكورة وملكوها وفتحوا حصونها وقلاعها . وثانيها قلعة  
(P. 206A) بلغراط وهى قلعة منيعة محكمة البناء وهى باقية الى الآن  
بايدى المسلمين وغنوا منها غنيمة عظيمة وزينت البلاد وعاد الى سرير ملكه  
الشريف فى شهر ذى القعدة الحرام سنة سبع وعشرين وتسعمائة ، وثالثها  
قلعة رودس وهى جزيرة فى وسط البحر ما بين اسطنبول ومصر بناها  
الكفار حصنا حصينا واتخذوها ملكا لآخذ المسلمين واتقنوها غاية  
الاتقان بحيث انهم اسسوها فى تخوم الارض وعلوا جدرانها فصاروا  
ينظرون الى السفائين التى تمر فى البحر من مسافة بعيدة فينتاهبون لهم  
وياخذونهم سواء كانوا مسافرين او مغانين واتخذوها البضارى  
معجدا يجهزون اموالهم اليها ينصرف فى استحكام بنا صورها وجعلوا  
من اعلاه الى اسفله ثقوبا وضفوا فيها المدافع الكثيرة ترمى على من يقصدها  
من الخارج ولها باب حديد وسلسلة عظيمة فى وسط البحر تمنع المراكب  
من الوصول الى الباب وهى اواغربة مشحونة بالسلاح والرجال والمدافع  
فاذا احسوا باحد خرجوا اليه فينهبون وياخذون ويأسرون ويجمعون  
الاموال وهذا دأبهم فتجهز السلطان بعسكره لعشر بقين من رجب سنة  
تسع وعشرين وتسعمائة فكان نزوله عليها فى شهر رمضان من السنة المذكورة  
فاحاط بها برا وبحرا وما امكن من فى البر ان يقرب من حصار رودس من  
الخندق العظيم الذى حولها وما امكن من فى البحر ان يقرب منها للسلسلة  
لاصابه من يقربها بالمدافع فصار المسلمون يصابون بالمدافع مع عدم اصابه  
النصارى بمدافع المسلمين فتأخرت عساكر البحر قليلا وامروا (P. 206B)  
بسوق الرمل والتراب وترسوا بها وصاروا يقدمونها قليلا قليلا الى ان وصل  
التراب الى الخندق وامتلأ به واول من حمل فى ذلك مولانا السلطان رحمه الله  
وصار الكفار تحت المسلمين يصابون ولا يصيبون ورموا عليهم الى ان عجزوا  
ووهنوا وتحققوا انهم ما خوذون وطلبوا الامان فشرطوا على مولانا السلطان

5

10

15

20

25

مراد وهو بيرسا فمضى اليه ابراهيم باشا المذكور وخنقه فلاحول ولا قوة الا  
بالله العلى العظيم ومن اولاده مولانا السلطان محمد مولده سنة تسع  
وعشرين وتسعمائة ، وتوفي على فراشه باجله سنة خمسين وتسعمائة  
ومن اولاده مولانا السلطان بايزيد مولده في سنة ثلاث وثلاثين وتسعمائة  
وقد حصل بينه وبين السلطان سليم اخيه فتن عظيمة ومحاربات جسيمة  
قتل بينهما نحو من خمسين الف فارس ، ثم لما عجز عن مقاومة والده واخيه  
هرب الى شاه طهمان بقزوين وفرح به واقام عنده وعجز عن حفظه  
فشرع شاه طهمان في المكر والحيلة والخداع وتفريق عسكره واحداً بعد  
واحد واعتنم منهم ما لا كثيراً (P. 205 B) وترددت الرسل بينه وبين  
مولانا السلطان سليمان في تسليمه لولده فلما تأكد طلبه من طهمان ذكر  
انه اصرف عليه خزينة مال وانه لا يسلمه الا اذا اخذ هذا المال ،  
فامر السلطان سليمان بتسليم ذلك له فلما تسلمه احضر السلطان  
بايزيد واولاده الاربعة وكل واحد منهم كاليد الطالع فخنق الاولاد  
قبل ابيهم ثم من بعدهم والدهم السلطان بايزيد ، واولاده ، هم محمود ،  
وعثمان ، وعبد الله واورخان ، فان الله وانا اليه راجعون بهذا  
فليعتبر المعتبرون . ومن اولاد مولانا السلطان جهانكير خان كان  
مولده في سنة سبع وثلاثين وتسعمائة وكان احداً ظريفاً خفيف الروح  
جيد المعاشرة بهج المسكرة يحبه والده محبة شديدة بحيث انه كان لا  
يفارقه لحظة من اللحظات لا في سفر ولا في حضر ولا في نوم ولا في طعام  
من حسن مصاحبته ولطيف عشرته الى ان توفي بحلب في سنة  
ستين وتسعمائة بمرض الخوانيق وتقل الى اسطنبول ودفن عند اخيه  
السلطان محمد . ومن اولاده مولانا السلطان مراد توفي باجله في  
سنة سبع وثلاثين وتسعمائة ، ومن اولاده مولانا السلطان محمود  
توفي باجله في سنة ثمان وعشرين وتسعمائة ومن اولاده مولانا السلطان  
عبد الله توفي باجله في سنة اثنين وثلاثين وتسعمائة ، واما فتوحاته  
فاولها انكروس برز اليها من القسطنطينية لاحدى عشرة ليلة مضت من

5

10

15

20

25



## Appendix A1 .

(P. 204B) السلطان العاشر مولانا السلطان سليمان

ابن مولانا السلطان سليم جلس على التخت في سنة ست وعشرين  
 وتسعمائة ، وتوفي في ربيع الاخرة سنة خمس وسبعين وتسعمائة عن  
 اربع وسبعين سنة من عمره وكانت مدة سلطنته تسع واربعين سنة وكان  
 موبدا في حربه ومغازيه مشهورا في وقايعه ومراميه اى محل سلك ملك وابن  
 توجه فتح وملك ، وصلت سراياه اقصاى الشرق والغرب ، وافتتح  
 البلدان الواسعة بالقهر والحرب ، واخذ الكفار والملاحدة بقوة الطعن والضرب  
 وايد الدين الحنيفى بسيفه الباتر واقام الهمة الحنيفية واحيا مالها من مآثرها  
 ومنع اهل الاحاد وقمعهم فمالهم من ناصر ، وكان مجدد دين هذه الامة  
 المجدية في القرن العاشر ، ان نظم نضد عقود الجواهر ، او نثر انثر  
 منشور الازاهر ، او نطق قلد الاعناق نقايس الدر الفاخر ، وكان روبا  
 شفوفا ، صادق صدوقا ، اذا قال صدق ، واذا قيل له صدق ، لا يعرف  
 الغل والخداع ، ويتحاشا عن سوء الطباع ، ولا يعرف المكر ، والبقاق ،  
 ولا يالف مساوى الاخلاق ، بل هو صافى الفواد ، صادق (P. 205A)  
 الاعتقاد ، منور الباطن كامل الايمان ، سليم القلب خالص الجنان ، وله  
 ديوان نظم بالتركية وديوان اخر بالفارسية وهما في غاية الحسن الذى  
 ماعنه مزيد وكان كثير الشفقة على الرعايا محبا للصدقة كثير الاولاد النجبا  
 فمن اولاده ولى عهده السلطان سليم الاثني ذكره بعده ان شاء الله  
 تعالى فى محله ومن اولاده مولانا السلطان مصطفى وهو اكبر اولاده مولده  
 سنة احدى وعشرين وتسعمائة استدعاه والده من المحل الذى كان ولاه اياه  
 وهو متوجه الى تبريز ببلاد العجم فوصل اليه همتلا امره باذلا نفسه وكان  
 يتوهم والده خروجه عليه ، ولما حضر اليه امر طائفة من الزكمان بمخنقه  
 فخنق مبرا بين يديه وذلك فى سنة ستين وتسعمائة ثم ارسل مولانا السلطان  
 المذكور الى ابراهيم باشا الخادم ليقتل ولده مولانا السلطان مصطفى وكان اسمه



Appendix A 1.

وفي زمنه تولى قضاء الديار المصرية المولى روح الله افندى ابن صدر الدين وذلك  
 في يوم الخميس ثامن رجب الفرد الحرام سنة احدى وستين والى وكان الامر كله لولده  
 محمد افندى فاذا جاء قضية فيها تقع دينوى يرسلها لولده المذكور فالذى يامر به لا يخالفه  
 فيه بوجه من الوجوه وكان شديد الرعايه لمولف هذا الكتاب محسنا له بحيث انه ساهج  
 الفقير من محاسبات الاوقاف الذى بيده من غير (P. 196) سوال فى ذلك فجزاه الله تعالى  
 خيرا وعزل فى يوم الاربعاء تاسع شهر رمضان المعظم قدره سنة اثنين وستين والى والمولى  
 يحيى افندى ابن عمر تولى قضاء الديار المصرية فى رابع عشرين شوال سنة اثنين وستين والى  
 ثم ولى على مصر الوزير محمد باشا السلحدار جاك الخبر بولايته يوم الخميس  
 خامس شوال سنة اثنين وستين والى وجعل قائم مقامه الامير احمد بك الدفتر دارحالا  
 ودخل الى العادلية رابع محرم الحرام سنة ثلاث وستين والى ودخل الى مصر فى يوم الثلاثاء ثامن  
 الشهر المذكور من السنة المذكورة وعزل فى تاسع عشر رجب سنة ست وستين والى وكانت مدته  
 على مصر من حين دخوله ثلاث سنين وخمسة اشهر واربعة عشر يوما  
 ثم ولى على مصر الوزير مصطفى باشا جاك الخبر بولايته فى تاسع

omitted الفرد (4) شهر M. P. addd (3) المبارك M. P. addd (2) افندى M. P. addd (1)  
 وكانت P. addd (8) وحرمة M. P. addd (7) له M. P. addd (6) واحد M. (5) in M.  
 ولم نعرضه لكتاب اهدى القضاة ماعدا هذا لاننا لم نكتبهم ولا نكتب وقايعهم M. addd مدته  
 وبالله التوفيق والسبحان اللهم نوفقنا على الاسلام والايمان بحرمه نبيه محمد عليه افضل الصلوة  
 and this is the end of M. so far as our study is concerned. والسلام  
 in Vatican there is a blank space after this (11) استولى على P. (10) ثمر P. (9)  
 omitted in P. (15) P. omitted السلحدار (14) P. omitted على مصر (13) P. 9 (12) word.  
 omitted in P. (17) From سنة شوال P. addd (16) استولى على مصر  
 (22) محرم الحرام P. (21) لاج B. (20) المبارك P. addd (19) من يوم السبت M. addd (18)  
 and this is the end of P. so far as our study  
 is concerned. (23) Here is the end of B. so far as our study  
 is concerned.

انا واياك للروم وقام من المجلس ولم يسلم على الوزير محمد باشا وذهب  
الى القصر ثم في يوم السبت المبارك سادس (١٩٥) عشر بن الشهر المذكور  
من السنة المذكورة جعل الوزير محمد باشا جميعه وارسل احضر الوزير  
عبد الرحمن باشا من القصر وقال الوزير محمد باشا خزينة مصر وهي خزينة  
سنة احدى وستين والالف تحتاج الى مائتين وخمسين كيس لم يعلم لها  
محل وانا ما عهدت الا سنة اثنين وستين والالف فتكلمت الامرا مع الوزير  
محمد باشا وقالوا له يا مولانا الوزير تفعدوا انتم بخمسين كيس والوزير  
عبد الرحمن باشا يزن مائة كيس والمائة كيس <sup>(٤)</sup> بجمعها <sup>(٥)</sup> الدفتر دار من المال  
المنكسر عند الملتزمين فاجاب الدفتر دار لذلك فقال الوزير محمد باشا  
بشروط انكم يا امرا اذا لم يحصل تكفلوا وتتعهدوا بهذا القدر فاذا  
لم يحصل اخذته منكم فقالوا جميعا نعم وكتب <sup>(٧)</sup> بذلك حجة عند  
حضرة مولانا شيخ الاسلام يحيى افندي قاضي مصر حالا ان الوزير  
عبد الرحمن باشا يزن <sup>(١٠)</sup> خمسين كيس <sup>(١١)</sup> بمصر والخمسين كيس يزنها  
بألديار الرومية ثم ان الوزير محمد <sup>(١٤)</sup> باشا البس الوزير عبد الرحمن باشا  
فروه سمور ونزل الى منزله بغاية العزة فاخلع على <sup>(١٥)</sup> كتحدا الجاوينشيه  
والتزجانات ثم في يوم الاثنين ثامن عشر بن محرم الحرام سنة ثلاث وستين  
والف خرج الوزير عبد الرحمن باشا الى العادلية في موكب حافل ما وقع لوزير  
قبله ثم استمر بالعادلية الى ان دخل الحاج الشريف الى الديار المصرية.

(١) M.P. in omitted سادس عشر بن الشهر المذكور من السنة المذكورة

M.P. add (٤) عندى M. (٣) omitted in M.P. مصر وهي خزينة (٢) B.

فكتب P. (٧) الى ذلك M. (٦) الدفتر دار بجمعها P.M. (٥) وعشرين

omitted in P. يزن (١٥) و M.P. add (٩) P. omitted in مولانا (٨)

M. P. (١٣) omitted in M. P. كيس (١٢) M. omitted in كيس (١١)

عليه M. (١٥) محمدا P. (١٤)

عشرين شعبان المكرم من السنة المذكورة الموافق لليوم السابع والعشرين<sup>(١)</sup>  
 من ابيب القبطي وجلس على الارض الى سابع عشر بابه فلما اوفى وطع<sup>(٢)</sup>  
 اليه ابن ابى الرداد فامر الوالى انه يذهب من الصباح ويقطع السد  
 بامره الشريف وتزل من الصباح وقطعه فعد هذا من النوادر لكون  
 الوزير المذكور لم يذهب الى السد ويقطعه بخلاف غيره من الوزراء  
 وحين استولى الوزير محمد باشا على مصر في<sup>(٣)</sup> يوم الثلاثاء المبارك  
 ثامن محرم الحرام سنة ثلاث وستين والف اخرج جميع<sup>(٤)</sup> امراء مصر بان  
 يجتمعوا عنده في يوم الخميس<sup>(٥)</sup> عاشر الشهر المذكور من السنة<sup>(٦)</sup>  
 المذكورة وارسل جماعة من الصناجق بان يطلبوا من الوزير عبد الرحمن  
 باشا ما يتين وسبعين كيسا كسر الخزينة فاجاب بان ليس عنده<sup>(٧)</sup>  
 غير خمسة واربعون كيسا فارسل له ثا في مره فكان من جوابه<sup>(٨)</sup>  
 كالاول ثم في يوم السبت ثا في عشره<sup>(٩)</sup> ارسل له جماعة من الجاويشيه  
 واطبعوه الى القصر الابلق المعروف عندهم بقصر يوسف فطع وحبس فيه  
 ثم في يوم الاحد عشر<sup>(١٠)</sup> رينه احضره الوزير محمد باشا الى عنده وعنده  
 جماعة من الامراء فوق الاتفاق من<sup>(١١)</sup> الامراء بان يسامح من سبعين<sup>(١٢)</sup>  
 كيسا ويزن المائتين مائة يدفعها بمصر ومائة يدفعها بالروم فقال  
 الوزير عبد الرحمن باشا يا اخي لا اذن زيادة على<sup>(١٣)</sup> الذى على ولا درهم  
 الفرد فان كان معك امر بقتلى افعل وخذ مالى فاننا عبد مولانا<sup>(١٤)</sup>  
 السلطان ومالى له ولكن هآنا مقيم بالقصر الى ان تعزل واذهب<sup>(١٥)</sup>

في يوم (٣) شهر ملهه B. add (٢) M. P. omitted من الوزراء ثا عشرين (١) From  
 جميع P. (٤) M. P. omitted الثلاثاء المبارك ثامه محرم الحرام سنة ثلاث وستين والف  
 بانه M. (٨) سنة ثلاث وستين والف M. P. (٧) محرم الحرام M. P. (٦) المبارك ملهه P. (٥)  
 P. (١٢) المبارك ملهه M. (١١) عاشر الشهر المذكور M. P. (١٥) M. P. omitted من (٩)  
 مولانا P. (١٦) عن M. P. (١٥) بانه P. B. (١٤) على الامر بانه M. (١٣) عشرين الشهر  
 M. P. omitted بالقصر (١٩) ملهه M. (١٨) نصره الله تعالى ملهه P. B. (١٧)

من شهور سنة تسع وخمسين والـ ألف وعزل في تاسع ذي القعدة  
الحرام سنة ستين والـ ألف<sup>(2)</sup> والمولى محمد حسن زاده المرة الثانية  
فاستولى على قضا مصر من قضا الشام في رابع ذي الحجة الحرام سنة  
ستين والـ ألف وعزل في يوم السبت المبارك ثامن جمادى الآخرة

سنة ١٠٦١<sup>(6)</sup>

ثم ولي على مصر الوزير عبد الرحمن باشا الخادم جآ الخبر<sup>(8)</sup>  
بتوليته في رابع صفر سنة احدى وستين والـ ألف ودخل الى العارلية في  
يوم الخميس المبارك ثاني عشرين ربيع الثاني من السنة المذكورة وكان دخوله  
الى مصر في يوم السبت المبارك رابع عشرين الشهر المذكور من السنة<sup>(16)</sup>  
المذكورة وعزل في صبيحة يوم الاثنين المبارك خامس شوال من شهور سنة<sup>(18)</sup>  
اثنين وستين والـ ألف وكانت مدته على مصر سنة واحدة وثمانية اشهر ويوما  
واحدا وكان رجلا دينيا ليس بسفاك للدماء كثر في زمنه المناسر الليلية وكان  
كلما يطلع له الصوباشي يجماعة من المتهمين يقول له هل ثبت عليهم ذلك فيقول  
له لا يا مولانا فيما مر بالاثبات عليهم فان ثبت عليهم اما يامرهم بهم الى المقادف او  
يضربهم (P. 194) العلق بالقلقة وما قتل في مدته الانشيا يسيرا وذلك بالكره عليه  
جزاه الله خيرا<sup>(21)</sup>. ومن الحوادث في زمنه زيادة النيل المبارك وذلك في سنة  
اثنين وستين والـ ألف فبلغ من حدود الارتفاع اربعة وعشرون ذراعا وافي سابع

وكانت مدته سنة وشرا واحدا P. (2) omitted in M. ١٠٦١ له من (1) From  
سنة احدى وستين P. سنة احدى وستين والـ ألف B. (6) الديار المصرية P. (3) عشروما  
M. addo (5) و M. P. (4) والـ ألف وكانت مدته سنة اشهر وخم ايام والله اعلم بالصواب  
M. P. (9) omitted in M. P. الخادم (8) omitted in M. P. على مصر (7) مولانا  
المبارك (13) الاخر M. (12) M. omitted in M. المبارك (11) واحد M. (10) الخادم  
ربيع الثاني P. B. in M. omitted in M. الشر المذكور (15) عشرون M. (14) omitted in M.  
١٠٦٢ M. (18) omitted in M. من شهور (17) omitted in M. من السنة المذكورة (16)  
M. addo (21) و B. addo (20) omitted in M. P. وافي سابع وكانت (19) From  
تعالى



بانه باع جرايات مكة المشرفة والمدينة المنورة واثبتوا عليه ستة وثلاثون  
الف اردب قح واجرة حملها وثبت عليه ذلك وعرض الى الابواب السلطانية  
في شان ذلك . ثم امر الوزير عبد الرحمن باشا باخذ الوزير احمد باشا ووضعه<sup>(١)</sup>  
في قصر يوسف وهو المحل الذي يجلس فيه الوزراء فذهب الوزير احمد  
باشا الى القصر المذكور ووضع فيه وجعل عليه الحرسية . ثم كتبت  
حجة بالقدر المذكور باللغة التركية وجهزت مع العروض صحيفة  
الاولاقية الى حضرة مولانا السلطان<sup>(٢)</sup> وكان ذلك في يوم الاثنين رابع  
عشرين جمادى الاولى من السنة المذكورة<sup>(٣)</sup> ثم حضرة الاجوبة من  
الديار الرومية في تاسع رجب الفرد الحرام من السنة المذكورة<sup>(٤)</sup> بخط  
مولانا السلطان<sup>(٥)</sup> بانكم تاخذوا من الوزير احمد باشا ما تحرر عليه بوجه  
الشرع فعرض عليه الخط الشريف (P. ١٩٣) فقال اما بالشرع فما تحرر على  
شيئ وانا لا اذن ولا الدرهم الفر . ثم بعد ذلك بثمانية ايام استقر الحال  
انه يزن مايتين كيس وتزل الى منزله ثم اتفق الامر مع الوزير احمد باشا  
بان يعطى مايتين كيس مائة يد فحها في مصر ومائة يد فحها في الديار  
الرومية وكتب بذلك حجة في يوم الاحد ثاني عشر شعبان المكرم<sup>(٦)</sup>  
من السنة المذكورة<sup>(٧)</sup> . ثم كان خروج الوزير احمد باشا من مصر الى الديار  
الرومية في يوم السبت المبارك ثامن عشر الشهر المذكور من السنة<sup>(٨)</sup>  
المذكورة وكان له موكباً حافلاً<sup>(٩)</sup> .

وفي زمنه تولى قضاء الديار المصرية المولى محمد اغندى بن عبدالحليم  
فاستولى على قضا مصر في السابع والعشرين من شهر رمضان المعظم قدره

(1) From مفره الله ملحد M. B. P. omitted in M. (2) M. B. P. ملحد مفره الله ملحد M. (3) ملحد مفره الله ملحد M. (4) ملحد مفره الله ملحد M. (5) ملحد مفره الله ملحد M. (6) ملحد مفره الله ملحد M. (7) ملحد مفره الله ملحد M. (8) ملحد مفره الله ملحد M. (9) ملحد مفره الله ملحد M. (10) ملحد مفره الله ملحد M. (11) P. الديار المصرية omitted in M. From

فان الصالحون اجتمعوا في منزل قايم مقام وارسلوا له الامير احمد بيك باشا  
 الحزينه وكتخد الجاويشيه الامير عمر والترجمان الامير محمد وذلك  
 في يوم<sup>(1)</sup> تاسع عشر الشهر المذكور<sup>(2)</sup> من السنه المذكوره وقالوا<sup>(3)</sup>  
 للوزير ما تفعل في امر الحزينه فكان من جوابه ان قال لا تظنوا اني  
 اتزل من القلعة الا الى السفر وعندكم الكتب والدفتردار فحرروا الذي  
 على من مال الحزينه على وجه الحق وانا ارفعه بالتمام والكمال واذهب  
 الى استاذي فترلوا بهذا الجواب فشرعوا في تخرير الذي عليه  
 فوقعت الجمعيه في يوم السبت (P. 192) المبارك ثاني عشرين  
 جمادى الاولى من السنه المذكوره فكان جمله الذي تخرر على  
 الوزير احمد باشا اربعماية كيس وسبعون كيسا وذلك من سنه  
 تسع وخمسين والاف ومائتاده من سنه ستين والاف واقر بذلك  
 بحضرة مولانا وسيدنا شيخ الاسلام<sup>(4)</sup> الشيخ محمد حسن زاده  
 قاضي مصر الهروسه وبحضرة امراء مصر واختيارات عساكرها  
 من متفرقه واسباهيه وجاويشيه وغير ذلك من العساكر المصريه  
 فحين استقر ذلك على الوزير احمد<sup>(5)</sup> باشا طلب منه اعطا ذلك فامتنع  
 وقال انا لى بواقى جهة الملتزمين فتقيموها لى وادفع ما عدا ذلك  
 فقال له الوزير عبد الرحمن باشا هذه البواقى عواطلا لا يتحصل منها  
 شئ وانت في جهتك اموال اخر لم نخاسبك بها وانت ما كنت حاكم  
 الوقت لى شئ ما خلصت ذلك وانا لا اعرف الا سنه ستين والاف  
 ثم حضرت بعد ذلك حولات مكة المشرفة والمدينه المنورة على  
 ساكنها افضل الصلاة وادعوا<sup>(6)</sup> والسلام وادعوا على الوزير احمد باشا

(4) صفرا الحيد B. M. P. (3) omitted in P. M. B. عشر (2) الثلاثا M. P. (1)  
 (6) احدى وستين والاف B. سنه واحد وستين والاف M. P. (5) omitted in B. المذكور  
 (8) تسعه M. (10) فكانت M. (7) احدى وستين والاف B. سنه واحد وستين والاف M. P.  
 (12) omitted in M. احمد باشا (11) الشيخ B. P. addd (9) omitted in M. وسيدنا  
 M. B. P. omitted in M. B. P. وادعوا (15) مولاه M. (14) عواطل M. P. B. (13) في M. addd

قال الله تعالى ان ينصركم الله فلا غالب لكم . ثم لما اجتمع مولانا الامير رضوان بيك بمولانا الامير على بيك قال له الامير رضوان بيك انت اخي والذى لك<sup>(1)</sup> اما هو لي والحال واحد وانا والله العظيم كنت ضامرا على هذا من السنة السابقة وما ذهبت في هذه السنة الا لما وقع بين الامير قيطاس بيك<sup>(2)</sup> صبحق جده وبين السيد زيد امير مكة المشرفة من الفتن والخوف من<sup>(3)</sup> ان يقال ما ترك السفر في هذه (P. 191) السنة الاخوفا من السيد زيد ومحصله حصل بين الامير رضوان بيك وبين الامير على بيك غاية<sup>(4)</sup> الصفا ودخل مولانا الامير على بيك مع مولانا الامير رضوان بيك الى مصر في يوم الاثنين ثامن الشهر المذكور من السنة المذكورة وهما راكبين معا<sup>(5)</sup> والناس تدعو اليها ويقولوا قاتل الله<sup>(6)</sup> من يوقع بينكما ولا يختم الله تعالى له به خير والحمد لله على ذلك ولم يزل الى ان طلعا الى قرا ميدان وقايم<sup>(7)</sup> مقام مولانا الامير مصطفى بيك الدفتر دار جالس في قرا ميدان فالبس مولانا الامير رضوان بيك الخلع هو واتباعه ونزل الى منزله بالصحة والسلامة والعزة والكرامة . ثم لما كان يوم الاربعاء المبارك عاشر الشهر المذكور من<sup>(8)</sup> السنة المذكورة جمع مولانا الامير على بيك ساير الصناجق والعساكر في منزل قايم مقام الامير مصطفى بيك فلما اجتمعوا قال مولانا الامير على بيك لهم ان الامير رضوان بيك اخي ولا اريد الوقوع بيني وبينه وعلى حملة جرجا وغيرها ومتى اشتغلت بامر الحاج الشريف ضاع امر جرجا وغيرها وقامت العربان فانا اشهدكم اني نزلت للامير رضوان بيك عن امرية الحاج الشريف واخرج القفطانيين الذي كان لبسها<sup>(9)</sup> بامرية الحاج الشريف<sup>(10)</sup> والبسها للامير رضوان بيك بيده . وتم الامر على ذلك واما الوزير احمد باشا<sup>(11)</sup>

صبحق P. (4) غيطاس P. (3) ضامن M. (2) هو ملحد M. (1)  
 omitted in P. M. B. (5) omitted in M. (7) M. (6) بين (8) المبارك ملحد  
 omitted in M. (9) omitted in P. (10) القفطانيين P. B. (14) الضامك P. (13) سنة تاريخه M. (12) صفراخيز M. P. (11) B.  
 لبسها P. (16) البسط P. (15)

الامور وكان في ابتدا امره مصاقل للعساكر والامرا ثم بعد ذلك تغيّر  
 حاله واما الاموال التي دخلت له فلم تدخل لوزير قبله ثم انه عرض على  
 الابواب السلطانية الشريفة لا تفي بمصاريفها وارسل الخزينة على حكم  
 الثلاثين ثم عند خروج مولانا الامير رضوان للحج الشريف في شوال سنة  
 ستين والف وقع بينه وبينه من غير اصل فارسل عرض الى الابواب الشريفة 5  
 فيه وان يعزله (P. 195) من امرية الحاج الشريف وتعطى مولانا على  
 بيك وذلك من غير علم مولانا الامير على بيك فجأت الاوامر الشريفة  
 بتولية مولانا الامير على بيك امرية الحاج الشريف فارسل الوزير احضره  
 من جرجا ودخل الى مصر في يوم الخميس تاسع عشر محرم الحرام سنة (2)  
 احدى وستين والف . ثم طلع الى الديوان الشريف في يوم الاثنين ثالث 10  
 عشر بن الشهر المذكور من السنة المذكورة فلبس قفطان امرية (3)  
 الحاج الشريف وصار الوزير يضره مولانا الامير رضوان بيك اذا حضر كل سوء  
 وعزل تابعه احمد افندي من كتابة المتفرقة واعطاها للامير يوسف كتحدا (7)  
 الامير على بيك وكل ذلك انما هو قصدا للوقوع بين مولانا الامير رضوان بيك (8)  
 وبين مولانا الامير على بيك ليبلغ بذلك اعراضه . وهذا وما بلغ مولانا الامير رضوان 15  
 بيك خبر العزل واضمار السوء من الوزير له سلم لقضا الله تعالى وقدره  
 وهذا طبعه في جميع اموره (9) ثم لما كان ليلة السبت سادس صفر الخيزجا  
 الخبر بتولية الوزير عبد الرحمن باشا وزارة مصر وعزل الوزير احمد باشا (10)  
 فذهبت المبتشرين لمولانا الامير رضوان بيك بالدار الحمراء فما دخل الى مصر  
 الا وهو في غاية الانشراح وتحققت احوال مصر من امير وفقير كرامة 20  
 مولانا الامير رضوان بيك وصار ما يسمى في مصر الا بالشيخ رضوان (11)

M. P. (4) اطبارك ملده M. (3) ١٦١ هـ M. (2) omitted in M. وبينه (1)  
 M. P. adds (7) امرته B. امير M. (6) سنة احدى وستين والف P. (5) محرم الحرام  
 مولانا ملده M. (10) الامور M. (9) omitted in M. مولانا (8) مولانا  
 مولانا M. (11) طولدا



(1) غرة رمضان المعظم قدره من السنة المذكورة والمولى رحمة الله افدى  
 المرة الثانية وكان دخوله الى مصر من قضا الشام في شوال من السنة  
 المذكورة وعزل في ثالث عشرين جمادى الآخرة سنة ١٠٥٩ (4)  
 ذكر سلطنة مولانا السلطان محمد بن السلطان ابراهيم (6) (5) (7)  
 و من ولاهم من البكر بكيه وقضاة العساكر على مصر المحمية (8)  
 جلس على تخت الملك في ثامن عشر رجب الفرد الحرام سنة ثمان (11) (10)  
 وخمسين والف و جا الخبر بتوليته الملك الى مصر في اواخر رمضان  
 المعظم من السنة المذكورة (15)

فولى على مصر الوزير احمد باشا الذى كان كتحدا القبيح في  
 زمن الوزير موسى المتقدم ذكره استولى على مصر في خامس صفر (18)  
 سنة تسع وخمسين والف وعزل في صبيحة يوم السبت سادس صفر سنة (19)  
 احدى وستين والف وكانت مدته سنتين كاملتين وكانت ايامه مشوبة (21)  
 بالاكدار ووقع في زمنه الغلا بحيث ان الاردب القمح وصل الى مائة نصف  
 فضه كل اردب ولم يصعد النيل في سنة ستين والف الى ثمانية عشر (22)  
 ذراعا فحصل للناس غاية التعب وشرقت غالب اراضي الوجه البحرى واما (23)  
 الوجه القبلى بالثلثين شراقي والثلث رى فسمال الله السلامه في عواقب

(1) From غره (2) P. منه ثمان وخمسين والف (3) P. سنة ثمان (4) P. وخمسين والف  
 (5) B. add مولانا (6) P. السلطان (7) M. P. add (8) ذكر  
 (9) M. P. add (10) M. P. add (11) M. P. add (12) M. P. add (13) M. P. add  
 (14) M. P. add (15) M. P. add (16) M. P. add (17) M. P. B. add (18) M. P. B. add  
 (19) M. P. B. add (20) M. P. add (21) M. P. add (22) M. P. B. add (23) M. P. B. add



ثم ولي الوزير مصطفى باشا جآ الخبر بتوليته في سادس ذى الحجة  
الحرام سنة سبع<sup>(2)</sup> وخمسين<sup>(3)</sup> والف وكان قايم مقامه<sup>(4)</sup> الامير حسن بيك  
صهر النقيب . ثم جا الخبر بتولية الوزير محمد باشا الشريف في سادس<sup>(5)</sup>  
عشرين ذى الحجة الحرام من السنة المذكورة وكان قايم مقامه الامير  
يوسف بيك الدفتر دار الوزير محمد باشا الشريف استولى على تخت مصر  
في سادس صفر سنة ثمان<sup>(6)</sup> وخمسين<sup>(7)</sup> والف وعزل في يوم الجمعة المبارك  
حادى عشرين صفر الخير سنة تسع<sup>(8)</sup> وخمسين<sup>(9)</sup> والف وكانت مدته احدى  
عشر شهرا وسبعة وعشرين<sup>(10)</sup> يوما وكان لين الجانب مهمل لامور الرعيه  
منهمك على لذاته كل يوم في تنزهه لكن كان الوفا في زمنه زايد وامور  
المعايش متيسره غير متعسره وحين عزل وجآ الوزير احمد باشا الاق  
ذكره ان شآ الله تعالى لم يجعل له اذيه ولا اذى جماعته بل حصل له غاية  
الاکرام ولاشدد عليه في الطلب بل حرر عليه من الاموال الديوانيه فكان  
جملته سبعمائة كيس وذلك عن سنة تسع<sup>(11)</sup> وخمسين<sup>(12)</sup> والف الخراجيه  
وكتب عليه بذلك حجة وان يدفع الى الابواب السلطانيه واما سنة ثمان  
وخمسين<sup>(13)</sup> والف فقعد بها الوزير احمد باشا وخرج من مصر بغاية العزة  
و حين وصل الى الديار الرومية اخذ مولانا السلطان جميع ما بيده وببيد  
اتباعه ووضع في<sup>(14)</sup> يدي قله وهذا آخر من ولاهم<sup>(15)</sup> المرحوم السلطان  
ابراهيم من البكر بكيه على مصر المحمية انتهى .  
وفي زمنه تولى قضا الديار المصريه المولى محمد افندي (P. 189)  
ابن امر الله وذلك في شهر جمادى الاخره سنة ثمان وخمسين والف وعزل في

omitted in M. (1) M. P. و (2) تاريخه M. (3) مقام M. (4) (5) From (6) M. P. B. adds (7) الخير (8) ثمانيه M. (9) تسع M. (10) عشرون M. (11) تسع M. (12) الخیر (13) ثمانيه M. (14) From (15) M. على (16) omitted in B. (17) M. in P. (18) omitted . (19) P. (20) from

الاسواق وعزت الاقوات <sup>(1)</sup> وعزالها جدا بداخل المدينة وصاروا يتجاهروا بالمعاصي  
 في شهر رمضان جهارا وصارت الاكابر لم تخرج من بيوتها فان الله وانا اليه  
 راجعون <sup>(2)</sup> . والفتنة الخامسة التي <sup>(3)</sup> وقعت في سنة سبع <sup>(4)</sup> واربعين والالف في  
 زمن الوزير محمد باشا ابن احمد باشا الشهير بزعة السهم <sup>(5)</sup> ذلك انه قطع  
 علوفات جميع النساء وجعل لكل امرأة عشر عثامنه من غير زيادة فقامت  
 القيامة لذلك ودعت عليه الارامل مع اتباع ذلك بمصادرات الناس والرعيا  
 واخذ اموال اليتامى . والفتنة السادسة في سنة سبع <sup>(6)</sup> وخمسين التي <sup>(7)</sup> تقدم  
 ذكرها وفي هذه السنة <sup>(8)</sup> زاد النيل المبارك <sup>(9)</sup> زيادة حسنة واروى جميع الاقاليم  
 وفي زمنه توفي قضا الديار المصرية المولى زين العابدين افندي جآ الخبر  
 بتوليته في ثاني عشر جمادى الاولى سنة ست وخمسين والالف واستولى عليها في يوم  
 الخميس ثالث شعبان من السنة المذكورة وتوفي الى رحمة الله تعالى بمصر في شوال من  
 السنة المذكورة والمولى السيد محمد افندي صنعى زاده جآ الخبر بتوليته في يوم الجمعة  
 حادى عشر ذى الحجة الحرام سنة ست وخمسين والالف واستولى عليها في يوم السبت <sup>(10)</sup>  
 حادى عشر محرم الحرام سنة سبع وخمسين والالف ثم جآ الخبر بعزله في غرة رمضان <sup>(11)</sup>  
 من السنة المذكورة <sup>(12)</sup> ثم جآ الخبر بعوده في رابع عشر الشهر المذكور من السنة المذكورة وان  
 يبقى الى دخول رحمة الله افندي ثم كان دخول المولى رحمة الله افندي الى مصر في غرة  
 ذى القعدة (P. 188) الحرام من السنة المذكورة وعزل في ثاني جمادى الآخرة  
 سنة ثمان وخمسين والالف وكانت مدته سبع شهور ويومين انتهى <sup>(13)</sup> .

منه التي وقعت (3) وقدينا ذلك مفصلا في توارخنا M. P. B. (2) الافواق (1)  
 (7) و M. P. B. (6) سبعه M. (5) omitted in M. وقعت (4) P. B. in  
 M. omitted التي تقدم ذكرها من هذه السنة (9) والالف M. P. B. (8) سبعه M.  
 انتهى في (12) From P. omitted المبارك (11) زمنه في سنة سبع وخمسين والالف (10)  
 (16) على قضاءها P. (15) الشريف M. P. (14) omitted السيد (13) M. omitted  
 وتولية المولى رحمه الله افندي المرة الاولى . M. P. (18) المعظم قدره M. P. (17) المبارك M. P.  
 omitted انتهى (22) واثنين وعشرين يوما P. (21) عشرى M. P. (20) رمضان المعظم P. (19)  
 in P.

المسمى بنجائب الدهور فيما بمصر من حوادث الامور في شان هذه القضية<sup>(١)</sup>.  
ومن الاتفاقيات الغربية بمصر بعد الالف وذلك ان في سنة سبع<sup>(٢)</sup> والالف  
وقعت فتنه بمصر للسيد محمد باشا وقاموا عليه العساكر كما بينا ذلك في  
تواريخنا مفصلا وهو انه لما كان تحت مدرسة السلطان حسن وهو اتي من  
الربيع فتارت ريح عاصفه ببركه جده صاى الله عليه وسلم اعمت ابصارهم  
عنه ثم انه ركب ودخل الى حوش القلعة فحتر جواده ووقع من عليه ففى  
وقوعه كان شخصا من العساكر<sup>(٣)</sup> حرر عليه بندقيه ففى حالة وقوعه فاشته  
والفتنة الثانية وقعت في سنة سبع<sup>(٤)</sup> عشرة والالف في زمن الوزير محمد باشا  
مبطل الطيله وهو انه اجتمعت العساكر المصريه عند مقام العارف بالله تعالى  
سيدى محمد<sup>(٥)</sup> البدوى نفعا الله ببركاته على عدم ابطال الطيله وجعلوا لهم سلطانا  
فحين تحقق الوزير ذلك عين سر دارا مع العساكر المطيعه وذهبوا الى سطح  
الخائفاء وتلاقيا الفريقان فوقعت الكسرة على الفرقة الباغية من غير  
قتال بل القى الله تعالى الرعب في قلوبهم فقتل من قتل ونهب من نهب  
والبقيه انفيت الى جهة اليمن وقد بينا ذلك مفصلا في تواريخنا. والفتنة  
الثالثة<sup>(٦)</sup> التي وقعت في سنة سبع<sup>(٧)</sup> وعشرين والالف في زمن الوزير مصطفى  
باشا الفكلى وقتل يوسف الترجمان وكاتب ديوانه ومحمد جاوېش الخازن دار والامير  
احمد كاشف وهروب الامير يوسف بيك امير الحاج الشريف وهروب محمد بيك  
العجمى وهروب سليمان الترجمان وعلى كثر الجاويشيه وكان راس الفتنة  
الامير مصطفى البقجلى<sup>(٨)</sup> وقد بينا ذلك مفصلا في تواريخنا (P. 187) والفتنة  
الرابعة<sup>(٩)</sup> التي وقعت في سنة سبع<sup>(١٠)</sup> وثلاثين والالف في زمن محمد باشا وسببها  
تجهيز الامير قانصوه بيك الى جهة اليمن وجعله وزيرا وكتابة  
العساكر<sup>(١١)</sup> معه الى جهة اليمن فاضطربت مصر ونهبت

(١) M.P.B. (٥) سبعة (٤) العساكر (٣) سبعة (٢) اشترى M.P. added  
الفكلى (٩) سبعة (٨) تعالى M.P. added (٧) احمد M.B.P. (٦) الطيله  
الامير (١٤) سبعة (١٣) البقجلى M. (١٢) بيك M.P. added (١١) الترجمان سليمان M.P. (١٥)  
omitted in M. (١٥) M. العسكر

بالقلعه ثم التفت الامير عبدى بيك للعساكر الحاضره وقال لهم انتم  
ما قلتم هذا القول فقالوا جميعا نعم قلنا فتقدم الامير مصطفى كتحدا  
الجا ويشيه وقال يا مولانا هذا هو الصحيح فحقق منه الوزير وقال  
له انت اولا تقول لى اقتلها وثانيا تقول هذا هو الصحيح واصل الفتنه  
اولا واخرا انت واراد ضربه بالخنجر فهرب هو وعلى جلى الترجمان 5  
ودخل الوزير المبيت وهم فى اثنا الكلام والعساكر مجتمعين الاودخل  
الامير ابراهيم كتحدا الامير رضوان بيك من الديار الروميه ومعه امر  
مولانا السلطان وقططان للامير رضوان بيك بان يكون امير الحاج  
الشرىفا الى ان يموت وكذلك للامير على بيك بان يكون حاكم جرجا الى  
ان يموت وقططانا له ايضا فحين تحقق ذلك كتب لهما بيورديا وارسل 10  
لهما القفاطين الذى جأت من الملك وايضا منه قفطانين وان لهما  
الامان وارسل بذلك الامير احمد بيك بن قانصوه بيك والكا بر العساكر  
ثم وقع الطلب على مصطفى كتحدا الجا ويشيه وعلى على جلى الترجمان  
وكذلك على الامير محمد بن المقرقع الصوباشى لان الليله التى توجه الامير  
رضوان بيك فيها الى جهة البساتين ذهب خلفه ليدركه ويعيده 15  
او يقع فيه فعلا مع ان الامير رضوان بيك كان محسنا فى حقه ثم  
فى يوم الجمعة تاسع عشر رمضان المعظم قدرة من السنة المذكوره  
حضر الامير رضوان بيك هو واتباعه وجماعته واجتمعوا بالقرافه  
وتحالفوا بان يكونوا على قلب رجل واحد وان لا احد يخون الآخر 20  
واما الامير على بيك فانه عاد الى جرجا مويدا منصورا وبالخيرات  
محبورا (8) ودخل الامير رضوان بيك الى منزله بغاية العزة (P. 186)  
والعظمة وكفى الله المومنين القتال وهذه الاوراق ملخصه من كتابنا

M. (4) بيورديا M. (3) omitted in M. تقول (2) فحقق M. (1)

M. (5) و P. omitted in M. من السنة المذكوره (6) الشر المذكور M. (5) و

M. (8) محبورا M. (7) احدا



نفس وفتايل البندق موقدة وهم محتاطون به نحو الثلثماية نفس<sup>(١)</sup>  
 وذهبوا الى القرافه واما الذين ذهبوا معه من الاكابر<sup>(٢)</sup> حسن بيك  
 والامير مصطفى تابع الامير على بيك وكاشف الغريبه وكاشف المنصوره  
 والامير لاجين بيك وكاشف الشرقيه الامير احمد وكاشف القليوبيه  
 الامير محمد وكاشف الجيزه الامير سليمان القلايجي<sup>(٣)</sup> والامير سليمان  
 الخزيطلي<sup>(٤)</sup> والامير بهرام كتحدايه<sup>(٥)</sup> الامير رجب كتحدايه<sup>(٦)</sup> ثم في يوم  
 السبت ثالث عشر<sup>(٧)</sup> رمضان المذكور<sup>(٨)</sup> البس الوزير الامير يوسف  
 بيك الدفتر دار قفطانا وجعله امير جرجا وفيه جمع الوزير العساكر  
 في الديوان وقال لهم يذهب منكم الفين الى قتال الامير على بيك والامير  
 رضوان بيك وعين الامير عبدى بيك<sup>(٩)</sup> سردارا<sup>(١٠)</sup> والبسه قفطانا  
 وعين خمسمائة بنحشري بحرا وجعل عليهم سردارا<sup>(١١)</sup> مصطفى مفرد  
 الذى كان كاشف الهنيا فلما نظر<sup>(١٢)</sup> الامير عبدى بيك<sup>(١٣)</sup> هذا الفعل ليس  
 بصالح ركب ليلا هو وكاتب المتفرقه الامير احمد تابع الامير رضوان  
 بيك ودار على الصناجق والاكابر المتفرقه والجاو يشيه واعيان العساكر  
 ورجعهم عن هذا الفعل الشنيع وتحالفوا على ذلك فلما كان يوم الاحد  
 رابع عشر الشهر المذكور طلعت جميع العساكر الى الرميله والصناجق  
 القلعه فلما اجتمعوا تقدم الامير عبدى بيك للوزير وقال له يامولانا  
 الوزير ان العساكر لم يرضوا بقتال الامير رضوان بيك ولا الامير على بيك  
 لان حصولا رفقا ونا خصوصا (P. 185) في هذا الشهر الشريف  
 وغالب من معهما اما قريب لنا او صهر لنا او صاحب ونحن مسلمون  
 وهم مسلمون وان كان مرادكم قتالهم تبرز لنا خط مولانا السلطان<sup>(١٤)</sup>  
 بذلك وتكون انت السردار علينا ويكون الامير يوسف بيك قائم مقامك

M. (4) القلايجي M. (3) الامير مله M. P. B. (2) الثلثماية M. P. B. (1)  
 omitted in M. P. (8) عشره M. P. (6) و M. P. (5) الخزيطلي  
 الى (3) عابدين M. (2) راي M. (11) سردار M. (10) عابدين M. (9)  
 نصره الله تعالى M. P. (14) omitted in M.



الامير رضوان بيك وجعلت علوقته بالمدينة المنورة وسافر اليها وحي  
 بكاشف الغريبه الامير محمد وخنق لان العساكر قامت عليه وهو  
 بالغريبه بسبب قباحة وقعت منه فاول ما حصلت هذه الفتنة  
 صممت العساكر على قتله فخنق<sup>(1)</sup> ثم في يوم الاثنين ثامن رمضان من  
 السنة المذكورة ارسل الوزير بيلردى مع عشرة<sup>(2)</sup> من الجاويشيه للامير  
 على بيك بامر فيه بالسفر الى جرجا ساعة قراءة<sup>(3)</sup> البيلردى فاجاب  
 الامير على بيك الى ذلك وذهب من وقته الى الروضة وسافر عاشر  
 الشهر المذكور<sup>(4)</sup> وكان سبب ذلك ان كثر الجاويشيه للامير  
 مصطفى الشنشير الذي كان من اتباع الامير قانصوه بيك وعد بان  
 يعطى صنيقية فلم يعط له بالسرعة وظن ان ذلك من الامير على بيك  
 والامير رضوان بيك فشرع في الافساد بين الوزير والاميرين وبين  
 العساكر والاميرين فكان تدبيره فيه تدميره كما سيأتي بيانه ثم<sup>(7)</sup>  
 في يوم الجمعة ثاني عشر رمضان<sup>(8)</sup> المذكور عمل الوزير ضيافة كبيرة  
 وطلب الامير رضوان بيك اولا وثانيا فامتنع من الحضور لانه احس  
 منه بالخيانة ففي الوقت ارسل الوزير احضر الامير حسن بيك صهر  
 النقيب والبسه (P. 184) قفطانا وجعله امير الحاج الشريف فحين  
 سمع بذلك<sup>(10)</sup> الامير رضوان بيك جمع اصحابه وقال لهم تذهبون  
 معي الى الامير على بيك او تقيمون هنا فقالوا جميعا نذهب معك  
 ونفديك بارواحنا فلا زال يدبر نفسه هو واصحابه ومماليكه  
 ويرسل اسبابه الى البساتين كذلك من معه الى بعد اذان المغرب  
 بنحو العشر درج ثم ركب بعد اكل السماط ومعه فوق المائتين

المذكور (4) قرا البيوردي M. (3) عشر P. (2) و M. P. (1)  
 الشنشير M. P. (6) omitted in M. (5) وكان omitted in P. B.  
 رمضان المذكور (9) عشره M. P. (8) و M. P. (7)  
 ذلك M. (10) omitted in P. M.

فجاءوا اليه فقبل انهم وجدوه ميتا وقيل غايب عن الوجود فخنق وهو  
على سجادة الصلاة ثم انزلا في تابوتين ووضعاهما عند نربة الامير  
قاسم بيلك بالرميلة حتى شاهدهما العساكر ثم بعد اذان الظهر حملا  
الى منزلها ودفنا في ذلك اليوم وفي اليوم المذكور ارسل الوزير يطلب  
محمد بيلك بن اليولى من سبيل علان وكان محافظا به فاحضر من سبيل  
5 علان وادخل البرج وخنق ايضا باسباب يطول شرحها وفي ذلك اليوم  
احضر الامير قاسم (P. 183) الذي كان كتحدا البنخشرية وخنق وانزل  
ايضا الى منزله وطلب جماعة وهم احمد جلي كاتب المتفرقة وابراهيم بن  
حاجي باشا ورمضان القبطي تابع الامير مامي بيلك ومحمد جاويش كتحدا الامير  
10 قانصوه بيلك وجعفر كتحدا الامير قانصوه بيلك ايضا ويوسف الصارقي  
ومراد امين السواقي فاما محمد جاويش فمسك وخنق ووجد عنده من  
قسم النقد على ما قيل ثلاثة عشر الف دينار غير الاسباب والتفاريق  
ومسك رمضان وخنق ومسك جعفر وخنق واما ابن حاجي باشا  
فانه هرب ولم يدرك وكذلك يوسف الصارقي واما الامير مراد فوقع على

وقيل انه اوصى الامير قيطاس على ولده وعلى خزانة يوسف لا احد M. P. add (1)  
زاده الشير بابيه المكي M. P. add (2) يشوش عليها ويتوصها بهم غاية الوصية  
صميه اربع جاويشيه بيلردى فذهبوا الى السيل فدخلوا على الامير محمد M. P. add (3)  
بيلك فنظروا بيفطر فقالوا له خذ هذا الامر فاخذه وقرأه فراه مکتوبا فيه بانك تخر  
لاجل الخزيه ولم يكن يعلم بقتل الامرا قطعه صميه القول فركب صميه الجاويشيه واتى  
الى انه وصل الى حوسه القلعه فلاقاه الامير قيطاس وصميه بيلردى بادخله الى البرج  
فذهب معه الى البرج واخذ منه السلاح وادخل فيه فنظر الى اعلى واقف فقال الامير  
هو نصير على لو عرفت ذلك ما كنت اتيك فتقدم اليه وخنقه واخرج من البرج  
omitted يطول شرحها فاحضر From (4) ووضع في سكره وانزل به الى داره  
الصارقي M. (7) حجي M. B. P. (6) omitted in M. (5) M. (8)  
الصارقي (9) حجي M. B. P. (8)

ما مئ بئك نئسئء الذئ بئقئل من المئسلمئن و نهب مصر و قئلها و لكن  
 نحن نكئون فءا عن امة مءء صلى الله عئله و سلم عن اهل مصر ثم  
 طلعوا من باب العزب<sup>(2)</sup> فءئن ءءلا مئءه ارمت البئءشرئء المءافظئن  
 بالبرء بئ لبئءق فئ الهوى<sup>(4)</sup> ءوفاء من ان بءءل اءء من ابتاعهما  
 و ءءلا بالسعاء و السراءئن الى فسءة<sup>(5)</sup> الءفاءئن بالقلعة فلاقاها مءء  
 اءاة البئءشرئء ببئلرءى بالامر باءءالهما البرء<sup>(6)</sup> فاءء سلاءهما  
 و اءءلا البرء و اءلق عئلها<sup>(7)</sup> فطاش عقل الامئر قانضوء بئك و لا زال  
 بوءء بالامئر ما مئ بئك فلم بءبئبه الامئر ما مئ بئك الاءقولة صبرا  
 لقضا الله تعالى و قءره و كوء ان نقتل بئسئف مولا نا السلطان<sup>(9)</sup>  
 و لم نقتل بئسئف اءء و كان بقق القتال بئنا و بئئهم و تءرب مصر<sup>(10)</sup>  
 ثم فئ بوء الاربعا صبئءه الواقعة ءءل الئها الامئر قئطاس الصوباشئ  
 و معة المشاء عئله فنظر الامئر ما مئ بئك قاءم بصلئ و الامئر قانضوء بئك  
 نايم فقام الامئر قانضوء بئك مءعورا و كان عئءه قلء فءرب بها  
 الصوباشئ و ءوءئسب الامئر ما مئ بئك السب الفاءءش فئاكاثروا<sup>(11)</sup>  
 عئله و صرعوء<sup>(12)</sup> و ءنقوء<sup>(13)</sup> و الامئر ما مئ بئك بئظر و ءوءمستقئل القبله<sup>(14)</sup>

- omitted ب (3) الله الذى يعرف الان بباب العزب. M. P. (2) قفلها. B. P. (1)  
 فكان من م. P. adds (6) فتى. M. (5) الصوا. M. (4) in B. M. P.  
 جوابها انهما قالوا سمعوا وطاعة فذهبوا معه الى ان وصلوا الى باب البرج ومديره  
 نصره الله تعالى م. P. adds (9) نقتل. M. (8) الباب م. P. adds (7)  
 ثم ان الامير ما مئ بات طول ليلة الاربعاء يصلى الى طلوع الفجر. M. P. adds (10)  
 ويقول له هذه فعلتك يا تربيه امراه. M. P. adds (11)  
 صربوه وكتفوه. M. P. (12)  
 بعد تعب شديد. M. P. adds (13)  
 omitted in M. بئك (14)

الامير على بيك للاجتماع بالوزير وكان الوزير في قراميدان وكان الامير  
على بيك بجميع عساكره من روم وعرب فاخلع عليه الوزير القفاطين  
وعلى غالب جماعته وعلى اربعة عشر كاشفا الذي تحت يده وكل  
كاشف دخل الى قراميدان والنقاره تضرب خلفه وكان يوما مشهودا  
وهذا لم يتفق ان وزيرا نزل من القلعة الى قراميدان لتلقى حاكم  
جرجا ثم في صبيحه يوم الثلاثاء سابع عشري الشهر المذكور اجتمع  
جميع العساكر المصرية من جاويشيه ومتفرقه واسباهيه وبنجشيه  
وعزب وامرا جراكسه وصناجق وذلك بالرميله ما عدا الامير مامي  
بيك والامير قانصوه بيك ثم ارسل لهما كذا كذا مره فامتنعا من  
الحضور فمخ القضا والقدر ركب الامير مامي بيك وحضر الى منزل  
الامير قانصوه بيك والزمه بالركوب فقال له الامير قانصوه بيك<sup>(4)</sup> ركوبنا  
ليس فيه صواب والاولى والاحسن ان تكون عندي ولا تحضر هذه  
الجميعه فان قتلنا قتلنا سوا لكن بعد ان نقتل جماعة كثيرة فلا زال  
عليه الامير مامي بيك الى ان ركب وحضر في الجميعه فقال لهما الامير  
على بيك انتما طايعين الله ورسوله وحضرة مولانا السلطان فقالا  
نعم فقال لهما الامير على بيك ما تفعلنا في الخزينة وكسرها فقال له  
الامير قانصوه بيك<sup>(6)</sup> الخزينة ليست جهتنا وانما يعلم الوزير هي عند  
من فهم في ذلك<sup>(7)</sup> الا<sup>(8)</sup> حضر بيلردى من الوزير لهما بان يطلعا  
له لاجل النظر في امر الخزينة فقالا سمعا وطاعة (P. 182) وركبا في  
الوقت فحين ركبا قال الامير قانصوه بيك للامير مامي بيك<sup>(9)</sup> ذلك عين غدره  
والاولى والاحسن ان نقاتل الى ان نقتل تحت السيف فقال له الامير

الشهر المذكور (3) عشرين 8. عشريه M. P. (2) القفاطين M. (1)  
لفره الله M. adds (5) omitted in M. بيك (4) omitted in M. P.  
و M. adds (7) omitted in M. بيك (6) لفره الله تعالى P. adds  
هذه M. P. (9) omitted in M. و (8)



جماعات وكان من جملة من كتب عليه شخص من احاباب الامير رضوان  
بيك امير الحاج الشريف فترل من ساعته للامير رضوان بيك واعلمه  
بصورة الواقعة ففي الوقت كتب الامير رضوان بيك عروضها الى  
الابواب السلطانية بان العرض الواصل اليكم<sup>(1)</sup> لا اصل له وانما القصد  
بذلك الاغراض الفاسدة واتباع في ذلك بامور فيها التفصيل مما<sup>(2)</sup> في  
الغرض الذي ارسله الوزير وانما الاموال الديوانية فانما هي عند الامير  
قائضه بيك واتباعه والامير ما مي بيك واتباعه وانما قضيه البنشرية  
فذكر اصلها على حكم الواقع وانا عبد حضرتكم الشريفة والامير على  
بيك عبد حضرتكم الشريفة فان ارسلتم اقل عبيدكم يقتل احدا او  
كلانا فلا خلاف فسيفقت عروض الامير رضوان بيك وذلك بحسن  
نيته وصدقه في الحال فاخذها الوزير الاعظم واعرضها على حضرة<sup>(3)</sup>  
الملك فقال الملك انا اعرف ان الامير رضوان بيك والامير على بيك لا  
يقع منهما مثل ذلك<sup>(4)</sup> واما هذا<sup>(5)</sup> بالاغراض الفاسدة ثم دخلت  
عروضهم ثاني يوم فامر حضرة الملك بان يكتب<sup>(6)</sup> للامير رضوان بيك  
والامير على بيك بانكما تنظرا انكما وجميع عساكرنا بمعرفة وزيرنا  
محمد باشا من مالنا في جهته فتخلصه فالذي يدفع تدعوه والذي  
(P. 181) يمتنع تخرجوا من حقه بمعرفة وزيرنا فجأت الاوامر الشريفة  
للامير رضوان بيك فارسلها للامير على بيك فلما وصلت حضر الى  
مصر المحروسة وذلك في يوم الاربعاء حادى عشرى جمادى الاولى سنة<sup>(7)</sup>  
سبع وخمسين والى فجلس في<sup>(8)</sup> الروضة بعساكر جمعة ومعه الاوامر  
السلطانية ثم في صبيحة يوم الاثنين سادس عشرى الشهر المذكور طلع<sup>(9)</sup>

(1) M. B. P. لكم (2) M. ما (3) M. B. P. امقال (4) omitted in P. محزه  
(5) M. P. addd لفره الله ملله P. لفره الله تعالى ملله (6) M. (5) M. P.  
عشرين (10) M. P. B. كتب (9) M. P. لفره الله تعالى ملله (8) M. P. هو  
الشهر المذكور (11) عشرين B. عشرين (13) M. P. ب (12) M. مبعه (11) M.  
omitted in M. P.



استولى على تحت مصر في يوم الاحد عاشر جاري الاولى من السنة المذكورة  
وعزل في سادس ذى القعدة الحرام سنة ثمان<sup>(2)</sup> وخمسين والالف فكانت  
مدته سنتين وخمسة اشهر وسبعة وعشرون يوما وكانت مدته كلها  
فتم واكدار والذي وقع فيها من الامور الغريبة ان في عاشر ربيع الاول  
سنة سبع وخمسين والالف اجتمع جماعة من البنجشريه واخذوا امرأة 5  
وذهبوا بها الى مصر القديمة غصبا فعلم بذلك والى مصر القديمة وكان  
بينه وبينها معرفة فارسلت استغاثت به فحضر اليها فوقع بينه وبين  
طايفة البنجشريه وذهبوا الى الوزير وقالوا له لا بد من قتل الوالى  
فاحضر الوالى واقامت البيعة عليه بالديوان عند قاضى مصر السيد محمد  
افندى حنيفى زاده فامر الوزير بخنقه وكان من طايفة الجاويشيه 10  
فقال الوزير خبر هذه الواقعة لا بد ان يصل الى الديار الرومية ولا بد من  
كتابة عرض لحضرة الملك بصورة الواقعة فاستشار بذلك الامير قانصوه  
بيك قايم مقامه فاشار عليه بان يكتب عرضا من مضمونه ان سبب هذه  
الواقعة جماعة احضرهم الامير رضوان بيك امير الحاج الشريف من مكة  
المشرفة وكانوا اولاء في بلاد اليمن وهم من اهل الفساد وصاروا سيمايه 15  
(P. 180) عند الامير رضوان بيك وعند الامير على بيك حاكم جرجا واعقبوا  
لذلك بان سبب تاخير الحزينه كون ان الامير رضوان بيك واتباعه والامير  
على بيك واتباعه عليهم غالب المال الميرى ولا قدره الى على الخلاص منهما ومن  
اتباعهما فان اراد مولانا السلطان زوال الفساد وخلاص مال الميرى فتكون امرية<sup>(5)</sup>  
الحاج للامير مامى بيك وولاية جرجا للامير قانصوه بيك فينكسر جاجها 20  
ويخلص المال الميرى وكان العرض بذلك بتدبير قانصوه بيك وهو بخط  
الامير احمد جلبي كاتب المتفرقة وختم عليه جماعات وكتبت خطوطهم عليه

مولانا P. مولانا السلطان رحمه الله تعالى M. (3) ثمانية M. (2) M. (1) omitted in M. (1)  
اميريه M. (5) لفره الله ماله P. لفره الله تعالى ماله M. (4) السلطان لفره الله  
مال M. (7) جاجها M. P. B. (6)

عقب دخول الوزير محمد باشا بن حيدر رفيع وصل الى الديار الرومية  
نزل عن الوزارة وخرج عن جميع ما يملك لخدمة السلطان وعمل درويشا  
وجلس في زاوية<sup>(2)</sup> بالديار الرومية الى ان توفي رحمه الله تعالى .

وفي<sup>(4)</sup> زمنه تولى قضا الديار الرومية<sup>(5)</sup> المولى مصطفى افندي

البكرى استولى على قضا الديار المصرية في يوم الثلاثاء رابع عشرين ربيع  
الاول سنة اربع وخمسين والالف وعزل في يوم الاحد تاسع رجب الفرد  
الحرام سنة اربع وخمسين والالف وكانت مدته ثلاثة اشهر ونصف .

والمولى اسعد افندي استولى على قضا مصر في يوم الثلاثاء خامس  
عشر رجب الفرد الحرام سنة اربع وخمسين والالف وعزل في يوم عشرين<sup>(6)</sup>  
رجب الفرد الحرام سنة خمس وخمسين والالف<sup>(7)</sup> وكانت مدته سنة واحدة

وخمسة ايام . والمولى محمد افندي حسن زاده المرة الاولى استولى على قضا  
مصر غرة شوال سنة خمس وخمسين والالف وعزل في يوم الاحد خامس  
عشر<sup>(8)</sup> ذي الحجة الحرام من السنة المذكورة (P. 179) وكانت مدته ثلاثة

اشهر الاستة ايام . والمولى احمد احمد افندي بن يحيى افندي بن<sup>(9)</sup>

بستان استولى على قضا الديار المصرية في يوم الاحد خامس عشر<sup>(10)</sup>

ذي الحجة الحرام سنة خمس وخمسين والالف وعزل في ثاني عشر جمادى  
الاول سنة ست وخمسين والالف<sup>(11)</sup>

ثم<sup>(12)</sup> ولي على مصر الوزير محمد باشا ابن حيدر رجا الخبر بولايته  
على مصر في يوم الاحد ثاني عشر<sup>(13)</sup> صفر الخير سنة ست وخمسين والالف<sup>(14)</sup>

وخمسين والالف من وفى From (4) في P. B. (3) وهبى M. (2) مولانا M. P. add (1) M. P.

وعزل في يوم M. P. add (7) عشرين P. B. (6) المصري P. B. (5) M. omitted in

عشرين P. B. (9) المنور M. add P. (8) عشرين رجب الفرد الحرام سنة خمس وخمسين والالف

عشرين B. (12) B. omitted in B. (11) بن احمد omitted in P. B. (10)

المبارك M. P. B. add M. P. B. (15) M. omitted in M. على مصر (14) و M. P. (13)

سنة M. (17) عشرين M. P. B. (16)

المذكورة وجلس على تخت مصر في يوم الاربعاء ثالث الشهر المرقوم من  
السنة المذكورة وعزل في يوم الخميس<sup>(3)</sup> حادى عشر صفر الخير سنة ست<sup>(4)</sup>  
وخمسين والفا وقدم المتسلم الى مصر يوم الاحد المبارك<sup>(6)</sup> سابع<sup>(7)</sup> عشرى  
صفر الخير من السنة المذكورة بورود الخبر بذلك وتولية مولانا الوزير  
محمد باشا الشهير بابن حيدر وجلس عنه قايم مقام مولانا قانصوه بيك<sup>(9)</sup>  
مدة شهرين كاملين وايام<sup>(10)</sup> وكانت مدة مولانا الوزير ايوب باشا على  
مصر سنة واحدة واحدى عشر شهرا وتسعة ايام وذلك من حين  
جلوسه على تخت مصر وكان رجلا ليئا محبا للعلماء صوفي المزاج واصله  
كان حجة الاولاد بالسرايا العامرة والسبب في توليته انه لما جاء الخبر الى  
حضرة مولانا السلطان ابراهيم برفع الوزير مقصور باشا فخرج من  
داخل السرايا فنظر الى الوزير ايوب باشا فقال له قد وليناك مملكة مصر  
(P. 178) مع الوزارة فقال يا مولانا السلطان انا ليس اهل لذلك فقال له  
انا لا ارجع فاجمع راي الوزراء بان يذهب معه كاتب الديوان محمد افندي  
الذي كان كاتب ديوان المرحوم مصطفى باشا<sup>(17)</sup> ثم عاد كاتب ديوان الوزير  
احمد باشا كرجى فهو ادرى باحوال مصر وامورها فحين جاء الى مصر معه  
كان الوزير ايوب باشا لا يفعل شيئا الا بامرهم فمشت الامور على احسن  
قالب واستقامت احوال مصر بتدبير محمد افندي<sup>(18)</sup> ثم انه لما عزل من مصر  
ودخل متسلما الوزير محمد باشا ابن حيدر وكان قايم مقامه الامير  
قانصوه بيك محلو ك الامير قاسم بيك فحاسب الوزير ايوب باشا على  
الاموال الديوانية فظهر عليه شيء قليل فاخذ منه وتوجه الى الديار الرومية

M. (1) المبارك M. adds (3) omitted in M. سنة المذكورة (2) المبارك M. (11)  
مولانا (8) عشرين M. P. B. (7) omitted in M. المبارك (6) المسلم M. P. (5) سنة  
مدته P. M. B. (11) omitted in M. وايام (10) ومضى عند M. (9) omitted in M.  
M. P. (14) جدا M. P. B. (13) omitted in M. P. B. مولانا الوزير ايوب باشا (12)  
احمد M. (18) قرا M. P. adds (17) الوزير M. (16) في قولي M. P. adds (15) المرحوم  
نسخ \* مسلم M. P. (19)

والثاني لاى شبي نزلت من الفلعة هل سحبتك منها على وجهك حتى نزلت  
فكان من جوابه ان<sup>(1)</sup> قال خشيت من القتل فقال له مولانا السلطان نصره<sup>(2)</sup>  
الله تعالى لو قتلوك كنت اخذت بشارك لانك تقفل في طاعتي ولكن الان  
صرت من قسم العصاة فامر بقتله رحمه الله تعالى امين<sup>(3)</sup> بجاه الامين<sup>(4)</sup>  
وفي زمنه تولى قضاء الديار المصرية المولى موسى (P. 177) اقدى<sup>(5)</sup>  
فاستولى على قضاء الديار المصرية في يوم الخميس المبارك ثالث عشر جمادى  
الاول سنة ثلاث وخمسين<sup>(6)</sup> والى يوم الاربعاء ربيع الاول سنة  
اربع وخمسين<sup>(7)</sup> والى يوم الاربعاء ربيع الاول سنة

وولى على مصر الوزير ايوب باشا فدخل الى ثغر اسكندرية في  
يوم الخميس رابع عشر صفر الخير من شهور سنة اربع وخمسين<sup>(8)</sup> والى  
ودخل الى ثغر بولاق في يوم الاحد غرة شهر ربيع الاول من السنة<sup>(9)</sup>

تغمده M. (4) C. omitted in (3) رحمه الله تعالى B. (2) انه M. (1)  
تغمده الله P. تغمده الله برحمته واسكنه في رحمة B. الله بالرحمة والرضوان واسكنه في رحمة الجنان  
omitted in امين بجاه الامين (6) انترى C. (5) بالرحمة والرضوان واسكنه في رحمة الجنان امين  
(9) مولانا C. (8) M. omitted in اربع وخمسين والى وفى From (7) M. B. C. P.  
تم add C. (12) الاول C. (11) P. B. omitted in الديار المصرية (10) مصر P. B.  
الكتاب بحمد الله وعونه وحسن توفيقه وكان الفراغ منه سنة خمس وخمسين<sup>(11)</sup> والى ختمت  
بالخير الوف وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وشيعته وارثيه وحزبه على يد  
الفقيه ابي السرور الصديقي سبط آل المسد والد مؤلفه غفر له ولوالديه وطه من طرف  
خطي هذا الكتاب واصلىه وجميع المسلمين والمسلمات الاربعة منهم والدموات وانه يجعل كلامنا  
من الدنيا الى الله محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم امين يا رب العالمين انه ترحمنا في  
من this and في الدنيا والاخرة بجاه محمد وآله والحمد لله وهذه امين امين  
(16) اربعة M. (15) مولانا M. add (14) ثم B. (13) C. the end of  
omitted in M. P. B. شهر



نثني فذهب له مولانا الامير رضوان بيك امير الحاج الشريف وتكلم معه  
 بغاية اللطف ولا زال حتى جعل عليه خمسمائة كيس يدفع<sup>(5)</sup> هنا ثلثماية<sup>(4)</sup>  
 كيس والمائتين كيس يدفعها في الديار الرومية وان يكتبوا (P. 176) عليه  
 حجة بذلك واستقر الحال على ذلك وشرع في بيع اسبابه الى ان كان  
 5 يوم الثلاثاء سابع عشر ربيع الاول من السنة المذكورة فرجع الوزير  
 ايوب باشا عن هذا الاتفاق<sup>(9)</sup> وقال لا بد من اخذ الخمسمائة كيس بمصر  
 حيث اني تركت مائة وخمسة<sup>(12)</sup> وثلاثون كيسا وارسلوا للوزير مقصود  
 باشا فابي وقال انا ليس لي مال هنا ومالي كله ارسلته للروم فلم يقبل  
 منه وارسل الوزير ايوب باشا طلبه فابي الطلوع فارسل له ثاني مرة  
 10 الاعوات وجماعة من الصناجق وطلبوه فركب في الوقت معهم وحين  
 وصل الى باب القصر ابلق عطف بحصانه ودخل القصر فقالوا له الامر  
 يا مولانا تطلعوا للوزير فقال لا اطع ولا انظره وانتم مقصدمكم حبسي  
 وها انا دخلت حبسكم الذي تحبسوا فيه الوزرا فدخل القصر وحبس<sup>(15)</sup>  
 فيه اياها ثم انزل الى منزل على جلبي الذي كان فيه اولاً ثم لازل الامر  
 يترددوا بينه وبين الوزير ايوب باشا الى ان استقر الامر على ان يزن  
 15 مائتين كيس فوزنها على دفعات وذهب الى ثغر بولاق وسافر منها  
 في اوائل ربيع الثاني من السنة المذكورة<sup>(17)</sup> ثم لما وصل الى الديار الرومية عاتبه  
 حضرة مولانا السلطان نصره الله تعالى لكونه لبس قايم مقام<sup>(18)</sup> وهو  
 الامير شعبان افندي وقال له هل وضعوك في الحديد حتى لبست قايم مقام<sup>(20)</sup>

يدفعها. M. (4) omitted in C. عليه (3) جعل. C. (2) omitted in M. الشريف (1)  
 يدفعها. M. (8) omitted in M. كيس (7) المائتان. M. (6) دفع منها. M. (5)  
 خمس. C. (12) omitted in C. الاتفاق (11) ذلك. C. (10) الشهر المذكور. C. (9)  
 ثغر (6) جلس. C. B. (15) مالي. C. (14) omitted in C. (13)  
 رحمه الله تعالى. B. (18) انتهى. M. add. (17) omitted in M. P. B. C. (19)  
 بيك الوفتر دار. C. (20) omitted وهو. C. in M. omitted (19)



(P. 175) واطعناه <sup>(1)</sup> وكتبوا محضرا بذلك وكتب عليه سائر امراء مصر والكابر  
 عساكرها وجهزوه صحبة سليمان اغا تاج عبد الكريم اغا برا وذلك في يوم  
 الجمعة غرة محرم الحرام سنة اربع وخمسين والف وجهزوا جماعة من العساكر  
 بمحضرتاني في خامس عشر الشهر المذكور ثم جاء الخبر بالجواب في يوم الخميس  
 رابع عشر صفر الخير <sup>(2)</sup> من السنة المذكورة بعزله وتولية الوزير ايوب باشا  
 فحصل للناس غاية السرور كون ان الامر جاء على هذا الحكم ولم يحدث  
 مولانا السلطان نصره الله تعالى حادثة من تجهيز عساكر الى مصر ولكن <sup>(3)</sup>  
 امر مولانا السلطان نصره الله تعالى بنفى دلاور اغا كونه انه ليس من  
 عساكر مصر وانه حضر من غير اجازة فكان مدة غياب سليمان اغا  
 اربع واربعين يوما وكان دخول الوزير ايوب باشا الى ثغر اسكندرية في يوم  
 الخميس رابع عشر شهر صفر الخير <sup>(4)</sup> من السنة المذكورة وهو يوم دخول  
 خبر توليته الى مصر لانه جاء بحرا والمتسلم جاء برا وكان دخوله الى ثغر  
 بولاق في يوم الاحد غرة <sup>(5)</sup> ربيع الاول من السنة المذكورة ودخوله الى مصر يوم  
 الثلاثاء ثالث الشهر المذكور ثم في يوم الخميس خامس الشهر <sup>(6)</sup> ارسل الوزير ايوب  
 باشا يطالب الوزير مقصود باشا بما دخل جهته من الاموال الديوانية خاصة  
 وقد رد ذلك ستماية كيس وخمسة وثلاثون كيسا فرد الجواب وقال انا الذي  
 لي في مصر سنة ثلاث وخمسين والف خمسة وستون كيسا وليس جهتي

نفره الله (14) omitted in M. الوزير (3) omitted in C. الخير (2) omitted in B. و (1) omitted in B.  
 لكن (6) From omitted in M. نفره الله (5) From omitted in B. تعالى (5) omitted in B.  
 اربعون (9) M. P. B. C. (8) omitted in C. تعالى (7) omitted in B. غير اجازة (7) omitted in B.  
 شهر (12) omitted in C. عشر (11) المبارك M. adds (10) M. omitted in M. الوزير (10) omitted in M.  
 C. (15) سنة اربع وخمسين والف C. (14) omitted in C. الخير (13) omitted in M.  
 شهر (18) M. adds المبارك M. adds (17) C. دخوله (16) على  
 (23) خامس C. (22) omitted in C. في (21) المبارك M. adds (20) في C. adds (19)  
 (26) في M. (25) omitted in C. باشا (24) المذكور M. adds in B. in C. omitted in C. الشهر  
 ثلاثة M. (27) ثلاثين M.

في الديوان وحضر اتباعه لذلك فما طلع الديوان غير الامير شعبان افندي<sup>(1)</sup>  
 فاراد القتل<sup>(2)</sup> به فقال له بعض اتباعه اذا لم يكن الثلاثة فلا فائدة فلما  
 ايس من حضور<sup>(3)</sup> الامير على بيك<sup>(4)</sup> والامير مامي بيك انقض الديوان لكن  
 شعبان افندي تحقق القتل وهو جالس في الديوان فما صدق انه  
 نزل ساعدا<sup>(5)</sup> ثم لما كان يوم الثلاثاء حادي عشرين ذي<sup>(6)</sup> الحجة الحرام<sup>(7)</sup>  
 سنة ثلاث وخمسين<sup>(8)</sup> والى طلع جميع العساكر الى الرميلىه وجميع الصناجق<sup>(9)</sup>  
 وقاضى مصر موسى افندي واجمع رايهم انهم يقيموا شعبان بيك<sup>(10)</sup>  
 الدفتر دار قايم مقام وارسلوه للوزير مقصور باشا مع الاعنات وقالوا  
 له تلبسه قفطانا على ان يكون قايم مقام الى حين نعرض امرنا للحضرة  
 مولانا السلطان نصره الله تعالى<sup>(11)</sup> فحين طلع الى الوزير مقصور باشا  
 عرضوا عليه هذا الامر فكان من جوابه ان<sup>(12)</sup> قال الحمد لله على ذلك  
 وهذا كان مرادى ففي الوقت البس شعبان بيك قفطانا ونزل الى  
 بيته وذهبت العساكر من الرميلىه ثم ان الصناجق شرعوا في كتابة<sup>(13)</sup>  
 العرض لحضرة مولانا السلطان نصره الله تعالى<sup>(14)</sup> ووقع لهم معه  
 وانهم على قدم الطاعة وان دخل في جهته من اموال<sup>(15)</sup> التركات من<sup>(16)</sup>  
 جهة الاموات الذين ماتوا في الفصل ومن جهة مال محمد اغا البشيريه  
 ومن اموال المحاصيل التي وقعت في زمنه فوق الخزينتين وامور عدوها<sup>(17)</sup>  
 عليه وان مولانا السلطان نصره الله تعالى<sup>(18)</sup> ان ارسل لنا عبدا قبلناه<sup>(19)</sup>

الامير على بيك (4) حضورهم C. (3) القتل M. (2) الدفتر دار C. adda (1)  
 omitted in M. C. (6) انتهى B. adda (5) C. omitted in M. C. والامير مامي بيك  
 B. C. (10) وجميع الصناجق M. adda (9) ثلاثة M. (8) omitted in M. (7) الحرام  
 omitted in B (12) omitted in C. (13) ان قال (11) افندي  
 omitted in B. (16) نصره الله تعالى (15) عرض M. P. B. (14) omitted in M.  
 محزه M. P. B. adda (19) عدوها M. (18) و C. adda (17) الاموال M.  
 omitted in B. نصره الله تعالى (20)

ذى الحجة الحرام<sup>(1)</sup> حضر<sup>(2)</sup> اغاة<sup>(3)</sup> كبير يقال له احمد اغا ومعه مراسيم  
 سلطانيه وفيها خطابا للوزير<sup>(4)</sup> وخطابا للمتفرقه والجاويشيه والاسباهيه  
 والبنشرية حتى العزب انكم تنظروا من مواصل هذه<sup>(5)</sup> الفتنة وتدعوا  
 وزيرنا مقصود باشا يخرج من حقه وكان ذلك في يوم الجمعة سابع  
 عشر<sup>(6)</sup> ذى الحجة الحرام<sup>(7)</sup> بالديوان وجميع الصناجق حاضرين فقال  
 الوزير للصناجق ما تقولوا فقال الامير ما مى بيك وقال يا مولانا الوزير  
 ما احدث وقع منه فتنة<sup>(8)</sup> ولا خلاف لحضرة<sup>(9)</sup> مولانا السلطان نصره  
 الله تعالى ونحن عبيد السلطان نصره الله تعالى وانما نحن نضرنا  
 من امور وارسلنا نشكوا حالنا لاستاذنا ونحن منتظرين للجواب  
 فاحضر الوزير مقصود باشا جماعة من الجاويشيه والمتفرقه وغيرهم  
 وقال لهم بحضرة قاضى مصر مولانا موسى افندى انتم ما انتم مغلقين  
 علوفاتكم وجراياتكم<sup>(10)</sup> لآخر وقت فقالوا نعم فكتب عليهم مولانا موسى  
 افندى ذلك بحجة وانفض المجلس ثم لزال (P. 174) الوزير مقصود  
 باشا معاندا ويشدد ويقول لا بد من جواب كما فى حضرة مولانا السلطان  
 نصره الله تعالى ثم فى يوم الاحد<sup>(11)</sup> ارسل الوزير خلف الامير على بيك<sup>(12)</sup>  
 والامير ما مى بيك<sup>(13)</sup> والامير شعبان بيك<sup>(14)</sup> افندى الدفتر دار واراد قتلهم<sup>(15)</sup>

- (3) M. سنة ثلاث وخمسين والفا add in B. in C. omitted in C. (2) omitted in C. (1) ذى (1)  
 (7) C. omitted in C. عشر (6) B. omitted in B. هذه (5) مقصود باشا add M. (4) اغا C.  
 P. (9) مده الله المذكوره add B. سنة ثلاث وخمسين والفا add M. P. (8) الشهر المذكور C.  
 in omitted in M. طفره (12) M. omitted in M. فتحه (11) محل فتنة ولا add M. (10) للسناجك  
 M. omitted in M. تعالى (15) B. omitted in B. نصره الله تعالى (14) مولانا C. (13) C.  
 M. C. omitted in M. نصره الله تعالى (18) B. omitted in B. السلطان (17) عبيده B. (16)  
 والامير add C. (22) المبارك add M. (21) رحمه الله تعالى B. (20) جوامعكم M. (19) B.  
 والامير شعبان به بيك افندى (24) M. omitted in M. والامير ما مى بيك (23) يوسف بيك الدفتر دار  
 B. P. M. omitted in M. بيك (25) C. omitted in C. الدفتر دار

فامتنعنا لان الفايض عن الخزينة سبهاية كيس وان الاراضى رى ليس<sup>(1)</sup>  
 بها شراقي ونحن وزنا المال بالثام والكمال وقلنا له نحن محافظين ولا<sup>(2)</sup>  
 نخون مولانا السلطان نصره الله تعالى والمحضر واصل لكم وعليه<sup>(3)</sup>  
 خط كنعان بيك وختمه وكذلك خط يوسف بيك وختمه وكذلك<sup>(4)</sup>  
 خط الرزناجي وختمه وكتبوا في العرض ايضا ما تقدم ذكره من طلبه 5  
 المال قبل استحقاقه وكتبوا في العرض ان الخدم زادت الثلث من سنة  
 اربعين والف ففسال فضل مولانا السلطان نصره الله تعالى في رفع<sup>(5)</sup>  
 زيادة الخدم وان كل من مات يعطى من علوفته لولده على حكم القانون  
 القديم وان من مات من الملتزمين وله بلده ومعه ولد يعطى بلده<sup>(6)</sup>  
 لولده وارسلوا بذلك سبعة من العسكر ودلاوراغا الذي كان ناظر 10  
 الدشيشه سابقا واعطوهم دراهم جمعوها لهم من الكشاف وتوجهوا في  
 غرة (P. 173) شوال سنة اثنى عشر<sup>(7)</sup> وخمسين والف ثم في اواخر القعدة<sup>(8)</sup>  
 من السنة المذكورة حضر قاصدا من الروم ومعه اوامر تتضمن ان  
 بلغنا بان وقع في مصر فتنة<sup>(9)</sup> ولم نعلم اصلها وخطابا للوزير مقصود<sup>(10)</sup>  
 باشا باننا تعجبنا منك غاية العجب كون ان يقع مثل هذا الامر ولم 15  
 ترسل تخبرنا فكتب الجواب انه لم يقع فتنة وانما العسكر تضرر من  
 امور كانت تعمل سابقا فرفعناها عنهم ثم سافر القاصد بعد خمسة ايام<sup>(11)</sup>  
 من حضوره وبعد ذهابه بثلاثة ايام حضر قاصد<sup>(12)</sup> واخبر بان  
 مولانا السلطان نصره الله تعالى قتل الوزير الاعظم مصطفى باشا وهو 20  
 الذي كان ولي مقصود باشا مصر وهو ظهره ومن اتباعه ثم في اوائل

نصره الله تعالى (14) B. omitted in B. نصره الله تعالى (3) فيها M. (2) M. omitted in M. رى (1)  
 ذى B. P. add (8) ثلاث B. P. (7) سنة ١٠٥٧ M. (6) يعطى C. (5) B. omitted in B.  
 (12) B. omitted in B. باننا (11) M. omitted in M. ولم (10) الحرام M. B. add (9)  
 رحمه الله تعالى B. (15) قاصدا M. (14) C. omitted in C. ذهابه (13) نصره M.  
 omitted in C. مصر (16)



بسبب ان الوزير طلب منهم الثلث الاول لاجل علوفة شهر رمضان<sup>(1)</sup>  
والح في ذلك غاية الاحاح فردوا عليه بان النيل في هذه السنة تاخر  
على الارض فوق الاربعين يوما والى الآن الناس ما زرعوا وايضا ما جآ  
وقت خروج الثلث الاول وبقي له عن مواعده فوق الشهر<sup>(2)</sup> فلم يسمع<sup>(3)</sup>  
منهم هذا الكلام وقرط هذا التقريط فكان القيام عليه بسبب ذلك  
فحين اجتمعوا فارسلوا اليه الاعوات يقولوا له نحن ما نزن ولا الدرهم  
الفرد الا في استحقاقه وايضا الذي اشار عليك بهذا هو يوسف  
بيك الدفتردار والرزنابجي مصطفى جلي<sup>(4)</sup> ابن سهراب والترجمان<sup>(5)</sup>  
احمد بن قانصوه بيك وكنعان بيك ومصطفى قلفة الغريه ولا بد من  
عزل هؤلاء الجماعة<sup>(6)</sup> ففي الوقت اجاب (P. 172) الى ذلك وعزل المذكورين  
فارسلوا يقولوا له لا بد من نفى الترجمان وابن سهراب ومصطفى  
جلي الى ابريم فكتب لهم بيلردى بذلك<sup>(7)</sup> وانزلوهم الى المركب وولوا الامير<sup>(8)</sup>  
شعبان بيك دفتردارا وهو الذي كان دفتردار سابقا وولوا شعبان  
قلفة الشهير رزنابجيا ثم بعد ذلك شفع في ابن سهراب والترجمان<sup>(9)</sup>  
ومصطفى جلي من النفى وابقوا بمصر على ان لا يخرجوا من بيوتهم<sup>(10)</sup>  
وكذلك كنعان بيك ويوسف بيك خرجوا<sup>(11)</sup> عليهما ان لا يجتمعا بالوزير  
مقصود باشا الا في نوبتهما بالديوان ثم انهم اجتمعوا وكتبوا عروض الحضره  
مولانا السلطان نصره الله تعالى من مضمونها ان الوزير مقصود باشا  
كتب محضرا بان الاراضى شراقي وانه وزن في الحزينة المرسله عن سنة<sup>(12)</sup>  
اثنين وخمسين والفاخمسماية كبس وارسل المحضر لنا ان نكتب عليه

(5) عليه C. اليك M. (4) شهر M. (3) omitted in M. فوق (2) omitted in B. شهر (1)  
M. (9) مهاب M. (8) omitted in C. ابن سهراب (7) مصطفى جلي الرزنابجي C. (6) افندي C.  
omitted in P. (13) الامير (12) omitted in C. بذلك (11) omitted in P. وارسلوا C. (10) الجميع  
omitted in P. (15) omitted in M. كنعان بيك م دفتردار سابقا (14) From in C.  
نصره الله تعالى (20) عليهم B. (19) عرضوا M. (18) ابقوهم C. (17) omitted in C. جلي (16)  
omitted in B. (21) M. de 105



انتهى<sup>(١)</sup> . ومن محاسنه ابطاله ما كان يوخذ من الغوازي ومغانى العرب  
 من المال بجانب الديوان وكان على<sup>(٣)</sup> ذلك شخص يدعى امير شكار  
 قابط هذا المنصب ورفع المال الذي كان يوخذ<sup>(٥)</sup> في<sup>(٦)</sup> ذلك من  
 دقات الخزينة ومن حين دخل الى مصر كل من مات وله وارث  
 شرعى فانه يدفع ميراثه لورثته ولو كان مائة الف دينار وان كان  
 البعض لبنت المال والبعض للورثة فانه يعطى كل ذى حق حقه  
 واما امر السراق الذين كانوا (P. 171) في زمن مصطفى باشا فانه  
 قبض عليهم وقتلهم جميعا فامنت البلاد والعباد<sup>(٧)</sup> . ومن الحوادث  
 الغريبة في زمنه ان في يوم الجمعة المبارك<sup>(٨)</sup> عشرين<sup>(٩)</sup> شهر<sup>(١٠)</sup> ذى القعدة  
 الحرام سنة ثلاث وخمسين والـ الف وقعت كايته شنيعة بثغر اسكندرية  
 وهوان قبادا<sup>(١١)</sup> عمر غرابا واراد ان ينزله البحر فجمع الواقف على عمارته  
 اليسرى<sup>(١٢)</sup> النصارى التى بالاعزبة لاجل تنزيل الخراب وكانوا استمائية  
 نصراني واطلقوا من القطاين فانفرد منهم مائة وخمسين وكسروا  
 باب الترسيخاته واخذوا السلاح الذى بها وانفرد ببقية النصارى  
 ودخلوا البلد والناس في صلاة الجمعة وكسروا الدكاكين التى للبياعة<sup>(١٣)</sup>  
 واخذوا جميع ما فيها من البضائع ثم انهم نزلوا غرابا من الاعزبة التى  
 بالثغر واخذوه وذهبوا به على حمية فانا لله وانا اليه راجعون<sup>(١٤)</sup> و في  
 يوم الجمعة ثاني عشر<sup>(١٥)</sup> شهر رمضان المعظم<sup>(١٦)</sup> قدره قامت المناجق  
 على الوزير المذكور واجتمعوا جميعا في بيت الامير رضوان ابو الشوارب

omitted in M. P. C. (2) M. P. adds ايضا (3) ذلك على C. (4) المال (5) B. (6) منه B. (7) من M. (8) B. (9) عشرى (10) B. (11) M. P. B. (12) قبادا (13) M. P. B. (14) للبياعة (15) B. (16) عشر (17) المعظم (18) B. (19) قدره omitted in C.

اضعاف ما ذكر وقد ضبط من مات من اولاد الاكابر الشباب والشابات<sup>(1)</sup>  
 فكان ذلك خمسة الاف شاب وشابه ونادى الوزير المذكور في مصر  
 بابطال الكشف عن الاموات وان من مات له ميت يدفنه من غير كشف  
 واجتمع عنده من محلول العلوفات لآخر صفر مائة الف عثمان وسبعين<sup>(2)</sup>  
 (P. 170) الف عثمان في كل يوم ومن الجرايات اثني عشر الف اردب<sup>(3)</sup>  
 قمح في كل شهر ووفر ذلك لجانب الخزينة وانحل له من قسم البلاد<sup>(4)</sup>  
 مايتي وثلاثين بلده فاخذ حلوانها واما موجودها فانه لجانب الميري<sup>(5)</sup>  
 وكان قبل هذا الفناشدة الغلابحيث وصل بيع القمح الى ست<sup>(6)</sup>  
 غروش الاردب<sup>(7)</sup> ثم اعقبه الفنا المذكور ثم اعقب هذا الفنا امركان فيه<sup>(8)</sup>  
 على الناس التعب الذي ماعنه مزيد وحصان الوزير المذكور امران يقطع<sup>(9)</sup>  
 الخليج الحاكم ذراع<sup>(10)</sup> ونصف والخليج الناصري مثله<sup>(11)</sup> وتشد في ذلك  
 غاية التشديد الذي ماعنه مزيد وصار يكشف على ذلك بنفسه وعين<sup>(12)</sup>  
 في ذلك اغنا من اغوائه وذلك بمباشرة الوالي لذلك وشاد التراب ثم<sup>(13)</sup>  
 في اواخر ربيع الثاني من السنة المذكورة امر الوالي بالمسك للمقداف<sup>(14)</sup>  
 فانقطع الجالب وعلت الاسعار وزاد سحر القمح وعم البلا فاشتد<sup>(15)</sup>  
 الامر الاول الغلا ثم الفنا ثم قطع الخليج ثم امر المقداف فلاحول ولاقوه  
 الا بالله العلي العظيم<sup>(16)</sup>. ومن محاسن الوزير<sup>(17)</sup> ابطال القرض الذي كان<sup>(18)</sup>  
 يوخذ من التجار على خروج الخزينة وابطل الرمايا على الاسواق والتجار  
 وصار يحرضه على ذلك من لا يخاف الله تعالى وهو لا يقبل ذلك بوجه من الوجوه

B. C. (4) البنات P. M. C. B. (3) الشبان P. B. (2) omitted in C. ضبط (1)

omitted in C. وصل (8) ماثا P. (7) فوفر B. موفر M. (6) اثنا P. (5) مايتي

(12) omitted in M. الاردب (11) قروش M. (10) ثمن B. الاردب M. (9)

omitted in B. كذلك B. adds (13) omitted in B. اعقبه الفنا المذكور ثم

M. adds (17) انوى B. adds (16) اغاه M. P. C. (15) omitted in B.

omitted in B. الوزير (18) محاسنه B. مولانا

ولازمن جعفر باشا<sup>(\*)</sup> لانه عم البلاد وفقت الاكبار واخلى المنازل (P. 169)  
 والبقاغ من الشباب وذات القناع ووقع الخوف في قلوب الكبار والصغار  
 وكل انسان منتظر للموت<sup>(3)</sup> انا الليل واطراف النهار وصارت الجنائز في  
 الاسواق مثل قطار الجمال كل ثلاثين رفعة والصراخ في جميع الحارات ولما  
 قسم<sup>(4)</sup> الخدم<sup>(5)</sup> فما يبقى منهم شئ ومات فيه من بلغ الثمانين بالطعن  
 وهذا لم يعهد في فصل من الفصول السابقة وبلغت مصلاة الجامع  
 الازهر الى ستمائة واثنين وستين جنازه وباب النصر خمسمائة واربعين  
 جنازه ومصلاة الشينونية خمسمائة جنازه ومصلاة جامع الماس  
 اربعمائة جنازه ومصلاة جامع المارداني ثلثمائة جنازه وهذا في  
 اليوم الواحد وشرع الضرب<sup>(8)</sup> في بولاق من اول شعبان سنة اثنين  
 وخمسين والف وشرع الضرب في القاهرة من اوايل شوال من السنة  
 المذكورة وكانت مدته من اول<sup>(9)</sup> القعدة<sup>(10)</sup> من السنة المذكورة والى غاية  
 صفر سنة ثلاث وخمسين والف ثم شرع في الخف واستمر الطعن<sup>(14)</sup>  
 موجود الى اخر ربيع الاول من السنة المذكورة وقد ضبط من صلى عليه<sup>(15)</sup>  
 في هذه المصلاة المذكورة فكان تسعمائة الف واثنين وستين الف وذلك  
 من اول<sup>(16)</sup> القعدة سنة اثنين وخمسين والف والى اخر محرم الحرام سنة  
 ثلاث وخمسين والف فكيف من صلى عليه في غير هذه المحلات لان الناس  
 كانت تصلى على الاموات في بيوتها او ما يقرب من الجوامع لمنازلها فيكون<sup>(19)</sup>

والوزير مصطفى باشا رصمهم الله تعالى (2) C. adds (1) omitted in B. C. لازم (3) M. الموت (4) قسم (5) omitted in C. (6) B. C. بقى (7) C. ثلاثمائة (8) omitted in B. الضرب (9) M. B. P. adds ذى (10) M. P. B. adds الحرام (11) م. ١٠٥٤ (12) M. اخير (13) M. adds (14) omitted in C. الخف (15) B. عليهم (16) M. B. P. adds (17) M. B. adds (18) B. اواخر (19) B. adds منها (\*) See the text pp. 67, 68, 69, 70.

عشرى صفر سنة احدى وخمسين والى تاسع ذى الحجة الحرام من  
السنة المذكورة، والمولى محمد افندى حنيفى <sup>(3)</sup> وكانت <sup>(4)</sup> استيلاوه <sup>(5)</sup> على  
قضا مصر فى يوم الخميس سابع عشر محرم الحرام سنة اثنين وخمسين  
والف والى يوم الجمعة المبارك <sup>(7)</sup> سلخ ربيع الثانى سنة ثلاث وخمسين والف <sup>(8)</sup>  
و <sup>(9)</sup> ولى على مصر الوزير مقصور باشا فاستولى على تحت <sup>(11)</sup>  
مصر فى صبيحة يوم السبت <sup>(12)</sup> ثا من شهر شعبان سنة اثنين وخمسين  
والف وخلع من البكر بكيه فى يوم الثلاثاء حادى عشرى الحجة الحرام <sup>(14)</sup>  
سنة ثلاث وخمسين والف ثم جا الخبر بعزله فى يوم الخميس رابع عشر  
صفر الخير سنة <sup>(15)</sup> اربع وخمسين والف وكانت مدته سنة واحدة <sup>(16)</sup>  
وسنة اشهر وثمانية ايام وكان قدومه الى بكار بكيه مصر من بكار بكيه  
ديار بكر وقدم الى مصر برا وحين دخل الى مصر لم يلبس فى موكب  
كلبس غيره من البكار بكيه بل كان لابساً المجوزه الصغيره من غير ريشتين <sup>(19)</sup>  
بخلاف غيره من الوزراء وعليه جوخه دم الغزال عليها فروه سمور بمقلب  
لنصف ظهره وتحتها قفطان قطنى هندى تبني من غير <sup>(20)</sup> شر وال ولا  
تركاش بل بالسيف مقلده فتعجب <sup>(21)</sup> الناس من ذلك وحصل لهم غاية الرعب <sup>(22)</sup>  
انتهى <sup>(23)</sup> . وفى زمنه كان الوباء الذى لم يقع مثله <sup>(24)</sup> فى زمن على باشا <sup>(\*)</sup>

(5) وذلك C. (4) زاره C. addo (3) C. omitted in C. (2) omitted in C. (1) ذى (1)  
omitted in C. (7) المبارك omitted in C. (6) omitted in C. استيلاوه على قضا مصر  
M. addo (10) ثم B. (9) وكانت مدته سنة واحدة واربعه اشهر واربعه عشر يوماً addo B. (8)  
omitted in C. (13) المبارك M. addo (12) omitted in C. تحت (11) مولانا  
B. (16) omitted in B. (15) ذى B. addo عشرين M.C. P. (14)  
B. omitted in M.P. B. (17) على مصر addo  
B. P. (21) omitted in C. غير (20) مثل غيره من الملبيين M. (19)  
omitted in P. (23) omitted in B. وحصل لهم غاية الرعب انتهى (22)  
See the text pp. 43, 44. (\*) الا C. addo (24) C. M.



القعدة الحرام<sup>(1)</sup> من السنة المذكورة وسافر من العادليه في يوم الخميس  
 سابع ذى الحجة الحرام من السنة المذكورة ثم في يوم الاربعاء ثالث عشر ذى<sup>(2)</sup>  
 الحجة الحرام من السنة المذكورة جآ قاصدا<sup>(3)</sup> من الديار الروميه للوزير  
 مقصود باشا بانك ترسل وزيرنا مصطفى باشا ساعة وصول خطنا اليك  
 مع عدم معارضته في امر من الامور وقد تعجبنا من جلوسه هذه  
 الستة اشهر وكان اذ ذاك بقصر<sup>(4)</sup> بولاق<sup>(5)</sup> وكان الامير ولي بيك  
 محافظا عليه فارس الوزير مقصود باشا له<sup>(6)</sup> خيلا وبغال<sup>(7)</sup> وعشرة  
 اكياس نقدا وبعض ما يحتاج اليه الحال من<sup>(8)</sup> الماكل<sup>(9)</sup> والة السفر في  
 ساعه جآه الخبر ارسل وطاقه واسبابه الى العادليه<sup>(10)</sup> وفي يوم الجمعة  
 ثاني عشر<sup>(11)</sup> ذى الحجة الحرام من السنة المذكورة سافر الوزير  
 مصطفى باشا قاصدا الى الديار الروميه ثم جآ الخبر من الديار الروميه في  
 اواخر ربيع الثاني سنة ثلاث وخمسين<sup>(12)</sup> والف بانه اخذ منه ما يتي<sup>(13)</sup>  
 وخمسين كيسا وبقيته الاربعماية وخمسين كيس طلبت من الوزير مقصود  
 باشا ثم ان مولانا (P. 168) السلطان نصره الله تعالى جعله من جملة  
 السبع وزرا الذين يجلسوا في الديوان الرومي لكونه زوج اخته والله اعلم  
 وفي زمن مصطفى باشا تولى قضا الديار المصرية<sup>(14)</sup> المولى شهاب<sup>(15)</sup>  
 افندي الحفاجي وكان استيلا<sup>(16)</sup> المذكور على<sup>(17)</sup> قضا مصر في يوم الخميس سابع<sup>(18)</sup>  
 المحرم سنة ثمان مائة<sup>(19)</sup>

محمود باشا C. add (4) قاصد C. (3) الثمر المذكور C. (2) omitted in C. المرام (1)  
 الى تها منه From (8) ابغالا M. (7) omitted in M. له (6) ببولاق C. (5) الذي  
 B. M. P. C. (11) ثم B. (10) الماكل B. C. (9) omitted in M. العادليه  
 (15) مايتين كيس M. (14) ثلاث M. (13) omitted in C. M. ذى (12) عشرين  
 omitted. والله اعلم M. C. P. in انتوى B. (16) omitted in B. نصره الله تعالى  
 مقصود باشا (19) زمنه P. C. (18) M. omitted in M. الخميس سابع تها وفي From (17)  
 (23) على C. (22) استيلاوة C. (21) الروميو B. (20) omitted in P. C.  
 سادس P. B. C. (24) omitted in C. على قضا مصر



مع مساعدة اتباع الوزير مصطفى باشا الذين كانوا في المناصب فتقرر عليه  
 مقدار وسالم للامير شعبان بيك يكون في منزله محافظا عليه الى ان يزن  
 ما تقرر عليه ثم بعد ثمانية ايام من حبس الوزير مصطفى باشا ارسل امره  
 الوزير مقصود باشا بان ينزل الى بيت محمود باشا ببولاق وان يرسم عليه  
 الى ان يتم الامر على شيى فنزل الى البيت المذكور ورسم عليه فيه مجلس<sup>(2)</sup>  
 فيه نحو العشرين يوم<sup>(3)</sup> ثم جاء قاصدا من الديار الرومية بان ياخذ من الوزير  
 مصطفى باشا ما تحصص معه والمتاخر عليه يكتب به حجة عليه فارسل له  
 الوزير في شان ذلك فقال انا ما عندي شيى ولا اذن ولا درهم الفر فارسل<sup>(4)</sup>  
 الوزير مقصود باشا وطلبه الى عنده فحضر ووقع القيل والقال فيما بينهما<sup>(5)</sup>  
 الى ان قال له الوزير مقصود باشا ما تزن ما يتي كيس وخسين كيسا على  
 الذى تاخذه من اتباعك فامتنع امتناعا لطيفا ثم وافق ووقع الانشهاد  
 عليه بحضور قاضى العسكر وغالب الصناجق والمتفرقة والحجا ويشيه  
 ان في ذمته باقى للخرينة العامرة وهوار بعناية كيس وخسون (P. 167)  
 كيسا وان يذهب بالحجة امير اخور حسين اغا وان يدفع ذلك كتحدا  
 الوزير مصطفى باشا لخرينة مولانا السلطان نصره الله تعالى في الديار<sup>(8)</sup>  
 الرومية وان يذهب بالحجة حسين اغا واما كاتب ديوانه وكتخداؤه<sup>(9)</sup>  
 فانهما توجهوا الى الروم صحبة جماعة من اتباع الوزير مقصود باشا<sup>(10)</sup>  
 وذلك في واسط ذى القعدة الحرام من السنة المذكورة ليتداركا في الذى  
 جعل على استاذهما والذى بقى عليهما من المائتين التى جعلت عليهما<sup>(11)</sup>  
 ويلاقيان باش الخزينة بذلك فى اسكودار لاجل دخول الخزينة<sup>(12)</sup>  
 كامله ثم ان باش الخزينة خرج من يوم الخميس ثانى عشرى ذى<sup>(13)</sup>

(5) له M. adda (4) يوما M. (3) مجلس P. B. (2) فقرر M. B. P. C. (1) M. B. P. C.  
 (9) M. omitted in مولانا (8) الخزينة M. P. (7) الصناجق C. (6) فطلبه M.  
 M. (11) B. omitted in وان يذهب بالحجة حسين اغا (10) B. omitted in نصره الله تعالى  
 يلاقيا C. (15) كيس M. adda (14) C. omitted in ذى (13) مولانا M. adda (12) كتحدايه  
 عشر M. (18) مصر في M. B. P. C. (17) اسكودار M. (16)

اقل الناس ورضيت لنفسك بالحقارة الى هذا الحد<sup>(1)</sup> وانا مقامى دون  
 مقامك<sup>(3)</sup> حين ارميت على<sup>(2)</sup> البهيرة وهى شراقى واعزمتنى فوق المايبتى  
 كيس واثك تطلب منى الاكياس فى كل وقت وانا ما اخالف فى شىء خوفا  
 من الحقارة وانت وزير السلطان ومقامك كبير ترضى لنفسك بمثل هذا  
 الحال فبع نفسك واستعرضك فلم يدري ما يقول لانه رجل ساذج  
 واكل منه المنصب اتباعه ثم وقع القيل والقال فيما بينهم وهو يقول ما  
 عندى شىء فذهبوا من عنده وعرضوا قوله على<sup>(4)</sup> الوزير مقصور  
 باشا فحين سمع هذا القول امر الوزير مقصور باشا بطلوع الوزير  
 مصطفى باشا الى القصر الابلق وبجس<sup>(6)</sup> فيه فاطلع الى القصر وختمت  
 اسبابه ثم ارسل احضر كتحدا مصطفى باشا وكاتب ديوانه وقال لهما  
 انتم ما تزنوا مال<sup>(7)</sup> الحزينه بالطيب ولا بد من ضربكما مقارع فكان من  
 جواب الكتحدا للوزير مقصور باشا يا مولانا الوزير هذا احمد افندى  
 واستاذنا هالها مروءه وانا لا اعرف الانفسى فانظروا ما تا مروءى  
 (P. 166) به ازنه وما كان التصرف الا لاحد افندى وانا وجميع اتباع  
 حضرة الوزير عوله عليه فجعل عليه<sup>(8)</sup> الوزير مقصور باشا مقدارا وتقرر  
 عليه وكفله فيه كتحدا الوزير مقصور باشا واما كاتب الديوان فحاند  
 فاحضر الوزير الوالى وامر بضربه مقارع فجرده امشا على من فروته  
 وارخوا السلبه التى يسحب فيها واستمر واقفا تحت البكره والجلادون  
 حوله من غير فروه نحو عشر درج وكان الامير شعبان بيك حاضرا  
 فقام الى كاتب الديوان وقال له هذا ليس مناسب والاولى<sup>(9)</sup> والاحسن  
 ان تزن ما يجعله عليك حضرة الوزير فاجاب بان يجعل عليه مقدارا

مارضيت ملاده C. (3) omitted in C. الحد (2) الغايه C. (1)  
 M. (6) عليه M. (5) omitted in M. قوله (4) بالحقاره  
 omitted in C. (8) مال (7) مجلس  
 مقدار M. (9)

وارسل الامير عابدين بيك والامير ولي بيك الى المنزل الذي به مصطفى  
 باشا وهو منزل الامير على البازجى المتوفى في زمن محمد باشا وامرها  
 بالترسيم عليه فنصب خيمته الامير عابدين في الحوش تجاه مقعد  
 الوزير الذي هو جالس فيه واما الامير ولي بيك فانه جلس في باب  
 المنزل المذكور واما الوزير مقصود باشا فانه عين قاصدا الى الروم  
 وكتب معه عروضاً بالذي دخل في جهة الوزير مصطفى باشا من الاموال  
 الديوانية ومن التركات وثمان العلوفات والجرايات وذهب القاصد بها في  
 يوم الجمعة حادى عشر الشهر المذكور واستمر الامر مبني على السكون  
 ثم جا حسين اغا امير اخور مولانا السلطان نصره الله تعالى بامر  
 شريف للوزير مقصود باشا بانك تخلص مال الخزينه من الوزير مصطفى  
 باشا واتباعه فان دفع ما جهته والا تشيع جميع اسبابه واسباب  
 اتباعه حتى القمصان وتجهزه هو (P. 165) واتباعه الى قلعة اسكندريه  
 بوضع حصو واتباعه فيها الى ان تجهز لهم من ياخذهم من جانبنا فخرج  
 الوزير مقصود باشا جميع الامرا وذلك في يوم الجمعة المبارك ثامن عشر  
 شوال من السنة المذكورة وقرا عليهم الامر الشريف فقالت الامرا والعساكر  
 نحن تحت امر حضرة مولانا السلطان نصره الله تعالى فارسل الوزير  
 مقصود باشا الامير ما مى بيك الدمرداش والامير مصطفى بيك طوباطان  
 والامير شعبان بيك الدفتردار السابق واعوات البلطات للوزير مصطفى باشا  
 يعرضون عليه الامر الشريف فحين دخلوا عليه اكرمهم غاية الاكرام فتقدم  
 الامير ما مى بيك وقال له يا مولانا الوزير هذا الامر الذي انت فيه ما يفعله

(1) B. C. addه بيك (2) omitted in C. (3) omitted in M. المذكور (4) الكون (5) M. addه المبارك (6) M. addه (7) M. addه (8) B. C. addه (9) M. addه جميع (10) M. addه (11) C. addه (12) M. addه (13) B. addه (14) M. addه (15) M. addه (16) M. addه (17) M. addه (18) M. addه (19) M. addه

كيس لانهم وجدوا عنده من صنف الغلال نحو المايثي الف اردب فارموا  
 من ذلك على الناس باربعة غروش<sup>(3)</sup> الاررب فحصل للناس بذلك<sup>(2)</sup> الوسيعة  
 في الغلال وكثر وجوده مع بقا السعر وما ذكر اخذه كاتب ديوانه<sup>(4)</sup> وكتخاوه  
 ولم يحصل للوزير مصطفى باشا<sup>(5)</sup> من ذلك الا القدر اليسير<sup>(7)</sup>. ومات في  
 زمنه من<sup>(8)</sup> الاعيان محمد اخذى الكفوى<sup>(9)</sup> وكانت تركته غالبها من قسم  
 الكتب النفيسة والصيني النفيس خلف فوق الخمسة الاف كتاب فاخذ  
 نقايسها احمد اخذى كاتب الديوان ووضعها في صناديق وارسلها  
 الى الروم. ومات في زمنه محمد اغا الخارم فاحتوى على تركة<sup>(10)</sup> المذكور  
 كاتب الديوان والكتخدا هذا وقد شرع الوزير مقصود باشا حين دخوله  
 في عمل حساب الوزير مصطفى باشا<sup>(11)</sup> (P. 164) فظهر عليه الف وسبعمائة  
 كيس من الاموال الديوانية فطالبه بها فتعطل بامر شراقي سنة احدى  
 وخمسين والف وانه وقف عليه من المال خمسمائة كيس جهة الملتزمين  
 وانه وزن في الخزينة السابقة خمسمائة كيس لمحمد باشا فقال الوزير  
 مقصود باشا له انت اخذت من سنة شراقي محمد باشا اربعمائة وسبعين  
 كيسا فالشراقي في نظير ما اخذته من<sup>(13)</sup> شراقي محمد باشا واما الخمسمائة  
 كيس التي وزنتها كانت جهة محمد باشا فلاي شي تركتها له<sup>(14)</sup> فقال ما علمت  
 حقيقة الحال وغدري فقال له الوزير مقصود باشا ما غدر بك الا اتباعك  
 الذين حجروا عليك ولا زالت الصناجق والاعوات تنزدر بينهما فلم يقد  
 شيئا وكان ذلك في يوم الاثنين ثامن رمضان سنة اثنين وخمسين والف  
 فمسك كاتب ديوانه احمد اخذى وابراهيم كتخدايه ووضعهما في البرج

قروش M. (3) omitted in C. من (2) قسم C. M. B. P. (1)  
 omitted in M. P. باشا (6) الوزير B. (5) كتخداه M. (4)  
 omitted من الاعيان (8) والله اعلم B. addo (7) المذكور in B. addo  
 الخزنة M. (11) تركة M. C. (10) كفوى M. C. (9) in M.  
 omitted له C. (14) سنة B. P. addo (13) كيس B. P. addo (12)



فذهبوا وكشفوا فراوا الشونة خالية من الغلال وأنه ابيع الى النصارى  
 جانب ففحصوا عن ذلك فظهر ان الذي باع<sup>(3)</sup> للنصارى<sup>(4)</sup> كاتب ديوانه<sup>(5)</sup>  
 احمد افندي ولم يعلم الوزير بذلك لانه كان صاحب الحل والعقد فقالوا<sup>(6)</sup>  
 للوزير المذكور لابد من عزله واقامة شخص غيره فعزله واقام محله  
 شخصا اخر من اتباعه يقال له باكير كان مقاطعي الرزق واستمر الحال  
 على ذلك خمسة ايام فطلع للوزير المذكور احمد بيك والتزم للعساكر  
 بما هو منكسر لهم في الشونة وان يملا الشونة فالبسه الوزير قفطانا  
 فشرع احمد بيك<sup>(7)</sup> في تحصيل القمح وادخاله الشونة من الملتزمين وشي  
 اخذه قرضا من الامرا بعد ان احضر كاتب البحرين<sup>(8)</sup> واستخبر منه عن  
 (P. 163) الغلال المخزونه في الخواصل وطلب اصحابها واخذ من بعضهم<sup>(9)</sup>  
 الرشوة حتى تركهم واخذ من بعضهم الغلال على وجه القرض فما مضى<sup>(10)</sup>  
 خمسة عشر يوما حتى ادخل الى الشونة فوق الثلاثين الف اردب من الغلال  
 ثم شرع الامير احمد بيك في اعطاء العساكر ما هو منكسر لهم وارضاهم  
 فاخل سعر الغلال شيئا يسيرا بهذا السبب واما كاتب الديوان فانه  
 ارضى خاطر كبرآ الجاويشيه وكبرآ العساكر ورجع الى محله ولم يزل متصرفا  
 في الوزير اكثر ما كان اولا والوزير في يده كاللؤلؤ يديره كيف شا<sup>(11)</sup>. ومن  
 مات في زمنه من الاعيان الامير مصطفى بيك بن عبد النبي واعطى عوضه  
 الامير محمود بيك بن الامير رضوان<sup>(12)</sup> ابوالشوارب وجأ الخبر بموت الامير  
 مصطفى من هكة المشرفة فاحتوى على تركه<sup>(13)</sup> وكانت تزيد على الف

C. omitted in (3) الذي للنصارى C. (2) C. omitted in (1) الى  
 C. والربط M. (6) النصارى M. (5) باسم M. (4)  
 غير م. M. (9) التحرير C. (8) الامير M. B. (7) بمصر  
 M. (11) C. omitted in الغلال (10) غير M. B. P. C. ايام وقيل  
 تركته C. M. B. P. (13) بيك M. C. (12) انتهى M. B.



وعشرون رجلا كانوا في مطوره فاطلق كاشف الجيزه غالبهم لآخذ ه  
 الرشوه واطلعوا باقهم الى الوزير مصطفى باشا المذكور فلم يامر بقتلهم  
 فبقوا عند الوالى مدة فآخذ رشوتهم واطلقهم فحرفت السراق لينه  
 فتزايد منهم الفساد ثم جآت السراق الى خط جامع طولون وذلك في  
 5 او اخر ربيع الثانى سنة اثنتين وخمسين والى وكسروا ثمانية واربعين  
 دكانا واخذوا جميع ما فيها من الاسباب والنقود والرهون التى للناس  
 فطلعت المخاوبه الى الوزير المذكور وشكوا اليه وقالوا له اذالم  
 (P. 162) تخلصنا من الوالى والاذهبنا شكونا حالنا الى حضرة مولانا  
 السلطان نصره الله فالزمه بانه يطيب خواطرهم فلم يزال الوالى  
 10 يتلطف بهم حتى طيب خواطرهم بكيسين دفعهما لهم في نظير ما ضاع  
 لهم ثم عزل الوالى وولى غيره وهو الامير كنعان فنزل الوالى واعطى بهمنته  
 فى الفحص عن السراق فمسك منهم ثمانية باسباب من عين الاسباب  
 التى ذهبت وطلع بهم للوزير المذكور فلم يامر فيهم بشي فنزل بهم  
 الوالى الى عنده فعرضوا عليه الرشوه فلم يقبل منهم شيئا وابقاهم عنده  
 15 فعزل الوزير مصطفى باشا وهم باقون وجآ الوزير مقصور باشا الاق ذكره  
 فعرضهم عليه فقتل منهم جماعة من روسآتهم والباقي ارسلهم للمقذاف  
 ثم قامت جميع العساكر على الوزير مصطفى باشا المذكور بسبب غلال  
 الشونه وانها خالية من الغلال وانه منكسر لهم ولغيرهم فوق السنه  
 واشتد الامر على الوزير المذكور واخذوا قاضى العسكر مولانا محمد  
 20 افندى حنيفى وذهبوا به الى الشونه لاجل الكشف على الغلال الذى بها

M. (5) الفساد منهم. C. (4) واخذ C. (3) اطلقوا P. (2) لاجل M. (1)  
 (9) رحمه الله M. P. (8) كانوا C. (7) اربعون M. B. (6) سنة ١٠٥٠  
 B. (13) دفعوا B. (12) عزل M. (11) خواطرهم M. (10) تعالى الله C. adds  
 omitted in المذكور (16) الى المقذاف M. (15) فطلع C. (14) همنته C.  
 زاده C. adds (18) omitted in مولانا (17) M.

وخمسين والـ ألف ونزل المقياس من تاسع مسرى فلم يزر النيل شيئا<sup>(1)</sup> بل  
 نقص فجلس في المقياس احدى<sup>(2)</sup> عشر يوما واستمر النيل على حاله في عدم الزيادة  
 فحصل<sup>(3)</sup> للناس غاية<sup>(4)</sup> الكرب ووقع الغلا والقطط ووصلت الويبة الفصح الى  
 ثلاثين نصفاً فضده لكن مع كثرة وجوده<sup>(5)</sup> ثم في اواسط شوال سنة احدى  
 وخمسين والـ ألف قامت الجاويشيه على كتحدا<sup>(6)</sup> بهم الامير على وسبب قيامهم  
 عليه انهم طلعو<sup>(7)</sup> في ذلك اليوم للديوان<sup>(8)</sup> واجتمعوا في نوبة خانه منتظرين  
 لحضوره ليفرق<sup>(9)</sup> (P. 161) عليهم الخدم<sup>(10)</sup> واذا بورود الخبر لهم<sup>(11)</sup> انه فرقها  
 في بيته على من يريد فزاد حنقهم<sup>(12)</sup> عليه وصمموا على طلب عزله ولما طلع  
 لهم قاموا في وجهه في نوبة خانه فسارق نفسه الى ان توجه للديوان  
 ودخل القاعة فقاموا جميعا خلفه وطلعو<sup>(13)</sup> الى الوزير وقالوا نحن لانرضى بهذا  
 الرجل ان يكون علينا كتحدا ولا بد من عزله فامتنع<sup>(14)</sup> من ذلك فشددوا عليه  
 غاية التشديد وقالوا له ان وقف في الديوان قطعناه<sup>(15)</sup> فعزله عنهم وولى  
 الامير عابدين الذي كان ترجمانا وهمدت الفتنة<sup>(16)</sup> وفي زمنه كثرت المناسر<sup>(17)</sup>  
 بمصر وعم البلاد منهم فصارت المناسر في كل ليلة تاخذ محلا واستمر  
 الامر متزايدا من المناسر<sup>(18)</sup> ورحلت الناس من اوطانها وصار اذامسك  
 احد منهم لم يامر بقتله ويقول للوالي استتوبه فيبرز الوالي به  
 يا خذ رشوته ويطلقه فتعدى الحال الى ان جاوا الى بركة الرطلى لدرب  
 البشيري واخذوا جميع اسباب الشيخ محمد الحريتي وكسروا الزاوية  
 عليه وما ابقوا له شيئا ثم بعد ثلاثة ايام وجدت بعض الاسباب<sup>(19)</sup> عند  
 جماعات ببر الجيزة بناحية صفط اللبن بعد ان مسك منهم خمسة<sup>(20)</sup>

(1) M. adds (4) الشراقي ومصل M. adds (3) احد M. (2) omitted in C. شيئا (1)  
 الديوان C. (8) طلبوا M. (7) كتحدا M. (6) انى P. adds ان M. (5) النقب و  
 omitted in جميعا مصله تا فارق From (12) صمهم M. (11) ان C. (10) omitted in C. لهم (9)  
 M. (17) المياسر M. (16) المياسر M. (15) قطعناه M. (14) م. (13) M. (12)  
 omitted in C. منهم (21) قل M. (20) صفط M. (19) جماعه M. (18) اسباب

(P. 160) فولى على مصر الوزير مصطفى باشا البستنجى فاستولى  
 على تخت مصر في يوم الخميس عاشر جمادى الآخرة سنة خمسین والـ<sup>(2)</sup>  
 وجأ الخبر بعزله في صبيحة يوم الجمعة المبارك سابع شهر رجب الفرد<sup>(3)</sup>  
 الحرام سنة اثنين وخمسين والـ وكانت مدته سنتين اثلاثه  
 ايام. هذا وفي ثا في يوم دخوله طالب الوزير محمد باشا<sup>(4)</sup> بما جهة من  
 الاموال الديوانية ثم آل الامر بان وقع الصلح بينهما على سبعمائة كيس  
 وذلك بمواسلة كاتب ديوانه<sup>(5)</sup> وكتخدايه لان محمد باشا ارشأ كل  
 واحد منها بعشرة الاف دينار ثم ان الوزير مصطفى باشا كان سالم  
 السريرة لا يعرف حيلة بوجه من الوجوه مع الكرم الزايد للفقراء  
 والمساكين ثم بعد ذلك اتفق كاتب ديوانه هو وكتخدايه عليه وشرعوا  
 في ظلم العباد واخذ<sup>(6)</sup> الرشوة وبيع العلوفات وهو لا يعلم بذلك فاذا  
 اخذا عشرة لم يعطوه<sup>(7)</sup> منها العشر وحصره<sup>(8)</sup> بالسرايه لم يدخل  
 عليه غيرها فال الامرات ما ياتي بيانه ان<sup>(9)</sup> شا الله تعالى. ومن الحوادث  
 في زمنه القطاع هذ النيل وعم الشراقي في جميع الاقاليم وذلك عن سنة احدى<sup>(10)</sup>

عليه الرايا وكان كل ذلك بواسطه والدته حين رأت ان الملك اخيل فتلع واجلس ولده مولانا  
 السلطان محمد وفي ثالث سنة من ملكه عزل سببن اغناه الرايا وارسله الى مصر المحروسة فيمن نزل  
 في المراكب لادقته الا فرنج واخذته بجميع مامعه من التحف فبلغ مولانا السلطان ذلك فجهز  
 ما يتين غراب لاخذ جريد التي هي اعظم بلاد البندقية واحسن فاحذوا اعظم قلاعها  
 وامن مدنة خانيه ولم يزل يجوز الدغربه والعسكر في كل سنة حتى اخذ جميع قلاعها وكل  
 قراها وهي اربعة (عشر مائة P. 0) الف قرية عامره وكان سردار العسكر من ثا في سنة اخذ  
 خانيه حين باشا الذي كان باشه مصر سابقا ولم يبق من جريد غير قلعه واحده وهي  
 مدنيه قصر ونال الله تعالى تيسير اخذها ببركة النبي صلى الله عليه وسلم وعرف وكرم امين.  
 M. (14) C. M. omitted in C. (3) جمادى M. (2) فكانه استيلاؤه C. (1)  
 C. (8) يعطوا M. (7) اخذها M. P. B. (6) ديوان M. (5) في مائة P. B.  
 واحد M. (12) سد M. (11) omitted in C. انشا الله تعالى (10) عامره M. (9) العشر مئة

ذكر سلطنة مولانا السلطان ابراهيم وجلوسه على التخت<sup>(1)</sup>  
 وذكر من ولاهم من البكر بكيه وقضاة العساكر على مصر الحميه<sup>(2)</sup>  
 تولى الملك في ثاني ساعة من يوم الخميس المبارك السادس عشر من ذي<sup>(3)</sup>  
 القعدة الحرام من شهور سنة تسع<sup>(4)</sup> واربعين<sup>(5)</sup> واللف<sup>(6)</sup>

(1) M. C. B. omitted in B. C. (2) به مولانا سلطان محمد (3) C. B. adds  
 (4) وسكتنا عنه توليه قضاء العساكر من قبل الكتاب الى هذا التاريخ adds  
 (5) B. C. omitted in M. (6) جلس على التخت وقضاة العساكر على مصر الحميه  
 C. omitted in M. (7) M. P. B. C. شهر شوال (8) omitted in M. (9) M. P. B. C. adds  
 (10) In Vatican there is a blank space destined to receive the rest of the information about the Sultan Ibrahim. in M. P. B. adds  
 وفلغ من الملك في سابع عشر رجب الفرد سنة ثمان وعشرين<sup>(11)</sup> وثمانين<sup>(12)</sup> واللف<sup>(13)</sup> وقتل خنقا في ثالث عشرين رجب من السنة المذكورة وكانت مدة ملكه  
 ثمانية سنوات وتسعة اشهر وثمانون في اخاه المرحوم السلطان مراد فاحضر الوزير الاعظم  
 مصطفى باشا والمفتي شيخ الاسلام يحيى بن زكريا وبقية الوزراء وذلك عند النجود ذهبوا  
 الى مولانا السلطان ابراهيم في مكانه الذي كان فيه وطلبوه للجلوس على تخت الملك فابى  
 خوفا من المرحوم اخيه السلطان مراد ان يقتله كما خوته فقالوا له انت صرت سلطانا  
 فلم يصدق قولهم بوجه من الوجوه فذهبوا الى والدته وهي ام المرحوم السلطان  
 مراد وذكروا لآذنه فجات اليه وحلفت له بانه اخيه توفى الى رحمه الله تعالى  
 فاطمان خاطره وجاءت مع والدته فدخل على اخيه فراه قد توفى فكشف عنه وجهه فلما  
 رآه بكى وانحب وخرج وجلس على تخت الملك ووقعت له المبايعه الخاصه والعامة  
 ونادوا باسمه بالديار الرومية وجاء الخبر الى مصر بموت المرحوم السلطان مراد وتوليه  
 مولانا السلطان ابراهيم بمصر في عمر يوم السبت المبارك عاشر ذي القعدة الحرام  
 سنة تسع واربعين واللف ونودي باسم مولانا السلطان ابراهيم بعد الطرب من ليله  
 الامة واستمر المنادي ينادي الى بعد العشا بنحو العشرين درجة والسبب في خلعه  
 كون انه اشتغل بالنساء عند امر الملك وذلك في اخر مدته فقامت العساكر وهجموا



في شأنه ثم دخل الامير رضوان بيك الى اسكندريه في يوم الاحد تاسع  
عشرى جمادى الاخره سنه<sup>(1)</sup> خمسين والـف وكان دخوله الى ثغر بولاق  
في يوم الاحد سادس رجب الحرام من السنه المذكوره فهرعت اهالي<sup>(2)</sup>  
مصر بالسلام عليه<sup>(3)</sup> كبيراً وصغيراً وما فاض في مصر احد الا وجا<sup>(4)</sup>  
للسلام عليه<sup>(5)</sup> وفرحوا بقدمه غايه الفرح وحين اجتمعت به<sup>(6)</sup>  
في بولاق قلت له يا مولانا تكونوا منشرحين الصدر فيما ذهب لكم من  
الاموال لان هذا فيه رفع بلا عنكم فكان من جوابه ان قال نحن كنا  
مستحقين للتأديب من الله تعالى فالحمد لله الذي ادبنا بهذا ولم  
يؤدبنا بسلب ايهاً لنا. ثم ان الامير رضوان بيك اظهر خط مولانا<sup>(7)</sup>  
السلطان باخذ<sup>(8)</sup> البلاد المتعلقه بالحج فتمكن منها ونصرف فيها بلغه<sup>(9)</sup>  
الله تعالى كل المراد امين والوزير محمد باشا المذكور آخر من ولاهم مولانا<sup>(10)</sup>  
السلطان مراد<sup>(11)</sup> من البطريركيه على مصر الحميه انتهى<sup>(12)</sup>  
وفي زمنه تولى قضا الديار المصريه المولى شعبان افندى في يوم الاربعاء<sup>(13)</sup>  
ثاني ربيع الاول سنه ثمان واربعين والـف والى يوم السبت ثامن ذى الحجه<sup>(14)</sup>  
الحرام سنه تسع واربعين والـف وهو آخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان<sup>(15)</sup>  
مراد بن المرحوم السلطان احمد من قضاة العساكر . والمولى على افندى<sup>(16)</sup>  
ابن عمر ثاني صفر سنه خمسين والـف والى يوم السبت المبارك خامس<sup>(17)</sup>  
عشر صفر الخير<sup>(18)</sup> سنه احدى وخمسين والـف .<sup>(19)</sup>

omitted به (5) الى M. (4) للسلام C. (3) الى C. adda (2) من السنه المذكوره M. (1)  
امين (9) بالبلاد M. (8) omitted in M. باخذ (7) لفره الله C. adda (6) in C.  
منه البطريركيه (11) رحمه الله B. adda رحمه الله تعالى C. adda (10) omitted in C.  
(13) omitted in M. P. انتهى (12) omitted in B. C. على مصر الحميه انتهى  
omitted ذى (15) وذلك C. adda (14) omitted in M. وخمسين والـف تا وفي From  
B. (19) وذلك في C. adda (18) على مصر P. adda (17) ثمان C. (16) omitted in C.  
omitted الخير (21) omitted in C. المبارك (20) شر adda



فافتقت العساكر فرقتين فرفة تقول ما تمكن الامير رضوان من الهجى الى مصر  
 وفرفة تقول ليس هو مطرودنا وانما هو مطرود السلطان وعفى عنه وورده  
 الى حاله واجتمعت العساكر في منزل الامير كنعان بيك قابم مقام ووقع  
 القال والقيال فحضر الامير ما<sup>(5)</sup>مى بيك<sup>(6)</sup> اهل الله عمره وقال للعساكر نحن مالنا  
 امر والامر للوزير مصطفى باشا المتولى فاذا حضر ان كان لكم كلام فاعرضوه  
 عليه والامر له وقامت اغوات البلطات معه فرضيت العسكر بذلك وانحل الامر  
 واما الوزير محمد باشا فعمل حسابه قابم مقام واظهر عليه اموال لها صورة  
 فطلبها منه قابم مقام فابي الدفع وقال لقابم مقام ان كان معك امر سلطانى  
 بالتفتيش على اظهره فقال له قابم مقام ليس معى امر ولكن الراى عندى ان ترز  
 خمماية كس وتذهب في سلامة الله تعالى فابي ذلك ونزل من القلعة الى بيت  
 مصطفى جابى وقال انا اجلس الى ان يحضر الوزير مصطفى باشا ولا دخل لكم بينى  
 وبينه فجلس الى ان حضر الوزير مصطفى باشا وكان الامر كذلك فلما دخل الوزير  
 مصطفى باشا الى مصر عمل حسابه فظهر عليه اموال لها صورة فلازال النزاع بينهما  
 الى ان اخذ منه الوزير مصطفى باشا سبعةماية كس فاعطى له اجازة بالسفر فخرج  
 من مصر في اخر الليل من ليلة السبت رابع شهر رجب<sup>(11)</sup> الفرد سنة<sup>(12)</sup> خمسين<sup>(13)</sup> والى<sup>(14)</sup> وشال  
 من العادليه يوم الخميس تاسع الشهر<sup>(15)</sup> (P. 158) المذكور من السنة المذكورة واما  
 ما كان من الامير رضوان بيك فان مولانا الوزير مصطفى باشا اول ما دخل الى اسكندرية  
 لم يدخل معه الامير رضوان بيك فمن قابل يقول اعيد من رودس ومن قابل  
 يقول اخره في الديار الرومية ومنعوه من الهجى الى مصر فوقع اللعظ الزايد<sup>(17)</sup>

M. (4) C. omitted in C. الى حاله (3) مولانا C. add. (2) بيك C. add. (1)  
 B. C. omitted in B. C. اهل الله عمره (6) ماهاى M. (5) القيل والقال . P. القال والقيال  
 M. (11) واعلم C. (10) C. omitted in C. العاكر C. (8) طهر C. add. (7)  
 P. omitted in P. المذكور (15) لشهر M. (13) من السنة المذكورة M. (12) اgram C. add.  
 C. (17) C. omitted in C. مولانا (16) M. omitted in M. من السنة المذكورة (14)  
 زاد M. (19) في ذلك و C. add. M. (18) اخذوه

والمواشط على عادتهم وجعل عليهم لنفسه خمسمائة قرش حتى سمح  
 بالمناداه <sup>(2)</sup> و <sup>(3)</sup> في اواخر محرم الحرام <sup>(4)</sup> سنة خمسين <sup>(5)</sup> والفا مات من  
 ارباب الاموال والبلاذ <sup>(6)</sup> احمد جاويزش تابع مصطفى افندي و اربيس  
 افندي الرزناجي والامير على بن ماماي راييس <sup>(9)</sup> و <sup>(10)</sup> في اوائل صفر  
 من السنة المذكورة مات الامير مصطفى بن اخت حجي باشا وكان من  
 ارباب الاموال والبلاذ فخلف من البلاذ الكبيره <sup>(13)</sup> المليحة سبعة وعشرون بلره  
 فتحصل له من تركته فوق الخمسمائة كيس <sup>(14)</sup> . ومن الحوادث التي احدثها الله  
 عين شخص من اتباعه مع كاتب لضبط انوال القزازين فاحصى ما بمصر  
 وانبايه <sup>(15)</sup> والجيزه فكان ذلك سبعة عشر الف نول فجعل على كل نول  
 ثمانية انصاف فضه وربع نصف منها براني نصفين فضه وربع <sup>(16)</sup> والباقي  
 لجانب الميرى فاعترض عليه في ذلك فلم يفد وقال هذا حق جلوس مولانا  
 السلطان ابراهيم وعين ايضا شخصا من اتباعه للوجه البحري <sup>(17)</sup> (P. 157)  
 بضبط ذلك والاخذ منهم وللوجه القبلي كذلك فهذه حادثة لم تعهد  
 في جلوس ملك من ملوك آل عثمان <sup>(19)</sup> وانما كانت العادة ان يؤخذ على  
 الاذرع والموازين لاجل ختمها وحين جاء خبر عزله في التارنخ المذكور وجاء  
 الخبر ايضا بجي الامير رضوان بيك <sup>(22)</sup> وانه امير الحاج على حاله مع السنجقيه <sup>(23)</sup>

- omitted الحرام (4) ثم B. (3) لهم add C. انتهى B. add (2) قرش M. (1)  
 الامير add B. (7) omitted in C. والبلاذ (6) تاريخه M. (5) in M. C.  
 (11) ثم B. (10) مامي M. P. (9) الرزناجي P. الرزناجي M. (8)  
 omitted in C. الكبيره (13) حاجي M. (12) omitted in C. المذكوره  
 نصف add C. (16) وانبوله C. (15) انتهى B. add (14)  
 omitted آل (19) يعود C. (18) omitted in P. مولانا (17)  
 ياخذ M. P. B. C. (21) عاده M. (20) in P. M.  
 omitted in C. مع السنجقيه (23) omitted in C. ايضا (22)

وكانت العادة القديمة حين يتولى ملك يرسل الخبر الى مصر ومع ذلك  
 الخلع والسيف فاضطربت احوال مولانا الوزير محمد باشا لذلك غاية<sup>(3)</sup>  
 الاضطراب وداخله الخوف من مولانا السلطان ابراهيم نصره الله<sup>(4)</sup>  
 تعالى. ثم في اوائل ذي الحجة الحرام سنة تسع واربعين والفجأ<sup>(5)</sup>  
 له خلعه وسيف صحبة قابوچى باشى الوزير مصطفى باشا واستمر<sup>(6)</sup>  
 فعادت افعاله التي كان يفعلها بزيادة عن الاول واخرج في يوم  
 واحد خمسة واربعون نظاره عن اصحابها انتهى. (P. 156) ومن<sup>(7)</sup>  
 الحوادث والامور الغريبة التي وقعت منه ان في يوم السبت تاسع<sup>(8)</sup>  
 عشرين ذي الحجة الحرام سنة تسع واربعين والف اشهر المناداه<sup>(9)</sup>  
 ان المغاني والمواشط والجنكيات بطالين ولا يفعلوا افراحا ولا غير ذلك<sup>(10)</sup>  
 فحصل لاحالي مصر بذلك مزيد التشويش وبطلت افراحها وهذا امر<sup>(11)</sup>  
 لم يعهد في دولة من الدول السابقة ثم في ثاني يوم الذي هو يوم الاحد  
 اشهر المناداه بان الغوازي ومغاني العرب بطاله وبيوت المقدمين التي<sup>(12)</sup>  
 بها الفواجر ورفع عن اميرشكار اربعين الف نصف في نظير الغوازي<sup>(13)</sup>  
 ومغاني العرب<sup>(14)</sup> فاما هذا فهو في غاية مايكون من الخيران دام ثم في<sup>(15)</sup>  
 رابع محرم الحرام سنة خمسين والف نادى بان المغاني والجنكيات<sup>(16)</sup>

omitted in C. مولانا (3) السنيه C. adds (2) من C. adds (1)  
 (7) omitted in C. ذي (6) omitted in M. تعالى (5) رحمه الله تعالى B. (4)  
 M. B. (15) قبيجي C. (9) سنيه C. adds (8) من السنيه المذكوره M.  
 omitted in P. عن اصحابه (12) واستمرار M. C. (11) الاغظم C. P. adds  
 omitted في يوم واحد C. B. in M. B. انتهى (13) في يوم واحد C. B. in M. B.  
 الامر C. B. (17) من السنيه المذكوره M. (16) omitted in C. M. ذي (15) in C.  
 انتهى P. M. adds (20) M. omitted في العرب (19) المغاني والغوازي M. (18)  
 omitted in C. الحرام (22) شر M. adds (21)

باشي السابق <sup>(11)</sup> و <sup>(2)</sup> احمد متفرقه باشي السابق <sup>(3)</sup> و <sup>(4)</sup> قرا حسن تابع الامير  
 يوسف بيك الغطاس . وعلى اغا البازجي مات عند دخوله مصر <sup>(5)</sup> .  
 والامير يوسف كاسف المنصوره مملوك الامير رضوان بيك امير الحاج  
 وقدري جلبى الرزناجى . <sup>(7)</sup> وعلى قزلباش قتله الوزير وهو من امرا  
 الجراكسه . و احمد اغا طواشى . ومحمد اغا طواشى . وعبد القادر  
 اغا طواشى والامير يوسف امير الترسخانه واما امر الميراث فقد بطل  
 فى زمنه فكان كل من مات وله ورثه شرعيه ياخذ جميع ماله الى  
 الميرى وان حصل هناك شفاعه بواسطه <sup>(8)</sup> من عنده فياخذ اكثر من  
 نصف ماله . ومن الحوادث الغريبه انه امر فى اواخر شعبان سنة تسع واربعين  
<sup>(9)</sup> والف انه اذا مات ميت ان كان كبير <sup>(12)</sup> او صغير <sup>(13)</sup> عبد او حر <sup>(14)</sup> او غنى <sup>(15)</sup>  
 او فقير ان لا يخرج من بيته الا بما مر منه ولا يغسل احد فى مغاسل الصدقه  
 الا ببيردى منه ومن حين جاله <sup>(16)</sup> خبر مولانا السلطان مرار وتولية مولانا  
 السلطان ابراهيم <sup>(18)</sup> وذلك فى عاشر ذى القعدة الحرام سنة تسع واربعين  
 والف خف ضرره عن العالم ولم يرسل مولانا السلطان ابراهيم لمحمد باشا  
 المذكور خلع حين توليته بل ارسل له <sup>(21)</sup> واهربانه يتقيد <sup>(22)</sup> بالحرمين الشريفين <sup>(24)</sup>

الامير *add* B. (4) ايضا C. (3) الامير *add* B. C. (2) سابقا M. (1)  
 M. B. (6) واما من مات من الامراء اصحاب الاموال ففضلى جلبى *add* C. (5)  
*omitted in* C. بواسطه من عنده (8) الامير *add* C. (7) الشريف *add*  
 M. (11) فى زمنه *add* B. (10) فان الله وانا اليه راجعون *add* B. (9)  
 عال C. عبدا او حرا M. (13) صغيرا او كبيرا M. كبير C. (12) تسعه  
*omitted in* M. او (15) *omitted in* B. او (14) او دون  
 حفظه الله تعالى *add* C. (18) المرموم C. (17) *omitted in* B. له (16)  
*add* C. (20) *omitted in* M. السلطان ابراهيم *add* From (19) ورفره  
 C. (23) بالزنيه والوصيه بالرعايا C. (22) *omitted in* C. ارسل له (21) حفظه الله  
 الحرمين C. (24) وخدمه



الوزير في بيع بلاد الامير رضوان بيك مع الموجود فباع ذلك جميعا واما  
 بيت الامير رضوان بيك فانه ضبط الذي فيه وختمه ولم يتعرض لاحذ  
 شي من البيت الذي فيه الحرم ثم في اوائل رجب الفر سنة تسع<sup>(2)</sup>  
 واربعين والف اخذ جميع ما في بيته وابعع في خان الخليلي واما الامير  
 رضوان بيك فانه حين وصل الى الديار الرومية فوقع على الوزير محمد  
 باشا ويحيى افندي المفتي فشفعوا فيه عند حضرة الملك فقال الملك  
 لا بد من قتله لمخالفته الى اولا في عدم<sup>(5)</sup> الهجى الى بغداد مع العساكر والثاني  
 عدم ذهابه الى بلاد الحبش واهماله الى اقليم بغير حاكم فلا زال الوزير  
 والمفتي على حضرة الملك الى ان عفى عنه مولانا الملك من القتل وحبس<sup>(9)</sup>  
 عند الوزير مصطفى باشا البستنجي وهو الذي صار باشا مصر بعد  
 الوزير محمد باشا الى ان عفى عنه المرحوم السلطان مراد قبل موته بايام  
 وتولى الوزير مصطفى باشا مصر في زمن مولانا السلطان ابراهيم فسعى  
 في عوده الى مصر كما كان اولا فاجيب الى ذلك فاعطى امرية الحاج<sup>(13)</sup>  
 كما كان<sup>(14)</sup> و جاءت البشائر الى مصر بذلك مع متسلم الوزير مصطفى  
 باشا وانه ياتي مع الوزير المذكور . وواقعة الامير رضوان بيك وزوال  
 نعمته اما هو شبيه بزوال<sup>(16)</sup> نعمة البرامكة المشحون بها كتب التواريخ .  
 ومن مات في زمنه من الاكابر<sup>(18)</sup> (P. 155) الاعيان ايضا الامير حسين متفرقة<sup>(19)</sup>

omitted بيته (4) فيه M. P. (3) تعه M. (2) omitted in C. الذي فيه الحرم (1)  
 om- مولانا الملك (8) في M. (7) بغداد P. (6) فشفعوا C. (5) M. P. in  
 واستمر باقي عند الوزير محمد باشا ولو ذهب الى الحبش لكان غير له added C. (9) omitted in C.  
 (12) البستنجي M. (11) omitted in C. الوزير المذكور من ومن (10) From  
 M. omitted in M. الحاج (14) اميريه P. امرته M. (13) مولانا M. adds  
 C. M. (18) من C. (17) انتهى B. adds (16) M. omitted in (15)  
 omitted in C. ايضا (19) و adds





الوزير الى مصر والعداوة واقعة بينه وبين الامير رضوان بيك المذكور<sup>(1)</sup>  
 فجأت الاوامر الشريفة للوزير بان يعين<sup>(2)</sup> الامير رضوان بيك سردارا<sup>(3)</sup>  
 على العساكر المعينه الى جهة قزلباش فارسلى الامير رضوان بيك مع  
 اتباعه وارضى خاطر الوزير باربعين كيس فرضى خاطر الوزير وعين  
 (P. 153) الامير رضوان بيك ابوالشوارب فصار<sup>(4)</sup> الامير رضوان  
 بيك يحمل بالوزير فى اعطاء الدراهم من وقت الى وقت الى ان خرج  
 الحاج الشريف فارسلى الوزير المصر<sup>(5)</sup> الى البركة على جارى العادة  
 وحسب الاربعين كيس من المصر<sup>(6)</sup> فحين جآ كتحدا<sup>(7)</sup> الوزير بالصبر  
 وذكر ذلك للامير رضوان بيك فقال لكتحدا<sup>(8)</sup> الوزير انا لا احسب ذلك  
 بوجه من الوجوه ولا ادفع ولا درهم الفرد واسمع<sup>(9)</sup> كتحدا<sup>(10)</sup> الوزير كلاما  
 لا ينبغي ذكره فرد الكتحدا<sup>(11)</sup> على الوزير فى الساعة والوقت ارسل الوزير  
 الاربعين كيس واضمر للامير رضوان بيك السوء<sup>(12)</sup> واقتضت الحكم الالهية  
 بان مصطفى بيك المعين الى بكر بكية الحبش توفى وهو متوجه الى الحبش  
 فى ناحية قوص فعرض الوزير الى حضرة الملك بان يكون رضوان بيك بطركيا  
 على ولاية<sup>(13)</sup> الحبش<sup>(14)</sup> والتزم الوزير بتركة<sup>(15)</sup> الامير رضوان بيك لحضرة الملك<sup>(16)</sup> ثمساية  
 كيس فجأت الاوامر الشريفة باجابة<sup>(17)</sup> الوزير الى ذلك فعين الوزير تابعه  
 شهر حواله بان يذهب اليه وان يعود الى الحبش من المحل الذى ينظره فيه<sup>(18)</sup>

لما كان يظهر له الامير رضوان بيك منه العقاظم على الوزير المذكور وعدم الاكتران به C. adds (1)  
 omitted in M. (2) الشريفة (3) سردار (4) C. وصار (5) M. (6) كتحدا<sup>(7)</sup> للوزير  
 M. B. adds (8) الصبر (9) M. P. B. C. (10) الصبر (11) C. (12) K. (13) K. (14) K. (15) K.  
 omitted in C. واسمع كتحدا<sup>(16)</sup> الوزير كلاما لا ينبغي ذكره (17) K. (18) K. (19) K.  
 (20) K. (21) K. (22) K. (23) K. (24) K. (25) K. (26) K. (27) K. (28) K. (29) K. (30) K.  
 (31) K. (32) K. (33) K. (34) K. (35) K. (36) K. (37) K. (38) K. (39) K. (40) K.  
 (41) K. (42) K. (43) K. (44) K. (45) K. (46) K. (47) K. (48) K. (49) K. (50) K.  
 (51) K. (52) K. (53) K. (54) K. (55) K. (56) K. (57) K. (58) K. (59) K. (60) K.  
 (61) K. (62) K. (63) K. (64) K. (65) K. (66) K. (67) K. (68) K. (69) K. (70) K.  
 (71) K. (72) K. (73) K. (74) K. (75) K. (76) K. (77) K. (78) K. (79) K. (80) K.  
 (81) K. (82) K. (83) K. (84) K. (85) K. (86) K. (87) K. (88) K. (89) K. (90) K.  
 (91) K. (92) K. (93) K. (94) K. (95) K. (96) K. (97) K. (98) K. (99) K. (100) K.

الى سلخ مسرى فنزل في يوم الجمعة المذكورة وكسر البحر في اليوم<sup>(3)</sup>  
 المذكور واستمر في المقياس ثلاثة ايام ومع توقف النيل<sup>(4)</sup>  
 فالرخص موجود في جميع الغلال وغيرها وكانت العساكر حين دخل<sup>(5)</sup>  
 الوزير خليل باشا تخالفوا بمعرفة الامير قاسم بيك ان يعرضوا الى  
 حضرة مولانا السلطان رحمه الله تعالى بان لا يعطى صنيق ولا يعطى<sup>(6)</sup>  
 ترقى العساكر فاعرضوا لحضرة الملك بمعرفة الوزير خليل باشا فجاء<sup>(7)</sup>  
 امره الشريف بان ترقى القدوم بطل وان الصناجق لا يزيدوا على<sup>(8)</sup>  
 اثني عشر واحدا فاستمر الحال على ذلك الى زمن الوزير محمد باشا<sup>(9)</sup>  
 المذكور فابطل ذلك وعمل الامير ماماي بيك صنيقا وجعله باشا<sup>(10)</sup>  
 الحزينة ثم اعقب ذلك بان جعل الامير مصطفى بيك بن عبد النبي<sup>(11)</sup>  
 صنيقا وجعل الوزير خدمة ذلك مولانا السلطان رحمه الله تعالى<sup>(12)</sup>  
 وقد ر ذلك كل صنيق خمس عشر الف ذهب انتهى ومن حوارته<sup>(13)</sup>  
 التي احدثها انه عرض مولانا السلطان رحمه الله تعالى بان علوفات<sup>(14)</sup>  
 النساء كثرت وتضايقت الحزينة لذلك فبرز امر مولانا السلطان بان<sup>(15)</sup>  
 علوفات النساء تقطع وان لا يجعل للمرأة اكثر من عشرة عثمانيه وان<sup>(16)</sup>  
 لا يعطى لقسم النساء من الان علوفات مطلقا ولا يقبل لهم فراغ فقطع<sup>(17)</sup>  
 علوفات النساء على الحكم المذكور فكثر الدعا منهن عليه لان فيهن<sup>(18)</sup>  
 الارامل والفقراء فان الله وانا اليه راجعون ، واما واقعة مع الامير<sup>(19)</sup>  
 رضوان بيك امير الحاج الشريف فخرية وهوانه من يوم دخل<sup>(20)</sup>

(1) M. omitted in C. (2) M. P. B. C. (3) omitted in C. (4) M. omitted in C. (5) P. B. C. (6) P. B. C. (7) M. P. C. B. (8) M. P. C. B. (9) M. P. C. B. (10) M. P. C. B. (11) M. P. C. B. (12) M. P. C. B. (13) M. P. C. B. (14) M. P. C. B. (15) M. P. C. B. (16) M. P. C. B. (17) M. P. C. B. (18) M. P. C. B. (19) M. P. C. B. (20) M. P. C. B.

بالفرج وكسر في يوم الخميس خامس عشر الشهر المذكور الموافق لثالث  
 عشر<sup>(2)</sup> من مسرى فجلس في المقياس<sup>(3)</sup> احد عشر يوما وفي زمنه مات<sup>(4)</sup>  
 جماعة من اعيان مصر فمن العلماء قاضي مصر مولانا احمد افندي الحلبي  
 وعلى افندي الكباي ومحمد افندي البوسنوي ومولانا شيخ الاسلام الشيخ  
 احمد الصديقي ولد العلم وذلك في ثالث عشر<sup>(5)</sup> ذي الحجة الحرام سنة  
 ثمان واربعين<sup>(6)</sup> والف والسيد ابراهيم تقي السادة الاشراف ومن الامراء<sup>(7)</sup>  
 الامير قاسم بيك والامير يوسف بيك والامير اسماعيل بيك والامير مصطفى  
 بيك والامير ابراهيم بيك واما من الامراء الاعيان الامير محمد جرکس والسيد  
 موسى وابراهيم جلبي كاتب الجاويشيه ومحمد كاشف ابازة ومصطفى تابع<sup>(8)</sup>  
 الامير ناصف والامير محمد الكردي والامير احمد ناظر الحسبه فهؤلاء ماتوا  
 في سفر بغداد وجاء خبرهم ومات بمصر ايضا من الامراء الاعيان الشبي  
 الكثير يعجز الانسان عن حصرهم فدخل له من تركات هؤلاء الجماعة فوق  
 الحزينة واما امر الاوقاف فانه صار يخرجها لا تباعه ويا مرا تباعه باحضار  
 المباشرين فيضعهم في العرقاة ويجعل على كل مباشر دراهم زيادة عن قدرته  
 فلا يطلق حتى يا خذ منه ذلك حتى باعت المباشرين غالب جهاتها واملأها  
 وركبتهم الديون والاوقاف لا يبردها لاصحابها حتى ياخذ منهم قدر حقها  
 المرة والمرتين فان الله وانا اليه راجعون وفي سنة تسع واربعين والف  
 توقف عن الزيادة كالعام الماضي ولا زال يتسلسل في الزيادة الى ان حصل<sup>(9)</sup>  
 في يوم الجمعة المبارك ثالث جمادى الاولى من السنة المذكورة الموافق<sup>(10)</sup>

(5) ومات في زمنه B (4) احدى M. (3) عشر C. (2) omitted in M.P.C. المذكور (1)  
 تاريخه M. (8) omitted in M.C. ذي (7) الكباي M. (6) الاعيان بمصر C.  
 امر الصنايق C. الصنايق B. (11) السيد ابراهيم C. add (10) omitted in C. ابراهيم (9)  
 P.C. شي كثير M. (15) الف C. add (14) ابازة M.P. (13) جلبي P. (12)  
 M.P.C. (19) تسعه M. (18) رتب الديون M. (17) العرقاة B (16) فتي كثير B.  
 C. (22) omitted in C. المبارك (21) الوفا B. P. add (20) الوفا C. (20) النيل B. add  
 الاول



ومن امراء الجراكسة الامير عابدين اغاث العزب السابق والامير على كتحدا  
 الجاوينشيه السابق والامير السيد موسى والامير محمد بن المرحوم الامير  
 رضوان وابن جعفر بيك والامير مصطفى تابع المرحوم الامير ناصف بيك  
 والامير محمد ابازا وجعله اغاة الجراكسة وابن الامير محمد بيك اشك شلان  
 وابن الامير قانصوه بيك وابن الامير بالي هولا من امراء الجراكسة وجملة  
 من عين من الامراء الاعيان فوق المائة وبقيّة الالف والخمسمائة من القادرين  
 الاغنيا وكان خروجهم من مصر في اواخر محرم الحرام سنة ثمان و  
 اربعين والالف وخرجوا من مصر ولم يحصل لاحد منهم اذية ولا ضرر  
 والسبب في ذلك لكونهم جميعا اغنيا اهل عرض والبس اكا برهم الخلع السنيه  
 ومحصله ان الوزير محمد المذكور مذهب واسع الصدر متاف في افعاله ليس  
 عنده عجله في اموره وحضر العسكر الى مصر في اواخر صفر الخير  
 سنة تسع واربعين والالف بعد ان فتحت بغداد وقد بينا كيف فتحها  
 في ترجمة مولانا السلطان مراد رحمه الله وقد وقع انه نزل الى الجبر  
 في يوم الاثنين خامس ربيع الثاني سنة ثمان واربعين والالف الموافق لثالث  
 عشر مسرى وكان البحر في غاية الزيادة فتوقف البحر ولم يزد بل نقص  
 فحصل للناس غاية الكرب والتعب وكذلك له (P. 151) واستمر الحال سبعة  
 ايام الى ان اوفى في يوم الثلاثاء ثالث عشر الشهر المذكور فاقى الله تعالى

(1) M. (4) الامير ملحه M. P. B. (3) سابقا C. (2) اغاه M. P. (1)  
 (7) M. B. منهم لامر M. (6) omitted in C. الامراء (5) سلاف  
 الى (10) مديرا M. (9) omitted in C. المذكور (8) باشا C. adds  
 ثمان C. تعه M. (11) omitted in M. P. B. C. ممر  
 M. adds (14) في تاريخنا الكبير C. (13) المرحوم C. adds (12)  
 المذكور (17) ثمانية M. (16) omitted in C. الى (15) تعالى  
 omitted in M. P. C. (\*) See The text pp.



وهي ليلة التاسع من ذي الحجة الحرام سنة سبع وأربعين ألف فانظر (3)  
 الى هذه الخاتمة (4)  
 وولي على مصر الوزير محمد باشا نجل المرحوم احمد باشا ابن (5)  
 اخت المرحوم السلطان سليم الثاني استولى على تخت مصر في ثامن (6)  
 عشرين شهر رجب الفرد من شهر سنة سبع وأربعين ألف وعزل (8)  
 في يوم الخميس حادي عشر جمادى الاولى سنة خمسین ألف وكانت (9)  
 مدته سنتين وتسعة اشهر واربعة عشر يوما وحين دخل الى مصر  
 لم يظهر منه شيء الى ان هل شهر شوال من السنة المذكورة جاءت (10)  
 الاوامر السلطانية بان يجهز الف وخمسمائة من العسكر الى سفر (11)  
 (P. 150) قرباش فقرات الاوامر في ثامن شوال من السنة المذكورة  
 وعين سردار العسكر الامير رضوان بيك (12) ابو الشوارب واستمر (13)  
 الامر مبني على السكون الى واسط ذي الحجة الحرام من السنة المذكورة (14)  
 فشرع في كتابة العسكر فحين في يوم واحد من الامراء الكبار الامير محمد (15)  
 جركس والامير بياله جلي كاتب المتفرقة والامير ابراهيم جلي كاتب (16)  
 الجاويشيه والامير مصطفى اغاة التفكيه والامير حسن جلي كاتب التفكيه (17)  
 (18) (19) (20) (21)

omitted فانظر الى هذه الخاتمة (3) omitted in C. ذي (2) omitted in M. وهي (1)  
 وكان اخذه عنه المولى عبد الله M. adds رحمه الله تعالى C. انتوى M. adds (4) B. in  
 افندى المنفصل عنه قضا عاكر رمي وكان لاربع اولاد العرب ونبية السؤلها الى مصر فابلاه الله  
 B. omitted السلطان (6) ثم B. (5) تعالى بالامراض المختلفة الى ان توفي في ثاني محرم الحرام ١٢٦١  
 الحرام M. adds in C. omitted الفرد من شهر (8) M. C. omitted تحت (7)  
 omitted بيك (12) فقريه M. (11) M. B. P. C. omitted شهر (10) الاول C. (9)  
 (15) omitted الشوارب (14) الجلي C. ابي M. (13) P. C. omitted  
 (18) C. omitted ذي (17) الكوت M. (16) M. omitted مبني  
 والامير (20) التفكيه C. الجاويشيان M. (19) بياله C. جياه M.  
 اغا M. (21) C. omitted مصطفى اغاة التفكيه والامير حسن جلي كاتب التفكيه

وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عبد الله افندى<sup>(2)</sup>  
 المنفصل عن قضا عساكر رميلى وذلك في يوم الثلاثاء خامس  
 عشر رجب الفرد سنة خمس وأربعين والف وكانت نيته  
 السو لاهاى مصر مبغض لاولاد العرب طبعاً فابلاه الله تعالى  
 بالامراض المختلفة وذلك منذ نصف شهر رمضان المعظم قدره<sup>(3)</sup>  
 من السنة المذكورة الى ان توفى في ثامن<sup>(4)</sup> محرم الحرام سنة ست وأربعين<sup>(5)</sup>  
 والف وحين توفى جعل قائم مقام مولانا محمد افندى البوسنوى فكانت<sup>(6)</sup>  
 مدة عبد الله افندى في مصر اربعة اشهر وسبعة عشر يوماً انتهى<sup>(7)</sup>  
 وفي زمنه ايضا تولى قضا الديار المصرية المولى احمد افندى الحلبي<sup>(8)</sup>  
 وكان استيلاؤه على مصر في ثالث عشرين شهر صفر الخير سنة ست<sup>(9)</sup>  
 وأربعين والف وكان من عباد الله الصالحين المسالمين السريه متواضعا<sup>(10)</sup>  
 عفواً متقشفاً متعبداً صوفياً عالماً فاضلاً متقيداً بالاحكام بنفسه مع  
 عدم الطمع متقيداً بعمارة الاوقاف مع عدم اخذ الرشوة من النظار  
 وغيرهم يعطى الجهات غالباً ثواباً يدخل الى خلوته الفقير والامير لعدم<sup>(11)</sup>  
 تحجبه كثير الحياء ومحصله انه احسن من رايانه من القضاء رحمه<sup>(12)</sup>  
 الله تعالى واستمر على هذا الحال الى ان توفى في ليلة الجمعة ليلة عرفة<sup>(13)</sup>

بن عمر (1) From omitted in M. (2) C. adds (3) P. B. من (4) omitted in B. (5) C. ثامن (6) From فكانت (7) omitted in C. (8) omitted in P. B. انتهى (9) omitted in P. B. تولى قضا الديار المصرية (10) M. مولانا (11) B. C. المسالمين (12) M. سنة (13) P. M. B. (14) M. فيعطى (15) C. منصفاً B. M. P. (16) omitted in M. فعليه رحمه والرمضان على تولى الزمان C. P. C.

بيك الدفتردار الى ان وقع التوافق بينهم على اربعماية كيس<sup>(1)</sup> وثمانون  
 كيسا يدفعها ويسافر حين نزلوا من عنده على هذا الاتفاق اخرج  
 وطأقه الى الريداية في يوم الخميس سابع عشر الشهر المذكور انقا ثم  
 طلعا اليه في يوم السبت تاسع عشر الشهر المذكور<sup>(2)</sup> لاختذ الدراهم  
 فكان من جوابه ان لا ادفع ولا الدرهم الفردي وراوه لابس السلاح  
 هو واتباعه ومراده الذهاب للوطاق على حمية فحين راوا ذلك منه  
 قفلوا ابواب القلعة عليه<sup>(3)</sup> ورسما عليه ليلة الاحد بطايفة البنخشريه  
 والعزب والامير ولي بيك والامير مصطفى بيك طوب اطان<sup>(4)</sup> ثم في  
 يوم الاحد طلع اليه الامير ولي بيك والامير مصطفى بيك والامير حيدر  
 بيك وجلسوا في مدرسة نحو ش القلعة وارسلوا اليه ثلاثة انصار  
 من الاختيارية يقولوا له اما انك تدفع هذا القدر والاتذهب تجلس  
 في قصر الكسوه المعروف بالقصر الابلق الى حين يحضر الوزير محمد باشا  
 فارس كتحداؤه يقول امهلوني الى يومين فقالوا له الصناجق لاسييل  
 الى ذلك اما تدفع القدر والاتذهب الى القصر فقال لهم اذهب الى القصر  
 فاخذوه وادخلوه في القصر ووضعوا على الباب الامير ولي بيك والامير حيدر  
 بيك واحتاط بالقلعة طايفة البنخشريه والعزب وعلى الوطاق الامير  
 رضوان بيك<sup>(5)</sup> ابو الشوارب<sup>(6)</sup> فلما ضاق عليه النطاق اجاب الى دفع  
 القدر الذي وقع التوافق عليه وخرج في يوم الخميس رابع عشر<sup>(7)</sup>  
 شهر جمادى الاخره سنة سبع واربعين والفا .

(1) M. P. C. B. كيس (2) M. الشهور (3) omitted in M. المذكور

(4) omitted in C. (5) From طوبى بيك (6) omitted in C. عليه (7) M.

(8) omitted in C. (9) B. adds omitted in C. (10) B. (11) الجلالى C. (12) M.

(13) C. (14) M. P. (15) C. (16) B. (17) الشهور

(18) C. (19) B. (20) M. P. (21) C. (22) الشهور المذكور والله اعلم

(23) C. (24) B. (25) M. P. (26) C. (27) الشهور المذكور

اهالى الناحية مع شخص من اتباعه فذهبوا وكبسوا الناحية وقتلوا  
 منها فوق الماية نفس واخذوا جميع ارزاق اهالى الناحية من جمال  
 وابقار واعنّام وقمح وغير ذلك<sup>(1)</sup> واخذوا من الناحية فوق الستين  
 نفس بالحياه واحضروهم اليه فحين<sup>(2)</sup> حضروا اليه قتل منهم في الوقت  
 سبعة عشر رجلا وابقى البقية في العرقانة<sup>(3)</sup> ثم انه صار في كل يوم يطع<sup>(3)</sup>  
 الى حوش القلعة ويحضر من اهالى الناحية الاثنين والثلاثة ويكنفهم  
 ويوقفهم ويرمى عليهم بالنشاب بيده الى ان يموتوا الى ان قتل بهذا<sup>(4)</sup>  
 الفعل فوق العشرة<sup>(5)</sup> ثم بعد ذلك اخرج ثلاثة وعشرون نفس  
 وامر بقتلهم فقتلوا واما بقية الرجال فجعل عليهم الامير ولي يلى  
 ملتزم الناحية خمسة اكياس وقعد بها له واطلقهم . وقد سمعت  
 من كبير المشايخ عليه انه احصى من قتلهم من يوم دخوله الى يوم عزله فكانوا  
 الف ومايتين نفس خارجا عن الذى قتلهم بيده . واما حرمة فكانت  
 زائدة في قلوب الجند الكابره واصاغرهم . بحيث ان الرعايا في زمنه كانت  
 آمنة على اموالها وانفسها واما احكامه في الديوان في غاية ما يكون من  
 الفحص عن الامور واظهارها ومحصله انه كان جبارا على الجبابرة  
 قاهما لهم والسراق في زمنه لا وجود لهم ولا عهد في زمنه ان سرق  
 شيئا الا وعاد وحين عزل وجآ المسلم فظهر المسلم امر مولانا  
 السلطان رحمه الله بان يستخلص منه ما دخل في جهته من مال  
 سنة سبع واربعين والف وخدم الكشوفيه فحرر ذلك فكان جلته  
 الف (P. 148) كيس ومايتين<sup>(6)</sup> واثنين واربعين كيس فلا زالت الصناجق  
 وكتخدا الجاويشيه والترجمان في التردد بينه وبين قائم مقام الامير كنعان<sup>(9)</sup>

P. العرقانة M. (2) وسلم ذلك الرجل الطعين مع الكاشفين C. adds (1)  
 النفس B. adds (5) بهذه الفعلة C. (4) يحضر M. (3) العرقانة  
 نقالى M. adds (8) قتله C. (7) ستمائة C. مايتان M. (6)  
 omitted in C. في التردد (9)



فصار في الليل اذا ارموا الحراقة ياخذ الشواريج ويرميها بيده من  
 شبابيك المقياس على الناس المتفرجين فجاعة تقتل وجاعة تخرج اعينهم  
 ثم تجدى الامر الى ان صار يرمى بالبندق من شبابيك المقياس على  
 الناس المتفرجين فقتل في ليلة واحدة ثلاثة انفس انتهى (3) ومن وقايعة  
 انه ركب يوما وذهب الى جهة المذبح وطلع على بركة المياورين وكان  
 هناك على البركة اخصاص فيها بعض الخاطيات وعندهن شخص  
 ياخذ بقطهن فحين راي ذلك اخذ الرجل وشنقه بيده على بقله  
 هناك واما الخاطيات فانهن هربن عند شغل بهشنق الرجل ، واما  
 الرمايا فانه لا يمضي شهرا الا ويرمى عليهم من ذهب ناقص وياخذ  
 فضه او فضه مقصوده وياخذ ذهب وازن وغير ذلك من هذا القبيل  
 وقد حجر على الرزق فصار كل من يطلع له ليفرج عن رزقه او وقفه  
 ياخذ مراسمه وياخذ ذلك له ويجعله وقفا على تربية والده المدفون  
 بالمدينة الشريفة فجرح من ذلك فوق الالفين فدانا وجعلها على ملتزمي  
 النواحي بقطيعه الديوان ويكتبها على الملتزمين بحجة شرعية سنوات  
 ويثبت ذلك عند قاضي الديوان ان ذلك اجرة امثل بغاية من الاحكام  
 ومن وقايعة ان اهل تلوانه من اقليم المنوفية قتلوا شيخ بلدهم فحضروا  
 اهل (P. 147) الميت فشكوا اليه فحين شخضا من اتباعه لاحضار  
 القتالين فحين حضر المعين الى الناحية حضر الجماعة القتالين فقتلوا  
 شخصا من الشكاه بحضرة تابعه وارادوا قتل المعين فحين جا اليه  
 في فوره عين كاشف المنوفية وكاشف الغربية وامر باحضار جميع

omitted انتهى (3) نفر B. (2) omitted in M. الناس المتفرجين to فجاعة (1) From  
 M. P. C. B. (5) الخطيات B. الخطايا M. P. C. (4) ed in M. P. B. C.  
 (8) الخطيات B. الخطايا M. P. C. (7) عندهم M. P. B. C. (6) بقطهم  
 (12) المشرقة M. (11) شر B. (10) كان مدله B. (9) فانهم M.  
 شخص C. (13) فدان M. P. B.

فصارت اهل مصر في غاية التعب الشديد (1) وهما وقع له انه ذهب  
الى مصر القديمة فرأى حلقة البطح والناس لهم دوى في البيج والشراب  
فتالم من ذلك فذهب اليهم وضرب فيهم بالسيف فقتل ثلاثة عشر  
نفس وفوق الماية حمار ورأى خيال واقف فامر اعز مما يليكه بالذهاب  
خلفه وقطع راسه فذهب المملوك خلفه فنزل الرجل البحر فاتبه  
المملوك فغرق وخلص الرجل فحين بلغه ذلك ارسل الخطاسين  
لتطليعه فخطسوا عليه ثلاثة ايام فلم يقفوا له على خبر فتشوش غاية  
التشويش ثم ذهب الى دير الطين والبساتين وكبسهما ظنا ان الرجل  
الهارب عندهم وقتل من الناحيتين فوق الخمسة عشر نفس ويقول  
لاهل الناحيتين الرجل الهارب عندهم واستمر على هذا الحال فوق  
الخمس ايام فكله في ذلك الامير ما ماي كتحدا الجاويشيه والامير  
مصطفى الترحمان واعلظا عليه في القول فامتنع من ذلك فجزاها الله  
عن المسلمين خيرا. (P. 146) ومن وقايعة انه خرج يوما الى  
جهة كشك الغوري فرأى شخص من الفلاحين ومعه زوجته  
ذاهب بها الى الريف فقال له لاى محل ذاهب فقال له ذاهب الى الريف  
فقال له ما تكون هذه المراه التي معك فقال له زوجتي ذاهب بها الى  
اهلها لانها اشتاقت لهم فمن حين سحب السيف وقطع راس  
الرجل وقال للمرأة عودي من محل جيتي فعادت المرأة في اسوء  
الاحوال. ومن وقايعة انه حين ذهب الى المقياس في ايام الجبر

(4) وقايعة. B. (3) من B. (2) الذي ماعنه مزيد انتهى B. adds (1)  
ماي B. (7) استمروا. M. (6) نفس C. (5) omitted in B. C. له  
omitted عن المدين (10) C. omitted ذلك (9) بن عبد النبي adds C. (8)  
C. مينه B. (13) omitted جره (12) امين B. adds (11) M.  
(16) M. P. omitted المراه (15) C. omitted عودي (14) كلاهه adds

وعزل في يوم الثلاثاء خامس عشر جمادى الآخرة سنة سبع وأربعين  
والف وكانت مدة استيلائه على تخت مصر سنة واحدة وأحدى  
عشر شهرا وكان عنده جرو<sup>(1)</sup>ه وطمع زاید<sup>(2)</sup> فمن وقايعة أنه لما دخل  
إلى الريد<sup>(3)</sup> إليه كان قائم مقام الأمير رضوان بيك نصب له وطاقات  
عدد من جملتها وطاق حسن بيك الدفتردار ووطاق على كتحذا  
الجاویشية سابقا ووطاقه فین طلع إلى مصر<sup>(4)</sup> وضع يده على  
الثلاث وطاقات بلا تعويض لأصحابها وكان معه جماعة من الدروز  
فاذوا الناس غاية الأذية ولما جآ آخر رمضان من السنة المذكورة  
نزلت سحاته ومعهم شيخ سكندري فصاروا يرموا على كل  
(P. 145) دكان الشمعة والشمعتين ويقولوا لأرباب الدكاكين<sup>(5)</sup>  
كل إنسان منكم يعطينا حلوان العبد خمس غروش<sup>(6)</sup> فقفلت دكاكين  
مصر جميعا لأن ليس لهم عادة بذلك وذهبوا إلى الأمير رضوان بيك  
الذي كان قائم مقامه وشكوا إليه حالهم فأرسل كلمه في خصوص  
ذلك وأرسل يقول له إن أهالي مصر فقرا وليس لهم عادة بذلك  
فأرسل منع اتباعه من ذلك. وأما الميراث فإنه بطل في زمنه فصار  
كل من مات يأمر بأخذ تركته جميعا ولو كان له مائة وارث وكل من  
كان في قلبه حزازة من آخر يطلع يقول له إن فلانا مات من مدة وكان  
وضع يده فلان<sup>(7)</sup> على ماله أو يقول له أنه رأى<sup>(8)</sup> رفین فبسر القول  
ياخذ ذلك الرجل ويوضع في الحبس إلى أن يرضى خاطره بما لا قدرة  
له عليه وكان يركب كل يوم ويدور مصر فيقتل الواحد والاثنين<sup>(9)</sup>

M. (3) وجبروته *del.* C. (2) جرويه P. *in* C. *omitted* in جراه (1)  
(7) قروش M. (6) يقولون M. (5) القلعه C. (4) عديده  
C. M. P. B. *in* ياخذ (8) M. P. B. C. *in* *omitted* يامر  
M. *omitted* in أنه (12) مال C. (11) *omitted* in فلان على (10) عنده C. (9)  
أراى M. (13)





(P. 143) المذكور غاية الصبب فلم يحصل منهم<sup>(2)</sup> التشويش للرعايا  
ومات في زمنه جماعة من الصناجق منهم<sup>(3)</sup> الامير محمد<sup>(4)</sup> اشك<sup>(5)</sup> شلان  
والامير محمد بن سويدان والامير عثمان بيك<sup>(6)</sup> والامير على بيك الذي كان  
دفتردارا والامير عابدين بيك وجماعة كثيرة من العساكر الكبار وامرا  
الجراكسه وكان كثير الركوب والاستخفاف وله هيبه كبيرة على  
العسكر ومراعاة للرعايا وارباب الرزق فانه خلص للمرتزقه  
كثير من الرزق بعد ان اكلها الملتزمين وكان له الحظ التام في الترك  
لانه مات في زمنه كثير من الامراء<sup>(7)</sup> الملتزمين وارباب الاموال الكبيره  
فجمع من ذلك اموالا لا تحصى ولا توصف وكان كريما جدا وفي مدته كان  
النبيل منحطا وطاعزا كان قايم<sup>(8)</sup> عن حسين باشا مولانا الامير رضوان  
بيك امير الحاج الشريف فشرع هو والامير كنعان بيك<sup>(9)</sup> الدفتردار في  
حساب ما دخل في جهته من الترك والاموال السلطانية فظهر عليه  
نحو الالف كيس فطوب بها فامتنع من الدفع وقال ان كان في جهتي  
شيء فانا ذاهب لاستاذي ياخذها مني وعاند في الدفع ولم يدفع  
الا ما قل لمخامرة بعض ارباب الدولة على الامير رضوان بيك<sup>(10)</sup> وخرج  
من مصر مسافرا الى الديار الرومية على حميه واما الامير رضوان  
بيك فانه مشى في توليته بخايه العداله والاستقامة وعدم الرشوة  
ولم يقبل من احد شيء ولا بالدرهم الفرد ولا اعطى من المحاصيل شيء  
لاحد ولا لاتباعه بخلاف غيره ممن يكون قايم مقام فانهم يعطوا

(1) B. (4) omitted in C. (3) منه P. B. (2) المنصور M. (1)  
(7) حاكم منفلوط سابقا M. add (6) سلاف M. (5) بيك M. add  
M. P. B. omitted in M. كثير من الرزق (8) وارباب الدعايا M. add  
ياخذه C. (11) مقام M. P. add (10) M. B. omitted in M. و (9)  
omitted in C. ولم يقبل (13) omitted in C. بيك (12)

عشر ذراعا<sup>(1)</sup> فطلع الزرع في غاية ما يكون من الحسن مع الرخا وعدم المطر  
 واخبرني بعض اهل القرى ان الزرع ما نتج مثل هذه السنة ولم يحصل  
 له آفة وادمى بزيادة على سنين الري والمطر وهذا من حسن بنية  
 مولانا الوزير وفي ثانی شعبان سنة اربع واربعين والـ<sup>(3)</sup> الف وردت  
 الاخبار على بيد شخص يدعى عبدالله اغا اسود خصي بطلب ثلاثة<sup>(4)</sup>  
 الاف من العسكر وعليهم سردار الامير رضوان بيك الذلفقاري امير  
 الحاج الشريف او الامير على بيك الذلفقاري امير جرجا وثلاثة الاف  
 قنطار بارود جميع ذلك الى قزلباش وان مولانا السلطان رحمه الله  
 تعالى تحقق سفره الى جهة قزلباش فحرض مولانا الوزير الى حضرة  
 مولانا السلطان بان الامير رضوان بيك مقيد<sup>(5)</sup> بامر الحاج الشريف والامير  
 على مقيد<sup>(6)</sup> بامر جرجا وغلالها وذلك<sup>(7)</sup> صحيحة شخص من اتباع حضرة<sup>(8)</sup>  
 الوزير وسافرت العروض الى حضرة الملك ثامن شعبان المذكور<sup>(9)</sup>  
 وجاءت الاجوبة في واسط ثوال من السنة المذكورة بالعفو عن  
 الامير رضوان والامير على وان يكتب مولانا الوزير ما تيسر من العسكر  
 الى قزلباش وان يكون سردار عليهم الامير دلاور بيك باش الخزينة<sup>(10)</sup>  
 فشرع مولانا الوزير في كتابة العسكر فكتب نحو الالفين وكان خروجهم  
 في يوم الخميس المبارك ثالث<sup>(11)</sup> عشرين ذى القعدة الحرام سنة اربع<sup>(12)</sup>  
 واربعين والـ<sup>(13)</sup> الف وكان رحيل العسكر من الريدانية في يوم الخميس سابع<sup>(14)</sup>  
 شهر ذى الحجة الحرام من السنة المذكورة وضبط العسكر<sup>(15)</sup>

(5) يطلب M.B. (4) منه السنة المذكورة M. (3) عن M. (2) ذراع M. (1)  
 omitted in هذه (8) اتباعه C. (7) omitted in C. وغلالا (6) مقيدا M.  
 اطكرم M. (11) في M. adds (10) omitted in C. الوزير (9) M. C.  
 omitted مولانا (14) بيك M. adds (13) بيك C. adds (12)  
 in M. omitted ذى (17) omitted in C. المبارك (16) omitted in C. مولانا (15) in C.  
 M. (22) omitted in C. ذى (21) الريدانة M. (20) رحى M. (19) اربعة M. (18) C.  
 سنة اربعة واربعين والـ

حتى ارموا على ارباب الملاهي ومغسلين الاموات وحفارين الاموات  
 واهل الغيطان<sup>(2)</sup> وجميع اهل الاسواق والمراكيب<sup>(1)</sup> وكانت هذه النازل  
 من النوازل فلا جزا الله تعالى<sup>(3)</sup> حسن الدفتر دار خيرا وزاده بانواع  
 العذاب في قبره لانه غالب اقواله السوء المحض. وفي ذلك قال بعض  
 الشعرا<sup>(4)</sup>

5

يا مصر كنتي عامره . . بكل انس وايتناس<sup>(5)</sup>  
 بروضة الفاخره . . ومشتهى ام القياس  
 والان صرتي دائره . . وسعدك عار ايتناس  
 اريخت جآ مصادره . . بالقاهره دار النحاس

ولبعضهم في ذلك ايضا 10

لقد كانت الامصار تحسد مصرنا

وتدعى بروض الملك في ساير القرى

رماها عليك بالنحاس فاصبحت

خرابا وامسى اهلها افقر الوري

وصارت ديار الذل من بعد عزها 15

الا في سبيل الله يا مصر ما جرى

وقد قلت في عام خمس موآرخا

نحاس كالحجارة على مصر امطرا<sup>(6)</sup>

(P. 142) وما تم جمع دراجمه الا في اواخر شعبان سنة اربع واربعين والـ<sup>(7)</sup>  
 وارموا القنطار بثمانين قرش<sup>(8)</sup> عدد فانا لله وانا اليه راجعون. ومن الحوادث<sup>(9)</sup>  
 في زمنه عدم صعود النيل في سنة اربع واربعين والـ فانه لم يبلغ ما عدا تسعة<sup>(10)</sup>

20

(2) From (1) C. addd وجميع مدكان مجر مد اهل الصنائع وغيرها

(4) B. افقاله M. P. B. (3) omitted in C. السوء المحض تا فلا جزا

M. (8) M. omitted in M. (7) كاحجار C. (6) واتناس C. (5) شهر مدلد

والله اعلم مدلد B. (11) omitted in M. عدد (10) قرش M. (9) اريجه

من يضرب بالمطرقة من حدار وصايخ وغير ذلك فحضرُوا وجعلوا لهم  
 الاقران في بيت آق بردى وشرعوا في ضرب النحاس كل درهم نحاس بجديد  
 بناقص عن المعاملة الاولى درهم لانها كانت كل درهمين بجديد فخافت  
 الناس وعلت الاسعار وتعطلت المعاش ومات جماعة من الصناع من  
 شدة حر النار مع حر الزمن فترل الوزير للكشف عنهم في ثامن ذي  
 الحجة الحرام سنة ثلاث واربعين والفاحين راحم في شدة العذاب واليم  
 العقاب لحقته الرافة عليهم وامر بابطال ذلك واجاز ارباب الصنائع بالذهاب  
 الى منازلهم واوطانهم ثم في خامس عشر ذي الحجة الحرام من السنة  
 المذكورة جمع الامراء وكابر القضاة القصبات واستشارهم في امور النحاس  
 فاشار عليه بعض قضاة القصبات (P. 141) برميهِ على اهل مصر  
 وعلى الاوقاف وحسن له هذا الرجل ذلك فلا جزاه الله خيرا لان  
 مولانا الوزير ليس قصده كان ذلك وانما كان قصده ان يجعله قضباناً  
 ويرسله الى بلاد التكرور والسوران ويزن دراهم من عنده الى حضرة  
 الملك ثم في ذلك اليوم عين على رمى النحاس مصطفى بيك الذي كان  
 من اتباع الوزير قاضوه بانثا والبسه قفطانا فنزل الى بيت بردى  
 وشرع في رمى النحاس فكان ابتداء الرمي من سادس عشر ذي الحجة  
 الحرام من السنة المذكورة وتقامه الى اواسط ربيع الاول سنة  
 اربع واربعين والفا وعجم البلاء الناس ولم يسلم من ذلك لا كبير ولا صغير

و C. (4) وتعطلت المعاش وعلت الاسعار C. (3) كانت M. (2) بيتاق M. (1)  
 (8) omitted in C. ذي (7) omitted in C. ذي (6) للوزير M. (5)  
 om- كان (11) كذلك M. (10) omitted in C. كان (9) الاقصاب B. C.  
 omitted الذي كان من اتباع الوزير قاضوه (13) الى حضرة السلطان من عنده C. (12) M. omitted  
 omitted in M. C. ذي (16) آق M. B. P. added (15) وافرغ عليه C. (14) C. من  
 مملو C. صغيرا M. (20) كبيرا M. (19) الناس البلاء M. (18) اربعة M. (17)  
 الشهير بطوباطان مملو C. (21) ولا بمليل ولا حقير



حسن بيك الذي كان دفترداراً سابقاً والبكسماط والبارود وذلك في  
 صفر سنة ثلاث وأربعين والف والله اعلم بالصواب . ومن الحوادث في زمنه  
 صعود النيل المبارك فانه زاد في ثالث عشر بين ايب عشرون اصبعاً وفي  
 رابع عشر بينه ( P. 145 ) ثلاثون اصبعاً واو في في سابع عشر بينه الموافق  
 لرابع عشر بين محرم الحرام سنة ثلاث وأربعين والف . ومن الحوادث  
 الغريبة في زمنه ان الامير حسن الدفتردار الذي اصله من جماعة الوزراء  
 حسن باشا مصر سابقاً ذكر مولانا الوزير ان مصر خلت من النحاس  
 لضربه فلوساً وان عند مولانا السلطان نصره الله بالديار الرومية  
 نحاساً كثيراً فارسلوا اعرضوا لحضرته بان يرسل لهم الف قنطاراً  
 من النحاس لجعلها فلوساً فارسل مولانا الوزير عرض في شأن ذلك  
 مع اغاة من اغواته يسمى محمد اغا فارسل مولانا السلطان رحمه الله الى  
 مصر اثنا عشر الف قنطاراً مع اغاة من اغواته يسمى محمود اغا وارسل  
 مولانا السلطان رحمه الله يطلب ثمنها من حضرة الوزير ثلثمائة الف  
 دينار وكان دخول النحاس الى مصر في اخر شوال سنة ثلاث وأربعين  
 والف . فخرج مولانا الوزير الصناجق واستشارهم في ذلك فاجمع رأيهم  
 على ضربها فلوساً فارسل مولانا الوزير جمع ارباب الصنائع من قسم

omitted in M. P. (1) M. دفتردار (2) B. addd شهر (3) الله اعلم بالصواب (4) M. addd صبحا (5) M. addd صفر (6) وذلك في صفر (7) M. addd صبحا (8) M. addd صبحا (9) مده الله المذكوره الذي هي (10) M. addd صبحا (11) C. addd صبحا (12) الله (13) M. addd صبحا (14) M. addd صبحا (15) C. addd صبحا (16) M. addd صبحا (17) M. B. P. (18) M. addd صبحا (19) P. C. (20) C. (21) C.

خليل باشا قايم مقام موسى افندى الى ان جاء الخبر بولاية المولى  
 عبد الرحمن افندى الشهير بيا في زاده في ثامن رجب من السنة  
 المذكورة والمولى عبد الرحمن افندى باقى زاده استولى على قضا  
 مصر في يوم الاحد عاشر شهر رمضان سنة اثنين واربعين 5  
 والف والى ثالث عشر ربيع الاول سنة اربع واربعين والف .  
 وولى على مصر الوزير احمد باشا الذى كان امير اخور  
 الشهير بالكرجى جاء الخبر بولايته على مصر في صبيحة يوم الجمعة  
 المبارك ثاني عشر من رمضان المعظم سنة اثنين واربعين والف (4)  
 ودخل الى ثغر الاسكندرية في ثامن ذى القعدة الحرام من السنة (5)  
 المذكورة ودخل الى ثغر بولاق في صبيحة يوم السبت المبارك تاسع 10  
 عشر الشهر المذكور ودخل الى مصر في يوم الاثنين حادى عشر من  
 الشهر المذكور وعزل في صبيحة يوم الثلاثاء خامس عشر جمادى  
 الاولى سنة خمس واربعين والف وكانت مدته سنتين وستة (11)  
 اشهر وثلاثة ايام وذلك من حين دخوله الى مصر المحروسة (12)  
 عمرها الله . ومن الحوادث في زمانه ان الخبر ورد من الملك نضرة (13)  
 الله تعالى بطلب الفين من عساكر مصر يذهبوا الى الشنا لقتال (14)  
 ابن معن وطلب خمسة الاف قنطار بكسماط واربعماية قنطار  
 بارود فھيا خمسمائة من العسكر وجعل عليهم سردار الامير (15)  
 (16)

خليل باشا قايم مقام موسى افندى الى ان جاء الخبر بولاية المولى  
 عبد الرحمن افندى الشهير بيا في زاده في ثامن رجب من السنة المذكورة و  
 omitted in M. in C. داربعين والف و خليل (1) From  
 omitted in M. المبارك (4) omitted in C. على قضا مصر (3) وذلك C. (2) omitted  
 omitted in C. اسكندرية B. (6) قدره M. in B. added omitted in M. المعظم (5)  
 C. (11) عشر B. C. (10) omitted in M. C. المبارك (9) omitted in C. صبيحة (8)  
 omitted in M. P. B. عمرها الله (13) omitted in C. المحروسة عمرها الله (12) الاول  
 (17) عسكرى من عساكر C. (16) omitted in C. من (15) رحمه الله تعالى M. P. B. (14)  
 سردارا M. B. C.



حصل الرخا بعد الغلو الزايد بحيث ان الارذب القمح كان وصل الى ثمان غروش  
 فما خرج من مصر الا وهو بخرشين الارذب وفي سنة دخوله زاد النيل زيادة  
 عظيمة وعم غالب اراضي مصر وكان بمصر شخص يهودى يدعى يعقوب  
 تحكم في المسلمين وكان صراف باشى من فوق الخمسة عشر سنة وكل  
 باشة دخل الى مصر يدخل على عقله بالدنيا فيميل اليه غاية الميل فصارت  
 المناصب المصرية في يده فيفعل في المسلمين انواع الجور فين دخل الوزير  
 خليل باشا وشاهد افعاله الشنيعة اخذته رافة الايمان ورفض قوله  
 فاماله بالدنيا الزايدة فلم يميل اليه بوجه من الوجوه ولا لدنياه ومسكه  
 وعذبه فشفع فيه بعض الاكابر لكون لهم عليه القرض فرد عليهم الجواب  
 وقال لهم ما سبب شفاعتكم فيه فقالوا له نحن لنا عليه الاموال فقال  
 لهم انا الذى لكم عليه ازنه لكم<sup>(6)</sup> من مالى فوزنا لهم من ماله فوق الخمسة  
 وعشرون الف غرش وقتله وراح العباد منه فجزاه الله عن (P. 138)  
 صنيعة خيرا وبهذه الفعلة لم يخرج احد من مصر بالعزة من حين  
 صوفي محمد باشا المقدم ذكره الا هولائه حين عزل غلق الجوامك الى  
 اخر شهر رمضان سنة اثنى واربعين والى الف وخرج بالموكب العظيم  
 الى بولاق وسافر بحرا في غرة شوال من السنة المذكورة وكان  
 البغض ما اليه قتل النفس ففى مدته ما امر بقتل احد الا بالشرع الشريف  
 ومما وقع له ان السراق كثروا فى زمنه فجاءوا اليه بثلاثة نفر فامر  
 بالاثبات عليهم بالشرع فقال له بعض خدمة الديوان يا مولانا كل الامور  
 ما تؤخذ بالشرع فافعلوا فيهم بالسياسة واقتلوهم لتهاب الناس

omitted in (3) بکریکی C. وزير V. M. (2) القمح الارذب V. (1)  
 القرض من الاموال V. (5) omitted in C. رافة (4) V. M. B.  
 omitted in اليه (8) — نه ١٠٤٠ M. (7) V. omitted in لكم (6)  
 الشريف ملحه B. (9) V.



الامير رضوان بيك الشهير بابي الشوارب الى مصر في ليلة الخميس المبارك  
 نصف الليل<sup>(1)</sup> افتتاح شهر ربيع الاول سنة اثنين واربعين والـ<sup>(2)</sup> الف وطلع الى  
 حضرة الوزير خليل باشا المذكور في صبيحة يوم الجمعة فاخلع عليه بعد<sup>(3)</sup>  
 ان وضح به لكونه سبق العساكر (P. 137) واما الامير قاسم بيك  
 والامير على بيك الذلقاري والامير عابدين بيك ومن معهم من الاكابر  
 فانهم حضروا الى مصر في صبيحة يوم الاربعاء المبارك سابع الشهر  
 المذكور من السنة المذكورة فحين طلعت القلعة واجتمعوا بالوزير  
 خليل باشا فارغ على الجميع الخلع السنيه ورجعوا الى منازلهم وامامولانا  
 الامير رضوان بيك امير الحاج الشريف فكان دخوله الى مصر في يوم  
 السبت المبارك عاشر الشهر المذكور فحين اجتمع بالوزير خليل باشا<sup>(4)</sup>  
 فاكرمته غاية الاكرام واثني عليه لما فعله مع العساكر من اعطائهم<sup>(5)</sup>  
 الفول وغيره واخلع عليه قفطانين واخلع على جميع من معه ونزلوا الى  
 منازلهم وزينت مصر خمسة ايام اولها يوم الثلاثاء المبارك سادس<sup>(6)</sup>  
 شهر ربيع الاول من السنة المذكورة انتهى<sup>(7)</sup> . وفي ايام خليل باشا<sup>(8)</sup>

5

10

C. 1. (3) in omitted شهر (2) التي هي ملحقه C. 1. 70 (1)  
 in omitted بعد ان وضح به لكونه سبق العساكر (5) وعلى جميع اتباعه ملحقه C. 1. (4) مولانا  
 المذكور فالبه وسد معه الخلع السنيه وسد C. 1. (7) بحضرة مولانا الوزير C. 1. (6)  
 ملحقه سد كان مع الامير رضوان بيك المذكور كرر على المبدأ بذكره سابقا فاخلع عليه  
 مولانا الوزير المذكور قفطانا ونزلوا الجميع الى منازلهم

واخرها يوم ملحقه C. 70 (15) سنة اثنين واربعين والـ<sup>(9)</sup> الف C. 1. (9) سابع M. (8)  
 السبت عاشر الشهر المذكور منه السنة المذكورة  
 واخرها يوم السبت عاشر الشهر المذكور وهذا ما صحى عندي منه ملحقه C. 1.  
 الاقوال في هذه الواقعة والله تعالى اعلم بالصواب

(11) Here is the end of C. 1. as far as our study is concerned. in M. C. 70. omitted انتهى .

يعرفهم سابقا فقال له كرد على نعم يا مولانا فامر الامير قاسم باحضار  
 قفطانا عظيما واخرغه على كرد على المذكور ثم امر الامير بجلبس نامي  
 واخيه وكور محمود واخيه لانهم اصل الفساد ثم ذهب كرد على الى  
 بقية الطايفة بالقلعة واحضرهم جميعا وكفى الله المؤمنين القتال ثم  
 رحلوا من فورهم طالبين مكة المشرفة وذلك في سابع عشر محرم  
 الحرام من السنة المذكورة وكانوا الطايفة على ما قبل نحو الالف وكسر<sup>(2)</sup>  
 فما وصلوا الى مكة المشرفة الا وهم دون الثلثمائة<sup>(3)</sup> لما وقع فيهم من القتل  
 من السيد زيد واتباعه وكان دخولهم جميعا الى مكة المشرفة في الرابع  
 والعشرين من محرم الحرام من السنة المذكورة. ثم لما وصلوا الى مكة<sup>(4)</sup>  
 المشرفة اشهروا كور محمود على جبل بالشاميات ثم طبوه من يد<sup>(5)</sup>  
 واحدة ورجل واحدة وابقوه ثلاثة ايام<sup>(6)</sup> وعجل الله تعالى بروحه  
 الى النار وقطعت راس اخيه وامانا مي واخيه فانه ادعى عليهما عند<sup>(7)</sup>  
 قاضي عسكر مكة المشرفة بانهما هما القاتلان للامير مصطفى بيك<sup>(8)</sup>  
 المعين سابقا لمحافظة نجر حده وثبت عليهما ذلك بشهادة الجم الغفير<sup>(9)</sup>  
 من اهالي مكة المشرفة وكتب بذلك حجة شرعية وشنقا في المدعى  
 وزينت مكة المشرفة سبعة ايام وحصل لاهالي مكة المشرفة غاية<sup>(10)</sup>  
 السرور وكان خروج الامراء والعساكر من مكة المشرفة في غرة صفر<sup>(11)</sup>  
 الخير من السنة المذكورة فلم يزلوا مسافرين طالبين لاوطانهم فكان دخول<sup>(12)</sup>

الشهر M. (4) انان ملهه Cl. (3) اكثر M. (2) قطاع الطريق ملهه Cl. (1)  
 omitted in M. C. v. ثم (6) Cl. M. omitted من السنة المذكورة (5) المذكور  
 omitted تعالى (10) ثم Cl. (9) بعد ذلك ملهه Cl. (8) فلما M. C. v. (7)  
 omitted عكر (13) مولانا ملهه Cl. (12) حيث شآ Cl. (11) Cl. omitted  
 بعد ما وقع لهم من الشور ملهه Cl. (15) ذلك عليهما v. (14) Cl. omitted  
 مسافرين (18) Cl. omitted الامراء والعساكر (17) خروجهم Cl. (16)  
 الى ان كان Cl. (19) omitted in B.

بيلك معهم من الاكرام ارسى كور على المذكور يطلب الامان له ولطايفته<sup>(1)</sup>  
 من الامير رضوان بيلك امير الحاج الشريف والامير رضوان ابى الشوارب<sup>(2)</sup>  
 والامير عابدين بيلك والامير على بيلك الذلققارى فاجيب<sup>(3)</sup> الى ذلك وحلفوا  
 لقاصده بالايان الموكره ان لا يشوشون عليه ولا على اتباعه فذهب<sup>(4)</sup>  
 القاصد اليه واخبره بذلك فحضر متكررا ودخل على الامير قاسم<sup>(5)</sup>  
 بيلك فقال له الامير قاسم بيلك من انت فقال انا كنت قد كرت على وقد<sup>(6)</sup>  
 اخذ الامان له ولا تبعه من اخوانكم الامراء وهو يطلب ايضا منكم<sup>(7)</sup>  
 الامان فقال الامير قاسم بيلك ان الذى فعلوه اخوانى من الامراء لا<sup>(8)</sup>  
 مخالفه لهم ولا خروج عنه فحين تحقق الامان من الامير قاسم بيلك<sup>(9)</sup>  
 قال له يا مولانا انا كرت على فقال له حيث انك انت كرت على فلك<sup>(10)</sup>  
 الامان على شرط ان تحضر لنا السيد نامى واخيه وكور محمور  
 واخيه فاجاب الى ذلك وذهب من عند الامير قاسم بيلك وذكر<sup>(11)</sup>  
 للسيد نامى واخيه وكور محمور واخيه الى اخذت لكم الامان من الامير<sup>(12)</sup>  
 قاسم بيلك وبقيت الامراء وكان ذلك حيلة منه عليهم فاجابوا الى الذهاب<sup>(13)</sup>  
 معه الى حضرة الامير قاسم بيلك فلما حضروا بين يدي الامير قاسم<sup>(14)</sup>  
 بيلك وكانت الامراء المذكورة والعساكر حاضرين فتصدر السيد نامى المذكور<sup>(15)</sup>  
 وجلس على مخدة الامير قاسم بيلك ظنا منه ان قول كرت على صحيحا  
 فلما استقر به وبأخيه وبكور محمور واخيه (P. 136) للجلوس قال الامير  
 قاسم بيلك لكرت على هذا كور محمور واخيه وهذا نامى واخيه لانه لم<sup>(16)</sup>

omitted لقاصده (4) فاجابوا (3) ابو (2) omitted in (1) بيلك  
 omitted ايضا (8) رفاقكم (7) اخبروه (6) القاصد (5) in M. Cl.  
 (12) omitted in Cl. بيلك (11) كلام فيه (10) رفاقى (9) in B.  
 (15) محمد M. (14) الى القلعة ملحقه (13) Cl. V. C. (12) omitted in M. Cl. V. C.  
 وكان الامراء والعساكر ملحقه (16) omitted in M. هذه الامير قاسم بيلك to وبقيت الامراء  
 omitted in V. M. C. Cl. فلما حضروا بين يدي الامير قاسم بيلك (18) اطفى (17) حاضرين  
 السيد B. (20) مولانا Cl. (19)

قطاع الطريق ورجل منهم يقال له كرد على احد كبرآيهم ان يهجموا  
على العساكر المنصورة ليلا فخرج كرد على المذكور وهو وطأيفة من  
قطاع الطريق فهجموا على الامير عابدين بيك المذكور اتقا وهو مقيم  
على احد الابار كما ذكر فتقاتلوا الفريقين برهة من الزمان وكان كرد  
على المذكور ظافرا عليهم فادر كته بقية العساكر المنصورة واعانتته فانكسر  
5 كرد على المذكور بعد ان قتل شخصا من اتباع الامير عابدين المذكور  
واخذ خمسة<sup>(3)</sup> وروس خيل<sup>(2)</sup> من خيله وذهب الى القلعة الى اصحابه  
فلما أصبح الله بالصباح جمع مولانا الامير قاسم بيك جميع الامراء<sup>(4)</sup>  
والعساكر وقال لهم لا بد من الهجوم على هذه القلعة وعسى الله  
10 ان ياتي بالنصر من عنده فبرز من بين العساكر<sup>(5)</sup> الامير على بيك<sup>(6)</sup> الذلقاري  
وقال هذا ليس براي والراي عندي ان نضع صنجقا نجاه القلعة المذكورة  
وننادي من كان طايبالله تعالى ولرسوله صلى الله عليه وسلم ياتي تحت هذا  
الصنجق لانهم في غاية من التعب والضيق والعطش فما يصدقوا بمثل<sup>(8)</sup>  
الامر فياتوا ان (P. 135) شاء الله تعالى فاجابه الامير قاسم بيك<sup>(9)</sup>  
وبقية الامراء فحين فعل ذلك الامير على المذكور صار ياتي تحت الصنجق<sup>(10)</sup>  
15 المذكور من الطائفة المذكورة<sup>(11)</sup> الخمسة نفر والاكثر والاقل فياخذهم<sup>(12)</sup>  
العساكر المنصورة وتحضرهم الى الامير قاسم بيك فيامرهم بالكسوة  
التامة ثم يقول لهم من اراد الاقامة عندنا فله الاكرام ومن اراد الذهاب  
فليذهب الى حيث اراد فحين تحققت هذه الطائفة ما فعله الامير قاسم<sup>(14)</sup>

تعالى C.I. adda (3) omitted in V. (2) omitted in M. C.I. المذكور (1)  
omitted in C.I. العساكر (6) بينهم C.I. (5) تعالى C.I. M.C.V. adda (4)  
C.I. (9) هذا ملءه V.C.C.I.M. (8) omitted in V.C.B.M.C.I. من (7)  
فتاخذهم V. (12) نحو ملءه M. (11) omitted in M. بقية (10) الا  
قال ملءه V. (14) مولانا C.I. adda (13)



سبعة ايام الى ان اشرفوا على قطاع الطريق ووطأ قائلهم منصوبة تحت  
 قلعة تربه من اوايل نجد فتقاتلوا هم واياهم من الصباح الى قرب الظهر فقتل  
 من قطاع الطريق فوق المائة نفر وقتل منهم الامير رضوان بيك امير الحاج  
 الشريف فوق الخمسة انفس بيده وجرح في اصبعه من يده اليمنى  
 وهو الخنصر ثم آل الامران هربت الطائفة المذكورة من القلعة المذكورة  
 وملك العساكر المنصورة خيامهم ثم رجعت العساكر المنصورة الى  
 خيامهم وباتوا تلك الليلة فلما أصبح الصباح راوا خمسة ابار تجاه  
 القلعة يستسقوا منها الطائفة الطغاة وعلى كل (P. 134) بير طائفة  
 منهم للحرس فامر الامير قاسم بيك رضوان بيك الشهير بابي الشوارب  
 بان يذهب اليه من الابرار المذكورة ويملكها فذهب هو وطائفة فاعانه  
 الله تعالى وملكها ثم اعقبه الامير عابدين بيك واتباعه فملك الثانية ثم  
 اعقبه الامير على بيك الذلقاري هو واتباعه فملك الثالثة ثم اعقبه  
 الامير محمد الذي كان قائم مقام الوزير قانصوه بالجيش هو واتباعه فملك  
 الرابعة بعد ان قتلوا جماعة من الذين كانوا يحرسوا الابرار ثم ان بقية  
 العساكر المنصورة جعلوا متاريسا تجاه القلعة المذكورة والبير الخامسة  
 التي تحت القلعة صاروا العساكر كل من ياتي اليها من طائفة الطغاة  
 يقتلونه بالبندق من بعد فاذا كانوا عشرة ما يرجع منهم الا الاقل فحصل  
 للطائفة الطغاة غاية الضيق والتعب والعطش ومات منهم بالقلعة نحو  
 المائتين عطشان واستمر الحال على ذلك نحو الثلاثة ايام فاجمع راي

(4) نحو C. ٧٠ (3) يقال لوطأ C. ١٠ (2) ووطأ قائلهم C. ٧٠ (1)  
 omitted in C. ٧٠ من القلعة المذكورة (5) omitted in C. ٧٠ وهو الخنصر  
 (8) الامير ملهه C. ٧٠ (7) البغاه C. ٧٠ (6) الى C. M. P. B. in  
 (11) فاعانه الله تعالى ملهه C. ١٠ (١٥) بالجيش P. (9) omitted in C. واتباعه  
 الى هذه البير الخامسة C. ١٠ (13) يحرسون هؤلاء C. ٧٠ (12) وملك C. ١٠  
 هذا المنوال B. (15) البعض C. ١٠ (14)

حجهم ثم يدبروا في امر قطاع الطريق فقصوا حجهم على احسن ما يكون  
 وجاءوا الى مكة المشرفة وارسلوا الامير ابراهيم بيك امير الحاج الشامى  
 لطائفة الاروام فذهب لهم واعطاهم الامان مع مزيد الملائكة فحضر  
 وحضروا معه الى مكة المشرفة وكانوا على ما يقال ستمائة انسان  
 فاخذهم امير الحاج الشامى وتوجه بهم الى جهة الشام<sup>(5)</sup> وذلك في ثامن عشرين  
 ذى الحجة الحرام سنة احدى واربعين والالف واما الامير يوسف بيك  
 هو والامير محمد بيك بن سويدان والامير قاسم بيك فحين وصلوا الى  
 جده لم يجدوا فيها من طائفة الطغاة احدا فملكوها على احسن حال<sup>(9)</sup>  
 واتم منوال هذا ولما قضت العساكر حجهم وتزلوا الى مكة المشرفة اجتمعوا  
 بالحرم الشريف وذلك بقصد التدبير في امر قطاع الطريق فاجمع رأيهم على  
 الخروج اليهم والمقاتلة معهم وقالوا للسيد زيد ما يكفيننا من العليق الى حين  
 الوصول اليهم فقال لهم السيد زيد كيفكم اثنا عشر عليه فقرات الفاتحة<sup>(12)</sup>  
 جميع العساكر على ان يخرجوا اليهم وتوسلوا بالبيت الشريف بان الله  
 تعالى ينصرهم عليهم فاخذت العساكر ما يكفينهم من العليق وخرجوا  
 من مكة المشرفة في ثالث المحرم الحرام سنة اثنين واربعين والالف فسادوا

omitted in ذى الحجة to فاخذهم (3) From omitted in مزيد (2) العصاه C1. (1)  
 omitted in C. هو والامير محمد بيك (6) المحروس added C1. (5) ناحية M. (4) C.  
 اهون ما يكون C1. (9) C1. omitted in من طائفة الطغاة احدا (8) بطا احد C1. (7) V.  
 ولما تزلوا مد عرفة وقصوا صبرهم اجتمع الامير قاسم بيك وبقية الصناجق C1. (10)  
 والامرا المذكورين سابقا والسيد زيد الذي هو امير مكة المشرفة بالحرم الشريف وذلك  
 omitted in جميع العساكر (13) الفواتح M. (12) فقرات C1. (11)  
 الخروج C1. (15) C1. omitted in ان (14) C1.  
 C1. (18) اثنا عشر عليه C1. (17) فوسلوا C1. (16)  
 جميعا added C1. (19) وبرزوا

مولانا الامير قاسم بيك وكذلك الامير رضوان بيك امير الحاج وبقية الامراء  
 المعينين لقطاع الطريق ثم لما وصلت العساكر الى بطن مرو والمعروف بوادي  
 فاطمة<sup>(15)</sup> وذلك في ثالث ذي الحجة الحرام<sup>(16)</sup> من السنة المذكورة جاء شيخ  
 الحرم الملكي ومعه جماعة من الطائفة الطحاة يطلبون من الامير قاسم بيك ان  
 يصيروا محافظين بمكة المشرفة وان يجعل لهم علوفات تاتي اليهم من مصر  
 المحروسة فابى الامير قاسم بيك ذلك وقال لشيخ الحرم ما بيتنا وبينهم الا  
 السيف وكان كبير قطاع الطريق شخص يدعى كور محجور جاء مستخفيا  
 من خلف الجبال لينظر الى العسكر المنصور فلما اشرف عليهم وراى كثرتهم  
 وان لا طاقة له ولا لطائفة بهم فاسرع بالذهاب الى مكة المشرفة وهرب  
 وهو واتباعه الى جهة وادى العباس رضى الله عنه وتحصنوا في قلعة يقال لها  
 نربة واما طايفة الاروام المجهزين سابقا بصحبة قانصوه باشا اليمن  
 فلم يذهبوا مع العصاة المذكورين بل كانوا قريبا من مكة المشرفة فدخل الامير  
 قاسم بيك ومولانا الامير رضوان بيك امير الحاج الشريف وبقية الامراء  
 والعساكر الى مكة المشرفة فلم يروا بها من العصاة الا من لم يرى ما يركبه  
 فقتلوه عن اخرهم فكانوا على ما قيل فوق الماية نفر فاجمع راي الامير  
 قاسم بيك ( P. 133 ) ومن معه من الصناجق والعساكر ان يقضوا

(4) المنصوره ملهه C. v. (3) لقطاع C. 1. (2) الشريف ملهه C. 1. (1)  
 شهر C. 1. (6) رضى الله عنها ملهه C. v. (5) omitted الى M. في C. v.  
 العصاة C. 1. (8) سنة احدى واربعين والف C. 1. (7) omitted ذى C. v. B. M. P. in  
 ملهه C. 1. (12) لهم C. v. (11) omitted لشيخ الحرم (10) تاتيهم C. 1. v. (9)  
 ملهه C. (14) رضى الله تعالى عنه v. in C. 1. omitted رضى الله عنه (13) سيدنا  
 ملهه C. (16) v. C. B. C. 1. M. P. omitted بصحبة قانصوه باشا (15) من اوائل نجد  
 C. 1. (19) omitted مولانا (18) مولانا ملهه C. 1. ودخل C. 1. v. (17) الى  
 حضر ملهه C. 1. (22) مولانا ملهه C. 1. (21) نحو C. 1. (20) رجب

قفتانا وجعله سردارا على المجهزين لقتال العصاة واخلع على الامير رضوان  
بيك الشهير بابي الشوارب<sup>(2)</sup> وكذلك الامير عابدين<sup>(3)</sup> وامر بالذهاب الى الامير<sup>(4)</sup>  
على بيك الذلفقاري<sup>(5)</sup> بدمياط بان يحضر الى مصر ويسافر لطايفة العصاة  
وكذلك عين الوزير عشيرة<sup>(6)</sup> من امراء الجراكسة وطايفة من اغوات البلطات<sup>(7)</sup>  
وطايفة من المتفرقة<sup>(8)</sup> وطايفة من الجاويشيه وتزلوا من عند حضرة الوزير<sup>(9)</sup>  
المذكور ونهيو للسفر<sup>(10)</sup> وارسل الوزير الخلع السنيده للسيد زيد الذي  
كان ثاني الملك بان هو امير مكة بعد السيد محمد المقتول فوصلت اليه<sup>(11)</sup>  
الخلع في بدر فهرعت له العربان والاكابر الشجعان وكان خروجهم في  
يوم السبت المبارك ثامن عشر شوال من السنة المذكورة واما امير  
الحاج الشريف الامير رضوان بيك الذلفقاري فكان خروجه في يوم  
الاثنين عشرين شوال (P. 132) المذكور هو ومن جهزهم معه من العساكر<sup>(12)</sup>  
فهو لا المعينون برا واما المعينون بحرا فخمسة مائة من العساكر المصرية<sup>(13)</sup>  
والسردار عليهم الامير يوسف بيك الشهير بافرنج<sup>(14)</sup> وكان خروجه  
والعساكر في سابع عشرين شوال من السنة المذكورة فسافر هو  
ومن معه من العساكر صحبة القبدانيين<sup>(15)</sup> الامير محمد بيك بن سويدان  
قبدان السويس والامير قاسم بيك قبدان دمياط فسافروا في المراكب<sup>(16)</sup>  
الى جده هذا ولما وصلت العساكر المنصورة المجهزين برا الى الينبع تلقاهم  
السيد زيد بن السيد محسن ومن معه جماعة من العرب فاخلع عليه<sup>(17)</sup>

C. 1. C. 1. 70 (3) وان يذهب به اليه الامير قاسم بيك ملهه C. 1. (2) العسكر ملهه C. 1. (1)  
omitted in لطايف العصاة بدمياط (5) From فارسل M. (4) بيك ملهه B. P.  
omitted in C. 1. طاييفه (8) omitted in C. 1. طاييفه (7) omitted in C. 1. الوزير (6) C. 1.  
مهرت M. (11) بانه M. (10) omitted in C. 1. والاكابر الشجعان وتنهيو للسفر (9) From  
الشوارب M. (14) نفر ملهه C. 1. فجرآ M. (13) مولانا الوزير خليل باشا ملهه V. (12)  
ميو ملهه C. 1. (17) القبدان M. (16) omitted in C. 1. الشهير بافرنج (15)  
omitted in M. P. B. C. 1. C. 1. V. من (18)



(1) وعزل في يوم الجمعة المبارك ثاني عشر رمضان المعظم سنة اثنين واربعين<sup>(3)</sup>  
 والف وكانت مدته سنة وستة اشهر ويومين<sup>(4)</sup>. ومن الحوادث الغريبة  
 في زمنه انه لما كان يوم الاحد الثامن والعشرين من شهر رمضان سنة  
 احدى واربعين والف جاءت الاخبار من الاقطار الشريفة الحجازية  
 5 بانه لما كان خامس عشرين<sup>(5)</sup> شعبان من السنة المذكورة ورد عساكر من  
 جهة الاقطار اليمنية (P. 131) بالمكاحل والعدد وذلك لاختدمكة  
 المشرفة فبرز من كان بمكة<sup>(6)</sup> من الاشراف والعساكر لقتالهم<sup>(7)</sup> وصحبق  
 جده الامير مصطفى بيك المعين سابقا من مصر لمحاولة جده فتقاتلوا  
 برهة من الزمان فانكسرت الاشراف وقتل الامير مصطفى بيك<sup>(8)</sup> المذكور  
 10 وكذلك السيد محمد<sup>(9)</sup> واخذوا بالسيف<sup>(10)</sup> وملكوا العصاة مكة المشرفة  
 ونهبوها واستباحوا حرمتها وحرمها وكان اعظم الاسباب في ذلك  
 شخص من الاشراف يدعى نامي فحين تم هذا الامر وملكوا مكة المشرفة  
 جعلت العصاة نامي المذكور اميرا<sup>(11)</sup> بمكة المشرفة فلما تحقق عن هؤلاء  
 الخبر جمع كافل الاقطار المصرية<sup>(12)</sup> الوزير خليل باشا غالب من بمصر من  
 15 الامراء والاجلا وذلك في صبيحة يوم الاثنين التاسع والعشرين من  
 شهر رمضان المذكور وذكر لهم هذه الواقعة فكان اول متكلم<sup>(13)</sup> الامير  
 قاسم بيك وقال انا اذهب لقتال هؤلاء العصاة فاخرج عليه مولانا الوزير

واحد M. (3) شرر مدله M. (2) omitted in C. 1. شهر ويومين ٢٢ وعزل (1) From  
 omitted in V. C. (6) كان (6) عشر B. M. V. C. P. (5) رحمه الله تعالى مدله B. (4)  
 omitted in M. (8) كذلك مدله V. C. M. C. 1. (7) الاشراف omitted in M. (8)  
 omitted in V. C. M. C. 1. B. (15) بالسيف V. C. 1. (11) امير مكة مدله C. 1. (10) وملكوا  
 (12) مصر م. (17) والتخوات اليوسفية مولانا C. 1. مدله (16) شريفا C. 1.  
 صدر تكلم V. C. C. 1. (19) وعرض عليهم C. 1. (18)

بيك الى الديار الرومية تزل بمنزل خاله مولانا شيخ الاسلام يحيى افندي مفتي  
الديار الرومية واخبره الحال واعرض عليه العروض التي معه فعرضها مولانا  
يحيى افندي هو ورجب باشا قايم مقام على مولانا السلطان عفى الله عنه  
فاجمع الراي على تولية مولانا الوزير خليل باشا البستنجي فخلع عليه بولاية  
مصر وجهازه التسلم فوصل الى مصر في يوم السبت المبارك سادس عشر  
صفر الحيز سنة احدى واربعين والفا وارسل مولانا الوزير خليل باشا  
لحسن افندي بان يكون قايم مقام على حاله انتهى  
وفي زمن موسى باشا استولى على قضا مصر المولى السيد محمد  
افندي بن احمد الشهير باشك زاده وذلك في تاسع شوال سنة اربعين  
والفا والى سابع ذى القعدة سنة احدى واربعين والفا  
وولى على مصر الوزير خليل باشا فاستولى على تخت مصر في  
يوم الاثنين عاشر شهر ربيع الاول سنة احدى واربعين والفا

عفى الله عنه *omitted in C.* (2) M. adds رحمه الله (3) From التي معه مفتي الديار الرومية (11)  
C1. لفره الله V.C. (6) حضره C1. adds (5) *omitted in P.* (4) *omitted in M.*  
*omitted* الوزير (8) C. P. M. B. *omitted in* مولانا (7) رحمه الله B. لفره الله تعالى  
*omitted* على حاله (11) بيك الافر دار M. B. P. (10) المسلم C1. (9) B. C. M. *in*  
*in* B. V. C. *omitted in* انتهى (13) الى ان يحضر C. adds (12) B. *in*  
P. M. C. C1. *omitted in* M. C. C1. واربعين والفا *omitted in* From ومن زمن (14) والله اعلم P. M.  
الحرام P. adds (17) B. *omitted in* موسى باشا (16) زمنه B. (15)  
البستنجي C. adds V.C. (20) ثم تولى V. ثم تولى B. (19) انتهى P. adds (18)  
C1. V. *omitted in* يوم الاثنين (22) C1. M. C. V. *omitted in* تحت (21)  
C1. V. (25) C1. *omitted in* شهر (24) سبع C1. V. (23)  
وكان في يوم الجمعة وقت الاذان دخلوه الى ثغر بولاق وحل بس على تخت مصر في يوم  
الاثنين عاشر الشهر المذكور من السنة المذكورة ومين دخل كان من عادته الوزير معه عند  
الوزير جعفر باشا ان يدخلوا على جميع الصالحين فابطل ذلك الوزير خليل باشا .

وذهب الامير حسن بيك المذكور لمترله وانقض المجلس فحين بلغ ذلك مولانا<sup>(1)</sup>  
 الوزير موسى باشا ذلك<sup>(2)</sup> وتحقق العزل كتب عروضها لمولانا السلطان عني<sup>(3)</sup>  
 الله عنه بما وقع وعروضها ايضا للوزير الاعظم خسرو باشا المعين سردار<sup>(4)</sup>  
 لجهة العجم وارسل ذلك في ليلة السبت برا وبحرا واما العساكر المصرية<sup>(5)</sup>  
 فكاتبوا محضرا باللغة التركية واستكتبوا عليه ساير الصناجق والاغوات<sup>(6)</sup>  
 واكابرا العساكر ثم كتبوا محضرا باللغة العربية واستكتبوا عليه من بمصر<sup>(7)</sup>  
 من قضاة الاقصاب وعلماء الجامع الازهر وغيرهم واما قاضي عسكر<sup>(8)</sup>  
 مصر حالا فكتب عرضها في شان ذلك ثم عينوا بالعروض والمحاضر اسماء<sup>(9)</sup>  
 بيك كون خاله مفتيا بالديار الرومية وجهزوه من مال قبطاس بيك  
 وعينوا معه من الجاويشيه والمتفرقة ومن البلطات من كل نوع شخصا<sup>(10)</sup>  
 وتوجه في اوائل شهر الله المحرم الحرام الى الديار الرومية سنة احد<sup>(11)</sup>  
 واربعين والف ثم شرع قائم مقام حسن بيك وقاسم بيك وعلى بيك<sup>(12)</sup>  
 الذلفقاري وطالبوا الوزير موسى باشا بما دخل في جهته من الاموال<sup>(13)</sup>  
 الديوانية والخدم والهدايا فوقع التخير عليه باربعماية<sup>(14)</sup> وسبعة وثلاثون<sup>(15)</sup>  
 كيسا وطالبوه بذلك فقال انا ليس عندي هذا القدر فلا زال القيل والقال  
 بينهم الى ان وقع الصلح على ما يتين كيس يدفعها (P. 135) فباع جميع  
 اسبابه وخيله وجماله وبخاله ورخوته ورفع ذلك وكتب بينهم في  
 شان ذلك حجة ثم انزلوا الوزير من القلعة الى قرا ميدان ولبت فيه<sup>(16)</sup>  
 برهة من الزمان الى ان اتهم ببيع ما ذكر في يوم الاحد ثاني عشر المحرم الحرام<sup>(17)</sup>  
 سنة احدى واربعين والف وسافر بجرا ثم لما وصل الامير اسماعيل<sup>(18)</sup>

طفره مولانا C. (3) omitted in B. (2) omitted in C. Cl. v. (1) ذلك (1)  
 (4) omitted in B. (5) رحمه الله B. P. C. M. (6) لفره الله v. Cl. (4)  
 (9) omitted in B. P. (8) عروضها M. P. (7) omitted in B. (6) المصرية  
 (12) في اربعماية v. Cl. (11) omitted in B. P. (10) الى الديار الرومية  
 omitted in C. Cl. (13) omitted in M. v. C. Cl. P. (14) وسافر بجرا (15) وسبعة  
 B. P. (16) و C. Cl. (17) Sic. (18)

(1) الثمانية انفس المباشرين لقتل هذا الرجل واسمهم له وكانوا اخضا جماعة  
 فنخرج من حقهم فذهبوا الجماعة المذكورين الى موسى باشا وذكروا له  
 ما سمعوه من على بيك فاجاب بان قال انا وزير السلطان والامور  
 مفوضه الى من قتل وغيره وليس لاحد معي دخل في ذلك وليس اجبر  
 في اظهار الامر الشريف فقالوا له لا بد من اعطاء هذه الثمانية انفس (2)  
 وان لم تعطهم فيقيموا لهم قايم مقام ومنعوا يدكم يا مولانا الوزير من  
 التصرف فقال اما راسي فانها عوض هو لا الثمانية واما قولهم بان  
 يجعلوا لهم قايم مقام فيفعلوا ان كان يجوز ذلك شرعا فنزلوا  
 بهذا الجواب للجماعة المجتمعين بمدرسه مولانا السلطان حسن  
 فقام القيام واشتد الامر وصمم على بيك هو وجماعته من العساكر  
 على طلوع القلعة وقتل الوزير فحين راي الامير قاسم بيك هذا الامر  
 اقتضى رايه بان يولوا حسن بيك الدفتر دار سابقا قايم مقام فبرز  
 من بين الصناجق الامير رضوان الشهير بابي الشوارب وقال هذا  
 ليس بلايق عزل وزير السلطان من غير (P. 129) امره ولا تامنوا  
 غايبة ذلك ثم اعقب بالقول المذكور كنعان بيك وقال انا اطلع والامير  
 رضوان المذكور والامير على بيك الدفتر دار السابق لحضرة الوزير وناخذ  
 هؤلاء الثمانية ونضعهم في البرج السلطاني الى ان نرسلهم من  
 حيث جاؤا فلم يتفقوا على ذلك فسكت هو والامير رضوان بيك  
 واحضروا حسن بيك من منزله لانه كان غائبا في تلك الساعة والبسوه  
 قفطانا على ان يكون قايم مقام وكان الملبس له بيده ثقيب الاشرف

(1) B. M. P. انقار omitted in V. M. في ذلك (2)

(3) P. B. M. انقار omitted in C. C. I. مولانا (4)

(5) B. P. C. C. I. V. adds بيك

(6) M. P. adds الامير



بامر مولانا السلطان فتميز لنا الامر الشريف وان كان بغير ذلك فتحضر لنا  
 المباشرة لقتله فنخرج من حقه فطلع مولانا شيخ الاسلام المذكور وتكلم  
 مع الوزير موسى باشا المذكور في شأن ذلك فكان من جوابه ان قال انا  
 ما قتلته الا بامر مولانا السلطان فطلب منه اظهار الامر الشريف فقال  
 ليس بل لازم على ان اظهره لكم ولا يمكن احد من جماعتي فترد شيخ  
 الاسلام الى منزله واعاد عليهم ما ذكره مولانا الوزير موسى باشا فقام  
 القيام واشتد الامر وركبوا الى منازلهم من غير طائل فوجدوا في طريقهم  
 اربعة انصار من اتباع مولانا الوزير فقتلوا الاربعة وارمواهم بقارعة الطريق  
 ثم في صبيحة يوم الجمعة الذي هو حادي عشر الشهر المذكور اجتمعوا  
 جميع الصناجق وجميع العساكر الموجودة بمصر وذهبوا الى ناحية الرميله  
 واما الاكابر فجلسوا في مدرسة مولانا (P. 128) المرحوم السلطان  
 حسن وبقيتهم بالرميله والنشوارع فارسلوا خلف مولانا شيخ  
 الاسلام قاضي العساكر وخلف نقيب الاشراف السيد برهان الدين  
 افندي وخلف مولانا شيخ الاسلام ولد العم الشيخ احمد افندي  
 الصديقي مفتي السلطنة الشريفه فحضروا وكان اول من تكلم على بيك  
 الذي فقار و هو اعظم القائمين في خصوصية ذلك فقال يذهب  
 مولانا شيخ الاسلام ومولانا الشيخ احمد ومولانا نقيب السادة  
 الاشراف الى الوزير موسى باشا ويقولون له باي طريق وباي شرع قتلت  
 هذا الرجل فان كان بامر مولانا السلطان نصره الله تعالى فتميز لنا الخط  
 الشريف فان ابرزته لنا فلا خلاف لامر مولانا السلطان والا فتحضر لنا هذه

محمد ٧٠ (4) لهم ٧٠ C. (3) omitted in B. P. اظهار (2) لتخرج C. 1. (1)  
 مولانا (8) اكابر الدولة C. (7) omitted in C. 1. جميع (6) الحجة الحرام M. (5)  
 M. (11) السادة added in B. P. (10) omitted in C. المرحوم (9) omitted in ٧٠  
 P. (15) omitted in M. B. الشيخ (14) منه added ٧٠ C. (13) متكلم ٧٠ C. 1. (12) مولانا  
 omitted in M. B. P. C. نصره الله تعالى (17) omitted in M. B. P. السادة (16) افندي added  
 omitted in C. 1. هذه (18)

والقاء في الارض فحين القاه في الارض جاء المسلم بطبر معه فضربه على  
 عنقه فازاله من على جثته ولم يكفهم ذلك على ما قيل الا وقد خرج نحو امن  
 اربعين نفر بالخناجر والسكاكين يضربونه هذا والامير كنعان بيك والامير  
 على بيك واقفان متحيران في هذا الامر فلا حول ولا قوة الا بالله العلى  
 العظيم ثم انزلوه الى منزله فقامت العساكر جميعا وحصل للناس غاية الرعب  
 ثم ذهب الامير قاسم بيك وغالب الصناجق الى تجهيز الامير قيطاس  
 ودفعه واذا بالوزير موسى باشا ارسل اغاثة من اغاواته للتحتم على منزل  
 الامير قيطاس وضبط ماله فمنعوه الصناجق الحاضرين بالمجلس وقالوا  
 هذا له اولاد وليس عليه مال ميرى فماله (P. 127) لورثته ثم ذهبوا ودفعوا  
 الامير قيطاس المذكور فحين رجوعهم من ذلك ارسلوا تنبيهها لجميع العساكر  
 وكثدا الجاويشيه والترجمان بان لا احد منهم يطلع للباشا في سماء  
 العيد وكل من طلع منهم تقطع راسه ثم اصبح الوزير موسى باشا عمل  
 السباط السلطانى الجارى به العادة ظنا بان احدا من الصناجق يطلع  
 له فلم يطلع احده فانتظر برهة من الزمن الى ان آيس من طلوعهم  
 فذهب وصلى صلاة العيد في جامع السلطان الناصر محمد بن قلاوون  
 على جارى العادة وعاد وجلس على السباط فاكل هو واتباعه وفرق  
 الباقي على الفقرا ثم في اليوم المذكور اجتمعت غالب العساكر في منزل  
 الامير قاسم بيك وذهبوا الى منزل شيخ الاسلام قاضى العساكر  
 مولانا السيد محمد وقالوا له تذهب الى هذا الرجل يعنى الباشا وتقول  
 له باي سبب قتلت هذا الرجل في مثل هذا النهار الشريف فان كان

٧. C. (4) بيده C. 1. (3) ثم جاء C. 1. (2) omitted in C. 1. فحين القاه في الارض (1)  
 (7) نفس ٧. C. 1. C. (6) omitted in ٧. C. 1. على (5) عن C. 1.  
 omitted in ٧. C. 1. C. (9) ذهب omitted in ٧. C. 1. C. (8) بيك omitted in ٧. C. 1. C. بيك  
 (12) omitted in C. (11) قيطاس المذكور وضبط From (10) C.  
 اليوم C. (15) الوزير C. (14) افندى B. added (13) اجتمع C. 1.

البلاد دراهم ثمن الجمال فجمعت نحو المائة كيس فاخذها ثم اخذ من الامير قيطاس  
 نحو اثنين وعشرين كيسا ثم ارسل له بيلرديا بخطه وختمه ان لاحاجة  
 الى السفر وان الخزينة متضايقة وليس هناك اموال تدفع لعلوفات  
 العساكر وتجهيزهم فراجعته الامير قيطاس في ذلك المراتر العذر فلم  
 يفد من ذلك شيئا ثم في يوم الاربعاء التاسع ذى الحجة الحرام سنة اربعين<sup>(1)</sup>  
 والف وهو يوم وقفة عيد الله الاكبر (P. 126) ان من عادة الصناجق  
 السلام على وزير مصر فا ولد من طلع له من الصباح مولانا<sup>(2)</sup> الامير قاسم  
 بيك والامير حسين بيك مملوك الامير قاسم بيك المذكور فسلما عليه<sup>(3)</sup>  
 ونزلا من عنده ثم اعقبهما الامير اسما عيل بيك والامير مصطفى بيك<sup>(4)</sup>  
 الذفتر دار سابقا فسلما عليه ونزلا من عنده ثم اعقبهما الامير قيطاس<sup>(5)</sup>  
 بيك وكان على ما يقال لانية له في الطلوع ما يعلم من نية الوزير موسى باشا  
 فابرم عليه بعض اتباعه والزموه بالطلوع اليه<sup>(6)</sup> فطلع ما يريد الله تعالى  
 من انقاذ قضايه وقدره<sup>(7)</sup> وحكمه فقد قال صلى الله عليه وسلم يريد الله  
 امرا ويريد الناس امرا فماشى الله كان لا ماشى الناس ثم حين جلس<sup>(8)</sup>  
 عند حضره الوزير فحصل له غايه الاكرام منه فهو في اثنا ذلك واذا بحضور<sup>(9)</sup>  
 الامير كنعان بيك والامير على بيك حضرا للسلام ايضا فجلسا ساعة ثم  
 ابتدا بالقيام الامير قيطاس المذكور فحين سلم على الوزير واراد الذهاب<sup>(10)</sup>  
 الا وخرج عليه<sup>(11)</sup> من الخزانة كاتب خزينة الوزير موسى باشا المذكور<sup>(12)</sup>  
 وجا من تجاه وجهه<sup>(13)</sup> الامير قيطاس المذكور<sup>(14)</sup> ودخل بين رجله وشاله<sup>(15)</sup>

(4) الوزير Cl. (3) omitted in C. M. B. P. (2) مولانا (1) سنة السنة المذكورة B. (11)  
 omitted in V. P. (6) omitted in Cl. V. (5) الامير (12) omitted in Cl. (13) المذكور  
 omitted in B. V. Cl. C. (8) C. adds طلع و (9) omitted in (7) وقدره  
 omitted in V. C. (11) اذ خرج Cl. (10) Cl. V. C. (15) omitted in B. M. Cl. C. V. P. (14) وجه  
 omitted in C. V. (15) المذكور

يوم الثلاثاء سابع عشر الشهر المذكور قطع راس رجل يقال له عبد الفتاح كان  
 كاتباً بغير السويعس فاخذ ماله وكان على ما يقال انه يزيد على خمسة وسبعين  
 كيساً ثم في يوم الاربعاء خامس عشرين الشهر المذكور صلب شخصاً يقال له  
 مراد بن عماد الدين النقيب ببیت الحسبة واخذ من امواله اربعة عشر كيساً  
 ثم شرع في اخراج النظارات لاتباعه الى ان خرج الامر عن (P. 125) لحد  
 فقامت عليه الصناجق والعلماء بسبب ذلك وتكلموا معه بهذا السبب  
 فكان من جوابه ان هذا ليس بعلمي وانما هو كتحداي<sup>(3)</sup> زتوان اغا<sup>(4)</sup> فعزله  
 ورد النظارات الى اهلها ثم شرع بعد ذلك في التفتيش على العلوفات  
 واراد قطعها فتعب الناس لذلك غاية التعب وشرع في عرض تذاكرهم  
 فتكلموا معه اهل العقل في شان ذلك ولم يزالوا عليه حتى كف عن ذلك الفل  
 ومن جملة افعاله ان شخصاً يدعى ابراهيم من بنخشرية الروم كان صاحب  
 ثروه حصل له نوع مرض فارسل اخذ ماله جميعاً وهو يزيد على ما يقال على  
 ثلاثين الف غرش ثم صار يتبع عورات الناس بجاية الخيله حتى يتوصل الى  
 اخذ اموالهم ثم في شهر شعبان حضرت<sup>(6)</sup> الاوامر الخنكارية يطلبون  
 عسكراً الى جهة قزلباش فارسل الوزير<sup>(8)</sup> خلف المرحوم قيطاس بيك وقال  
 له كيف تدبر في امر هذا العسكر ومن نجعله سرداراً لان ليس في مصر  
 من صناعتهما احداً له قدرة على ذلك سوى انت والامير قاسم بيك  
 والامير رضوان بيك الذ لفقاري فاما قاسم بيك فانه رجل كبير واما رضوان  
 بيك فهو امير الحاج الشريف فقال يا مولانا لعل ما قصدتم الا الفقير فانا ملج  
 لامر مولانا السلطان ولا امركم فكان من جوابه بان احضر قفطانا والبسه اياه  
 وجعله سرداراً وكتب معه خمسمائة نفر من العساكر المصرية وجعل على<sup>(13)</sup>

مراد بن (1) omitted in V. C. 1. (2) V. C. بعلمي (3) C. 1. P. added (4) ماله المذكور (5) M. P. added (6) قرش (7) M. P. (8) omitted in C. C. 1. V. (9) الخنكارية يطلبون عسكراً الى جهة قزلباش (10) هذا الامر (11) omitted in V. C. (12) معه (13) V. C. 1. added



(1) وحين توفي اجمع الراى على ان يكون قائم مقام مولانا محمد افندى البهنوى  
 فاقاموه واستمر الى ان ورد الخبر بولاية<sup>(2)</sup> المولى احمد افندى المتوفى  
 فى يوم الخميس رابع<sup>(3)</sup> عشر<sup>(4)</sup>ين ذى القعدة الحرام<sup>(5)</sup> سنة ثمان وثلاثين<sup>(6)</sup> والف  
 وعزل فى يوم الاحد عشر<sup>(7)</sup>ين جمادى الآخرة سنة تسع وثلاثين<sup>(8)</sup> والف  
 فكانت مدته ستة اشهر وثلاثة وعشرون<sup>(9)</sup> يوما<sup>(10)</sup> والمولى احمد افندى  
 المعبد فى عشر<sup>(11)</sup>ين جمادى الآخرة سنة تسع وثلاثين<sup>(12)</sup> والف وعزل فى  
 يوم الثلاثاء رابع عشر<sup>(13)</sup> شعبان سنة اربعين<sup>(14)</sup> والف فكانت مدته سنة  
 واحدة وشهرا واحدا واربعة وعشرون<sup>(15)</sup> يوما وهذا اخر من ولى فى  
 زمن محمد باشا من قضاة العساكر على مصر المحروسة انتهى  
 وولى على مصر مولانا الوزير موسى باشا استولى على  
 مصر فى ثالث جمادى الآخرة سنة اربعين<sup>(16)</sup> والف الى ان خلعه  
 العساكر فى يوم الجمعة حادى عشر شهر ذى الحجة الحرام من السنة  
 المذكورة فكانت مدته ستة اشهر وثمانية ايام وكان حين وصوله الى  
 شبرا تلقاه عساكر مصر بغاية القبول وفرحوا به غاية الفرح وخدموه  
 غاية الخدمة وقد ماله التقادم النفيسه بحيث انه لم يحصل لوزير ما حصل له  
 من العزة منهم ثم طلع الى القلعه فى التارتخ المذكور وجلس الى ان فعل الديوان فى

(1) omitted. الخبر بولايته من حين توفي. from C. in M. omitted in M. المحروسة انتهى من حين توفي (1) From  
 (2) C. (3) C. (4) omitted in C. (5) ذى (6) عشرى (7) C. (8) المولى (9) C. (10) عشرى  
 (11) C. B. انتهى ملله (12) C. B. P. (13) فكانت مدته ستة اشهر وثلاثة وعشرون يوما (14) عشرى  
 (15) والى C. (16) عشرى C. (17) وذلك C. add (18) C. (19) افندى (20) و ملله  
 (21) وهو C. (22) عشرى و عشرين يوما من فكانت From (23) انتهى ملله C.  
 omitted in C. محمد باشا (17) زمنه C. (16) المحروسة انتهى من وهذا from C.  
 in والى الله تعالى اعلم C. بصر B. (20) العساكر (19) B. P. (18) B. P.  
 om مولانا (22) ثم ولى . ثم ولى B. (21) المحروسة انتهى B. omitted على من المحروسة انتهى P.  
 C. (23) استولى على مصر (23) موسى باشا الوزير C. in B. V. P. omitted in B. V. P.

وذلك في ثالث جمادى الاولى سنة اربعين والالف فحين طلع الوزير موسى باشا الى القلعة ارسل  
يلعب من الوزير محمد باشا ما جهته من مال سنة اربعين والالف وقدر ذلك اربعماية كيس  
وسبعة وثلاثون كيسا وما اخذه من مال الخدمة وقدره ثلثمائة كيس فاجاب الوزير  
محمد باشا بان قال اما الاربعماية كيس والسبعة وثلاثون كيسا فاصرفتها في العلوفات  
من اول المحرم الحرام سنة اربعين والالف الى اخر ربيع الثاني اما الخدمة فهي حتى  
لان توت دخل في اخر المحرم وتوليت في ثالث ربيع الاول فهي حتى بالقانون ثم لم  
يزل الكلام واقع بينهما الى يوم الاثنين سادس عشر جمادى الاخرة من السنة المذكورة  
واستقر الحال ان الوزير محمد باشا يدفع ما يتين كيس وتقع البراءة بينهما بحجة  
فوق ذلك ودفع المائتين كيس وكتبت الحجة بينهما وسافر الوزير محمد باشا بحرا  
فحين وصل الى الديار الرومية في ذى القعدة الحرام سنة اربعين والالف نظر اليه مولانا  
السلطان رحمه الله تعالى وجعله وزيرا خامسا بالديوان الرومي وجلس  
مع الوزراء في يوم عيد الاضحى من السنة المذكورة انتهى  
وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية الهوى على احدى في سابع عشرين المحرم  
الحرام سنة ثمان وثلاثين والالف وتوفي بمصر (P. 124) يوم الاحد عشرين  
جمادى الاخرة من السنة المذكورة وكانت مدته خمسة اشهر وعشرون يوما.

وما اخذه من مال (4) وقدره C. ٧٠ C. ١ (3) المراجعة C. add (2) تاريخه M. (1)  
omitted in C. ٧٠ C. ١ (6) omitted in C. ٧٠ C. ١ (5) omitted in ٧٠. الحذرة وقدره ثلثمائة كيس  
فهي حتى بالقانون ثم لم يزل الكلام واقع بينهما الى يوم الاثنين (8) تاريخه M. (7) C. ٧٠ C. ١  
omitted in ٧٠. وتقع البراءة بينهما بحجة فوق ذلك ودفع المائتين كيس (9) omitted in ٧٠.  
C. ١٠٧٠ (13) سنة المذكورة M. (12) فلما ٧٠ (11) omitted in M. بحرا (10) C. ١٠  
عفيما يدير الملك بحسن سياسة ومجلس في الوزارة انتهى C. (15) اثر جعله C. (14) نصره الله تعالى  
omitted in M. From (17) M. P. C. ١٠ B. (16) انتهى (16)  
الاحد (22) في C. (21) في مصر C. ١٠ (20) ثمانية C. ١٠ (19) ذى الحجة الحرام C. ١٠ (18)  
مصر (25) الثاني C. ١٠ C. (24) عاشر B. P. عشرى C. ١٠ (23) omitted in C. عشرين  
وكانت مدته خمسة اشهر وعشرون يوما (26) سنة ثمان وثلاثين والالف C. ١٠ omitted in C. السنة المذكورة  
omitted in C. B. P.

(1)  
 من البحر مع بعض الغريب جت وجعل عليهم سردارا الامير جعفر اغا  
 احد امراء الجراكسة بمصر سابقا ثم توجه الى جهة اليمن برا وذلك في  
 شهر المحرم الحرام سنة تسع وثلاثين والفر لوارثنا الشرح لذلك  
 لطال من كثرة ما وقع في مصر من الاحوال وامور شتى وحين وصل  
 الى اليمن لم يحصل بذهابه نتيجة بل اخذت باكلها وصارت بيد  
 الامام (4) ومن الحوادث في زمنه ان في تاسع عشر شعبان من السنة  
 المذكورة جاء سيل بمكة المشرفة ودخل الحرم الشريف وتزايد ذلك  
 حتى هدم جانباً من البيت الشريف ولم يبق منه سوى الركن اليماني وجاءت  
 الاخبار بذلك لمولانا الوزير محمد باشا المذكور من السيد مسعود امير  
 مكة فارس ليطلب السيد المذكور من مولانا الوزير المذكور اخشاب والاث  
 العمارة من حديد ورخام وغير ذلك ما يزيد على ستين الف غرض فقام  
 الوزير في ذلك وجهر من ماله للعمارة الشريفة من اخشاب وغير  
 ذلك واجرة نجارين وبنائين وحجارين ومرحطين وحدادين وغير  
 ذلك (P. 123) ما يزيد على مائة الف غرض وذلك من ماله لا من مال  
 الخزينة العامة وتمت العمارة في مدة موسى باشا الا في ذكره في سنة  
 اربعين والفر. ومن الحوادث في زمنه عدم زيادة النيل وذلك عن سنة  
 اربعين والفر بحيث انه لم يفي السنة عشر ذراعا وكسر في اول يوم  
 من ثوت ثم نقص في يومه وحبط يدا واحده فحصل بذلك الغلا الشديد  
 بحيث انه بلغ الارب القمح في زمانه اربعة غروش لكن كانت الناس امنه  
 في زمنه على اموالها وانفسها الى حين وصول الوزير موسى باشا الا في ذكره

ومين مصر الى اليمن لم يجر (3) ذكرنا شرح ذلك مفصلا C. 1. (2) omitted in C. 1. اغا (1)

ملا B. (4) omitted in C. 1. C. 70. بذهابه نتيجة بل اخذت باكلها وصارت بيد الامام

ذكره في سنة اربعين والفر ومنه الحوادث (5) انتهى M. P. addd. والله اعلم

omitted في زمانه (7) في C. 1. (6) omitted in M. B. P.

سبعة B. 70. (8) in 70.

العساكر المكتوبة الى اخذ اموال الناس واولادهم ونساءيتهم والفخيش في  
 القتل وتعذر وجود المآجدا وصاروا يقطعون الطرقات ثم في شهر شوال<sup>(1)</sup>  
 ارسل مولانا السلطان رحمه الله الفين<sup>(2)</sup> عسكري من عساكر الروم ليزهبا  
 مع الوزير قانصوه المذكور الى جهة اليمن ومساعدتهم له فحين دخلوا  
 الى مصر لم يحصل منهم ضرر لاهالى مصر بل حصل النفع بهم لمصرهم  
 العسكر الاول من اذية الرعايا وكتب معهم<sup>(4)</sup> الوزير قانصوه من عساكر مصر  
 من الاكابر (P.122) الامير احمد بن اخت الامير قيطاس بيك وجعله  
 صنيقا معه وعلوفته بمصر والامير على الشهير بابن الخبير وجعله صنيقا  
 ايضا مثل الامير احمد المذكور والامير محمد اغاه العزب سابقا وجعله  
 صنيقا ثم جعله قائم مقام عنه الى جهة الحبش وكتب معه عسكرا  
 يسيرا نحو الماييتين نفر وجهازه قبل خروجه الى جهة الحبش ثم خرج  
 الوزير قانصوه متوجها الى جهة اليمن في عاشر شهر ذي الحجة  
 الحرام من السنة المذكورة وكان يوما مشهورا بحيث انه لم يخرج  
 معه من عسكر مصر سوى الصناجق وعساكره<sup>(9)</sup> امكنته معه  
 واستمر بالعداليه وهو في كل يوم يتحلل على حضرة الوزير محمد  
 باشا حين<sup>(12)</sup> يامر بالذهاب ويطلب منه الاموال وكل ثشي<sup>(13)</sup> يطلبه يرفعه له  
 من غير مخالفة بحيث انه اخذ منه اموالا لها صورة وهو صابر لقضا  
 الله تعالى وقدره من غير تبرم في ذلك. ثم انه ارسل العساكر الرومية

الفى V. (3) نصره الله V. Cl. C. (2) omitted in V. Cl. C. (1) omitted in V. Cl. C.  
 omitted in M. (6) محمد M. B. P. (5) معه B. Cl. (4) omitted in C. (8) اليمن V. (7) P. Cl. C.  
 محمد باشا (11) المكتوبه Cl. (10) وعسكره V. (9) omitted in C. (12) حين B. (13) Cl.  
 V. (15) omitted in V. (14) يطلبه يرفعه  
 بغير



بحيث انه لم يركب في هذه المدة سوى ست مرات منها مرتين <sup>(1)</sup> لولد عم <sup>(2)</sup>  
مولفه ومرتين لجبر النيل السعيد <sup>(3)</sup> ومرة <sup>(4)</sup> الى الشونة ومرة <sup>(5)</sup> لصله الجمعة  
بالاذهر. ومن الحوادث في زمنه انه حين دخل الى مصر ورأى احوال <sup>(6)</sup>  
اليمن مختلفه فعرض ذلك على حضرة مولانا السلطان مراد رحمه الله <sup>(7)</sup>  
بان احوال اليمن مختلفه ولا يصلح ان يكون بكربكيا بها الا الامير قاضوه <sup>(8)</sup> 5  
بيك امير الحاج الشريف لما علم من كثرة ماله وثروته فجاءه الخبر في  
اويل جمادى الاولى سنة ثمان وثلاثين <sup>(9)</sup> والف بولاية الامير قاضوه <sup>(10)</sup>  
بيك المذكور على اليمن مع الوزارة واصنافه بكربكية الحبش ايضا فخلع  
عليه الوزير محمد باشا بما ذكر وتزل الى منزله بغاية العزة فشرع حينئذ <sup>(11)</sup>  
الوزير قاضوه باشا في كتابة العساكر معه الى جهة اليمن فكتب نحو <sup>(12)</sup> 10  
الثلاثة آلاف نفر من جملتهم من عساكر مصر وملتزميها ما ينوف على  
ثلثمائة نفر وصاروا ياتون اليه باختيارهم ويسالونه في الكتابة معه الى  
اليمن فكتب كل من اراد الكتابة وصاروا يبيعون علوفاتهم وبلادهم <sup>(13)</sup>  
وبيوتهم <sup>(14)</sup> لاجل الذهاب لطلب الكسب في ذلك وصار مولانا الوزير <sup>(15)</sup>  
محمد باشا لا يخالف له امرا في جميع ما يعرضه عليه ثم تعدى ضرر 15

لحضره مولانا شيخ الاسلام اعلم العلماء الاعلام الغني بشهرته وفضله عبد الالهي بالله ٧٠ (١١)  
لحضره مولانا شيخ الاسلام اعلم العلماء الاعلام الغني بالله ١٠٠ C مولانا شيخ احمد الصديقي  
بشهرته وفضله عبد الاطنا ب ولد الهم مولانا احمد اخندي زين العابدين الصديقي  
لولد عم مولفه ومرتين لجبر النيل السعيد ومرة الى الشونة ومرة C. in ولد ١٠٠ C. ٧٠ (2)  
وواحد ٧٠ P. (4) الى كسر ٧٠ C. (3) omitted لصله الجمعة بالاذهر  
(7) رحمه الله تعالى امين مله B. بالجامع لاذهر ٧٠ C. B. (6) وواحد ٧٠ (5)  
in omitted رحمه الله (9) امور C. (8) ٧٠ C. in omitted حين  
P. (11) منه تاريخه M. (10) لفره الله ٧٠ P. in واعلمه بان ١٠ C. in B.  
هذا المقدر C. (14) الثمانية C. (13) الامير ٧٠ (12) الوزير C. C. B.  
B. P. in omitted في ذلك (17) C. in omitted وبيوتهم (16) نفس ٧٠ B. C. (15)

ست وثلاثين والف وعزل في يوم الجمعة ثانی عشری شهر ذی الحجة الحرام (1)  
 سنة ست وثلاثين والف وكانت مدته تسعة اشهر واثنان وعشرون يوما (2)  
 والمولى محمد افندي الشهير بالنائب في يوم الجمعة ثانی عشرین شهر ذی (3)  
 الحجة الحرام سنة ست وثلاثين والف وعزل في يوم الثلاثاء سابع عشرین (4)  
 شهر المحرم الحرام سنة ثمان وثلاثين والف وكانت مدته سنة واحدة (5)  
 وشهرا واحدا ويوما واحدا وهذا اخر من ولى في زمن بيرم باشا (6)  
 من قضاء عساكر مصر (7)  
 (P. 121) وولى على مصر مولانا الوزير محمد باشا وذلك في يوم (8)  
 الجمعة تاسع المحرم الحرام سنة ثمان وثلاثين والف وعزل بالوزير (9)  
 موسى باشا في يوم الاربعاء ثامن شهر ربيع الثاني سنة اربعين والف (10)  
 وكانت مدته سنتين ويوم وكان ذاعقل ومعرفته وسكون قليل الركوب (11)

(1) From ست وثلاثين to ست وثلاثين omitted in M. (2) omitted in C. 1. عزل  
 ثانی عشری شهر ذی الحجة (4) omitted in B. C. C. 1. في يوم الجمعة (3) والى C. B. in  
 omitted شهر (6) وعشرين C. عشرين B. (5) omitted in C. 1. الحرام سنة ست وثلاثين والف  
 يوم الجمعة (8) omitted in B. C. وكانت مدته تسعة اشهر واثنان وعشرون يوما (7) B. C. in  
 omitted الحرام (11) B. omitted in B. عشری (10) C. 1. في يوم الثلاثاء (13) والى P. C. P.  
 وكانت مدته سنة واحدة (17) C. C. 1. omitted الحرام (16) C. B. omitted شهر (15)  
 وهذا اخر من ولى في زمن بيرم باشا مدة قضاء عساكر (18) C. B. P. omitted وشهرا واحدا ويوما واحدا  
 (21) C. 1. omitted بيرم باشا (20) زمنه C. 1. (19) omitted من  
 C. 1. على B. in B. P. omitted عاكر (22) مدة القضاء B. والقضاء P.  
 . والله اعلم مدة C. 1. المودد B. in P. omitted من (23) . العاكر  
 C. C. 1. (26) omitted مولانا (25) ثم تولى . ثم تولى B. (24)  
 omitted بالوزير موسى باشا (28) M. ١٢٤٨ (27) استولى على مصر .  
 omitted في يوم (30) في M. P. (29)

التاريخ المذكور وجعل صالح بيدك قايم مقام<sup>(2)</sup> عن محمد باشا الاتي ذكره فطالبه بما تجتهد  
 في جهته من الاموال فامتنع من الدفع وقال ليس بجهتي شي فقال له الامير صالح<sup>(5)</sup>  
 بيدك في جهتك ما يزيد على الف كيس ولكن تدفع لنا ستمائة كيس ونحن نملكك من<sup>(6)</sup>  
 السفر فابي ذلك فقال له انا استمر الى ان يحضر الوزير محمد باشا ولا دخل لك في ذلك  
 فحين دخل الوزير محمد باشا نشد في الطب عليه وعمل حسابه فظهر عليه نحو من الف  
 ومايتين كيس فدخلت الصناجق فيما بينهما بالمصلحة الى ان اخذوا منه تسماية<sup>(7)</sup>  
 كيس وخمسة اكياس وخرج من مصر في موكب ما وقع لاحد غيره مثله بحيث كان<sup>(8)</sup>  
 امامه اربعة مائة ملبس جميعا ملكا له وسافر في البر الى الديار الرومية فجعله مولانا  
 السلطان المذكور<sup>(9)</sup> وزيرا ثالثا  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمود افندي المعروف بقراجلبي<sup>(12)</sup>  
 زاده وذلك في يوم الجمعة عشرين<sup>(13)</sup> رجب سنة خمس وثلاثين<sup>(14)</sup> والف وعزل في<sup>(15)</sup>  
 يوم السبت سادس عشر صفر الخير سنة ست وثلاثين<sup>(16)</sup> والف وكانت مدته<sup>(17)</sup>  
 سبعة اشهر وعشر ايام والمولى ابراهيم افندي في سادس عشر صفر سنة<sup>(18)</sup>  
 سبعة اشهر وعشر ايام والمولى ابراهيم افندي في سادس عشر صفر سنة<sup>(19)</sup>  
 سبعة اشهر وعشر ايام والمولى ابراهيم افندي في سادس عشر صفر سنة<sup>(20)</sup>  
 سبعة اشهر وعشر ايام والمولى ابراهيم افندي في سادس عشر صفر سنة<sup>(21)</sup>

- (1) M. v. P. C. I. اقا (2) C. adda الوزير (3) omitted in C. من الاموال (4) omitted in C. (5) M. adda (6) omitted in C. I. v. M. B. C. (7) omitted in P. (8) omitted in M. (9) omitted in B. المذكور (10) omitted in C. وعشر ايام واما المولى محمود (11) ايضا M. adda (12) omitted in C. I. المعروف بقراجلبي زاده (13) From (14) omitted in M. صفر سنة ست وذلك (15) omitted in B. P. (16) omitted in B. P. (17) B. P. (18) omitted in B. P. (19) C. I. adda شهر (20) (21) C. C. I. adda شهر . والف

فأعطيت القلعين ووضع فيهما العساكر المنصورة وعاد الوزير الأعظم موبدا  
 منصوراً ووضع فيها اثني عشر ألف من العساكر ذوى الشدّة<sup>(١)</sup> والقوة وأمر أن لا  
 يأخذ من إقليميهما خراج ثلاث سنوات ووضع باشا بها<sup>(٢)</sup> يسمى محمد درويش  
 ولم يعهد أن بغداد<sup>(٣)</sup> أخذت غنوة إلا في هذه الواقعة<sup>(٤)</sup> وقتل في مدة<sup>(٥)</sup> ملكة ثلاثة  
 أخوة من أخواته وهم مولانا السلطان بايزيد ومولانا السلطان سليمان 5  
 وكانا شقيقيه ومولانا السلطان قاسم وأما مولانا السلطان مصطفى فإنه  
 توفي عند عود<sup>(٦)</sup> مولانا السلطان<sup>(٧)</sup> مراد من هذه الواقعة<sup>(٨)</sup>. هذا وقد ملأت  
 حمية مولانا السلطان مراد رحمه الله جميع أقطار الأرض وهابته ملوك  
 الأطراف وهاراه ملك الهند حزم شاه مرتين مع أن بينه وبين بلاده سفر 10  
 أربعة أشهر وهذا لم يعهد ملك من ملوك آل عثمان أن ملك الهند  
 هاراه<sup>(٩)</sup> فولى على مصر مولانا الوزير بيرم باشا فكانت<sup>(١٠)</sup> ولايته على مصر يوم  
 السبت تاسع عشر شعبان سنة خمس وثلاثين وألف وعزل بالوزير  
 محمد باشا في يوم الجمعة تاسع شهر المحرم الحرام سنة ثمان وثلاثين وألف 15  
 فكانت مدة ولايته على مصر سنتين وأربعة أشهر وعشرون يوماً وكان  
 حاكماً صارماً مدبراً كريماً محباً للعلماء معرضاً (P. 125) عن غيرهم محسناً  
 إليهم عارفاً بأخذ الأموال بعناية<sup>(١١)</sup> الدربة تابعاً للتجارة بحيث أنه اتجر في  
 مصر حتى في الصابون مساليساً للأجناد واستمر على ذلك إلى أن عزل في

ملوك B. add (4) B. P. نفذ (3) B. باشا (2) M. القوة والده M. (1)  
 مولانا السلطان (7) B. عوره (6) B. omitted in P. B. مدة (5) مولانا السلطان  
 omitted in B. (8) M. ملية (9) omitted in B. مراد  
 omitted in C. (11) مولانا (10) P. M. . ثم تولى V. (15)  
 استولى C. (13) omitted in C. فكانت (12)  
 C. add (15) omitted in C. بالوزير محمد باشا (14)



المذكور فانه شرب بعض اقداح من الخمر فلما ان ظهر السكر عليه بكى فقبل  
 له لم تبكى فقال لاى شيبى ما ابكى وقد هلكت هذه العساكر الشديده  
 ولم ينفق مثل هذه العساكر لان عساكر الشاه الموصوفة كلها كانت بالقلعة وقد  
 اخذت وقتلت بالسيوف فالويل للشاه لانه كان لوخير بين عشر قلاع كان  
 يدفعها لاجل هؤلاء العسكر الذى قتلوا لاعطى القلاع ولم يعطى العسكر  
 5 ولكن سبق القضا والقدر بذلك . وفي الحقيقة ان عسكره كما ذكر فيها  
 القوة والشدة ولهذا ظن الشاه انه لم يمكن اخذ <sup>(2)</sup>بغذاذ ولا فتحها  
 فارس فيها قزلا راغا بغالب امواله وكان يفخر بها ويقول لى قلعة مبنية  
 بالرجال واما الان فقد اخبرت الجواسيس انه لم يبق عند الشاه الا نحو  
 10 ثلاثة الاف نفس وعند سرداره رستم خان اثني عشر الف ولم يعهد قبل  
 انه قتل من عسكر قزلباش في قتال عشرون الفا الا في هذه المرة وحصلت  
 لعساكر الاسلام النصره الالهيه وكان عند عساكر الاسلام الرخا  
 الزايد وقد قال بكناش خان يوما تستحق قزلباش هذا السيف الذى  
 وقع فيهم لان القلعة التى خمس من الحكام مآلها الى هذا الحال . ولما تم فتح  
 15 <sup>(3)</sup>بغذاذ <sup>(4)</sup>برز وطاق السلطنه الشريفه يوم الاثنين حادى عشر شعبان  
 ونصب بالقرب من <sup>(5)</sup>بغذاذ وتوجهه (P. 119) الى ديار بكر بعد عشره ايام  
 من فتحها ثم امر مولانا السلطان بعماره اسوارها فاجتهدوا غاية الاجتهاد  
 فى العماره وكان على ذلك وزيره الاعظم مصطفى باشا فاحكموا بنا اسوارها  
 احسن ما كانت عليه بحيث انه لم يقى يمكن اخذها بعد ذلك عنوه ثم بعد  
 20 تمام العماره توجه الوزير الاعظم لتو<sup>(6)</sup> وجميع العساكر الى جهة بلاد العجم  
 فبعد عشره ايام من ذهابه اتى الى الوزير الاعظم شخص من خانات  
 الشاه يقال له صارى خان وتكلموا<sup>(8)</sup> فى قضيه الصلح فتم امر الصلح  
 على قلعتين تعطى للوزير الاعظم هى فى بلاد العجم

من برز وطاق From (4) بغداد M. C. I. (3) بغداد M. C. I. (2) B. omitted كانت (1)

هو M. in B. P. omitted لتو (6) بغداد M. C. I. (5) M. omitted بالقرب من بغداد

وتكلم B. P. M. (8) الخانات بتاع M. (7)

لمير قتاح خان لماذا فعلت كذا فقال لم يكن مرادى ان اتى لكم بالحياة لانه لم  
 يبق لى وجه فانكم اعتقتموني عند فتح قلعة روان والان فقد قاتلت  
 عسكركم ولكن ذلك لكونى من عسكر النشاه وعبيده ولم تسعنى مخالفته  
 ولم اقدر الحلف واما الآن فالامر لولانا السلطان هذا والقتال فى داخل  
 المدينة متزايد حتى قتل فى ذلك اليوم نحو خمسة الاف من عسكر قزلباش  
 وخرج منهم الفين وقت المغرب من الجهة التى بها العساكر المصرية  
 وكان هناك عثمان اغا كتحدا سلاحدار باشى بعسكره وباشة قرمان  
 بعساكره وباشة مرعش بعساكره فجدوا السير خلف الالفين  
 المذكورين وتقدم على العسكر عثمان كتحدا لقوته وشجاعته فجرح  
 فى محلين وجرح جانب من العسكر وقتل جانب وحصل القتال الشديد  
 من العساكر المصرية فلم يخلص احد من الالفين القزلباشيه بل  
 اذيقوا طعم السيوف الماضيه لانهم كانوا مشاة والمحل الذى خرجوا  
 فيه وادمتسع فلم يحسن تمام قتلهم الا وقت الضحى فكان جملة من قتل  
 من قزلباش نحو العشرين الفا واما الخانات التى اخرجت بالامان فوجههم  
 وروسهم وايديهم بجروحه من ضرب (P. 118) الحجارة والبضرة التى  
 اعطاها الله تعالى لعساكر الاسلام لا تطير لها ولم يقع ذلك فى تاريخ  
 من التواريخ واما من خلى من قزلباش فانهم خدمة الخانات وهم عشرون  
 نفسا واما ما كان من امر الخانات الذى مسكوا فبكناش خان ونفى خان  
 عند الوزير الاعظم ومير قتاح خان وعلى مارخان ولا لا محمد حسين فانهم  
 عند سلاحدار باشا وخلف خان وجماعة من روس العسكر عند حسين باشا  
 وبقية روس القزلباشيه عند بعض جماعات من العسكر واما مير قتاح خان

(5) باشا M. (4) قد B. (3) اعتقدتموني M. (2) قال M. (1) ينوط بهم M. (8) الماكر B. (7) اغا B. (6) بعسكره M. (13) مفتى M. (12) لبكناش M. (11) لسكر M. (10) عطاها P. (9) B. (15) omitted in M. عند حسين باشا من فانهم عند (14) باشا M. adda M. P. الماكر (\*) sic.

الذامنهم بطب الامان وقت التسبيح على المنارات وتركوا رعى  
 المدافع والبندق واستمر كل شخص في محله ثابت على قدميه فلما  
 اصبح الصباح خرج مكناش خان وقت الضحى وحضر لركاب حضرة  
 مولانا السلطان وباس الارض فاخلع عليه حضرة مولانا السلطان  
 قفطانا بفرقة<sup>(1)</sup> وريشة مذهبة وخنجرا وامر حضرة مولانا السلطان  
 بان يحضر من<sup>(2)</sup> بالقلعة من الخانات وسائر اكابرهم لركابه السعيد  
 واعطاهم الامان جميعا وارسلت لهم الاوراق بذلك هذا وعسكر  
 الاسلام لما راوا بكناش خان خرج بالامان طلوعوا على السور ولخلعوا  
 بتزلباش وتصابوا معهم ففرت جماعة من قزلباش الى داخل بغذار<sup>(3)</sup>  
 واما العسكر المنصور فتفرقوا على الابراج والاسوار ووضعوا<sup>(4)</sup>  
 البيارق والصناجق عليها وملكوها وقال حضرة مولانا السلطان  
 لبكناش خان ان خرجت الخانات وروس العسكر من القلعة في هذا  
 اليوم فلهم الامان والا فلا امان (P. 117) لهم عندي بعد ذلك فليعلموا  
 ذلك غير ان الخانات الذين هم ميرفتاخ خان وخلف خان وعلى<sup>(5)</sup>  
 يارخان ونفق خان ولالا محمد حسين وسائر رفقايتهم ليس<sup>(6)</sup>  
 مراد في الحضور وانما مرادهم ونيتهم ان يخرجوا من الباب المعروف  
 بالباب الاسود ويتوجهوا الى بلاد العجم فارسل مولانا السلطان في  
 طلبهم المرات العديدة وكلما حضر لهم نفر بطلبهم اوقعوا فيهم الضرب  
 بالرمصاص والنشاب فجرحوا خلقا كثيرا ممن لم يكن جرح في الاول ثم  
 بعد ذلك اخرجت الخانات الذين لم يخرجوا اولا حيث لم يصلوا الى  
 مرادهم من الهروب فاخرجوا غصبا وقهرا وضربا وجاوا الحضرة  
 مولانا السلطان وقبلوا الارض بين يديه فقال مولانا السلطان

البيراق و M. adds (4) بغداد M. cl. (3) في M. (2) وغزوه M. (1)  
 مفتى M. (7) مار M. P. B. (6) العسكر M. B. (5)  
 بالضرب B. M. P. (10) مراهم B. (9) لهم ملهه B. (8)

الاعظم فانه لم يكن مراده الهجوم في ذلك اليوم فذهب من العسكر المنصور  
 جانباً وتعلق بالقلعة من العساكر المنصوره نحو ستمائة نفس ومن  
 قزلباش نحو ذلك فتقاتلوا الفريقين الى اذان المغرب ومنها الى الصباح  
 فوق القلعة وتعلقوا ببعضهم بعض وصاروا يتلطمون بالسيوف ولحناجر  
 والاطواق من الجانبين فهلك من الفريقين خلق كثير ثم تداركهم جماعة  
 ذو قوة من اتباع قبوران باشي<sup>(2)</sup> ومن غيرهم وتعلقوا بالحيطان واما جماعة  
 حسين باشا فاحذوا نصف قلعة كبرى واستمر الحال على ذلك<sup>(3)</sup> ذلك  
 النهار وتلك الليلة والقتال والجداو واقع لم يفتر ولا الساعة الواحدة  
 وقزلباش باجمعهم اظهروا قوتهم وهجموا رفعة واحدة هجموا لا  
 يمكن التعبير عنه ولم يمكن العسكر الاسلامي ان يتاخر عنهم قدر شير  
 خوفا من الهزيمة<sup>(6)</sup> ثم نهض العسكر المنصور وزحفوا وتقدموا اليهم  
 فازاحوهم عن القلعة ثم هجمت عليهم (P. 116) قزلباش ثانيا وحصل  
 القتال الشديد الذي لم يعهد مثله وكان يوما مشهورا وجاءت في الوزير  
 الاعظم محمد باشا ضربة بندقيه فمات لوقته شهيدا رحمه الله تعالى وتولى<sup>(7)</sup>  
 الوزارة العظمى في تلك الساعة قبوران باشي مولا نام مصطفى باشا فجاء الى  
 المتاريس فورا واخرج اكياس الذهب وقال للعسكر اروني قوتكم وشياعكم  
 فهذا وقت المروء وامرهم بالهجوم جميعا على القلعة واسوارها وان<sup>(9)</sup>  
 يقاتلوا اشد القتال فكان اذا جرح احد من العساكر او ضرب بحجر فجر  
 اعطاه الوزير عشرة دنانير فغوى قلب العسكر حتى ان بعضهم صار يمتني  
 ان لو ضرب بحجر لاجل اخذ الاحسان وهجموا على قزلباش وتقدموا  
 لهم حتى كادت قزلباش ان ترهق نقوسهم فقالوا ان استمر بنا الامر على هذا  
 الحال لم يبقوا منا احدا ولم يعطونا امانا بل يهلكونا جميعا فنخذ ذلك حصل

omitted ذلك (4) هذا المنوال B. (3) با ش M. (2) omitted in M. نحو (1)  
 (8) ثم ولي B. (7) خوفه M. (6) omitted in M. P. B. ان (5) in M.  
 الى M. B. P. M. (10) omitted in M. لو ضرب بحجر تا فجر اعطاه (9) با ش M.  
 الصباح



(1) باشا على جانب الخندق كوما عاليا على شكل المركب المعروفه عند الروم بالغراب  
 يرمى منه داخل بغداد بحيث لم يقدر احد من قزلباش ان يظهر فيها  
 فارميت المرافع على القلاع والاصوار فاخربت من الاعلى وامامن  
 الاسفل فلم يمكن لكون ان قزلباش جعلوا اتربة الخندق من خارج  
 5 القلعة بحيث ان القلعة صارت مدفونه في التراب فاذا رمت المرافع  
 لم تخرب الا مقدار الرمي لكثرة التراب فعند ذلك احضرت المرافع  
 الكبار المبدأ بذكرها ووضعت على جانب الخندق وقامت القيامة على  
 روس قزلباش لذلك ثم شرع عسكر الاسلام في تدارك كب  
 التراب في الخندق فجعلوا الملاعين يسرقون التراب الذي يكب في الخندق  
 10 فاعما راى قبودان باشا مصطفى باشا فعلهم لذلك شق المتاريس وجعل  
 فيها محلات متعددة وادخل جماعة داخل الخندق فقاتلوهم اشد  
 القتال (P. 115) وجعل ايضا نحو ثمانية ابواب من جهة الحايطة  
 التي بمقابلهم فصارت قزلباش متمسكة بحايطة القلعة وعسكر الاسلام  
 من داخل الخندق واستمر الحال على هذا المنوال عشرة ايام فحصل  
 15 الامر الشريف السلطان ان يهجم جميع العسكر دفعة واحدة  
 فاجتمعوا حتى صاروا كالجبال وحضر العسكر الفارغين عن انفسهم  
 وايضا طائفة من العسكرهم اولاد الناس وايضا طائفة من العسكر  
 الذين قطعت علوفاتهم وعادت لهم وبنيت الكيمان بجانب الخندق  
 للمتاريس وكان ذلك وقت الضحى ونهض الوزير الاعظم المرحوم محمد باشا  
 20 ذلك الوقت دخل حضرة مولانا السلطان يشاوره في بعض الامور المهمة  
 ثم عاد الى المتاريس في تلك الساعة فمن كثرة ضرب المرافع والبندق وعلو  
 صوتهم ظن انه وقع الهجم من الطائفة الفجار فاذا ذلك طائفتين من  
 العسكر المنصور هجموا على القلعة التي في الركن وكان من غير مراد الوزير

لان لهم نحو الخمسة عشر سنة يستحكمون بناؤه<sup>(١)</sup> واما من الخلا من  
 الباب الابيض فنظره ممكن المحاصره من جهته لانهم لم يتقيدوا ببنائه لتوهم  
 عدم المحاصرة من جهته فامر مولانا السلطان ان يحاصروا من جهته  
 فعند ذلك دخلت طايفة البنخشريه بالمتاريس واحكموها ووضعوا المدافع  
 وشرعوا في هدم القلعة واسوارها بالمدافع وذلك قبل حفرهم الطريق  
 المعروفة بطريق الغار لان جرت عادة العثمانيه ان يحفروا طريقا  
 معوجة في الارض ليدخلوا للمتاريس منها حتى لا يراهم العدو وكان<sup>(٢)</sup>  
 حفر هذه الطريق المذكوره بعد عشرين يوما من المحاصره فحاصر من  
 جهة الباب الابيض والقلعة الكبيرة التي بالركن الوزير الاعظم محمد باشا  
 ثم يليه في المحاصره قبوران باشا الوزير مصطفى باشا ثم يليه في المحاصره  
 من جهة برج العجم حسين باشا المحافظ بانا طولي ومن جهة القلعة  
 المعروفة بقلعة الطيور قاضوه (P. 114) باشا وهو الذي كان امير  
 الحاج بمصر ثم باشه اليمن مع سلحدار باشا وحاصروهم من الباب  
 الاسود الباشا بقرمان والباشا بمرعش واما العساكر المصرية فانهم  
 عينوا بمقابل برج العجم للغفر خوفا من هجوم العدو ليلا ودر ویش  
 محمد باشا بديار بكر ورآ المتاريس فارمت قزلباش نحو الخمسين مدفع على  
 ثلاثة متاريس هدمتها وهلك خلق كثير من ذلك فعند ذلك امر مولانا  
 السلطان باحضار اربع مدافع كبيرة يقال لها التي لم تاكل العسل لكبرها  
 وادخلها محمد باشا المشار اليه في المتاريس واحكم ووضعها ترمى على المدافع  
 التي ترمى من برج العجم فابطل رميها فاستراحت لذلك العساكر لان  
 مدافع العدو كادت ان تعدم المتاريس فابطلتها بعون الله تعالى واستقر  
 الحال على هذا المنوال عشرين يوما ثم شرعت قزلباش في كب التراب بالحنزق  
 وبني عساكر الاسلام على جوانبه شيئا على هيئته الكيمان وبني قبوران

ولم M. (3) omitted in B. متى (2) omitted in M. من الخلا (1)

\* sic (4) B. ترمي (5) M. وبطلت

السلطان الاخذ<sup>(١)</sup>عه فحين دخلوا الى السرايا قفلت عليهم وامر اتباعه  
الذين هم في السرايا ان يضعوا فيهم السيف فقتلوا عن اخرهم وصاروا  
اتباع مولانا السلطان يلقونهم في البحر فحين راوا ذلك بقية طائفتهم  
الاسباهيه اخذوا اسبابهم وهرب منهم فوق العشرين الف وذهبوا  
5 الى جهة اناطولى وجعلوا عليهم راسا منهم يدعى روم محمد وصاروا  
خارج فارس لهم مولانا السلطان عسكرا من طائفة البنجشريه  
فاخذوهم عن اخرهم ومسك روم محمد وجى به مولانا السلطان  
فصلبه وكفى الله شرهم عن اهالى استنبول  
ذكر فتح بغداد<sup>(٢)</sup> عنوة

10 وذلك ان مولانا السلطان جمع العساكر (P. ١١3) من جميع اقاليمه  
وقصد التوجه الى جهة بغداد<sup>(٣)</sup> الذى اخذوها طائفة الارفاض بالحيلة  
من منذ ثمانية عشر سنة فخرج من استنبول في شوال سنة سبع  
واربعين والى ولا زال متوجها بعساكره لجراره الى ان حل ركابه الشريف  
في ثامن رجب سنة ثمان واربعين والى بمحل يعرف بباش دولاب<sup>(٤)</sup>  
15 بالقرب من قلعة بغداد مقدار مئى سهم من الشباب مرتين قريبا  
من مقام الامام ابو حنيفة النعمان واستخفى مولانا السلطان وركب  
جوادا جيدا من خيله فسار حول القلعة لينظر من اى جهاتها توخذ  
ويمكن<sup>(٥)</sup> المحاصره لها ولم يخشى من المدافع والبندق التى ترمى من جهة  
العدو ودار حول القلعة بقلب اقوى من الصخر فنظر بنا القلعة  
20 من جهة مقام الامام الاعظم والباب المعروف بالباب الاسود بنا لم يمكن  
ان يبني مثله ولم يمكن المحاصره من جهة

(١) Sic. (٢) بغداد M. C. I. (٣) رحمه الله B. add. (٤) ثمانية M. (٥) B. ابى (٦) بغداد M. C. I. (٧) ثمانية M. (٨) وشكن M.

جده فتقاتل الفريقين برهة من الزمان فانكسرت الاشراف وقتل الامير  
مصطفى المذكور وكذلك السيد محمد امير مكة المشرفة وملك العصاة  
مكة المشرفة واستباحوها قتلا ونهباً وفسقا وجعلوا عليهم امير امن  
الاشراف يسمى نامى فعين لهم باشا مصر خليل باشا عسكرا وعليهم  
5 سردار الامير قاسم بك<sup>(2)</sup> فذهبوا اليهم وازالوهم وقتل نامى وقد بينا  
ذلك مفصلاً عند ذكر خليل باشا<sup>(3)</sup> ومن الحوادث في زمنه ارساله اثني عشر  
الف قنطار من الخناس وامر وزيره احمد باشا بان يرميه على اهالى مصر  
كل قنطار بسبعين شريفى وذلك في اواخر ايلول سنة ثلاث واربعين  
(P. 112) والف فعم البلاء لاهالى مصر فباعت اسبابها وعقاراتها  
10 حتى ان بعضهم باع اولاده وقد بينا ذلك مفصلاً في مدة ولاية احمد باشا<sup>(4)</sup>  
على مصر ومن حسن تربيته رحمه الله<sup>(5)</sup> واقعته مع طائفة الاسبابهيه  
باستنبول فانهم كانوا في غاية من الشدة وكان من رايهم انهم يرسلوا اوراقا  
للاكا بر يطلبون منهم دراهم فلا يسعهم المخالفة وكل من خالف هجموا بيته  
ونهبوه واستباحوا حريمه وان وجدوه قتلوه فجاء عبيد من الاعيار فارسلوا  
15 لغالب اكا بر استنبول من وزير وغيره الشيخ السكندري يطلبون بذلك  
حلوان العبيد فاراهم التجري ان ارسلوا مولانا السلطان جانباً من الشيخ  
فارسل لهم مولانا السلطان الف دينار ذهب فردوها عليه وقالوا نحن مانريد الا  
ان تعطينا خدم في جانب اناطولى وجانب روميل<sup>(6)</sup>ى وسموها له وكانت هذه  
الخدم ليست لهم كلها فاجابهم مولانا السلطان الى ذلك وقال لهم يجتمع  
20 عندي اكا بركم وهم فلان وفلان وعد نحو الالف انسان منهم وهم شرارهم  
وانا اعطيهم جميع ما يطلبوه فظنوا ان ذلك صحيح وما كان ذلك من مولانا

والله اعلم انتهى (1) For Khalil Pasha see this Ms. pp. 131, 132, 133, 134 (2) B. add

رساله (3) M. (4) For Ahmad Pasha see this Ms. pp. 139, 140, 141, 142, 143

روميلي (5) B. add المرسوم (6) M. B. add تعالى (7) B. M.

كلهم (8) M.



ومرخين وفعله فكان جملة ما جهزه الوزير محمد باشا ما يزيد ثمنه على مائة  
 الف قرش<sup>(٢)</sup> فتمت العمارة في سنة اربعين والف ويكفي مولانا السلطان  
 مراد شرفا بان اهله الله تعالى لعمارة بيته الشريف وهذا امر لم يتيسر  
 لاحد من الخلفاء ولا الملوك من زمن عبد الملك ابن مروان رابع خلفائي  
 امية الى زمنه الشريف ولا شك ان الله تعالى يخبره بذلك ان شا الله تعالى  
 انتهى<sup>(٣)</sup>. ومن الحوادث في زمنه ان شخصا في جهة الشام يسمى فخر الدين  
 ابن معن راس الدروز ظاهره طابع وباطنه عاصي ليس له دين يتدين  
 به ولا قدرت عليه الملوك السابقة فاهتم في ازالته (P. 111) من هذا  
 القطر مولانا السلطان مراد فارس الى باشته الشام كجك احمد  
 يامره بمقاتلته وازالته فنجح له احمد باشا العساكر وذهب اليه وقتله  
 وقتل غالب اتباعه واخذ احدى وعشرين حصنا من الحصون الاسما عيبيه  
 فتحصن في قلعة الشقيف فحاصره اشد حصار فوق السنة واحضر  
 الحجارين ونقب الجبل من اسفله الى ان احس بالزوال فسلم نفسه  
 وماله ثم انه هرب ولم يعلم له خبر فاخذ احمد باشا اولاده وماله وارسل  
 ذلك لمولانا السلطان مراد فزال طايفة الدروز من هذا القطر بعد الاياس  
 من زوالهم من زمن الخلفاء العباسية وهم الذين يقولون يقال لهم في ذلك الزمن  
 الباطنية وصارت حصونه باشوية كبيرة اجل من باشوية الشام وكسيتها  
 مدينة نرابلس الشام انتهى<sup>(٤)</sup>. ومن الحوادث في زمنه بانه لما كان في خامس  
 عشرين شعبان سنة احدى واربعين والف وردت عساكر من جهة اليمن  
 بالمكاحل والعدد الى مكة المشرفة فبرز من كان بمكة من العساكر والاشراف  
 لقتالهم وكذلك صديق جده الامير مصطفى الذي كان معينا من مصر الى محافظ

النظر M. (٤) omitted in M. P. انتهى (٣) قرش M. (٢) وفلا B. (١)  
 (٨) معن B. (٧) فقاتله P. B. M. (٦) بمقاتلته B. (٥)  
 واحد M. (١١) انه M. (١٥) طرابلس M. (٩) omitted in B. M. P. يقولون

باشا الذي تولى مصر سابقا فذهب محمد باشا الى جهة قزلباش محافظا في  
 ارزروم ثم ان مولانا السلطان قصد السفر الى جهة قزلباش فبرز وطاؤه  
 الى اسكودار في خامس عشر شهر رمضان المعظم قدره سنة اربع  
 واربعين والف ورحل من اسكودار في تاسع شهر شوال من السنة المذكورة  
 واستمر متوجها لجهة الاروان فعقب المحاصرة لها اخذها في شهر ربيع  
 الاول من السنة المذكورة وقتل غالب من فيها من الاعاجم ووضع فيها مرتضى  
 باشا مع اثني عشر الف من (P. 110) العساكر وعاد الى الديار الرومية فلما  
 وصل الى ديار بكر ارسل بشيراغا لقايم مقامه باستنبول وهو بيرم باشا  
 بان يقتل اخويه هما اورخان ويقال له ايضا ابا يزيد وسليمان فقتلا  
 واما سليمان فما قتل حتى قتل ستة عشر نفسا واراد الهرب فطلع على حايط  
 فارمى بنفسه فكسرت احدى رجله فمسكه بشيراغا وخنقه ثم لما دخل  
 الى تحت ملكه فجأت الاعاجم وقتلت جميع من في اروان واخذتها وقتلت مرتضى  
 باشا فجاء الخبر بذلك فقامت عليه القيامة (8) ومن الحوادث الغربية في زمانه ان  
 في تاسع عشر شعبان سنة تسع وثلاثين والف جاء سيل بمكة المشرفة ودخل  
 الحرم الشريف وتزايد ذلك حتى هدم جابنا من البيت الشريف ولم يبق منه  
 سوى الركن اليماني وجأت الاخبار الى وزيره محمد باشا متولى مصر من السيد  
 مسعود متولى مكة المشرفة فعرض الوزير محمد باشا هذه الواقعة على مولانا  
 السلطان مراد فامر وزيره محمد باشا بالاهتمام بعمارة البيت الشريف فارسل  
 محمد باشا الة العمارة من اخشاب وحديد ورخام وغير ذلك وارسل معمار  
 باشا يوسف وشخص يدعى رضواناغا ومعماريه من تجارين وبنائين

(1) M. omitted in B. (2) ارزروم B. ارزروه M. (11)

(7) منه على واربعين والف B. (6) فغند M. (5) M. B. omitted in M. (4) شهر (10)

تغذره الله برحمته واسكنه ماله B. رحمه الله تعالى M. P. added (8) ميرام M.

omitted in M. يوسف (11) يوسف M. added (10) سنة ١٠٤٩ M. (9) فيرجه

قارب صغير ولم يعلم به احد انه السلطان فحين دخل الى السرايا جلس على  
 التخت وارسل احضر حسين افندي المفتي وعاتبه قليلا ثم انه قتله بيده وارمى  
 جثته الى الكلاب ونفى جماعة من العلما الذين كانوا موالسين واعاد الاغتيا  
 الى مولانا يحيى افندي بن زكريا واعتذر اليه وقال له ما حصل لنا هذا الابركة  
 5 تقصيرنا فيك لان مولانا (P. 159) يحيى افندي من اهل العلم والدين  
 والخير ثم ان مولانا السلطان اراد قتل العلامة ثقيب الاشراف فمنعته  
 عن ذلك والدته وقالت له اليس هو منسوب الى النبي صلى الله عليه  
 وسلم فعزله واعطاه قضا مكة المشرفة فحين وصل الى بندر جده توفي  
 الى رحمة الله تعالى ثم جات له الاخبار من جهة روميلي بان الهجر تحركت  
 10 فبرز بعساكره الى ادرنه قصد للتوجه الى قتال الهجر فحين سمعت الهجر  
 تخرج وجه فارسلت تطلب منه الصلح فاجاب بعد المنع الشديد وضاعف  
 عليهم ما كانوا ياتوا به ورحل الى تخته ثم بعد مدة قامت عليه العساكر  
 من جهة شخص كان مقرب عنده يسمى موسى شاه وكان عنده في غاية  
 العزة فال الامر الى ان العساكر قتلتة فصبر عليهم مدة وصار ياخذ من  
 15 كان السبب واحدا بعد واحد الى ان قتل فيه نحو العشرة الاف ثم جعل  
 وزيرا شديدا يسمى خسرف باشا وزير اعظما وجهره الى جهة قزلباش  
 فذهب بالعساكر الى ان اخرب غالب اطراف بلار قزلباش لتقريب تختهم وعاد  
 شتى في ارزروم فمى فيه بعض الاعداء فطلبه الى التخت ثم ارسل له  
 قابوجيه فقتلوه في الطريق وولى احمد باشا حافظ وزيرا عظيما عوضه  
 20 فقامت العساكر على مولانا السلطان بسبب خسرف باشا وقالت ما كان  
 السبب في ذلك الا احمد باشا فلا بد من قتله لاجل قيامهم وخذت  
 الفتنة وولى مكانه رجب باشا مدة يسيره ثم قتله وولى مكانه محمد

(1) B. omitted. السلطان P.M. من جأ B. (2) M. B. روميلي (3) M. P. B. adds  
 (8) لقرى M. (7) omitted in M. قتلته (6) باشا B. (5) عليهم B. (4) اليه  
 ثم B. (11) ثم B. (10) ما ان B. adds (9) ارزروم M.

رعاياءك يا خير الملوك تتشققوا . . . روايح عدل الكون ازهر فايح  
 وزيفت الاقطار شرقا ومغربا . . . وقد صنع من نشر العريض المدايح  
 وفي عام سعد قلت فيه مورخا . . . مراد تولى الملك والسعد لا . . .  
 (P. 108) وكان سلطانا قهارا للاعداء هابته ملوك الارض جميعا وحين  
 5 جلس على تخت الملك بدا فيمن قتل اخيه المرحوم السلطان عثمان فقتل  
 داود باشا وولده لانه اعظم الاسباب في قتل السلطان عثمان ثم اعقبه  
 بقتل حسين باشا ثم شرع في قتل من كان له دخل من العساكر في قتل  
 السلطان عثمان فقتل على التدرج فوق الثلاثين الف فخرج عليه في  
 جهة ديار بكر محمد ابازا ويوسف باشا الذي كان بمصر امير الحاج  
 10 وهرب من مصر حين قامت عليه عساكر مصر فوقع بين يوسف  
 باشا ومحمد ابازا فقتل محمد ابازا يوسف باشا ثم استقبل محمد ابازا  
 بالعساكر فارسل اليه مولانا السلطان مراد وزيره الاعظم خسرو  
 باشا يحاربه ثم طلب الامان من خسرو باشا فاعطاه الامان وجهزه  
 الى مولانا السلطان مراد فآكرمه مولانا السلطان مراد ثم بعد مدة  
 15 قتله مولانا السلطان مراد ثم ان مولانا السلطان عزل المفتي مولانا يحيى  
 افندي وولى الافتاح حسين افندي اخي زاده فتصرف في السلطان  
 تصرفا ما وقع لمفتي قبله ثم ان مولانا السلطان ذهب الى الصيد بعيدا عن  
 اسطنبول مسيرة ثلاثة ايام فشرع المفتي في تدبير عزل السلطان  
 مراد وان يجلس احد اخوته الاربعة وهم اورخان وسليمان وقاسم  
 20 وابراهيم فبلغ والدته ذلك فجهزت له قاصدا تعلمه بذلك فحين بلغه  
 ذلك جابا السرعة بمفرده الى ان قرب من اسكودار فماتت دابته  
 فمشتى على رجله الى ان وصل الى جانب البحر فعدى الى السرايا في

M. (4) في قتل M. (3) omitted in M. B. P. عثمان (2) كان M. P. addo (1)  
 omitted in M. مراد (7) ذلك بمده M. (6) فخاربه P. M. B. (5) العساكر بم  
 فعدا M. (10) اسكودار M. (9) omitted in M. مولانا (8)



(P. 107) وله ايضا رحمه الله تعالى<sup>(1)</sup>

آل عثمان لهم دولة الى الميعاد .: عمر الله بهم كل اقطار البلاد  
وحباهم سطوه دايما بين العباد .: ومحي الله بهم كل ارباب العناد  
كم اذ لو اضيغما عن سبيل الحق حاد .: وابادوا عسكر الرفض على حسن اعتقاد  
خلف عن سلف سلكوا طرق الرشاد .: ما تولى ما جحد منهم الا وسار  
ولتشرع الله والحق والدين اشاد .: ملك منهم يدا وله الله اراد  
قلت في تاريخه .: ورث الكل مرار

ولهولانا خلاصه الفضلا محمد الطناشي رحمه الله تعالى<sup>(2)</sup>

لما تولى الان سلطان الملا .: واقربا بصارا واحدى للرشاد  
وعلا على كرسى الخلافة راقيا .: اوج المعالي والتهاني للعباد  
مع غايه الترحاب قلت مورخا .: ملك تولى الملك مولانا مرار

ولهولانا الشيخ على الصعيدي رحمه الله<sup>(3)</sup>

مراد ولي الملك سبطاننا .: وجاد به الله رب العباد  
على المسلمين وكل الوري .: ورام السرور وكل المراد  
وحل الهنا وكل الصفا .: وزال العيا والعنا والعناد

وقد احلك الله سبحانه .: به الظالمين واهل الفساد  
وصارت دما<sup>(4)</sup> الوري في الوغا .: بجارا تسابقه خيل الطراد  
ومصريه زينت بهجه .: وكل القرى والملا والبلاد

وناد منادى الهنا ارخوا .: مراد ولي الله بشري العباد

وللشيخ الفاضل محمد القرافي رحمه الله<sup>(5)</sup>

القاضي ملحد M. P. B. C. I. (3) omitted in M. (2) معظم الله تعالى C. I. (1)

(7) omitted in C. I. رحمه الله (6) وللموم C. I. (5) omitted in M. C. I. رحمه الله تعالى (ملا)

(11) دماء C. I. (10) العنا والعيا C. I. (9) ورام C. I. (8) تعالى ملحد B. P. M.

omitted (P. 99) ان ملك الهند هاراه From this point to (12) سابق C. I.

تعالى ملحد B. (13) C. I. ملحد

من امروزيرو غيره كما كنتم تفعلوا مع عمي مولانا السلطان مصطفى فقالوا  
 جميعا سمعنا وطاعة وكتب عليهم حجة مولانا السلطان مراد بذلك عند مولانا  
 حسين افندي قاضي عساكر روميلي وتم الامر على ذلك ولمولانا الاستاذ  
 الاعظم والعارف الاكرم الشيخ محمد ابى المواجه البكري الصديقي سبط  
 الالحسن نحمده الله برحمته مؤرخا توليفه السلطان مراد بن مولانا المرحوم  
 السلطان احمد رحمه الله تعالى

لما تولى ملك عدل ... به زمان السرور لا ذا  
 اصبح الكون في انبساط ... ارخت كل المراد هذا  
 وله ايضا مورخا ولايته من ابيات

لما تولى سربير الملك مالكا ... وزاحم الفلك العالي بمنكبه  
 وصار بالبحث فوق التخت مرتقيا ... ارخت هذا مراد الله جاريه  
 ولمولانا شيخ الاسلام احمد افندي بن الشيخ زين العابدين نحمده الله برحمته  
 واسكنه فسيح جنته

قيل بحق قد تولى ملك ... ملك ابيه بعبا الله  
 واختاره الله على كل الوري ... سلطان عدل بعظيم الجاه  
 يعطى الاله ملكه لمن يشا ... امر الملوك كله لله  
 فهو المراد المرتقى لرتبه ... من دونها كل سمو واه  
 قيل فماذا قلت في تاريخه ... ارخت ذاك مراد الله

الشيخ مله B. P. (4) روميلي B. (3) تفعلون C. (2) ولد M. (1)  
 آل (8) omitted in C. (7) البكري (6) ابو C. (5) الهم C. (5)  
 C. (11) omitted in C. (10) برحمته (9) رحمه الله تعالى M. (9) omitted in M.  
 C. (13) omitted in M. P. B. C. (12) مولانا  
 C. (17) بالتخت C. M. (16) عادل C. (15) قوله مله C. (14) زفره  
 به الشيخ (19) مفتي ملك الدنا نحمده الله على الخصال والعم ولد الهم مله C. (18) وسيدنا مله  
 اطل الله عمره C. (21) البكري مله M. P. B. (20) الصديقي مله C. (22) رحمه الله تعالى B.  
 ارفته C. (23) واهي C. (22) رحمه الله تعالى B.

لا بد من اخراج مولانا السلطان والتكلم معه وجلسوا الى اذان العصر وهم  
يحملوا بهم لحوفهم من ان مولانا السلطان يقول انا ليس لي غرض في الملك وكان  
ذلك قوله دايماً فقام المفتي مولانا يحيى افندي بن زكريا وقال لهم تصبروا الى  
غد فقالوا له بشرط انك تبني الليلة في السرايا انت والوزراء لانا نخشى على  
اولاد مولانا السلطان احمد من والده مولانا السلطان مصطفى لان العساكر<sup>(2)</sup>  
5 كان بلغهم ان مرادها قتلهم فانصرفوا العساكر وبات مولانا يحيى افندي  
والوزراء في السرايا تلك الليلة واجمع<sup>(3)</sup> رأيهم على تولية مولانا السلطان مراد  
واجلسوه على التخت بعد اذان العشاء من تلك الليلة فلما اصبح الصباح  
اجتمعت العساكر وجاءت الى السرايا وقالوا لمولانا يحيى افندي والوزراء  
10 اخرجوا لنا مولانا السلطان مصطفى لتكلم معه كما وعدتمونا فذهب  
الوزير الاعظم مولانا علي باشا لطلبه فغاب مدة ثم خرج وقال السلطان  
متمرض في هذا الوقت ولم يخرج فقامت العساكر على مولانا يحيى افندي  
المفتي وقالوا له لا بد انك تدخل وتخرج لنا السلطان فقام ودخل  
وغاب برهة ثم خرج ومولانا السلطان مراد خلفه بتاج الملك وابهته  
15 وقال مولانا يحيى افندي للعساكر ما سلطانكم الا مولانا السلطان مراد  
هذا فقامت العساكر من لسان واحد رضيوا (P. 106) به وهذا كان  
مرادنا وبايعته العساكر باجمعهم ونادوا باسمه بالقسطنطينية هذا  
والعساكر لم يعلموا بان جلوسه كان من الليل وشرط عليهم مولانا  
السلطان مراد حين جلس انه لا يعطى بخشيش ولا ترقى لهم لان الخراين  
20 ليس فيها شيء لما اخرج به الوزراء من حين موت مولانا السلطان عثمان رحمه  
الله والى تولية مولانا السلطان مراد وان لا احد يعارضني في عزل ولا تولية<sup>(10)</sup>

صلى (4) واجتمع C. 1. (3) omitted in M. احمد (2) لنا M. (1)  
M. (7) بقشيش C. 1. (6) وعدتونا M. (5) omitted in M.  
المرصوم M. adds (9) omitted in M. مولانا (8) لين  
تعالى C. 1. adds (10)

وثلاثين والف وعزل في يوم الاربعاء خامس عشر صفر الحيز سنة ست وثلاثين والف  
وكانت مدته خمسة اشهر وثمانية وعشرون يوما .

ذكر سلطنه مولانا السلطان مراد

ابن مولانا المرحوم السلطان احمد ومن

ولا هم من البكر بكيه وقضاه العساكر على مصر المحمية

تولى الملك في خامس عشر شهر ذي القعدة الحرام سنة اثنين وثلاثين (P. 105) والف

وتوفي الى رحمه الله تعالى عصر يوم الخميس السادس عشر من شوال سنة تسع واربعين

الف وكانت مدة توليته الملك رحمه الله ستة عشر سنة واحدى عشر شهرا ويوما واحدا

وهو ثاني من ولي الملك من اولاد المرحوم السلطان احمد . والسبب في توليته ان الاكابر

والامرا والوزرا والعساكر حين راوا اختلال الملك من اشتغال مولانا السلطان مصطفى

بامر العباد والاخرة وليس له من شغل بترهات الدنيا وقامت الاطراف واخذت جانبها

من البلاد فاجتمع رايهم على تولية مولانا السلطان المذكور وجاءت العساكر الى الموالي

والوزرا وقالوا لهم امر الملك اختل بقيام الاطراف وقيام ابازا باشا ولا بد من اجتماعنا

بمولانا السلطان لنشكلم معه في امر ذلك واجتمعوا على باب السرايا في

رابع عشر ذي القعدة الحرام وقالوا

وكانت مدته خمس (3) والى B. C. P. (2) omitted in M. وعشرون يوما ست وثلاثين (1) From

وهو افرمه ولا هم مولانا C. in P. B. omitted in B. اشهر وثمانية وعشرون يوما

ان ملك الهند هاراه ست ذكر From (4) المرحوم السلطان من البكر بكيه وقضاه العساكر بمصر المحمية

ومر ولا هم (6) المرحوم C. in M. omitted in M. مولانا (5) omitted in V. (P. )

Cl. (8) C. M. omitted in C. وقضاه العساكر على مصر المحمية (7) omitted in C. من البكر بكيه

ويوما واحدا ست وتوفي From (11) C. Cl. omitted in C. ذي (10) جلس على تخت M. P. B. (9) بـ

omitted in B. C. رحمه الله (15) سلطنه C. (14) تسعه M. (13) في م. P. added in Cl. (12) omitted in

ومر ولا هم من البكر بكيه وقضاه العساكر بمصر المحمية وقد بينا م. C. (17) تعالى م. P. (16)

وقا يعه وعزواته في تاريخنا الكبير لان قصتنا بهذا الكتاب ذكره استولى على تخت مصر انتهى

الاختلال في M. (19) C. omitted in P. ان ملك الهند هاراه ست From this point (18)

بـ M. (23) مراد Cl. (22) شترهات P. M. B. (21) omitted in Cl. B. (20) من

omitted in Cl. M. (25) عشرين M. (24)



باشا ثانيا فظهر عليه قدر له صورة فاشتكى الفقر الزايد وان دراهمه ارسلها  
 سابقا الى الديار الرومية وانه يرفع ما تحرر عليه هناك فكتب عليه حجة  
 بذلك يحضره مولانا محمود افندي قراجلبي زاده قاضي مصر حالا وكتب  
 عليه فيها ان يسلم ما تحرر عليه لحضره مولانا السلطان نصره الله بالديار  
 5 الرومية ثم سافر ليلا من البحر وذلك في ليلة الثلاثاء المسفر صباحها عن  
 حادي عشرين شهر رمضان سنة خمس وثلاثين والف وقد جاء الخبر  
 بقتله في اواخر ربيع الثاني سنة سبع وثلاثين والف قتله مولانا السلطان  
 مراد بجل المرحوم السلطان احمد وذلك لامور صدرت منه تخالف الشرع الشريف  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد افندي الشهير برياضى  
 10 فاستولى على قضا مصر المحروسه من يوم الاحد التاسع عشر شوال سنة  
 ثلاث وثلاثين والف والى يوم السبت حادي عشر رجب الفرد الحرام سنة  
 اربع وثلاثين والف فتكون مدته ثمانية اشهر واثنان وعشرون يوما والمولى  
 قاسم افندي الشهير بالكردى وذلك في حادي عشر شهر رجب سنة  
 اربع وثلاثين والف والى يوم الخميس سابع عشر شعبان سنة خمس وثلاثين  
 15 والف فتكون مدته سنة كاملة وثمانية وعشرون يوما والمولى محمود افندي  
 الشهير بقراجلبي زاده وذلك في يوم الخميس سابع عشر شعبان سنة خمس

سابقا (1) From باشا ثانيا omitted in M.C.B.P. (2) V. (3) C1. omitted in C. تخالف الشرع الشريف (4) From وقد جاء الخبر (5) C1. مبعقا (6) M.C1. مولانا (7) B. مله الله (8) والله اعلم بالصواب M.P. تغدو الله برحمته (9) M.C1. (10) P. واستولى (11) C1. omitted in M. (12) قضاها C. omitted in P.B. (13) omitted in C. مصر المحروس (14) omitted in C.P.B. فتكون مدته ثمانية اشهر واثنان وعشرون يوما (15) omitted in C. الفرد الحرام (16) omitted in C.P.B. (17) شهر (18) omitted in P.C.B. بقره (19) C1.

ان ابطل الصراخ خلف الميتم وابطل اليمانية والسعدية وارباب الخرق غير  
 البردة الشريفة وابطل النعي والدق على الميتم وابطل لبس السوار وضار  
 الميتم يموت ويمر به في الشارع فلم يعلم به احد فحذف ذلك عن الناس  
 الرعب<sup>(2)</sup> ومما فعله بعد ابطاله ركوب القبق<sup>(3)</sup> وكان قد بطل من زمن الوزير  
 5 محمد باشا مبطّل الطلبة المقدم ذكره وحدث له قبقا بالجزيرة الوسطى  
 بالقرب من قصر ابن العيني ومما حدثه<sup>(4)</sup> ولم يكن فعل سابقا موسم  
 ثلاثة ايام العيد في قراميدان ليلا ونهارا ونادى في مصر ان جميع ارباب  
 الملاهي والملاعب والسوقه يذهبون الى قراميدان ويبيتون فيه للبيع  
 والنشرا لمن يتنزه بالمحل المذكور وجعل الحراسة الكبيرة والوقدة  
 10 العظيمة في تلك الليالي الثلاثة الزائدة على موسم الجبر وحين عزل  
 في التاريخ المقدم ذكره بالوزير بيرام باشا منعه الصناجق من السفر  
 الى ان يحضر بيرام باشا المذكور فحين حضر بيرام باشا رأى الخزينة  
 تحتاج الى عشرين صندوقا فالزمه بها وان يسافر بعد ذلك فاشتكى  
 الفقر الزايد فلم يفد ذلك وشرع في بيع اسبابه وخيله وجماله وبغاله  
 15 وكل ذلك حيلة منه لان الاموال التي حصلها بمصر قد جاوزت الحد  
 ولم يزل به مولانا الوزير بيرام باشا حتى وزن العشرين صندوقا ومما  
 عمره وانشاه بعد دثوره غيظ قراميدان وجعل فيه بيرامعينا وضار  
 نزعة للناظرين وعمر بالرميله زاوية لطيفة وحوضا وسبيلا وجعل لها<sup>(8)</sup>  
 اوقافا (P. 104) من رزق وبيوت ثم حمل حسابه مولانا الوزير بيرام<sup>(9)</sup>

(1) V. M. C. (4) القيق M. (3) انتهى B. (2) ويمرون C. (1)  
 منعه الصناجق من السفر الى ان يحضر بيرام باشا (6) في M. adds (5) فعله C.  
 omitted in V. فحين حضر بيرام باشا (7) omitted in V. C. M. المذكور  
 omitted in M. C. B. P. بيرام ثم (9) From (8) M. (10)  
 omitted in C. 1. مولانا (15)

(1) سنة ثلاث وثلاثين والف فاجتمع بالديوان جميع الصناجق واكابر الدولة من  
العساكر وغيرها ولبس الوزير قفطانين الاستمرار وقرية المراسيم فكان  
من مضمونها ان ياعساكرى قد سالتموى في استمرار مصطفى باشا بكربكيا  
بمصر فسححت لكم بذلك انتهى (4) هذا ومن الحوادث في زمنه زياده  
5 النيل في سنة اربع وثلاثين والف حتى ايسست الناس من تروله وكان ان  
يفوت الناس ذراعاتهم وبلغ حد الزيادة اربعة وعشرين ذراعاً ثم انه  
نزل في سابع عشرين بابه وزرعت الناس وكان الزرع في هذه السنة في  
غاية من الحسن وكان له السعد التام في الميراث فمات في زمنه من ارباب  
الاموال جماعة كثيرون واخذ من تركاتهم اموالاً غير محصورة وكان كل من  
10 مات من ارباب الاموال وله وارث شرعى فيختم على تركته الى ان ياخذ  
جانبا من التركة فحصل بذلك اموالاً تجل عن الحصر انتهى (9) وفي زمنه وقع  
الوباء العظيم الذى اربع القلوب وكان ابتداءه في اوائل ربيع الاول سنة  
خمس وثلاثين والف وبدأ في النقص من اوائل شعبان من السنة المذكورة  
وانقطع في اوائل شهر رمضان من السنة المذكورة (10) والذى وقع فيه للناس  
15 من الرعب ما وقع لهم في غيره من الفضول السابقة حتى ان الكبير الذى  
عمره يفوق عن المائة سنة صار (P. 103) خائفاً على نفسه وكان  
معذوراً في ذلك لان مات فيه من عمره زيادة عن الستين سنة واما امر  
الخدم فاخلى منهم المنازل ومات زيادة عن الثلاث مائة من اولاد الناس و  
الغربا وغيرهم (14) ومما فعله مصطفى باشا المذكور في هذا الفضل من المحاسن

انتهى (4) قفطانين V. (3) مصطفى باشا P. adds (2) منه السنة المذكورة B. (1)  
ذراعاتهم ثم انه نزل (6) omitted in V. الزيادة اربعة و (5) omitted in V. P. Cl.  
omitted in C. P. اموالاً غير محصورة فمات في زمنه (7) From omitted in V. فمات في سابع عشرين  
رمضان Cl. (10) omitted in C. Cl. انتهى (9) عظيمه M. adds (8)  
omitted in (13) على Cl. (12) omitted in Cl. منه السنة المذكورة (11)  
انتهى B. adds (14) V.

الى الوزير على باشا كتب لهم مكاتيب الى امراء مصر وعساكرها بخاية التلطف  
ويذكر فيها اننى ما عرفت السبب في عدم قبولي ولم يروا منى نفعا ولا ضرر  
ولكن ان مكنتوني من الدخول الى مصر فلکم منى غاية الرعاية والاكرام  
فاخذوا المكاتيب وحضروا بها الى امراء مصر فاجمعت جميع امراء مصر  
وعساكرها في منزل الامير حسن الدفتر دار السابق وكتبوا محضرا له بانهم  
لم يقبلوه بوجه من الوجوه وختمت عليه غالب الامراء والعساكر وذهبوا  
به ايضا للجماعة المذكورين انفا فحين وصولهم الى الاسكندرية نزلوا في منزل  
قاضي الثغر فعلم بهم الوزير على باشا فارس خلفهم فجاءوا اليه وعرضوا  
عليه ما معهم من المحاضر فزار حمقه ووضع كتيبا<sup>(1)</sup> ابن سويديان في  
الحديد فقامت عليه عساكر قلعة اسكندرية واستخلصوه منه ورموا<sup>(2)</sup>  
خيامه ورسموا عليه الى ان اتزلوه الى المراكب فرده الهوا راجعا فارى  
عليه الامير مصطفى كتيبا<sup>(3)</sup> الامير قانضوه بالمدافع فسبى الامير مصطفى  
من ذلك اليوم طوب الهاق اى الذى رعى بالمدفع وسافر فلم يمكنه الذهاب  
الى الروم لكثرة البرد والهوا فارسى على بيروت وشتا بها ثم سافرت  
لجاءيشيه في اواخر ذى الحجة الحرام سنة<sup>(4)</sup> اثنين (P. 152) وثلاثين  
والف كما تقدم ولم يات عنهم خبر فخص في مصر غاية الاضطراب والقلق  
والقال والكذب الفاحش بالاخبار التى لا اصل لها واستمر ذلك الى يوم  
السبت عشرين ربيع الثانى من السنة المذكورة كما تقدم فجأت بطاقة  
من قطية ومعها الخبر ان حضر قفطانا ومرا سيما من حضرة مولانا السلطان  
صحبة شاطر باشى تابع الوزير مصطفى باشا المذكور وذلك باستمراره  
بكار بكياء بمصر وكان دخوله بما ذكر في يوم الاثنين ثاى عشرى ربيع الثانى

(1) omitted in B. P. (2) الامير محمد C. adds (3) omitted in C. (4) الامراء و (5) C. (6) From (7) P. (8) P. B. (9) (10) (11) V. adds (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)



البلاد ونحن لو جآنا في كل يوم بكربكيا اخذنا منه الترقى فقال المتسلم اناما  
 امكن من اعطاء الترقى الا ان حضرا استاذي فسبوه العساكر في جواب  
 ذلك واشهروا عليه الخناجر وضربه الامير محمد جر كس <sup>(1)</sup> بخنجر في وركه  
 فقام الوزير مصطفى باشا واخذ عنه ولولا ذلك لكان قتل ودخلوا به الى  
 المطبعت ثم ابتدروا عيسى بيك بالسب واللعن فقام اليه الامير ترك دالي <sup>(2)</sup>  
 وجذبه من طوقه وادخله الى المطبعت ولولا ذلك لكان قتل ايضا ثم بعد ذلك  
 قالت العساكر نحن ما نقبل غير الوزير مصطفى باشا واما على باشا فالى محل  
 ما جآ يرجع وتخالفوا على ذلك واجلسوا الوزير مصطفى باشا مكانه  
 واعطى الترقى لجميع العساكر وكتب محضرا لحضرة مولانا السلطان بلطب  
 استمراره وكتب عليه من العلماء قاضي عسكر مصر مولانا عبد الله افندي بن <sup>(3)</sup>  
 نضوح (P. 101) ومن بعده مولانا الشيخ احمد البكري الصديقي ولد العجم <sup>(4)</sup>  
 ثم من بعده مولانا محمد افندي كفوي ثم من بعده مولانا عبد الكريم افندي  
 السيواسي وغير ذلك مما لم نذكرهم ثم جآ الخبر بقدم الوزير على باشا  
 الى ثغر الاسكندرية فحين جآت الاخبار بمصر فاجتمعت العساكر و  
 الصناجق وارسلوا كتخدا الامير يوسف بيك الغطاس وكتخدا ابن <sup>(5)</sup>  
 سويران القابودان وكتخدا الوزير قانصوه حين كان صنجقا وهو مصطفى <sup>(6)</sup>  
 الذي صار صنجقا وجماعة من العساكر للوزير على باشا بان اها الى مصر و  
 عساكرها لم يقبلوك وانما يقبلوا حضرة الوزير مصطفى باشا فحين وصلوا <sup>(7)</sup>

C1. (4) in C1. omitted ذلك (3) ولوله C1. (2) انسان منه الكابر الرولة V. C1. (1)  
 omitted ذلك (8) ولوله C1. (7) دالي بيك M.C. (6) واللغز V. (5) ابتدوا  
 نوح C1. (11) in C. omitted من العلماء قاضي عسكر مصر (10) استمراره M. (9) in C1.  
 ولد العجم مولانا وسيدنا الشيخ احمد زين العابدين البكري الصديقي فظلم C1. (12) قانصوه عمالا ملعله C.  
 (16) in C. omitted مولانا (15) و V. (14) omitted in C. البكري (13) الله تعالى  
 وكتخدا الوزير قانصوه حين كان صنجقا (18) omitted بمصر B. P. ممر V. (17) و V.  
 omitted وهو مصطفى الذي صار صنجقا (20) الامير B. M. P. (19) omitted in C1. C. V. وهو مصطفى الذي صار  
 omitted in C. حضره (22) omitted in C1. C. القابودان (21) omitted in B. M. P.

ما بين السوآل الى ان جآت الاخبار بتوليته اربعة اشهر وثمانية ايام ثم  
 جآ الخبر بعزله في ثامن عشر شعبان سنة خمس وثلاثين والـ فيكون  
 مدته الثانية سنتين وشهرين واحد وعشرون يوما فيكون كامل المدة  
 سنتين وعشرة اشهر وسبعة وعشرين يوما انتهى (3) . هذا ولندكر  
 كيفية ابقائه على سبيل التفصيل وذلك لما جآ الخبر بعزل مصطفى باشا  
 المذكور وان يكون على باشا بكربكيا بمصر فدخل المتسلم في التاريخ المقدم  
 ذكره وان يكون عيسى بيك قائم مقام فخلع عليه مصطفى باشا قفطانا وكرسه  
 على المتسلم (P. 100) فترلا الى محلهما فاجمعن العساكر وجآت الى  
 منزل عيسى بيك وطلبت منه الترقى فقال لهم عيسى بيك تصبروا الى غد في  
 الديوان ننظر في هذا الامر وبرز خط مولانا السلطان بالقبض على الوزير  
 مصطفى باشا وان تقتش اسبابه لان فقد من السرايا رخت المرحوم  
 السلطان عثمان وذكروا انه عنده فقالت العساكر نحن مالنا ان  
 نمسك وزيرا ولا نفتش اسبابه ويكون عليه صبحتين محاقطين الى ان  
 يوصلوه الى الاسكندرية فان وجدوا على باشا سلم اليه فاذا لم يوجد  
 ياخذ الصبحتين الى ان يوصلوه الى استاذ به بالديار الرومية وقرأوا  
 الفاتحه على ذلك يوم الاثنين بعد العصر ثم في ثاني يوم وهو يوم الثلاثاء  
 طلعت جميع العساكر والصناجق الى الديوان واخرجوا الوزير مصطفى باشا  
 من القاعة لقراه المراسيم التي حضرت فاول كلاما ابتدوا به العساكر  
 طلب الترقى فكان من جواب المتسلم وعيسى بيك انتم في كل ثلاثة اشهر  
 تطلبون ترقى فقالت العساكر لاى شىي مولانا السلطان في كل ثلاثة  
 اشهر يعزل بكربكيا ويولى غيره وفي هذا الجحاف على الرعية وخراب على

(1) C. Cl. B. omitted in انتهى (3) omitted in C. وسبعة (2) وشهر C. (1)

عنده (7) المسم C. (6) المسم C. (5) الوزير C. adds (4) M. P. V.

(10) V. هناك C. Cl. V. adds (9) omitted in C. (8) omitted in B.

ابتدا V. (11) يومه B. M.

الى حضرة مولانا السلطان وان كان ثبت عندى شىء ارفعه <sup>(1)</sup> بحضرة الملك  
وحل من الثغر (P. 99) فضرب عليه اغاة البرج بالمدافع فما اكثر بها وسافر  
على حمية فحين دخل الى الديار الرومية خلع مولانا السلطان مصطفى وتولى  
مولانا السلطان مراد وبردت النائرة <sup>(3)</sup>

5 وفى زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى موسى اخدى بن زكريا  
وذلك فى اوائل شوال سنة اثنين وثلاثين والى وعزل فى <sup>(5)</sup> تاسع عشر شوال <sup>(6)</sup>  
سنة ثلاث وثلاثين والى وكانت مدته سنة واحدة وشىء <sup>(8)</sup>  
وولى على مصر مولانا الوزير مصطفى باشا فاستولى على مصر فى يوم <sup>(9)</sup>  
الخميس المبارك ثلثى عشرى شهر رمضان سنة اثنين وثلاثين والى وعزل <sup>(14)</sup>  
بالوزير على باشا فى يوم الاثنين رابع عشر ذى الحجة الحرام سنة اثنين وثلاثين <sup>(17)</sup>  
والى فلم يقبل العساكر الوزير على باشا كما سياتى انفا وابقوا الوزير <sup>(18)</sup>  
مصطفى باشا بكارى بيا بمصر فتكون مدته هذه شهرين واثنين وعشرين  
يوما ثم كتبت اليها حضر لحضرة مولانا السلطان بالسؤال فى ابقائه فسافرت  
الجاء ويشيه بالهاضر المرقومه فى اواخر ذى الحجة الحرام من السنة المذكورة <sup>(19)</sup>  
15 وحضرت الاجوبة بابقائه بكارى بيا بمصر فى يوم الاثنين ثلثى عشرين  
ربيع الثانى سنة ثلاث وثلاثين والى فيكون

(1) From (4) والله اعلم بالصواب M. P. add (3) وتولى M. (2) طهره C. (11)  
وعزل فى C. A. والى C. B. P. (5) omitted in M. واحدة وشىء ما وفى زمنه  
omitted. تاسع عشر شوال سنة ثلاث وثلاثين والى وكانت مدته سنة واحدة وشىء  
وكانت مدته سنة واحدة وشىء (8) ١٠٤٤ B. (7) omitted in C. B. P. فى (6)  
C. V. omitted مولانا (10) ثم تولى ٧٠. ثم ولى B. (9) C. B. P. omitted  
C. (13) الشير بقر مصطفى باشا C. add (12) omitted الوزير (11)  
شهر (16) عشرين M. P. C. (15) omitted فى المبارك (14) استولى  
باشا (18) من السنة المذكورة B. سنة تاريخه M. (17) omitted  
ومعتر الجواب C. A. (19) V. omitted

وولى على مصر مولانا الوزير ابراهيم باشا فكان استيلاؤه على مصر في يوم<sup>(٥)</sup>  
 السبت المبارك سابع شهر رمضان المعظم سنة احدى وثلاثين والـ<sup>(٦)</sup> ألف وعزل في<sup>(٧)</sup>  
 صبيحة يوم الاربعاء سابع شهر رمضان سنة اثنين وثلاثين والـ<sup>(٨)</sup> ألف وكانت مدته  
 سنة ولحده وكان ذا عقل وافر لم ينزل طول مدته يصالح العساكر والامرا  
 5 بغاية التدبير والعقل الغزير حتى عزل ولم يحصل منه ضرر لاهالى مصر  
 وخرج من مصر ولم يحدث بها حادثة مع صفا خا طره وتواضعه الزايد  
 وكانت المعاملة في زمنه في غاية الاختلال في قبض الاموال وبلغ في زمنه  
 الاردب القمح الى خمس غروش واستمر ذلك الى ان دخل الوزير  
 مصطفى باشا الاق<sup>(٩)</sup> ذكره ان شا الله تعالى فحين دخوله الى مصر اخل  
 10 امر السعر في القمح وغيره من الحبوب كما سنده في ترجمته ان شا  
 الله تعالى وحين عزل سافر من مصر في البحر خلاف غيره من<sup>(١٠)</sup>  
 البكريه ودخل الوزير مصطفى باشا الى مصر فظهروا عليه كنية  
 الديوان جملة من مال الخزينة انها دخلت جهته فارسل له الوزير مصطفى  
 باشا جماعة من الجاويشيه يطلب ذلك فاراد قتلهم ومارجعوا لمصر  
 15 الاحاربين فارسل له مولانا الوزير مصطفى باشا الامير صالح بيك الذى  
 كان قائم مقام بطلب المال منه او بمنعه من السفر فحين وصل الامير صالح  
 بيك الى الاسكندرية وجده قد وضع اسبابه في المراكب فطالبه  
 بالمال فقال انا ذاهب

(١) B. C. C. 1. omitted in B. C. C. 1. ثم تولى ٧. فولى B. C. (١)  
 (٢) omitted in ٧. فى (٣) استولى C. (٤) omitted in C. فكان (٥)  
 وعزل في صبيحة يوم الاربعاء سابع شهر رمضان (٦) احد C. ١. اثنين ٧. M. (٦)  
 ٧. omitted in ٧. منه (٩) وصوله ٧. (٨) omitted in ٧. سنة اثنين وثلاثين والـ  
 جماعة من الجاويشيه يطلب ذلك فاراد قتلهم ومارجعوا (١١) C. omitted باشا (١٥)  
 M. omitted مصر الاحاربين فارسل له مولانا الوزير مصطفى باشا



القعدة الحرام من السنة المذكورة بثغر الاسكندرية عند ذهابه الى الديار الرومية<sup>(1)</sup>  
 وذلك من شدة قهره على منصب مصر لانه فقير جدا وذو عيال كثير مع<sup>(2)</sup>  
 غلبة الدين ولم يكن له في مدته حظ ولا حصل شيئا ابدا وهو اخر من ولائهم<sup>(3)</sup>  
 مولانا المرحوم السلطان عثمان من القضاة على مصر المرحوم<sup>(4)</sup> انتفى<sup>(5)</sup>  
 ذكر سلطنة مولانا السلطان مصطفى وهي المرة الثانية<sup>(6)</sup>  
 ومن ولائهم من البكريه وقضاة العساكر بمصر المحمية<sup>(7)</sup>  
 وذلك في وقت الظهر من يوم الخميس ثامن شهر رجب الفري سنة احدى<sup>(8)</sup>  
 وثلاثين والف وخلع بمولانا السلطان مراد وليد مولانا المرحوم السلطان احمد<sup>(9)</sup>  
 في يوم (P. 98) الاثنين خامس عشر شهر ذي القعدة الحرام سنة اثنين<sup>(10)</sup>  
 وثلاثين والف فتكون مدته في هذه المرة الثانية سنة واحدة واربعة<sup>(11)</sup>  
 اشهر وعشرة ايام تغمد الله بالرحمة والرضوان واسكنه فسيح الجنان<sup>(12)</sup>

- (1) From omitted in C. (2) omitted in M. (3) omitted in C. (4) omitted in B. (5) omitted in C. (6) omitted in C. (7) omitted in C. (8) omitted in C. (9) omitted in v. (10) omitted in B. P. (11) omitted in C. (12) omitted in M. (13) omitted in C. (14) omitted in M. (15) omitted in C. (16) omitted in M. (17) omitted in C. (18) omitted in B. (19) omitted in B. M. (20) omitted in B. (21) omitted in M. C. C. (22) omitted in C. (23) omitted in C. (24) omitted in P. M. B. (25) omitted in P. M. B.

وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عبد الكريم افندى وذلك في اواسط<sup>(3)</sup>  
 جمادى الاولى سنة ثلاثين والف (P. 97) والى اواسط<sup>(4)</sup> ذى الحجة الحرام<sup>(5)</sup>  
 سنة ثلاثين والف والمولى عبد الله افندى بن محمود وذلك في اواسط<sup>(6)</sup> شهر  
 ذى الحجة الحرام<sup>(7)</sup> سنة ثلاثين والف والى اواخر جمادى الاخرة سنة<sup>(8)</sup>  
 احدى وثلاثين والف<sup>(9)</sup> 5  
 وولى على مصر مولانا الوزير محمد باشا فكان استيلايه على<sup>(10)</sup>  
 مصر من يوم الاثنين رابع عشر جمادى الاخرة سنة احدى وثلاثين<sup>(11)</sup>  
 والف وعزل في يوم الاحد غرة شهر رمضان سنة احدى وثلاثين والف  
 وكانت مدته شهرين ونصف وكانت ايامه مشوبة بغاية الكدر من<sup>(12)</sup>  
 الاضطراب الزايد لما وقع للمرحوم السلطان عثمان فتقلت ولايته على<sup>(13)</sup>  
 النفوس لكن لم يحصل منه ضرر لاحد مطلقا ولعل ذلك لقصر مدته على<sup>(14)</sup>  
 ما سمحت من شدة طبعه في الديار الرومية وقد جمع في هذه الايام من<sup>(15)</sup>  
 الاموال ما يعجز عن تحصيله غيره في عام وهو آخر من ولاهم مولانا<sup>(16)</sup>  
 المرحوم السلطان عثمان من البكر بكيه بمصر المحمية انتهى<sup>(17)</sup>  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى رضوان افندى الشهير<sup>(18)</sup>  
 بالهيتشم وذلك في اواخر جمادى الاخرة سنة احدى وثلاثين والف<sup>(19)</sup>  
 والى اواسط شوال سنة احدى وثلاثين والف وتوفي في اواسط ذى<sup>(20)</sup>

(1) From زمنه (2) omitted in M. (3) B. ad-  
 omitted in C. (4) omitted in C. (5) omitted in C. (6) P. بن (7) omitted in C. (8) omitted in C. (9) omitted in C. (10) omitted in B. (11) omitted in C. (12) omitted in C. (13) omitted in C. (14) omitted in C. (15) omitted in C. (16) omitted in C. (17) omitted in C. (18) omitted in C. (19) omitted in C. (20) omitted in C. (21) omitted in C. (22) omitted in M. (23) omitted in M. (24) omitted in C. (25) omitted in C.



وفي ز منه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد افندي بن محمد متولى مصر سابقا ابن  
 محمد متولى مصر سابقا ايضا الشهير كل منهم بجوى زاره وذلك في اوائل جمادى الآخرة  
 سنة تسع وعشرين والف والى اواسط جمادى الآخرة سنة ثلاثين والف والله اعلم بالصواب  
 وولى على مصر حسين باشا الوزير فكان استيلايه على مصر في يوم الاربعاء  
 5 سابع عشرين اشهر رمضان سنة تسع وعشرين والف وعزل في يوم الخميس تاسع عشر ربيع  
 الاول سنة احدى وثلاثين والف فكانت مدة استيلايه على ولاية مصر سنة واحدة وستة  
 اشهر واثنين وعشرين يوما هذا وحسين باشا المذكور كان متواضعا الى الغاية قليل  
 الحجاب لكن كانت اخلاقه في غاية المعوبة هذا ومضى غالب شهر شوال ثاني شهر  
 دخوله وهو في غاية الصحة ثم مرض مرضا شديدا بضارب العظم في احدى رجله فبقى  
 10 بقية شوال والقعدة وغالب الحجة فعوفي من مرضه فشرع حين ذلك في تحصيل الاموال  
 والحكم بين الخاص والعام وقد جعل لاولاده فرحا حافلا وكان ابتداءه في يوم الاثنين  
 ثامن شعبان سنة ثلاثين والف واستمر الى يوم الاثنين نصف الشهر المذكور ونادى  
 في مصر بالزينة في هذه الثمانية ايام فجعلوا الناس الزينة ودخل له من التقادم في  
 هذا الفرح ما يحير الافكار من رخوت مرصعة وخيل وسكر واقمشة ودارهم  
 15 ولم يقبل من احد من ارباب الدولة في هذا الفرح من السمن ولا العسل ولا الاغنام  
 فكل من احضر له شئ من ذلك يردده وياخذ عوضه مما ذكر اعلاه حتى ان سمعته  
 يقول في بعض مجالس اجتماعي به قد حصل لي من الرخوت في هذا الفرح ما لم  
 يحصل لوزير غيري . ومن الحوادث في زمنه زيارة النيل الى آخر باب به حتى ايسر  
 الناس (P. 96) من تزوله وغلوا الاسعار من ثامن شوال سنة ثلاثين والف حتى

المولى محمد افندي في ثالث عشرين شوال سنة ١٢٠٠ (2) C. 1. omitted in M. اعلم بالصواب في تاريخه (1) From  
 ثمانية وعشرين والف وعزل في سادس جمادى الآخرة سنة تسع وعشرين والف و .  
 (6) C. 1. omitted in P. B. ايضا (5) omitted in P. B. سابقا (4) افندي ماله C. (3)  
 omitted والله اعلم بالصواب (10) سنة ١٢٠٠ P. B. (9) الثاني C. (8) الثاني C. (7) بشوى C. 1.  
 B. ماله C. 1. (12) تم تولى . تم تولى . B. (11) C. 1. P. C. B. in  
 استولى . C. M. B. . استيلاؤه C. 1. (14) B. omitted الوزير (13) الوزير  
 (18) C. 1. omitted ولاية (17) C. omitted استيلايه على ولاية مصر (16) . مدته C. (15)  
 (22) عزله ماله M. (21) امضى C. 1. (20) وقد C. 1. (19) C. 1. omitted واحده  
 وغلت C. 1. (23) الازكار . V. الفكر C.





(1) العقلية والتقليدية والمتحقق بتحصيل فرائض العقائد السننية جامع اشتات الفضائل  
 الغربية صاحب الفرائد المفيدة بدر افلاك العصاة الصديقيه عن رياض  
 السلالة التيممية ذو النسب الطاهر والجمال الباهر والكمال الزاهر روح جثمان  
 كل جثمان عين انسان كل انسان خلاصة العلماء الكرام ذخيره الاجلاء الفخام  
 5 بهجة القلب والحاطر وقوة العين والناظر المقتت بفراقه الاكبار مولانا وسيدنا  
 المرحوم المغفور له مولانا احمد افندي بن مولانا وسيدنا شيخ الاسلام  
 علامة الانام مفيد الطالبين ذخيرة المحققين حسن افندي التيممي سبط  
 عارف الاوان وتختف الزمان قطب الوجور وفلك السعور من لا يحتاج  
 الى الاطياب في مدحه هنا استغنا بشهرته عن شرحه مولانا الشيخ  
 10 محمد البكري الصديقي رضي الله عنه وكان ذلك في يوم الاحد عشرين  
 جمادى الاولى سنة ثمان وعشرين<sup>(5)</sup> والفا وكان عمره رحمه الله اذ ذاك  
 اربعة عشر سنة فمضت كانهما سنة انتهى . وفي الفصل المذكور توفي  
 الامير خليل اغا<sup>(7)</sup> اغات الجراكسة وذلك في سابع عشرين جمادى الاولى  
 من السنة المذكورة وفيه توفي الخواجا ابراهيم المنصوري الحنابل وكان من  
 15 اهل الخير مواظبا عليه جعل مدرسته بمصر القديمة ووقف عليها اوقافا  
 جليله وكانت وفاته في تاسع عشرين جمادى الاولى من السنة المذكورة  
 وفيه توفي الامير احمد كاشف الشرقيه الشهير بابن المقرقع وذلك  
 في عاشر جمادى (P. 94) الاخره من السنة المذكورة وفيه توفي  
 الياس اغا ناظر وقف المرحوم سنان باشا وذلك في ثالث عشرين جمادى  
 20 الاخره من السنة المذكورة وفيه توفي الامير محرم بيك امير اللوا الشريف  
 وذلك في عاشر رجب الفر من السنة المذكورة . وقد حصر من توفي  
 في الفصل المذكور مضبوطا من الخوانيت يوما بيوم فكان من ابتدأ به الى انقضاء

omitted in P. M. C. B. (2) omitted in P. M. C. B. (1) From العقلية  
 omitted in (6) ثمانية (5) تخيه (4) العظام (3) V. C. I. in  
 omitted in (7) اغا V. C. I. in

فكان كل من مات في زمنه وله ولد اعطى علوفته لولده او ابنيه فاذا لم يكن له ولد ولا  
 اب اعطى ذلك لاقاربه مع البشاشة والتسلي<sup>(2)</sup> للمحزون وهذا من لطف  
 الله بعباده في هذا الخطب الجسيم<sup>(4)</sup> وكان ابتداء الفنا في اواخر ربيع الاول  
 سنة ثمان وعشرين والالف وانتهى<sup>(3)</sup> في اواخر جمادى الاخره من السنة  
 المذكوره وكان غالب من يموت فيه عمره ما بين الخمسة عشر سنة الى خمسة  
 وعشرين سنة وتوفي فيه<sup>(5)</sup> ممن نعرفه من الاعيان السيد الشريف الحسين  
 النسيب السيد محمد الميثاق الشهير بابن الطحان وذلك في سابع عشر من  
 ربيع الاخر من السنة المذكوره وتوفي فيه عمر جلي ناظر الجوالى وذلك في ثاني  
 جمادى الاولى من السنة المذكوره وتوفي فيه الشيخ على الجبيلي<sup>(6)</sup> الهدى المدرس  
 بالمدينة الشريفة على صاحبها افضل الصلاة واشرف السلام وذلك في ثاني  
 جمادى الاولى من السنة المذكوره وفي ثالثة توفي الامير محمد بيك امير اللوا  
 الشريف الشهير بجيجي<sup>(7)</sup> وفيه توفي امير اللوا الشريف بيرم بيك القابودان  
 بدمياط وذلك في سابع جمادى الاولى من السنة المذكوره وفيه توفي الامير  
 سليمان البستنجي وذلك في ثامن عشر جمادى الاولى من السنة المذكوره  
 وفيه توفي السيد الشريف محمد الحسيني كاتب السجلات بباب قاضي القضاة  
 بمصر (P. 93) المحروسة وذلك في سادس عشر جمادى الاولى من السنة  
 المذكوره وفيه توفي رائد كتحدا السيد فهد حاكم مكة المشرفة وذلك في  
 ثامن عشر جمادى الاولى من السنة المذكورة فلاحول ولا قوة الا بالله العلى  
 العظيم وفيه توفي الشاب السعيد الموفق الرشيد<sup>(12)</sup> الذكى الحميد<sup>(13)</sup> المشتغل بالعلوم

(4) نقالى T. adda (3) omitted in P. M. B. C. (2) فان . v. فاذا P. (1)  
 (6) omitted in P. M. C. B. المشتغل بالعلوم وتوفي فيه From (5) omitted in B. الجسيم  
 Here is the end of T. (7) اميرنى . v. (8) الاخره . v. (9) اميرنى . v. (10) omitted in v. (11) جيجي . Cl. (12) v. (13) الرشيد . v. الحميد

ذكر سلطنة مولانا السلطان ابي النصر عثمان  
بن مولانا المرحوم السلطان احمد ومن ولاهم  
من البكر بكيه وقضاة العساكر على مصر المحمية

5 جلس على تخت الملك في سادس ساعة من ليلة الاربعاء ثالث ربيع الاول سنة سبع  
وعشرين والف وذلك بعد خلع عمه مولانا السلطان مصطفى وتوفي الى رحمة الله تعالى  
في يوم الخميس ثامن شهر رجب الفرر الحرام سنة احدى وثلاثين والف وكانت مدة  
سلطنته رحمه الله اربع سنوات (P. 92) واربعة اشهر وستة ايام وقد بينا  
وقايجه في تاريخنا الكبير

10 وولي على مصر الوزير جعفر باشا فاستولى على مصر في يوم الاربعاء تاسع  
ربيع الاول سنة ثمان وعشرين والف وعزل في يوم الاحد ثالث عشرين شعبان سنة  
ثمان وعشرين والف وكانت مدة استيلايه على مصر خمسة اشهر واربعة عشر يوما  
وكان من اجلاء العلماء الفضلاء له اليد الطولى في غالب العلوم خصوصا علم التفسير وما  
حصل لاحقاى مصر منه الا الخير الغزير مع الرفق بالرعية والسير معهم على احسن  
طويه ووقع في زمنه الفناء العظيم وذلك بتقدير الله العزيز العليم

(1) From ذكر omitted in V. for the text of T. see Appendix  
A 7. (2) C. (3) المرحوم (4) مولانا omitted in M. (5) B. (6) المرحوم omitted in B. (7) omitted in M. (8) omitted in C. (9) على مصر مدله  
omitted in B. (10) omitted in B. (11) وقضى omitted in B. (12) على مصر مدله  
omitted in C. (13) omitted in C. (14) م. (15) مدته في السلطنة omitted in C. (16) omitted in C. (17) لقاى مدله M. (18) omitted in C. (19) لقاى مدله  
omitted in C. (20) لقاى مدله M. (21) لقاى مدله M. (22) لقاى مدله M. (23) لقاى مدله M. (24) لقاى مدله M. (25) لقاى مدله M.



(11) بجعفر (P. 91) باشا الوزير الذي كان ببطركيا باليمن سابقا في يوم الاثنين  
 ثافي عشرين ذى الحجة الحرام سنة سبع وعشرين و ألف وكانت مدته  
 ثمانية أشهر الا تسعة ايام وكان ليئا جدا استحوذ عليه اقاربه بحيث انه  
 كان ليس له معهم امر ولا نهى والامور كلها راجعة اليهم حتى ادى ذلك الى  
 5 الفتنة الشديدة التي وقعت له وذلك في يوم الجمعة سابع شهر شوال  
 سنة سبع وعشرين و ألف وقتل في ذلك اليوم كاتب ديوانه والامير  
 احمد العجبي اغاة الكملية ومحمد جاويش الخازن دار وفي ثافي يوم قتل يوسف  
 الترجمان السابق (3) وهرب جماعة منهم الامير يوسف بيك امير الحاج  
 الشريف والامير على كتحدا الجاويشيه وسليمان الترجمان وسهراب  
 10 المقاطعجي وهذا كله بسبب مصطفى بيك وهو كان سببها واستمر  
 الامر يزيد الى ان جاء الوزير جعفر باشا (5) فما افاد بحبيته شيئا و صار  
 يصمانهم الى ان عزل بمصطفى باشا الا في ذكره .  
 وفي زمنه توفي قضا الديار المصرية المولى مصطفى افندي الشهير بعزى  
 زاده المبدى بذكره وهذه ولايته الثانية على مصر وذلك في اواخر شهر  
 15 رمضان سنة سبع وعشرين و ألف الى اواخر شهر رمضان سنة ثمان وعشرين  
 و ألف ولم يولى مولانا السلطان مصطفى في هذه التولية غيره .

(1) omitted in T. عليه (2) omitted in C. بجعفر باشا الوزير الذي كان ببطركيا باليمن سابقا (11)  
 B. (6) فولانا (5) T. adds افندي (4) T. adds السابق (3) omitted in C. (13)  
 T. (9) omitted in C. مصطفى باشا الذي ذكره (8) شبي T. (7) الذي ذكره (14) adds  
 هذا ولم يولى مولانا السلطان مصطفى من البطريركيه على مصر غير مصطفى باشا المذكور واما الفقهاء  
 فلم يولى احد منهم بن تولى مولانا السلطان مصطفى من توليه محمود افندي المقدم ذكره في  
 دولة مولانا السلطان احمد وفيه مولانا السلطان مصطفى وهو مولى على مصر والله اعلم .  
 التولية غيره (11) From ومن زمنه (12) ان شاء الله تعالى (13) B. انتهى P. M. adds (15)  
 and from this زمن T. زمن مصطفى المذكور C. (12) omitted in M. (14) omitted in B. شهر (13)  
 omitted in T. and there is a blank space destined to receive the Judges' names. (14) omitted in B. شهر (15) C. adds (16) والله اعلم B. (15) C. adds (17) B. adds (18) B. adds (17)

ست وعشرين ألف والمولى محمود افتدى اخى زاده اخويجي افتدى بن عبد الحليم المبتدا  
 بذكره وذلك في اوائل جمادى الاولى سنة ست وعشرين ألف والى اواخر شهر رمضان سنة  
 سبع وعشرين ألف وهو اخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان احمد من القضاة على مصر المرحوم  
 ذكر سلطنة مولانا السلطان مصطفى بن مولانا  
 السلطان محمد اخو المرحوم السلطان احمد المقدم  
 ذكره ومن ولاهم من البكاريكية وقضاة العساكر بمصر المحمية  
 جلس على تخت الملك في يوم الخميس رابع عشرين ذى القعدة الحرام سنة ست  
 وعشرين ألف وخلع بولد اخيه مولانا السلطان عثمان الاقى ذكره ان شا الله  
 تعالى في يوم الاربعاء ثالث ربيع الاول سنة سبع وعشرين ألف وكانت مدته ثلاثة اشهر  
 وثمانية ايام واما وقايعة فقد ذكرناها في تاريخنا الكبير والله اعلم بالصواب  
 وولى على مصر الوزير مصطفى باشا الشهير بلفلكى استولى على مصر من  
 يوم الجمعة غرة جمادى الاولى سنة سبع وعشرين ألف وعزل

- (1) From omitted in M.T. and there is a blank space in T. destined to receive the judges' names. (2) زاده omitted in C. (3) P. ابن (4) C. الاول (5) omitted in C. (6) C. الله سبحانه (7) وقاى اعلم (8) قضاة العساكر (9) P.C.B. adds انتهى (10) From ذكر (11) C. omitted in V. for the text of T. see Appendix A 6 (12) M. احمد (13) omitted in B. (14) اخو المرحوم السلطان احمد المقدم ذكره (15) المحمية omitted in M. (16) ذى omitted in C. (17) C. م. C. M. (18) المرحوم (19) مده سلطنة (20) C. adds (21) وقد ذكرنا (22) C. (23) مفصله والله تعالى اعلم (24) T.B. (25) انتهى (26) الشير بلفلكى (27) C. (28) الشير بلفلكى (29) عشر جمادى الاول (30) C. omitted in T.

على كرسى ووضع بجانبه الالوف من الذهب وامر بعرض العسكر عليه فصار  
يعطى لكل شخص على قدر فقره وحاله فكان اقل ما ينال الشخص منهم <sup>(14)</sup>  
العشرين دينارا فانظر الى هذا الترتيب والفعل العجيب واما امره في  
القتل فكان ليس له رغبة فيه وفي مدة ولايته ما قتل غير عشره النفس <sup>(5)</sup>  
وذلك بعد ثبات القتل عليهم بحضرته وتحقق ذلك مع عدم الريبة <sup>5</sup>  
في الشهود ومع ذلك كان الامن في مصر شديدا والخير ينمو فيها <sup>(7)</sup>  
ويزيد واما حكمه فانه كان يفحص عن الامر ويراجع الخصم المزار  
العديده (P. 90) فاذا راي ثباته حكم له بما يراه الحق . ولما عزل <sup>(9)</sup>  
قامت عليه العساكر جميعا لانه كان عنده بعض ثماون في امر علوفاتهم <sup>(10)</sup>  
فاخذوا ما كان منكسرا لهم بتمامه وكاله وكذلك الصناجق وطبواهنه <sup>10</sup>  
اثني عشر صندوقا فامتنع من اعطائها فقالوا له الوزير محمد باشا  
السابق خرج وابقى في الخزينة ذلك القدر وانت وضعت يدك عليه فما  
زالوا عليه حتى وزنها وخرج من مصر ولم يعط علوفات ولا غيرها كما  
كان يفعل غيره في زمن العزل مثل محمد باشا الصوفي . وهذا اخر من ولاهم <sup>(11)</sup>  
السلطان احمد من البطر بكيه بمصر المحمية انتهى <sup>(12)</sup>  
وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد اخذى الشريف وذلك <sup>(13)</sup>  
في اوائل ربيع الاخر سنة خمس وعشرين والف والى اوائل جمادى الاولى سنة <sup>(14)</sup>

(5) شخص C. (4) لكل C. adds (3) انسان C. واحد C. (2) كل C. (11)  
والضمان رولته غير مفقود C. (7) بمصر m. v. زمنه موجود C. (6) القار B. C.  
omitted in P. M. B. C. (9) واما (8) فاذا راي ثباته حكم له بما يراه الحق  
to فاخذوا ما كان From (11) وانكسراهم جميعا C. adds (10) وحين B. m. C. v. Cl. T. M.  
omitted in المحمية (13) omitted in v. Cl. B. بمصر (12) omitted in اثني عشر صندوقا  
omitted in الاولى سنة to وفي زمنه From (15) omitted in M. C. B. اخرى (14) v. T. Cl. B.  
omitted في الاولى سنة to المولى (17) From زمن احمد باشا الذي كان رفته دلا T. (16) omitted in M.  
in T. and There is a blank space destined to receive the judges' names.  
الدول C. Cl. (18)

(1) شهر محرم الحرام سنة خمس وعشرين والف جاءت أوامر شريفة خنكاريه  
 بأرسال ألف من العسكر إلى سفر العجم فشرع في تجهيز ذلك فجهز العساكر  
 المذكورة وجعل سردارهم صالح بيك الذي كان أمير الحاج الشريف وخرجوا  
 على أحسن ما يكون من التذير بغير اذية للرعايا ولا ضرر (P. 89) ومن  
 الاتفاق العجيب (4) أنه كان الخروج من مصر أربع تجاريد خارجة في آن  
 واحد وهي تجريدة العجم المذكورة وتجريده لليمن وتجريدة الحبش  
 وتجريدة لا و<sup>(6)</sup>جلا وكأن أهالي مصر ليس عندهم خبر عن هذا العسكر  
 الخارج بخلاف زمن غيره كان إذا خرج تجريدة فيها ما به نفس يحصل  
 منهم الضرر البالغ وهذا كله بحسن سياسته لأنه صار يرقى العساكر  
 الخارجة إلى العجم بزيارة عن العوايد السابقة ثم أنه أخرجهم من مصر  
 على أسلوب ما وقع ترتيبه لأحد غيره من البطريركية وهو أنه جعل في  
 مقدم العسكر أمير الترسخانة وإمامه لوند السويس (9) والريسة ثم من  
 بعدهم جبجي باشي وإمامه جميع الجبجية ثم من بعدهم أغاة العزب وإمامه  
 جميع العزب ثم من بعدهم أغاة البنحشريه وإمامه جميع البنحشريه ثم  
 من بعدهم أغاة الجراكسة وإمامه جميع الجراكسة ثم من بعدهم أغاة التفكجية  
 وإمامه جميع التفكجية ثم من بعدهم أغاة الكمليه وإمامه جميع الكمليه ثم من  
 بعدهم كواخي الصناجق جميعا كل كتحدا باتباع استاذة وجا بخانته  
 ثم من بعدهم أمرا الجراكسة ثم من بعدهم الصناجق جميعا ثم من بعدهم  
 الساردار ثم لما خرج العسكر إلى الخانكاه ذهب بنفسه وجلس

P.M. للرعايا added in T. (3) omitted in T. للرعايا (2) omitted in V. C. Cl. T. شهر (1)

omitted الخروج من مصر (5) omitted in V. C. Cl. T. العجيب (4) انتهى added

هو لاه T (7) أو جلا V. لا وجملة Cl. T. (6) in V. T. Cl.

(10) omitted in C. السويس والريسة (9) غريب added C. (8)

بعده Cl. (12) الجبجية T. (11) جبجي P. صبي T.

omitted in T. وإمامه جميع الجراكسة (13)



وكانت مدته سنتين وعشرة اشهر واثنى عشر يوما وكان دخوله الى مصر في  
 موكب ما وقع لغيره من البطاركية وحين وصل الى الجوخيين ارى عليه  
 شخص حجرا وشاهدت انا ذلك لاني كنت في طبقة بجانب البيت الذي  
 القى منه الحجر فجاء الحجر على عمامته فكسر احدى الريشتين الذي  
 في راسه فرفع راسه فجرف المحل الملقى منه الحجر فطلع كتنخدا  
 الجاويشيه هو والترجمان والصوباشي الى المنزل الملقى منه الحجر فلم  
 يجدوا احدا ثم بعد طلوعه الى القلعة تفهم عن رمى الحجر فاذا هو  
 ابن اخي الحواجا ابراهيم المنصوري الحياط بالغورية فمسك وجى  
 به الى حضرته الشريفة فارس اثبت عليه ذلك باقراره عند مولانا  
 نوح افندي ابن الملا احمد الانصاري وكتب عليه حجة بذلك وعرض  
 الحجر على مولانا الوزير المذكور فامر بصلب الرامي في المحل الذي القى  
 منه الحجر فصلب واما الحجر فان مولانا الوزير وزنه فكان زنته خمسة  
 ارطال ثم ان مولانا الوزير المذكور يوم الاحد المبارك ثاني عشر شهر  
 ربيع الثاني من السنة المذكورة وهو اول ديوان فعله امر المظا طعجية  
 وجميع الكتبة بان يوقفوا جميع ما اعطاه الوزير محمد باشا المتقدم ذكره  
 من قمح وعلوفات وغير ذلك ثم شرع بعد ذلك في التفتيش على الوزير محمد  
 باشا المتقدم ذكره فحرر ما دخل في جهته من الشئون العامرة والمال الميرى  
 فكان مقداره نحو المايله كيس وكتبت بذلك قوايم وتمسكات وارسلها  
 الى الابواب الشريفة الاحمدية وما نعلم هل افاده ذلك ام لا ثم في

(1) From (2) omitted in M. (3) M. (4) B.M.C.V. (5) omitted in v. (6) C.I. (7) القى (8) C.I. (9) الذي القى (10) C.M.B.P. (11) omitted in M.B.P. (12) الوزير (13) omitted in C. (14) omitted in C.C.I. (15) omitted in C. (16) v. (17) omitted in C. (18) C. (19) P.C.M.B. (20) omitted in C. (21) محمد باشا المتقدم

(1) وخرج الى العادلية اعطى من العلوفات (2) والقمح ما يخرج عن الحد بالثمن. وبلغني  
عن بعض الكتبة انه اعطى من قسم العلوفات عشرة الاف عثماني في كل يوم  
ومن القمح اربعمائة اردب في كل شهر فاستمر في العادلية الى ان طرقة خبر  
وصول احمد باشا الى ثغرا الاسكندرية انتهى (4)

(5) وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية عبد الله افندي بن علي الشهابي (6)  
ببتلي زاده وذلك في اوائل شوال سنة عشرين و الف والى اوائل شهر (7)  
رمضان سنة احدى وعشرين و الف والمولى صالح افندي بن الخواجا سعد الدين (8)  
وذلك في اوائل شهر رمضان سنة احدى وعشرين و الف والى اوائل جمادى (9)  
الآخرة سنة ثلاث وعشرين و الف والمولى نوح افندي بن المرحوم ملا احمد (10)  
الانصاري الذي كان قاضيا بمصر سابقا وذلك من اوائل جمادى الآخرة (11)  
سنة ثلاث وعشرين و الف والى اوائل ربيع الثاني سنة خمس وعشرين (12)  
و الف (13)

(14) وولى على مصر احمد باشا الذي كان دفتردار بمصر استولى على  
مصر في يوم الاثنين سادس ربيع الثاني سنة اربع وعشرين و الف  
(P. 88) وعزل في يوم الخميس ثا في عشر صفر سنة سبع وعشرين و الف (15)

والقمح ما يخرج (3) From الحق (2) M. omitted in T. ومن سبع وعشرين ألفاً وخرج الى (1) From  
والله اعلم بالصواب omitted in M. B. on P. انتهى (4) omitted in M. قسم العلوفات  
B. (7) C. omitted in C. الشريد (6) M. omitted in M. وفي ربيع الثاني (5) From  
والى اوائل شهر رمضان سنة احدى وعشرين و الف (9) احد و C. C. addo (8) ببتيلى C. بقبلى  
فواجا زاده B. addo (12) C. احد (11) B. omitted in B. شهر (10) C. A. omitted in C. A.  
(16) ابن C. A. (15) احد C. (14) B. C. omitted in B. C. شهر (13) C.  
omitted in C. B. سابقا (18) على C. A. (17) C. B. omitted in C. B. المرحوم  
B. (21) الاخر C. C. A. (20) شهر B. addo (19) C. C.  
ثم تولى . ٧ . ثم تولى

من جهة الروم يزيدون على ألفي نفس ارسلهم الوزير الاعظم ناصف باشا لينفوا  
 الى اليمن لفساد وقع منهم وجأت اوامر شريفه للوزير محمد باشا المذكور بان  
 يعطيهم علوفات معينة في الاوامر المجهزه للوزير المذكور ويجوزهم الى اليمن  
 فامرهم الوزير المذكور بالحضور لاختذ العلوفات وذهبهم الى اليمن فقالوا نحن  
 ما ارسلنا الا لنجلس في مصر وابدوا عنادا وتتمردوا وكانوا نزلوا بوكابل بباب  
 النصر والبيوت اخرجوا سكانها منها وجلسوا فيها فشد عليهم الوزير  
 في اخذ العلوفات وذهبهم فامتنعوا من ذلك وعصوا فارسل اليهم مولانا  
 الوزير طآيفه من الصناجق لينصحوهم ويردوهم عن هذا الفعل فارادوا فثقلهم  
 ثم انهم سدوا الباب الذي من جهة سوق امير الجيوش والباب الذي من جهة  
 الركن (P. 87) والباب الذي من جهة الحسينيه وقفلوا باب النصر وجعلوا  
 على الابواب البنادق فحين فعلوا ذلك فارسل الوزير لهم عساكر مصر من  
 جاو يشية ومتفرقة وغيرهم بالمداغ والآت السلاح وحاصروهم وذهب  
 الامير عابدين بك امير الحاج الشريف سابقا من جهة باب النصر  
 ودخلوا لهم من شبك بالمدرسة الجان بلاطية وقتلوا منهم ثلاثة انفار  
 فحين راوا ان لا قدرة لهم على عساكر مصر وتحققوا القتل عن اخرهم  
 سلموا انفسهم وفتحوا الابواب. ثم في ثاني يوم اصرف لهم مولانا  
 الوزير العلوفات وهي زيادة عن الثمانين كيسا وبرزوا الى العادلية وكفى  
 الله المومنين شرهم. وحين عزل مولانا الوزير المذكور

(1) C. I. الف (2) omitted in C. للوزير المذكور (3) V. C. C. I. T. B.  
 وذهبهم (4) omitted in T. الوزير المذكور to اخرجوا مكانه (4) from لاجل  
 omitted in C. (6) V. C. I. الرحبه (7) omitted in C. (8) omitted in M. ومتفرقة (9) omitted in C. الشريف  
 omitted in C. مولانا (12) يومه V. C. C. I. B. (11) جميع C. adds (10)  
 omitted in C. انتهى B. adds (14) على C. (13) C. (15) omitted in C. C. I.

وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد افندى الشهير ببختى وذلك<sup>(1)</sup>  
 في اوائل جمادى الاخره سنة سبع عشرة والف والى اوائل جمادى الاخره سنة ثمان<sup>(2)</sup>  
 عشرة والف (P. 86) والمولى يحيى افندى بن عبد الحليم الشهير باخى زاده وذلك في<sup>(3)</sup>  
 اوائل جمادى الاخره سنة ثمان عشرة والف والى اوائل شوال سنة عشرين والف<sup>(4)</sup>  
 وذهب من مصر وهو متولى قضا الديار المصرية صحبة الوزير المشار اليه واقام له<sup>(5)</sup>  
 قايّم مقام بها وتوفي عند ذهابه الى الديار الرومية قريبا من الشام ودفن بهار حمة<sup>(6)</sup>  
 الله تعالى بجاه الامين<sup>(7)</sup>  
 وولى على مصر الوزير محمد باشا الصوفي استولى على مصر في يوم<sup>(8)</sup>  
 السبت ثاني عشرى شعبان سنة عشرين والف وعزل في يوم الثلاثاء ثامن ربيع<sup>(9)</sup>  
 الاول سنة اربع وعشرين والف وكانت مدته ثلاث سنوات وستة عشر يوما وكان<sup>(10)</sup>  
 يحب الفضلا والعلماء صافي السريرة لا يريد الرشوة ولا يحب الظلم وان وقع<sup>(11)</sup>  
 شئ من الظلم او غيره فانما هو من تابعه يوسف اغا الذى كان حواله<sup>(12)</sup>  
 الشهر لانه استخوذ على خاطره الشريف وصارت امور مصر جميعا بيده<sup>(13)</sup>  
 من عزل وتولية وغير ذلك وهو لانا الوزير لا يخالف امره لصفا سريرته وعدم<sup>(14)</sup>  
 اعتقاده في احد سواه وفي ايامه في سنة اثنين وعشرين والف جاءت عساكر<sup>(15)</sup>

omitted المولى (3) زمن محمد باج الوزير T. (2) omitted in M. بجاه الامين ثمان وفي زمنه (1) From  
 in C. 1. in T. from المولى omitted and there is a blank space destined  
 to receive the judges' names. (4) omitted in C. الثريب (5) C. 1. ببختى (6)  
 C. (10) الثاني C. 1. (9) omitted in C. الثريب (8) الثاني C. 1. (7) الثاني C. 1.  
 دمشق C. (13) omitted in C. ب (12) omitted in C. الديار المصرية صحبة الوزير المذكور اليها (11) قضايل  
 omitted in C. بجاه الامين (16) omitted in C. 1. تغذاه الله برحمته واسكنه في جناته B. (14)  
 omitted in T. على (18) وبها مصرهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (17) امين P. in C. 1.  
 (22) omitted in C. الذى كان (21) omitted in M. B. V. (20) الشر V. C. 1. T. (19)  
 (25) خاطره C. (24) omitted in C. 1. مولانا (23) omitted in M. من عزل  
 سوا C. رحمه الله تعالى B. adds



وغيرها ومثل الكلف الشتوية والصيفية وغير ذلك من العوايد الجارية بها  
 العادة وصار إذا رأى ناحية عليها عوايد ليس لاحتلالها قدرة عليها لفقهم  
 وقلة قدرتهم ولتضييق طينهم خفف عنهم ذلك وجعله على ناحية يكون  
 عليها عوايد خفيفة وهي تتحمل زيادة عنها وقيد جميع ما ذكر في الديوان  
 الشريف بدفاتر مقررّة وأرسل قيد ذلك في الأقاليم فجزاه الله عن مقصده  
 خير الأمان وجوده كان أمنا للبلاد ورحمة للعباد وأما أمر العلوفات فإنه  
 كان يصرفها للخاص والعام والعسكري وغيره في ثامن عشر الشهر  
 وما قطع لأحد من العلوفات ولا نظر إلى ما في أيدي الناس من ذلك  
 وقد جعل له وقفا كبيرا بمصر من قرى ووكايل بثغر رشيد وحكم بجهة  
 الأزبكية وغير ذلك ومنتحصر من الوقف المذكور في كل سنة ما يزيد على  
 عشرين ألف دينار وجعل فيه سحابة للحاج الشريف وهي أربعون  
 جملا من المال في كل سنة وجعل فيه أيضا خيرات بمصر من قرى وغير  
 وما فاض بعد ذلك يجهز له إلى الديار الرومية وقد أبطل ذلك المرحوم  
 السلطان عثمان وأرسل لحسين باشا في شأن ذلك فجعل حسين باشا  
 وجهها شرعيا في صحة بيع ذلك فأبيع ذلك جميعا وذلك لجماعات وأخذت الأثمان  
 منهم وجهازت للديار الرومية وأما العزة التي حصلت له في خروجه من مصر  
 ما حصلت لغيره من البطريركية لأنه خرج من مصر والولاية عليه لم يعزل عنها وجعل  
 قائما مقام بمصر مولانا محمد بيك حجى الدفتر دار الذي صار بطريركيا باليمن  
 وجلس في العادلية نحو العشرين يوما يوك ويعزل ويعطى العلوفات وغيرها

(5) عمارة. B.M.C. (4) با. V. (3) ذلك وجهه. C. (2) omitted in V.T. C.1. ولتضييق طينهم (1)  
 وجعل. V. (8) رحمه الله. C. (7) سبيل الله. C.1. T. (6) omitted in C. والعسكري وغيره  
 (11) omitted in V.C. له (15) قرى وغيرها. C.1. قرى. T. (9) M. (9) وبتن. C.1  
 له. C.1. (13) omitted in T. وجهازت للديار الرومية ما وقد أبطل ذلك (12) مدفنه با. C. الله  
 بمصر. C. (17) واقام. V. (16) omitted in C.1. V. (15) كله. C. (14) مولانا  
 تغمد الله بالرحمة والرضوان واسكنه M.P. رحمه الله رحمه واسعه. V. (19) واقام. V. (18)  
 فيمن الجنان

ان الطغاة المارقين قد رمى .: رب الانام كيدهم في غمرهم  
 براس ابراهيم باشا سابقا .: طافوا جهارا مع مزيد مكرهم  
 على الفساد قد بنوا امورهم .: فقتلوا تاريخهم بظلمهم<sup>(1)</sup>  
 وحين فرغ مولانا الوزير محمد<sup>(2)</sup> من هذا الامر المهم امراهل مصر بان يقطعوا  
 قدر ذراع في عمق الارض تجاه بيوتهم ودكاكينهم ففعلوا ذلك وامثلوا امره  
 الشريف وقصده بذلك ازالة اثارهم حتى من الارض التي وطئوا عليها ولمولانا<sup>(3)</sup>  
 الشيخ عبد الله الدنشوري المذكور في المعنى<sup>(4)</sup>  
 ازال وزير الملك من كان مفسدا .: بمصر وكان الناس من فعلهم مرضى<sup>(5)</sup>  
 ونادى بان الارض تقطع بعد هم .: وحض على هذا وقد اكثر الحضا  
 وكان امثال الامر قطعها وقايل .: يقول لماذا كان ذا الامر والامضا  
 وقد اكثر التسال عن سر ماجرى .: فقلت لهم من تحتهم قطع الارضا  
 هذا ولما فرغ مولانا الوزير المذكور من هذا الامر شرع في امر الرزق والسؤال<sup>(6)</sup>  
 عنها والنظر في امر المرتزقة فكل من راي تمسكه قديم او يدخل له من باب<sup>(7)</sup>  
 من الابواب اضف الرزقة الى طين الديوان وجعل في نظيرها مالا على الناحية<sup>(8)</sup>  
 التي بها الرزقة زياده على مالها الاول فزادت الاموال من هذا المعنى نحو  
 المائة كيس وابلل العمل بدفتر الجراكسة الذي فيه ضبط الارزاق وان لا يعمل الا  
 بدفتر التوزيع الذي فعل في سنة اثنين وثلاثين وتسعمائة في الدولة الشريفة<sup>(9)</sup>  
 العثمانية ايدها الله تعالى وذلك في ولاية ابراهيم باشا الاول . ثم بعد<sup>(10)</sup>  
 ذلك رتب على القرى مرتبات بغير ظلم بل بغاية الاضفاف وهو انه جعل  
 على كل ناحية ما يناسبها (P. 85) من المغارم كالجرافة وتوابعها من اثوار<sup>(11)</sup>

وقصروا C. V. T. M. (3). لفره الله omitted in V. M. T. addd محمد (2) تاريخه C. I. (1)  
 C. I. addd . رحمه الله تعالى omitted in M. M. C. addd المذكور (5) با T. V. B. C. I. M. (4)  
 زين V. M. T. omitted in وزير (7). فقال C. I. addd ايضا C. addd مصر B. addd (6) هذا  
 (12) omitted in V. M. (11) وبين V. M. (10) هذا omitted in V. M. (9) شرح C. (8)  
 (16) بدفاتر V. (15) نظيره P. (14) T. omitted in الديوان (13) المشتري T.  
 الولية الاولى T. C. I. V. P. (19) سليمان P. C. I. M. B. T. V. (17) بدفاتر V.

فرت بالمجد والشنا والمعالي . : وارى النصر حيثما سرت ساير  
عين رى عليك حصن حصين<sup>(1)</sup> . : فاللهي مهيمن ثم قادر  
علم الله ضعفا ودعانا . : وانكسارى فكان بالنصر جابر  
فابق واسلم بحق يس والنجم . : وطور بالكتاب وفاطر<sup>(3)</sup>  
فى سرور وعزه وهنا . : لقلوب الأعداء لازلت فاطر<sup>(4)</sup>  
وبقى نجلكم محمد باشا . : وبقيتم مع اول ثم اخر<sup>(5)</sup>  
وانا المحب<sup>(6)</sup> ابو المواهب داع . : كل وقت والله موطن السراير  
لم يكن مانعنى عن السير الا . : ضعف ظاهرا لبار وحاضر  
لكن القلب عنكم فى رحاب . : وفوارى ومهجتى والضماير  
فاعذروا عاجزا تاخر ضعفا . : واعف عني فانت بالحنان سائر  
فالصديق الصديق جدى حقا . : معكم سره بغير مكابر  
والامام الفاروق كان معينا . : ومغيثا ولا كاسر<sup>(7)</sup>  
ثم عثمان صهر خير البرايا . : حاصى الدين بالظيا والمغافر  
وعلى وفاطم وذووها . : من علاهم يجعل عن كل ذاكر  
وجميع الاقطاب كالجند كانوا . : حفاكم رضهم وكم من انشاير  
ان زلت وفى بما قد ضمنا . : مع وفق على مرارك ساير<sup>(8)</sup>  
هو وفق الحفيظ والله اعطى . : ما ذكرنا والفضل واف ووافر

وقد قال شيخنا العلامة والحمدة الفخامة عبد الله الدنشورى فى ذلك مورخا<sup>(9)</sup>  
(84) بنشرى لمولانا الوزير محمد . : هذا الذى لذوى الضلالة بفتك  
وعلى البغاة له انتصار دايم . : تاريخه جمع الخوارج اهلكوا  
وله ايضا مورخا<sup>(12)</sup>

(1) V.C. (4). وطه V.C.I.T. M. (3) بانكار C.I. (2) معين B. (11)  
النيا V. (7) الاصل للمواصب V.T. C. C.I. (6) من C. (5) العدا M.  
B.adds (11) رحمه الله تعالى C.B. adds (10) الشيخ T.C.I. adds (9) مرارك V. (8)  
رحمه الله تعالى C. (12) شعر

ان قوما راموا خلافا لك عادوا <sup>(1)</sup> . . . بنكال <sup>(2)</sup> وذل خاس وخاسر  
 جاك الخيل غايات عليهم <sup>(3)</sup> . . . قارعات فلم يفد هم مكاشر  
 غرهم جهلهم فصاروا قصارى . . . امرهم للطيور ثم الكواسر  
 يا سمي النبي انت كشمس . . . اشرقت بالضيأ والعدل ظاهر  
 قد نصرت الاسلام والدين حقا <sup>(4)</sup> . . . بالعوالي وان مجدك ظاهر <sup>(5)</sup>  
 فلك الله في الدوام معين . . . ولك الله حافظ ومناصر  
 ونهني المليك احمد ملك . . . مالك الخافقين قطب الدواير  
 خير كل الملوك شرقا وغربا . . . والذي جل مجده من مناظر <sup>(7)</sup>  
 عمر الارض والرعايا بعدل . . . وباحكامه قوام العساكر  
 بك يا ماجدا تعالى مقاما . . . في ارتقا سما سماك الماثر  
 صنت عرض الاسلام والناس جمعا . . . وحملت البلاد من كل فاجر  
 يا سمي النبي فاحذر بمجد . . . ما راينا مثاله في الدفاتر <sup>(8)</sup>  
 لوراه كسرى وقيصر كانا . . . لك جند في عداد العشائر  
 فلك الله من وزير عظيم . . . وعلى الخير للدوام مثاير  
 لك بشري بعزه لا تضاهي . . . كل شخص لفيض فضلك شاكر  
 صنت بالعدل مصر من كل امر <sup>(9)</sup> . . . وشفيت الابصار ثم البصاير  
 انت مثل العز بنجبت البنا . . . الحفيظ الامين محي المفاخر  
 انت موسى وكل فرعون بغى . . . ذاق منك القنا وضرب الخناجر <sup>(10)</sup>  
 وقطعت الصدور منهم نبض . . . ورميت الرووس ثم الخناجر <sup>(11)</sup>  
 لم تخف في الاله لومه قوام . . . نقض العهد فهو عار وغار <sup>(12)</sup>  
 فلهذا لك الاله معين . . . والنبي الكريم حام وناصر

omitted يفد هم مكاشرة جاك الخيل From (3). قارعات فلم يفد هم مكاشر C. (2). خلاصك T. (1)  
 عن C. (7). ذلك V. (4). بالعوالي T. (5). والديا V. (4). C. (4).  
 omitted و (11) ذاك T. (10) امر T. (9). العاكر C. (8)  
 غاو T. (13). المفاخر C. B. P. (12) T. (12)



واهاليها في الطلبة في السنة ما يتي الف نصف وقد جاء لبلدتنا المذكورة  
 شخص من العسكر بطلبة مذكور فيها ان كوما الناحية اشتكى من المارين  
 تحته وحق الطريق الف نصف فحين جاء الى الناحية فراهاليها جميعا فرأى  
 امرأة لها ولدين صغيرين فاخذها منها ووضعها في خرج فحين رأت المرأة  
 ذلك ذهب عقلها فجات بمصاغها وقالت له هذا يساوي زيادة عن  
 الالف نصف فاخذ المصاغ منها واخرج الاولاد من الخرج فاذا هما  
 ميتان فانظر الى هذا التجري الذي ما فعله كافر فضلا عن المسلم فلا حول  
 ولا قوة الا بالله العلي العظيم. هذا وقد مدح سيدنا ومولانا شيخ  
 مشايخ الاسلام ملك العلماء الاعلام تاج المفسرين الفقهاء ذخيرة المحدثين  
 العظام اجل العلماء الاعلام فخار آل الصديق ونخبه آل عتيق واحمد الدهر  
 ومفرد العصر الاستاذ العم الاعظم والملاذ الاجل الاختم الشيخ ابوالمواهب  
 مفتي السلطنة الشريفة بالديار المصرية والتخوت (P. 82) اليوسفيه  
 مولانا الوزير محمد المذكور بقصيدة وهي  
 قد توالى من السرور البشائر .. والهي بالنصر سر الخواطر  
 فله الحمد حيث جاد علينا .. وبأياهاكم اقر النواظر  
 يا وزير له الثنى والمعالى .. والمغازي لان الله ظاهر  
 ان اعداك والحواسد هاتو .. خيفة منك قبل سل البواتر  
 ولك الله بالملايك واق .. وروس الياهم تحت الخوافر

(1) T. V. C. I. C. (3) ميتين (2) M. V. T. C. I. C. (2) M. V. T. C. I. C. (1) omitted في السنة  
 C. (4) omitted مفردا لم يرد في ملك العلماء (5) From (6) C. (7) omitted بخلاف  
 سبط آل الحمد رضي الله عنه ونفعا ببركاته امين (8) محمد (9) T. (10) علماء لبنان (11) V. (12)  
 T. (13) با ش (14) P. C. C. I. C. (15) omitted الوزير (16) C. (17) هذه  
 هذه (18) C. I. C. (19) شعر (20) T. (21) هذه الله (22) الله  
 اقد (23) V. (24)

اوكتخذا المجاويشية الامير مصطفى فيعرف به حضرة مولانا الوزير فيجاء  
 به فيقتل واما الامير مصطفى كتخذا المجاويشية كان هو من اعظم المحرضين  
 لمولانا الوزير في هذه الفعلة التي بها عموم الرحمة لجميع العباد انتهى (1) ثم ان  
 مولانا محمد اخذى بجثتي قاضي مصر طلع الى حضرة الوزير محمد باشا في يوم  
 الخميس رابع عشر الشهر المذكور وأشار بعدم القتل لبقية الحساكر البغاه  
 وان ينفوا الى اليمن فامثل قوله وصار كل شخص اتى به يضعه (P. 81) (2)  
 في البرج حتى وضع نحو الثلاثماية نفس منهم في البرج ثم في اواخر الشهر  
 المذكور ارسلهم ليلا على جمال مقيدون في ايديهم الخشب الى ان وصلوا الى  
 السويس ووضعوا في مركب وساروا الى جهة اليمن وهذا ملخص امرهم  
 اجمالا لا نتالو بسطنا ذلك وكيفية المراجعة التي وقعت بين الوزير  
 والعساكر على يد شيخ الاسلام التي برمق وغيره لطال ذلك جدا وقد افردنا  
 ذلك في مولف صغير سميناه تفريج الكربة في رفع الطلبة. والطلبة  
 معناها اي الغزياتوا الكاشف الاقليم فيقولون له اكتب لنا على الناحية  
 الفلانية كذا وكذا مما يريدون مثلا فيقول باي طريق اكتب لكم ذلك فيقولون  
 اكتب ان فلانا اشتكى فلانا من اهل الناحية الفلانية فيا مر الكاشف بكتابة  
 ما يقولون ويكتب لهم حق الطريق بقولهم سوا كان له صحة او لا  
 والغالب ان جميع ما يقع من مثل ذلك لا اصل له بل للجميع لا اصل لها  
 فهذا معنى الطلبة وقد كان لي بلدة بالمنوفية ومالها مائة الف نصف فغرمت انا

بحتى زاره P. يحيى C. I. B. (2) omitted in V. P. M. B. C. I. C. T. انتهى (1)  
 عليه C. add. (5) منه انه المذكور مدله C. (4) نصره الله T. (3) يحيى زاره M.  
 وقد افردنا ذلك (9) . لكان طويلا مدله T. (8) نصر M. (7) امره C. (6)  
 C. omitted اي الفز (11) دفع T. (10) omitted في مولف صغير سميناه تفريج الكربة في رفع الطلبة  
 M. C. I. P. M. T. (15) اهل V. (14) omitted في C. (13) اكتب (12) omitted في C.  
 مايتي V. (18) omitted في T. (17) له V. (16) . يكون مدله

حين راوا الجد فقال لهم السردار مصطفى بيك لا بد من مجي الكابركم البلبكاشية<sup>(2)</sup>  
 فجاء جميعا مسلمين فوضعهم في الحديد وكانوا ثلاثة وعشرين نفسا<sup>(3)</sup> ثم  
 ان شخصا (P. 80) جاء من وسط عساكرهم مشهرا<sup>(4)</sup> السيفه<sup>(5)</sup> قاصدا قتل  
 الامير مصطفى بيك السردار فحين راوا البلبكاشية انه قاصد الخيانة  
 اسرعوا له بالسيف فقطعوه قبل وصوله الى السردار واما السردار  
 فصار يامر باحضار الجماعة الذين لا علوفة لهم وكانوا مع حصولا العساكر  
 البغاة فكل من حضره منهم يامر بقطع راسه<sup>(6)</sup> فقتل منهم نحو الخمسين  
 في اسرع وقت واما بقية العساكر المخالفين فصاروا ياثون جماعة  
 جماعة ويدخلون تحت صحنق السردار فياخذوا اسلحتهم ثم ان  
 السردار رجع الى الخانقة وارسل خبرا لمولانا الوزير محمد بالنصر على<sup>(7)</sup>  
 حصولا البغاة وذلك في يوم الاحد عاشر ذي القعدة الحرام من السنة  
 المذكورة ويات السردار تلك الليلة في الخانقاه واصبح يوم الاثنين حادي  
 عشر الشهر المذكور من السنة المذكورة دخل الى مصر في غاية العظمة<sup>(8)</sup>  
 والابهة وصار العسكر ينجر من الصباح الى اذان الظهر وكان يوما  
 مشهورا وفتحنا مبينا وهو في الحقيقة الفتح الثاني لمصر في الدولة  
 الشريفة العثمانية ايدها الله تعالى وحين وصل السردار الى حضرة الوزير<sup>(9)</sup>  
 امر بقتل البلبكاشية الثلاثة والعشرين فقتلوا للوقت وقتل معهم من افراد  
 العسكر نحو الخمسين ورفع الامان عنهم وصار كلما اتى له بانسان منهم  
 قتله للوقت حتى قتل منهم جانبا كبيرا فحين سمعوا بذلك صاروا يفروا فكل  
 من فر منهم الى خارج اختطفه العربان واخذوا سلبه والذي يخفى  
 منهم في مصر فكل من علم به من الرعايا عرف به اما المصوباشي

نفر (3) M. البلبكاشية (2) C. الامير (1) V.

سيف (4) M. سيف (5) M. مئرا (6) M.

بأش P. C. M. B. adds (7) C. omitted in (8) M.

omitted in M. (9) الشريفة (8) عشر

من راوه من العسكر الزموه بالهجي معهم اما بالجبر او بالرضا واستمروا على هذا  
 الحال الى ان وصلوا الى القليوبية واما حضرة الوزير محمد باشا فانه لما بلغه ذلك  
 عنهم جمع الصناجق ولجأ ويشيه وملتفرقه وقال لهم ما انتم طايعين مولانا  
 السلطان قالوا نعم فقال لهم اني اريد ان اجهزكم لقتال هؤلاء الخوارج  
 الذين سمعتم بهم فقالوا جميعا لا مخالفة لامر مولانا الوزير فالبس مصطفى  
 بيك الذي كان كتحدا المجاويشيه سابقا قفطانا وارسل شاليش الحرب  
 فوضع في قراميدان ونودي في يوم الجمعة كل من كان منكم مطيعا لله ولرسوله  
 واول الامر فليات تحت هذا الشاليش وبديت هذه الليلة في قراميدان  
 فاجتمعت جميع العساكر وباتوا تلك الليلة في قراميدان وخرجوا هم والسرदार  
 في يوم السبت بست مدافع وجميع المجاويشيه وملتفرقة وطايفة  
 البنخشريه والحزب والوند وكان مولانا محمد الوزير بضرة الله حين بلغه  
 امر العسكر ارسل الى جميع عربان الاطراف يا مرهم بالحضور فحضروا جميعا  
 في اسرع مدة ثم انهم خرجوا مع الصناجق التي بمصر في يوم السبت تاسع  
 ذي القعدة الحرام سنة سبع عشرة و الف لقتالهم وباتوا ليلة الاحد  
 في بركة الحاج الشريف ثم في يوم الاحد اجتمعوا بهم على سطح الخانكاه  
 ووقع المصافي بين الفريقين وعمرت المدافع وجميع البنادق فحين راوا كثرة  
 العساكر اوقع الله الرعب في قلوبهم ثم ذهب اليهم الامير يوسف بيك  
 الشهير بالخطاس والامير حماد بن مقلد والامير على بن الخبير وقالوا لهم  
 هل انتم مستمرون على القتال او تسلموا فاجابوا جميعا بالتسليم

C. addd (4) . وولى V.C. (3) omitted in V. (2) omitted in V. (1)  
 omitted مولانا (7) العرب T. (6) omitted in C. الليلة (5) فانكم  
 (9) . الوزير محمد . T.C. Cl. الوزير محمد . P.B. (8) in T.C.  
 الديراف Cl. (10) omitted لفره الله . P.V. . رحمه الله C.  
 بقر C. (13) الجمعة V. (12) ثامن T.V. Cl. C. (11)



وولى على مصر الوزير محمد باشا<sup>(1)</sup>  
معمر مصر ومبطل الطلبة بعد ان<sup>(2)</sup>  
استحيل ابطالها<sup>(3)</sup>

استولى على مصر في سابع صفر سنة ست عشرة ألف وخرج من مصر متوليا لها في  
يوم السبت ثامن عشر جمادى الآخرة سنة<sup>(5)</sup> عشرون ألف وكانت مدته اربع سنوات  
واربعة اشهر واثنى عشر يوما وكان مولانا الوزير حاكما صارما به كان عمار الديار  
المصرية وخلصها من ايدي الطغاة وايامه كانت احسن الايام خيره ازاخر<sup>(6)</sup>  
وضبطها متكاثر وفي اول ديوان فعله وهو خامس عشر صفر الخير من السنة<sup>(7)</sup>  
المذكورة جمع الصناجق جميعا والجاويشيه والمتفرقة واعوات البلكات وقال لهم ما  
كنتم حاضرين قتل الوزير ابراهيم باشا فسكنوا جميعا ثم قالوا الجاويشيه والمتفرقة  
الفساد من هؤلاء الصناجق ثم كثر القيل والقال بين الفريقين واستقر الحال على<sup>(8)</sup>  
ان كل من له دخل في قتل الوزير ابراهيم باشا يحضروه وهم عليه وعلى من ياخذ  
الطلبة وارسل بذلك مراسيم الى جميع الارياف فامتنعوا عن الطلبة مدة ثم في  
اواخر شوال سنة سبع عشرة ألف اجتمع جميع العساكر الذين في الارياف وجاءوا  
وتحالفوا في بلد سيدنا العارف بالله تعالى احمد البدوي على عدم رفع الطلبة وعلى<sup>(9)</sup>  
قتل الامير مصطفى كتيذا الجاويشيه وغيره من اعيان الصناجق وجعلوا لهم سلطانا<sup>(10)</sup>  
وزرا وقسموا احوارات مصر ان يصير لكل شخص منهم جانبنا (P. 79) ثم انهم<sup>(11)</sup>  
خرجوا من بلد سيدى احمد البدوي رضى الله عنه وصاروا يتزلون البلاد بلدة بلدة ويغرمون<sup>(12)</sup>  
اهلها الغرايم ويذبح لهم منها الهاية راس غنم ومن البقر والجاموس شئى كثير وكل<sup>(13)</sup>

(14) ا- حمال ٧٠ (3) omitted in T. على مر (2) ورايعهم T. ثم تولى ٧٠. ثم ولى B. (1)  
يوم ملهه M. (7) وافر ٧٠ (6) الثاني C. C. I. T. ٧٠ (5) الخيز ملهه ٧٠ C. I. T. ٧٠  
العارف بالله (11) سيدى C. T. (10) كان ملهه T. (9) ٧٠ in omitted على (8)  
ملهه ٧٠ (13) سيدى ملهه M. C. I. T. ٧٠ (12) ٧٠ in omitted تعالى  
C. I. T. ٧٠ (15) ووزيرا T. (14) نقضنا الله تعالى به ملهه C. رضى الله عنه  
(18) تعالى ملهه C. I. T. (17) omitted in T. رضى الله عنه (16) العارف بالله تعالى سيد  
ان M.

وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد اقتدى بن عبد العتي اقتدى الذى  
 كان قاضيا بمصر سابقا وذلك في اواخر شعبان سنة ثلاثة عشره والف ولم يقدم لها<sup>(4)</sup>  
 والمولى مصطفى اقتدى بن بالي وذلك في اواخر ذى القعدة الحرام سنة ثلاثة عشر<sup>(5)</sup>  
 والف والى اواسط محرم الحرام سنة خمسة عشره والف<sup>(7)</sup>  
 وتولى على مصر الوزير حسن باشا الذى كان بكربكيا باليمن استولى على مصر من<sup>(8)</sup>  
 مستهل ربيع الاول سنة اربعة عشره والف وعزل في اواخر محرم الحرام سنة ست<sup>(9)</sup>  
 عشرة والف وكانت مدته سنة واحدة واحد عشر يوما وكان رحمه الله لين العريكة<sup>(10)</sup>  
 مصانعا للعسكر والسبب في ذلك خوفا على ولده مولانا محمد باشا الذى كان بكربكيا  
 بالجيش لكونه معه وصار يخاف عليه من غايته حولا المارقين ولم يحصل في<sup>(11)</sup>  
 زمنه اذا لاحد مطلقا وهذا من حسن نيته رحمه الله تعالى<sup>(12)</sup>  
 وفي زمنه تولى قضا (P. 78) الديار المصرية المولى عبد الباقي اقتدى طرسون زاده<sup>(13)</sup>  
 وذلك في اواسط محرم الحرام سنة خمسة عشره والف وتوفي في اواخر رمضان سنة<sup>(14)</sup>  
 خمسة عشره والف والمولى عبد الجبار اقتدى وذلك في اواخر رمضان سنة خمسة عشر<sup>(15)</sup>  
 والف وكان مقيما بمصر منفصلا عن قضا مكة المشرفة فولاه الوزير حسن باشا وعرض له<sup>(16)</sup>  
 في قضا مصر فاعطى واستمر الى اواخر جمادى الآخرة سنة سبعة عشره والف والله اعلم بالصواب<sup>(17)</sup>

القضا بمصر T. (3) زمنه محمد باشا الكرجي T. (2) omitted in M. وفي (1) From  
 and there is a blank space destined to receive the judges' names.  
 omitted in C. C. I. (7) الحرام (6) omitted in C. C. I. (5) الير B. P. (4)  
 C. I. (10) omitted in T. على مصر (9) وثالثهم T. ثم تولى V. ثم تولى B. (8) C. C. I.  
 omitted in T. تعالى (13) omitted in C. رحمه الله تعالى (12) مضاجعا T. (11) تعالى ملله  
 T. (15) omitted in M. والله اعلم بالصواب (14) From وفي (14) رحمه واسفه V. P. B. M. In  
 omitted in T. and there is a blank space destined to receive the judges' names. (17) الحرام  
 omitted in C. I. وتوفي في اواخر رمضان سنة خمسة عشره والف (18) omitted in C. C. I.  
 omitted in C. C. I. B. (21) الثاني C. C. I. (20) شهر B. add (19) B. add C. add  
 in C. C. I. B.

99 لى على مصر الوزير محمد باشا الكرجى الخادم<sup>(3)</sup> استولى على مصر<sup>(2)</sup>  
 من غاية شهر رجب الفرد سنة ثلاثه عشره والف وعزل في غاية صفر الخير  
 سنة اربع عشرة والف وكانت مدته سبعة اشهر واثنى عشر يوما وكان  
 عنده حسن تدبير في امر العسكر مع السياسة التي بها اخذ غالب من اراده  
 منهم هذا ولما وصل الى مصر ورر عليه من الاعتبار السلطانية جاشنكير باشى  
 ويبيده خط مولانا السلطان واحكام<sup>(4)</sup> خطا بالجميع الصناجق (P. 77) بمصر  
 والعساكر بها بسبب الطلبة والتفحص عن اصلها وعن السبب في قتل الوزير  
 ابراهيم باشا ومن قتلها فاجتمعوا جميعا في قرا ميدان وكان هناك ايضا محمد  
 افندي التي برمق وغالب عساكر مصر والوزير المذكور في القلعة فارسل  
 احضر جماعة من الكابر الصناجق وقال لهم اتزلوا واسالوا عن سبب ذلك  
 فعند ذلك نزل الامراء وسالوا عن سبب ذلك وطال بينهم القيل والقال  
 فقال لهم جماعة من الامراء<sup>(8)</sup> ان فيكم المفسدين ومن يجب ازالته فان كنتم  
 تريدون العفو عن ذنبكم فأتوا بالمفسد منكم فاتفقوا على ذلك وكتب اسماؤهم  
 ونزل اغوات<sup>(9)</sup> البلطات لاحضار من كتب اسمه فاحضروا غالبهم ورميت رقابهم  
 بالريوان الشريف ولم يزل الوزير محمد باشا المذكور ياخذ المفسدين منهم شيئا  
 فشيئا حتى قتل منهم على الهويينا نحو الهايتي نفر ولو بقي لاستاصلهم ولكن مدته  
 كانت قصيره والوزير المذكور في الحقيقة كان قصده الاصلاح وذلك مع محبته للرعايا  
 والفحص عن من يظلمهم<sup>(13)</sup>

الخادم (3) omitted in T. على مصر (2). وتاخير T. ثم تولى V. ثم دلى B. (1)  
 ايضا (6) omitted in T. باشا (5) omitted in M. عن (4) omitted in M.  
 omitted in M. (7) omitted in C. المذكور (8) omitted in V. ان (8)  
 الهايتي C. هايتي V. (11) ضربت M. (10) اغاوات C. (9)  
 تغذيه الله P. M. رحمه الله رحمه واسم ملله V. (13) نفس C. (12)  
 تغذيه الله بالرحمة والرضوان واسكنه فيس ملله B. بالرحمة والرضوان واسكنه فيس الجنان  
 الجنان امين

وطلع له خمسة عشر نفر من الاسباحيه والسيوف مصلته بايديهم فلما راهم قال  
 لهم ما مرادكم انا ما اعطيتكم علوفاتكم وترقيات القدوم بزيادة فكان من جوابهم  
 ان قالوا نحن ما نريد الا روحك فلما راي منهم الغدر لا محالة قام على اقدامه  
 فضربه شخص منهم بالسيف على وجهه فقال اشهد ان لا اله الا الله وتراكنت  
 عليه السيوف وقطعوا راسه فلما راي ذلك الامير ابن خسرف قال لهم يا  
 5 عسكر السلطان هذا ما هو ملبح تفعلوا في وزير (P. 76) السلطان مثل هذا  
 الفعل فقالوا له وانت ايضا مطلوبنا فضربوه بالسيوف وقطعوا راسه. هذا والعسكر  
 تحت القصر لا يحصون ونزل من كان في القصر من العسكر بالراسين لرفقا بهم واما  
 بقيه الجماعة الذي كانوا عند الوزير وهم الامراء والقضاء فحصلت لهم عناية فهربوا  
 10 وذهبت العسكر بالراسين وطافوا بهما جميع مدينة مصر بالمنازاة عليهما وعلقنا  
 في باب زويلة كما يفعل باقل الناس فان الله وانا اليه راجعون. ثم في ثاني يوم قتل  
 الوزير الشهيد ذهب العسكر للامير عثمان بيك بان يجعلوه قائم مقام فابي  
 ذلك وامتنع فذهبوا من عنده لقاضي مصر هو مصطفى اخندي عزمي زاده فجعلوه  
 15 قائم مقام ودفنت الراسين واصبح اهالي مصر في غاية التشویش وعدم الامن  
 ولحزن على الوزير الشهيد فانه كان اقصى مرادة ازالة الظلم عن الرعايا وياي الله  
 الاما اراده وقال الشيخ عبد الرحمن الملاح في قتلته مورخا  
 قتلت عسكر المليك وزيرا .: ضررتك بالسيف ضربا شديدا  
 قطعت راسه وقدارخوه .: للنعيم الوزير راح شهيدا  
 وفي زمنه تولي قضا الديار المصرية مصطفى اخندي بن بيري محمد الشهيد بجزمي  
 20 زاده وذلك في واسط ربيع الثاني سنة ثلاث عشر الف والى اخر شعبان سنة ثلاث عشر الف

(4) محمد مدله V.M.B.C.T. (3). واشهدان محمد رسول الله مدله C.I. (2) omitted in C. مصلة (1)  
 (7) omitted in V. (6) omitted in V.M.C. من العسكر (5) omitted in V. يا عسكر السلطان  
 عشر to وفي (10) From (9) B. adds الملاح (8) omitted in C. مصر في غاية  
 omitted in T. and there is a blank space destined to receive the judges' names. (11) From (12) P.B. C.I. بيري (13) B. مدله (14) B. (15) الدول B. (16) واسط شهر B.  
 والله تعالى اعلم C.I. انتهى مدله P. (16) واسط شهر B.



(1) وولى على مصر الوزير ابراهيم باشا المقتول بمصر استولى عليها من رابع عشر  
 (2) ذى الحجة الحرام سنة اثني عشر والف وقتل في يوم السبت اول شهر  
 (3) جمادى الاولى سنة ثلاث عشرة والف وكانت مدته اربعة اشهر وسبعة  
 (4) ايام (P. 75) وكان صوفي الطريقة متقيدا بامر ازاله الطلبة من مصر ورفعها فلم  
 (5) يتهيا له ذلك وقتلوه وسببه انه في يوم الجمعة المباركة سلخ ربيع الثاني  
 (6) سنة ثلاث عشر والف نزل متوجها الى بولاق في موكب عظيم (11) ليتوجه منها  
 (7) في مركب (12) الى شبرا من ضواحي مصر ليقطع جسرا الى المنيا فتوجه الى شبرا  
 (8) وجلس في القصر الذي في الدولاب المتعلق بالوزير مراد باشا لقربه من الجسر  
 (9) المذكور ثم ان العسكر حين بلغهم توجهه ذهبوا باجمعهم الى القرافة وتحالفوا  
 (10) على قتل مولانا الوزير المذكور ثم في صبيحة يوم السبت من السنة المذكورة توجه  
 (11) العسكر باجمعه الى ثغر بولاق لينظروا قدوم الوزير المذكور ليبطشوا به فبلغهم  
 (12) الخبر انه جالس بالدولاب فتوجهوا اليه وهم على ما هم عليه من العدد وكثرة  
 (13) العدد فوصل الخبر للوزير بان العسكر قادم اليه فقال له بعض الصناجق  
 (14) يا مولانا الوزير التدبير بان تنزل في المركب (15) وتتوجه الى بولاق قبل مجيئهم فلم يقبل هذا  
 (16) القول واستمر في محله وكان عنده قاضي مصر مصطفى افندي عزمي زاده وعثمان  
 (17) بيك الذي كان قائم مقام عند ذهاب الوزير على باشا والامير بايزيد بيك والامير محمد  
 (18) ابن خسرف والامير درويش بيك بن عثمان افندي الذي كان قاضيا بمصر والامير  
 (19) مراد الدفتردار ومولانا حسين افندي الشهير بباشا زاده وعبد الجبار افندي  
 (20) الذي كان قاضيا بمكة المشرفة وجمع من الجاويشية والمتفرقة فحين جاوا احاطوا  
 (21) بالقصر من كل جانب

(1) B. C. فولى. (2) فاولهم. T. ثم تولى. V. فولى. B. C. (3) omitted in M. بمصر. (4) omitted in T. على مصر. (5) omitted in V. T. C. C. I. (6) omitted in V. T. C. C. I. (7) C. وقعه. (8) C. I. (9) C. I. (10) C. I. (11) C. I. (12) C. I. (13) C. I. (14) C. I. (15) C. I. (16) C. I. (17) C. I. (18) C. I. (19) C. I. (20) C. I. (21) C. I.

وفي زمنه تولى قضاء الديار المصرية المولى عثمان افندي بن المرحوم محمد باشا الذي كان  
بكريليا بمصر المحروسة وهذه التولية لعثمان افندي على مصر المرة الثالثة وكانت ولايته على  
مصر في اوائل ربيع الثاني سنة عشره والى اواسط ذى الحجة الحرام سنة عشره  
والى المولى محمد افندي بن بستان نجل محمد افندي المقدم ذكره وكانت ولايته على مصر  
في اواسط ذى الحجة الحرام سنة عشره والى اواسط شوال سنة احد عشره والى  
والى المولى محمد افندي بن حسام الدين حسين المشهور بقراجلبي زاده وكانت ولايته على  
مصر في اواسط شوال سنة احد عشره والى اواسط ذى الحجة الحرام سنة اثني عشر  
والى وهو اخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان محمد على مصر من القضاء والله اعلم  
ذكر مولانا السلطان احمد بن مولانا السلطان محمد  
ومن ولاهم من البكريليه وقضاة العساكر بمصر الحميه  
جلس على تخت الملك في يوم الاحد سابع عشر رجب الفرد سنة اثني عشره والى وتوفي  
في يوم الاربعاء ثالث عشر ذى القعدة الحرام سنة ست وعشرين والى ومولده الشريف  
في سابع عشر رجب سنة تسع وتسعين وتسعمائة ومدة ولايته الملك اربعة عشر سنة  
واربعة ايام وذكرنا وقايجه ومحاسنه مفصلة في تاريخنا الكبير اللهم هون علينا العسير

تقارنه P.B. (3) زمه على باشا المذكور T. (2) omitted in M. والله اعلم في From (1)  
omitted in هذه لتولية لعثمان افندي على مصر (5) omitted in P.B.T. المرحوم محمد باشا زاده  
omitted in ذى (9) C.I. omitted in الحرام (8) الثانية C.I. (7) التولية P.B. (6) C.P.B.  
C. (13) omitted in على مصر (12) بقري C.I. (11) احدى C. (10) omitted in C.I.C.T.  
والله اعلم (17) قضاء لعساكر C. (16) اثنا C.I. (15) omitted in الحرام (14) احدى  
ذكر From (18) بالصواب واليه المرجع والمآب M. adds . انتوى . omitted in C.B.T.  
وقضاه (19) for the text of T. see Appendix A 5. omitted in V. علينا العسير  
اثنا C.I. (21) الحرام M. adds in C. omitted in الفرد (20) omitted in M. العساكر بمصر الحميه  
(26) سلطنته C. (25) كانت C. adds (24) تسعه M. (23) omitted in C. الشريف (22)  
omitted in ومحاسنه مفصلة (28) قد M. adds B.P. C.M. (27) اشهر واربعه M. adds C.I. P.B.  
اللهم هون علينا العسير (30) لانه قصه نابذة الكتاب ذكره على تخت مصر M. B. (29) C. adds  
انتوى C.I. C. والله اعلم P. in M.B. omitted in

في موكب يقتل العشرة اثار وزيارة ويمر في دمايهم بحصانه . وفي ايامه<sup>(11)</sup>  
 كان الغلا الشديد بحيث انه ابيعت الوبيبة القمح بمصر ستة وثلاثين<sup>(3)</sup>  
 نصفا ثم اعقبه القنا الذي لم يقع مثله الا في زمن جعفر باشا الا في ذكره  
 ان شا الله تعالى . وفي زمن مقصود باشا الا في ذكره<sup>(6)</sup> ان شا الله تعالى<sup>(5)</sup>  
 5 وكان عاما في جميع اقاليم مصر . وبلغني من شخص من اهالي باب  
 النصر انه حصر ماراي في مصلاه باب النصر في يوم واحد فكانوا يزيدون  
 على ثلثماية نفس فانظر الى غيرها من الجوامع والمصلاة فانا لله وانا اليه  
 راجعون وقد امر مولانا الوزير على باشا المذكور ملتزم بيت المال بعدم  
 التعرض لاحد ممن يموت<sup>(7)</sup> وان لا يكشف عليه<sup>(8)</sup> وخرج على باشا المذكور<sup>(9)</sup>  
 10 وهو متول على مصر واقام بها قايم مقام عنه يبري بيك في خامس عشر  
 ربيع الثاني سنة اثني عشر والف ومات يبري بيك المذكور في خامس  
 عشر شعبان من السنة المذكورة فاجتمعت المناجق واتفقوا على ان  
 يولوا عثمان بيك قايم مقام فولوه (P. 74) ثاني يوم مات فيه يبري  
 بيك واستمر الى ان جاء الوزير ابراهيم باشا الا في ذكره ان شا الله تعالى  
 15 ومن جملة خيرات الوزير على باشا عمارة السبيل والمصلى تجاه مقام  
 الامام الشافعي رضي الله عنه وبذلك حصل غاية النفع اثابه الله  
 الجنة<sup>(11)</sup> وهو اخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان محمد علي مصر<sup>(12)</sup>  
 من البكار بكيه على مصر المحمية انتهى<sup>(14)</sup>

(1) omitted in T. الا في زمن جعفر باشا الا في ذكره ان شا الله تعالى (2) omitted in C. I. في موكب (3)  
 omitted in M. B. P. C. الا في ذكره ان شا الله تعالى (4) omitted in (5) C. V. P. (6) C. add. وبلغني باشا  
 ذكرها P. B. M. . ذكرهم C. (6) وبلغني باشا (7) M. ثورت (8) C. add. الوزير (9) omitted in C. المذكور (10)  
 باشا (11) وهو اخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان محمد علي (12) مائة وكرمه C. add. (13) M. omitted in  
 B. P. omitted in V. T. C. I. وبلغني البكار بكيه على مصر المحمية (14) M. P. omitted in C. B. C. I. وبلغني البكار بكيه على مصر المحمية

لمترله الى ان وصل الى نوبه الجاويشيه فهاجموا العسكر عليه وقطعوه بالسيف  
 وقطعوا راسه وكان الامير حسين الترجمان من جملة المطلوبين وكان محبوبا بالعراقنة  
 فاحضروه منها وقطعوا راسه ايضا وقطعوا ايضا في ذلك الحين راس يوحنا  
 النبلاوى النصراني كاتب الخزينة وطافوا براس الكتبة غالب مصر وعلقوها على راس  
 الامير حسين في باب زويلة . ثم في ثاني يوم تاريخه ارسل الوزير ارضى خا طر العسكر  
 (P. 73) بما راموه وسكنت الفتنة انتهى  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى يحيى افندى بن زكريا وكانت ولايته  
 في ربيع الاول سنة تسع والى اواسط شهر رجب من السنة المذكورة  
 والمولى كمال افندى ولم يقدم اليها وذلك في اواسط رجب من السنة المذكورة والى  
 اوائل شعبان من السنة المذكورة واعيد المولى يحيى افندى المذكور قبل ذهابه الى  
 الديار الرومية في اوائل شعبان المذكور ولم يزل متوليا الى اوائل ربيع الاول سنة  
 تسع والى المولى عبد الوهاب افندى وذلك في اوائل ربيع الاول سنة تسع والى  
 والى اوائل ربيع الثاني سنة عشرة والى  
 وتولى على مصر الوزير على باشا الذى كان سلحدارا فاستولى على مصر  
 في صفر سنة عشرة والى وعزل في سادس ربيع الثاني سنة اثني عشر والى  
 وكانت مدته سنتين وشهرا واحدا وكان بطريكي صار ما حاكما شجاعا  
 كريما محسنا للعساكر غير انه كان سفاكا للدها وكان اذا ركب

(1) لمترله الى ان وصل الى نوبه الجاويشيه فهاجموا العسكر عليه وقطعوه بالسيف (2) C. فلما (3) From (4) كان (5) omitted in v. Cl. T. P. in B. C. M. (6) الى مترله (7) C. (8) الترجمان (9) omitted in B. M. P. (10) From (11) وفي (12) omitted in v. M. (13) ايضا (14) ايضا (15) omitted in M. (16) وقطعوا راسه ايضا (17) omitted in v. (18) ايضا (19) ايضا (20) ايضا (21) ايضا (22) ايضا (23) ايضا (24) ايضا (25) ايضا (26) ايضا (27) ايضا (28) ايضا (29) ايضا (30) ايضا (31) ايضا (32) ايضا (33) ايضا (34) ايضا (35) ايضا (36) ايضا (37) ايضا (38) ايضا (39) ايضا (40) ايضا (41) ايضا (42) ايضا (43) ايضا (44) ايضا (45) ايضا (46) ايضا (47) ايضا (48) ايضا (49) ايضا (50) ايضا (51) ايضا (52) ايضا (53) ايضا (54) ايضا (55) ايضا (56) ايضا (57) ايضا (58) ايضا (59) ايضا (60) ايضا (61) ايضا (62) ايضا (63) ايضا (64) ايضا (65) ايضا (66) ايضا (67) ايضا (68) ايضا (69) ايضا (70) ايضا (71) ايضا (72) ايضا (73) ايضا (74) ايضا (75) ايضا (76) ايضا (77) ايضا (78) ايضا (79) ايضا (80) ايضا (81) ايضا (82) ايضا (83) ايضا (84) ايضا (85) ايضا (86) ايضا (87) ايضا (88) ايضا (89) ايضا (90) ايضا (91) ايضا (92) ايضا (93) ايضا (94) ايضا (95) ايضا (96) ايضا (97) ايضا (98) ايضا (99) ايضا (100) ايضا



لكن العبد مع القصور . . . يبذل جهد جهده المهصور  
تشرفا بخدمه الكبير . . . عساه يحترى منه في الضمير  
ان فلانا في الانا اعبد

هذا وكم سريبي احسانا . . . اخذمني بعده الزمانا  
اخضع لي بمصرنا الاقرانا . . . حتى تبعته منه من دانا  
فصار مثل هوثقا بالقد

قلدي الاقنا من الخليفة . . . بلغني مراتبا منيفه  
البسني من مجده تشريفه . . . ادخلني ظلاله الوريقه  
احلني عزابا على نجد

قد صبح اني لكم محسوب . . . وعابذ ينابكم منشوب  
اذ صبح ذا قد تم لي المطلوب . . . وكلما ادعوه لي بجيب  
من عزه اورفعه او مجد

ادعوك كي تتم لي المقاصدا . . . وتقع المانع والمعاندا  
ومن اطاع عاذلا او حاسدا . . . وطن مالي ناصر مساعد  
كيف ونصري حاصل من سعد

لازلت عز الموالى تاجا . . . تبدي لنا الى الهدى منهاجا  
مهيبا الى العلى منهاجا . . . تبدي بمرآك لنا سراجا

تضئ نور الوري ونهدي [

هذا وفي يوم الاحد المبارك عشري<sup>(1)</sup> شهر رمضان سنة تسع<sup>(3)</sup> و الف طلع العسكر  
وقاضى مصر وهو عبد الوهاب افدى الى الديوان الشريف وطلبوا كتحداى الوزير  
المومى اليه هو الامير بهرام وبعض جماعة وطلبوا من قاضى العسكر المذكور  
النظر في دعاوى يدعونها بسبب الشؤنه<sup>(5)</sup> وبعض امور احتجوا بها وكان  
ذلك الوقت الكتحدا عند حضرة الوزير فترل من باب الكيلار وهو متوجه

فحس M. (3) omitted in P. M. شهر (2) . عشرين C. (1)

الشون CI. (5) الدعوى P. M. (4)

وثلاثين سنة من عمره تقعه الله بصالح اعماله يوم حشره ونشره  
 وكان عمرى اذ ذاك تسع سنوات لزال غارقا في الرحمة والمحبات  
 ومن تاليفه تخذه الله برحمته ورضوانه واسكنه فسيح جناته تفسير  
 القرآن العظيم في اربع مجلدات لم تبيض وتفسير سورة الانعام في مجلدين  
 وتفسير سورة الكهف في مجلد كبير وتفسير سورة الفتح في مجلد كبير  
 ورسائل عديدة رحمه الله بمنه وكرمه . ومن شعره اسكنه الله الفردوس  
 الاعلا ما دحا سيدنا ومولانا شيخ الاسلام سعدى افندى مفتى الديار  
 الرومية في الدولة المحمدية العثمانية قوله .

ياسايقا نحو طلاب المجد .. بجهد في السير جوار الجد

ان رمت غراما له من خد .. وسود را به توالى القصد

فالسعدان تسعى لنا به سعدى

ذاك الامام العالم النخري .. من دون علياه تزي الاثير

كم مبحث من فهمه يشير .. بمنطق بريجه بشير

منتظم كالولوء في عقد

تفسيره الكشاف للعالم .. علومه كافيته للعالم

فخر الورى للدر خير ناظم .. به جمال العرب والاعاجم

علامه له علوم تهدي

تصريفه الفعل من المصادر .. الفاظه ثنائيه الخواطر

ميزان الكلام الخطوا هر .. لاول او وسط او اخر

خلا فيها جوابها بالرد

قطب بدا بطلعه شمسيه .. ميزان افكار قواني حقيه

مبيننا قواعد كلية .. تحقق الانتاج للقضية

من كل شكل صحه بالحد

يا عالما في عصرنا ومفرد .. لديننا في دهرنا بجدر

تقدرا كانا تشيد .. لوانتي صفاتكم اعد

صاقت طروس عن مراد مدد

باشا المذكور توفي والدي رحمه الله فهو شيخ الاسلام علامه الانام ذوالمفاخر الجامع  
 لكل ماثر من فاق في الفضل على اقرانه وتميز على اهل زمانه المفسر المردقق والفقير  
 المحقق كان ذا ذهن سيال وفكر الى حل الغوامض ميال قداكب على الاشتغال  
 وطلب من العلم هو نفيس عال وناظر وجادل . وجادل الخصوم وعادل قد يتجر  
 5 في العربيه واتقنها وحرر قواعدهما وملكها واستطال بالاصول وارهب منها الاسنه  
 والنصول واما التفسير فكان يستحضر من بحاره الزاخره كل مهمه علميه ومن  
 كواكبه السياره كلما حوالت الظلمه وكان يكشف اسرار الكشاف وهو لما فيه من  
 امراض الاعتزال كشاف يدرى دقائقه ويمر حقايقه وحديثه ما تدعى للطبيب  
 درجه ولا تتم به من عساكره ولا خرجة فكم موى منه وعرف الرجال وكل  
 10 من اخذ عنه واما الخلاف ومذاهب السلف فذاك عشته الذي منه درج . وغايه  
 الذي الفه لبثه الخارر ودخل وخرج . وكان في عالم التصوف اماما . وفي فنه لمن تقدم  
 اماماء وكان فيما بين الكلام عارفا بغوامضه بين الانام لوراه ابن فورك لانترك  
 او بالاقلا في لقلا معرقه ووقع معه في الدرك . او اماما لخرمين لتاخر عن مقامه  
 او الخزالي لما نسج المستصفي على منواله ولا رصفه الاعلى منواله او ابن الحاجب  
 15 لجل العصا امامه وجعله دون الناس امامه مع سلامه بالهن تنفعه يوم حشره وريانه  
 طواصا الخافظان له الى يوم نشره اعترف اهل عصره له بفضله فهو كالشمس بين  
 اهله اصله مهما اشار به هو الذي يكون ومهما حرك فيه فهو الذي لا يعتريه سكون  
 مع اخلاق ما للنسيم لطفها ولا زهار الرياض اليانعه قطفها ولا الغصون  
 الناعمه لينها ولا عطفها وسمح يتعلم السحاب سحبه ويظهر من البحر  
 20 رشحه وكتابه اذا وصفها بالجمائل اخملتها وان قلت هي كالعقود فقد نقصت  
 من قدرها واهملتتها تصيح بها الطروس وقد توشيت والعيون وقد تردت بالمحاسن  
 وتخشيت وادب ما وصل المصري الى انماطه ولا صاحب الذخير الى التقاطه ولا  
 صاحب القلايد الى تيجانه واقراطه . فهو اول من لقب باقتا السلطنه بالديار  
 المصريه وتخونها اليوسفيه ولم يزل رحمه الله على ذلك الى ان حل به الحمام  
 25 وبكى عليه حتى الحمام وذلك في ليلة الاثنين الثامن من ربيع الثاني سنة سبع  
 والفا من الهجرة النبويه على صاحبها افضل الصلاه والسلام . عن ست

(P. 72) وفي زمنه تولى قضاء الديار المصرية المولى احمد بن روح  
الله الانصارى الولاية الثانية استولى على قضا مصر في خامس عشر  
صفر سنة خمس والف وعزل في غرة شعبان سنة خمس والف والمولى عبد  
الروف العربي واصله من مجاورين للجامع الازهر وحين تولى قضا مصر  
لم يغير زيته في لبس العربي والعمامة العربية استولى على قضا مصر في ثاني  
رمضان سنة خمس والف والى غره محرم سنة ست والف والمولى حسن  
افدى قنلى زاده المرة الثانية وكانت ولايته على مصر في عشرين محرم الحرام  
سنة ست بعد الالف والى اوائل ربيع الاول سنة سبع والف .  
وولى على مصر خضر باشا الوزير استولى على مصر من سابع  
عشرى ذى الحجة الحرام سنة ست والف وكانت مدته ثلاث سنوات  
واثنى عشر يوما وكان قدم الى مصر من بيطركية بغداد وكان يغلب عليه  
الشح الزايد وشرع في قطع ارزاق العلما من القمح فطلع له والدى رحمه  
الله وكلمه في ذلك وانكاه بالكلام فقال للوالد يا مولانا هذا الغالب على الذين  
لهم القمح تجار وليس فيهم علما فقال له الوالد يا مولانا الوزير نحن نكتب  
لكم دفتر باسماء العلما الذين لهم القمح فاجاب الوزير الى ذلك وامر المظالم  
بالذهاب لمنزل الوالد في غير ايام الديوان للنظر في هذه القضية ثم لم يزل الوالد  
رحمه الله يتدخل بالوزير الى ان اجاز الاعطال الخاص والعام [ وفي زمن خضر

صفر تا المولى احمد (3) From (2) T. زمن السيد محمد باشا (3) omitted in M. سابع والف تا وفي (11) From  
C.I.T. (5) omitted in T.C.C.I.B.P. و (4) omitted in C.C.I.T. سنة خمس والف و  
الحرام P. added (8) . المصرية C. (6) . ولم اقبل له على تاريخ توليه ولا عزل اعتمد عليه  
والى اوائل (12) . والله اعلم ملخصه C.I. (11) omitted in C. بعد (10) . او ايس شهر رمضان C.I.T. (9)  
(15) وقالهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (14) omitted in T. ربيع (13) omitted in C.I. ربيع الاول سنة سبع والف  
(18) omitted in V.C.C.I.M.B.T. ذى (17) omitted in M. عشرى (16) omitted in T. على ر  
(20) From this point to (P. ) supplied from T. (19) omitted in V.C.C.I.M.B.T. الحرام



من جماعته وسلبوا اثمابهم<sup>(1)</sup> ثم انه حضر حسن<sup>(2)</sup> باشا السكران بكركى  
 الجيش وبيرى بك امير الحاج الشريف فنهياهم<sup>(3)</sup> ووعظاهم فلم يزدادوا  
 الاعتوا<sup>(4)</sup> وعنادا<sup>(5)</sup> ثم بعد ذلك ذهبوا باجمعهم قاصدين منزل الامير محمد الدالى<sup>(6)</sup>  
 فلما اتوا الى عند المدرسة الشيخونية<sup>(7)</sup> بالصليبية فوجدوا الامير محمد بك  
 الشهير بالطباخ<sup>(8)</sup> طالع الى القلعة فنصحهم ووعظهم فقالوا له وانت  
 الاخر من المملوكين فقطعوا راسه وختم الله له بالشهادة<sup>(9)</sup> ثم جاؤا  
 الى منزل الدالى محمد بقناطر السباع فحاربوه وقد كان عنده جماعة من الشجعان  
 فلما كسروا عليه الباب فرحاربا الى داخل منزله وقفل الباب وجلس في  
 كوشك لطيف له<sup>(10)</sup> يشرف عليه منارة مدرسة البردية<sup>(11)</sup> التى بالمحكمة  
 بقناطر السباع فتصد جماعة منهم<sup>(12)</sup> المنارة المذكورة وضربوه ببندقية محرقة  
 عليه فجات البندقية في راسه<sup>(13)</sup> ثم هجموا منزله وقطعوا راسه وعلقوها  
 على باب زويلة ونهبوا جميع ما فى منزله من الاسباب واليرق والتجملات  
 والخيول وما نهب يزيد قيمته على ثلاثين الف دينار واما بقية المملوكين  
 وهم مراد السيكري<sup>(14)</sup> والامير محمد جلا د خصى والامير خضر فانهم هربوا  
 ولا ظهر لهم اثر الا فى الديار الرومية ثم انهم تتبعوا اولاد العرب فكل  
 من وجدوه يتزيا بزي الاروام قتلوه واخذوا جميع ما عليه من الملبوس  
 ثم بعد ذلك سكنت الفتنة قليلا ولكن نفوسهم على ما هي عليه من التجبر  
 الى ان عزل مولانا السيد محمد باشا رحمه الله تعالى امين<sup>(15)</sup>.

(1) omitted in V. وعنادا (4). فنهياهم C (3). omitted in V. حسن (2). اثمابهم V. (1)  
 ابن الطباخ P.B. (7). بالشيخونية V. (6). الدالى محمد C. (5). C. (1)  
 T. (11). omitted in M. له (10). اغلق V. (9). مملوكنا C. (8)  
 (14). omitted in C. التجملات (13). فلما V. B. (12). بل المحكمة  
 تفقه الله بالرحمة والرضوان B. (16). روه M. (15). omitted in T. اثر  
 P. T. C. I. M. رحمه واسم V. (17). رحمه الله تعالى امين C. I. M.  
 omitted امين C.

الامر آ محفوفين به فحين وصل الى قرب القلعة رمى عليه بعض الاشقياء البنادق  
 واما البنجشريه الذين كانوا معه فانهم تنحوا عنه فتعجب<sup>(1)</sup> مولانا السيد محمد  
 باشا غاية التعجب<sup>(3)</sup> وحضر مقدارا من النهار ثم قال لهم ما مرادكم فقالوا<sup>(2)</sup>  
 نطلب منك الدالى محمد وكان من اكار جاوليشيه الباب وكانت له خيرات  
 وصدقات على الفقراء وقالوا له العسكر ايضا نطلب منك جلاد خصمي<sup>(4)</sup>  
 الصوباشي والامير مراد السكري والامير خضر الذي كان كاشفا بالمنصورة<sup>(5)</sup>  
 وابن الطباخ وطلبوا جماعة اخر فقال لهم السيد محمد باشا امهلوني  
 ثلاثة ايام فصاروا جميعا يقولون شرع الله بيننا وبينك وطلبوا من<sup>(6)</sup>  
 مولانا قاضي القضاء عبد الرؤف الشهير بعرب زاده ان يحكم بينهم<sup>(7)</sup>  
 وبين مولانا السيد محمد باشا في ذلك بمدرسه (P. 71) المرحوم<sup>(8)</sup>  
 مولانا السلطان حسن فاجابهم الى ذلك فتوجهت طائفة منهم<sup>(9)</sup>  
 كثيره لجانب المدرسة فارسل الله تعالى في ذلك الوقت ريحا اثار عجاجا<sup>(10)</sup>  
 مظاما اظلم الجو منه فرأى مولانا السيد محمد باشا ان هذا وقت الهرب  
 فاسرع بفرسه ودخل باب القلعة واغلق الباب خلفه ولما ان وصل الى<sup>(11)</sup>  
 باب الحوش وتزل عن جواده واراد التوجه الى محله داس على ذيل قفطانه<sup>(12)</sup>  
 فوقع الى الارض وكان ذلك كله كرامة تجده صلى الله عليه وسلم لان شخصا<sup>(13)</sup>  
 كان دخل معه فرمى عليه بندقية ففانت راسه بروسه على ذيله وقتل طائفة<sup>(14)</sup>

الامرا C. B. M. (4) . التعجب M. (3) . له v. add. (2) . فتعجب M. (1)  
 نطلب (7) in C. omitted العكر (6) . C. B. M. in omitted الباب (5)  
 omitted in C. مولانا (9) . فصاحوا T. (8) . omitted in C.  
 omitted in C. المرحوم مولانا (12) . بان C. (11) . العكر C. (10)  
 omitted in C. كثيره (13) . v. omitted منهم (12) . ففرقة جماعة C.  
 omitted in باب (16) . فلما v. C. B. M. (15) . في v. T. B. add.  
 C. (19) . على T. C. (18) . فاراد C. (17) . v. C. T. C. I. (14)  
 قتلوا C. (20) . ببندقية

المشهد الحسيني وزينه . وتقيد بامرہ واتقته . ودرس فيه والدي بحضرته  
 فخرج متعجبا من الدرس وبهيجته وقد جعل لي والدي في ايامه فرحا <sup>(1)</sup> كان  
 نادرة الزمان وفريدا في الحسن والاتقان <sup>(2)</sup> (P. 75) ابذل فيه اموالا كثيرة  
 وتجمل فيه بتجملات غزيرة اصرف فيه من النقد خمسة آلاف دينار ومن الاقمشة  
 وغيرها ما يزيد عن هذا المقدار وتزل فيه البكر بكى المذكور وذلك بمنزل <sup>(3)</sup>  
 والدي شيخ الاسلام ابي السرور المصل على بركة الرطلى المعروف  
 بالنشازوان وجلس فيه ثلاثة ايام مع الاحسان لسائر الانام وارباب <sup>(4)</sup>  
 الملاهي المستحسنات الاتين عند سماعهم بالفرح <sup>(5)</sup> من سائر الجهات فكانت <sup>(6)</sup>  
 مدة الفرح اربعين يوما لم يذق فيها غالب اهل مصر من السرور يوما <sup>(7)</sup>  
 مع الوقفات الوافرة ببركة الرطلى التي اصبحت على جميع امثالها فاخره وذلك <sup>(8)</sup>  
 في زمن النيل السعيد لزال صمدا بعون الملك المجيد في شهر ربيع الاول  
 سنة خمس <sup>(9)</sup> والف . وقد وقع لمولانا السيد محمد باشا المذكور فتنة كفاه <sup>(10)</sup>  
 الله شرها وذلك انه في اول شهر رجب سنة ست <sup>(11)</sup> والف اجتمع جماعة  
 من العسكر من سائر الاقاليم وحضروا الى مصر فوجدوا مولانا السيد محمد <sup>(12)</sup>  
 في الربيع كما هو عادته اخوانه من بكر بكية مصر السابقة وكان متحفظا <sup>(13)</sup>  
 منهم ومعه طوايف من العرب وغير ذلك من الامرا كالدالي محمد وجماعة من  
 الصناجق المحافلين بمصر فلما نزل من الربيع <sup>(14)</sup> وكان الربيع بالجيزة وكانت <sup>(15)</sup>

(5) . على . C. (4) . omitted in C. غيرها (3) . نواصه . Cl. adds (2) . عرسا . V. (1)

جميع . Cl. (8) . V. B. omitted in V. B. بالفرح (7) . طرله . T. (6) . وكان . V.

وقد كان . V. (11) . Cl. omitted in Cl. مدة السرور (10) . وكان . V. (9)

فمن والف وقد وقع لمولانا السيد محمد باشا المذكور فتنة كفاه الله شرها وذلك انه في اول (12)

omitted in T. C. Cl. شر (14) . اتفق . V. (13) . M. omitted in M. شر رجب

لمصر . M. B. T. V. (17) . اقرانه . P. M. (16) . فاجتمع . V. (15) . V. B.

omitted in M. الربيع بالجيزة (19) . بالحنث . M. (18) . T. adds (20)

وولى على مصر قورر باشا استولى على مصر في ثامن عشر شهر  
 رمضان سنة ثلاث والى وعزل في حادى عشرى جمادى الاخره سنة اربع  
 والى وكانت مدته سنة ولحده وثمانية ايام وكان كريما حلما يعطى العلوفات  
 لكل من ساله من الرجال والعلماء والفضلاء والا صاغر حتى النساء وكذلك فعل  
 في الجرايات مثل فعله في العلوفات ودولته كانت بهجة الدول لعدم تجبره  
 ووافر كرمه رحمه الله انتهى (5)  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عثمان افندى التولية الثانية و  
 ذلك في اواخر صفر سنة اربع والى والى عشرين محرم الحرام سنة خمس والى  
 وولى على مصر السيد محمد باشا استولى على مصر في ثالث شوال  
 سنة اربع والى وعزل في ثالث عشرى ذى الحجة الحرام سنة ست والى  
 وكانت مدته سنتين وشهر وعشرين يوما وكان شديد النوال خصوصا  
 للفقراء اهل العيال انعم على اهل مصر واغدى وفي الخيرات لا يستلحق  
 ايامه حسنة الايام ودولته زكية كالبشاشة لجامع الازهر وجدده  
 وما هدم منه شديدة ورتب له من الشئون العدمس يطبخ في كل يوم للفقراء  
 ولأجل ذلك تسامحت الناس فانوا اليه لطلب العلم من اقامى القرى وعمر

C. (4) رجب added in T. (3) omitted in T. على مصر (2). ثم تولى V. فادلام T. فولى B. C. (1)  
 انتهى B. M. P. T. تعالى C. تعالى بمنه وكبره C. رحمه واسمه V. (5) صوابا added  
 (9) وهو ملحق C. (8). زمن قورر باشا T. (7) omitted in M. ضى والف من (6) From  
 ولم اقتله على مدته عزل. والمولى احمد به روح الله الذى صار التولية الثانية ولم اقتله على تاريخه T. C. I.  
 وتاريخهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (11). انتهى ملحقه C. (10) تولى ولد عزل (انتهى والله اعلم T.)  
 C. I. omitted in T. وعزل في ثالث عشرى ذى الحجة الحرام سنة ست والى (13) omitted in T. على ولد (12)  
 وعشرين T. C. I. (16) omitted in C. C. I. T. الحرام (15) omitted in B. M. C. ذى (14)  
 سنة C. I. (19) omitted in C. اهل (18) omitted in T. يوما (17)  
 omitted in V. من (20)



(1) احمد قاف زاده وذلك في اوائل ربيع الثاني سنة الف والى حادى عشر رجب سنة  
 (7) (6) (5) (4) (3) (2) احدى والف و المولى محمد افندى معروف بن المولى محمد شريف وذلك في اوائل شهر  
 (8) رجب سنة احدى والف والى اوائل ذى الحجة الحرام سنة اثنين بعد الف و المولى  
 (12) عثمان افندى بن محمد باشا دقان زاده الذى كان والده بكريكياء بمصر وذلك في اواسط  
 (13) ذى الحجة الحرام سنة اثنين والف والى اواسط رجب الحرام سنة ثلاث والف و المولى  
 (15) حسن افندى قنلى زاده وذلك في اواسط شهر رجب سنة ثلاث والف والى اواسط  
 (17) شهر صفر سنة اربع والف وهو اخر من ولائم مولانا المرحوم السلطان مراد من قضاء العساكر  
 (20) ذكر مولانا السلطان محمد بن مولانا السلطان  
 (21) مراد ومن ولائم من البكريكيه والقضاء على مصر الحميد  
 (22) (23) (24) (25) (26) جلس على تخت الملك سابع عشر شهر رمضان سنة ثلاث والف وتوفي في يوم السبت  
 (27) سادس عشر شهر رجب سنة اثني عشر والف (P. 69) وكانت مدة سلطنته ثمان  
 (28) سنوات واحد عشر شهرا و ذكرنا وقايعة مفصلة في تاريخنا الكبير اللهم هون علينا العسير

(1) From احمد omitted in M. (2) C.I.T. adds ولى (3) افندى (4) omitted in T. C.I. (5) C. adds زاده (6) T. adds (7) omitted in B. (8) P.B. شعبان (9) omitted in T. C. C.I. (10) omitted in C. (11) T. C.I. adds ولى (12) افندى (13) omitted in C.I.T. (14) omitted in T. (15) T. C.I. adds ولى (16) omitted in B. (17) omitted in P. B. (18) omitted in C.I.T. B. (19) T. C.I. C. adds على مصر المحروس (20) P. adds بمصر (21) From عليا العيرى omitted in C. adds T. adds انتهى (22) C. adds ذكر (23) for the text of T. see Appendix A 4 (24) B. adds والعسكر (25) M. ثلاثه (26) omitted in B. (27) omitted in P. B. C.I. (28) C. B. M. P. لادن قصدا بهذا الكتاب ذكر من استولى على مصر (29) B. adds انتهى (30) omitted in C.I. B. C. M. تحت مصر انتهى

والى اواسط جمادى الاولى سنة تسع وتسعين وتسعمائة والمولى ملا احمد  
ابن روح الله الانصارى المرة الاولى (4) وذلك فى اواسط جمادى الاولى سنة  
ست وتسعين وتسعمائة الى خامس عشر محرّم الحرام سنة تسع و  
تسعين وتسعمائة . اللهم اختم بخير يا كريم (9)

5 وولى احمد باشا حافظ الحارم استولى على مصر من ثامن  
عشر رمضان سنة تسع وتسعين وتسعمائة وعزل فى خامس رمضان  
(P. 68) سنة ثلاث والف وكانت مدته اربع سنوات وثلاثة ايام وقد اتى الى  
ولاية مصر من بكريكة قبرص وكان فيه محبة للعلماء والفقراء صاحب رأى و  
تدبير مع الضبط الزايد وقد جعل سحابة للفقراء بطريق مكة المشرفة و  
عمر حارة ببولاق وهى وكالتان بارباع وبيوت وجعل مصروف السحابة  
من ربيع ذلك والفاضل يجهز الى جامعها ومدفنه بالديار الرومية اثابه  
الله على فعله بمنه وكرمه وهو اخر من ولاهم مولانا المرحوم السلطان  
مراد من البكريكة بمصر الحمية (20)

10 وفى زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد بن كمال بيك زاده وذلك  
فى خامس عشر محرّم الحرام سنة تسع وتسعين وتسعمائة والى اوائل ربيع  
الثانى سنة الف وكانت مدته سنة واحدة وشهرين والمولى فيض الله (26)

T. (2) . وكانت مدته سنة واحدة وسبع عشر يوما . omitted in M. in C. I. . يا كريم تا والى (1) From  
T. (5) . omitted in T. C. C. I. . المرة الاولى (4) . ملى . C. I. (3) . وكانت مدته سنة واحدة وسبع عشر يوما . added  
انتهى والله T. (9) . اواسط T. (8) . omitted in C. I. . يا كريم تا الى (7) . و T. C. added (6) . الاول  
الفقراء (11) . وسادسهم T. . تم تولى . تم ولى B. (10) . اللهم اختم بالخير يا كريم . in C. B. P. . نقال اعلم  
P. B. (15) . الجنة added C. T. (14) . الجنة added C. I. (13) . وكاله فيدع ربوع . C. (12) . omitted in C.  
in omitted المرحوم (19) . ولله T. V. (18) . omitted in C. . وهذا T. V. (16) . امين M.  
(22) . omitted in M. . فيض الله تا وفى From (21) . انتهى T. in V. . omitted الحمية (20) . C.  
وكانت مدته (25) . omitted in C. . سنة الف (24) . omitted in T. . المولى (23) . زمن احمد باشا حافظ T.  
ولى added C. I. T. (26) . omitted in P. B. C. . سنة واحدة وشهرين .

بان اولاد العرب لا يستخدمون مماليكاً بيضا وان اليهود لا يستخدمون  
 جواراً مطلقاً وان يكشف عليهم بعد ثلاثه ايام<sup>(1)</sup> فمن وجد عنده جارية<sup>(2)</sup>  
 ضوب عنقه وصاروا يذهبون طوائف طوائف الى بيوت الاكابر<sup>(3)</sup> بالات  
 السليح الى ان ياخذوا منهم ما يريدون وقد اجتمع قاضي مصر ملا احمد  
 الانصارى والامير الافتددار واکابر الدولة ومحمد افندي التي برمق وذلك في  
 يوم الاحد ثامن شوال من السنة المذكورة وذلك بمدرسة السلطان حسن<sup>(4)</sup>  
 وحذروهم من الخروج والعصيان على سلطان الزمان فلم يلتفتوا اليهم<sup>(5)</sup>  
 ولا الى وعظهم وارسل اويس باشا بيلردي لقاضي مصر ان يفعل لهم<sup>(6)</sup>  
 جميع ما يريدوه وهم مع ذلك لا يزدادون الاعنادا وطغيانا واخذوا ولد  
 اويس باشا رهينه ليفعل لهم على مرادهم<sup>(7)</sup> ففعل لهم ما راموه ولم تنزل  
 شروطهم<sup>(8)</sup> ثابرة الى ان قطعهم مولانا الوزير محمد باشا كما سيأتي بيانه  
 ان شا الله تعالى في مدة مولانا السلطان احمد وتولية محمد باشا  
 لمصر انتهى<sup>(9)</sup>  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عبد الغنى افندي المرة الثانية  
 وذلك في اوسط ذى القعدة الحرام سنة اربع وتسعين وتسعمائة<sup>(10)</sup> والى  
 اواخر ربيع الثاني سنة خمس وتسعين وتسعمائة<sup>(11)</sup> والمولى عبد الله افندي  
 بن بهاء الدين وذلك في اواخر ربيع الثاني سنة خمس وتسعين وتسعمائة<sup>(12)</sup>

المذكور. (5) محمد مدهد. (4) بانواع. (3) M. (2) وجدوا. (1) مبالغة. (11) V.  
 وعظم. (8) T. وصحبهم محمد افندي التي برمق مدهد. (7) من الروم مدهد. (6) T.  
 وعظه. C. T. V. (15) اليه. C. T. V. (9) محمد افندي التي برمق وحذروهم  
 نفوسهم. C. (14) ما ارادوا. C. (13) omitted in C. جميع. (12) وكان. V. (11)  
 omitted في مدة مولانا السلطان احمد وتولية محمد باشا لمصر انتهى. (16) مفصل مدهد. T. (15)  
 omitted في تسع مائة وفي. (19) M. B. P. (18) بمصر. M. C. T. (17) V. in  
 T. C. I. (22) omitted in T. C. I. ذى. (21) زمن اويس باشا المذكور. T. (20) M.  
 افندي مدهد. C. (24) omitted in C. وكانت مدته خمس اشهر وثلاثة عشر يوما

وولى على مصر اويسس باشا استولى على مصر في جمادى  
 الاخره سنة اربع وتسعين وتسعمائة وتوفي فجأة رحمه الله في ثامن عشر  
 جمادى الاخره سنة تسع وتسعين وتسعمائة وكانت مدته خمس سنوات  
 وخمسة اشهر وعشرة ايام. وقد كان رجلا متشربا مهابا واصله قاصيا  
 وتولى دفتر دارا بالروم واخذ بعد ذلك مصر وكان اويسس باشا له التفات  
 لعسكر مصر فقامت نفوسهم لذلك وهجموا عليه في ثاني شوال سنة سبع  
 وتسعين وتسعمائة وذلك بالديوان الاعلى وحقروه حقارة زائدة بحيث  
 ان جماعة دخلوا بيت حريمه واخذوا انفس ما وجدوه من الاسباب ومن  
 جملة ذلك ساعة عظيمة يعرف بها الاوقات وسيف محلا بالنصوص المضمنة  
 وقوس لا قيمة له وتوارى منهم الباشا هروبا وقتلوا في ذلك اليوم ثلاثة  
 انصار من اتباعه ودخلوا البيت قاضى القضاء بمصر مولانا ملا احمد الانصارى  
 وقطعوا راس باش الجاويشيه عثمان وقبضوا على القاضى على بن الفاق ثم  
 على القاضى شمس الدين بن زحلق وذلك في يوم الاربعاء رابع الشهر المذكور  
 ووضعوهما في العرقانة ثم في صبيحة يوم الخميس انفذوا حكم الله تعالى فيهما  
 بان قطع رؤسهما بالديوان وعلقا بالجميزه التى بالرميله وهرب ابن العادلى  
 اياما وكذلك مصطفى امير الحاج الشريف والسبلاوى وتعدى الاذى على حوانيت  
 السوق بمصر ونهبت نقايس اسباب الناس (P. 67) وملبوسهم ونادوا

omitted in T. (3) omitted in T. (2) omitted in T. (1) B. (11) ثم تولى. v. ثم ولى. B. (11)  
 omitted in M. (4) ثم تولى فجأة رحمه الله في ثامن عشر جمادى الاخره سنة تسع وتسعين وتسعمائة (4) in M.  
 omitted in C. (7) ثم تولى. v. C. M. adds. (6) تعالى. C. adds. (15) in T. (15)  
 omitted in C. (9) omitted in C. (9) محله. C. محلى. C. M. (8) V. C. T. (8)  
 ملى. C. M. (11) omitted in M. (11) اويسس باشا. B. M. P. (10)  
 امير الحاج الشريف مصطفى. v. (13) omitted in T. (12) راس  
 الفزر. C. (14)



ومشاخ العربان وغيرهم كبيراً ولا ضعيراً إلا واثبت عليه اموالاً جمة و  
فتنوا عليه ايضاً فيما اخذه من الشئون فظهر عليه من امر الغلال التي باعها  
مائة الف اردب واربعماية اردب واثنين واربعين اردباً وكتب بذلك عروضاً  
وحججاً وجهازها مولانا ابراهيم باشا المذكور الى الابواب السلطانية المرادية<sup>(3)</sup>  
فاستصفي ماله السلطان مراد في ذلك والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب<sup>(4)</sup>  
وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية الهوى محمد اخندي بن مصطفى<sup>(5)</sup>  
بستان زاده وذلك في غرة جمادى الآخرة سنة احدى وتسعين وتسعمائة<sup>(6)</sup>  
الى سابع ذى القعدة الحرام سنة اربع وتسعين وتسعمائة وكانت مدته ثلاث<sup>(7)</sup>  
سنوات الاشهرين<sup>(8)</sup>

وولى على مصر سنان باشا الدفتر دار استولى على مصر<sup>(9)</sup>  
في ثالث عشر شوال سنة اثنين وتسعين وتسعمائة وكانت مدته سنة<sup>(10)</sup>  
وستة اشهر وعشرين يوماً وكان قد عرض له مولانا ابراهيم باشا في  
بكاركيه مصر فاعطيه واستقر في التاريخ (٢٠٦٠) المذكور وما خرج من  
مصر الا هارباً بسبب التفتيش الذي ارسل به وليس باشا الا في  
ذكره ان شا الله تعالى تحقق الامر خرج على الصورة المذكورة والله اعلم بالصواب<sup>(11)</sup>

مولانا مولانا T. C. add (4). الخنكاريه C. (3). omitted in C. مولانا (2). ولا رفض C. (1).  
T. (7). omitted in M. الا شهرين to وفي (6). انتهى T. V. C. Cl. P. add (5).  
B. C. T. add (10). الاولى C. I. T. (9). بن P. Cl. (8). زمن ابراهيم باشا  
اوائل T. (11). omitted الى سابع ذى القعدة الحرام سنة اربع وتسعين وتسعمائة C. I. و  
وكانت مدته (14). والله اعلم P. add (13). omitted in C. T. ذى (12).  
تدت سنوات الا شهرين (15). omitted in P. B. C. ثلاث سنوات الا شهرين  
omitted على مصر (17). واربعم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (16). omitted in T.  
تعالى (20). omitted in C. واستقر (19). omitted in M. باشا (18). omitted in T.  
انتهى T. add (21). فحين B. M. C. Cl. T. V. add (22). omitted in Cl. و  
omitted in V. T. C. Cl. M. والله اعلم بالصواب (22).

وفي زمنه تولي قضا الديار المصرية المولى على افندي ابن سنان<sup>(4)</sup>  
 جلي زاده وذلك في جمادى الاخره سنة سبع<sup>(5)</sup> وثمانين وتسعمائة وعزل<sup>(7)</sup>  
 في غرة جمادى الاولى سنة احدى وتسعين وتسعمائة وكانت مدته<sup>(8)</sup>  
 سنة واحده وعشرة اشهر وسبعة ايام<sup>(12)</sup>  
 وولي على مصر ابراهيم باشا الوزير استولى على مصر<sup>(13)</sup>  
 في رابع عشرين ربيع الاخر سنة احدى وتسعين وتسعمائة (P. 65)<sup>(14)</sup>  
 وعزل في ثامن شوال سنة اثنين وتسعين وتسعمائة فكانت مدته سنة<sup>(15)</sup>  
 واحده وخمسة اشهر وكان كريما ذهب بنفسه الى جميع اقاليم<sup>(16)</sup>  
 مصر حتى الى الصعيد الاقصى الى بئر الزمرد واستخرج منها شيئا<sup>(17)</sup>  
 كثيرا وعاد الى مصر بغاية العزة ووافر العظمة وكثرة الارزاق وكان حين<sup>(18)</sup>  
 قدم الى مصر فتش على حسن باشا ونصب عنه وكيل في الدعاوى<sup>(19)</sup>  
 عليه من المناجق وعين الامير درويش بيك بن الامير مصطفى في ذلك  
 وجعل التفتيش في جامع فرج بن برقوق في عاشر شهر رجب الحرام سنة<sup>(20)</sup>  
 احدى وتسعين وتسعمائة واستمر الى غايه شهر رمضان من السنة<sup>(21)</sup>  
 المذكورة وكان متولي التفتيش مولانا عبدالرحمن افندي قايّم مقام ومولانا<sup>(22)</sup>  
 عبد الباقي افندي الجمالي ولم يتاخر في مصر من ارباب المناصب والامنا والملازمين

(4) omitted in T. (3) omitted in M. (2) omitted in M. (1) omitted in M.  
 وعزل في غرة جمادى الاولى (7) . تبع C. C. I. T. (6) . خامس عشرين رجب C. (5) . بستان B.  
 الدول T. (9) . والى جمادى T. والى غرة C. (8) omitted in C. I. سنة احدى وتسعين وتسعمائة  
 وكانت مدته سنة (11) . انتهى C. add. ص. لله تعالى الله B. والله اعلم بالصواب P. add. (10)  
 شرا T. (13) . واهدى الله T. add. (12) omitted in B. P. C. واحده وعشرة اشهر وسبعة ايام  
 C. I. (16) omitted in T. على مصر (15) . ومثلهم T. . ثم تولي V. . ثم ولي B. (14)  
 وكانت مدته سنة واحده الله C. I. omitted in V. . تسعين وتسعمائة (17) . عشرى V. B. P. T.  
 عليه M. C. (20) . في M. (19) . ثاني T. (18) . وفيه اشهر  
 omitted in V. شهر (22) omitted in V. T. C. I. C. M. (21) . الحرام (21)

وفي زمنه نقول قضا الديار المصرية المولى عبد الكريم اقتدى وذلك في  
 تاسع عشر من ربيع الثاني سنة اربع وثمانين وتسعمائة الى ثانی عشر ذی القعدة  
 الحرام سنة اربع وثمانين وتسعمائة والمولى عبد الغنى اقتدى بن ميرشاه الولاية  
 الاولى وذلك في ذی القعدة الحرام سنة اربع وثمانين وتسعمائة والى غاية ذی  
 الحجة الحرام سنة ست وثمانين وتسعمائة والمولى حسين اقتدى بن قراجبلى  
 زاده وذلك في ثالث عشر ذی الحجة الحرام سنة ست وثمانين وتسعمائة  
 الى يوم الجمعة تاسع عشر جمادى الاخرة سنة تسع وثمانين وتسعمائة.  
 وفى على مصر حسن باشا الخادم استولى على مصر من سارس  
 عشر جمادى الاولى سنة ثمان وثمانين وعزل ثالث ربيع الاول سنة احدى وتسعين  
 وتسعمائة وكانت مدته سنتين وعشرة اشهر ويوما وكان جميل الصورة وجا  
 الى مصر من خازن دارية مولانا السلطان مراد رحمه الله وكان محبا للدنيا  
 جماعا للاثمال اظهر الرشوة بعد ان كانت خفية بحيث ان خروجه من مصر  
 ما كان الامن على الترب من كثره ظلمه وخوفه من الرعايا وحين وصل الى الديار الرومية  
 وضعه مولانا السلطان مراد في يدى قلة لما بلغه عنه من الظلم والجور والله اعلم  
 بالصواب

(1) From omitted in M. (2) T. زين سیر بات. (3) C. (4) عشرى C. (5) C. B. add. (6) ذى omitted in C. C. I. T. (7) الحرام omitted in C. C. I. T. (8) C. I. T. (9) تاريخه ثلاثة عشر يوما. (10) C. I. T. omitted in C. C. I. T. (11) شهر add. C. I. (12) ذى omitted in C. C. I. T. (13) الحرام omitted in C. I. T. (14) وكانت مدته سنة واحدة وشهرين وخمسة ايام. (15) C. I. T. add. (16) T. omitted in C. C. I. T. (17) ذى omitted in C. C. I. T. (18) ذى omitted in B. (19) الحرام omitted in C. C. I. T. (20) C. I. T. (21) C. (22) P. سبع. (23) P. add. (24) B. (25) T. (26) V. C. I. C. B. M. P. T. (27) T. (28) C. (29) M. P. خفيت. (30) ما كان omitted in B. C. M. V. (31) P. add. (32) C. V. C. I. T. add. (33) الله اعلم بالصواب. (34) الله اعلم بالصواب. (35) الله اعلم بالصواب. (36) الله اعلم بالصواب. (37) الله اعلم بالصواب. (38) الله اعلم بالصواب. (39) الله اعلم بالصواب. (40) الله اعلم بالصواب. (41) الله اعلم بالصواب. (42) الله اعلم بالصواب. (43) الله اعلم بالصواب. (44) الله اعلم بالصواب. (45) الله اعلم بالصواب. (46) الله اعلم بالصواب. (47) الله اعلم بالصواب. (48) الله اعلم بالصواب. (49) الله اعلم بالصواب. (50) الله اعلم بالصواب. (51) الله اعلم بالصواب. (52) الله اعلم بالصواب. (53) الله اعلم بالصواب. (54) الله اعلم بالصواب. (55) الله اعلم بالصواب. (56) الله اعلم بالصواب. (57) الله اعلم بالصواب. (58) الله اعلم بالصواب. (59) الله اعلم بالصواب. (60) الله اعلم بالصواب. (61) الله اعلم بالصواب. (62) الله اعلم بالصواب. (63) الله اعلم بالصواب. (64) الله اعلم بالصواب. (65) الله اعلم بالصواب. (66) الله اعلم بالصواب. (67) الله اعلم بالصواب. (68) الله اعلم بالصواب. (69) الله اعلم بالصواب. (70) الله اعلم بالصواب. (71) الله اعلم بالصواب. (72) الله اعلم بالصواب. (73) الله اعلم بالصواب. (74) الله اعلم بالصواب. (75) الله اعلم بالصواب. (76) الله اعلم بالصواب. (77) الله اعلم بالصواب. (78) الله اعلم بالصواب. (79) الله اعلم بالصواب. (80) الله اعلم بالصواب. (81) الله اعلم بالصواب. (82) الله اعلم بالصواب. (83) الله اعلم بالصواب. (84) الله اعلم بالصواب. (85) الله اعلم بالصواب. (86) الله اعلم بالصواب. (87) الله اعلم بالصواب. (88) الله اعلم بالصواب. (89) الله اعلم بالصواب. (90) الله اعلم بالصواب. (91) الله اعلم بالصواب. (92) الله اعلم بالصواب. (93) الله اعلم بالصواب. (94) الله اعلم بالصواب. (95) الله اعلم بالصواب. (96) الله اعلم بالصواب. (97) الله اعلم بالصواب. (98) الله اعلم بالصواب. (99) الله اعلم بالصواب. (100) الله اعلم بالصواب.

و<sup>(1)</sup> في على مصر مسيح باشا المخادم استولى على مصر من  
 اول شوال سنة اثنين وثمانين وتسعمائة وعزل خامس عشر جمادى الاولى سنة  
 ثمان وثمانين وتسعمائة وكانت مدته خمس سنوات وسبعة اشهر و  
 خمسة عشر يوما وكان خازن دار مولانا السلطان سليم الثاني وكان قتالا  
 سفاكا لئلا يقال انه قتل في هذه المدة نحو من عشرة الاف انفس وغالبهم  
 من اهل الفساد لان المناسرك كانت في زمن حسين باشا كثيرة فقتلها  
 مسيح باشا المذكور ومن عهدها الى الان انقطع اثر المناسر والسراق الا  
 القليل واما امر الرشوة فما كان يقبل منها شيئا لاجيلا ولا حقيرا فلهذا  
 عمرت مصر في ايام دولته وكان معتقدا للشيخ الامام والفهامة  
 الهمام الشيخ نور الدين القرافي وعمر له جامعا عظيما بباب القرافة وجعل  
 اوقافه بيد الشيخ نور الدين يتصرف فيها كما احب واراد وشرط في  
 كتاب وقفه النظر له ولذريته وامركتبه المراسيم بان يكتبوا على غالب الاحكام  
 والمراسيم بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين والحمد لله والصلاة والسلام  
 على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين اما المومنون اخوه فاصبحوا  
 بين (P. 64) اخويكم واتقوا الله لعلمكم ترجمون يا عباد الله اجتهدوا في  
 دين الله واعملوا بشرع الله فانظروا الى هذه المنقبة الحسنة والحضرة  
 المستحسنة.

(3) omitted in T. على مصر (2). فادلم T. ثم تولى v. فولى B. (1)  
 omitted in v. p. اثر (5). جدا C. addo (4). حن T.  
 من ايام دولته (8). معط M. (7). omitted in v. C. 1. الا القليل (6)  
 C. omitted وكان معتقدا للشيخ الامام والفهامة الهمام الشيخ نور الدين القرافي  
 القرافي وكان معتقدا C. addo (10). وقد اقتصر C. 1. وقد اختلفت بمحبة v. T. (9)  
 وسلم T. (12). omitted in M. وبه نستعين (11). فيه المقادير كلها  
 السيرة C. (15). omitted in T. C. الى (14). فانظر T. C. (13)  
 تغمره الله برحمته واسكنه في جنه P. M. addo (16)



(1) الخيرية ثمانين وتسعمائة وعزل في زمن مسيح باشا الاتي ذكره ان شاء الله تعالى وذلك في  
 تاسع عشر ربيع الاخر سنة اربع وثمانين وتسعمائة وهو اخر من ولاهم مولانا  
 السلطان سليم بن مولانا السلطان سليمان من قضاء العساكر بمصر المحروسة  
 وولي على مصر حسين باشا استولى على مصر من اول محرم الحرام سنة  
 احدى وثمانين وتسعمائة وكانت مدته (36 P) سنة واحدة وتسعة اشهر ورجا  
 الى مصر من بكاركية ديار بكر وكان رجلا كثير الخيرات محبا للعلماء والفقهاء ليس سفاكا  
 للدمالين العويكة كثرت في زمنه المناسر الليلية وهو اخر من ولاهم السلطان سليم  
 ابن السلطان سليمان من البكاركية بمصر المحمية والله اعلم بالصواب  
 ذكر مولانا السلطان مراد بن مولانا السلطان  
 سليم ومن ولاهم من البكاركية وقضاء العساكر بمصر المحمية  
 جلس على تخت في عاشر شهر رمضان سنة اثنين وثمانين وتسعمائة وكان عمره اذ ذاك ثلاثون  
 سنة وتوفي في سادس رمضان سنة ثلاث وكانت مدة سلطنته احدى وعشرين سنة وقد  
 بينا وقايعة مفصلة في تاريخنا الكبير لان قصدنا بهذا الكتاب ذكر من استولى على تخت مصر

عثرى P.M.C.B. (3) C.I. omitted in C. (2) From ذلك في زمن (1) omitted in C. الخيرة  
 به مولانا السلطان سليمان (6) والله تعالى اعلم C.I. (5) الاخره (4) P.M.C.B. الاول  
 ورابعهم T. ثم تولى ٧ ثم ولي B. انتهى P.C. add (8) على M. (7) omitted in C.  
 وعزل في غايه رمضان سنة مائة (12) T. omitted in C. احدى (11) omitted in T. على عمر (10)  
 رحمه الله مائة T. add in V. omitted in V. (14) بافك T. (13) اثنين وثمانين وتسعمائة  
 omitted in V. المحمية (16) مولانا P. add in P. C.I. M. in T. V. C. omitted in T. سليمان (15)  
 From (18) T. C.I. M. C. B. P. omitted in V. T. C.I. M. C. B. P. (17) انتهى C. in C. T.  
 وقضاء (19) omitted in V. for the text of T. see Appendix A 3. omitted in V. تمت ممرته ذكر  
 B. omitted in B. شهر (21) على P.C.I. B. (20) M. omitted in M. العساكر بمصر المحمية  
 والف M.P.C.I. C. B. add (24) ثلاثين C.I. (23) المعظم قدره M. add (22)  
 لان (28) مائة M. add (27) M. omitted in M. (26) وقايعة C.I. (25)  
 C.I. add المحروسه M. P. B. add (30) M. omitted in M. (29) omitted in C.  
 كما تقدم والله تعالى اعلم

واحد عشر اشهر<sup>(1)</sup> فلما وصل الى مصر شرع في تعجير البلاد وتأمين العباد  
 واستجلاب خواهر الخاص والباد ودفع مريد البنى والعتاد وقطع جادره اهل  
 الفساد واكرام العلماء والاحسان اليهم والتلطف بهم والحنو عليهم وجبر  
 خواهرهم وقضا حوايجهم وتقويه الضعفا من الفلاحين والرعايا وجذب  
 5 قلوب كافة البرايا الى ان عمرت مصر بعد خرابها وتدميرها ودب فيها ما  
 للحياه وانتعشت بعد سوومصيرها وعاد علوفات اهل مصر لاربابها  
 مع رفع المنكسر لهم. وارسل جرايات اهل الحرميين الشريفين و  
 احسن اليهم بالتقارب والوظايف وواصل احسانه على الخاص والعام  
 واستجلب قلوبهم بالدعاء لدوله سلطان الاسلام وانتشاعه  
 10 جليله وابنيه عاليه متقنه وقفها في وجوه الخيرات<sup>(2)</sup> ومن محاسن  
 آثاره حفر الخليج الذي اذهب الى الاسكندرية فقطعه وعمره فغار على احسن  
 ما يكون وعمر بالثغر السكندري<sup>(3)</sup> مسجدا وسوقا<sup>(4)</sup> وحماما وعمر بثغر بولاق  
 جامعا عظيما وسوقا وربعا ووكايل وغير ذلك وعمر تكيه في طريق الروم<sup>(5)</sup>  
 في محل منقطعه يطعم فيه الطعام للواردين والمسافرين وكان رحمه الله  
 15 خيراته كثيره اثابه الله تعالى الجنة<sup>(6)</sup>.

وفي زمنه في التولية الثانية تولى قضا الديار المصرية المولى رمضان افندي  
 ناظر زاده استولى على قضا مصر في عشرين<sup>(7)</sup> ذى الحجة الحرام سنة ثمان<sup>(8)</sup> وسبعين<sup>(9)</sup>  
 وتسعمائة وعزل في عاشر محرم الحرام سنة ثمانين<sup>(10)</sup> وتسعمائة والمولى احمد افندي  
 بن عناية الله الشهير بالنش<sup>(11)</sup> استولى على قضا مصر في خامس عشر صفر<sup>(12)</sup>

(4). وبيرتا M. (3) الى C. (2) supplied from T. وجوه الخيرات From this point to

B. add منه ذكره C. T. V. M. C. (6) omitted in T. V. C. I. C. (5). وعمل V.

(9) ولم اقف له على مدة توليه ولا عزل C. T. (8) زمن سلطان با ش add T. (7). منه ذكره امين

omitted in M. C. (11). عشرين M. C. (10) الديار المصرية add C.

C. add (14). ولم اقف له على مدة توليه وعزل في زمن شيخ T. C. (13). ثمانية M. (12)

وولى على مصر جرکس اسکندر<sup>(3)</sup> باشا استولى على مصر في رابع عشرين<sup>(11)</sup>  
 جمادى الاخره سنة ست وسبعين وتسعمائة وكانت مدته سنتين وستة  
 اشهر وسبعة ايام وهو الذى قطع جوالى الضعفا والفقرا والزمناء وغالب  
 الاكابر من العلما وكان جبارا كثير التجبر مبعضا لا ولاد العرب ويدعى<sup>(4)</sup>  
 العلم وكانت له امور عجيبه اضربنا عنها انتهى<sup>(5)</sup>  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى السيد محمد افندى<sup>(7)</sup>  
 (P. 62) معلول زاده استولى على قضا مصر في خامس ذى القعدة الحرام<sup>(8)</sup>  
 سنة ست وسبعين وتسعمائة وعزل في خامس شعبان سنة سبع وسبعين<sup>(9)</sup>  
 وتسعمائة والمولى شيخ ابن الياس ولد المقدم ذكره استولى على قضا<sup>(10)</sup>  
 مصر في عشرين رمضان سنة سبع وسبعين وتسعمائة وعزل في غرة ذى<sup>(11)</sup>  
 القعدة الحرام سنة ثمان وسبعين وتسعمائة والله اعلم بالصواب<sup>(12)</sup>  
 وولى على مصر سنان باشا<sup>(13)</sup> وهى التولية الثانية استولى على مصر<sup>(14)</sup>  
 بعد رجوعه من اليمن وذلك من اول صفر سنة تسع وسبعين وعزل<sup>(15)</sup>  
 في اخر ذى الحجة الحرام سنة ثمانين وتسعمائة وكانت مدة هذه<sup>(16)</sup>  
 التولية الثانية سنة<sup>(17)</sup>

1 omitted in T. (3) omitted in T. (2) وتاثيرهم T. ثم تولى V. ثمولى B. (11)  
 (5) والله اعلم بالصواب B. In C. C. T. V. omitted انتهى (4) omitted in V. C. I. (14)  
 السيد From (7) زمن جرکس اسکندر باشا T. (6) omitted in M. بالصواب تا وفي (15)  
 C. omitted ذى (9) الديار المصرية C. adds (8) T. C. I. omitted والمولى تا  
 B. C. I. محمد بن C. P. adds (11) T. omitted بالصواب تا والمولى From (10)  
 ولم اقف له على هذه توليه C. I. (13) omitted in C. I. ولد (12) محمد بن شيخ محمد adds  
 (16) عشرين C. (15) الديار المصرية C. adds (14) ولاد عزل اعتمد عليه والله تعالى اعلم  
 ثم تولى V. ثمولى B. (18) C. B. omitted والله اعلم بالصواب (17) C. omitted ذى  
 C. omitted وهى (21) الوزير P. V. adds (20) T. omitted على مصر (19) وتاثيرهم T.  
 وذلك من اول صفر سنة T. in وعزل V. (23) T. omitted التولية الثانية (22) T. V. B. C. I.  
 الثانية (26) T. omitted هذه (25) محمدى V. C. I. C. T. adds (24) تسع وسبعين تسعمائة  
 omitted in T. C. C. I. B. V.

وسبعين وتسعمائة وتوفي في سابع شهر رمضان المعظم قدره سنة اثنين وثمانين و  
 تسعمائة وكانت مدة سلطته ثمان سنوات وشهرا واحدا واربعة عشر يوما  
 وقد بينا وقايجه في تاريخنا الكبير.  
 وولى على مصر سنان باشا واستيلايه على مصر من رابع عشرى شعبان  
 المكرم سنة خمس وسبعين وتسعمائة وعزل في ثالث عشر جمادى الآخرة سنة  
 ست وسبعين وتسعمائة وكانت مدته تسعة اشهر وشيى وهى الولاية الاولى التى  
 توجه منها الى اليمن وجآ الى مصر من بكاربكيه حلب ثم عين لفتح اليمن بالوزارة فاخذ  
 فى اقبه السفر والتجهيز وبرز من مصر في رابع شوال سنة ست وسبعين وتسعمائة  
 واخذ معه من مصر اكا بر الامرا كالا مير حمزه بيك والامير ما ماى بيك وابن الخير  
 وغير ذلك من العساكر وفتح اليمن على احسن ما يكون من التدبير وعاد الى  
 مصر مويدا منصورا وبالخيرات محبورا رحمه الله تعالى .  
 وفى زمنه تولى قضا الديار المصرية بدر الدين محجورا فتدى استولى على قضا  
 مصر فى خامس عشر ذى الحجة الحرام سنة خمس وسبعين وتسعمائة وعزل فى  
 عشرى رمضان سنة ست وسبعين وتسعمائة .

شهر (1) From سبعين وتسعمائة تاريخنا الكبير (2) omitted in V. (3) omitted in P. (4) قدره (5) C. adds انتهى (6) انتهى (7) M. P. adds اللوم هو علينا العير (8) ياكريم  
 omitted in C. (9) فاولهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. فولى C. (10) ياكريم  
 omitted in T. (11) استيلايه C. استولى M. C. (12) المكرم (13) omitted in B. T. V. C. C. (14) الله تعالى (15) الله تعالى  
 omitted in V. C. B. M. (16) من سنان باشا T. (17) من سنان باشا T. (18) محمد C. (19) على مده توليه ولا عزل انتهى  
 عشرى C. (20) الديار المصرية (21) على مده توليه ولا عزل انتهى  
 شهر B.



ومحمد افندي الدفتر دار الملكبي زاده وبقية الامراء والصناجق وشرعوا في ضبط مصر ودخل  
 عليه نساؤه فتوفي الى رحمه الله تعالى ودفن في مدفته بالرميلة وهذا آخر من ولاهم  
 مولانا السلطان سليمان من البكر بكية على مصر المحمية .  
 وفي زمنه توفي قضا الديار المصرية الطولي على افندي الحميدى استولى على قضا  
 مصر في مستهل رمضان سنة اربع وسبعين وتسعمائة والى خامس صفر سنة خمس و  
 سبعين وتسعمائة والمولى شيخ عبدالقادر افندي المويدى استولى على قضا مصر في غرة  
 ربيع الاول سنة خمس وسبعين وتسعمائة والى خامس عشر بن شوال (P. 61)  
 سنة خمس وسبعين وتسعمائة والله اعلم بالصواب  
 ذكر مولانا السلطان سليم بن مولانا السلطان  
 سليمان ومن ولاهم من البكر بكية وقضاة العساكر على مصر المحمية  
 جلس على التخت في يوم الاثنين لتسع سنين من شهر ربيع الاخر سنة اربع

omitted in M. C. I. omitted in M. C. I. (2) omitted in V. omitted in (1)  
 وفي ذلك يقول بعضهم شعر  
 ان محمود قتله .: بخته كان موعظه  
 قيل راح ملوته .: قلت تاريخه عظه  
 وللعجاوى مورخا فيه :  
 في جمادى في نهار .: اربعا غير محمود  
 حل قتل ارخو .: قتلوا الباشا محمود

والله اعلم P. add انتهى B. add omitted على مصر المحمية C. I. T. انتهى M. C. I. (4)  
 الرولة العثمانية بمصر T. (8) من محمود باشا M. C. I. omitted وتسمايه من وفى (6)  
 والى خامس صفر سنة خمس وسبعين وتسعمائة (12) رجب T. (11) omitted على قضا مصر (10) وذلك T. (9)  
 omitted in C. المويدى (15) omitted in T. افندي (14) شيخى T. (13) omitted in T.  
 (19) انتهى M. C. I. (18) الديار المصرية C. add (17) ولم اعقد له تاريخ توليه ولا عزل (16)  
 ذكر From (21) omitted in B. بالصواب (20) omitted in P. T. C. والله اعلم بالصواب  
 omitted مولانا (22) for the text of T. see Appendix A 2 omitted in V. سنه اربع  
 omitted in P. B. M. لتسع سنين (25) بمصر M. (24) omitted in M. وقضاة العساكر (23) in M.  
 مزين C. B. M. add (26)

وخرج من الغيظ<sup>(1)</sup> (P. 60) ففانهم واختلط بالناس فما عرف فلما سمع من  
 معه صوت البندقية استكروه فقال هو انا المضروب فاستمر متجلا على  
 فرسه اربع خطوات ثم انزلوه<sup>(2)</sup> واركبوه فرسا اخرى وتجلد قليلا ثم  
 لم يطق الفرنسي فنزل عنها وفرشوا له غواشي السروج واحدقت به  
 الامرا وهجم مما يليكه الغيظ فام يجروا احدا وراوا بندقية صغيرة في فم  
 النقب تركها الرامي وفاز بنفسه فداروا في الغيظ فوجدوا اثنين فلاحين<sup>(3)</sup>  
 وسالوهما من الذي ضرب بالبندقية فقالا سمعنا صوتا ولا راينا شخصا  
 فرموا رقابهما من غير ذنب واحضر اليه الامير حمزه<sup>(4)</sup> مخفاه فركب فيها بغاية الالم  
 ولسان الحال ينشده<sup>(5)</sup>

5

واذا المنيه انشبت الهفارها . . الفيت كل تيمه لا تنفع  
 فارجت مصر لهذا الامر وقفلت اسواق مصر عند سماع الخبر<sup>(6)</sup> وحصل لاهل  
 مصر بذلك شدة رعب وانزعاج ثم بعد يسير نادوا بالامان ولم يحصل لاهل مصر  
 اذى وصارت الامرا والصناجق يطوفون في مصر ليلا ونهارا خوفا على الرعية  
 من احد يوزيهم بسبب ذلك فعند وصوله الى القلعة ارسل الى الاسواق  
 من يحفظها وتشرع في الوصية فحقق جميع مما يليكه وان جميع ما في يده<sup>(7)</sup>  
 ملكا لزوجته والنقد يكون في خزانة السلطان محفوظا على حدته فاخذ  
 بعد ذلك يخلط وكان عنده قاضي مصر شيخني جالبي فنزل من عنده هو

10

15

(2). وكان مدار الغيظ ممتدا ما فيه بعينه فيهما دخلوا اليه فاق الرجل وذهب *add. T.* (1)  
*add. V.* (5) ثم *V.* (4) نزل *V.* (3) *C.* (3) قدر *add. C.*  
*omitted in C. T. Cl.* اثنين (7) *omitted in C.* الرامي (6) على  
*add. B.* (9) سخر وان *T. Cl. V.* (8) *B. M. P. V.*  
 (11) ا. عقلت *V.* (10) *add. M.* بيت  
 اليس والنزل *M.* (13) والاطمان *add. C.* (12) *add. V.*  
 ثم *add. V. Cl. C.* *omitted in C.* على حدته (15) *V.* (14)  
 و *C.* (16)

ماله واولاده فمادار على محمود باشا المحول وكان عند وصول هذا الخبر اليه ارسل الى  
 بيت الامير ابراهيم بمصر ومماليكه وكانت مشحونه بالاموال والتجارات فاخذ الاموال  
 الظاهره وباعها بانخس الثمن ثم عاقب مماليكه ليدلوه على دفاينه فدلّه كبير المماليك<sup>(1)</sup>  
 عليها وكان دفن في بيته مالا عظيما فاستخرجوه<sup>(2)</sup> وكان مائة الف دينار ذهب عشرين<sup>(3)</sup>  
 فاخذها وكل بها الخزينه وارسل معها مملوكه مراد بيك الذي صار وزيرا<sup>(4)</sup>  
 عظيما في دوله المرحوم السلطان احمد الاتي ذكره ان شا الله تعالى وارسل<sup>(5)</sup>  
 معه جملة من التحف والهدايا الى باب السلطنة الشريفه والى الوزراء وارباب<sup>(6)</sup>  
 الدوله لم يجهد مثل ذلك وانتظر ما يرد عليه من الابواب السلطانية من التزيينات<sup>(7)</sup>  
 والحمايات من كل باب اراده وقصده فانشد لسان الدهر<sup>(8)</sup>  
 اذا تم امر بدا نقصه . . . . . توقى زوالا اذا قيل تم<sup>(9)</sup>  
 وكان مما قدره الله وقضاه انه ركب في موكبته المعتاد في كل اربعاء وكان ذلك اليوم في<sup>(10)</sup>  
 آخر جمادى الاولى سنة خمس وسبعين وتسعمائة ومر بنا زلا من القلعة على<sup>(11)</sup>  
 بركة الناصرية في زقاق بين غيطين فقيض الله سبحانه وتعالى شخصا مجهولا<sup>(12)</sup>  
 لم يعرف فضربه ببندقية فقتله واخبرني بعض جماعة ولا التزام الصحة ان<sup>(13)</sup>  
 ذلك باغرا الامير حمزه بيك والامير ماماى بيك هذا وتمكن القاتل في جدار<sup>(14)</sup>  
 الغيط ونقب فيه نقبا ووضع فيه بندقية محشوه بالرصاص ما اطاع عليها غير خالقه<sup>(15)</sup>  
 واوقد الفيتله ورماه واحدة فما اخطاته واصابته تحت كتفه الايسر ولم تنفذ<sup>(16)</sup>  
 الرصاصه بل احتبست تحت يده اليمنى واما الرامي فترك البندقية في موضعها

(4) معه . T. (3) omitted in C. عين (2) . وباع الدسباب C. (1)

(6) omitted in C. الشريفه (5) . omitted in V. الاتي ذكره ان شا الله تعالى

شي . V. C. I. P. (7) . بيتة ملله . B. يقول T. . شر V. P. M. C. .

ملله . P. C. I. (9) . توقع V. (8) T. add (10) . يوم

omitted in M. لم يعرف (11) . متهمين من غيط هـ قدم

في كتفه اليمنى C. (14) . الد C. (13) . omitted in C. M. فيه

قدم اليه صاحب اليه صاحب الصعيد الامير محمد بن عمر بسفينة كبيرة مشحونة بأنواع  
 الهدايا والتحف وخمسين الف دينار فبحر د و صوله امر بصلبه <sup>(3)</sup> واخذ جميع ما اتي  
 به وارسل ختم على حواصله <sup>(5)</sup> ثم صلب القاضي يوسف العبادي كاتب الزر <sup>(4)</sup> وخانته  
 وكاتب الجوالي وكان من اعيان مصر <sup>(6)</sup> واجاه <sup>(7)</sup> وتجهل <sup>(8)</sup> وسبب ذلك ان محمود  
 باشا حين قدم الى مصر توجه الى اليمن <sup>(9)</sup> اهداءه غالب كبراً مصر الا هذا فلم  
 يلتفت الى محمود باشا المذكور فاخذ في خاخره منه و صلب شخصاً مغرباً له  
 معرفه في علم النجوم نقل عنه انه قال رايت في الرمل ان محمود باشا لا يلي مصر  
 مطلقاً ابدافكتها محمود باشا و صلب اخي عيسى الجويلي وابن بغداد في يوم  
 واحد وارق دماً كثيراً بحيث اذا وصل اليه الصوباشي في الديوان وعرض عليه من  
 معه من المتهمين يشير اليه بمروحة في يده اما الى الصلب <sup>(10)</sup> او للتوسيط او رمى  
 الرقبة وغير ذلك من انواع العذاب والتقتل باشارات خاصة من غير ان يتكلم بلسانه  
 وكان مع ذلك له عطا وبذل وسماط ممدود في غاية التجمل بحيث ان الاواني التي  
 توضع بين يديه كلها من الذهب والفضه. وكان موكب من اعظم الهواكب لم يعهد  
 مثله قط ولا للوزراء <sup>(11)</sup> اقرا نه <sup>(12)</sup> (P. 59) ولبسه رايما السرايس من كل لون فاخر  
 مع مزيد العبيبة ووافر الحرمة وكان وصل اليه خبر موت الامير ابراهيم الدفتر دار الذي  
 كان عين من جانب السلطنة لاجراً العين بعرفات في ثالث رجب سنة اربع  
 وسبعين وتسعمائة ففرح بذلك وشمت فيه وعامله بعد موته اسوء معاملته في

يرب عنه C. (3) omitted in C. كبيرة (2) omitted in T. Cl. C. V. M. P. B. صاحب اليه (1)  
 (6) اعيان الناس. C. in C. اهل مملو M. P. Cl. T. (5) الترسانة. C. الزرنامه. Cl. T. V. (4)  
 omitted in C. اهداء غالب كبراً مصر الا هذا (8) بكاربكا مملو V. Cl. T. (7) omitted in C. وتجهل  
 والى C. (12) الصلبة او التوسيطه. V. (11) في قلبه مملو C. (10) النجوم C. (9) V. Cl. T. T. السراسر. V. C. (15) الكبار T. (14) الذهب والفضه مملو C. (13)  
 omitted in C. الامير (17) ثم P. Cl. V. (16) الصراسر  
 وتعين V. C. Cl. (19) الفرد الحرام M. adds (18) M.



يومنا هذا. <sup>(1)</sup> وفي زمنه كانت المناسك كثيرة فجاؤا إلى الجامع الأبيض والجدر <sup>(3)</sup> رض الله عنه ساكن فيه فبركه الأستاذ الجدل <sup>(4)</sup> لم يظفروا بشي فضر على باشا المذكور بنفسه في ثاني يوم وكشفه على هذه الحادثة وكان في زمن النيل فتوضى من بركة القرع وبني حايها من القنطرة المعروفة بقنطرة الحاجب وإلى منزل الأستاذ الجدل فصارت سورا على منزله وجز الله على باشا خيرا وهي <sup>(7)</sup> <sup>(6)</sup> باقية إلى الآن (P. 58)

وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى محمد أفندي المعروف ببشاه <sup>(8)</sup> <sup>(9)</sup> ابن حزم وكانت ولايته في حادي عشر رجب سنة احدى وسبعين و تسعمائة وإلى مستهل رجب سنة اربع وسبعين وتسعمائة وهو آخر <sup>(12)</sup> من ولاهم مولانا السلطان سليمان على مصر من قضاه العساكر <sup>(13)</sup> <sup>(14)</sup> <sup>(15)</sup> وتولى على مصر محمود باشا استولى على مصر من اول شوال سنة ثلاث وسبعين وتسعمائة وإلى رابع عشر جمادى الاولى سنة خمس وسبعين وتسعمائة وكانت صدرته سنة ولحده وسبعة اشهر واربعة وعشرين يوما وقدم بجرا في شوكة عظيمة فانت إليه الناس بالهدايا وانواع <sup>(17)</sup> الخيول والتحف والاقمشة من منذ دخوله الاسكندرية فلما وصل إلى مدينة مصر <sup>(18)</sup>

(1) M. P. adds رضي الله عنه (2) From (3) omitted in V. P. (4) omitted in T. (5) C. (6) فوطاً. (7) C. (8) From (9) T. adds زمن على باشا المعروف بكليون (10) C. adds صدرته (11) P. B. T. عشرين (12) C. adds عشرين (13) C. adds ثلاث سنوات (14) B. (15) P. B. adds (16) T. omitted in T. (17) M. (18) V. المحرم C. T. B. P. M. adds

باليمن وجاءت له التولية وهو مقيم بمصر فجعل الرشوة شعاره والنظام  
 دثاره مع عدم انضافه للرعايا وقد عمر الربع الذي بمصر القديمة  
 المعروف الآن بربع السادات وجعله وقفا على خيرات<sup>(4)</sup>  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عرب زاده افندى<sup>(5)</sup>  
 الغريق وذلك في سنة تسع وستين وتسعمائة في ربيع الاول منها وغرق<sup>(7)</sup>  
 عند قدومه في عاشر ربيع الثاني من السنة المذكورة فمدته كانت خمسة<sup>(8)</sup>  
 وعشرون يوما. والمولى عبد الرحمن افندى بن على في اخر ربيع الثاني سنة<sup>(9)</sup>  
 تسع وستين وتسعمائة والى حادى رجب سنة احدى وسبعين<sup>(10)</sup>  
 وتسعمائة فمدته سنتين وشهرين تقريبا.<sup>(11)</sup>  
 وولى على مصر على باشا الصوفى الخادم المعروف بكيلون استولى<sup>(12)</sup>  
 على مصر من اول رجب سنة احدى وسبعين وتسعمائة وكانت مدته<sup>(13)</sup>  
 سنتين وثلاثة اشهر وكان قدومه الى مصر من باشوية بغداد وحضر<sup>(14)</sup>  
 معه جماعة من اهالى حلب فاستخدمهم في خدمه قبض الدراهم ونقدها<sup>(15)</sup>  
 للخرينه العامره فدخلوا على عقله واخذوا دار الضرب وجعلوا على<sup>(16)</sup>  
 كل مائة درهم من الفضه ثلاثين نصفا زيادة ولا زال يختل نظام المعامله الى<sup>(17)</sup>

رضى الله عنه C.I.P. addo رضى الله عنهم V.C.B.M. addo (2) omitted in V. (1) وقد  
 رحمه الله V.T.M.B.C. addo (4) omitted in M. وجعله وقفا على خيرات (3) بقاى عنهم  
 omitted in M. عبد الرحمن تا وفى From (5) رحمه الله تعالى C.I.P. addo الله  
 (9) وكانت مدته C. (8) omitted in C. في ربيع الاول من (7) زمره مولى باش T. (6)  
 omitted in M. تقريبا تا افندى From (11) وولى ايضا C.I. addo T. (10) وعشرين T.  
 وتسعمائة in P. انتهى C. addo (13) عشرى C.I. addo عشرين T.P.B. addo (12)  
 C.I. addo omitted in P.B.C. (15) فمدته سنتين وشهرين تقريبا (14) omitted.  
 omitted in T. على مر (17) واربع عشرم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (16) والله تعالى اعلم  
 omitted in V. P. B. الى (19) الى غاية رمضان سنة ثمان وسبعين وتسعمائة T. (18) T.  
 omitted in (23) الاموال C. (22) بغداد C. (21) وصحب V.B.M. (20)  
 درهم V. (24) V.B.M.

وولي على مصر على باشا الخادم استولى على مصر من اول  
 شعبان سنة ست وستين وتسعمائة الى ثالث المحرم الحرام سنة  
 سبع وستين وتسعمائة وكانت مدته سنة واربعة اشهر وستة  
 ايام وكان من اهل الدين والخير والصلاح لا يعرف الكذب ولا اكل الرشوة  
 بحيث انه لما مات بمصر وجد خلفه من الدنانير سبعة دنانير لا زائد  
 عليها ومن الملبس نحو خمسة عشر قمحة ودفن بجوار القاضي  
 بكار وكان حين وفاته قاضيا بمصر حسن افندي ابن عبد المحسن  
 فجعله ابراهيم بيك الدفتر دار وبقية الامرا قايما مقامه الى ان تولى مصطفى  
 باشا الذي ذكره ان شاء الله تعالى .

وفي زمنية تولى قضا الديار المصرية حسن افندي بن عبد المحسن  
 وذلك في صفر سنة ستة وستين وتسعمائة الى عشرين ربيع الاول  
 من تسع وستين وتسعمائة (P. 57) (15) (16) (17)  
 وولي على مصر مصطفى باشا شاهين استولى على مصر من  
 سابع ذي الحجة الحرام سنة سبع وستين وتسعمائة والى حادي  
 عشر جمادى الاخرة سنة احدى وسبعين وتسعمائة وكانت مدته  
 ثلاث سنوات وثلاثة اشهر واربعة وعشرين يوما وكان اولاً بطر بكيا

- وتعين ٧٠ (3) omitted in T. على مصر (2) وثاني عشرهم T. ثم تولى ٧٠. ثم ولي B. (1)  
 (6) omitted in C.T. ٧٠. (5) ذي الحجة B. الحجاء T. P. V. C. I. M. (4)  
 عن الله عنه V. (8) omitted in C. I. T. P. (7) omitted in C. I. C. T. V. اكل  
 omitted in C. T. الذي ذكره ان شاء الله تعالى (10) omitted in V. وكان (9) From  
 C. P. C. I. B. (13) من على باشا T. (12) omitted in M. وتسعمائة م وفي (11) From  
 وسبعين T. (16) ٩٦٩ B. م سنة P. (15) عسري C. I. (14) ست  
 omitted in T. (19) وثالث عشرهم T. ثم تولى ٧٠. ثم ولي B. (18) والله اعلم addo C. I. (17)  
 omitted in V. T. C. C. I. M. (21) ذي (20) omitted in B. P. شاهين (20) T.  
 omitted in V. والى حادي عشر جمادى الاخرة سنة احدى وسبعين وتسعمائة (23) omitted in V. T. C. (22) الحرام  
 omitted in P. (27) C. I. T. (26) اولاً (25) omitted in V. واربعة (25) واحد C. I. واحد C. T. (24)  
 ال

وولى على مصر محمد باشا الشهير بدقادن زاده استولى على مصر من اول صفر  
 سنة احدى وستين وتسعمائة الى عشر ربيع الاخر (P. 56) سنة ثلاث وستين  
 وتسعمائة وكان رحمه الله محبا للخلاعة بحيث انه كان ينزل الخليج وعليه القمصان  
 الصفرا الحريير مع ضربه على الششسته من غير تحجب وحدث في زمنه غلا عظيم  
 بحيث ان الناس اكلوا بزر الكتان فحين بلغ المرخوم مولانا السلطان سليمان هذه القبايح  
 عنده عزله وخنقه في الديار الرومية وكان من بيت الملك .  
 وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى عبد الله افندى الشهير ببيروز وكانت  
 ولايته في جمادى الاخرة سنة اثنين وستين وتسعمائة وعزل في صفر سنة ست وستين وتسعمائة  
 وولى على مصر اسكندر باشا استولى على مصر في عشرين ربيع الاخر سنة  
 ثلاث وستين وتسعمائة وكانت مدته ثلاث سنوات وثلاثة اشهر وعشرة ايام وعمر  
 جامع باب الخرق وتكليه تجاهه وجعل عليهما اوقافا وشرط النظر لمن يكون  
 بكاربكا بمصر وكان من اهل الخير والملاح والعفة والدين رحمه الله

omitted رحمه الله (3) T. in omitted على مصر (2) وعاش ثم T. ثم تولى . ٧ . ثم ولى B. (11)  
 omitted عنه (6) T. in omitted مولانا (5) المغفور له C1. add ٧٠ (4) B. in  
 omitted in M. (8) From this word omitted ستين وتسعمائة ومن (7) ٧٠ in  
 is the beginning of the MS. Called "al-Rawḍah al-Maḥmusa fi Khabar Misr al-Mahmusa [C.] (9) C1. add تولى عبد العزيز به عبد الباقي افندى به عبد العزيز تولى C1. add (9)  
 في سنة ستين وتسعمائة وعزل في جمادى الثاني سنة اثنين وستين وتسعمائة وكانت مدته ستين وعشرة  
 عبد الباقي افندى به عبد العزيز تولى قضا الديار المصرية في مملعه T. اشهر وشي والمولى  
 سنة ستين وتسعمائة وعزل في جمادى الثاني سنة اثنين وستين وتسعمائة وكانت مدته ستين وعشرة  
 ثم مملعه B. (11) ببيرى C1. ببيروز B. P. T. (10) اشهر وشي والمولى  
 مملعه T. (14) ومدته ثلاث سنوات وثمانية اشهر وشي C1. (13) الثاني C1. C. T. (12)  
 ومدته ثلاث سنوات وشي ولم اذكر مدة القضاة فيما تقدم لكوني لم اقف لام على تواريخ صيحه والله اعلم  
 عليه ٧٠ (17) T. in omitted على مصر (16) وجمادى عشرهم T. ثم تولى . ٧ . ثم ولى B. (15)  
 رحمه (20) الفقه M. B. C. T. ٧٠ in P. in omitted العفة (19) كثيره مملعه T. (18)  
 رحمه الله رحمه الله ٧٠ in رحمه الله تعالى C1. C. T. in M. P. in omitted الله



وتسمايه وعزل في خامس ذي القعدة للحرام سنة خمس وخمسين  
وتسمايه والمولى حامداً فدى استولى على قضا مصر في عشرين ذي الحجة  
الحرام سنة خمس وخمسين وتسمايه وعزل في خامس عشر صفر  
سنة سبع وخمسين وتسمايه .

- 5 وولى على مصر على باشا الوزير استولى على مصر في ثامن  
شعبان سنة ثنت وخمسين وتسمايه الى رجب سنة احدى  
وستين وتسمايه وكانت مدته اربع سنوات وخمسة اشهر وعشرين  
يوماً وكان رحمه الله ذا رأى ثاقب وفكر صائب ولم يحصل في ايامه سؤلاً  
وعمر مقام الست زينب رضى الله عنها بقناطر السباع عماره جيده وله  
10 بنيان بغوه ووكاله عظمة برشيد رحمه الله .  
وفي زمته تولى قضا الديار المصرية المولى عبد الكريم افندى استولى  
على قضا مصر في غره ربيع الثانى سنة سبع وخمسين وتسمايه وعزل  
في جمادى الاولى سنة تسع وخمسين وتسمايه والمولى عبد القادر افندى  
بن عبد العزيز استولى على قضا مصر في عاشر جمادى الاخره سنة سبع وخمسين  
15 وتسمايه وعزل في جمادى الاخره سنة ستين وتسمايه والمولى عبد الباقي بن عبد العزيز  
استولى على قضا مصر سنة ستين وتسمايه وعزل في جمادى الاخره سنة اثنين وستين  
وتسمايه والله اعلم .

رحمه الله (4) من P.T. (3) omitted in T. وما هم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (11)  
omitted in B. (5) omitted in M. (6) Cl. جديد (7) رحمه الله (8) From (9) omitted in M.T. (10) تعالى M. add. فعليه الرحمه والرضوان. B. in  
ابن جلال واليه محمد بن عبد القادر والمولى عبد القادر ابنه احمد والمولى حامداً فدى والمولى عبد الكريم والمولى عبد القادر ابن  
عبد العزيز الى ان عزل من زمته اسكنه ربنا الذى ذكره الله تعالى ولم اقل اول الموالى على تواريخ  
(11) omitted in M.T. From (12) P. ابن P. (13) B. add. اول (14) والله اعلم  
omitted in B. (suggests doubt)

وتسعمائة وتوفي في أوائل جمادى الآخرة سنة ست وخمسين وتسعمائة وكانت  
مدته <sup>(2)</sup> أحد عشر سنة وعشرة أشهر وسبعة وعشرين يوماً وكان رجلاً  
حليماً باذلاً كريماً محباً للعلماء وقد تربا في السرايا وخرج إلى مصر من منصب  
الخزندارية الخنكارية السلطانية وكان محباً لمطالعة الكتب العربية جمع  
منها <sup>(3)</sup> جمعاً كثيراً بمصر وكانت كتبه مصر يكتبون له مع كثرة شرايه <sup>(4)</sup> لها  
أيضاً بحيث أنه جمع خزينة كبيرة منها مع كثرة مطالعته <sup>(5)</sup> لها. وكان  
محباً للفضلاء الأئمة النبلاء سوق العلم عنده رائج وبالأشتغال إلى  
التزهات غير طامع واحسانه واصل إلى علماء مصر والرخا في زمنه  
موجود والجور والظلم في دولته مفقود والرعايا في دولته في  
الرفاهية وتسهيل الارزاق من غير مشقة فعليه الرحمة والرضوان  
مع توالي الزمان <sup>(8)</sup>.  
وفي زمنه <sup>(9)</sup> تولى قضاء الديار المصرية المولى صالح أفندي ابن <sup>(12)</sup>  
جلال استولى على قضا مصر في عشرين شعبان سنة خمس وأربعين  
وتسعمائة (P. 55) وعزل في عاشر شوال سنة ثمان وأربعين وتسعمائة  
والمولى السيد محمد بن عبد القادر استولى على قضا مصر في خامس  
عشر ذي الحجة الحرام سنة ثمان وأربعين وتسعمائة وعزل في خامس  
رمضان سنة ثلاث وخمسين وتسعمائة <sup>(14)</sup> والمولى عبد القادر ابن أحمد  
أفندي استولى على قضا مصر في عشرين شوال سنة ثلاث وخمسين

إلى ثالث عشر ربيع الأول سنة omitted in Cl. V. in T. وتسعمائة ثمانية وتوفي <sup>(11)</sup> From  
Cl. <sup>(4)</sup> شيئاً T. <sup>(3)</sup> في هذه الطرحة V. adds <sup>(2)</sup> ست وخمسين وتسعمائة  
ولاشغلا <sup>(7)</sup> وشرايه لا أيضا V. adds <sup>(6)</sup> omitted in Cl. <sup>(5)</sup> للكتب  
توفي <sup>(9)</sup> From <sup>(8)</sup> B. <sup>(8)</sup> in Cl. <sup>(8)</sup> بالترهات  
بيري أفندي أحمد بن T. <sup>(11)</sup> في داوديات T. adds <sup>(10)</sup> omitted in M. <sup>(10)</sup> وخمسين  
<sup>(12)</sup> omitted in T. <sup>(12)</sup> From <sup>(12)</sup> المولى محمد بن الياس  
omitted in M. وتسعمائة تسعمائة <sup>(14)</sup> omitted in P. قضا <sup>(13)</sup> بن P.  
T.

المولى احمد افندى بيري بن حمزه في غره المحرم الحرام سنة سبع وثلاثين<sup>(1)</sup>  
 وتسعمائة وعزل في خامس ربيع الثاني سنة ثمان وثلاثين وتسعمائة (P. 54)<sup>(2)</sup>  
 والمولى محمد بن الياس في غره جمادى الآخرة سنة ثمان وثلاثين وتسعمائة الى ان عزل<sup>(3)</sup>  
 في زمن داود باشا الخادم الا في ذكره ان شاء الله تعالى<sup>(4)</sup>  
 وولى على مصر خسرو باشا استولى على مصر من سادس عشر<sup>(5)</sup>  
 شعبان سنة احدى واربعين وتسعمائة وكانت مدته سنة واحدة وعشرة<sup>(6)</sup>  
 اشهر وستة ايام وله عمارة بسوق الصاغة وصهرتج ومكتب بقرافه الايتام<sup>(7)</sup>  
 مع ترتيب الخير لهم رحمه الله تعالى<sup>(8)</sup>  
 وولى على مصر سليمان باشا وهي ولايته الثانية وذلك بعد عوده من<sup>(9)</sup>  
 الهند وكانت ولايته في حادى عشر رجب سنة ثلاث واربعين وتسعمائة<sup>(10)</sup>  
 وكانت مدته في هذه المرة سنة واحدة وخمسة اشهر واحد وعشرين<sup>(11)</sup>  
 يوما رحمه الله تعالى<sup>(12)</sup>  
 وولى على مصر داود باشا الخادم المدهون بحضره الامام الليث<sup>(13)</sup>  
 وكانت ولايته على مصر من سابع المحرم الحرام سنة خمس واربعين<sup>(14)</sup>

وتسعمائة وفي (3) From افندى ماله C. 1. (2) C. 1. omitted in C. 1. احمد افندى (1)  
 ماله P. (5) ولم اقل لواء على نواحي نولى ولا عزل والله تعالى اعلم C. 1. (4) C. 1. omitted in C. 1.  
 على مصر (7) وسادسهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (6) والله اعلم بالصواب  
 C. 1. omitted in C. 1. رحمه الله تعالى (9) في V. B. M. C. 1. (8) T. omitted in T.  
 على مصر (12) وسابعهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (11) T. omitted in T. تعالى (10)  
 M. adds (14). omitted. وهي T. in C. 1. V. (13) T. omitted in T.  
 omitted واحد (16) خمس C. 1. V. T. (15) الفرد الحرام  
 P. in انتهى B. in V. omitted رحمه الله تعالى (17) in T.  
 على مصر (19) وثامنهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (18) والله اعلم  
 omitted الحرام (21) رضى الله عنه ماله V. (20) T. omitted in T.  
 in T. V.

واملأه عن ظهر الغيب بدون دفتر فعظم عند حكام مصر من البطريركية والوزراء وكان  
 بمثابة دفتر دار فخره جامع الخزاوي على مرتبته وخاف منه وسعى في قتله وتوجه  
 الى الابواب العاليه وبث امره فيه واخذ احكاما في شأنه بما اراد فتجمل منه القاضي  
 شرف الدين الصغير وتوجه عقبه الى الباب لرفع شره فصارفه في اسكودار راجعا  
 5 من الباب ولقي القاضي شرف الدين بسن ضاحك واظهر تودد وبشاشته  
 وتأمين ومعاذة ايمان وتأمين وقد خباله السم في الدسم <sup>(\*)</sup> ودرس له انياب  
 الافاعي في لين جلد الارقم فما استقر بالقاضي شرف الدين قداره ولا فرح به اهله  
 ولا تم مزاره حتى اخرج له مراسيم كالعقارب تسعي اليه واحكاما تذب كالافعون  
 عليه فاخذ بمقتضى تلك الاحكام وسلمه الى الصوباشي فعذبه بالاسكنجه  
 10 وانواع اللهم ليستصفى ماله اولا ثم يقتله حقيرا مذللا وضربا على العذاب  
 وقال له في الجواب اما ولي بما لي منك بطن التراب وباع عليه بالجبر واقافه  
 وعقاره وسقاه من كوس التعذيب عقاره واستمر يعذب ويقرع باطقارح  
 وماله في ذلك من دافع الى ان مات رحمه الله الكريم الاكرم . وقدم على قدم من  
 عمل صالح او سو مقدم . هذا وكان سليمان باشا يحب الفرح والتفره  
 15 انبسط به اهل مصر في ولايته الاولى وكان ينزل في مركب الخيلان جهارا  
 ولا يعارض الناس في شئ يفعلوه من المعاصي . وكان من مهاليك المرحوم  
 السلطان سليم رحمه الله وحين ذهب به الى الهند لم يظهر منه نتيجة  
 مطلقا وعاد بلا فايده غير ان مصر كانت في ايامه عروسا تجلى ومحاسن وجد  
 ملاحظتها كالنهار اذا تجلى وكانت قاهره كاسمها لا مقهوره كما نراها  
 20 الان من رسمها والناس بعد في خير ونعيم وعيشه راضيه ومقام  
 كريم <sup>(1)</sup> و <sup>(2)</sup> عمر جامعاً بشعر بولاق وجعل عليه وقفا كبيرا وشرط <sup>(3)</sup> نظارته لمن  
 يكون مفتي الروم وعمر ايضا جامع سیدی ساریه بقلعه الجبل وهي من  
 احسن ما يكون . وفي زمنه استولى <sup>(4)</sup> على <sup>(5)</sup> قضا الديار المصرية

omitted in T. و شرط نظارته لمن يكون مفتي الروم (2) omitted in T. و (1)

omitted in V. M. P. B. و من احسن ما يكون (4) . اغات البشريه C (3)

omitted in C. (7) . نولى C (6) . From (5) . والله تعالى اعلم

(\*) Sic .



ان يلاهيته الى ان يصل والده فاحذره عنده وجلسا <sup>ليحيان</sup> يتكلمان الشطرنج وكان لوالده معروفه  
 بعلم النجوم وقد راي في طالعده ان يصيبه في ذلك اليوم حادث كبير فمضى الى  
 بستان له ومنع الناس عنه في ذلك اليوم فارسل اليه سليمان باشا لجاوبيشا  
 ياتي به فلم يجده في بيته فصار يتطلبه الى ان عرف محله اخر النهار فدخل  
 عليه واحذره معه الى سليمان باشا بالقلعه فلما راي فرمس ولده الامير يوسف  
 على الباب ازدار تخيله ولما امكنه الرجوع فطلع الى سليمان باشا وجلس عنده  
 ساعه فقال له هل تهيأت للسفر فقال نعم فقام عنده فقتله الجلال فلما  
 راي الموت تشهد واستقبل القبله وصلى ركعتين وامر الجلال ان يضرب عنقه بسيفه  
 الذي كان معه فان سيفه كان حارا فقطع راسه بسيفه ووقعت راسه على  
 الارض عند قوله الله من اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله  
 وختم الله سبحانه وتعالى له بالشهادة وجا سليمان الى سليمان باشا  
 وكان بالامير يوسف محببه فقال له قد كفيت همم جانم بقتله وليس لك  
 نفع في قتل ولده فاتركه فسبه وقال ان لم تاتيني براسه الان والا لحققتك  
 به فمضى اليه وادخل له الجلال مع ثرين من غلمانته فدخلوا عليه وكان مهيبا فوقوا  
 بين يديه فاستنكرو دخولهم عليه وتخييل منهم فمد لخدمهم يده الى عمامته فقال  
 كانكم اكلتم الشيخ وكان قويا فخاركم قليلا فضربوا وجهه بالسيف  
 وجرعوه وقطعوا راسه ومضوا بها الى سليمان باشا فامر بسلخهما  
 فسلخا وحشيا تبنا وعلقا على باب زويله فارجت البلاد وغلقت الاسواق  
 وكان عصر يوم الاربعاء اخريوم في ذي الحجه سنه اربع واربعين وتسعمائة  
 وبعد التعليق دفعوا اجسامهم وجماعهم روسهما والمسلوخ من جلد راسهما  
 لاهلها فمعرفة احد الجمجمتين من الاخرى فوضعوا احد الجمجمتين في احد  
 الجلد والثانيه في الثاني ودفنا بالقرافه عند نزيله الامام الشافعي رضي الله عنه  
 وعنهما وترحم الناس عليهما واسفوا على فقدهما وكان هذا الفعل بالامير  
 جانم جزا وفاقا لما فعله الامير جانم بالقاضي شرف الدين الصغير وكان رئيس  
 الدولتين من اكبر المصلحين بمصر واعرف المباشرين واحفظهم لمقاومات  
 الديوانيه في الجهات المصريه كلها بحيث انتهت اليه الرياسه في حفظه

وجعل لها قطايع معلومه بموجب رفاثر الجراكسه القديمه واودعها  
ديوان مصر المحروسه <sup>(1)</sup> رحمه الله تعالى <sup>(2)</sup>.

وولى على مصر سليمان باشا الوزير وهي الولاية الاولى استولى  
على مصر في ثاني عشر شعبان المكرم <sup>(3)</sup> سنة اثنين وثلاثين وتسعمائه  
واخر مدته الى سابع عشر شعبان سنة احدى واربعين وتسعمائه 5  
وكانت مدته تسع سنوات واحد عشر شهرا وستة ايام <sup>(4)</sup> وكان اول امتولى  
النشام فارس الى بان يتوجه الى مصر فخر امورها ثانيا وعسكرها ثم لما بلغ  
المرحوم السلطان سليمان استيلا الفرنج على بلاد الهند وعجز اهل الهند عن مقاومتهم  
بحيث انهم غدروا بالسلطان السعيد صاحب حران وهو السلطان بهادر شاه فقتلوه  
فتمركت حجته على الاسلام عند ذلك فامر بترتيب عماره من مصر فيها جم غفير من 10  
عساكر الاسلام ومدافع كثيره والات للحرب وجعل مولانا السلطان سليمان باشا الخادم  
راس هذه العسكرو ولاه منصب الوزارة واطلق له السيف والقلم وكان سفاكا للدها فمن ذلك  
قتل الامير جاثم الخزاوى وولده يوسف امير الحاج وكان الامير جاثم من اعظم الناصحين  
في خدمه السلطنة مع حسن التدبير ودقه الراى والاحسان الى الكبير والصغير وكان 15  
هو من اعظم اسباب اصلاح المملكة في ايام عصيان احمد باشا ولم يطاوعه في العصيان  
فحبسه ثم احتال الامير جاثم حين خرج من الحبس ودبر في قتل احمد باشا الذى عصى على  
السلطنة واعاد مصر الى السلطنة العثمانية فجازاه سليمان بشجر الجزا وعرض على الحضرة  
السلطانية اني شمت من جاثم الخزاوى وولده رايحه العصيان واخشى ان العسكري يطيعونه  
لاحسانه اليهم وذلك كذب عليه لا اصل له وانما حمله على ذلك الحسد والبغض لا غير .  
فكتب السلطان ادفع شره عنا فلما وصل اليه الجواب ارسل اليهما يطلبهما في القلعة وكانا قد 20  
تهيا للسفر معه الى اليمن فوصل اليه يوسف قبل والده فامر بان يجلس في بيت سليمان الكنجد و امر الكنجد

والله تعالى C.I. in P.B.M.V.T. omitted رحمه الله تعالى (2) T.V. omitted المحروس (1)

omitted المكرم (5) T. omitted على مصر (4) وفامهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (3) اعلم

From this point to ثلاث V.C.I.T. (6) in V.T.P.M.B.C.I.

supplied from T. (P. 11) كريم وقد

- (11) وفي زمنه تولى قضا الديار المصرية المولى مصطفى افندي الرومى استولى على (5)
- قضا مصر في المحرم الحرام سنة تسع وعشرين وتسعمائة الى ان عزل في (4)
- زمن سليمان باشا الاتى ذكره ان شا الله تعالى. (P. 53) (3)
- وولى على مصر احمد باشا الذى ادعى السلطنة بمصر وضمها (8)
- السكه باسمه فقام الامير جانم الحزاوى وبقية الامراء المصرية واقاموا (10)
- الرايه السلطانية بالرميله واجتمعت العساكر المصرية تحتها وكان حينئذ (11)
- يخلق راسه في الحمام فكبسوا عليه وقد حلق نصف راسه فهرب من (12)
- سطح الى سطح وجاء بعد ذلك عند شيخ العرب عبدالدايم بن بقر فشدوا (13)
- عليه الامراء بمصر بسببه فاحضروه وقطعوا راسه وارسلوها الى الاعتبار (14)
- السليمانية وكانت مدته نحو السنة انتهى (15)
- وولى على مصر قاسم باشا استولى على مصر في مستهل (16)
- جمادى الاخرة سنة احدى وثلاثين وتسعمائة وعزل في سابع ربيع (17)
- الاول سنة اثنين وثلاثين وتسعمائة وكانت مدته تسعة اشهر و (18)
- اربعه وعشرين يوما والله اعلم بالصواب (\*)
- وولى على مصر ابراهيم باشا الوزير استولى على مصر في سابع جمادى (19)
- الاخرة سنة اثنين وثلاثين وتسعمائة وكانت مدته شهرين واربعه وعشرين (20)
- يوما وقد احاط باحوال مصر ورتب الديوان والعساكر والجيوش وكتب قانونا (21)
- لطيفا وارتفاع الاقاليم وضبط مقاطعاتها وطينها من سلطاني وواقاف (22)

(1) From omitted in M. (2) T. (3) زمن مصطفى باشا T. C. I. (4) احمد T. C. I. (5) omitted in T. (6) وكانت مدته سنة عشرين T. C. I. (7) داود باشا الى دم. C. I. (8) B. (9) وثانيهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (10) B. M. P. T. omitted in T. (11) انتهى (12) امر مصر V. B. M. P. T. (13) اذ ذاك C. I. (14) بسوق الخيل P. T. addo (15) omitted in T. (16) وثالثهم T. ثم تولى V. ثم ولى B. (17) والله اعلم M. B. M. P. T. (18) واحد C. I. (19) From omitted in V. (20) سابع V. (21) T. (22) omitted in B. M. C. I. P. T. (23) ثم ولى B. (24) omitted in T. Suggests doubt. (\*)

(1) تاريخ ابن اياس ولم يول مولانا السلطان سليم (2) هذا ومات واستمرت (3) القضاء الرابع على حالهم الى ان ولي مولانا السلطان سليمان مصطفى افندي الاتي ذكره ان شاء الله تعالى

ذكر مولانا السلطان سليمان ومن ولاهم (5)  
من البطريركية وقضاة العساكر بمصر المحمية (6)

جلس مولانا السلطان سليمان بن مولانا السلطان سليم على التخت في (7) سنة ست وعشرين وتسعمائة وتوفي في ربيع الآخر سنة خمس (8) وسبعين وتسعمائة عن اربع وسبعين سنة من عمره وكانت مدة (9) سلطنته تسع واربعين سنة (10) تغمد الله برحمته امين . وقد بينا (11) وقايعه في تاريخنا الكبير لان قصدينا بهذا الكتاب ذكر من استولى على تخت مصر (12) المحروس (13)

وولي على مصر مصطفى باشا واستتلايه عليها من سادس ذي (14) (15)  
الحجة الحرام سنة ثمان وعشرين وتسعمائة وكانت مدته تسعة اشهر (16)  
وخمسة عشر يوما وكان ديننا محبا للعلماء حسن السيرة طيب العشرة (17)

(1) From تاريخ ومات omitted in T. (2) C1. B. P. M. addه غير (3) V. addه رحمه الله تعالى وعن عنه ملده C1. رحمه الله ملده T. M. P. رحمه الله ملده B. رحمه الله تعالى ومن زمن خير بيده تولى منه القضاء الرابع فات في القاضى كمال الدين الطويل والفتى (4) T. addه قاضى القضاء نور الدين على بن ياسين الطرابلسي والمالكي قاضى القضاء يحيى بن ابراهيم بن عمر الدمي omitted تعالى واستمرت from C1. والفتى قاضى القضاء شهاب الدين احمد بن البخاري omitted. (5) From ذكر omitted in V. for the text of T. see Appendix A1. (6) M. addه وقضاة العساكر بمصر المحمية (7) M. (8) C1. (9) B. (10) P. B. M. omitted in P. B. M. (11) M. (12) M. (13) B. (14) B. (15) T. omitted in T. (16) V. فاولهم T. تولى B. (17) B. M. P. addه رحمه الله تعالى ملده B. (18) T. وعشرون B. M.



الصدقات التي بمكة المشرفة من جهة الديوان العالي ومن جهة اوقاف الحرمين بمصر  
 وحتى التي يقال لها الصر الحامي وقد تقهقر وضعف وصار بحكم الربع والخمس  
 لضعف الاوقاف المصرية واستيلا الاطلا عليها ودخول الكلمة فيها وبعد  
 الفراغ من توزيع الصدقات امر بترتيب ختمه تشریفه قرانيه في الحليم الشريف  
 وحضرها الامرا والفقها والاعيان باسم مولانا السلطان سليم واهدى الى  
 صحايفه التشریفه ثوابها وخطب الخطيب باسمه الشريف في الموقف المنيف  
 ودانت له اقطار الارض شرقا وغربا عجا وعربا لازالت هذه الاقطار اليوسيفيه  
 والممالك الاسلاميه في ملك ذريته الى يوم القيام بحاه الملك العلام. وقد ذكرنا  
 واقعة<sup>(4)</sup> امر مولانا السلطان سليم<sup>(5)</sup> مع الغوري في سيره مختصره عليها<sup>(7)</sup>  
 سمينها الفتوحات العثمانيه للديار المصريه وقبل خروج مولانا السلطان سليم  
 من مصر ولى عليها خيربك باشا. وهو الذي كان ملك الامرا (P. 52) في  
 زمن السلطان الغوري فكانت مدته خمس سنوات وشهرين واثنين وعشرين  
 يوما وكان رحمه الله يحب جمع الاموال وهو اول من صادر اولاد الجيعان واستأصل  
 اموالهم وكانوا في عزه من زمن السلطان قايتباي الى زمن خيربك هذا فحصل لهم  
 منه الذل والهوان وكذلك القاضي شرف الدين الصغير والقاضي محمد بن عوض  
 وقتل ابن العزيزي بالحمية الجاهلية. ومحصله مساويه اكثر من محاسنه  
 وليس له من محاسن غير وقفه المعلوم بباب الوزير ووقفه على المحيا  
 بالجامع الازهر ومن اراد استقصا اخباره فعليه بالجزء الاخير من

omitted التريفة (3) الظلمه (2) Cl. sic. (\*) ملكي Cl. P. M. B. (1)  
 السلطان ملاح B. (6) omitted in M. مولانا (5) Cl. omitted واقعه (4) in B.  
 الفرع الثاني قيمه ولى منه البكر بكيه على المجرية ملاح v. المحروس P. adda (8) عليط M. (7)  
 v. (10) نولى v. فولى T. وولى Cl. (9) فضل فيمنه ولى منه البكر بكيه على مصر الحميه ملاح T.  
 وسار من مصر امن السير مع زياده التوسيد بوافر T. adda (11) omitted عليط T. in على مصر  
 omitted الاخير منه سمح وكان From (12) الراس السديد ولم يول بمصر غير هذا وما رحمه الله  
 المحاسن v. (14) الفرنوى M. (13) T. in

ولما خرج من بين التراب قسم عسكره فرفقتين فرقه مرت من تحت الجبل الاحمر  
وفرقه مرت من على تربة الملك العادل ثم تلاقوا على بركة الحاج فلما وصل  
الى الوطاق لم يتزل به وتوجه الى الخانقاه فتزل هناك. ثم ان مولانا السلطان  
سليم خان لما خرج من مصر ترك بها من عسكره ممن يقيم بالقاهرة نحو  
5 خمسة الاف فارسا ومن الرماه بالبندق الرصاص نحو خمسماية رامي وقرر  
من امرائه شخصا يقال له خير الدين باشا وجعله نايب ليقوم بها ولا يتزل الى  
المدينة وهو الان في زماننا يسمى اغاه البنجشريه ولما ان خرج مولانا السلطان  
سليم خان من مصر كان معه الف رجل محمله من ذهب وفضه هذا (P. 51)  
خارجا عما غنم من النحف والسلاح والضيبي والخناس والمكفت والخيول  
والبغال والجمال وغير ذلك حتى نقل منها الرخام الفاخر واخذ منها من كل شيء  
احسنه وكذلك غنموا وزرايه اموال اجزيله وكذلك عسكره فانهم غنموا  
من النهب ما لا يحصى وصار اقل ما فيهم اعظم من اميرمايه ومقدم الف في  
زمن الجراكسه وكانت مدة اقامة مولانا السلطان سليم خان بمصر ثمانية  
اشهر الا اياما قليلا ومن حين قتل السلطان الغوري واستولى على حلب  
15 فيكون مدة استيلايه على مصر والبلاد الشاميه والحلبيه سنة وشهرا  
واحدا. وهو مالك من الفراه الى مصر الى الشام هذا ويكون مدة  
استيلا آل عثمان على الديار المصريه من حين اخذها من الغوري  
وذلك في غرة سنة ثلاث وعشرين وتسعمائيه كما تقدم في محله (10) و الى  
حين جمعنا هذا الكتاب وذلك في سنة خمس وخمسين والفاية سنة  
20 ثلاث و ثلاثين سنة. هذا وقد ابقى مولانا السلطان سليم خان

ملحه C.I. (4) كان M. (3) الخانقاه C.I.P. (2) omitted in M. ملحه (1)  
اخذ M.B.P. (7) خارج M. (6) omitted in B.M. غير خاير بك  
فمه وخمين M. (11) omitted in M. (10) السلطان ملحه B. (9) الفرات P. (8)  
تبرته M. (13) omitted in M. (12) ته وثرئين C.I. مئين والف B.  
omitted in C.I. هذا (14) اربعة عشر C.I. ثروت واربعون B. وثرلونه

وتكثرت عساكر مولانا السلطان سليم من الديار المصرية <sup>(1)</sup> وفي يوم الخميس  
 سلخ سنة اثنين وعشرين وتسعمائة نقل مولانا السلطان سليم <sup>(2)</sup> وطاقه  
 من الريانية ونصبه ببولاق. ثم في يوم الثلاثاء خامس محرم الحرام سنة <sup>(3)</sup>  
 ثلاث وعشرين وتسعمائة ركب مولانا السلطان سليم وشق القاهرة  
 من باب النصر وامامه الخليفة والقضاة الاربعة وكان موكبا حافلا ثم عرج 5  
 من تحت الريح وتوجه الى وطاقه ببولاق. ثم في يوم الخميس سابع  
 جمادى الاولى من السنة (٥٥٠ هـ) المذكورة توجه مولانا السلطان  
 سليم الى ثغر الاسكندرية من البحر وغاب مدة خمسة عشر يوما  
 وعاد. ثم في يوم الثلاثاء سادس عشر جمادى الثاني من السنة المذكورة تخول <sup>(4)</sup>  
 مولانا السلطان سليم الى البيت المطهر على بركة الفيل المعروف بالان <sup>(5)</sup>  
 بيت عجم زاده والان بيت قاضيه بك. <sup>(6)</sup> ثم في يوم الخميس عشرين <sup>(7)</sup>  
 شعبان سنة ثلث وعشرين وتسعمائة خرج مولانا السلطان <sup>(8)</sup>  
 سليم خان متوجعا الى الديار الرومية وذلك من منزله الذي كان  
 ساكنا فيه المطهر على بركة الفيل وذهب من على الصليبية الى الرميطة  
 في موكبا حفل ما وقع لغيره مثله من ملوك مصر وكان راكبا على بخلة صفراء 15  
 عالية قيل انها كانت من بخل السلطان الغوري كان يركبها في الاسفار  
 وكان عليه قفطان محمل اسمر فطلع من على السور ونزل من على تربه  
 الاشرف قايتباي ووقف هناك وقرا الفاتحة واهداه الى <sup>(9)</sup>  
 وكان امامه جماعة كثيرة من الرماة بالنفوط ثم شق من بين التراب <sup>(10)</sup>  
 الى تربة العادل الذي بالفضا واستمر على ذلك حتى نزل بالوطاق 20  
 الذي نصبه ببركة الحاج على حين غفلة فلم يشعر به احد من الناس

(1) M. B. (4). المحرم B. (3). omitted in M. سليم (2). omitted in M. و. ثم B. (1).  
 M. (8). سابقا B. adds (7). نجم M. (6). omitted in M. الان (5). الاخره P.  
 C. I. omitted من (10) ثالث C. I. adds (9) و P.

الصنق يا مولانا السلطان ان عسكر مولانا السلطان سليم خان قد  
ادركنا فاهرب بنا الى حلب وطوى الامير تمر از الصنق فلما تحقق الغوري  
الغلبة نزل عليه في الحال خلط فالج البطل شفته وارخى فمه فطلب ما فاته  
بما في طاسه فشرب منه قليلا واراد الهرب فانقلب من على فرسه  
ومكث نحو الدرجتين ومات وراح تحت سنابيك الخيل فوقع النهب في (P49)  
عسكر الغوري وزال ملكه على ملح البصر وقد انشرد بعض الشعراء  
في ذلك<sup>(2)</sup> :

عجبوا لانشرف الغوري الذي : مذ تزايد ظلمه في القاهرة<sup>(9)</sup>  
زال عنه ملكه في ساعة : خسر الدنيا ثم الاخرة

ثم ان مولانا السلطان سليم<sup>(3)</sup> رحمه الله دخل الى حلب في اوائل شعبان  
من السنة المذكورة وملكها واستولى على خزان الغوري وسلاحه و  
اموال عسكره وسلاحهم . ثم ان مولانا السلطان سليم صام  
صلاة الجمعة بجامع الاطروش<sup>(4)</sup> بحلب وهو اليوم الثامن من شعبان  
من السنة المذكورة فحين قال الخطيب في دعاياه اللهم انصر مولانا  
السلطان سليم خان<sup>(5)</sup> خادما الحرمين الشريفين فحين سمع ذلك  
مولانا السلطان سليم خان خلع ما عليه من الاسباب جميعا عند  
عودة<sup>(\*)</sup> من الصلاة ودفعها الى الخطيب وكانت تساوى زيادة عن  
الف دينار . ثم ان مولانا السلطان سليم توجه من حلب الى دمشق  
فاخذها من غير مانع ولم ينزل رحمه الله ياخذ بلدة بعد بلدة الى ان وصل  
الى بركة الحاج الشريف . ثم في يوم الاربعاء ثامن عشر من ذي الحجة الحرام سنة  
اثنين وعشرين ونهض عليه زحف عسكر مولانا السلطان سليم  
على عسكر طومانباي الذي تولى السلطنة عقب مجي خبر السلطان  
الغوري . ثم وقع بين العسكرين القتال فكانت الكسرة على عسكر طومانباي

من (4) M. omitted in B. (3) P. M. B. addo . شفته . (2) M. . شفته . (1) M. .

(8) B. addo . سجد لله شكرا . (5) B. addo . (6) C. I. P. M. B. . تعب . (7) B. addo . (4) M. .

omitted in C. I. (9) Ibn Nafis ' poem . see Badawiz , vol. 5 , p. 69



السبت خامس عشر ربيع الآخر من السنة المذكورة خرج الغوري متوجها الى البلاد  
 الشامية والحلبية ومعه القضاة الدريع والخليفة الطوقل وخليفة سيدي احمد  
 البدوي وخليفة سيدي ابراهيم الدسوقي وخليفة الرفاعية ونزل بالريديانية وكان  
 معه العساكر الذي معه على ما ذكره ابن اياص في تاريخه خمسة الاف  
 5 (P. 48) وكان هذا العسكر عنده امر عظيم فكيف لو نظر الى العساكر العثمانية  
 خلد الله ملكهم لطاشي ليه وذهب عقله وفي يوم السبت ثاني عشر ربيع  
 الآخر من السنة المذكورة اخلع على الامير طوما باي يكون نايب غيبته عنده  
 ورحل من الريديانية في اليوم المذكور فلم يزل مسافرا الى ان دخل الى دمشق  
 يوم الاثنين ثامن جمادى الآخرة من السنة المذكورة فاقام بدمشق  
 تسعة ايام ثم رحل متوجها الى حلب على طريق حمص فكان دخوله الى حلب  
 10 يوم الخميس عاشر جمادى الآخرة من السنة المذكورة - ثم ان الغوري نادى  
 بالرجيل لقتال مولانا السلطان سليم رحمه الله فرحل فكان ومهوله الى  
 مرج دابق يوم الثلاثاء عشرين رجب من السنة المذكورة فاقام به الى يوم  
 الاحد سابع عشرين رجب من السنة المذكورة فحاشعرا لا وقد دهنته  
 15 عساكر مولانا السلطان سليم فصلى الغوري صلاه الصبح وركب هو و  
 عساكره فقاتلوا قتالا شديدا فهزموا عساكر مولانا السلطان سليم فلما  
 راوا عساكر مولانا السلطان سليم هزيمتهم تقاوا بقوة الله وشدوا  
 الجملة على عسكر الغوري فكسروهم ووقع القتل في عسكره وهزم الباقي  
 وصار الغوري واقفا تحت الصنخ في نفر قليل لامعين له ولارنا صر فانطلق  
 20 في قلبه جرة نار لا تطفى وكان يوما شديدا لحر فقال له الامير نمران حامل

(5) . الريان M. (4) . طوما باي M. (3) . عكره M. (2) . الثاني C.I. (1)  
 (8) omitted in M. رحمه الله (7) . عشرى B.M. (6) omitted in M. الى  
 شهر M. عشرى شهر C.I.P.B. (10) . دابق B. (9) . برج M.  
 على P. (12) . استعانوا بالله تعالى B. استعانوا بالله M. (11)  
 Sic. (13) . يوم B. (14) . عسكرهم M. (15)

(1) (2) ثم جات الدولة العثمانية بمصر المحمية فاول من دخل تحت ملك  
 مصر منهم مولانا السلطان سليم<sup>(5)</sup> ابن مولانا السلطان بايزيد بن مولانا  
 السلطان محمد فاتح القسطنطينية (P. 47) ابن مولانا السلطان مراد ابن مولانا  
 السلطان محمد ابن مولانا السلطان بايزيد ابن مولانا السلطان مراد ابن مولانا  
 السلطان اورخان ابن مولانا السلطان عثمان. هذا وقد بينا وقايهم  
 ونوانخ مدحهم في تاريخنا الكبير لان قصدنا بهذا الكتاب من ولي تحت مصر.  
 وقد جلس مولانا السلطان سليم على تخت الملك سنة ثمان عشرة وتسعمائة  
 وعمره سنة واربعون سنة وكانت مدة سلطنته تسع سنين وثمانية  
 اشهر. هذا وكان السبب في تحرك مولانا السلطان سليم على اخذ مصر من  
 السلطان الغوري مصافاته لشاه اسماعيل الذي كان في بلاد العجم لانه من  
 اكبر اعداء مولانا السلطان سليم<sup>(8)</sup> وحين ذهب مولانا السلطان سليم لقتال  
 شاه اسماعيل المذكور ارسل الغوري منع القوافل من حلب عن عسكر  
 مولانا السلطان سليم<sup>(9)</sup> فحين بلغ مولانا السلطان سليم<sup>(10)</sup> رحمه الله ذلك تحرك  
 لاخذ الديار المصرية فبلغ بحمد الله الامنية وذلك في اوائل سنة اثنين  
 وعشرين وتسعمائة فلما تحقق الغوري عزم مولانا السلطان سليم لاخذ  
 بلاده طار فواده فنفق على عسكره نفقه السفر وذلك في يوم الاثنين  
 ثامن عشر ربيع الاول سنة اثنين وعشرين وتسعمائة فاخرج لكل  
 مملوك مائة دينار وجامكية اربعة اشهر وثمان جمل سبع دنانير وفي  
 يوم الاثنين عاشر ربيع الاخر من السنة المذكورة خرج ثقل السلطان  
 الغوري وقد بينا كيفيته في تاريخنا الكبير. ثم في يوم

(1) om- جات (2) for the text of V.T. see appendix B 1. ذكر C1. (3) C1. P. ملكه (4) omitted in C1. P. مصر (5) P.M. الله (6) B.M. الله (7) خان الله (8) الله (9) الله (10) الله (11) M. الله (12) الله (13) M. الله (14) M. الله (15) omitted in M. الله (16) الله (17) الله (18) الله (19) الله (20) الله

كتاب الروضة الزهية في ولاية مصر  
والقاهرة المعزية تأليف شيخ الاسلام والمسلمين  
شمس الدين محمد بن مولانا الشيخ ابي السرور  
ابن مولانا الشيخ محمد البكري الصديقي  
ادام الله عزته امين  
امين امين  
امين